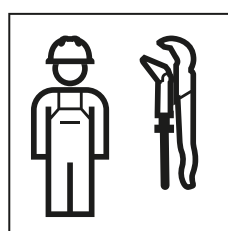
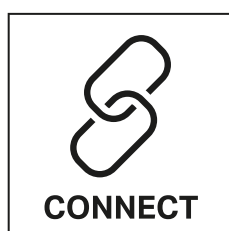


# MAINTENANCE MANUAL

INSTANDHALTUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'ENTRETIEN  
ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE



Deutsch .....	3
English.....	17
Français.....	31
Italiano.....	46
Nederlands.....	61
Español .....	76
Português.....	91
Dansk.....	106
Norsk .....	120
Svenska.....	134
Suomi .....	148
Íslenska .....	162
Polski.....	176
Magyar.....	191
Slovensky.....	206
Čeština .....	222
Slovenščina .....	237
Hrvatski .....	252
Srpski .....	266
Eesti.....	281
Latviski .....	295
Lietuvių.....	310
Български.....	325
Română .....	341
ελληνικά.....	356
Türkçe.....	374
Русский.....	388
中文 .....	404
العربية .....	418

# Sicherheit

---

## Zu diesem Dokument

Dieses Dokument gilt für die fachgerechte Instandhaltung von Geberit Urinalsteuerungen mit elektronischer Spülauslösung, Aufputz, verdeckt.


## Zielgruppe

Dieses Produkt darf nur von Fachkräften gewartet und repariert werden. Eine Fachkraft ist eine Person, die aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Schulung und/oder Erfahrung befähigt ist, Risiken zu erkennen und Gefährdungen zu vermeiden, die bei der Benutzung des Produkts auftreten.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Geberit Urinalsteuerungen sind zum automatischen Spülen von Urinalen bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss.

## Warnstufen und Symbole in dieser Anleitung

Warnstufen und Symbole
<b>ACHTUNG</b> Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 Weist auf eine wichtige Information hin.

## Sicherheitshinweise

Unsachgemässe Wartungsarbeiten oder Reparaturen können zu Beschädigungen oder Funktionsstörungen führen.

- Zur Reparatur nur Originalersatzteile verwenden.
- Keine Veränderungen oder Zusatzinstallationen am Produkt vornehmen.

## Aufbau

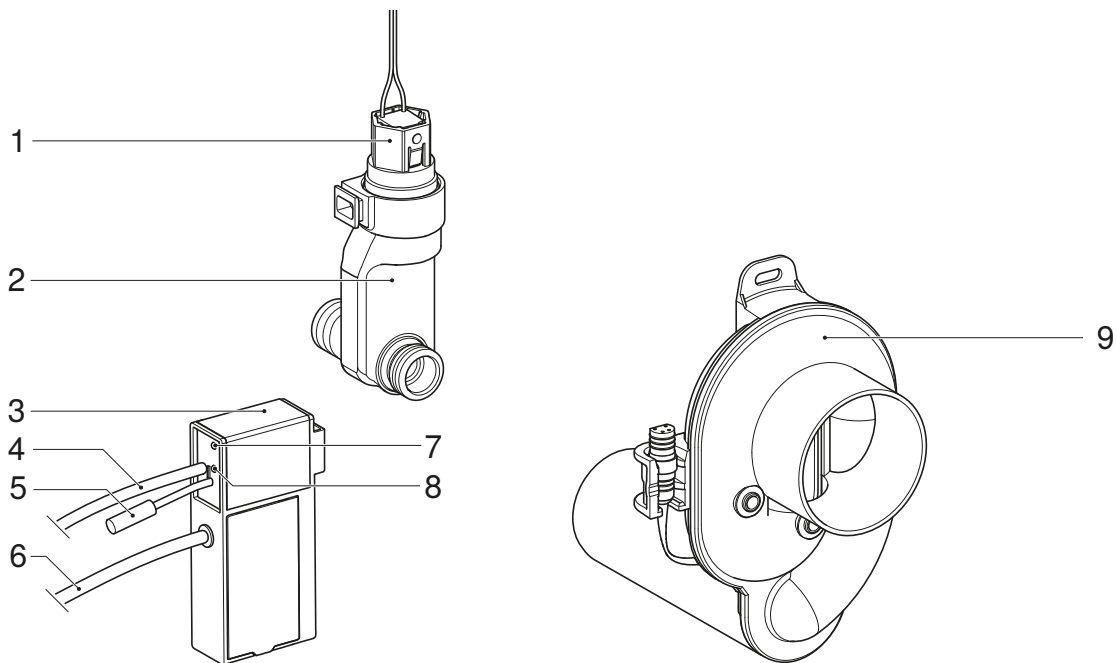


Abbildung 1: Geberit Urinalsteuerung mit elektronischer Spülauslösung, Netz- oder Batteriebetrieb, Aufputz, verdeckt

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Magnetventil mit Filtersieb                           |
| 2 | Wasserstrecke   |
| 3 | Steuerung mit integriertem Netzteil oder Batteriefach |
| 4 | Anschlusskabel Urinalsiphon                           |
| 5 | Anschlusskabel Magnetventil                           |
| 6 | Netzkabel   |
| 7 | Status-LED  |
| 8 | Helligkeitssensor                                     |
| 9 | Urinalsiphon mit Temperatur- und Leitfähigkeitssensor |

## Technische Daten

	Netzbetrieb	Batteriebetrieb <sup>1)</sup>
Nennspannung	110–240 V AC	–
Netzfrequenz	50–60 Hz	–
Batterietyp	–	Alkali (1,5 V AA)
Betriebsspannung	6,6 V DC	3 V DC
Leistungsaufnahme	< 0,5 W	
Fließdruckbereich	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Durchfluss bei 1 bar mit Durchflussbegrenzer	0,18 l/s	
Maximale Wassertemperatur	30 °C	
Spülzeit Werkseinstellung	7 s	
Spülzeit Einstellbereich	1–15 s	
Funktechnologie	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frequenzbereich	2400–2483,5 MHz	
Maximale Ausgangsleistung	4 dBm	

<sup>1)</sup> Lebensdauer der Batterie: ca. 2 Jahre

<sup>2)</sup> Die Marke Bluetooth® und ihre Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und werden durch Geberit unter Lizenz verwendet.

## Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Geberit International AG, dass der Funkanlagentyp Geberit Urinalsteuerung mit elektronischer Spülauslösung, Netz- oder Batteriebetrieb, Aufputz, verdeckt, der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Bedienung

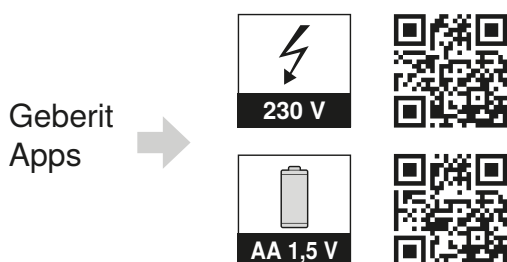
### Geberit Apps

Für Bedienung, Einstellungen und Wartung stehen verschiedene Geberit Apps zur Verfügung. Die Apps kommunizieren über eine Bluetooth®-Schnittstelle mit dem Gerät.

Die Geberit Apps sind für Android- und iOS-Smartphones im jeweiligen App Store kostenfrei erhältlich.

### Verbindung mit Gerät herstellen

- 1 QR-Code scannen oder <https://gbrt.io.dsvFE03> (Netz) bzw. <https://gbrt.io.dsvFE02> (Batterie) aufrufen.



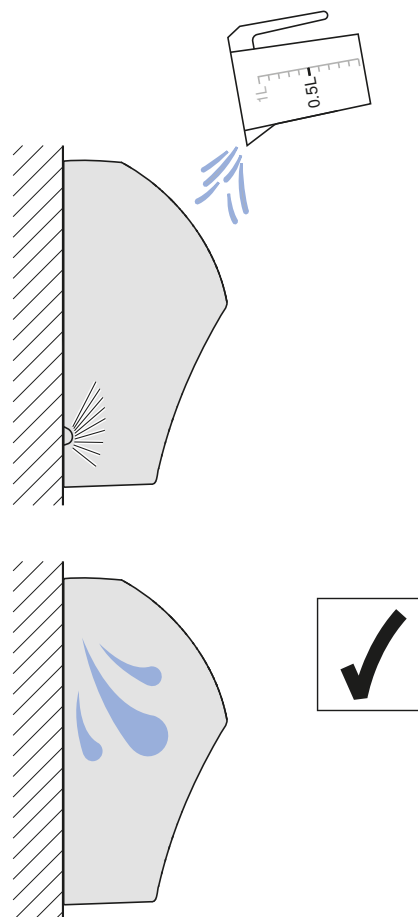
- 2 Anweisungen auf der Landingpage befolgen.

### Spülung auslösen

Die elektronische Spülauslösung erfolgt über einen Temperatur- und einen Leitfähigkeitssensor im Urinalsiphon.

Zu Testzwecken kann eine Spülung wie folgt ausgelöst werden:

- Mit einer Geberit App
- Mit 0,5 l Wasser:



### Status-LED

Die Status-LED auf der Steuerung zeigt die folgenden Zustände:

Status	Zustand
Aus	• Netzspannung fehlt oder Batterien leer <sup>1)</sup>
Leuchtet grün	• OK
Blinkt rot	• Ladezustand der Batterien tief <sup>1)</sup>
Leuchtet rot	• Ladezustand der Batterien sehr tief <sup>1)</sup> • Magnetventil defekt • Sensor defekt oder nicht angeschlossen

<sup>1)</sup> Der Ladezustand der Batterien kann mit einer Geberit App ausgelesen werden.

## Störungen beheben

Störung	Ursache	Massnahme
Keine Spülauslösung	Netzbetrieb: Netzausfall (grüne LED auf Netzteil leuchtet nicht)	▶ Stromversorgung überprüfen.
	Batteriebetrieb: Batterien leer <sup>1)</sup>	▶ Batterien ersetzen. → Siehe „Batterien ersetzen“, Seite 8.
	Wasserzufuhr geschlossen	▶ Wasserzufuhr öffnen.
	Magnetventil defekt	▶ Magnetventil ersetzen. → Siehe „Magnetventil ersetzen“, Seite 10.
	Steuerung blockiert wegen Fehlermeldung (z. B. Helligkeitssensor)	▶ Fehler mit Geberit Control App auslesen und beheben.
	Steuerung defekt	▶ Steuerung ersetzen. → Siehe „Steuerung ersetzen“, Seite 11.
	Sensor im Urinalsiphon verschmutzt oder defekt	▶ Urinalsiphon reinigen. → Siehe „Urinalsiphon reinigen“, Seite 8. ▶ Urinalsiphon ersetzen. → Siehe „Urinalsiphon ersetzen“, Seite 11.
Fehlspülungen (zu früh, zu spät, ungewollt)	Ungenügende Benutzererkennung wegen Urinsteinablagerungen im Urinalsiphon	▶ Urinalsiphon reinigen. → Siehe „Urinalsiphon reinigen“, Seite 8.
	Magnetventil defekt	▶ Magnetventil ersetzen. → Siehe „Magnetventil ersetzen“, Seite 10.
	Steuerung defekt	▶ Steuerung ersetzen. → Siehe „Steuerung ersetzen“, Seite 11.
Ausspülung der Urinalkeramik ist ungenügend.	Spülzeit falsch eingestellt	▶ Spülzeit einstellen. → Siehe „Spülzeit einstellen“, Seite 8.
	Filtersieb im Magnetventil verstopft	▶ Filtersieb reinigen. → Siehe „Filtersieb reinigen“, Seite 9.
	Wasserdruck zu tief	▶ Wasserdruck prüfen.
Wasser spritzt aus der Urinalkeramik.	Durchfluss zu hoch	▶ Wasserdruck reduzieren.
Restwasser in Urinalkeramik läuft nicht ab	Urinalsiphon oder Abwasserleitung verstopft	▶ Urinalsiphon reinigen. → Siehe „Urinalsiphon reinigen“, Seite 8. ▶ Urinalsiphon ersetzen. → Siehe „Urinalsiphon ersetzen“, Seite 11. ▶ Abwasserleitung prüfen.

<sup>1)</sup> Der Ladezustand der Batterien kann mit einer Geberit App ausgelesen werden.

# Instandhaltung

## Aufbau Kapitel Instandhaltung

Die in diesem Kapitel angegebenen Handlungsanweisungen müssen zusammen mit den zugehörigen Abbildungssequenzen im Anhang durchgeführt werden. In der Handlungsanweisung wird auf die zugehörige Abbildungssequenz verwiesen.

## Instandhaltung durch Betreiber

Instandhaltungsarbeiten wie Reinigung oder Einstellen der Spülzeit können auch durch den Betreiber durchgeführt werden.

### Urinalsiphon reinigen

Für die einwandfreie Funktion der Urinalsteuerung ist eine regelmässige Reinigung des Urinalsiphons erforderlich. Durch kalkhaltiges Wasser und Urin entstehen Urinsteinablagerungen. Diese Ablagerungen können die Funktion der Sensoren im Urinalsiphon beeinträchtigen und den Urinalsiphon verstopfen.

Reinigungsempfehlungen:

- Handelsüblichen WC-Reiniger für kalkhaltige Ablagerungen verwenden.
- Ablagerungen auch im Bogen des Siphons und im Übergang zur Abwasserleitung entfernen. Zur Reinigung des Siphons Urinalkeramik demontieren.
- Bei starken Ablagerungen Urinalsiphon ersetzen. → Siehe „Urinalsiphon ersetzen“, Seite 11.

Zur Reinigung der Urinalkeramik und des Urinalsiphons kann die Spülauslösung mithilfe einer Geberit App für einige Minuten unterdrückt werden.

### Spülzeit einstellen

Die Spülzeit kann mit einer Geberit App den Bedürfnissen angepasst werden.

## Batterien ersetzen

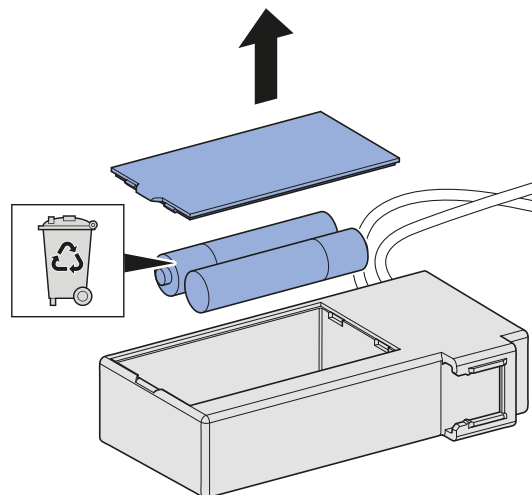
Wenn die Batterien verbraucht sind, findet keine Spülauslösung mehr statt. Der Ladezustand der Batterien kann mit einer Geberit App ausgelesen werden.

### Voraussetzung

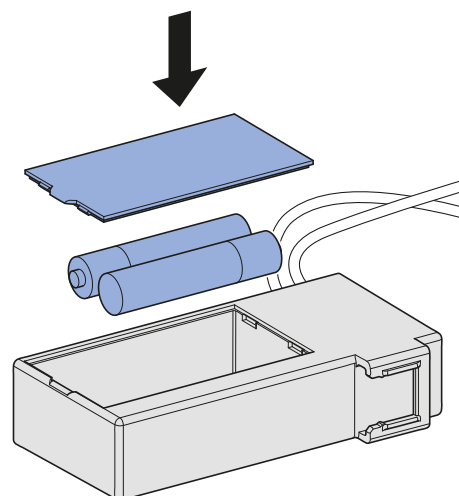
- 2 Ersatzbatterien (Alkali 1,5 V AA) liegen bereit.
- Urinalkeramik ist demontiert.
- Durch das Abnehmen der Urinalkeramik wird der Helligkeitssensor nicht mehr abgedeckt, und die Steuerung wird deaktiviert.

**1** Steuerung demontieren. → Siehe Abbildungssequenz **1**, Seite 433.

**2** Batteriefach öffnen und verbrauchte Batterien entnehmen.



**3** Neue Batterien einsetzen und Batteriefach schliessen.





**4** Steuerung montieren. → Siehe Abbildungssequenz **3**, Seite 434.

**5** Urinalkeramik montieren.

**6** Spülauslösung mit 0,5 l Wasser oder mit Geberit App prüfen.

## Instandhaltung durch Fachkraft

Die Instandhaltungsarbeiten in den folgenden Kapiteln dürfen nur durch eine Fachkraft durchgeführt werden.

Falls die Urinalkeramik für Instandhaltungsarbeiten demontiert ist, wird empfohlen, die folgenden Arbeiten auszuführen:

- Ladezustand der Batterien prüfen und Batterien gegebenenfalls ersetzen.
- Filtersieb im Magnetventil reinigen.
- Urinalsiphon reinigen, entkalken und gegebenenfalls ersetzen.

## Filtersieb reinigen

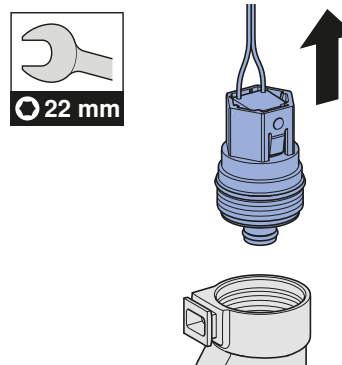
Das Filtersieb im Magnetventil muss mindestens alle 2 Jahre gereinigt werden. Falls das Filtersieb beschädigt ist, muss das Magnetventil ersetzt werden.

### Voraussetzung

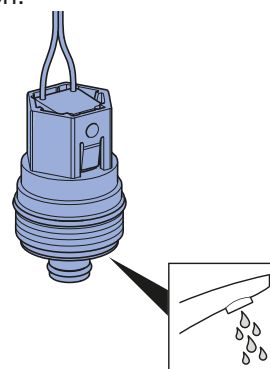
- Zentrale Wasserzufuhr ist geschlossen.
- Urinalkeramik ist demontiert.
- Durch das Abnehmen der Urinalkeramik wird der Helligkeitssensor nicht mehr abgedeckt, und die Steuerung wird deaktiviert.

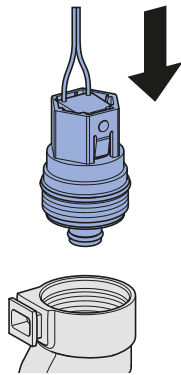
**1** Steuerung demontieren. → Siehe Abbildungssequenz **1**, Seite 433.

**2** Magnetventil demontieren.

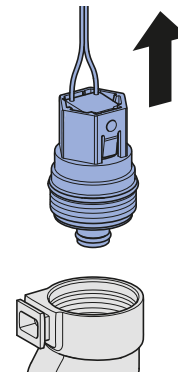
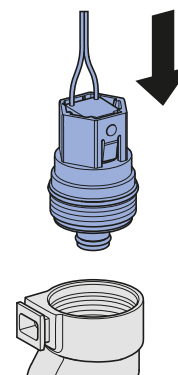


**3** Filtersieb reinigen.



**4** Magnetventil montieren.**5** Steuerung montieren. → Siehe Abbildungssequenz **3**, Seite 434.**6** Urinalkeramik montieren.  
✓ Der Helligkeitssensor wird abgedeckt und damit die Steuerung aktiviert.**7** Spülauslösung mit 0,5 l Wasser oder mit Geberit App prüfen.**Magnetventil ersetzen****Voraussetzung**

- Zentrale Wasserzufuhr ist geschlossen.
- Urinalkeramik ist demontiert.
- Durch das Abnehmen der Urinalkeramik wird der Helligkeitssensor nicht mehr abgedeckt, und die Steuerung wird deaktiviert.

**1** Steuerung demontieren. → Siehe Abbildungssequenz **1**, Seite 433.**2** Magnetventil demontieren und entsorgen.**3** Neues Magnetventil montieren.**4** Steuerung montieren. → Siehe Abbildungssequenz **3**, Seite 434.**5** Urinalkeramik montieren.  
✓ Der Helligkeitssensor wird abgedeckt und damit die Steuerung aktiviert.**6** Spülauslösung mit 0,5 l Wasser oder mit Geberit App prüfen.

## Steuerung ersetzen

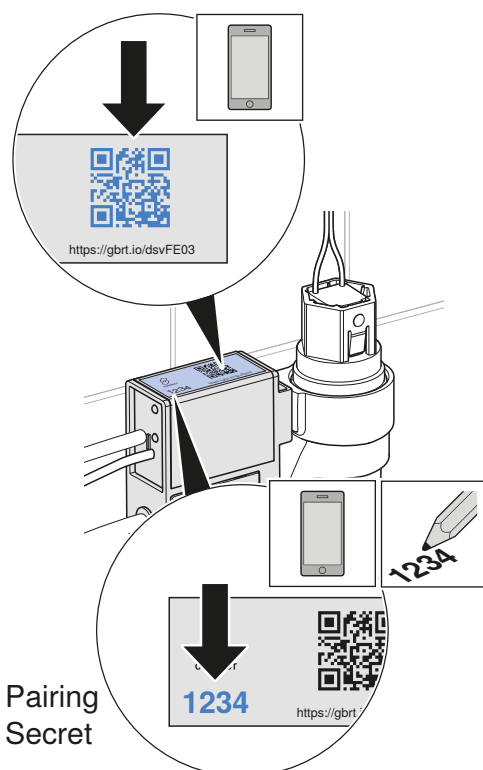
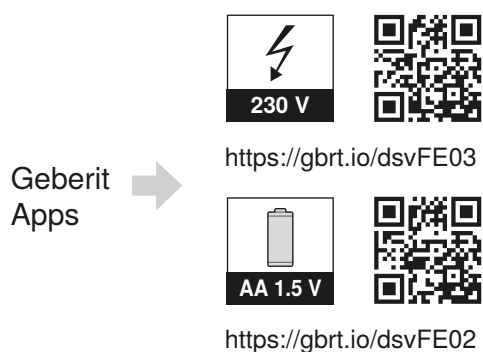
### Voraussetzung

- Urinalkeramik ist demontiert.
- Durch das Abnehmen der Urinalkeramik wird der Helligkeitssensor nicht mehr abgedeckt, und die Steuerung wird deaktiviert.
- Aktuelle Einstellungen sind als Voreinstellungen in der Geberit Control App gespeichert (falls Steuerung noch funktionsfähig ist).

**1** Steuerung demontieren und entsorgen. → Siehe Abbildungssequenz **1**, Seite 433.

**2** Neue Steuerung montieren. → Siehe Abbildungssequenz **3**, Seite 434.

**3** Geberit App öffnen und Verbindung mit dem Gerät erstellen.



**4** Urinalkeramik montieren.  
✓ Der Helligkeitssensor wird abgedeckt und damit die Steuerung aktiviert.

**5** Spülauslösung mit 0,5 l Wasser oder mit Geberit App prüfen.

**6** Mit Geberit App gewünschte Einstellungen vornehmen oder gespeicherte Voreinstellungen anwenden.

## Urinalsiphon ersetzen

### Voraussetzung

- Urinalkeramik ist demontiert.
- Durch das Abnehmen der Urinalkeramik wird der Helligkeitssensor nicht mehr abgedeckt, und die Steuerung wird deaktiviert.

**1** Steuerung demontieren. → Siehe Abbildungssequenz **1**, Seite 433.

**2** Urinalsiphon demontieren und entsorgen. → Siehe Abbildungssequenz **2**, Seite 433.

**3** Neuen Urinalsiphon montieren.

**4** Steuerung montieren. → Siehe Abbildungssequenz **3**, Seite 434.

**5** Urinalkeramik montieren.  
✓ Der Helligkeitssensor wird abgedeckt und damit die Steuerung aktiviert.

**6** Spülauslösung mit 0,5 l Wasser oder mit Geberit App prüfen.

## Einstellungen mit Geberit App vornehmen

Nach dem Verbinden einer Geberit App mit dem Gerät stehen je nach App die folgenden Funktionen und Einstellungen zur Verfügung:

- Bedienung:
  - Spülung: Auslösen einer Spülung mit der eingestellten Spülzeit
  - Reinigung: Unterdrücken der Spülauslösung für einige Minuten
- Einstellen von Parametern und Funktionen, → siehe Tabelle „Geräteeinstellungen“
- Anzeige von Geräteinformationen wie zum Beispiel Batterieladezustand oder Firmware-Version, → siehe Tabelle „Informationen“
- Anzeige von statistischen Werten zur Benutzung, → siehe Tabelle „Informationen“
- Export von Geräteinformationen und statistischen Werten
- Anzeige von Fehlermeldungen
- Ausführen von Firmware-Updates
- Speichern und Übertragen von Voreinstellungen
- Zugriff auf Geberit Onlinekatalog

### Bedienung

Menüpunkt	Beschreibung	Anwendung	Wert	Werkseinstellung
[Spülung]	<b>Spülung auslösen</b> Löst eine Spülung aus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zur Funktionsprüfung des Magnetventils</li> <li>• Zum Ausspülen der Urinalkeramik (z. B. beim Einstellen der Spülzeit)</li> </ul>	Ein/Aus	–
[Reinigung]	<b>Reinigungsmodus aktivieren</b> Die Spülauslösung wird für die [Reinigungszeit] unterdrückt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zur Reinigung der Urinalkeramik, ohne dass Wasser fließt</li> </ul>	Ein/Aus	–
	[Reinigungszeit]	–	1–20 min	10 min

### Geräteeinstellungen

Diese Einstellungen sind bei der Inbetriebnahme durch eine Fachkraft vorzunehmen. Die Einstellungen können als Voreinstellungen gespeichert und auf andere Geräte übertragen werden.

Menüpunkt	Beschreibung	Anwendung	Wert	Werkseinstellung
<b>Befehle</b>				
[Spülung blockieren]	<b>Spülung blockieren</b> Die Spülauslösung wird für 10 h blockiert. Nach 10 h schaltet die Funktion automatisch aus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zum Ausführen von Wartungsarbeiten</li> </ul>	Ein/Aus	–
[Rohrleitung entleeren]	<b>Rohrleitung entleeren</b> Das Magnetventil wird zum Entleeren der Rohrleitung für 30 min geöffnet. Nach 30 min schaltet die Funktion automatisch aus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zum Ausführen von Wartungsarbeiten</li> <li>• Zur Winterentleerung</li> </ul>	Ein/Aus	–

Menüpunkt	Beschreibung	Anwendung	Wert	Werkseinstellung
<b>Funktionen</b>				
[Intervallspülung]	<b>Intervallspülung aktivieren</b> Eine Spülung wird nach der letzten Benutzung nach Ablauf des [Spülintervalls] ausgelöst. Das Spülintervall wird bei jeder Benutzung neu gestartet. Die Spülzeit wird durch den Wert [Spülzeit] bestimmt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zum Nachfüllen des Siphons bei niedrigen Benutzerfrequenzen</li> <li>• Zum Ausspülen von stehendem Wasser in der Rohrleitung (Hygienefunktion, Verhinderung von Stagnation)</li> </ul>	Ein/Aus	Ein
	[Spülzeit] für Intervallspülung	–	1–200 s	5 s
	[Spülintervall]	–	1–168 h	24 h
[Netz-Ein-Spülung]	<b>Netz-Ein-Spülung aktivieren</b> Nach dem Einschalten der Netzspannung wird eine Spülung ausgelöst.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zur zentralen Spülauslösung</li> <li>• Zur Funktionsbestätigung</li> </ul>	Ein/Aus	Ein
[Dynamische Spülung]	<b>Dynamische Spülung aktivieren</b> Bei einer hohen Benutzerfrequenz wird die Spülzeit verkürzt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zur Reduktion des Wasserverbrauchs bei hohen Benutzerfrequenzen (z. B. Sportstadion)</li> </ul>	Ein/Aus	Ein
[Hybridmodus]	<b>Hybridmodus aktivieren</b> Bei Benutzung wird keine Spülung ausgelöst (wasserloser Betrieb). Nach Ablauf der Verzögerungszeit oder des Spülintervalls wird aber periodisch eine Spülung ausgelöst. → Siehe „Spülmodus auswählen“ für eine Detailbeschreibung.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zur Reduktion des Wasserverbrauchs</li> </ul>	Aus/Benutzer/Zeit	Aus
	[Spülzeit] für Hybridmodus	–	1–15 s	7 s
	[Verzögerungszeit] für Hybridmodus	–	5–720 min	60 min
	[Spülintervall] für Hybridmodus	–	10–1440 min	1440 min
[Schwallspülung]	<b>Schwallspülung aktivieren</b> Nach Ablauf eines Spülintervalls wird eine Spülung ausgelöst, unabhängig von den Benutzungen. → Siehe „Spülmodus auswählen“ für eine Detailbeschreibung.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zur gründlichen Ausspülung des Urinals, um Ablagerungen zu vermeiden</li> </ul>	Ein/Aus	Aus
	[Spülzeit] für Schwallspülung	–	3–30 s	12 s
	[Spülintervall] für Schwallspülung	–	1–168 h	6 h
[Spülzeit]	<b>Spülzeit einstellen</b> Bestimmt die Dauer der Spülung nach einer Benutzung.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zur Optimierung der Ausspülung der Urinalkeramik, Wasserverbrauch beachten</li> </ul>	3–15 s	4 s
[Benutzererkennung]	<b>Benutzererkennung prüfen</b> Zeigt an, wenn der Sensor im Urinalsiphon eine Benutzung erkennt. Es wird keine Spülung ausgelöst.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zum Prüfen der Benutzererkennung</li> </ul>	–	–

Menüpunkt	Beschreibung	Anwendung	Wert	Werkseinstellung
[Helligkeitssensor]	<p><b>Helligkeitssensor prüfen und Schwellenwert einstellen</b></p> <p>Zeigt den Status des Helligkeitssensors an. Der Helligkeitssensor misst die Helligkeit hinter der Urinalkeramik. Wird der eingestellte Schwellenwert überschritten, wird keine Spülung mehr ausgelöst. Schwellenwert so anpassen, dass der Helligkeitwert bei montierter Urinalkeramik knapp unter dem Schwellenwert liegt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zum Vermeiden von Spülauslösungen bei demontierter Urinalkeramik</li> </ul>	Ein/Aus	Ein
	[Schwellenwert]	–	Tief–hoch	Mittel
[Volumenstrom]	<p><b>Volumenstrom</b></p> <p>Um den Wasserverbrauch berechnen zu können, muss der Volumenstrom bei der Spülauslösung angegeben werden.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zum Berechnen des Wasserverbrauchs für die Statistikfunktion</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individuell)	14 l/min
[Als Voreinstellung speichern]	<p><b>Voreinstellungen</b></p> <p>Die aktuellen Einstellungen werden in der App gespeichert und können so auf andere Geräte übertragen werden.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zur Inbetriebnahme mehrerer Geräte mit den gleichen Einstellungen</li> </ul>	–	–
[Werkseinstellungen]	<p><b>Werkseinstellungen</b></p> <p>Alle Funktionen werden auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zur Behebung von Funktionsstörungen</li> </ul>	–	–

## Informationen

Menüpunkt	Beschreibung
[Name und Passwort]	Für jedes Gerät können ein Name und ein Passwort vergeben werden.
<b>Informationen</b>	
[Artikelnummer]	Zeigt die Artikelnummer der Steuerung an.
[Firmware-Version]	Zeigt die Firmware-Version der Steuerung an.
[Seriennummer]	Zeigt die Seriennummer der Steuerung an.
[Herstelldatum]	Zeigt das Herstelldatum der Steuerung an.
[Versorgungsart]	Zeigt die Versorgungsart an (Batterie oder Netz).
<b>Statistik</b>	
[Statistik]	Zeigt verschiedene Informationen wie die Anzahl Benutzungen oder den Wasserverbrauch in einem gewünschten Zeitraum an.
<b>Zähler</b>	
[Betriebstage total]	Zeigt die Anzahl Betriebstage seit Inbetriebnahme an.
[Betriebstage seit letztem Power-On]	Zeigt die Anzahl Betriebstage seit dem letzten Einschalten an.
[Benutzungen total]	Zeigt die Anzahl Benutzungen seit Inbetriebnahme an.
[Spülungen total]	Zeigt die Anzahl Spülungen seit Inbetriebnahme an.
[Intervallspülungen total]	Zeigt die Anzahl Intervallspülungen seit Inbetriebnahme an.

## Spülmodus auswählen

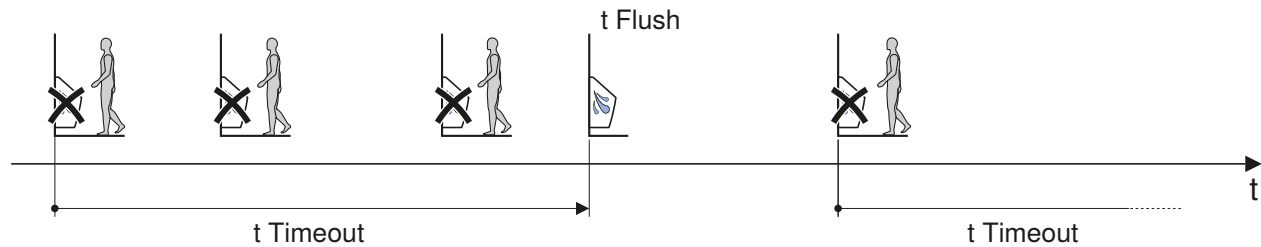
### Hybridmodus

Bei Benutzung wird keine Spülung ausgelöst (wasserloser Betrieb). Nach Ablauf der Verzögerungszeit oder des Spülintervalls wird aber periodisch eine Spülung ausgelöst. Die Spülzeit wird durch den Wert [Spülzeit] ( $t_{\text{Flush}}$ ) bestimmt.

- Modus [Benutzung]: Spült nach Ablauf der [Verzögerungszeit] ( $t_{\text{Timeout}}$ ). Bei laufender Verzögerungszeit wird nicht gespült.

Start der Verzögerungszeit:

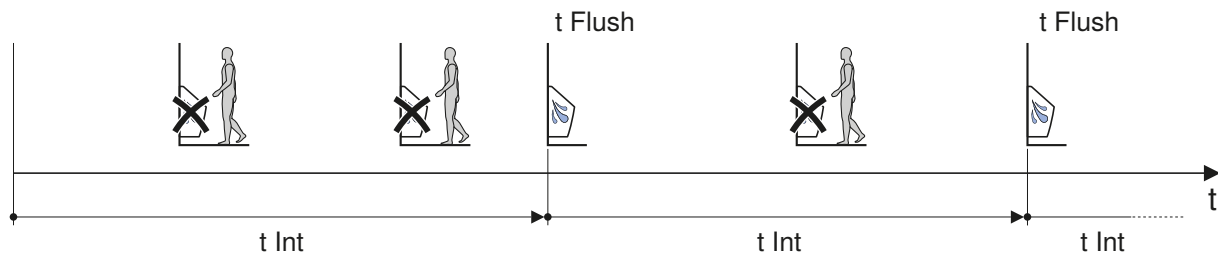
- Bei der ersten Benutzung
- Bei der nächsten Benutzung nach Ablauf der vorhergehenden Verzögerungszeit



- Modus [Zeit]: Spült nach Ablauf des [Spülintervalls] ( $t_{\text{Int}}$ ). Bei laufendem Spülintervall wird nicht gespült.

Start des Spülintervalls:

- Bei der ersten Benutzung
- Nach Ablauf des vorhergehenden Spülintervalls, unabhängig von den Benutzungen

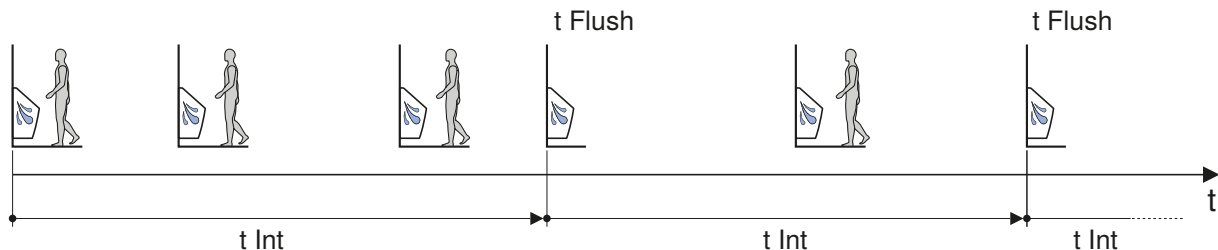


### Schwallspülung

Nach Ablauf des [Spülintervalls] ( $t_{\text{Int}}$ ) wird eine Spülung ausgelöst, unabhängig von den Benutzungen. Die Spülzeit wird durch den Wert [Spülzeit] ( $t_{\text{Flush}}$ ) bestimmt.

Start des Spülintervalls:

- Bei der ersten Benutzung
- Nach Ablauf des vorhergehenden Spülintervalls, unabhängig von den Benutzungen



Die Schwallspülung kann zusammen mit der Intervallspülung oder dem Hybridmodus eingesetzt werden.

## Entsorgung

---

### Inhaltsstoffe

Dieses Produkt ist konform mit den Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten).

### Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



Gemäss der Richtlinie 2012/19/EU (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) sind Hersteller von Elektrogeräten verpflichtet, Altgeräte zurückzunehmen und fachgerecht zu entsorgen. Das Symbol gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Altgeräte sind zur fachgerechten Entsorgung direkt an Geberit zurückzugeben. Adressen der Annahmestellen können bei der zuständigen Geberit Vertriebsgesellschaft erfragt werden.



# Safety

---

## About this document

This document applies to the correct maintenance of Geberit hidden surface-mounted urinal flush controls with electronic flush actuation.


## Target group

Maintenance and repair work on this product may only be performed by skilled persons. A skilled person is a person who, due to their specialist education, training and/or experience, is able to recognise risks and avoid hazards that may arise when using the product.

## Intended use

Geberit urinal flush controls are intended to automatically flush urinals. Use for any other purpose is deemed improper.

## Alert levels and symbols in this manual

Alert levels and symbols
<b>ATTENTION</b> Indicates a hazard which, if not avoided, can lead to material damage.
 Refers to important information.

## Safety notes

Incorrect maintenance work or repairs can result in damage or malfunctions.

- Only use original spare parts when making repairs.
- Do not modify the product or add any additional modules.

## Product description

### Structure

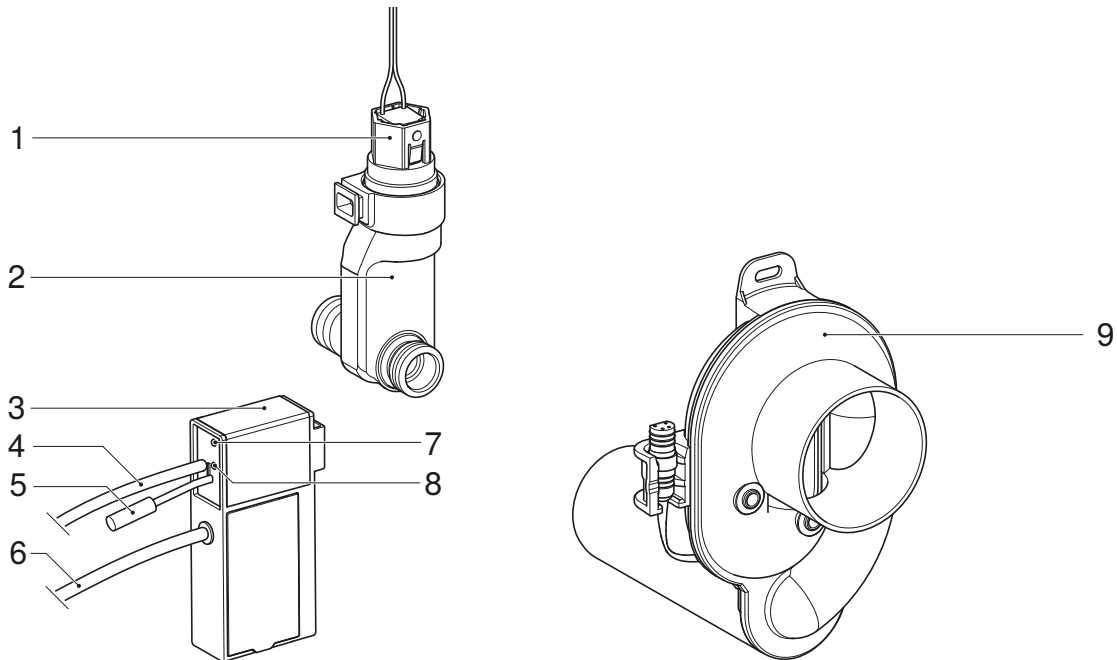


Figure 1: Geberit hidden surface-mounted urinal flush control with electronic flush actuation, mains or battery operation

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Solenoid valve with screen filter   |
| 2 | Water section   |
| 3 | Urinal flush control with integrated power supply unit or battery compartment |
| 4 | Urinal trap connection cable  |
| 5 | Solenoid valve connection cable   |
| 6 | Mains cable   |
| 7 | Status LED  |
| 8 | Brightness sensor   |
| 9 | Urinal trap with temperature and conductivity sensor                          |

## Technical data

	Mains operation	Battery operation <sup>1)</sup>
Nominal voltage	110–240 V AC	–
Mains frequency	50–60 Hz	–
Battery type	–	Alkaline battery (1.5 V AA)
Operating voltage	6.6 V DC	3 V DC
Power consumption	< 0.5 W	
Flow pressure range	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Flow rate at 1 bar with flow limiter	0.18 l/s	
Maximum water temperature	30 °C	
Flush time, factory setting	7 s	
Flush time, adjustment range	1–15 s	
Wireless technology	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frequency range	2400–2483.5 MHz	
Maximum output power	4 dBm	

<sup>1)</sup> Battery service life: approx. 2 years

<sup>2)</sup> The Bluetooth® brand and its logos are the property of Bluetooth SIG, Inc. and are used under licence by Geberit.

## Simplified EU Declaration of Conformity

Geberit International AG hereby declares that the radio equipment type of the Geberit hidden surface-mounted urinal flush control with electronic flush actuation, mains or battery operation, is compliant with EU Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Operation

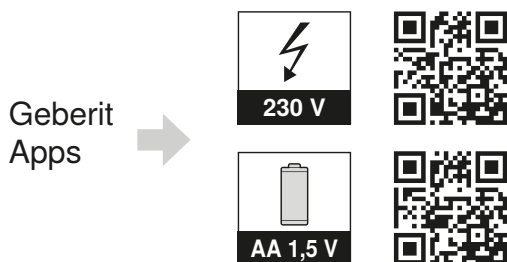
### Geberit Apps

Various Geberit apps are available for operation, settings and maintenance. The apps communicate with the device via a Bluetooth® interface.

The Geberit apps are available free of charge for Android and iOS smartphones in the respective App Stores.

### Establish connection with device

- 1 Scan QR code or go to <https://gbrt.io.dsvFE03> (mains) or <https://gbrt.io.dsvFE02> (battery).



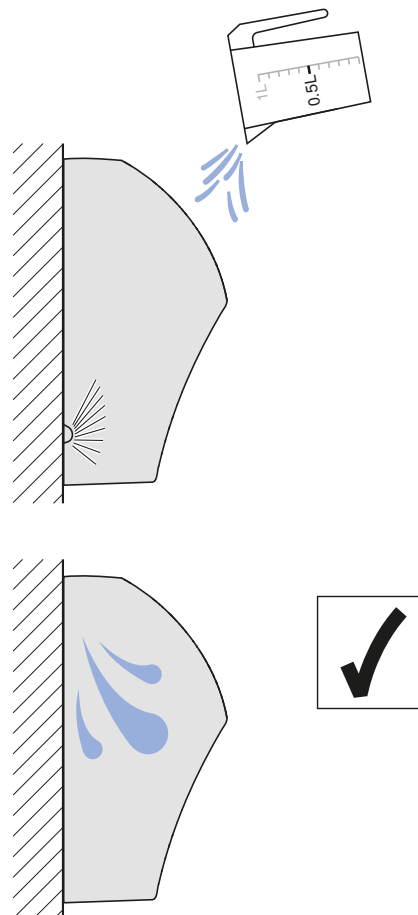
- 2 Follow the instructions on the landing page.

### Actuating the flush

The electronic flush actuation is controlled by a temperature sensor and a conductivity sensor in the urinal trap.

A flush can be actuated for test purposes as follows:

- With a Geberit app
- With 0.5 l water:



### Status LED

The status LED on the urinal flush control shows the following statuses:

Status	Status
Off	• No mains voltage or batteries flat <sup>1)</sup>
Lights up green	• OK
Flashes red	• Low state of battery charge <sup>1)</sup>
Lights up red	• Very low state of battery charge <sup>1)</sup> • Solenoid valve defective • Sensor defective or not connected

<sup>1)</sup> The state of battery charge can be checked using a Geberit app.

## Troubleshooting

Malfunction	Cause	Action
No flush actuation	Mains operation: Network failure (green LED on power supply unit does not light up)	▶ Check the power supply.
	Battery operation: Batteries flat <sup>1)</sup>	▶ Replace the batteries. → See "Replacing the batteries", page 22.
	Water supply valve closed	▶ Open the water supply valve.
	Solenoid valve defective	▶ Replace the solenoid valve. → See "Replacing the solenoid valve", page 24.
	Control blocked due to error message (e.g. brightness sensor)	▶ Read out and rectify the error with the Geberit Control app.
	Control defective	▶ Replace the control. → See "Replacing the control", page 25.
	Sensor in urinal trap dirty or defective	▶ Clean the urinal trap. → See "Cleaning the urinal trap", page 22. ▶ Replace the urinal trap. → See "Replacing the urinal trap", page 25.
Incorrect flushes (too soon, too late, unwanted)	Unsatisfactory user recognition due to urine scale deposits in the urinal trap	▶ Clean the urinal trap. → See "Cleaning the urinal trap", page 22.
	Solenoid valve defective	▶ Replace the solenoid valve. → See "Replacing the solenoid valve", page 24.
	Control defective	▶ Replace the control. → See "Replacing the control", page 25.
Flushing out of the urinal ceramic is inadequate.	Flush time set incorrectly	▶ Set flush time. → See "Setting the flush time", page 22.
	Screen filter in solenoid valve clogged	▶ Clean the screen filter. → See "Cleaning the screen filter", page 23.
	Water pressure too low	▶ Test the water pressure.
Water is splashing out from the urinal ceramic.	Flow rate too high	▶ Reduce the water pressure.
Residual water in urinal ceramic appliance is not draining	Urinal trap or discharge pipe clogged	▶ Clean the urinal trap. → See "Cleaning the urinal trap", page 22. ▶ Replace the urinal trap. → See "Replacing the urinal trap", page 25. ▶ Check the discharge pipe.

<sup>1)</sup> The state of battery charge can be checked using a Geberit app.

## Maintenance

### Structure of Maintenance chapter

The accompanying illustration sequences must be followed while carrying out the instructions provided in this chapter. Each set of instructions refers to the accompanying illustration sequence.

### Maintenance performed by the operator

Maintenance work such as cleaning or setting the flush time can also be performed by the operator.

#### Cleaning the urinal trap

It is essential to clean the urinal trap regularly in order to keep the urinal flush control functioning correctly. Hard water and urine will cause urine scale deposits to build up. These deposits may impair the function of the sensors in the urinal trap and clog the urinal trap.

Cleaning recommendations:

- use standard WC cleaning agents for deposits from hard water.
- also remove any deposits in the trap bend and in the adapter leading to the discharge pipe. demount the urinal ceramic to clean the trap.
- if the deposits are heavy, replace the urinal trap. → See "Replacing the urinal trap", page 25.

To clean the urinal ceramic and the urinal trap, the flush actuation can be suppressed for a few minutes using a Geberit app.

#### Setting the flush time

The flush time can be adjusted to suit the user's needs using a Geberit app.

### Replacing the batteries

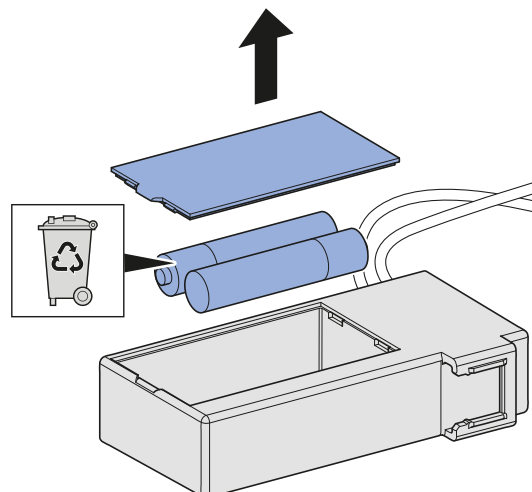
Flush actuation no longer takes place if the batteries are dead. The state of battery charge can be checked using a Geberit app.

#### Prerequisite

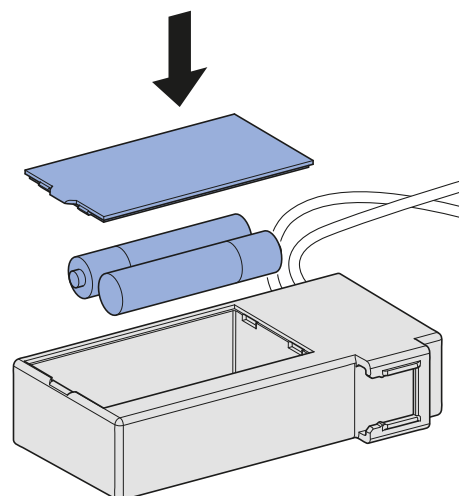
- 2 replacement batteries (alkaline batteries, 1.5 V, AA) are available.
- The urinal ceramic has been demounted.
- By detaching the urinal ceramic, the brightness sensor is no longer covered and the control is deactivated.

**1** Remove the control. → See figure sequence **1**, page 433.

**2** Open the battery compartment and remove the dead batteries.



**3** Insert new batteries and close the battery compartment.



**4** Mount the control. → See figure sequence **3**, page 434.

**5** Install the urinal ceramic.

**6** Check the flush actuation with 0.5 l water or with a Geberit app.

## Maintenance performed by skilled persons

The maintenance work described in the following chapters may only be performed by skilled persons.

If the urinal ceramic is demounted for maintenance work, it is recommended to carry out the following work:

- Check the state of battery charge and replace them if necessary.
- Clean the screen filter in the solenoid valve.
- Clean and descale the screen filters and replace them if necessary.

## Cleaning the screen filter

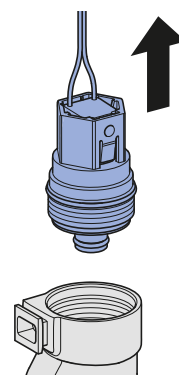
The screen filter in the solenoid valve must be cleaned at least every 2 years. If the screen filter is damaged, the solenoid valve must be replaced.

### Prerequisite

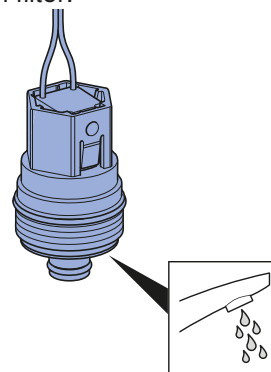
- The central water supply valve is closed.
- The urinal ceramic has been demounted.
- By detaching the urinal ceramic, the brightness sensor is no longer covered and the control is deactivated.

**1** Remove the control. → See figure sequence **1**, page 433.

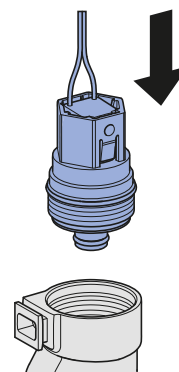
**2** Demount the solenoid valve.



**3** Clean the screen filter.



**4** Mount the solenoid valve.



- 5** Mount the control. → See figure sequence **3**, page 434.
- 6** Install the urinal ceramic.  
✓ The brightness sensor is covered and so the control is activated.
- 7** Check the flush actuation with 0.5 l water or with a Geberit app.

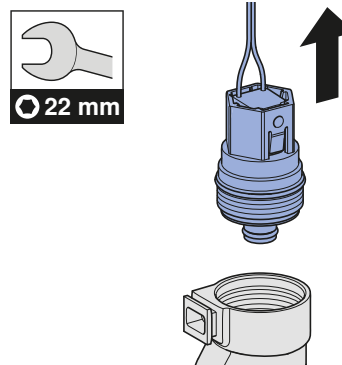
## Replacing the solenoid valve

### Prerequisite

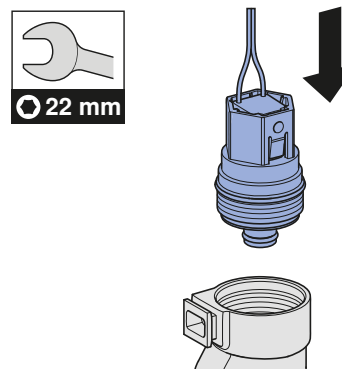
- The central water supply valve is closed.
- The urinal ceramic has been demounted.
- By detaching the urinal ceramic, the brightness sensor is no longer covered and the control is deactivated.

- 1** Remove the control. → See figure sequence **1**, page 433.

- 2** Demount and dispose of the solenoid valve.



- 3** Mount the new solenoid valve.



- 4** Mount the control. → See figure sequence **3**, page 434.

- 5** Install the urinal ceramic.  
✓ The brightness sensor is covered and so the control is activated.

- 6** Check the flush actuation with 0.5 l water or with a Geberit app.

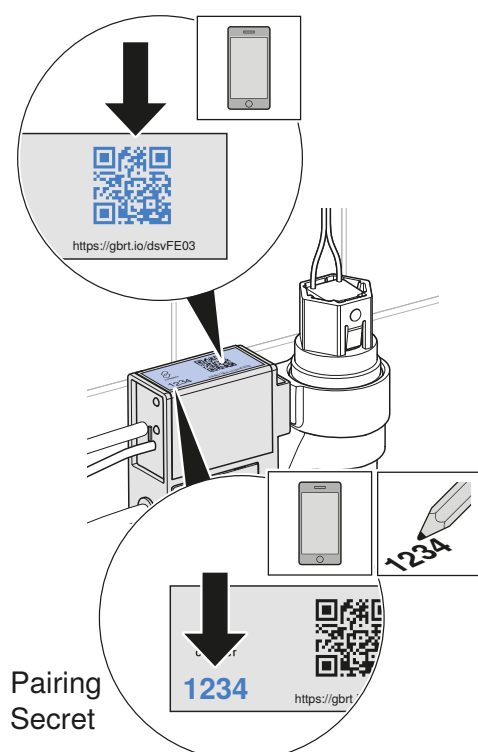
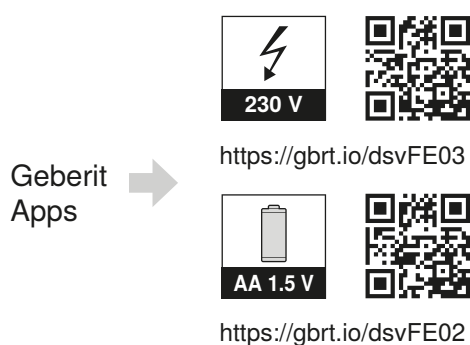


## Replacing the control

### Prerequisite

- The urinal ceramic has been demounted.
- By detaching the urinal ceramic, the brightness sensor is no longer covered and the control is deactivated.
- Current settings are saved as presets in the Geberit Control app (if the control is still functional).

- 1** Demount and dispose of the control. → See figure sequence **1**, page 433.
- 2** Mount the new control. → See figure sequence **3**, page 434.
- 3** Open the Geberit app and establish a connection with the device.



- 4** Install the urinal ceramic.  
✓ The brightness sensor is covered and so the control is activated.
- 5** Check the flush actuation with 0.5 l water or with a Geberit app.
- 6** Use the Geberit app to make the desired settings or apply saved presets.

## Replacing the urinal trap

### Prerequisite

- The urinal ceramic has been demounted.
- By detaching the urinal ceramic, the brightness sensor is no longer covered and the control is deactivated.

- 1** Remove the control. → See figure sequence **1**, page 433.
- 2** Demount and dispose of the urinal trap. → See figure sequence **2**, page 433.
- 3** Mount the new urinal trap.
- 4** Mount the control. → See figure sequence **3**, page 434.
- 5** Install the urinal ceramic.  
✓ The brightness sensor is covered and so the control is activated.
- 6** Check the flush actuation with 0.5 l water or with a Geberit app.

## Make settings with the Geberit app

After connecting a Geberit app to the device, the following functions and settings are available depending on the app:

- Operation:
  - Flush: Actuating a flush with the set flush time
  - Cleaning: Suppressing the flush actuation for a few minutes
- Setting parameters and functions → See the 'Device settings' table
- Displaying device information such as the battery charge status or firmware version → See the 'Information' table
- Displaying statistical values for use → See the 'Information' table
- Exporting device information and statistical values
- Displaying error messages
- Carrying out firmware updates
- Saving and transferring presets
- Accessing the Geberit online catalogue

### Operation

Menu item	Description	Application	Value	Factory setting
[Flush]	<b>Actuate flush</b> Actuates a flush.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• For running a function test on the solenoid valve</li> <li>• For flushing out the urinal ceramic (e.g. when setting the flush time)</li> </ul>	On/Off	–
[Cleaning]	<b>Activate cleaning mode</b> The flush actuation is suppressed for the [cleaning time].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• For cleaning the urinal ceramic without the water running</li> </ul>	On/Off	–
	[Cleaning time]	–	1–20 min	10 min

### Device settings

These settings must be made by a skilled person during the commissioning process. The settings can be saved as presets and transferred to other devices.

Menu item	Description	Application	Value	Factory setting
<b>Commands</b>				
[Block flush]	<b>Block flush</b> The flush actuation is blocked for 10 hours. The function switches off automatically after 10 hours.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• For executing maintenance work</li> </ul>	On/Off	–
[Empty pipe]	<b>Empty pipe</b> The solenoid valve is opened for 30 minutes to empty the pipe. The function switches off automatically after 30 minutes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• For executing maintenance work</li> <li>• For winter emptying</li> </ul>	On/Off	–

Menu item	Description	Application	Value	Factory setting
<b>Functions</b>				
[Interval flush]	<b>Activate the interval flush</b> A flush is actuated after the last use once the [flush interval] has elapsed. The flush interval is restarted with every use. The flush time is determined by the [flush time] value.	<ul style="list-style-type: none"> <li>For filling the trap in the case of low user frequencies</li> <li>For flushing out standing water in the pipe (hygiene function – to prevent stagnation)</li> </ul>	On/Off	On
	[Flush time] for the interval flush	–	1–200 s	5 s
	[Flush interval]	–	1–168 h	24 h
[Power-on flush]	<b>Activate power-on flush</b> A flush is actuated after switching on the mains voltage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>For central flush actuation</li> <li>For confirming a function</li> </ul>	On/Off	On
[Dynamic flush]	<b>Activate dynamic flush</b> The flush time is shortened if user frequency is high.	<ul style="list-style-type: none"> <li>For reducing water consumption in the case of high user frequencies (e.g. in sports stadiums)</li> </ul>	On/Off	On
[Hybrid mode]	<b>Activate hybrid mode</b> The flush is not released during use (waterless operation). However, a periodic flush is actuated once the delay time or the flush interval has elapsed. → See 'Select flush mode' for a detailed description.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To reduce water consumption</li> </ul>	Off/User/Time	Off
	[Flush time] for hybrid mode	–	1–15 s	7 s
	[Delay time] for hybrid mode	–	5–720 min	60 min
	[Flush interval] for hybrid mode	–	10–1440 min	1440 min
[Purging flush]	<b>Activate the purging flush</b> A flush is actuated at the end of a flush interval, regardless of the number of uses. → See 'Select flush mode' for a detailed description.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To thoroughly flush out the urinal to avoid deposits</li> </ul>	On/Off	Off
	[Flush time] for the purging flush	–	3-30 s	12 s
	[Flush interval] for the purging flush	–	1–168 h	6 h
[Flush time]	<b>Set the flush time</b> Determines the duration of the flush after one use.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To optimise the flushing out of the urinal ceramic, observe the water consumption</li> </ul>	3–15 s	4 s
[User recognition]	<b>Test user recognition</b> Indicates when the sensor in the urinal trap detects a user. No flush is actuated.	<ul style="list-style-type: none"> <li>For testing user recognition</li> </ul>	–	–

Menu item	Description	Application	Value	Factory setting
[Brightness sensor]	<b>Test brightness sensor and set threshold</b> Indicates the status of the brightness sensor. The brightness sensor measures the brightness behind the urinal ceramic. If the set threshold is exceeded, the flush is no longer actuated. Adjust the threshold so that the brightness value is just below the threshold when the urinal ceramic is mounted.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To avoid flush actuations when the urinal ceramic is demounted</li> </ul>	On/Off	On
	[Threshold]	–	Low–High	Medium
[Volumetric flow rate]	<b>Volumetric flow rate</b> To calculate the water consumption, the volumetric flow rate must be specified when the flush is actuated.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To calculate the water consumption for the statistics function</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (customer-specific)	14 l/min
[Save as presetting]	<b>Presettings</b> The current settings are saved in the app, which means they can be transferred to other devices.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To commission several devices with the same settings</li> </ul>	–	–
[Factory settings]	<b>Factory settings</b> All functions are reset to factory settings.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To remedy malfunctions</li> </ul>	–	–

## Information

Menu item	Description
[Name and password]	A name and a description can be assigned for each device.
<b>Information</b>	
[Article number]	Indicates the article number of the control.
[Firmware version]	Indicates the firmware version of the control.
[Serial number]	Indicates the serial number of the control.
[Manufacturing date]	Indicates the manufacturing date of the control.
[Type of power supply]	Indicates the type of power supply (battery or mains).
<b>Statistics</b>	
[Statistics]	Indicates various information such as the number of uses or water consumption in a desired time period.
<b>Counters</b>	
[Total number of days of operation]	Indicates the number of days of operation since commissioning.
[Number of days of operation since last power-on]	Indicates the number of days of operation since the last switch-on.
[Total number of uses]	Indicates the number of uses since commissioning.
[Total number of flushes]	Indicates the number of flushes since commissioning.
[Total number of interval flushes]	Indicates the number of interval flushes since commissioning.

## Selecting the flush mode

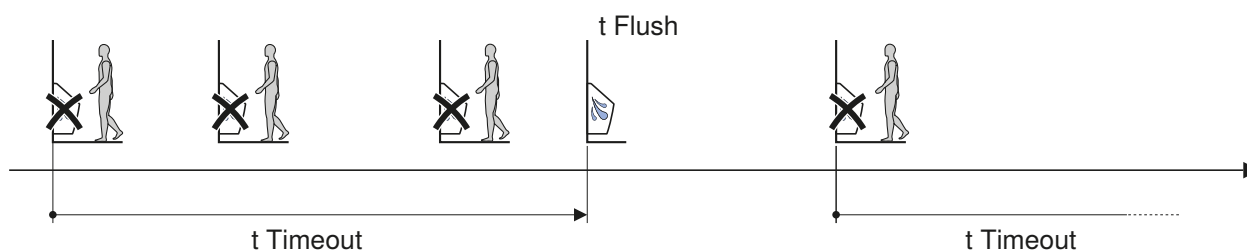
### Hybrid mode

The flush is not released during use (waterless operation). However, a periodic flush is actuated once the delay time or the flush interval has elapsed. The flush time is determined by the [flush time] ( $t_{\text{flush}}$ ) value.

- Use [mode]: Flushes after the [delay time] ( $t_{\text{timeout}}$ ) has elapsed. No flush is actuated if the delay time is still active.

Start of delay time:

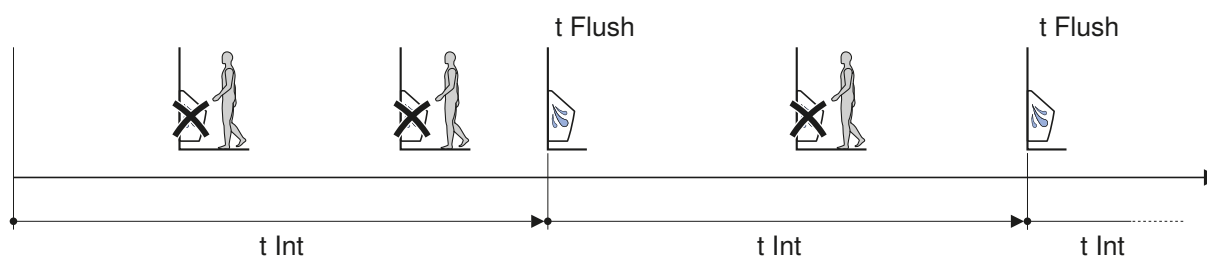
- From the first use
- From the next use once the previous delay time has elapsed



- Time [mode]: Flushes after the [flush interval] ( $t_{\text{Int}}$ ) has elapsed. No flush is actuated if the flush interval is still active.

Start of flush interval:

- From the first use
- At the end of the previous flush interval, regardless of the number of uses

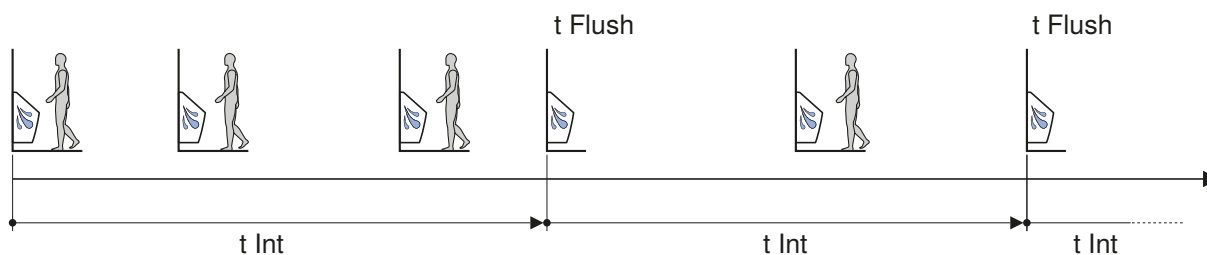


### Purging flush

A flush is actuated at the end of the [flush interval] ( $t_{\text{Int}}$ ), regardless of the number of uses. The flush time is determined by the [flush time] ( $t_{\text{flush}}$ ) value.

Start of flush interval:

- From the first use
- At the end of the previous flush interval, regardless of the number of uses



The purging flush can be used together with the interval flush or the hybrid mode.

## Disposal


---

### Constituents

This product meets the requirements of Directive 2011/65/EU (RoHS) (restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment).

### Disposal of old electrical and electronic equipment





In accordance with Directive 2012/19/EU (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) manufacturers of electrical equipment are obliged to take back old equipment and to dispose of it appropriately. The symbol indicates that the product cannot be disposed of with non-recyclable waste. Old equipment should be returned directly to Geberit where it will be disposed of appropriately. Addresses to which equipment can be returned can be requested from the relevant Geberit sales company.

# Sécurité

---

## Au sujet de ce document

Le présent document s'applique à la maintenance appropriée de commandes d'urinoir Geberit avec déclenchement électronique du rinçage, apparentes, non visibles.


## Clientèle visée

Ce produit ne doit être entretenu et réparé que par des personnes qualifiées. On entend par personne qualifiée, une personne qui, en raison de ses connaissances techniques, de sa formation et/ou de son expérience, est en mesure d'identifier des risques et d'éviter les dangers survenant lors de l'utilisation du produit.

## Utilisation conforme

Les commandes d'urinoir Geberit sont destinées au rinçage automatique d'urinoirs. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

## Avertissements et symboles utilisés dans ce manuel

Avertissements et symboles
<b>ATTENTION</b> Désigne un danger susceptible d'entraîner des dommages matériels s'il n'est pas évité.
 Signale une information importante.

## Consignes de sécurité

Les travaux de maintenance ou les réparations inappropriés peuvent entraîner des endommagements ou des dysfonctionnements.

- N'utiliser que des pièces détachées d'origine pour les réparations.
- N'effectuer aucune modification ou installation complémentaire sur le produit.

## Descriptif du produit

### Structure

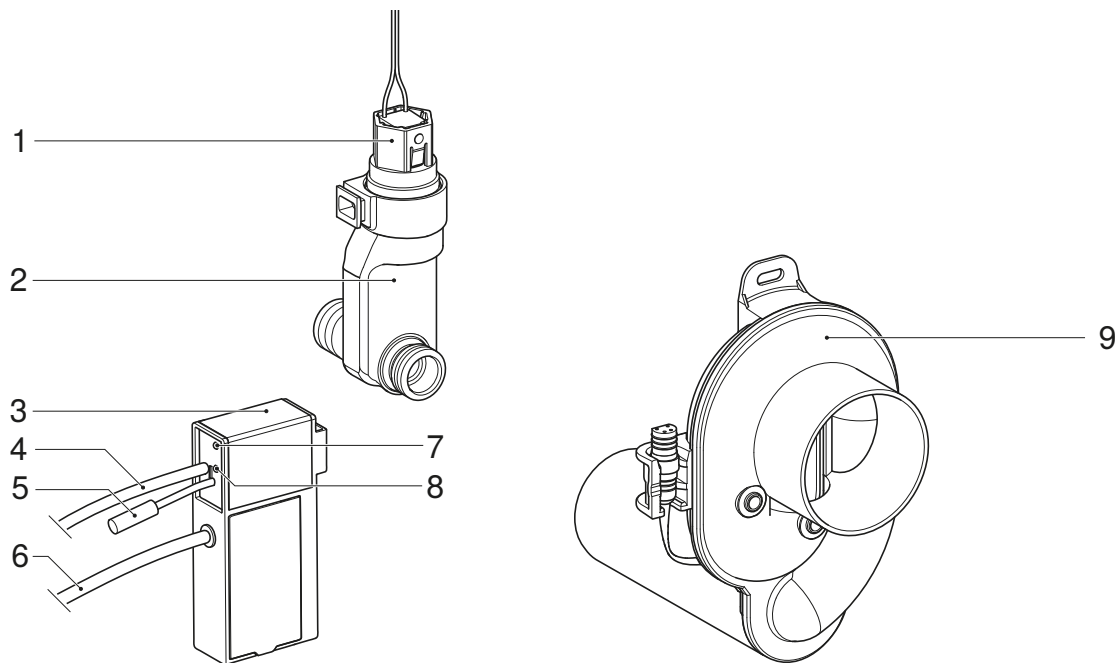


Illustration 1: Commande d'urinoir Geberit avec déclenchement électronique du rinçage, montage en apparent, non visible

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Électrovanne avec filtre                                 |
| 2 | Prise d'eau  |
| 3 | Commande avec bloc d'alimentation ou compartiment à pile |
| 4 | Câble de raccordement pour siphon                        |
| 5 | Câble de raccordement pour électrovanne                  |
| 6 | Câble d'alimentation secteur                             |
| 7 | LED d'état   |
| 8 | Capteur de luminosité                                    |
| 9 | Siphon avec capteur de température et de conductivité    |



## Caractéristiques techniques

	Alimentation sur secteur	Alimentation par pile <sup>1)</sup>
Tension nominale	110–240 V c.a.	–
Fréquence du réseau	50–60 Hz	–
Type de pile	–	Alcaline (1,5 V AA)
Tension de fonctionnement	6,6 V c.c.	3 V c.c.
Puissance absorbée	< 0,5 W	
Plage de pression d'alimentation	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Débit à 1 bar avec limiteur de débit	0,18 l/s	
Température maximale de l'eau	30 °C	
Temps de rinçage, réglage d'usine	7 s	
Temps de rinçage, plage de réglage	1–15 s	
Technologie radio	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Plage de fréquence	2400–2483,5 MHz	
Puissance de sortie maximale	4 dBm	

<sup>1)</sup> Durée de vie de la pile : env. 2 ans

<sup>2)</sup> La marque Bluetooth® et ses logos sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés par Geberit sous licence.

## Déclaration UE de conformité simplifiée

Par la présente, Geberit International AG déclare que l'équipement radioélectrique du type commande d'urinoir Geberit avec déclenchement électronique du rinçage, à alimentation sur secteur ou par pile, en montage en apparent, non visible, est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Utilisation

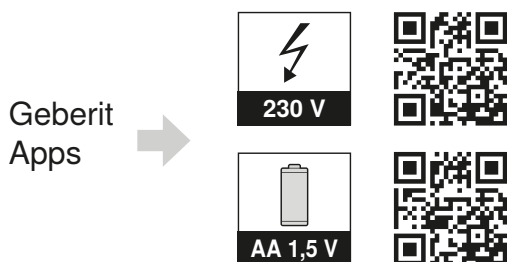
### Les applis Geberit

Diverses applis de Geberit sont disponibles pour l'utilisation, les réglages et la maintenance. Les applis communiquent via une interface Bluetooth® avec l'appareil.

Les applis Geberit sont disponibles gratuitement pour les smartphones Android et iOS dans l'App Store correspondant.

### Établir la connexion avec l'appareil

- 1 Scanner le code QR ou aller à <https://gbrt.io.dsvFE03> (secteur) ou <https://gbrt.io.dsvFE02> (pile).



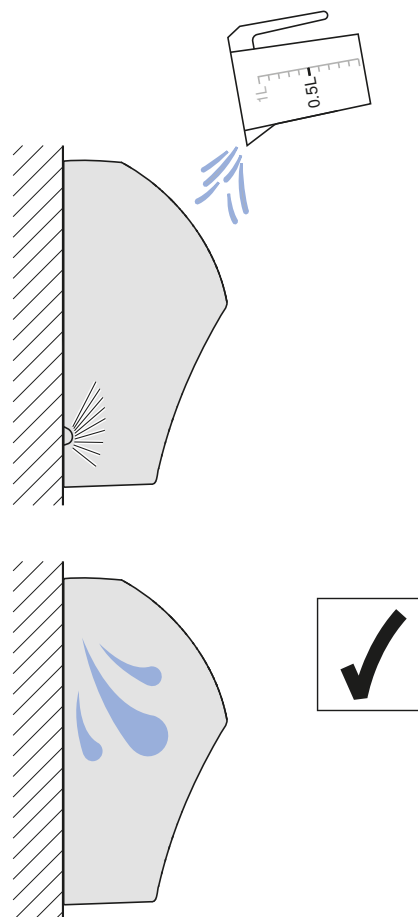
- 2 Suivre les instructions données sur le site.

### Déclencher un rinçage

Le déclenchement électronique du rinçage est initié par un capteur de température et de conductivité situé dans le siphon.

Un rinçage peut être déclenché à des fins de contrôle selon la procédure suivante :

- avec une appli Geberit
- avec 0,5 l d'eau :



### LED d'état

La LED d'état de la commande indique les états suivants :

État	Situation
Arrêt	• Pas de tension secteur ou piles vides <sup>1)</sup>
S'allume en vert	• OK
Clignote en rouge	• Niveau de charge des piles bas <sup>1)</sup>
S'allume en rouge	• Niveau de charge des piles très bas <sup>1)</sup> • Électrovanne défectueuse • Capteur défectueux ou non raccordé

<sup>1)</sup> Le niveau de charge des piles peut être déterminé par une application Geberit.

## Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Mesure
Pas de déclenchement du rinçage	Alimentation sur secteur : coupure d'électricité (la LED verte sur le bloc d'alimentation ne s'allume pas)	► Vérifier l'alimentation électrique.
	Alimentation par pile : Piles vides <sup>1)</sup>	► Remplacer les piles. → Voir « Remplacer les piles », page 36.
	Arrivée d'eau fermée	► Ouvrir l'arrivée d'eau.
	Électrovanne défectueuse	► Remplacer l'électrovanne. → Voir « Remplacement de l'électrovanne », page 38.
	La commande d'urinoir bloquée en raison d'un message d'erreur (par ex. capteur de luminosité)	► Relever l'erreur à l'aide de l'appli Geberit Control et la corriger.
	Commande d'urinoir défectueuse	► Remplacer la commande d'urinoir. → Voir « Remplacer la commande d'urinoir », page 39.
	Capteur sali ou défectueux dans le siphon pour urinoir	► Nettoyer le siphon pour urinoir. → Voir « Nettoyer le siphon pour urinoir », page 36. ► Remplacer le siphon pour urinoir. → Voir « Remplacement du siphon pour urinoir », page 39.
Rinçages incorrects (trop tôt, trop tard, déclenchement intempestif)	Reconnaissance de l'utilisateur insuffisante en raison de dépôts de tartre dans le siphon pour urinoir	► Nettoyer le siphon pour urinoir. → Voir « Nettoyer le siphon pour urinoir », page 36.
	Électrovanne défectueuse	► Remplacer l'électrovanne. → Voir « Remplacement de l'électrovanne », page 38.
	Commande d'urinoir défectueuse	► Remplacer la commande d'urinoir. → Voir « Remplacer la commande d'urinoir », page 39.
Le rinçage de la céramique d'urinoir est insuffisant.	Temps de rinçage mal réglé	► Régler le temps de rinçage. → Voir « Régler le temps de rinçage », page 36.
	Le filtre dans l'électrovanne est bouché	► Nettoyer le filtre. → Voir « Nettoyer le filtre », page 37.
	Pression de l'eau trop basse	► Contrôler la pression d'eau.
De l'eau gicle de la céramique d'urinoir.	Débit trop élevé	► Réduire la pression d'eau.
L'eau résiduelle dans la céramique d'urinoir ne s'écoule pas	Siphon pour urinoir ou conduite d'évacuation bouchés	► Nettoyer le siphon pour urinoir. → Voir « Nettoyer le siphon pour urinoir », page 36. ► Remplacer le siphon pour urinoir. → Voir « Remplacement du siphon pour urinoir », page 39. ► Contrôler la conduite d'évacuation.

<sup>1)</sup> Le niveau de charge des piles peut être relevé à l'aide d'une appli Geberit .

## Maintenance

### Structure du chapitre Maintenance

Les instructions figurant dans ce chapitre doivent être suivies en même temps que les séquences illustrées correspondantes en annexe. Les instructions renvoient à la séquence illustrée correspondante.

### Maintenance effectuée par l'exploitant

Les travaux de maintenance tels que le nettoyage ou le réglage du temps de rinçage peuvent également être réalisés par l'exploitant.

#### Nettoyer le siphon pour urinoir

Pour le bon fonctionnement de la commande d'urinoir, il est nécessaire de nettoyer régulièrement le siphon pour urinoir. L'eau calcaire et l'urine créent des dépôts. Ces dépôts peuvent nuire au fonctionnement des capteurs du siphon pour urinoir et boucher le siphon pour urinoir.

Recommandations de nettoyage :

- utiliser un détergent pour WC usuel pour les dépôts de calcaire.
- Éliminer également les dépôts dans le coude du siphon et dans la transition vers la conduite d'évacuation. Démontez la céramique d'urinoir pour nettoyer le siphon.
- En cas de dépôts importants, remplacer le siphon pour urinoir. → Voir « Remplacement du siphon pour urinoir », page 39.

Pour nettoyer la céramique d'urinoir et le siphon pour urinoir, le déclenchement du rinçage peut être désactivé pendant quelques minutes à l'aide d'une appli Geberit.

#### Régler le temps de rinçage

La durée de rinçage peut être adaptée aux besoins avec une application Geberit.

### Remplacer les piles

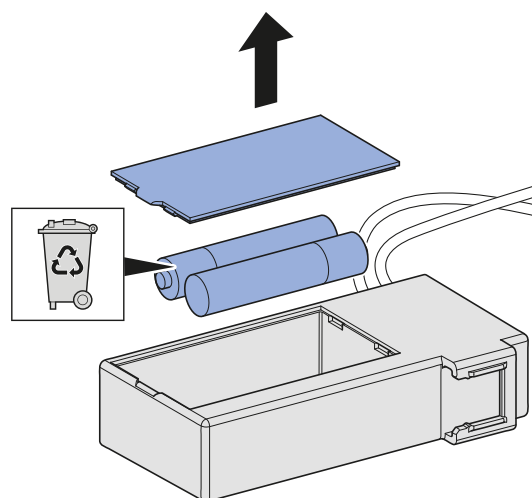
Lorsque les piles sont épuisées, aucun déclenchement de rinçage n'a plus lieu. Le niveau de charge des piles peut être relevé à l'aide d'une appli Geberit.

#### Condition requise

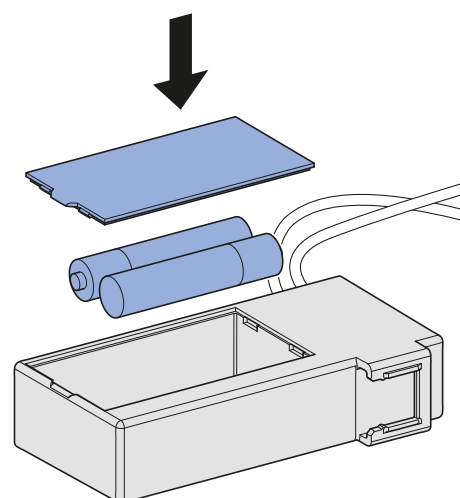
- 2 piles de rechange (alcalines 1,5 V AA) sont disponibles.
- La céramique d'urinoir est démontée.
- En retirant la céramique d'urinoir, le capteur de luminosité n'est plus couvert et la commande d'urinoir est désactivée.

**1** Démontez la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **1**, page 433.

**2** Ouvrir le boîtier pour piles et extraire les piles usagées.



**3** Insérer des piles neuves et fermer le boîtier pour piles.



**4** Remonter la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **3**, page 434.

**5** Monter la céramique d'urinoir.

**6** Contrôler le déclenchement du rinçage à l'aide de 0,5 l d'eau ou de l'appli Geberit.

## Maintenance par une personne qualifiée

Les travaux de maintenance énumérés dans les chapitres suivants doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée.

Si la céramique d'urinoir doit être démontée pour des travaux d'entretien, il est recommandé d'effectuer les travaux suivants :

- contrôler le niveau de charge des piles et remplacer les piles le cas échéant.
- Nettoyer le filtre dans l'électrovanne.
- Nettoyer, détartrer le siphon pour urinoir et le remplacer le cas échéant.

## Nettoyer le filtre

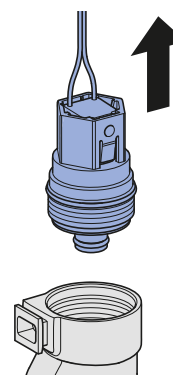
Le filtre dans l'électrovanne doit être nettoyé ou remplacé au moins tous les 2 ans. Si le filtre est endommagé, il convient de remplacer l'électrovanne.

### Condition requise

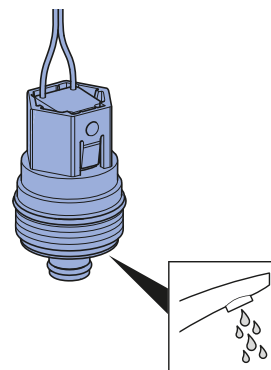
- L'arrivée d'eau centrale est fermée.
- La céramique d'urinoir est démontée.
- En retirant la céramique d'urinoir, le capteur de luminosité n'est plus couvert et la commande d'urinoir est désactivée.

**1** Démontez la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **1**, page 433.

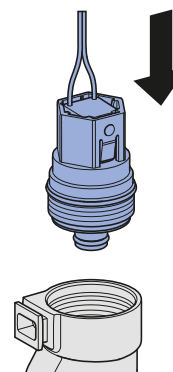
**2** Démontez l'électrovanne.



**3** Nettoyer le filtre.



**4** Monter l'électrovanne.



**5** Remonter la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **3**, page 434.

**6** Monter la céramique d'urinoir.  
✓ Le capteur de luminosité est couvert, ce qui active la commande d'urinoir.

**7** Contrôler le déclenchement du rinçage à l'aide de 0,5 l d'eau ou de l'appli Geberit.

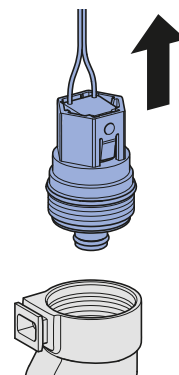
## Remplacement de l'électrovanne

### Condition requise

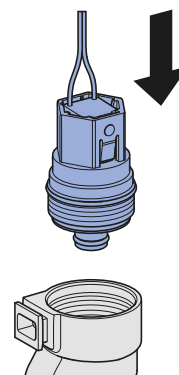
- L'arrivée d'eau centrale est fermée.
- La céramique d'urinoir est démontée.
- En retirant la céramique d'urinoir, le capteur de luminosité n'est plus couvert et la commande d'urinoir est désactivée.

**1** Démontez la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **1**, page 433.

**2** Démontez l'électrovanne et l'éliminez.



**3** Montez la nouvelle électrovanne.



**4** Remontez la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **3**, page 434.

**5** Monter la céramique d'urinoir.  
✓ Le capteur de luminosité est couvert, ce qui active la commande d'urinoir.

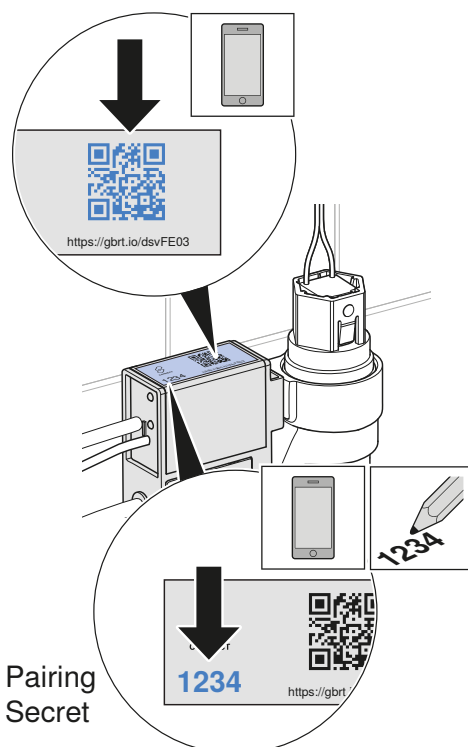
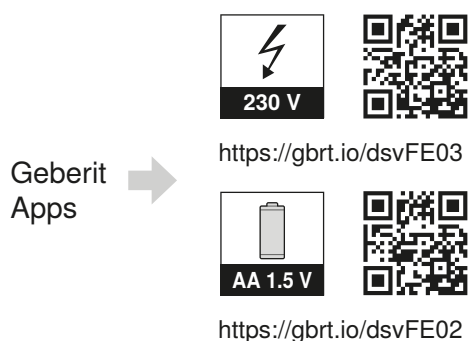
**6** Contrôler le déclenchement du rinçage à l'aide de 0,5 l d'eau ou de l'appli Geberit.

## Remplacer la commande d'urinoir

### Condition requise

- La céramique d'urinoir est démontée.
- En retirant la céramique d'urinoir, le capteur de luminosité n'est plus couvert et la commande d'urinoir est désactivée.
- Les réglages actuels sont enregistrés comme pré-réglages dans l'appli Geberit Control (si la commande d'urinoir est encore fonctionnelle).

- 1** Démontez la commande d'urinoir et l'éliminer. → Voir la séquence illustrée **1**, page 433.
- 2** Montez la commande d'urinoir neuve. → Voir la séquence illustrée **3**, page 434.
- 3** Ouvrez l'appli Geberit et établissez la connexion avec l'appareil.



- 4** Montez la céramique d'urinoir.
  - ✓ Le capteur de luminosité est couvert, ce qui active la commande d'urinoir.
- 5** Contrôlez le déclenchement du rinçage à l'aide de 0,5 l d'eau ou de l'appli Geberit.
- 6** À l'aide de l'appli Geberit, effectuez les réglages souhaités ou appliquez les pré-réglages enregistrés.

## Remplacement du siphon pour urinoir

### Condition requise

- La céramique d'urinoir est démontée.
- En retirant la céramique d'urinoir, le capteur de luminosité n'est plus couvert et la commande d'urinoir est désactivée.

- 1** Démontez la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **1**, page 433.
- 2** Démontez le siphon pour urinoir et l'éliminez. → Voir la séquence illustrée **2**, page 433.
- 3** Montez le nouveau siphon pour urinoir.
- 4** Remontez la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **3**, page 434.
- 5** Montez la céramique d'urinoir.
  - ✓ Le capteur de luminosité est couvert, ce qui active la commande d'urinoir.
- 6** Contrôlez le déclenchement du rinçage à l'aide de 0,5 l d'eau ou de l'appli Geberit.

## Procéder aux réglages au moyen de l'appli Geberit

Après avoir établi la connexion d'une appli Geberit avec l'appareil, les fonctions et réglages suivants sont disponibles en fonction de l'appli :

- Utilisation :
  - Rinçage : déclencher un rinçage avec le temps de rinçage réglé
  - Nettoyage : désactiver le déclenchement du rinçage pendant quelques minutes
- Réglage de paramètres et de fonctions, → voir tableau « Réglage »
- Affichage d'informations concernant l'appareil, par exemple, le niveau de charge des piles ou version du microprogramme, → voir tableau « Informations »
- Affichage de valeurs statistiques pour l'utilisation , → voir tableau « Informations »
- Exportation d'informations concernant l'appareil et de valeurs statistiques
- Affichage de messages d'erreur
- Exécution de mises à jour du microprogramme
- Enregistrer et transmettre des pré-réglages
- Accès au catalogue en ligne Geberit

### Utilisation

Point de menu	Description	Application	Valeur	Réglage d'usine
[Rinçage]	<b>Déclencher un rinçage</b> Déclenche un rinçage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour test de fonctionnement de l'électrovanne</li> <li>• Pour rincer la céramique d'urinoir (par exemple lors du réglage du temps de rinçage)</li> </ul>	Marche/arrêt	–
[Nettoyage]	<b>Activer le mode nettoyage</b> Le déclenchement du rinçage est désactivé pour le [temps de rinçage].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour le nettoyage de la céramique d'urinoir sans écoulement d'eau</li> </ul>	Marche/arrêt	–
	[Temps de nettoyage]	–	1–20 min	10 min

### Réglages de l'appareil

Ces réglages doivent être entrepris par une personne qualifiée lors de la mise en service. Les réglages peuvent être enregistrés comme pré-réglages et être transférés sur d'autres appareils.

Point de menu	Description	Application	Valeur	Réglage d'usine
<b>Commandes</b>				
[Bloquer le rinçage]	<b>Bloquer le rinçage</b> Le déclenchement du rinçage est bloqué pendant 10 heures. La fonction s'arrête automatiquement au bout de 10 heures.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour exécuter des travaux de maintenance</li> </ul>	Marche/arrêt	–
[Vidanger la conduite]	<b>Vidanger la conduite</b> L'électrovanne est ouverte pendant 30 minutes pour vidanger la conduite. La fonction s'arrête automatiquement au bout de 30 minutes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour exécuter des travaux de maintenance</li> <li>• Pour vidange d'hiver</li> </ul>	Marche/arrêt	–



Point de menu	Description	Application	Valeur	Réglage d'usine
<b>Fonctions</b>				
[Rinçage intermittent]	<b>Activer le rinçage intermittent</b> Un rinçage est déclenché après écoulement de [l'intervalle de rinçage] après la dernière utilisation. L'intervalle de rinçage redémarre à chaque utilisation. Le temps de rinçage est déterminé par la valeur [Temps de rinçage].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour le remplissage du siphon en cas de faibles fréquences d'utilisation</li> <li>• Pour évacuer l'eau stagnante dans la conduite (fonction hygiénique, éviter la stagnation)</li> </ul>	Marche/arrêt	Marche
	[Temps de rinçage] pour rinçage intermittent	–	1–200 s	5 s
	[Intervalle de rinçage]	–	1–168 h	24 h
[Rinçage à la mise sous tension]	<b>Activer le rinçage à la mise sous tension</b> Un rinçage est déclenché à l'activation de la tension secteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour le déclenchement du rinçage central</li> <li>• Pour la confirmation de fonctionnement</li> </ul>	Marche/arrêt	Marche
[Déclenchement dynamique du rinçage]	<b>Activer le déclenchement dynamique du rinçage</b> Le temps de rinçage est réduit en cas de forte fréquence d'utilisation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour la réduction du temps de rinçage en cas de forte fréquence d'utilisation (par ex. dans les stades)</li> </ul>	Marche/arrêt	Marche
[Mode hybride]	<b>Activer le mode hybride</b> Aucun rinçage n'est déclenché en cas d'utilisation (fonctionnement sans eau). Un rinçage périodique est cependant déclenché après écoulement du délai de temporisation ou de l'intervalle de rinçage. → Voir « Sélectionner mode de rinçage » pour une description détaillée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour la réduction de la consommation d'eau</li> </ul>	Arrêt/utilisateur/temps	Arrêt
	[Temps de rinçage] pour mode hybride	–	1-15 s	7 s
	[Délai de temporisation] pour mode hybride	–	5-720 min	60 min
	[Intervalle de rinçage] pour mode hybride	–	10-1440 min	1440 min
[Rinçage renforcé]	<b>Activer le rinçage renforcé</b> Après écoulement d'un intervalle de rinçage, un rinçage est déclenché indépendamment des utilisations. → Voir « Sélectionner mode de rinçage » pour une description détaillée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour le rinçage minutieux de l'urinoir, pour éviter des dépôts</li> </ul>	Marche/arrêt	Arrêt
	[Temps de rinçage] pour rinçage renforcé	–	3-30 s	12 s
	[Intervalle de rinçage] pour rinçage renforcé	–	1–168 h	6 h

Point de menu	Description	Application	Valeur	Réglage d'usine
[Temps de rinçage]	<b>Régler le temps de rinçage</b> Détermine la durée du rinçage après utilisation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour l'optimisation du rinçage de la céramique d'urinoir, prendre en compte la consommation d'eau</li> </ul>	3–15 s	4 s
[Détection d'utilisateur]	<b>Contrôler la reconnaissance de l'utilisateur</b> Indique si le capteur dans le siphon pour urinoir détecte une utilisation. Aucun rinçage n'est déclenché.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour contrôler la reconnaissance de l'utilisateur</li> </ul>	–	–
[Capteur de luminosité]	<b>Contrôler le capteur de luminosité et régler la valeur seuil</b> Affiche l'état du capteur de luminosité. Le capteur de luminosité mesure la luminosité derrière la céramique d'urinoir. Si la valeur seuil réglée est dépassée, plus aucun rinçage n'est déclenché. Adapter la valeur seuil de telle sorte que la valeur de luminosité se trouve sous la valeur seuil lorsque la céramique d'urinoir est montée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour éviter des déclenchements de rinçage lorsque la céramique d'urinoir est démontée</li> </ul>	Marche/arrêt	Marche
	[Valeur seuil]	–	Haute-basse	Moyenne
[Débit volumique]	<b>Débit volumique</b> Pour calculer la consommation d'eau, il convient d'indiquer le débit volumique lors du déclenchement du rinçage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour calculer la consommation d'eau pour la fonction de statistique</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individuellement)	14 l/min
[Enregistrer comme préréglage]	<b>Préréglages</b> Les réglages actuels sont enregistrés dans l'appli et peuvent être transmis à autres appareils.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour la mise en service de plusieurs appareils avec les mêmes réglages</li> </ul>	–	–
[Réglages d'usine]	<b>Réglages d'usine</b> Toutes les fonctions sont réinitialisées aux réglages d'usine.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour l'élimination de dysfonctionnements</li> </ul>	–	–

## Informations

Point de menu	Description
[Nom et mot de passe]	Il est possible de saisir un nom et un mot de passe pour chaque appareil.
<b>Informations</b>	
[Numéro de référence]	Indique le numéro de référence de la commande.
[Version du microprogramme]	Indique la version du microprogramme de la commande.
[Numéro de série]	Indique le numéro de série de la commande.
[Date de fabrication]	Indique la date de fabrication de la commande.
[Type d'alimentation]	Indique le type d'alimentation (pile ou alimenté sur secteur).
<b>Statistiques</b>	
[Statistiques]	Indique différentes informations telles que le nombre d'utilisation ou la consommation d'eau dans la période de temps souhaitée.
<b>Compteur</b>	
[Total des jours de fonctionnement]	Indique le nombre de jours d'utilisation depuis la mise en service.
[Jours d'utilisation depuis la dernière mise en marche]	Indique le nombre de jours d'utilisation depuis la dernière mise en marche.
[Total des utilisations]	Indique le nombre d'utilisations depuis la mise en service.
[Total des rinçages]	Indique le nombre de rinçages depuis la mise en service.
[Total des rinçages intermittents]	Indique le nombre de rinçages intermittents depuis la mise en service.

## Choix du mode de rinçage

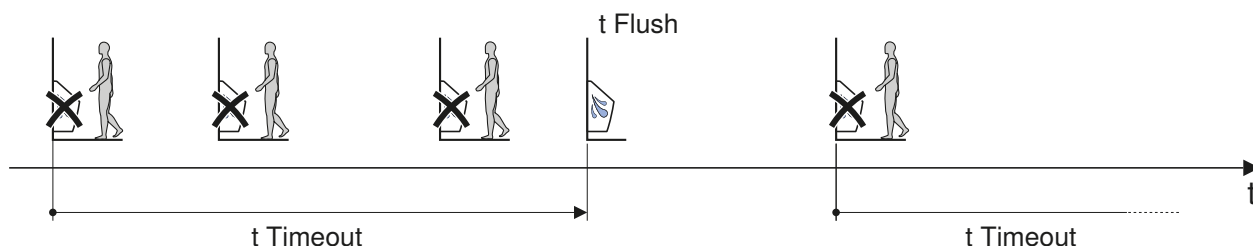
### Mode hybride

Aucun rinçage n'est déclenché en cas d'utilisation (fonctionnement sans eau). Un rinçage périodique est cependant déclenché après écoulement du délai de temporisation ou de l'intervalle de rinçage. Le temps de rinçage est déterminé par la valeur [Temps de rinçage] ( $t$  Flush).

- Mode [utilisation] : rince après écoulement du [délai de temporisation] ( $t$  Timeout). Aucun rinçage n'intervient pendant le délai de temporisation.

Démarre le délai de temporisation :

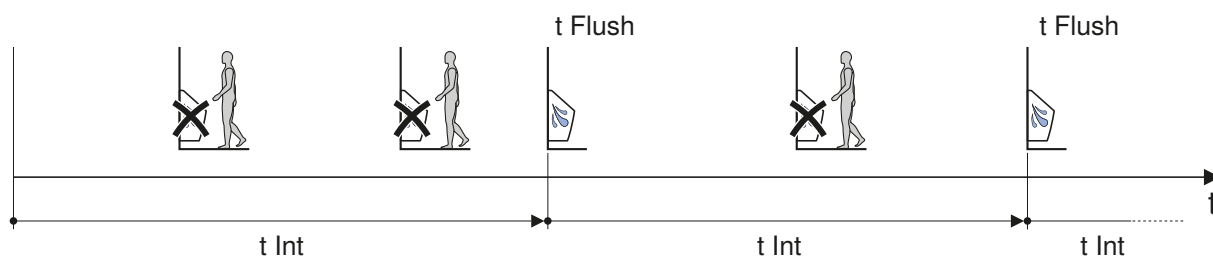
- lors de la première utilisation
- Lors de la prochaine utilisation après écoulement du délai de temporisation précédent



- Mode [temps] : rince après écoulement de [l'intervalle de rinçage] ( $t$  Int). Aucun rinçage n'intervient pendant l'intervalle de rinçage.

Démarre l'intervalle de rinçage :

- lors de la première utilisation
- Après écoulement de l'intervalle de rinçage précédent, indépendamment de l'utilisation

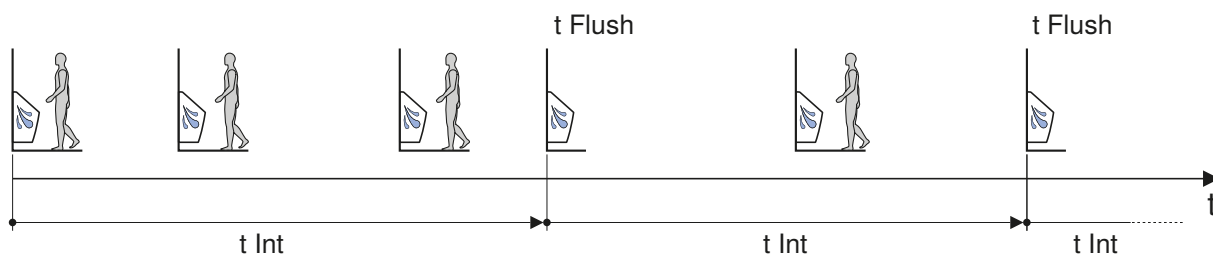


### Rinçage renforcé

Après écoulement de [l'intervalle de rinçage] ( $t$  Int), un rinçage est déclenché indépendamment de l'utilisation. Le temps de rinçage est déterminé par la valeur [temps de rinçage] ( $t$  Flush).

Démarre l'intervalle de rinçage :

- lors de la première utilisation
- Après écoulement de l'intervalle de rinçage précédent, indépendamment de l'utilisation



Le rinçage renforcé peut être utilisé en combinaison avec le rinçage intermittent ou le mode hybride.

## Elimination

---

### Substances

Ce produit est conforme aux exigences de la directive 2011/65/UE (RoHS) (limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques).

### Elimination des déchets d'équipements électriques et électroniques



Selon la directive 2012/19/UE (DEEE - Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques), les fabricants d'appareils électriques sont astreints à reprendre les appareils usagés et à les éliminer d'une manière appropriée. Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets. Les appareils usagés doivent être directement retournés à Geberit pour être mis au rebut de manière appropriée. Vous pouvez demander les adresses des centres de collecte auprès de la société de distribution Geberit concernée.

## Informazioni relative a questo documento

Il presente documento vale per la manutenzione a regola d'arte di comandi per orinatoi Geberit con azionamento del risciacquo elettronico, esterno, nascosto.


## Gruppo target

La manutenzione e la riparazione di questo prodotto possono essere eseguite soltanto da persone addestrate. Una persona addestrata è una persona che, per la sua istruzione professionale, la sua formazione e/o la sua esperienza, è in grado di riconoscere i rischi ed evitare i pericoli derivanti dall'utilizzo del prodotto.

## Utilizzo conforme

I comandi per orinatoi Geberit sono destinati al risciacquo automatico di orinatoi. Qualsiasi impiego diverso è considerato non conforme alla destinazione d'uso.

## Livelli di pericolo e simboli presenti in queste istruzioni

Livelli di pericolo e simboli
<b>ATTENZIONE</b> Indica un pericolo che, se non evitato, può causare danni materiali.
 Indica un'informazione importante.

## Avvertenze di sicurezza

Riparazioni o interventi di manutenzione non appropriati possono provocare danni o anomalie di funzionamento.

- Per la riparazione, utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Non eseguire alcuna modifica o installazione aggiuntiva sul prodotto.

## Descrizione del prodotto

### Struttura

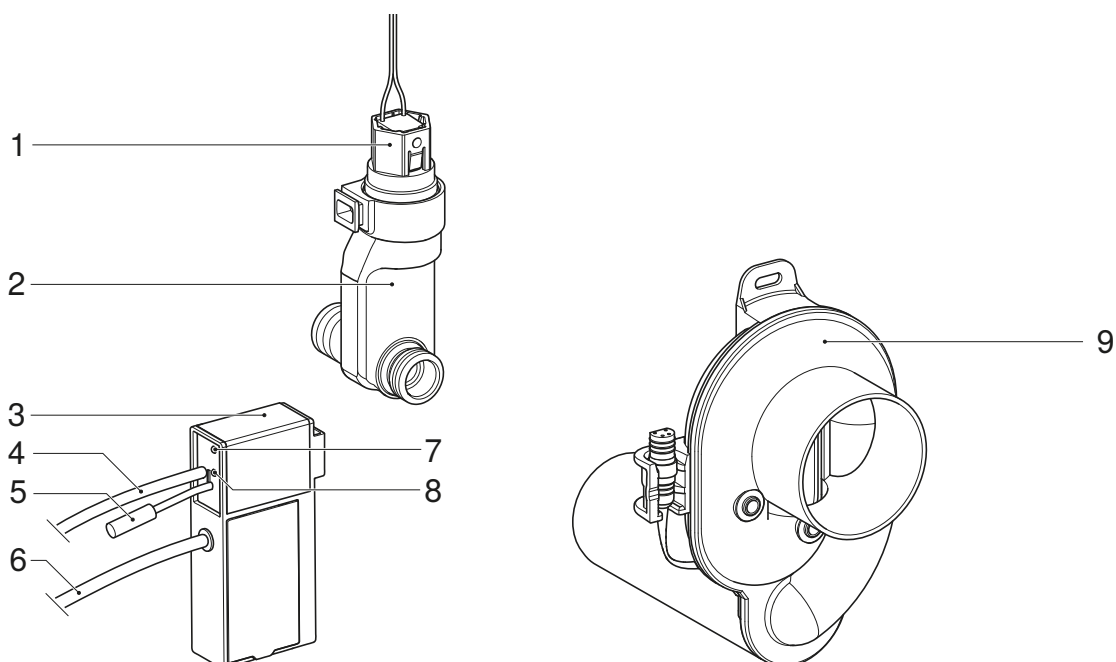


Figura 1: Comando per orinatoi Geberit con azionamento elettronico del risciacquo, funzionamento sia a rete sia a batteria, installazione esterna, nascosto

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Valvola elettromagnetica con filtro a rete                      |
| 2 | Allacciamento idrico  |
| 3 | Comando per orinatoi con alimentatore integrato o vano batteria |
| 4 | Cavo di alimentazione elettrica sifone per orinatoio            |
| 5 | Cavo di alimentazione elettrica valvola elettromagnetica        |
| 6 | Cavo elettrico  |
| 7 | LED di stato  |
| 8 | Sensore di luminosità   |
| 9 | Sifone per orinatoio con sensore di temperatura e conduttività  |

## Dati tecnici

	Funzionamento a rete	Funzionamento a batteria <sup>1)</sup>
Tensione nominale	110–240 V CA	–
Frequenza di rete	50–60 Hz	–
Tipo di batteria	–	Alcalina (1,5 V AA)
Tensione d'esercizio	6,6 V CC	3 V CC
Potenza assorbita	< 0,5 W	
Campo di pressione dinamica	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Portata a 1 bar con limitatore di flusso	0,18 l/s	
Massima temperatura dell'acqua	30 °C	
Impostazione predefinita tempo di risciacquo	7 s	
Campo di regolazione tempo di risciacquo	1–15 s	
Tecnologia radio	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Campo di frequenza	2400–2483,5 MHz	
Massima potenza di uscita	4 dBm	

<sup>1)</sup> Durata della batteria: ca. 2 anni

<sup>2)</sup> Il marchio Bluetooth® e i suoi loghi sono proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da Geberit sotto licenza.

## Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con il presente Geberit International AG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Geberit comando per orinatoi con azionamento elettrico del risciacquo, funzionamento sia a rete sia a batteria, installazione esterna, coperto, è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>



## Comando

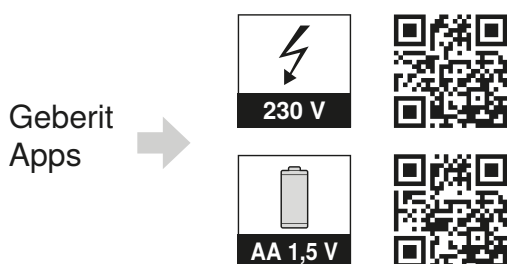
### App Geberit

Per il comando, le impostazioni e la manutenzione sono disponibili diverse app Geberit. Le app comunicano con l'apparecchio tramite un'interfaccia Bluetooth®.

Le app Geberit sono disponibili gratuitamente per smartphone Android e iOS nei relativi App Store.

### Creazione del collegamento con l'apparecchio

- 1 Effettuare la scansione del codice QR oppure <https://gbrt.io.dsvFE03> (rete) o consultare <https://gbrt.io.dsvFE02> (batteria).



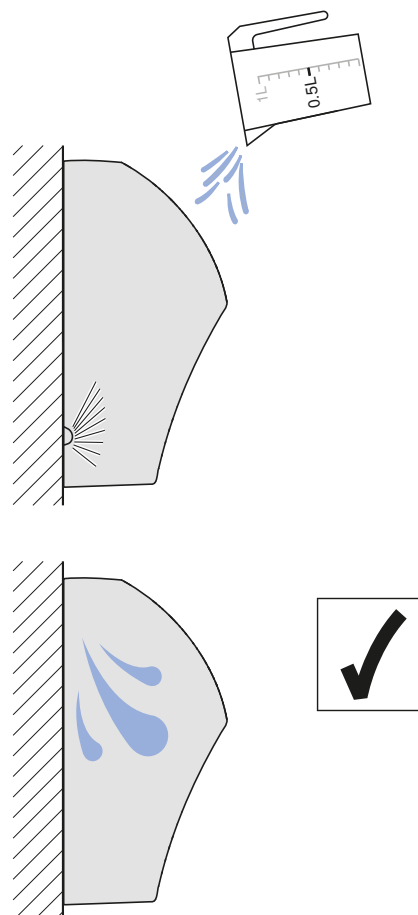
- 2 Seguire le istruzioni sulla landing page.

### Attivazione del risciacquo

L'azionamento elettronico del risciacquo avviene tramite un sensore di temperatura e di conduttività nel sifone per orinatoio.

Un risciacquo può essere attivato per scopi di test nel modo seguente:

- Con un'app Geberit
- Con 0,5 l d'acqua:



### LED di stato

Il LED di stato sul comando per orinatoio indica gli stati seguenti:

Stato	Stato
Off	• Tensione di rete mancante o batterie vuote <sup>1)</sup>
Luce fissa verde	• OK
Luce lampeggiante rossa	• Livello di carica delle batterie basso <sup>1)</sup>
Luce fissa rossa	• Livello di carica delle batterie molto basso <sup>1)</sup> • Valvola elettromagnetica difettosa • Sensore difettoso o non collegato

<sup>1)</sup> Il livello di carica delle batterie può essere letto con un'app Geberit.

## Eliminazione dei malfunzionamenti

Malfunzionamento	Causa	Rimedio
Nessun azionamento del risciacquo	Funzionamento a rete: Interruzione di corrente (LED verde sull'alimentatore non acceso)	► Verificare l'alimentazione elettrica.
	Funzionamento a batteria: Batterie scariche <sup>1)</sup>	► Sostituire le batterie. → Vedere "Sostituzione delle batterie", pagina 51.
	Alimentazione dell'acqua chiusa	► Aprire l'alimentazione dell'acqua.
	Valvola elettromagnetica difettosa	► Sostituire la valvola elettromagnetica. → Vedere "Sostituzione della valvola elettromagnetica", pagina 53.
	Comando per orinatoi bloccato a causa di un messaggio d'errore (ad es. sensore di luminosità)	► Leggere ed eliminare l'errore con l'app Geberit Control.
	Comando difettoso	► Sostituire il comando. → Vedere "Sostituzione del comando", pagina 54.
Risciacqui errati (troppo anticipati, troppo ritardati, accidentali)	Sensore nel sifone per orinatoio sporco o difettoso	► Pulire il sifone per orinatoio. → Vedere "Pulizia del sifone per orinatoio", pagina 51. ► Sostituire il sifone per orinatoio. → Vedere "Sostituzione del sifone per orinatoio", pagina 54.
	Identificazione utente insufficiente a causa di incrostazioni da urina nel sifone per orinatoio	► Pulire il sifone per orinatoio. → Vedere "Pulizia del sifone per orinatoio", pagina 51.
	Valvola elettromagnetica difettosa	► Sostituire la valvola elettromagnetica. → Vedere "Sostituzione della valvola elettromagnetica", pagina 53.
Il risciacquo dell'orinatoio è insufficiente.	Comando difettoso	► Sostituire il comando. → Vedere "Sostituzione del comando", pagina 54.
	Tempo di risciacquo non impostato correttamente	► Impostare il tempo di risciacquo. → Vedere "Impostazione del tempo di risciacquo", pagina 51.
	Filtro a cestello nella valvola elettromagnetica intasato	► Pulire il filtro a rete. → Vedere "Pulizia del filtro a cestello", pagina 52.
L'acqua spruzza dall'orinatoio.	Pressione dell'acqua troppo bassa	► Controllare la pressione dell'acqua.
	Portata troppo alta	► Ridurre la pressione dell'acqua.
L'acqua residua nell'orinatoio non scorre	Sifone per orinatoio o condotta di scarico intasati	► Pulire il sifone per orinatoio. → Vedere "Pulizia del sifone per orinatoio", pagina 51. ► Sostituire il sifone per orinatoio. → Vedere "Sostituzione del sifone per orinatoio", pagina 54. ► Verificare la condotta di scarico.

<sup>1)</sup> Lo stato di carica delle batterie può essere letto con un'app Geberit.

## Manutenzione

### Struttura del capitolo manutenzione

Le istruzioni di comportamento indicate nel presente capitolo devono essere eseguite insieme alle sequenze di illustrazioni nell'allegato. Nell'istruzione di comportamento si rimanda alla sequenza di illustrazioni relativa.

### Manutenzione da parte dell'operatore

Gli interventi di assistenza come la pulizia o la regolazione del tempo di risciacquo possono essere eseguiti anche dal gestore.

#### Pulizia del sifone per orinatoio

Per il funzionamento perfetto del comando per orinatoio è necessaria una pulizia regolare del sifone per orinatoio. L'acqua calcarea e l'urina provocano incrostazioni da urina. Queste incrostazioni possono compromettere la funzione dei sensori nel sifone per orinatoio e provocarne l'intasamento.

Raccomandazioni per la pulizia:

- Utilizzare un detergente per vaso WC disponibile in commercio per le incrostazioni calcaree.
- Rimuovere anche i depositi nella curva del sifone e nell'adattatore alla condotta di scarico. Per la pulizia del sifone, smontare l'orinatoio.
- In caso di forti incrostazioni, sostituire il sifone per orinatoio. → Vedere "Sostituzione del sifone per orinatoio", pagina 54.

Per la pulizia dell'orinatoio e del sifone per orinatoio, si può sopprimere l'azionamento del risciacquo per qualche minuto utilizzando un'app Geberit.

#### Impostazione del tempo di risciacquo

Il tempo di risciacquo può essere adattato alle esigenze con un'app Geberit.

### Sostituzione delle batterie

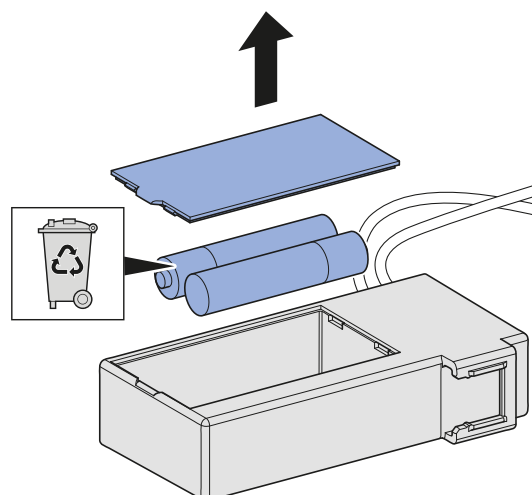
Quando le batterie sono esaurite, non ci sarà più alcun azionamento del risciacquo. Lo stato di carica delle batterie può essere letto con un'app Geberit.

#### Prerequisito

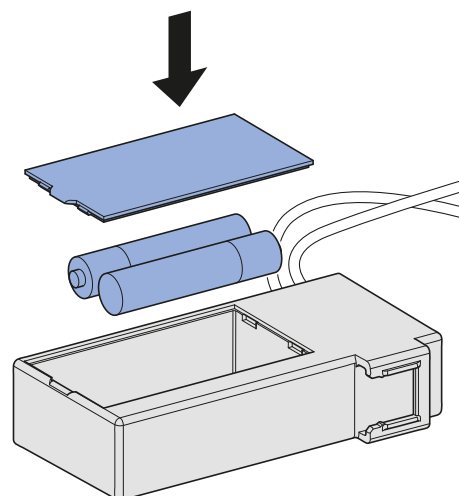
- Sono disponibili 2 batterie di ricambio (alcaline da 1,5 V, tipo AA).
- L'orinatoio è smontato.
- A causa della rimozione dell'orinatoio, il sensore di luminosità non viene più coperto e il comando per orinatoio viene disattivato.

**1** Smontare il comando. → Vedere la sequenza di illustrazioni **1**, pagina 433.

**2** Aprire il vano batteria e rimuovere le batterie esauste.



**3** Introdurre le batterie nuove e richiudere il vano batteria.



- 
- 4** Montare il comando. → Vedere la sequenza di illustrazioni **3**, pagina 434.
- 
- 5** Montare l'orinatoio.
- 
- 6** Controllare l'azionamento del risciacquo con 0,5 l d'acqua o con l'app Geberit.

## Manutenzione da parte di una persona addestrata

Gli interventi di assistenza descritti nei capitoli seguenti devono essere eseguiti esclusivamente da una persona addestrata.

Se l'orinatoio è smontato per lavori di manutenzione, si consiglia di eseguire i seguenti lavori:

- Controllare lo stato di carica delle batterie ed eventualmente sostituire le batterie.
- Pulire il filtro a cestello nella valvola elettromagnetica.
- Pulire, decalcificare ed eventualmente sostituire il sifone per orinatoio.

## Pulizia del filtro a cestello

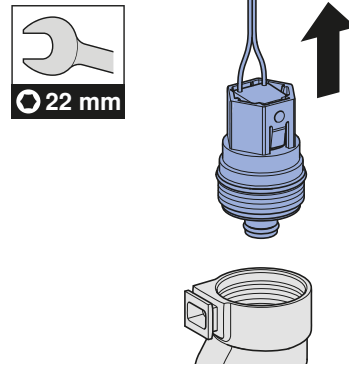
Il filtro a cestello nella valvola elettromagnetica deve essere pulito almeno ogni 2 anni. Se il filtro a cestello è danneggiato è necessario sostituire la valvola elettromagnetica.

### Prerequisito

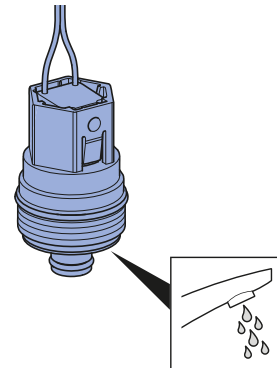
- L'alimentazione dell'acqua centrale è chiusa.
- L'orinatoio è smontato.
- A causa della rimozione dell'orinatoio, il sensore di luminosità non viene più coperto e il comando per orinatoi viene disattivato.

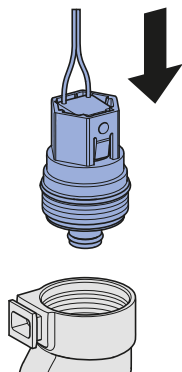
- 
- 1** Smontare il comando. → Vedere la sequenza di illustrazioni **1**, pagina 433.
- 

- 2** Smontare la valvola elettromagnetica.



- 3** Pulire il filtro a rete.

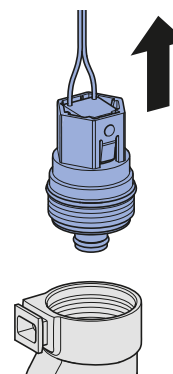
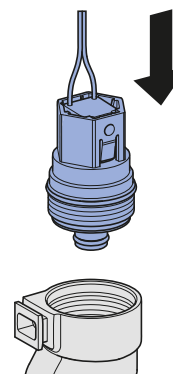


**4** Montare la valvola elettromagnetica.**5** Montare il comando. → Vedere la sequenza di illustrazioni **3**, pagina 434.**6** Montare l'orinatoio.

- ✓ Il sensore di luminosità viene coperto e quindi viene attivato il comando per orinatoio.

**7** Controllare l'azionamento del risciacquo con 0,5 l d'acqua o con l'app Geberit.**Sostituzione della valvola elettromagnetica****Prerequisito**

- L'alimentazione dell'acqua centrale è chiusa.
- L'orinatoio è smontato.
- A causa della rimozione dell'orinatoio, il sensore di luminosità non viene più coperto e il comando per orinatoio viene disattivato.

**1** Smontare il comando. → Vedere la sequenza di illustrazioni **1**, pagina 433.**2** Smontare e smaltire la valvola elettromagnetica.**3** Montare la nuova valvola elettromagnetica.**4** Montare il comando. → Vedere la sequenza di illustrazioni **3**, pagina 434.**5** Montare l'orinatoio.

- ✓ Il sensore di luminosità viene coperto e quindi viene attivato il comando per orinatoio.

**6** Controllare l'azionamento del risciacquo con 0,5 l d'acqua o con l'app Geberit.

## Sostituzione del comando

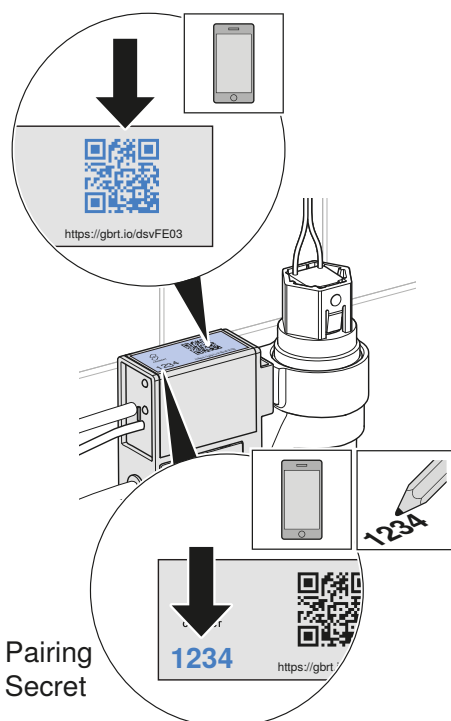
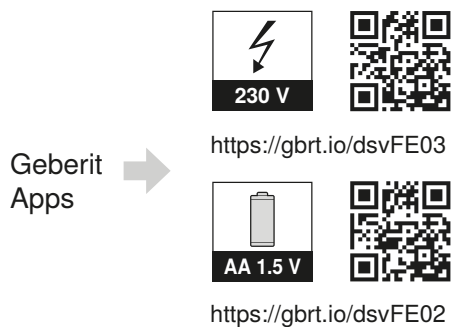
### Prerequisito

- L'orinatoio è smontato.
- A causa della rimozione dell'orinatoio, il sensore di luminosità non viene più coperto e il comando per orinatoio viene disattivato.
- Le regolazioni attuali sono salvate come regolazioni preliminari nell'app Geberit Control (nel caso in cui il comando fosse ancora in grado di funzionare).

**1** Smontare e smaltire il comando per orinatoio. → Vedere la sequenza di illustrazioni **1**, pagina 433.

**2** Montare il nuovo comando. → Vedere la sequenza di illustrazioni **3**, pagina 434.

**3** Aprire l'app Geberit e instaurare la connessione con l'apparecchio.



**4** Montare l'orinatoio.  
✓ Il sensore di luminosità viene coperto e quindi viene attivato il comando per orinatoio.

**5** Controllare l'azionamento del risciacquo con 0,5 l d'acqua o con l'app Geberit.

**6** Con l'app Geberit, effettuare le regolazioni desiderate o applicare le regolazioni preliminari desiderate.

## Sostituzione del sifone per orinatoio

### Prerequisito

- L'orinatoio è smontato.
- A causa della rimozione dell'orinatoio, il sensore di luminosità non viene più coperto e il comando per orinatoio viene disattivato.

**1** Smontare il comando. → Vedere la sequenza di illustrazioni **1**, pagina 433.

**2** Smontare e smaltire il sifone per orinatoio. → Vedere la sequenza di illustrazioni **2**, pagina 433.

**3** Montare il nuovo sifone per orinatoio.

**4** Montare il comando. → Vedere la sequenza di illustrazioni **3**, pagina 434.

**5** Montare l'orinatoio.  
✓ Il sensore di luminosità viene coperto e quindi viene attivato il comando per orinatoio.

**6** Controllare l'azionamento del risciacquo con 0,5 l d'acqua o con l'app Geberit.

## Esecuzione di regolazioni con l'app Geberit

Dopo la connessione di un'app Geberit con l'apparecchio, a seconda dell'app sono disponibili le seguenti funzioni e regolazioni:

- Comando:
  - Risciacquo: azionamento di un risciacquo con il tempo di risciacquo impostato
  - Pulizia: soppressione dell'azionamento del risciacquo per alcuni minuti
- Regolazione di parametri e funzioni, → vedere tabella "Regolazioni"
- Visualizzazione di informazioni sul dispositivo come ad esempio stato di carica della batteria o versione del firmware, → vedere tabella "Informazioni"
- Visualizzazione di valori statistici sull'utilizzo, → vedere tabella "Informazioni"
- Esportazione di informazioni sul dispositivo e valori statistici
- Visualizzazione di messaggi di errore
- Esecuzione di update del firmware
- Salvataggio e trasmissione di regolazioni preliminari
- Accesso al catalogo online Geberit

### Comando

Punto menu	Descrizione	Applicazione	Valore	Impostazione pre-definita
[Risciacquo]	<b>Attivare il risciacquo</b> Attiva un risciacquo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per la verifica del funzionamento della valvola elettromagnetica</li> <li>• Per risciacquare la ceramica orinatoio (ad es. per impostare il tempo di risciacquo)</li> </ul>	On/Off	–
[Pulizia]	<b>Attivare la modalità di pulizia</b> L'azionamento del risciacquo viene soppresso per il [tempo di pulizia].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per pulire l'orinatoio senza flusso d'acqua</li> </ul>	On/Off	–
	[Tempo di pulizia]	–	1–20 min	10 min

### Impostazioni dell'apparecchio

Queste regolazioni devono essere effettuate da una persona addestrata al momento della messa in funzione. Le regolazioni possono essere memorizzate come regolazioni preliminari ed essere trasferite ad altri apparecchi.

Punto menu	Descrizione	Applicazione	Valore	Impostazione pre-definita
<b>Comandi</b>				
[Bloccare il risciacquo]	<b>Bloccare il risciacquo</b> L'azionamento del risciacquo viene bloccato per 10 h. Dopo 10 h la funzione si disattiva automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per l'esecuzione di lavori di manutenzione</li> </ul>	On/Off	–
[Svuotare la condotta]	<b>Svuotare la condotta</b> La valvola elettromagnetica viene aperta per 30 min per svuotare la condotta. Dopo 30 min. la funzione si disattiva automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per l'esecuzione di lavori di manutenzione</li> <li>• Per lo scarico invernale</li> </ul>	On/Off	–

Punto menu	Descrizione	Applicazione	Valore	Imposta- zione pre- definita
<b>Funzioni</b>				
[Risciacquo ad intervallo]	<b>Attivare il risciacquo ad intervallo</b> Un risciacquo viene attivato dopo l'ultimo utilizzo allo scadere dell'[intervallo di risciacquo]. L'intervallo di risciacquo viene riavviato con ogni utilizzo. Il tempo di risciacquo viene determinato dal valore [tempo di risciacquo].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per rabboccare il sifone in caso di basse frequenze di utilizzo</li> <li>Per il risciacquo dell'acqua ferma nella tubazione (funzione d'igiene, per impedire la stagnazione)</li> </ul>	On/Off	On
	[Tempo di risciacquo] per il risciacquo ad intervallo	–	1–200 s	5 s
	[Intervallo di risciacquo]	–	1–168 h	24 h
[Risciacquo automatico ad allacciamento rete elettrica]	<b>Attivare il risciacquo automatico ad allacciamento rete elettrica</b> Dopo l'inserimento della tensione di rete viene attivato un risciacquo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per l'azionamento centrale del risciacquo</li> <li>Per la conferma della funzione</li> </ul>	On/Off	On
[Risciacquo dinamico]	<b>Attivare il risciacquo dinamico</b> Il tempo di risciacquo si riduce nel caso di un'elevata frequenza di utilizzo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per ridurre il consumo d'acqua nel caso di elevate frequenze di utilizzo (ad es. stadio)</li> </ul>	On/Off	On
[Modalità ibrida]	<b>Attivare la modalità ibrida</b> In caso di utilizzo non viene attivato alcun risciacquo (funzionamento senza acqua). Al termine del tempo di attesa o dell'intervallo di tempo viene tuttavia attivato un risciacquo periodico. → Vedere "Selezionare modalità di risciacquo" per una descrizione dettagliata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per la riduzione del consumo d'acqua</li> </ul>	Off/Utente/ Tempo	Off
	[Tempo di risciacquo] per modalità ibrida	–	1–15 s	7 s
	[Tempo di attesa] per modalità ibrida	–	5–720 min	60 min
	[Intervallo di risciacquo] per modalità ibrida	–	10–1440 min	1440 min



Punto menu	Descrizione	Applicazione	Valore	Impostazione predefinita
[Risciacquo a flusso di lavaggio]	<b>Attivare il risciacquo a flusso di lavaggio</b> Al termine di un intervallo di risciacquo viene attivato un risciacquo, indipendentemente dagli utilizzi. → Vedere “Selezionare modalità di risciacquo” per una descrizione dettagliata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per risciacquare a fondo l'orinatoio al fine di evitare depositi</li> </ul>	On/Off	Off
	[Tempo di risciacquo] per risciacquo a flusso di lavaggio	–	3-30 s	12 s
	[Intervallo di risciacquo] per risciacquo a flusso di lavaggio	–	1–168 h	6 h
[Tempo di risciacquo]	<b>Impostare il tempo di risciacquo</b> Determina la durata del risciacquo dopo un utilizzo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per ottimizzare il risciacquo dell'orinatoio, far attenzione al consumo d'acqua</li> </ul>	3–15 s	4 s
[Rilevatore di presenza]	<b>Verificare il rilevatore di presenza</b> Indica quando il sensore nel sifone per orinatoio rileva un utilizzo. Non viene attivato alcun risciacquo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per la verifica dell'identificazione utente</li> </ul>	–	–
[Sensore di luminosità]	<b>Verificare il sensore di luminosità e regolare il valore di soglia</b> Indica lo stato del sensore di luminosità. Il sensore di luminosità misura la luminosità dietro alla ceramica orinatoio. Se il valore di soglia viene superato, non viene più attivato alcun risciacquo. Adeguare il valore di soglia in modo che il valore di luminosità sia leggermente inferiore al valore di soglia quando la ceramica orinatoio è montata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per evitare azionamenti di risciacqui con ceramica orinatoio smontata</li> </ul>	On/Off	On
	[Valore di soglia]	–	Alto–basso	Medio
[Portata in volume]	<b>Portata in volume</b> Per poter calcolare il consumo d'acqua, al momento dell'azionamento del risciacquo è necessario indicare la portata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per calcolare il consumo d'acqua per la funzione statistica</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individuale)	14 l/min
[Salva come regolazione preliminare]	<b>Regolazioni preliminari</b> Le regolazioni attuali vengono salvate nell'app e possono quindi essere trasferite ad altri apparecchi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per la messa in funzione di più apparecchi con le stesse regolazioni</li> </ul>	–	–
[Impostazioni predefinite]	<b>Impostazioni predefinite</b> Tutte le funzioni vengono riportate all'impostazione predefinita.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per eliminare le anomalie di funzionamento</li> </ul>	–	–

## Informazioni

Punto menu	Descrizione
[Nome e password]	È possibile assegnare un nome e una password a ogni apparecchio.
<b>Informazioni</b>	
[Numero di articolo]	Indica il numero di articolo del comando.
[Versione del firmware]	Indica la versione del firmware del comando.
[Numero di serie]	Indica il numero di serie del comando.
[Data di produzione]	Indica la data di produzione del comando.
[Tipo di alimentazione]	Indica il tipo di alimentazione (batteria o rete).
<b>Statistica</b>	
[Statistica]	Indica varie informazioni come il numero di utilizzi o il consumo d'acqua in un determinato periodo.
<b>Contatore</b>	
[Numero totale giorni di esercizio]	Indica il numero di giorni di esercizio trascorsi dalla messa in funzione.
[Giorni di esercizio dall'ultima accensione]	Indica il numero di giorni di esercizio dall'ultima attivazione.
[Numero totale utilizzi]	Indica il numero di utilizzi dalla messa in funzione.
[Numero totale risciacqui]	Indica il numero di risciacqui trascorsi dalla messa in funzione.
[Numero totale risciacqui a intervallo]	Indica il numero di risciacqui a intervallo dalla messa in funzione.

## Selezione della modalità di risciacquo

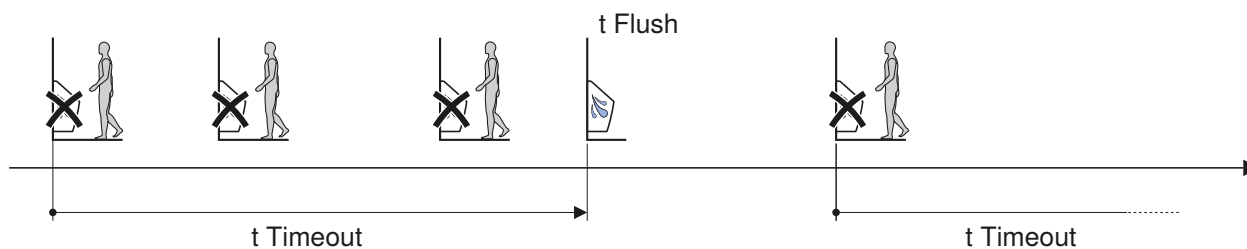
### Modalità ibrida

In caso di utilizzo non viene attivato alcun risciacquo (funzionamento senza acqua). Al termine del tempo di attesa o dell'intervallo di tempo viene tuttavia attivato un risciacquo periodico. Il tempo di risciacquo viene determinato dal valore [tempo di risciacquo] ( $t$  Flush).

- Modalità [utilizzo]: risciacqua al termine del [tempo di attesa] ( $t$  Timeout). Con il tempo di attesa in corso non viene effettuato alcun risciacquo.

Avvio del tempo di attesa:

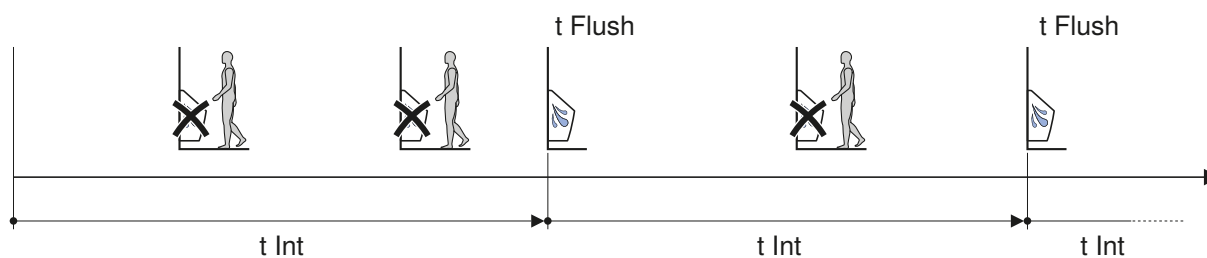
- al primo utilizzo
- in occasione dell'utilizzo seguente, al termine del tempo di attesa precedente



- Modalità [tempo]: risciacqua al termine dell'[intervallo di risciacquo] ( $t$  Int). Con l'intervallo di risciacquo in corso non viene effettuato alcun risciacquo.

Avvio dell'intervallo di risciacquo:

- al primo utilizzo
- Al termine dell'intervallo di risciacquo precedente, indipendentemente dagli utilizzi

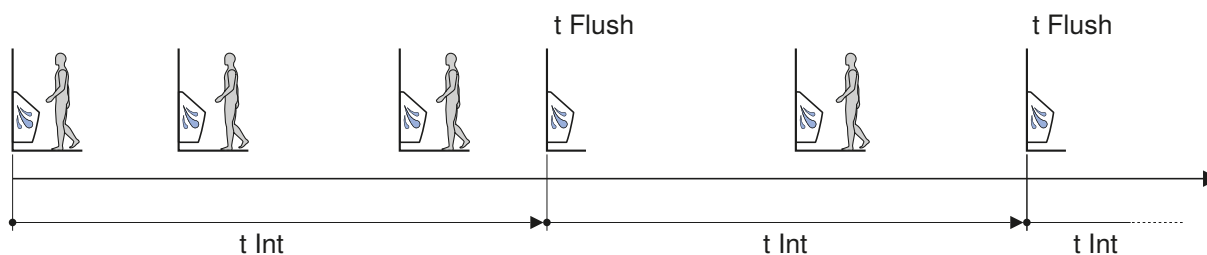


### Risciacquo a flusso di lavaggio

Al termine dell'[intervallo di risciacquo] ( $t$  Int) viene attivato un risciacquo, indipendentemente dagli utilizzi. Il tempo di risciacquo viene determinato dal valore [tempo di risciacquo] ( $t$  Flush).

Avvio dell'intervallo di risciacquo:

- al primo utilizzo
- Al termine dell'intervallo di risciacquo precedente, indipendentemente dagli utilizzi



Il risciacquo a flusso di lavaggio può essere impiegato insieme al risciacquo ad intervallo o alla modalità ibrida.

## Smaltimento

---

### Materiali e sostanze

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva 2011/65/UE RoHS (sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche).

### Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati



Secondo la direttiva 2012/19/UE (RAEE - rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) i produttori di apparecchi elettrici sono tenuti a ritirare e a smaltire a regola d'arte le unità usate. Il simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti non riciclabili. Gli apparecchi usati devono essere restituiti direttamente a Geberit, che si occuperà del corretto smaltimento. Gli indirizzi dei punti di raccolta possono essere chiesti alla società di vendita Geberit competente.

# Veiligheid

## Over dit document

Dit document is bestemd voor het vakkundig onderhouden van Geberit urinoirstuursystemen met elektronische spoelactivering, opbouw, verborgen.


## Doelgroep

Dit product mag alleen door technische experts onderhouden en gerepareerd worden. Een technisch expert is een persoon die, op grond van zijn technische opleiding, scholing en/of ervaring, in staat is om risico's te herkennen en gevaren te voorkomen die zich bij het gebruik van het product voordoen.

## Reglementair gebruik

Geberit urinoirstuursystemen zijn bedoeld voor het automatisch spoelen van urinoirs. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair.

## Waarschuwingsniveaus en symbolen in deze handleiding

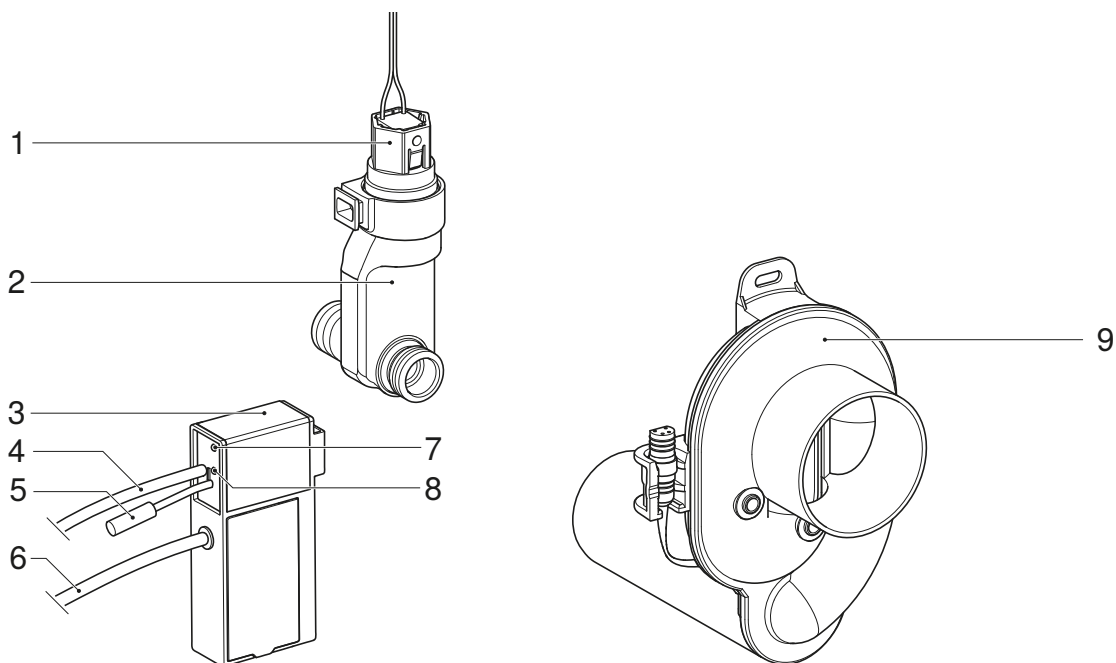
Waarschuwingsniveaus en symbolen
<p><b>ATTENTIE</b></p> <p>Wijst op een gevaar dat schade aan eigendom tot gevolg kan hebben, indien dit niet vermeden wordt.</p>
<p></p> <p>Wijst op een belangrijke informatie.</p>

## Veiligheidsinstructies

Foutieve onderhoudswerkzaamheden of reparaties kunnen tot beschadigingen of functiestoringen leiden.

- Gebruik voor de reparaties alleen originele onderdelen.
- Geen veranderingen aan het product aanbrengen of toevoegingen installeren.

## Opbouw



Afbeelding 1: Geberit urinoirstuursysteem met elektronische spoelactivering, net- of batterijvoeding, opbouw, verborgen

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Magneetventiel met filterzeef                              |
| 2 | Watersectie  |
| 3 | Besturing met geïntegreerd voedingsapparaat of batterijvak |
| 4 | Aansluitkabel urinoirsifon                                 |
| 5 | Aansluitkabel magneetventiel                               |
| 6 | Aansluitkabel  |
| 7 | Status-LED   |
| 8 | Helderheidssensor  |
| 9 | Urinoirsifon met temperatuur- of geleidbaarheidssensor     |

## Technische gegevens

	Netvoeding	Batterijvoeding <sup>1)</sup>
Nominale spanning	110–240 V AC	–
Netfrequentie	50–60 Hz	–
Batterijtype	–	Alkalinebatterij (1,5 V AA)
Bedrijfsspanning	6,6 V DC	3 V DC
Opgenomen vermogen	< 0,5 W	
Stroomdrukbereik	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Watervolumestroom bij 1 bar met volumestroombe- grenzer	0,18 l/s	
Maximale watertemperatuur	30 °C	
Fabrieksinstelling spoeltijd	7 s	
Instelbereik spoeltijd	1–15 s	
Draadloze technologie	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frequentiebereik	2400–2483,5 MHz	
Maximaal uitgangsvermogen	4 dBm	

<sup>1)</sup> Levensduur van de batterij: ca. 2 jaar

<sup>2)</sup> Het merk Bluetooth® en hun logo's zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en worden door Geberit onder licentie gebruikt.

## Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart Geberit International AG, dat het type radioapparatuur Geberit urinoirstuursysteem met elektronische spoelactivering, netvoeding of batterijvoeding, opbouw, verborgen, aan de richtlijn 2014/53/EU voldoet.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internet-adres: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Bediening

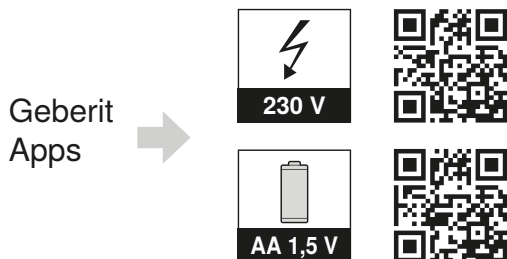
### Geberit apps

Voor bediening, instellingen en onderhoud zijn verschillende Geberit apps beschikbaar. De apps communiceren met het apparaat via een Bluetooth®-interface.

De Geberit apps voor Android- en iOS-smartphones in de respectievelijke App Store gratis verkrijgbaar.

### Verbinding met apparaat maken

- 1 QR-code scannen of <https://gbrt.io.dsvFE03> (netvoeding) resp. <https://gbrt.io.dsvFE02> (batterij) oproepen.



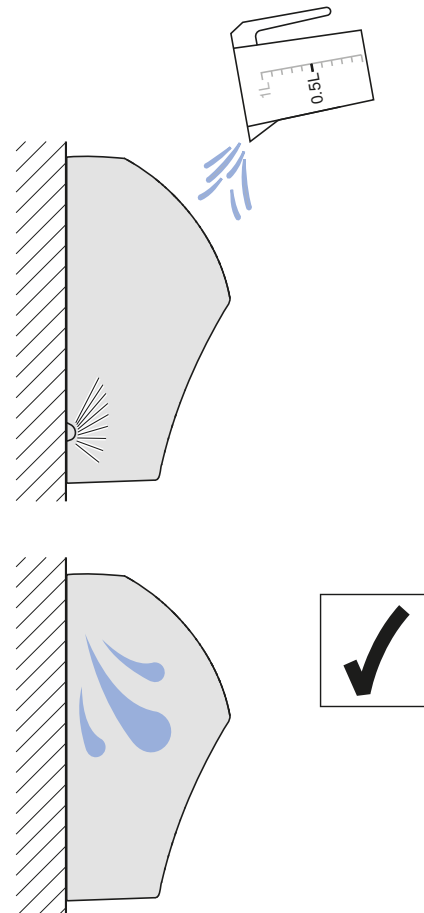
- 2 Volg de instructies op de landingpage.

### Spoeling starten

De elektronische spoelactivering vindt door een temperatuur- en een geleidbaarheidssensor in de urinoirsifon plaats.

Voor testdoeleinden kan een spoeling als volgt worden geactiveerd:

- Met een Geberit app
- Met 0,5 l water:



### Status-LED

De status-LED op de besturing toont de volgende toestanden:

Status	Toestand
Uit	• Netspanning ontbreekt of batterijen zijn leeg <sup>1)</sup>
Brandt groen	• OK
Knippert rood	• Laadtoestand van de batterijen laag <sup>1)</sup>
Brandt rood	• Laadtoestand van de batterijen zeer laag <sup>1)</sup> • Magneetventiel defect • Sensor defect of niet aangesloten

<sup>1)</sup> De laadtoestand van de batterijen kan met een Geberit app worden gelezen.



## Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Maatregel
Geen spoelactivering	Netvoeding: Stroomuitval ( groene LED op voedingsapparaat brandt niet)	► Stroomvoorziening controleren.
	Batterijvoeding: Batterijen leeg <sup>1)</sup>	► Batterijen vervangen. → Zie "Batterijen vervangen", pagina 66.
	Watertoevoer gesloten	► Watertoevoer openen.
	Magneetventiel defect	► Magneetventiel vervangen. → Zie "Magneetventiel vervangen", pagina 68.
	Besturing geblokkeerd door foutmelding (bijv. helderheidssensor)	► Fout met Geberit Control app uitlezen en verhelpen.
	Besturing defect	► Besturing vervangen. → Zie "Besturing vervangen", pagina 69.
	Sensor in urinoirsifon vervuild of defect	► Urinoirsifon reinigen. → Zie "Urinoirsifon reinigen", pagina 66. ► Urinoirsifon vervangen. → Zie "Urinoirsifon vervangen", pagina 69.
Spoelfouten (te vroeg, te laat, onbedoeld)	Niet voldoende gebruikersdetectie wegens urineaanslag in de urinoirsifon	► Urinoirsifon reinigen. → Zie "Urinoirsifon reinigen", pagina 66.
	Magneetventiel defect	► Magneetventiel vervangen. → Zie "Magneetventiel vervangen", pagina 68.
	Besturing defect	► Besturing vervangen. → Zie "Besturing vervangen", pagina 69.
Uitspoeling urinoirkeramiek is ontoereikend.	Spoeltijd verkeerd ingesteld	► Spoeltijd instellen. → Zie "Spoeltijd instellen", pagina 66.
	Filterzeef in het magneetventiel is verstopt	► Filterzeef reinigen. → Zie "Filterzeef reinigen", pagina 67.
	Waterdruk te laag	► Waterdruk controleren.
Water spuit uit de urinoirkeramiek.	Watervolumestroom te hoog	► Waterdruk reduceren.
Resterend water in urinoirkeramiek loopt niet weg	Urinoirsifon of vuilwaterafvoerleiding verstopt	► Urinoirsifon reinigen. → Zie "Urinoirsifon reinigen", pagina 66. ► Urinoirsifon vervangen. → Zie "Urinoirsifon vervangen", pagina 69. ► Vuilwaterafvoerleiding controleren.

<sup>1)</sup> De laadtoestand van de batterijen kan met een Geberit app worden gelezen.

## Onderhoud

### Opbouw hoofdstuk onderhoud

De instructies in dit hoofdstuk moeten samen met de bijbehorende afbeeldingssequenties in de bijlage worden uitgevoerd. De instructie verwijst naar de bijbehorende afbeeldingssequentie.

### Onderhoud door de beheerder

Servicewerkzaamheden zoals reiniging of het instellen van de spoeltijd kunnen ook door de beheerder worden uitgevoerd.

### Urinoirsifon reinigen

Voor een perfecte werking van het urinoirstuursysteem moet de urinoirsifon regelmatig worden gereinigd. Door kalkhoudend water en urine ontstaat urineaanslag. Deze aanslag kan de functie van de sensoren in de urinoirsifon beïnvloeden en de urinoirsifon verstoppen.

Reinigingsaanbevelingen:

- In de handel verkrijgbaar wc-reinigingsmiddel voor kalkafzettingen gebruiken.
- Aanslag ook in de bocht van de sifon en in de overgangsadapter naar de vuilwaterafvoerleiding verwijderen. Voor de reiniging van de sifon het urinoirkeramiek demonteren.
- Bij sterke aanslag urinoirsifon vervangen. → Zie "Urinoirsifon vervangen", pagina 69.

Voor de reiniging van het urinoirkeramiek en de urinoirsifon kan de spoelactivering met behulp van een Geberit app enkele minuten worden onderdrukt.

### Spoeltijd instellen

De spoeltijd kan met een Geberit app aan de behoeften worden aangepast.

### Batterijen vervangen

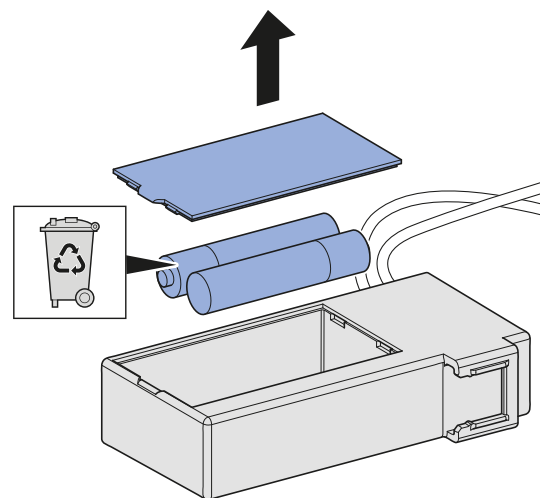
Wanneer de batterijen leeg zijn, wordt er geen spoelactivering meer uitgevoerd. De laadtoestand van de batterijen kan met een Geberit app worden gelezen.

#### Voorwaarde

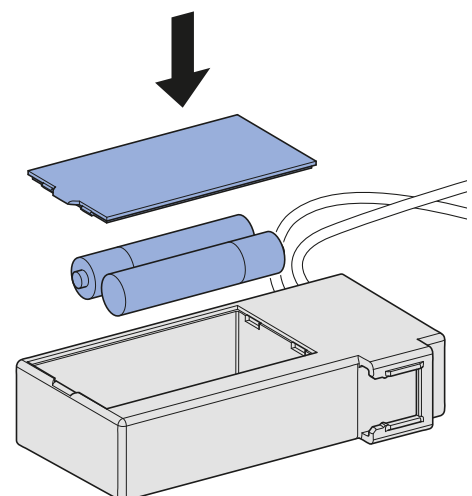
- Er liggen 2 vervangende batterijen (alkaline batterij 1,5 V AA) gereed.
- Urinoirkeramiek is gedemonteerd.
- Door het verwijderen van het urinoirkeramiek wordt de helderheidssensor niet langer afgedekt en wordt de besturing gedeactiveerd.

**1** Besturing demonteren. → Zie afbeeldingsreeks **1**, pagina 433.

**2** Batterijvak openen en lege batterijen verwijderen.



**3** Plaats nieuwe batterijen en sluit het batterijvak.



**4** Besturing monteren. → Zie afbeeldingsreeks **3**, pagina 434.

**5** Urinoirkeramiek monteren.

**6** Spoelactivering met 0,5 l water of met Geberit app controleren.

## Onderhoud door technisch expert

De servicewerkzaamheden in de volgende hoofdstukken mogen alleen worden uitgevoerd door een technisch expert.

Als het urinoirkeramiek voor servicewerkzaamheden wordt gedemonteerd, is het raadzaam de volgende werkzaamheden uit te voeren:

- Controleer de laadstatus van de batterijen en vervang de batterijen indien nodig.
- Filterzeef in het magneetventiel reinigen.
- Urinoirsifon reinigen, ontkalken en indien nodig vervangen.

## Filterzeef reinigen

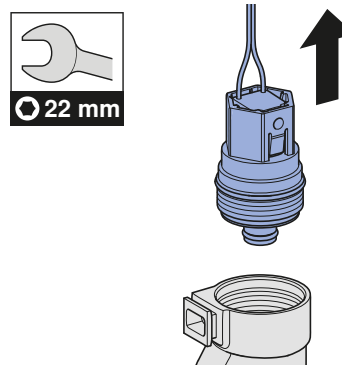
De filterzeef in het magneetventiel moet minstens om de 2 jaar gereinigd worden. Als de filterzeef beschadigd is, moet het magneetventiel worden vervangen.

### Voorwaarde

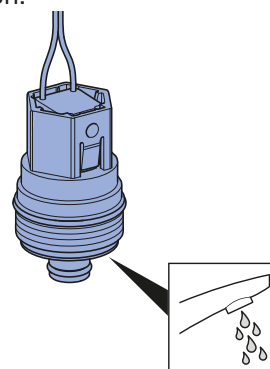
- Centrale watertoevoer is gesloten.
- Urinoirkeramiek is gedemonteerd.
- Door het verwijderen van het urinoirkeramiek wordt de helderheidssensor niet langer afgedekt en wordt de besturing gedeactiveerd.

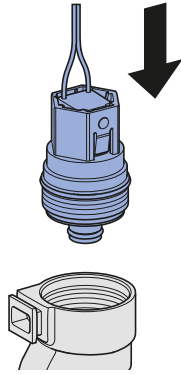
**1** Besturing demonteren. → Zie afbeeldingsreeks **1**, pagina 433.

**2** Magneetventiel demonteren.

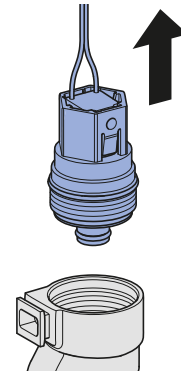
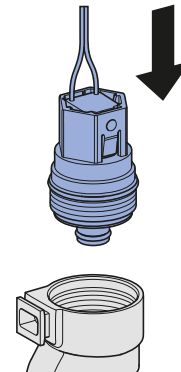


**3** Filterzeef reinigen.



**4** Magneetventiel monteren.**5** Besturing monteren. → Zie afbeeldingsreeks **3**, pagina 434.**6** Urinoirkeramiek monteren.  
✓ De helderheidssensor wordt afgedekt en daarmee is de besturing geactiveerd.**7** Spoelactivering met 0,5 l water of met Geberit app controleren.**Magneetventiel vervangen****Voorwaarde**

- Centrale watertoevoer is gesloten.
- Urinoirkeramiek is gedemonteerd.
- Door het verwijderen van het urinoirkeramiek wordt de helderheidssensor niet langer afgedekt en wordt de besturing gedeactiveerd.

**1** Besturing demonteren. → Zie afbeeldingsreeks **1**, pagina 433.**2** Magneetventiel demonteren en afvoeren.**3** Nieuw magneetventiel monteren.**4** Besturing monteren. → Zie afbeeldingsreeks **3**, pagina 434.**5** Urinoirkeramiek monteren.  
✓ De helderheidssensor wordt afgedekt en daarmee is de besturing geactiveerd.**6** Spoelactivering met 0,5 l water of met Geberit app controleren.

## Besturing vervangen

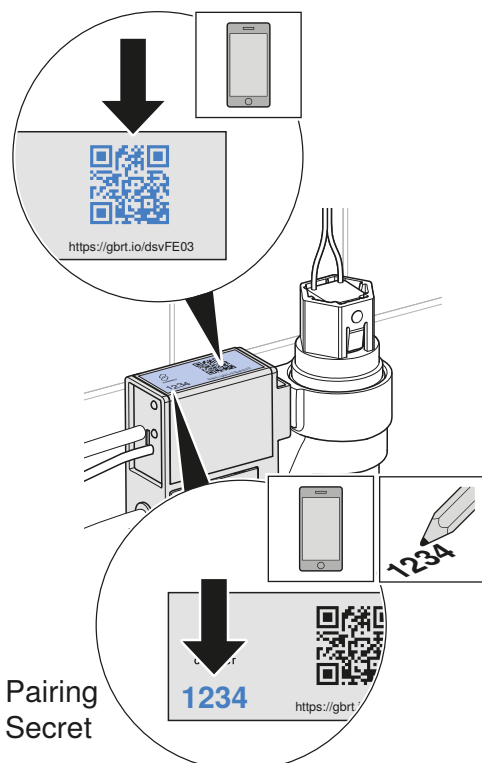
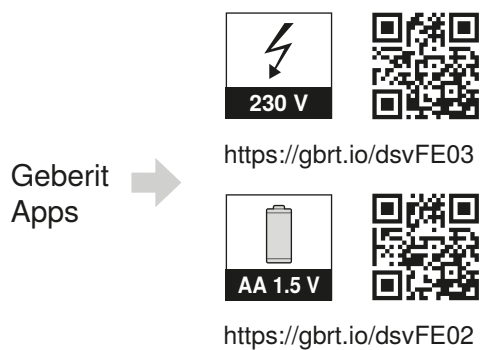
### Voorwaarde

- Urinoirkeramiek is gedemonteerd.
- Door het verwijderen van het urinoirkeramiek wordt de helderheidssensor niet langer afgedekt en wordt de besturing gedeactiveerd.
- Actuele instellingen zijn als voorinstellingen in de Geberit Control app opgeslagen (in het geval de besturing nog klaar voor gebruik is).

**1** Besturing demonteren en afvoeren. → Zie afbeeldingsreeks **1**, pagina 433.

**2** Nieuwe besturing monteren. → Zie afbeeldingsreeks **3**, pagina 434.

**3** Geberit app openen en verbinding met het apparaat tot stand brengen.



**4** Urinoirkeramiek monteren.  
✓ De helderheidssensor wordt afgedekt en daarmee is de besturing geactiveerd.

**5** Spoelactivering met 0,5 l water of met Geberit app controleren.

**6** Met Geberit app gewenste instellingen uitvoeren of opgeslagen voorinstellingen gebruiken.

## Urinoirsifon vervangen

### Voorwaarde

- Urinoirkeramiek is gedemonteerd.
- Door het verwijderen van het urinoirkeramiek wordt de helderheidssensor niet langer afgedekt en wordt de besturing gedeactiveerd.

**1** Besturing demonteren. → Zie afbeeldingsreeks **1**, pagina 433.

**2** Urinoirsifon demonteren en afvoeren. → Zie afbeeldingsreeks **2**, pagina 433.

**3** Nieuw urinoirsifon monteren.

**4** Besturing monteren. → Zie afbeeldingsreeks **3**, pagina 434.

**5** Urinoirkeramiek monteren.  
✓ De helderheidssensor wordt afgedekt en daarmee is de besturing geactiveerd.

**6** Spoelactivering met 0,5 l water of met Geberit app controleren.

## Instellingen met Geberit app uitvoeren

Na het verbinden van een Geberit app met het apparaat staan afhankelijk van de app de volgende functies en instellingen ter beschikking:

- Bediening:
  - Spoeling: activeren van een spoeling met de ingestelde spoeltijd
  - Reiniging: onderdrukken van de spoelactivering gedurende enkele minuten
- Instellen van parameters en functies, → zie tabel „Instellingen“
- Weergave van de apparaatinformatie zoals batterijlaadtoestand of firmwareversie, → zie tabel „Informatie“
- Weergave van statistische waarden voor het gebruik, → zie tabel „Informatie“
- Export van apparaatinformatie en statistische waarden
- Weergave van foutmeldingen
- Uitvoeren van firmware-updates
- Opslaan en overdracht van voorinstellingen
- Toegang tot Geberit onlinecatalogus

### Bediening

Menupunt	Omschrijving	Toepassing	Waarde	Fabrieksinstelling
[Spoeling]	<b>Spoeling starten</b> Start een spoeling.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor de functiecontrole van het magneetventiel</li> <li>• Voor het uitspoelen van het urinoirkeramiek (bijv. bij het instellen van de spoeltijd)</li> </ul>	Aan/Uit	–
[Reiniging]	<b>Reinigingsmodus activeren</b> De spoelactivering wordt gedurende de [reinigingstijd] onderdrukt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor de reiniging van het urinoirkeramiek, zonder dat er water stroomt</li> </ul>	Aan/Uit	–
	[Reinigingstijd]	–	1–20 min	10 min

### Instellingen

Deze instellingen moeten bij de inbedrijfstelling door een technisch expert worden uitgevoerd. De instellingen kunnen als voorinstellingen worden opgeslagen en op andere apparaten worden overgebracht.

Menupunt	Omschrijving	Toepassing	Waarde	Fabrieksinstelling
<b>Commando's</b>				
[Spoeling blokkeren]	<b>Spoeling blokkeren</b> De spoelactivering wordt gedurende 10 minuten geblokkeerd. Na 10 uur schakelt de functie automatisch uit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden</li> </ul>	Aan/Uit	–
[Leiding leeg maken]	<b>Leiding leeg maken</b> Het magneetventiel wordt gedurende 30 minuten geopend om de leiding leeg te maken. Na 30 min. wordt de functie automatisch uitgeschakeld.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden</li> <li>• Voor de winterlediging</li> </ul>	Aan/Uit	–

Menupunt	Omschrijving	Toepassing	Waarde	Fabrieksinstelling
<b>Functies</b>				
[Intervalspoeling]	<b>Intervalspoeling activeren</b> Een spoeling wordt na het laatste gebruik na afloop van het [spoelinterval] geactiveerd. Het spoelinterval wordt bij elk gebruik opnieuw gestart. De spoeltijd wordt door de waarde [spoeltijd] bepaald.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voor het bijvullen van de sifon bij lage gebruiksfrequentie</li> <li>Voor het uitspoelen van stilstaand water in de leiding (hygiënefunctie, voorkomen van stagnatie)</li> </ul>	Aan/Uit	Aan
	[Spoeltijd] voor intervalspoeling	–	1–200 s	5 s
	[Spoelinterval]	–	1–168 h	24 h
[Netspanning aan spoeling]	<b>Netspanning aan spoeling activeren</b> Na het inschakelen van de netspanning wordt de spoeling geactiveerd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voor de centrale spoelactivering</li> <li>Voor de functiebevestiging</li> </ul>	Aan/Uit	Aan
[Dynamische spoeltijd]	<b>Dynamische spoeltijd activeren</b> Bij een hoge gebruikersfrequentie wordt de spoeltijd verkort.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voor het verkorten van het watergebruik bij hoge gebruiksfrequenties (bijv. sportstadion)</li> </ul>	Aan/Uit	Aan
[Hybride modus]	<b>Hybride modus activeren</b> Bij gebruik wordt geen spoeling geactiveerd (waterloos bedrijf). Na afloop van de vertragingstijd of het spoelinterval wordt echter een periodieke spoeling geactiveerd. → Zie „Spoelmodus selecteren“ voor een gedetailleerde beschrijving.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voor de reductie van het watergebruik</li> </ul>	Uit/Gebruiker/Tijd	Uit
	[Spoeltijd] voor hybride modus	–	1–15 s	7 s
	[Vertragingstijd] voor hybride modus	–	5–720 min	60 min
	[Spoelinterval] voor hybride modus	–	10–1440 min	1440 min
[Uitspoeling]	<b>Uitspoeling activeren</b> Nadat een spoelinterval is verstrekken, wordt een spoeling geactiveerd, ongeacht het gebruik. → Zie „Spoelmodus selecteren“ voor een gedetailleerde beschrijving.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voor het grondig spoelen van het urinoir om afzettingen te voorkomen</li> </ul>	Aan/Uit	Uit
	[Spoeltijd] voor uitspoeling	–	3–30 s	12 s
	[Spoelinterval] voor uitspoeling	–	1–168 h	6 h
[Spoeltijd]	<b>Spoeltijd instellen</b> Bepaalt de duur van de spoeling na gebruik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Om de spoeling van de urinoirkeramiek te optimaliseren, met het waterverbruik rekening houden</li> </ul>	3–15 s	4 s
[Gebruikersdetectie]	<b>Gebruikersdetectie controleren</b> Geeft aan wanneer de sensor in de urinoirsifon een gebruik detecteert. Er wordt geen spoeling gestart.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voor het controleren van de gebruikersdetectie</li> </ul>	–	–

Menupunt	Omschrijving	Toepassing	Waarde	Fabrieksinstelling
[Helderheids-sensor]	<p><b>Controleer de helderheidssensor en stel de drempelwaarde in</b></p> <p>Geeft de status van de helderheidssensor aan. De helderheidssensor meet de helderheid achter het urinoirkeramiek. Als de ingestelde drempelwaarde wordt overschreden, wordt geen spoeling meer geactiveerd.</p> <p>Stel de drempelwaarde zo in, dat de helderheidswaarde bij gemonteerd urinoirkeramiek net onder de drempelwaarde ligt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Om te vermijden dat de spoeling geactiveerd wordt wanneer het urinoirkeramiek gedemonteerd wordt</li> </ul>	Aan/Uit	Aan
	[Drempelwaarde]	–	Diep–hoog	Middel
[Volumestroom]	<p><b>Volumestroom</b></p> <p>Om het waterverbruik te kunnen berekenen, moet de volumestroom bij de spoelactivering wordt aangegeven.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor het berekenen van het waterverbruik voor de statistische functie</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individueel)	14 l/min
[Als voorinstelling opslaan]	<p><b>Voorinstellingen</b></p> <p>De actuele instellingen worden opgeslagen in de app en kunnen zo worden overgedragen naar andere apparaten.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor de inbedrijfstelling van meerdere apparaten met dezelfde instellingen</li> </ul>	–	–
[Fabrieksinstellingen]	<p><b>Fabrieksinstellingen</b></p> <p>Alle functies worden teruggezet op de fabrieksinstelling.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor het verhelpen van functiestoringen</li> </ul>	–	–



**Informatie**

Menupunt	Omschrijving
[Naam en wachtwoord]	Voor elk apparaat kan een naam en een wachtwoord worden verstrekt.
<b>Informatie</b>	
[Artikelnummer]	Geeft het artikelnummer van de besturing aan.
[Firmwareversie]	Geeft de firmwareversie van de besturing aan.
[Serienummer]	Geeft het serienummer van de besturing aan.
[Productiedatum]	Geeft de productiedatum van de sturing weer.
[Voedingstype]	Toont het voedingstype (batterij of netvoeding).
<b>Statistiek</b>	
[Statistiek]	Toont diverse informatie zoals het aantal gebruiken of het waterverbruik in een gewenste tijdsperiode.
<b>Teller</b>	
[Gebruiksdagen totaal]	Geeft het aantal gebruiksdagen sinds de inbedrijfstelling weer.
[Gebruiksdagen sinds laatste power-on]	Geeft het aantal gebruiksdagen sinds de laatste inschakeling weer.
[Gebruiken totaal]	Geeft het aantal keren gebruik sinds de inbedrijfstelling weer.
[Spoelingen totaal]	Geeft het aantal spoelingen sinds de inbedrijfstelling weer.
[Intervalspoelingen totaal]	Geeft het aantal intervalspoelingen sinds de inbedrijfstelling weer.

## Spoelmodus selecteren

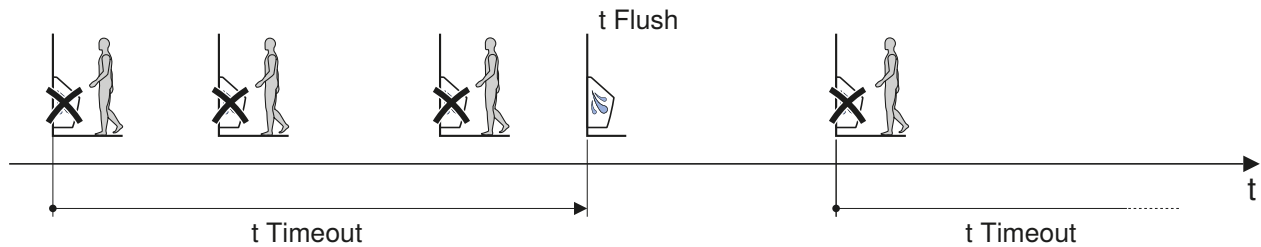
### Hybride modus

Bij gebruik wordt geen spoeling geactiveerd (waterloos bedrijf). Na afloop van de vertragingstijd of het spoelinterval wordt echter een periodieke spoeling geactiveerd. De spoeltijd wordt door de waarde [spoeltijd] ( $t_{Flush}$ ) bepaald.

- Modus [gebruik]: Spoelt na afloop van de [vertragingstijd] ( $t_{Timeout}$ ). Bij lopende vertragingstijd wordt niet gespoeld.

Start van de vertragingstijd:

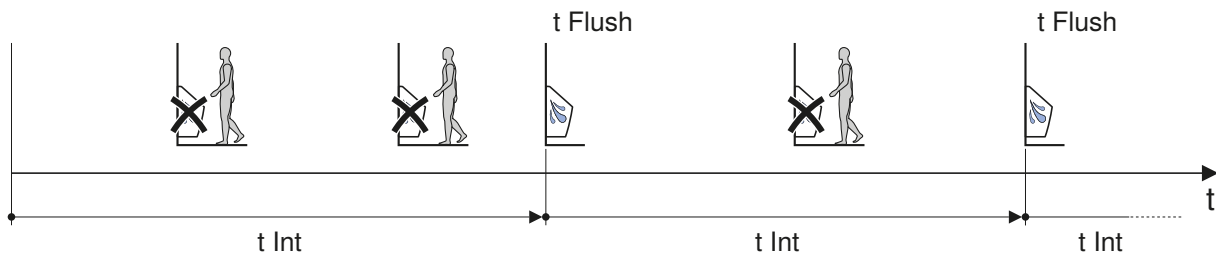
- bij het eerste gebruik
- Bij het volgende gebruik na afloop van de voorafgaande vertragingstijd



- Modus [tijd]: Spoelt na afloop van het [spoelinterval] ( $t_{Int}$ ). Bij lopende spoelinterval wordt niet gespoeld.

Start van het spoelinterval:

- bij het eerste gebruik
- na afloop van het voorafgaande spoelinterval, onafhankelijk van het gebruik

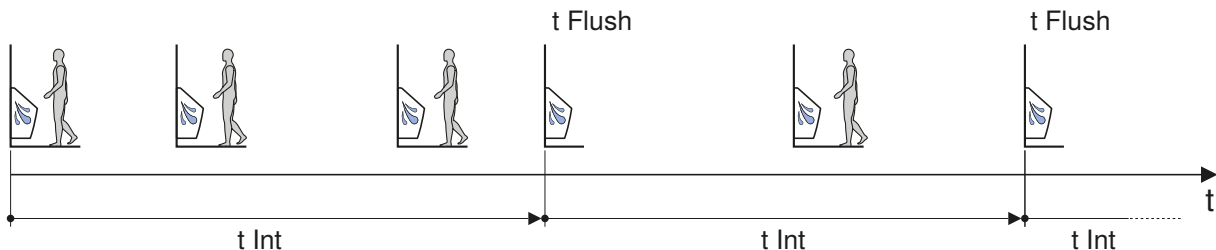


### Uitspoeling

Na afloop van het [spoelinterval] ( $t_{Int}$ ) wordt een spoeling geactiveerd, onafhankelijk van het gebruik. De spoeltijd wordt door de waarde [spoeltijd] ( $t_{Flush}$ ) bepaald.

Start van het spoelinterval:

- bij het eerste gebruik
- na afloop van het voorafgaande spoelinterval, onafhankelijk van het gebruik



De uitspoeling kan samen met de intervallspoeling of de hybride modus worden ingezet.

## Afvoer

---

### Bestanddelen

Dit product voldoet aan de eisen van de richtlijn 2011/65/EU (RoHS) (beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur).

### Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



Volgens de richtlijn 2012/19/EU (AEEA - Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur) zijn fabrikanten van elektrische apparaten verplicht oude apparaten terug te nemen en deskundig te verwijderen. Het symbool geeft aan dat het product niet met normaal afval mag worden afgevoerd. Oude apparaten moeten voor vakkundige afvoer direct aan Geberit worden geretourneerd. Inleveradressen kunnen bij het verantwoordelijke Geberit verkoopkantoor worden aangevraagd.

## Respecto al presente documento

Este documento se aplica al mantenimiento profesional de sistemas de descarga para urinarios Geberit con accionamiento de descarga electrónico, visto, oculto.


## Grupo objetivo

El mantenimiento y la reparación de este producto solo puede ser efectuado por personas cualificadas. Una persona cualificada es aquella que, debido a su formación o experiencia, está capacitada para reconocer riesgos y evitar peligros que se puedan producir durante la utilización del producto.

## Uso previsto

Los sistemas de descarga para urinarios Geberit están destinados al lavado automático de los urinarios. Cualquier otra aplicación será considerada como un uso no conforme a lo previsto.

## Niveles de advertencia y símbolos que aparecen en estas instrucciones

Niveles de advertencia y símbolos
<b>ATENCIÓN</b> Señala un peligro que puede provocar daños materiales si no se evita.
 Indica una información importante.

## Normas de seguridad

Las reparaciones o trabajos de mantenimiento inadecuados pueden causar daños o fallos en el funcionamiento.

- Para la reparación deberán utilizarse únicamente recambios originales.
- No realizar modificaciones ni instalaciones suplementarias en el producto.

## Descripción del producto

### Descripción del sistema

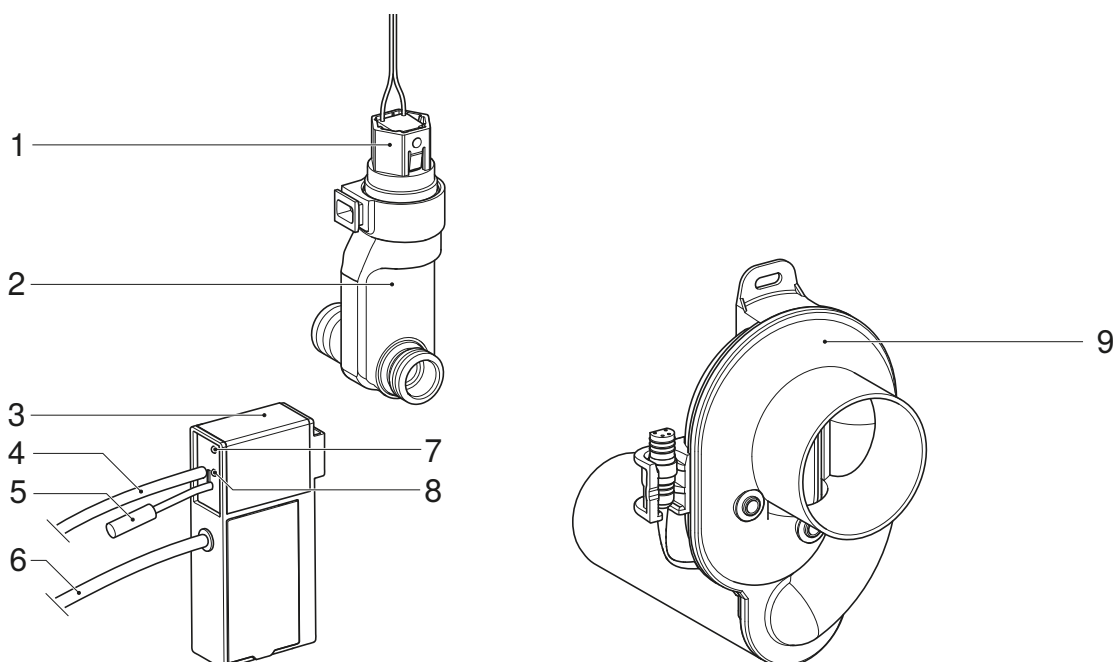


Figura 1: Sistema de descarga para urinarios Geberit con accionamiento de la descarga electrónico, servicio a red o a batería, montaje visto, oculto

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Electroválvula con tamiz de filtro   |
| 2 | Sección de agua  |
| 3 | Sistema de descarga para urinarios con fuente de alimentación integrada o compartimento para pilas |
| 4 | Cable de conexión del sifón para urinario  |
| 5 | Cable de conexión de la electroválvula   |
| 6 | Cable de conexión a red  |
| 7 | LED de estado  |
| 8 | Sensor de luminosidad  |
| 9 | Sifón para urinario con sensor de temperatura y de conductividad                                   |

## Información técnica

	Servicio de red	Servicio a batería <sup>1)</sup>
Tensión nominal	110–240 V CA	–
Frecuencia de red	50–60 Hz	–
Tipo de batería	–	Pila alcalina 1,5 V (AA)
Tensión de servicio	6,6 V CC	3 V CC
Potencia de entrada	<0,5 W	
Rango de presión dinámica	1-8 bar	
	100–800 kPa	
Caudal a 1 bar con limitador de flujo	0,18 l/s	
Temperatura máxima del agua	30 °C	
Tiempo de descarga, ajuste de fábrica	7 s	
Tiempo de descarga, rango de ajuste	1–15 s	
Tecnología por radio	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Rango de frecuencia	2400-2483,5 MHz	
Potencia máxima de salida	4 dBm	

<sup>1)</sup> Vida útil de la pila: aprox. 2 años

<sup>2)</sup> La marca Bluetooth® y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Geberit lo utiliza bajo licencia.

## Declaración UE de conformidad simplificada

Por la presente, Geberit International AG declara que el tipo de equipo radioeléctrico Geberit sistema de descarga para urinarios con accionamiento de la descarga electrónico, servicio de red o servicio a batería, montaje visto, oculto, cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:  
<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

# Manejo

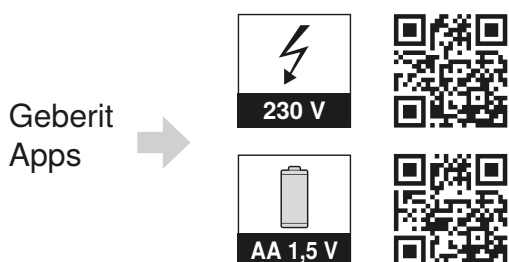
## Aplicaciones Geberit

Hay varias aplicaciones Geberit disponibles para el manejo, ajuste y mantenimiento. Las aplicaciones se comunican con el dispositivo a través de una interfaz de Bluetooth®.

Las aplicaciones Geberit están disponibles de manera gratuita para smartphones con Android o iOS en la App Store correspondiente.

## Establecer conexión con el dispositivo

- 1 Escanear el código QR o acceder a <https://gbrt.io.dsvFE03> (servicio de red) o <https://gbrt.io.dsvFE02> (pila).



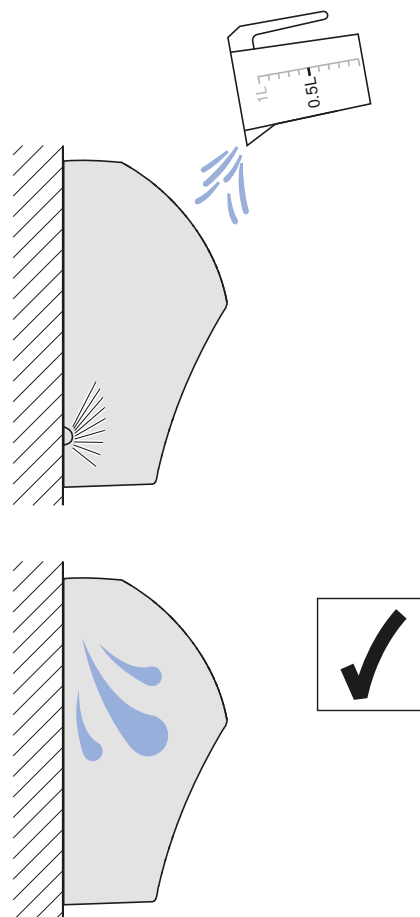
- 2 Seguir las instrucciones de la página de aterrizaje.

## Activación de la descarga

El accionamiento de descarga electrónico se lleva a cabo mediante un sensor de temperatura y de conductividad ubicado en el sifón para urinario.

Se puede accionar una descarga de la siguiente forma con el objetivo de realizar una prueba:

- Con una aplicación Geberit
- Con 0,5 l de agua:



## LED de estado

El LED de estado del sistema de descarga para urinarios muestra los siguientes estados:

Estado	Estado
OFF	• No hay tensión de red o las pilas están agotadas <sup>1)</sup>
Se ilumina en verde	• Aceptar
Parpadea en rojo	• Estado de carga de las pilas bajo <sup>1)</sup>
Se ilumina en rojo	• Estado de carga de las pilas muy bajo <sup>1)</sup> • Electroválvula defectuosa • Sensor defectuoso o no conectado

<sup>1)</sup> El estado de carga de las pilas se puede leer con una aplicación Geberit.

## Solución de fallos

Fallo	Causa	Medida
No hay accionamiento de la descarga	Servicio de red: fallo de alimentación (el LED verde de la fuente de alimentación no se enciende)	► Comprobar la alimentación.
	Servicio a batería: Pilas agotadas <sup>1)</sup>	► Sustituir las pilas. → Véase “Sustituir las pilas”, página 81.
	Llave de paso cerrada	► Abrir la llave de paso.
	Electroválvula defectuosa	► Sustituir la electroválvula. → Véase “Sustitución de la electroválvula”, página 83.
	Control bloqueado por mensaje de error (p. ej. sensor de luminosidad)	► Leer el error con la app Geberit Control y solucionarlo.
	Control defectuoso	► Sustituir el control → Véase “Sustitución del control”, página 84.
	Sensor en el sifón para urinario sucio o defectuoso	► Limpiar el sifón para urinario. → Véase “Limpiar el sifón para urinario”, página 81. ► Sustituir el sifón para urinario. → Véase “Sustitución del sifón para urinario”, página 84.
Descargas erróneas (demasiado pronto, demasiado tarde, no intencionada)	Detector de usuario insuficiente debido a restos de orina en el sifón para urinario	► Limpiar el sifón para urinario. → Véase “Limpiar el sifón para urinario”, página 81.
	Electroválvula defectuosa	► Sustituir la electroválvula. → Véase “Sustitución de la electroválvula”, página 83.
	Control defectuoso	► Sustituir el control → Véase “Sustitución del control”, página 84.
El enjuague del urinario cerámico es insuficiente.	El tiempo de descarga está mal ajustado	► Ajustar el tiempo de descarga. → Véase “Ajuste del tiempo de descarga”, página 81.
	El tamiz de filtro de la electroválvula está obstruido	► Limpiar el tamiz del filtro. → Véase “Limpiar el tamiz del filtro”, página 82.
	Presión de agua demasiado baja	► Comprobar la presión de agua.
El agua salpica hacia fuera del urinario cerámico.	Caudal demasiado alto	► Reducir la presión de agua.
Los restos de agua del urinario cerámico no transcurren	Sifón para urinario o tubería de evacuación obstruidos	► Limpiar el sifón para urinario. → Véase “Limpiar el sifón para urinario”, página 81. ► Sustituir el sifón para urinario. → Véase “Sustitución del sifón para urinario”, página 84. ► Comprobar la tubería de evacuación.

<sup>1)</sup> El estado de carga de las pilas se puede leer con una aplicación Geberit.



## Mantenimiento

### Estructura del capítulo Mantenimiento

Las indicaciones de actuación incluidas en este capítulo deben llevarse a cabo junto con la correspondiente secuencias de figuras en el anexo. En cada indicación de actuación se hace referencia a la secuencia de figuras correspondiente.

### Mantenimiento por parte del propietario

El propietario también puede llevar a cabo reparaciones como la limpieza o el ajuste del tiempo de descarga.

#### Limpiar el sifón para urinario

Para que el sistema de descarga para urinarios funcione a la perfección, se debe limpiar el sifón para urinario de forma regular. El agua calcárea y la orina provocan la acumulación de restos de orina. Estas acumulaciones pueden afectar a la función de los sensores ubicados en el sifón para urinario y obstruir el sifón para urinario.

Recomendaciones de limpieza:

- Utilizar un limpiador para inodoro convencional para sedimentos calcáreos.
- Eliminar los sedimentos alojados en el codo del sifón y en el adaptador de la tubería de evacuación. Retirar el urinario cerámico para limpiar el sifón.
- En caso de suciedad incrustada, cambiar el sifón para urinario. → Véase “Sustitución del sifón para urinario”, página 84.

Para limpiar un urinario cerámico y un sifón para urinario, puede suprimirse el accionamiento de la descarga durante unos minutos con la aplicación Geberit.

#### Ajuste del tiempo de descarga

El tiempo de descarga se puede ajustar según las necesidades con una aplicación de Geberit.

### Sustituir las pilas

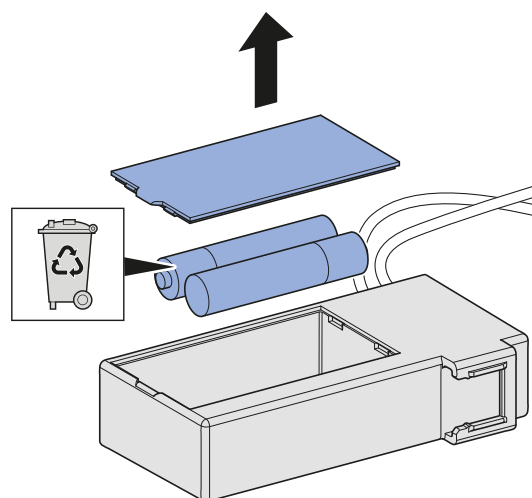
Cuando las pilas están casi agotadas, no se produce ningún accionamiento de la descarga. El estado de carga de las pilas se puede leer con una app Geberit.

#### Prerrequisito

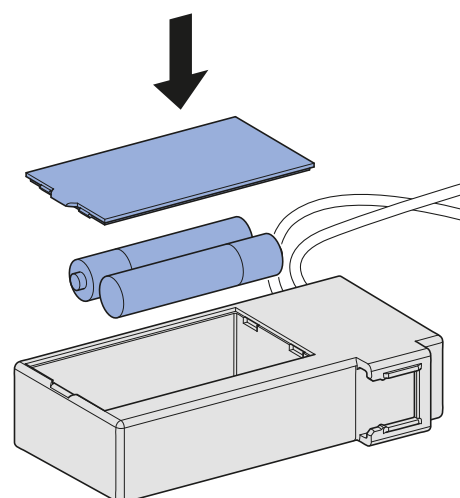
- Hay disponibles 2 pilas de repuesto (alcalinas de 1,5 V AA).
- El urinario cerámico está desmontado.
- Al retirar el urinario cerámico, el sensor de luminosidad ya no queda tapado y el control se desactiva.

**1** Retirar el control. → Véase la secuencia de figuras **1**, página 433.

**2** Abrir el compartimento para pilas y retirar las pilas gastadas.



**3** Insertar pilas nuevas y cerrar el compartimento para pilas.



**4** Montar el control. → Véase la secuencia de figuras **3**, página 434.

**5** Montar el urinario cerámico.

**6** Comprobar el accionamiento de la descarga con 0,5 l de agua o con la aplicación de Geberit.

## Mantenimiento por parte de una persona cualificada

Las reparaciones descritas en los siguientes capítulos solo las puede realizar una persona cualificada.

Si el urinario cerámico se retira para realizar reparaciones, se recomienda llevar a cabo los siguientes trabajos:

- Comprobar el estado de carga de las pilas y sustituirlas si es necesario.
- Limpiar el tamiz de filtro de la electroválvula.
- Limpiar, descalcificar y sustituir el sifón para urinario si es necesario.

## Limpiar el tamiz del filtro

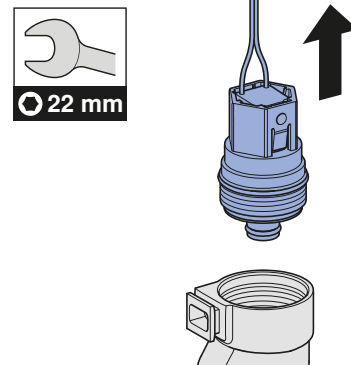
El tamiz de filtro de la electroválvula debe limpiarse como mínimo cada 2 años. Si el tamiz de filtro está dañado, hay que sustituir la electroválvula.

### Prerrequisito

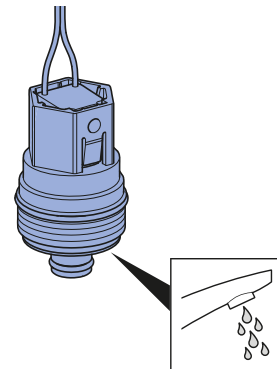
- La llave de paso central está cerrada.
- El urinario cerámico está desmontado.
- Al retirar el urinario cerámico, el sensor de luminosidad ya no queda tapado y el control se desactiva.

**1** Retirar el control. → Véase la secuencia de figuras **1**, página 433.

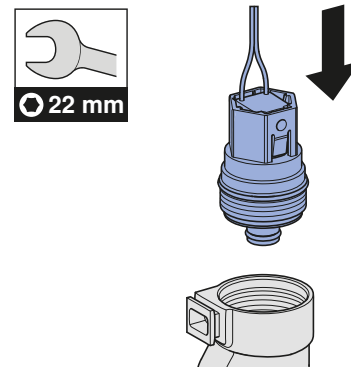
**2** Retirar la electroválvula.



**3** Limpiar el tamiz del filtro.



**4** Montar la electroválvula.



**5** Montar el control. → Véase la secuencia de figuras **3**, página 434.

**6** Montar el urinario cerámico.  
 ✓ El sensor de luminosidad queda tapado y, de esta manera, se conecta el control.

**7** Comprobar el accionamiento de la descarga con 0,5 l de agua o con la aplicación de Geberit.

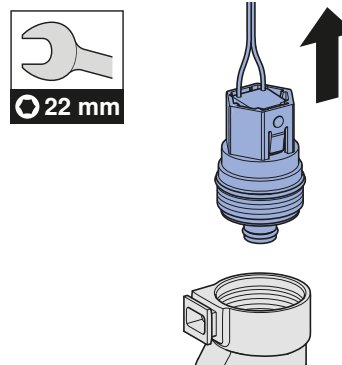
## Sustitución de la electroválvula

### Prerrequisito

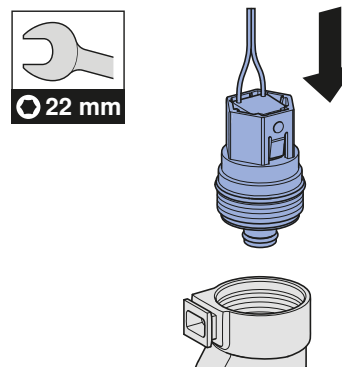
- La llave de paso central está cerrada.
- El urinario cerámico está desmontado.
- Al retirar el urinario cerámico, el sensor de luminosidad ya no queda tapado y el control se desactiva.

**1** Retirar el control. → Véase la secuencia de figuras **1**, página 433.

**2** Retirar y eliminar la electroválvula.



**3** Montar la nueva electroválvula.



**4** Montar el control. → Véase la secuencia de figuras **3**, página 434.

**5** Montar el urinario cerámico.  
 ✓ El sensor de luminosidad queda tapado y, de esta manera, se conecta el control.

**6** Comprobar el accionamiento de la descarga con 0,5 l de agua o con la aplicación de Geberit.

## Sustitución del control

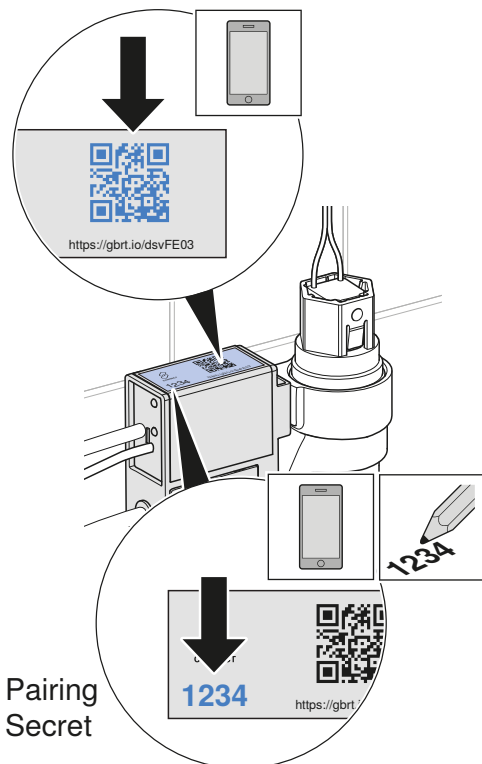
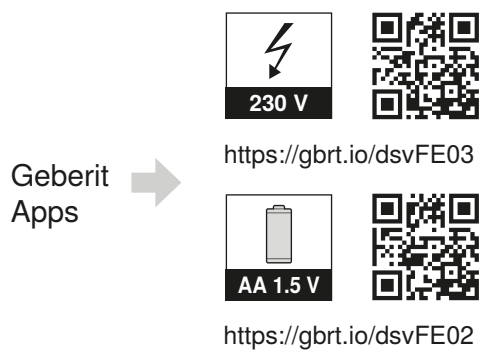
### Prerrequisito

- El urinario cerámico está desmontado.
- Al retirar el urinario cerámico, el sensor de luminosidad ya no queda tapado y el control se desactiva.
- Los ajustes actuales están guardados como ajustes previos en la app Geberit Control (si el control sigue operativo).

**1** Retirar y desechar el control. → Véase la secuencia de figuras **1**, página 433.

**2** Montar el control nuevo. → Véase la secuencia de figuras **3**, página 434.

**3** Abrir la app Geberit y establecer conexión con el dispositivo.



**4** Montar el urinario cerámico.  
✓ El sensor de luminosidad queda tapado y, de esta manera, se conecta el control.

**5** Comprobar el accionamiento de la descarga con 0,5 l de agua o con la aplicación de Geberit.

**6** Usar la app Geberit para realizar los ajustes deseados o aplicar los ajustes previos guardados.

## Sustitución del sifón para urinario

### Prerrequisito

- El urinario cerámico está desmontado.
- Al retirar el urinario cerámico, el sensor de luminosidad ya no queda tapado y el control se desactiva.

**1** Retirar el control. → Véase la secuencia de figuras **1**, página 433.

**2** Retirar y desechar el urinario cerámico. → Véase la secuencia de figuras **2**, página 433.

**3** Montar el nuevo sifón para urinario.

**4** Montar el control. → Véase la secuencia de figuras **3**, página 434.

**5** Montar el urinario cerámico.  
✓ El sensor de luminosidad queda tapado y, de esta manera, se conecta el control.

**6** Comprobar el accionamiento de la descarga con 0,5 l de agua o con la aplicación de Geberit.

## Realizar los ajustes con la app de Geberit

Una vez conectada la app Geberit con el dispositivo, hay disponibles los siguientes ajustes y funciones según la app:

- Manejo:
  - Descarga: Accionamiento de la descarga con tiempo de descarga ajustado
  - Limpieza: Supresión del accionamiento de la descarga durante unos minutos
- Ajuste de parámetros y funciones, véase la tabla «Ajustes»
- Indicación de información del dispositivo como el estado de carga de las pilas o la versión de firmware; véase la tabla «Información»
- Indicación de valores estadísticos sobre el uso; véase la tabla «Información»
- Exportación de información del dispositivo y valores estadísticos
- Indicación de mensajes de error
- Ejecución de actualizaciones de firmware
- Guardado y transmisión de ajustes previos
- Acceso al catálogo online Geberit

### Manejo

Opción de menú	Descripción	Aplicación	Valor	Ajuste de fábrica
[Descarga]	<b>Activación de la descarga</b> Activa una descarga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para efectuar una prueba de funcionamiento de la electroválvula</li> <li>• Para enjuagar el urinario cerámico (p.ej. al ajustar el tiempo de descarga)</li> </ul>	Con./Desc.	–
[Limpieza]	<b>Activación del modo limpieza</b> El accionamiento de la descarga se suprime durante el [tiempo de limpieza].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para limpiar el urinario cerámico, sin circulación de agua</li> </ul>	Con./Desc.	–
	[Tiempo de limpieza]	–	1–20 min	10 min

### Ajustes del dispositivo

Estos ajustes debe llevarlos a cabo una persona cualificada durante la puesta en marcha. Los ajustes se pueden guardar como ajustes previos y transmitirse a otros dispositivos.

Opción de menú	Descripción	Aplicación	Valor	Ajuste de fábrica
<b>Comandos</b>				
[Bloquear la descarga]	<b>Bloquear la descarga</b> El accionamiento de la descarga se bloquea durante 10 h. Pasadas 10h, la función se desactiva automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para realizar trabajos de mantenimiento</li> </ul>	Con./Desc.	–
[Vaciar la tubería]	<b>Vaciar la tubería</b> La electroválvula se abre durante 30 min para vaciar la tubería. Pasados 30 min, la función se desactiva automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para realizar trabajos de mantenimiento</li> <li>• Para el vaciado de seguridad</li> </ul>	Con./Desc.	–

Opción de menú	Descripción	Aplicación	Valor	Ajuste de fábrica
<b>Funciones</b>				
[Descarga periódica]	<b>Activación de la descarga periódica</b> Una descarga se activa después de la última utilización, una vez transcurrido el [intervalo de descarga] El intervalo de descarga se reinicia con cada utilización. El intervalo de descarga se determina mediante el valor [tiempo de descarga].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para rellenar el sifón en caso de baja frecuencia de uso</li> <li>• Para expulsar agua estancada en la tubería (función de higiene, evita el estancamiento)</li> </ul>	Con./Desc.	Con.
	[Tiempo de descarga] para descarga periódica	–	1–200 s	5s
	[Intervalo de descarga]	–	1–168 h	24 h
[Descarga activada]	<b>Activar descarga activada</b> Se ejecuta una descarga tras conectar la tensión de red.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para el accionamiento central de descarga</li> <li>• Para la confirmación de funcionamiento</li> </ul>	Con./Desc.	Con.
[Descarga dinámica]	<b>Activar descarga dinámica</b> En caso de gran frecuencia de uso, se recorta el tiempo de descarga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para reducir el consumo de agua en caso de alta frecuencia de uso (p. ej. estadio deportivo)</li> </ul>	Con./Desc.	Con.
[Modo híbrido]	<b>Activación del modo híbrido</b> No se acciona la descarga cuando se utiliza (funcionamiento sin agua). Una vez transcurrido el tiempo de retardo o el intervalo de descarga se acciona una descarga periódica. → Véase «Selección del modo de descarga» para consultar una descripción detallada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para reducir el consumo de agua</li> </ul>	Desc./Usuario/Tiempo	Desc.
	[Tiempo de descarga] para modo híbrido	–	1–15 s	7s
	[Tiempo de retardo] para modo híbrido	–	5–720 min	60 min
	[Intervalo de descarga] para modo híbrido	–	10–1440 min	1440 min
[Descarga de chorro]	<b>Activación de la descarga de chorro</b> Una vez transcurrido un intervalo de descarga se acciona una descarga con independencia de las utilizaciones. → Véase «Selección del modo de descarga» para consultar una descripción detallada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para enjuagar bien el urinario para evitar sedimentos</li> </ul>	Con./Desc.	Desc.
	[Tiempo de descarga] para descarga de chorro	–	3–30 s	12s
	[Intervalo de descarga] para descarga de chorro	–	1–168 h	6 h

Opción de menú	Descripción	Aplicación	Valor	Ajuste de fábrica
[Tiempo de descarga]	<b>Ajustar el tiempo de descarga</b> Determina la duración de la descarga tras la utilización.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para optimizar el enjuague del urinario cerámico, tener en cuenta el consumo de agua</li> </ul>	3–15 s	4 s
[Detector de usuario]	<b>Comprobar el detector de usuario</b> Indica que el sensor en el sifón para urinario ha detectado una utilización. No se activa ninguna descarga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para comprobar el detector de usuario</li> </ul>	–	–
[Sensor de luminosidad]	<b>Comprobar el sensor de luminosidad y ajustar el valor umbral</b> Indica el estado del sensor de luminosidad. El sensor de luminosidad mide la luminosidad detrás del urinario cerámico. Si se supera el valor umbral ajustado, no se acciona ninguna descarga. Ajustar el valor umbral de manera que el valor de luminosidad sea ligeramente inferior que el valor umbral con el urinario cerámico montado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para evitar accionamientos de descarga con el urinario cerámico desmontado</li> </ul>	Con./Desc.	Con.
	[Valor umbral]	–	Alto-bajo	Medio
[Caudal volumétrico]	<b>Caudal volumétrico</b> Para calcular el consumo de agua debe indicarse el caudal volumétrico en el accionamiento de descarga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para calcular el consumo de agua para la función estadística</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individual)	14 l/min
[Guardar como ajuste previo]	<b>Ajustes previos</b> Los ajustes actuales se guardan en la app y se pueden transmitir a otros dispositivos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para poner en marcha varios dispositivos con los mismos ajustes</li> </ul>	–	–
[Ajustes de fábrica]	<b>Ajustes de fábrica</b> Todas las funciones se restablecen al ajuste de fábrica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para solucionar fallos de funcionamiento</li> </ul>	–	–

**Informaciones**

Opción de menú	Descripción
[Nombre y contraseña]	Se puede asignar un nombre y una contraseña a cada dispositivo.
<b>Informaciones</b>	
[Número de artículo]	Muestra el número de artículo del control.
[Versión de firmware]	Muestra la versión de firmware del control.
[Número de serie]	Muestra el número de serie del control.
[Fecha de fabricación]	Muestra la fecha de fabricación del control.
[Tipo de alimentación]	Indica el tipo de alimentación (servicio de batería o red).
<b>Estadística</b>	
[Estadística]	Indica distintos datos informativos como el número de usos o el consumo de agua en un período de tiempo determinado.
<b>Contadores</b>	
[Días totales de funcionamiento]	Muestra el número de días de funcionamiento desde la puesta en marcha.
[Días de funcionamiento desde el último encendido]	Muestra el número de días de funcionamiento desde el último encendido.
[Usos totales]	Muestra el número de usos desde la puesta en marcha.
[Total de descargas]	Muestra el número de descargas desde la puesta en marcha.
[Descargas periódicas totales]	Muestra el número de descargas periódicas desde la puesta en marcha.



## Selección del modo de descarga

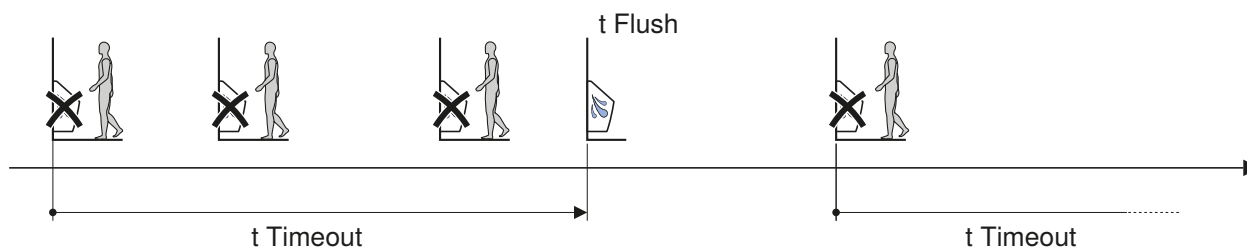
### Modo híbrido

No se acciona la descarga cuando se utiliza (funcionamiento sin agua). Una vez transcurrido el tiempo de retardo o el intervalo de descarga se acciona una descarga periódica. El intervalo de descarga se determina mediante el valor [tiempo de descarga] ( $t_{Flush}$ ).

- Modo [uso]: Se realiza una descarga una vez transcurrido el [tiempo de retardo] ( $t_{Timeout}$ ). Mientras transcurre el tiempo de descarga, no se produce ninguna descarga.

Inicio del tiempo de descarga:

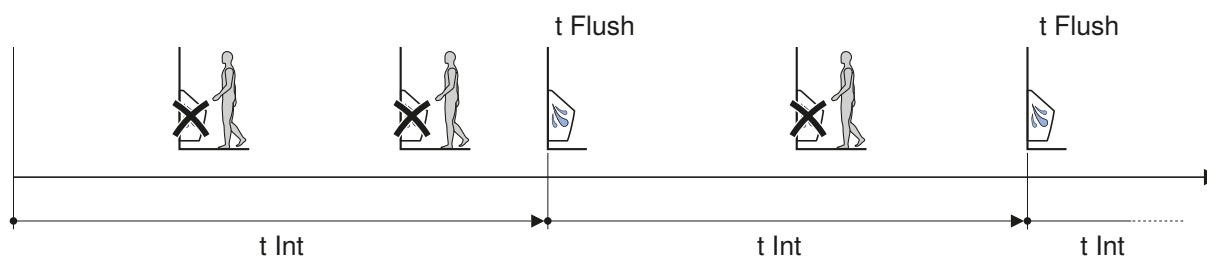
- en la primera utilización
- en la siguiente utilización una vez transcurrido el tiempo de retardo anterior



- Modo [tiempo]: Se realiza una descarga una vez transcurrido el [intervalo de descarga] ( $t_{Int}$ ). Durante el intervalo de descarga no se produce ninguna descarga.

Inicio del intervalo de descarga:

- en la primera utilización
- una vez transcurrido el período de descarga anterior, independientemente de las utilizaciones

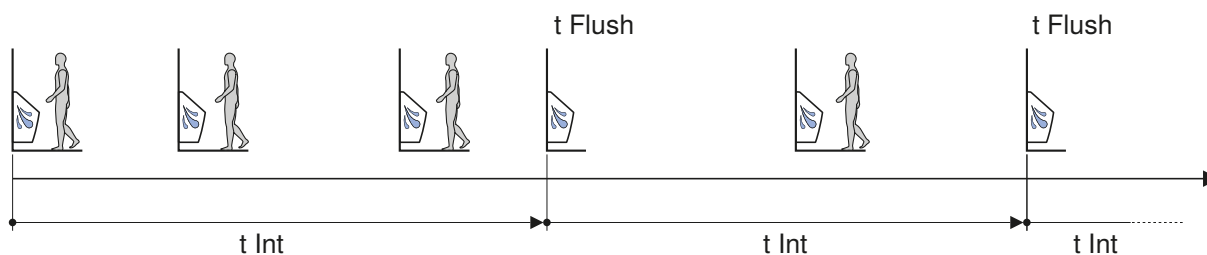


### Descarga de chorro

Una vez transcurrido el [intervalo de descarga] ( $t_{Int}$ ) se acciona una descarga con independencia de las utilizaciones. El intervalo de descarga se determina mediante el valor [tiempo de descarga] ( $t_{Flush}$ ).

Inicio del intervalo de descarga:

- en la primera utilización
- una vez transcurrido el período de descarga anterior, independientemente de las utilizaciones



La descarga de chorro de agua se puede utilizar junto con la descarga periódica o el modo híbrido.

## Eliminación de desechos

---

### Componentes

Este producto cumple los requisitos de la Directiva 2011/65/UE (RoHS) (restricción de ciertas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos).

### Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados



De conformidad con la Directiva 2012/19/UE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos - RAEE), los fabricantes de aparatos eléctricos están obligados a admitir la devolución de aparatos usados y a desecharlos correctamente. El símbolo indica que el producto no debe eliminarse junto con otros desechos. Para una correcta eliminación, los aparatos usados deben devolverse directamente a Geberit. En la empresa distribuidora Geberit pertinente podrá consultar las direcciones de los puntos de recogida.

# Segurança

---

## Acerca deste documento

Este documento é válido para a manutenção profissional de sistemas de descarga para urinóis Geberit com acionamento eletrónico, exteriores, ocultos.


## Grupo-alvo

Este produto só deve ser controlado e reparado por uma pessoa qualificada. Uma pessoa qualificada é alguém que, graças aos seus conhecimentos técnicos, à sua formação e/ou à sua experiência, é capaz de reconhecer riscos e evitar perigos decorrentes da utilização do produto.

## Utilização adequada

Os sistemas de descarga para urinóis Geberit destinam-se à descarga automática de urinóis. Qualquer aplicação diferente da indicada é considerada inadequada.

## Níveis de aviso e símbolos nestas instruções

Níveis de aviso e símbolos
<b>ATENÇÃO</b> Identifica um perigo que pode resultar em danos materiais caso não seja evitado.
 Adverte para uma informação importante.

## Instruções de segurança

As reparações ou os trabalhos de manutenção incorretos podem conduzir a danos ou anomalias.

- Para efetuar reparações, utilizar apenas peças de substituição originais.
- Não são permitidas alterações nem instalações adicionais no produto.

## Descrição do produto

### Estrutura

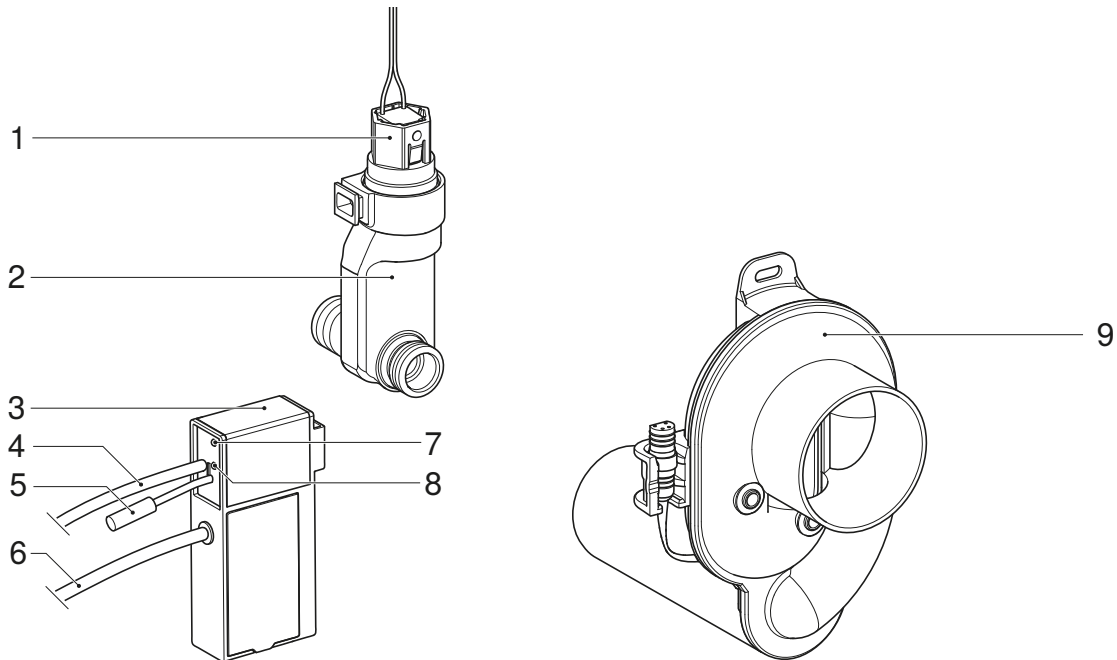


Figura 1: Sistema de descarga para urinóis Geberit com acionamento eletrónico, alimentação elétrica ou a pilhas, montagem exterior, oculto

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Válvula de solenoide com peneira do filtro  |
| 2 | Secção de canalização   |
| 3 | Sistema de descarga para urinóis com fonte de alimentação elétrica ou compartimento da pilha integrada(o) |
| 4 | Cabo de ligação do sifão de urinol  |
| 5 | Cabo de ligação da válvula de solenoide   |
| 6 | Cabo de ligação à eletricidade  |
| 7 | LED de estado   |
| 8 | Sensor de luminosidade  |
| 9 | Sifão de urinol com sensor de temperatura e de condutividade  |

## Dados técnicos

	Alimentação elétrica	Alimentação a pilhas <sup>1)</sup>
Voltagem nominal	110–240 V CA	–
Frequência da rede	50–60 Hz	–
Tipo de pilha	–	Alcalina (1,5 V AA)
Corrente	6,6 V CC	3 V CC
Consumo de energia	< 0,5 W	
Variação de pressão de rede	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Taxa de fluxo com 1 bar com limitador da taxa de fluxo	0,18 l/s	
Temperatura máxima da água	30 °C	
Definições de fábrica do tempo de descarga	7 s	
Gama de ajuste do tempo de descarga	1–15 s	
Tecnologia sem fios	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Intervalo de frequência	2400–2483,5 MHz	
Potência de saída máxima	4 dBm	

<sup>1)</sup> Vida útil da pilha: aprox. 2 anos

<sup>2)</sup> A marca Bluetooth® e os seus logótipos são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e são utilizados pela Geberit sob licença.

## Declaração UE de conformidade simplificada

A Geberit International AG declara com o presente documento que o tipo de equipamento de rádio Sistema de descarga para urinóis Geberit com acionamento eletrónico, alimentação elétrica ou a pilhas, montagem exterior, oculto está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de Internet:  
<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Operação

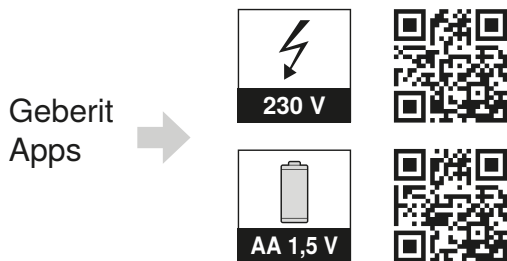
### Aplicações da Geberit

Encontram-se disponíveis diversas aplicações da Geberit para a operação, configuração e manutenção. As aplicações comunicam com o aparelho através de uma interface Bluetooth®.

As aplicações da Geberit estão disponíveis gratuitamente para smartphones Android e iOS na respetiva App Store.

### Estabelecimento da ligação ao aparelho

- 1 Digitalizar o código QR ou aceder a <https://gbrt.io.dsvFE03> (alimentação elétrica) ou <https://gbrt.io.dsvFE02> (pilha).



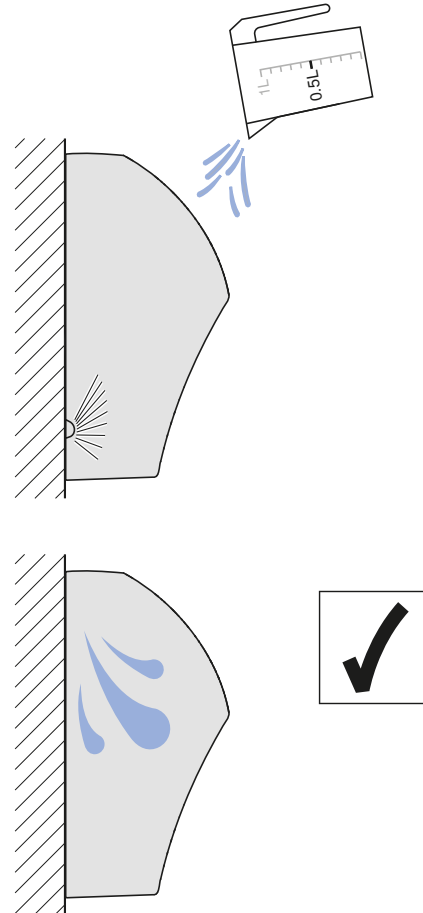
- 2 Seguir as instruções presentes na página de destino.

### Efetuar a descarga

O acionamento eletrónico ocorre através de um sensor de temperatura e de condutividade no sifão de urinol.

Para fins de teste, é possível acionar uma descarga do seguinte modo:

- Com uma aplicação da Geberit
- Com 0,5 l de água:



### LED de estado

O LED de estado no sistema de descarga para urinóis exibe os seguintes estados:

Estado	Condição
Desl.	• Não há tensão de rede ou pilhas vazias <sup>1)</sup>
Acende-se a verde	• OK
Pisca a vermelho	• Estado de carga das pilhas baixo <sup>1)</sup>
Acende-se a vermelho	• Estado de carga das pilhas muito baixo <sup>1)</sup> • Válvula de solenoide danificada • Sensor danificado ou não ligado

<sup>1)</sup> O estado de carga das pilhas pode ser consultado com uma aplicação da Geberit.

## Eliminar falhas

Falha	Causa	Medida
Sem acionamento	Alimentação elétrica: Falha de energia (o LED verde na fonte de alimentação elétrica não acende)	▶ Verificar a distribuição de corrente.
	Alimentação a pilhas: Pilhas vazias <sup>1)</sup>	▶ Substituir as pilhas. → Consultar "Substituição das pilhas", página 96.
	Válvula de entrada de água fechada	▶ Abrir a válvula de entrada de água.
	Válvula de solenoide danificada	▶ Substituir a válvula de solenoide. → Consultar "Substituir a válvula de solenoide", página 98.
	O comando bloqueia devido a mensagem de erro (por ex. sensor de luminosidade)	▶ Ler e resolver o erro com a Geberit Control App.
	Comando danificado	▶ Substituir o comando. → Consultar "Substituição do comando", página 99.
	Sensor no sifão de urinol sujo ou danificado	▶ Limpar o sifão de urinol. → Consultar "Limpeza do sifão de urinol", página 96. ▶ Substituir o sifão de urinol. → Consultar "Substituir o sifão de urinol", página 99.
Descargas falhadas (demasiado cedo, demasiado tarde, acidentais)	Deteção do utilizador insuficiente devido a depósitos solidificados de urina no sifão de urinol	▶ Limpar o sifão de urinol. → Consultar "Limpeza do sifão de urinol", página 96.
	Válvula de solenoide danificada	▶ Substituir a válvula de solenoide. → Consultar "Substituir a válvula de solenoide", página 98.
	Comando danificado	▶ Substituir o comando. → Consultar "Substituição do comando", página 99.
A lavagem do urinol cerâmico é insuficiente.	Tempo de descarga ajustado incorretamente	▶ Definir o tempo de descarga. → Consultar "Definir o tempo de descarga", página 96.
	Peneira do filtro na válvula de solenoide obstruída	▶ Limpar a peneira do filtro. → Consultar "Limpeza da peneira do filtro", página 97.
	Pressão da água demasiado reduzida	▶ Verificar a pressão da água.
Projeção de água do urinol cerâmico.	Taxa de fluxo demasiado alta	▶ Reduzir a pressão da água.
A água residual no urinol cerâmico não é escoada	Sifão de urinol ou tubo de drenagem obstruídos	▶ Limpar o sifão de urinol. → Consultar "Limpeza do sifão de urinol", página 96. ▶ Substituir o sifão de urinol. → Consultar "Substituir o sifão de urinol", página 99. ▶ Verificar o tubo de drenagem.

<sup>1)</sup> O estado de carga das pilhas pode ser consultado com uma aplicação da Geberit.

## Manutenção

### Estrutura do capítulo de manutenção

As instruções de atuação indicadas neste capítulo devem ser realizadas com as respectivas sequências de figuras em anexo. Nas instruções de atuação, remete-se para a respetiva sequência de figuras.

### Manutenção executada pelo operador

Trabalhos de manutenção, como a limpeza ou a definição do tempo de descarga, também podem ser realizados pelo operador.

### Limpeza do sifão de urinol

Para o perfeito funcionamento do sistema de descarga para urinóis, é necessária uma limpeza regular do sifão de urinol. Devido ao calcário da água e urina, geram-se depósitos solidificados de urina. Estes depósitos podem prejudicar o funcionamento dos sensores no sifão de urinol e obstruir o urinol.

Recomendações de limpeza:

- Utilizar produtos sanitários para depósitos de calcário convencionais.
- Remover também depósitos da curva do sifão e do acessório de transição para o tubo de drenagem. Para a limpeza do sifão, desmontar o urinol cerâmico.
- Em caso de depósitos encrustados, substituir o sifão de urinol. → Consultar "Substituir o sifão de urinol", página 99.

Para a limpeza do urinol cerâmico e do sifão de urinol, pode suprimir-se o acionamento durante alguns minutos recorrendo a uma aplicação da Geberit.

### Definir o tempo de descarga

É possível adaptar o tempo de descarga às suas necessidades com uma aplicação da Geberit.

### Substituição das pilhas

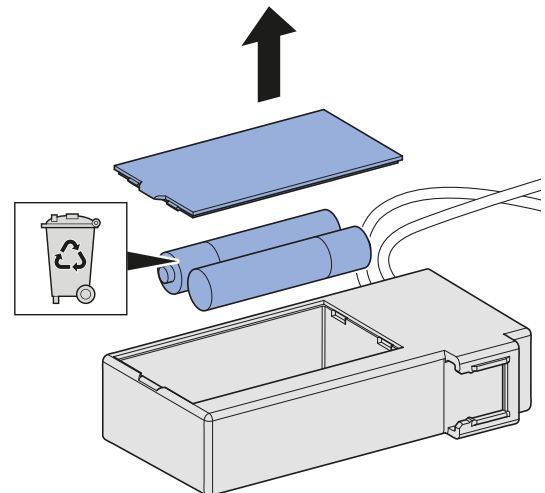
Caso as pilhas estejam gastas, deixará de haver acionamento. O estado de carga das pilhas pode ser consultado com uma aplicação da Geberit.

#### Pré-requisito

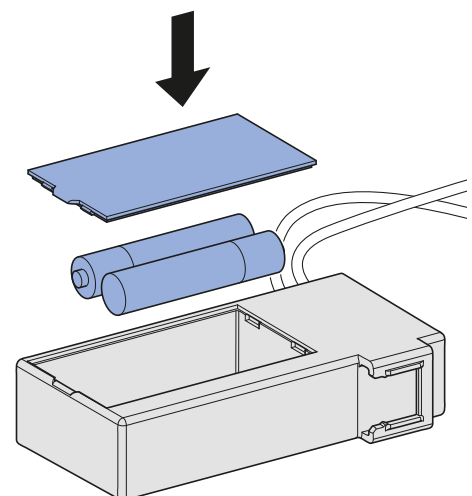
- Estão disponíveis 2 pilhas de substituição (alcalina 1,5 V AA).
- O urinol cerâmico está desmontado.
- Devido à remoção do urinol cerâmico, o sensor de luminosidade já não está tapado e o comando é desativado.

**1** Desmontar o comando. → Consultar a sequência de figuras **1**, página 433.

**2** Abrir o compartimento das pilhas e retirar as pilhas gastas.



**3** Colocar as pilhas novas e fechar o compartimento das pilhas.





**4** Montar o comando. → Consultar a sequência de figuras **3**, página 434.

**5** Montar o urinol cerâmico.

**6** Verificar o acionamento com 0,5 l de água ou com a aplicação da Geberit.

## Manutenção executada por pessoa qualificada

Os trabalhos de manutenção constantes dos capítulos que se seguem apenas podem ser executados por pessoas qualificadas.

Caso o urinol cerâmico seja desmontado para trabalhos de manutenção, recomenda-se a realização dos seguintes trabalhos:

- Verificar o estado de carga das pilhas e substituí-las, se necessário.
- Limpar a peneira do filtro na válvula de solenoide.
- Limpar, descalcificar e, se necessário, substituir o sifão de urinol.

## Limpeza da peneira do filtro

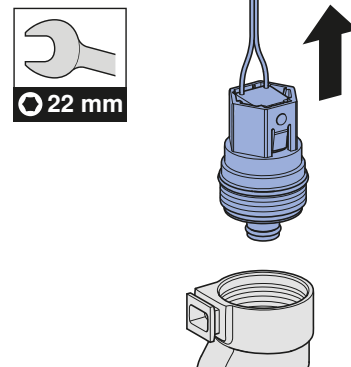
A peneira do filtro na válvula de solenoide deve ser limpa, pelo menos, a cada 2 anos. Caso a peneira do filtro esteja danificada, a válvula de solenoide deve ser substituída.

### Pré-requisito

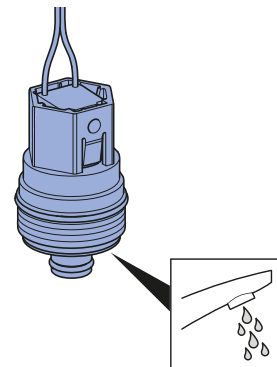
- A válvula de entrada de água central está fechada.
- O urinol cerâmico está desmontado.
- Devido à remoção do urinol cerâmico, o sensor de luminosidade já não está tapado e o comando é desativado.

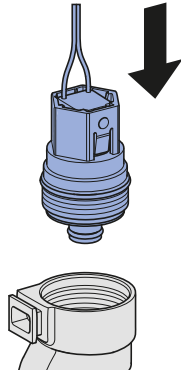
**1** Desmontar o comando. → Consultar a sequência de figuras **1**, página 433.

**2** Desmontar a válvula de solenoide.

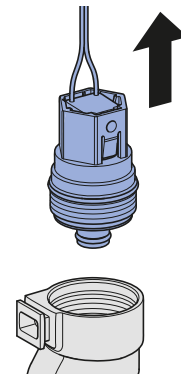
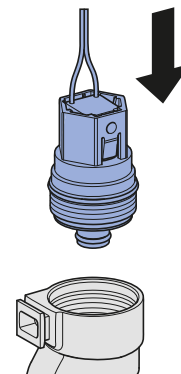


**3** Limpar a peneira do filtro.



**4** Montar a válvula de solenoide.**5** Montar o comando. → Consultar a sequência de figuras **3**, página 434.**6** Montar o urinol cerâmico.  
✓ O sensor de luminosidade é tapado e, deste modo, o comando é ativado.**7** Verificar o acionamento com 0,5 l de água ou com a aplicação da Geberit.**Substituir a válvula de solenoide****Pré-requisito**

- A válvula de entrada de água central está fechada.
- O urinol cerâmico está desmontado.
- Devido à remoção do urinol cerâmico, o sensor de luminosidade já não está tapado e o comando é desativado.

**1** Desmontar o comando. → Consultar a sequência de figuras **1**, página 433.**2** Desmontar e eliminar a válvula solenoide.**3** Montar a nova válvula de solenoide.**4** Montar o comando. → Consultar a sequência de figuras **3**, página 434.**5** Montar o urinol cerâmico.  
✓ O sensor de luminosidade é tapado e, deste modo, o comando é ativado.**6** Verificar o acionamento com 0,5 l de água ou com a aplicação da Geberit.

## Substituição do comando

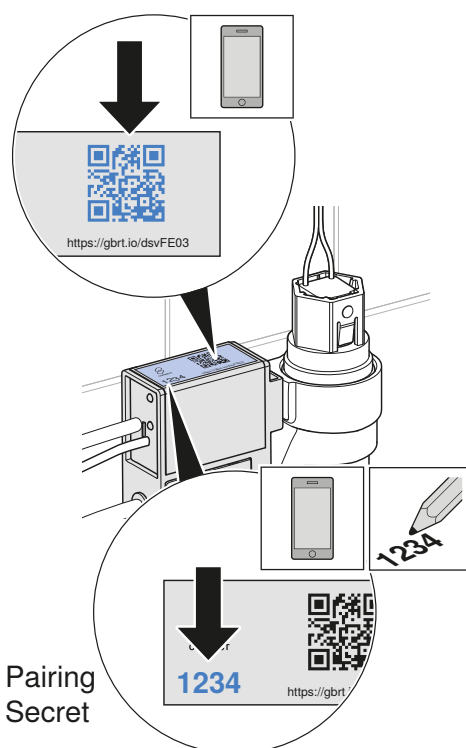
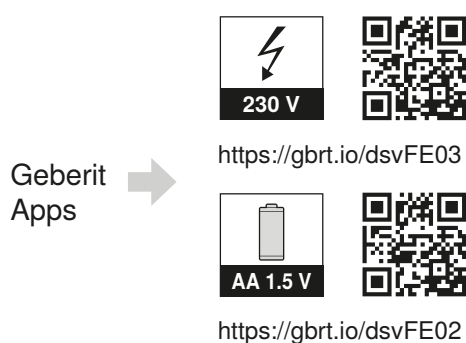
### Pré-requisito

- O urinol cerâmico está desmontado.
- Devido à remoção do urinol cerâmico, o sensor de luminosidade já não está tapado e o comando é desativado.
- As definições atuais estão guardadas como predefinições na Geberit Control App (caso o comando ainda não esteja funcional).

**1** Desmontar e eliminar o comando. → Consultar a sequência de figuras **1**, página 433.

**2** Montar o novo comando. → Consultar a sequência de figuras **3**, página 434.

**3** Abrir a aplicação da Geberit e estabelecer ligação com o aparelho.



**4** Montar o urinol cerâmico.  
✓ O sensor de luminosidade é tapado e, deste modo, o comando é ativado.

**5** Verificar o acionamento com 0,5 l de água ou com a aplicação da Geberit.

**6** Proceder às configurações pretendidas com a aplicação da Geberit ou utilizar as predefinições guardadas.

## Substituir o sifão de urinol

### Pré-requisito

- O urinol cerâmico está desmontado.
- Devido à remoção do urinol cerâmico, o sensor de luminosidade já não está tapado e o comando é desativado.

**1** Desmontar o comando. → Consultar a sequência de figuras **1**, página 433.

**2** Desmontar e eliminar o sifão de urinol. → Consultar a sequência de figuras **2**, página 433.

**3** Montar o novo sifão de urinol.

**4** Montar o comando. → Consultar a sequência de figuras **3**, página 434.

**5** Montar o urinol cerâmico.  
✓ O sensor de luminosidade é tapado e, deste modo, o comando é ativado.

**6** Verificar o acionamento com 0,5 l de água ou com a aplicação da Geberit.

## Realização dos ajustes com aplicação da Geberit

Após o estabelecimento da ligação entre uma aplicação da Geberit e o aparelho, encontram-se disponíveis as seguintes funções e ajustes, em função da aplicação:

- Operação:
  - Descarga: acionamento de uma descarga com o tempo de descarga definido
  - Limpeza: supressão do acionamento durante alguns minutos
- Definição de parâmetros e funções, → consultar tabela «Configurações do aparelho»
- Exibição de informações do aparelho, como por exemplo o estado de carga das pilhas ou a versão do firmware, → consultar tabela «Informações»
- Exibição de valores estatísticos para a utilização, → consultar tabela «Informações»
- Exportação de informações do aparelho e valores estatísticos
- Exibição de mensagens de erro
- Execução de atualizações de firmware
- Gravação e substituição de predefinições
- Acesso ao catálogo online da Geberit

### Operação

Menu	Descrição	Aplicação	Valor	Definições de fábrica
[Descarga]	<b>Efetuar a descarga</b> Aciona uma descarga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para o teste de funcionamento da válvula de solenoide</li> <li>• Para a descarga do urinol cerâmico (por ex., ao definir o tempo de descarga)</li> </ul>	Ligado/desligado	–
[Limpeza]	<b>Ativar o modo de limpeza</b> O acionamento é suprimido durante o [Tempo de limpeza].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para a limpeza do urinol cerâmico, sem fluxo de água</li> </ul>	Ligado/desligado	–
	[Tempo de limpeza]	–	1–20 min	10 min.

### Configurações do aparelho

Estas configurações devem ser efetuadas por um técnico especializado durante a colocação em funcionamento. As configurações podem ser guardadas como predefinições e transferidas para outros aparelhos.

Menu	Descrição	Aplicação	Valor	Definições de fábrica
<b>Comandos</b>				
[Bloquear a descarga]	<b>Bloquear a descarga</b> O acionamento é bloqueado durante 10 h. Após 10 h, a função desliga-se automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para a realização de trabalhos de manutenção</li> </ul>	Ligado/desligado	–
[Esvaziar a tubagem]	<b>Esvaziar a tubagem</b> A válvula de solenoide é aberta durante 30 min para o esvaziamento da tubagem. Após 30 min, a função desliga-se automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para a realização de trabalhos de manutenção</li> <li>• Para o esvaziamento de inverno</li> </ul>	Ligado/desligado	–

Menu	Descrição	Aplicação	Valor	Definições de fábrica
<b>Funções</b>				
[Descarga com intervalo]	<b>Ativar a descarga com intervalo</b> É efetuada uma descarga após a última utilização, depois de decorrido o [Intervalo de descarga]. O intervalo de descarga é reiniciado a cada utilização. O tempo de descarga é determinado através do valor [Tempo de descarga].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para a reposição do sifão em caso de utilização pouco frequente</li> <li>• Para o escoamento de água parada na tubagem (função de higiene, impedimento de estagnação)</li> </ul>	Ligado/desligado	Lig.
	[Tempo de descarga] para descarga com intervalo	–	1–200 s	5 s
	[Intervalo de descarga]	–	1–168 h	24 h
[Ligada a descarga]	<b>Ativar ligada a descarga</b> Após a ativação da voltagem de alimentação, é efetuada uma descarga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para o acionamento central</li> <li>• Para a confirmação do funcionamento</li> </ul>	Ligado/desligado	Lig.
[Descarga dinâmica]	<b>Ativar a descarga dinâmica</b> O tempo de descarga é encurtado no caso de uma elevada frequência de utilização.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para reduzir o consumo de água no caso de frequências de utilização elevadas (por ex. recintos desportivos)</li> </ul>	Ligado/desligado	Lig.
[Modo híbrido]	<b>Ativar o modo híbrido</b> Na utilização não é efetuada nenhuma descarga (funcionamento sem água). Depois de decorrido o tempo de retardamento ou o intervalo de descarga, é efetuada periodicamente uma descarga. → Consultar «Selecionar o modo de descarga» para uma descrição detalhada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para a redução do consumo de água</li> </ul>	Desligado/ Utilizador/ Tempo	Desl.
	[Tempo de descarga] para o modo híbrido	–	1–15 s	7 s
	[Tempo de retardamento] para o modo híbrido	–	5–720 min	60 min.
	[Intervalo de descarga] para o modo híbrido	–	10–1440 min	1440 min.
[Descarga por salpicos]	<b>Ativar a descarga por salpicos</b> Depois de decorrido um intervalo de descarga, é acionada uma descarga, independentemente das utilizações. → Consultar «Selecionar o modo de descarga» para uma descrição detalhada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para a lavagem profunda do urinol a fim de evitar depósitos</li> </ul>	Ligado/desligado	Desl.
	[Tempo de descarga] para descarga por salpicos	–	3–30 s	12 s
	[Intervalo de descarga] para descarga por salpicos	–	1–168 h	6 h

Menu	Descrição	Aplicação	Valor	Definições de fábrica
[Tempo de descarga]	<b>Definir o tempo de descarga</b> Determina a duração da descarga após uma utilização.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para a otimização da lavagem do urinol cerâmico, ter em atenção o consumo de água</li> </ul>	3–15 s	4 s
[Deteção do utilizador]	<b>Verificar a deteção do utilizador</b> Indica quando o sensor no sifão de urinol deteta uma utilização. A descarga não é efetuada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para a verificação da deteção do utilizador</li> </ul>	–	–
[Sensor de luminosidade]	<b>Verificar o sensor de luminosidade e definir o valor limite</b> Indica o estado do sensor de luminosidade. O sensor de luminosidade mede a luminosidade atrás do urinol cerâmico. Caso o valor limite definido seja excedido, deixa de ser efetuada qualquer descarga. Adaptar o valor limite de modo que o valor de luminosidade com o urinol cerâmico montado fique mesmo abaixo do valor limite.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para a prevenção de acionamentos de descarga com o urinol cerâmico desmontado</li> </ul>	Ligado/desligado	Lig.
	[Valor limite]	–	Mínimo-máximo	Média
[Caudal volumétrico]	<b>Caudal volumétrico</b> Para ser possível calcular o consumo de água, o caudal volumétrico é indicado durante o acionamento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para o cálculo do consumo de água para funções estatísticas</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individual)	14 l/min
[Guardar como pré-definido]	<b>Predefinições</b> As definições atuais são guardadas na aplicação e podem ser transferidas para outros aparelhos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para a colocação em funcionamento de vários aparelhos com as mesmas definições</li> </ul>	–	–
[Definições de fábrica]	<b>Definições de fábrica</b> Todas as funções são repostas às definições de fábrica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para eliminação de falhas</li> </ul>	–	–

## Informações

Menu	Descrição
[Nome e palavra-passe]	É possível atribuir um nome e uma palavra-passe a cada aparelho.
<b>Informações</b>	
[Referência]	Indica a referência do comando.
[Versão de firmware]	Indica a versão de firmware do comando.
[Número de série]	Indica o número de série do comando.
[Data de produção]	Indica a data de produção do comando.
[Tipo de alimentação]	Indica o tipo de alimentação (a pilhas ou elétrica).
<b>Estatísticas</b>	
[Estatísticas]	Indica diferentes informações, como o número de utilizações ou o consumo de água dentro de um período pretendido.
<b>Contador</b>	
[Total de dias de funcionamento]	Indica o total de dias de funcionamento desde a colocação em funcionamento.
[Dias de funcionamento desde a última ligação]	Indica o número de dias de funcionamento desde a última ligação.
[Total de utilizações]	Indica o total de utilizações desde a colocação em funcionamento.
[Total de descargas]	Indica o total de descargas desde a colocação em funcionamento.
[Total de descargas com intervalo]	Indica o total de descargas com intervalo desde a colocação em funcionamento.

## Selecionar o modo de descarga

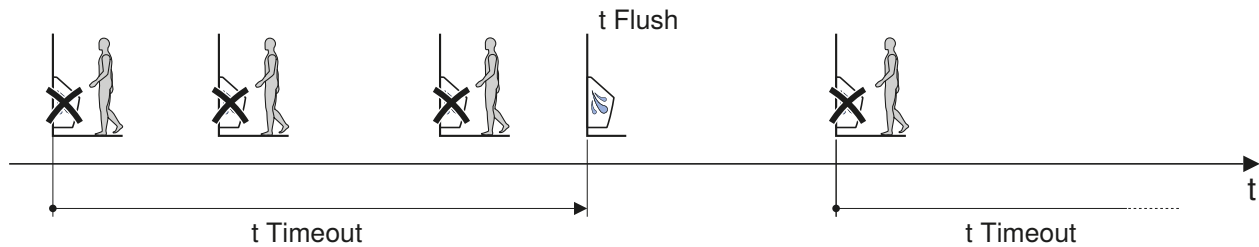
### Modo híbrido

Na utilização não é efetuada nenhuma descarga (funcionamento sem água). Depois de decorrido o tempo de retardamento ou o intervalo de descarga, é efetuada periodicamente uma descarga. O tempo de descarga é determinado pelo valor [Tempo de descarga] ( $t$  Flush).

- Modo [Utilização]: efetua a descarga depois de decorrido o [Tempo de retardamento] ( $t$  Timeout). Durante o tempo de retardamento, não é efetuada a descarga.

Início do tempo de retardamento:

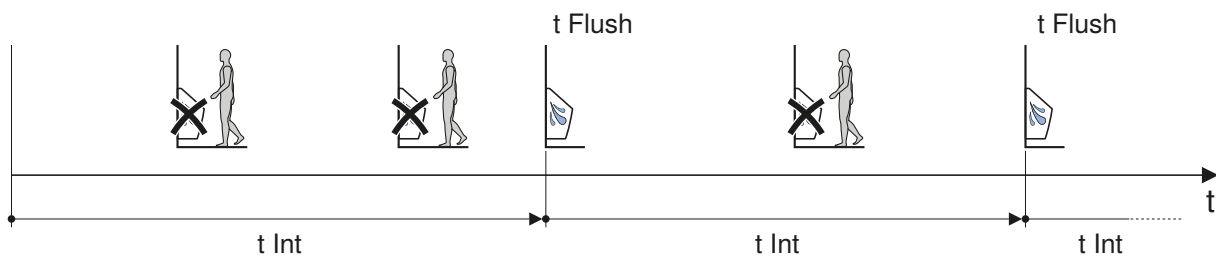
- na primeira utilização
- na próxima utilização depois de decorrido o tempo de retardamento anterior



- Modo [Tempo]: efetua a descarga depois de decorrido o [Intervalo de descarga] ( $t$  Int). Durante o intervalo de descarga, não é efetuada a descarga.

Início do intervalo de descarga:

- na primeira utilização
- após o intervalo de descarga anterior, independentemente das utilizações

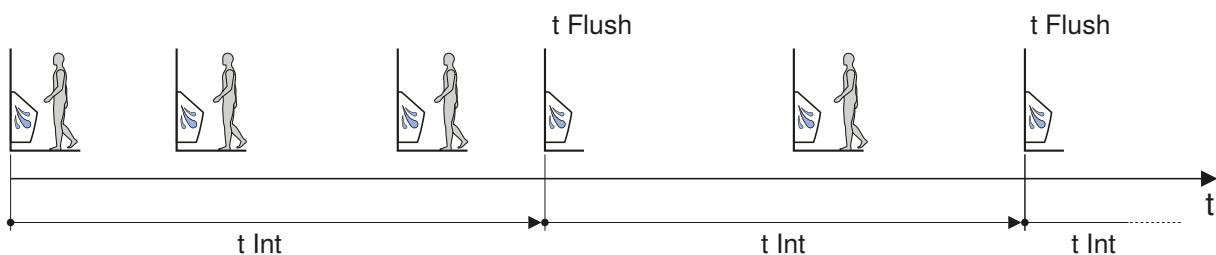


### Descarga por salpicos

Depois de decorrido o [Intervalo de descarga] ( $t$  Int), é efetuada uma descarga, independentemente das utilizações. O tempo de descarga é determinado pelo valor [Tempo de descarga] ( $t$  Flush).

Início do intervalo de descarga:

- na primeira utilização
- após o intervalo de descarga anterior, independentemente das utilizações



A descarga por salpicos pode ser utilizada juntamente com a descarga com intervalo ou com o modo híbrido.



## Tratamento de resíduos

---

### Substâncias

Este produto está em conformidade com as exigências da Diretiva 2011/65/UE (RoHS) (relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos).

### Tratamento de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos



De acordo com a Diretiva 2012/19/UE (REEE - Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos), os fabricantes de aparelhos elétricos são obrigados a recolher aparelhos no fim da sua vida útil e a eliminá-los profissionalmente. O símbolo indica que o produto não pode ser eliminado com o lixo comum. Após o fim da vida útil, os aparelhos devem ser enviados diretamente à Geberit para o tratamento de resíduos especializado. Os endereços dos pontos de recolha podem ser consultados junto da empresa de marketing e vendas da Geberit competente.

## Om dette dokument

Dette dokument gælder for fagligt korrekt vedligeholdelse af Geberit urinalstyringer med elektronisk skyllestyring, overflademonteret, skjult.


## Målgruppe

Dette produkt må kun vedligeholdes og repareres af fagmænd. En fagmand er en person, der på basis af sin faglige uddannelse og/eller erfaring, er kvalificeret til at kunne se risici og undgå farer, der kan optræde ved brugen af produktet.

## Bestemmelsesmæssig anvendelse

Geberit urinalstyringer er beregnet til automatisk skyl af urinalkeramik. Enhver anden anvendelse betragtes som ukorrekt.

## Varslingsniveauer og symboler i denne vejledning

Varslingsniveauer og symboler
<b>OBS</b> Henviser til en fare, der kan føre til materielle skader, hvis den ikke undgås.
 Henviser til vigtig information.

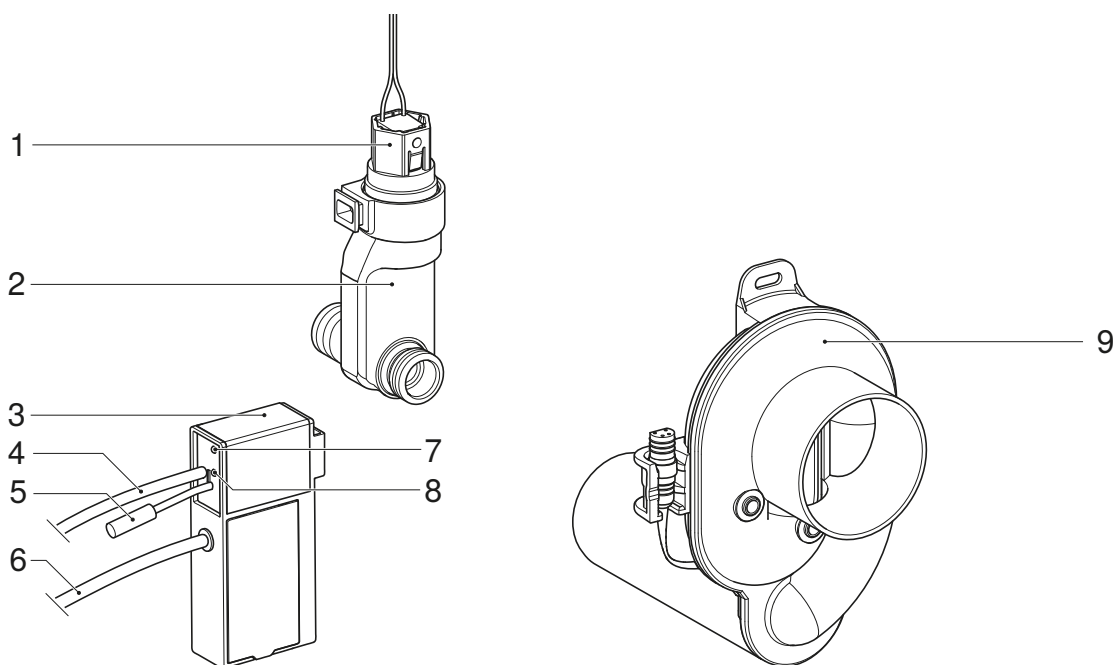
## Sikkerhedsinstruktioner

Ukorrekt vedligeholdelsesarbejde eller reparation kan føre til skader eller funktionsforstyrrelser.

- Anvend kun originale reservedele til reparationer.
- Undlad at foretage ændringer eller ekstrainsallationer på produktet.

# Produktbeskrivelse

## Opbygning



Billede 1: Geberit urinalstyringer med elektronisk skyllestyring, net- eller batteridrift, synlig vægmontering, skjult

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Magnetventil med filtersi                                    |
| 2 | Vandvej  |
| 3 | Urinalstyring med integreret strømforsyning eller batterirum |
| 4 | Tilslutningskabel til S-vandlås                              |
| 5 | Tilslutningskabel magnetventil                               |
| 6 | Netkabel   |
| 7 | Status-LED   |
| 8 | Lysstyrkesensor  |
| 9 | S-vandlås med temperatur- og ledningsevnesensor              |

## Tekniske data

	Netdrift	Batteridrift <sup>1)</sup>
Mærkespænding	110-240 V AC	-
Netfrekvens	50-60 Hz	-
Batteritype	-	Alkalisk (1,5 V AA)
Driftsspænding	6,6 V DC	3 V DC
Effektforbrug	< 0,5 W	
Forsyningstrykomsråde	1-8 bar	
	100-800 kPa	
Gennemstrømningsmængde ved 1 bar med gennemstrømningsregulator	0,18 l/s	
Maksimal vandtemperatur	30 °C	
Skylletid fabriksindstilling	7 s	
Skylletid indstillingsområde	1-15 s	
Trådløs teknologi	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frekvensområde	2.400-2.483,5 MHz	
Maksimal udgangseffekt	4 dBm	

<sup>1)</sup> Batteriets holdbarhed: ca. 2 år

<sup>2)</sup> Brandet Bluetooth® og dets logoer tilhører Geberit og bruges af på licens.

## Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Geberit International AG, at den trådløse type Geberit urinalstyring med elektronisk skylning, net- eller batteridrift, synlig vægmontering, skjult, overholder direktivet 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Betjening

### Geberit Apps

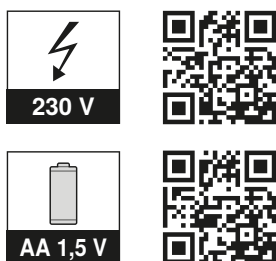
Forskellige Geberit apps er tilgængelige til drift, indstillinger og vedligeholdelse. Apps kommunikerer med enheden via en Bluetooth®-grænseflade.

GeberitApps er tilgængelige til Android- og iOS-smartphones i den respektive App-Store.

### Opret forbindelse til apparatet

- 1 Scan QR-kode, eller ring til <https://gbrt.io.dsvFE03> (net) hhv. <https://gbrt.io.dsvFE02> (batterier).

Geberit  
Apps →



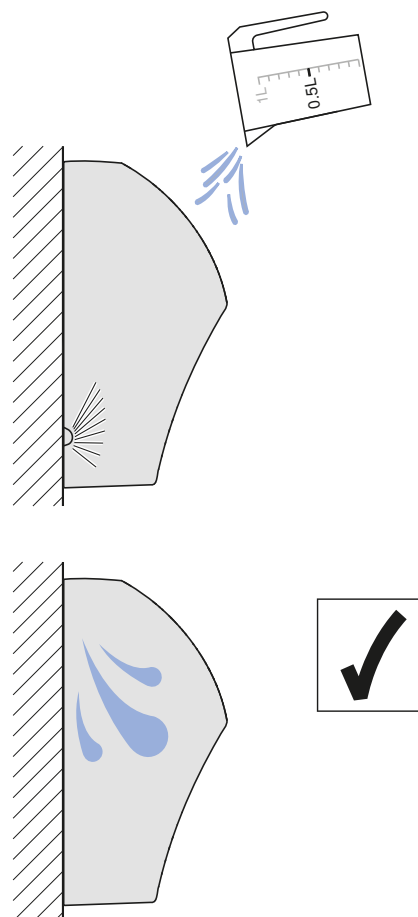
- 2 Følg instruktionerne på landing-siden.

### Aktivering af skyl

Den elektroniske skylning udløses af en temperatur- og en konduktivitetssensor i S-vandlåsen.

Til testformål kan en skylning udløses som følger:

- Med en Geberit-app
- Med 0,5 l vand:



### Status-LED

Status-LED'en på urinalstyringen viser følgende tilstande:

Status	Tilstand
Slukket	• Netspænding mangler, eller batterierne er afladte <sup>1)</sup>
Lyser grønt	• OK
Blinker rødt	• Batterierne er næsten afladte <sup>1)</sup>
Lyser rødt	• Batterierne er afladte <sup>1)</sup> • Magnetventil defekt • Sensor defekt eller ikke tilsluttet

<sup>1)</sup> Batteriets opladningsstatus kan aflæses med en Geberit App.

## Fejlafhjælpning

Fejl	Årsag	Foranstaltninger
Ingen skyllestyring	Netdrift: Strømdufald (grøn LED på netdel lyser ikke)	► Kontrollér strømforsyning.
	Batteridrift: Batterier tomme <sup>1)</sup>	► Udskift batterierne. → Se "Udskiftning af batterierne", side 111.
	Vandtilførslen lukket	► Åbn vandtilførslen.
	Magnetventil defekt	► Udskift magnetventilen. → Se "Udskiftning af magnetventil", side 113.
	Styring blokeret på grund af fejlmeddelelse (f.eks. lysstyrkesensor)	► Udlæs og afhjælp fejlen med Geberit Control appen.
	Styring defekt	► Udskift styring. → Se "Udskiftning af styring", side 114.
	Sensor i S-vandlås tilsmudset eller defekt	► Rengør S-vandlås. → Se "Rengøring af S-vandlås", side 111. ► Udskift S-vandlås. → Se "Udskiftning af S-vandlås", side 114.
Fejlskylninger (for tidligt, for sent, utilsigtet)	Utilstrækkelig brugeridentifikation på grund af aflejringer af urinsten i S-vandlåsen	► Rengør S-vandlås. → Se "Rengøring af S-vandlås", side 111.
	Magnetventil defekt	► Udskift magnetventilen. → Se "Udskiftning af magnetventil", side 113.
	Styring defekt	► Udskift styring. → Se "Udskiftning af styring", side 114.
Urinalkeramikens skyl er ikke tilstrækkeligt.	Skylletiden forkert indstillet	► Indstil skylletiden. → Se "Indstilling af skylletid", side 111.
	Filtersien i magnetventilen tilstoppet	► Rengør filtersien. → Se "Rengøring af filtersien", side 112.
	Vandtryk for lavt	► Kontrollér vandtryk.
Der sprøjter vand ud af urinalkeramikken.	Gennemstrømningsmængde for høj	► Reducer vandtryk.
Det resterende vand i urinalkeramikken løber ikke ud	S-vandlås eller afløbsledning tilstoppet	► Rengør S-vandlås. → Se "Rengøring af S-vandlås", side 111. ► Udskift S-vandlås. → Se "Udskiftning af S-vandlås", side 114. ► Kontrollér afløbsledning.

<sup>1)</sup> Batteriernes ladetilstand kan udlæses med en Geberit app.

## Vedligeholdelse

### Opbygning kapitel vedligeholdelse

Handlingsanvisningerne i dette kapitel skal udføres sammen med de tilhørende illustrationssekvenser i bilaget. I handlingsanvisningen henvises der til den tilhørende illustrationssekvens.

### Vedligeholdelse af den driftsansvarlige

Servicearbejde som rengøring eller indstilling af skylletiden kan også udføres af den driftsansvarlige.

### Rengøring af S-vandlås

Det er nødvendigt med en regelmæssig rengøring af S-vandlåsen for at sikre, at urinalstyringen fungerer perfekt. Der opstår aflejringer af urinsten på grund af kalkholdigt vand og urin. Disse aflejringer kan påvirke funktionen for sensorerne i S-vandlåsen og tilstoppe S-vandlåsen.

Rengøringsanbefalinger:

- Brug almindelig WC-rens til kalkholdige aflejringer.
- Fjern også aflejringer i vandlåsens bøjning og i overgangen til afløbsledningen. Afmonter urinalkeramikken for at rengøre vandlåsen.
- Udskift S-vandlåsen ved kraftige aflejringer. → Se "Udskiftning af S-vandlås", side 114.

For at rengøre urinalkeramikken og S-vandlåsen kan skyllestyringen undertrykkes nogle minutter med en Geberit app.

### Indstilling af skylletid

Skylletiden kan tilpasses kravene med en Geberit App.

### Udskiftning af batterierne

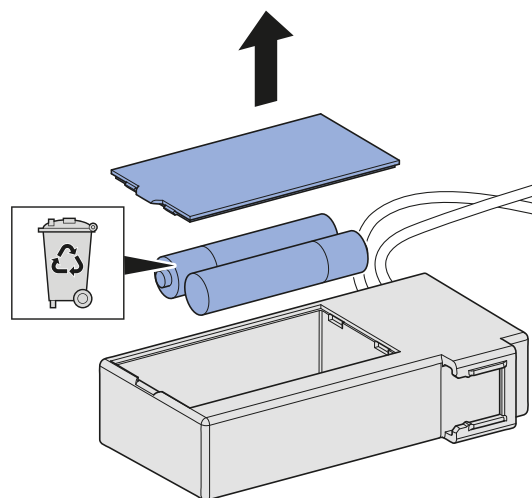
Når batterierne er opbrugt, finder der ikke længere nogen skyllestyring sted. Batteriernes ladetilstand kan udlæses med en Geberit app.

#### Forudsætning

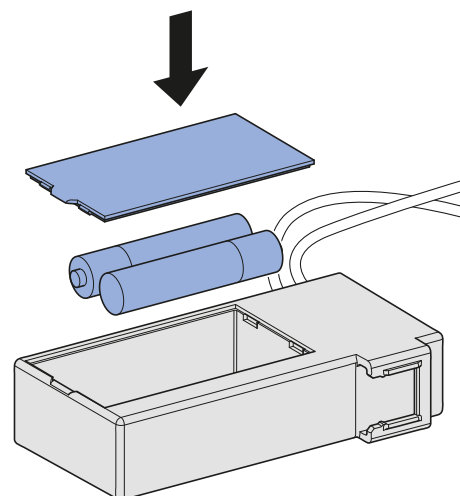
- 2 reservebatterier (alkali 1,5 V AA) ligger klar.
- Urinalkeramikken er afmonteret.
- Når urinalkeramikken tages af, er lysstyrkesensoren ikke længere tildækket, og styringen deaktiveres.

**1** Afmonter styringen. → Se illustrationssekvens **1**, side 433.

**2** Åbn batterirummet, og tag de opbrugte batterier ud.



**3** Sæt nye batterier i, og luk batterirummet.



**4** Monter styringen. → Se illustrationssekvens **3**, side 434.

**5** Monter urinalkeramikken.

**6** Kontrollér skyllestyringen med 0,5 l vand eller med Geberit appen.

## Vedligeholdelse udført af fagmand

Servicearbejdet i de følgende kapitler må kun udføres af en fagmand.

Hvis urinalkeramikken er afmonteret til servicearbejde, anbefales det at udføre følgende arbejdsopgaver:

- Kontrollér batteriernes ladetilstand, og udskift evt. batterierne.
- Rengør filtersien i magnetventilen.
- Rengør, afkalk og udskift evt. S-vandlåsen.

## Rengøring af filtersien

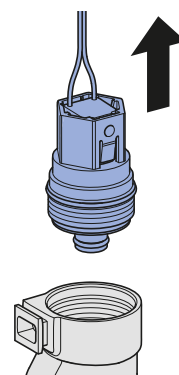
Filtersien i magnetventilen skal rengøres mindst hvert 2. år. Hvis filtersien er beskadiget, skal magnetventilen udskiftes.

### Forudsætning

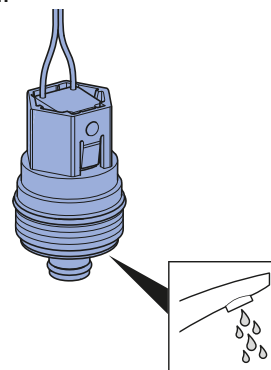
- Central vandtilførsel er lukket.
- Urinalkeramikken er afmonteret.
- Når urinalkeramikken tages af, er lysstyrkesensoren ikke længere tildækket, og styringen deaktiveres.

**1** Afmonter styringen. → Se illustrationssekvens **1**, side 433.

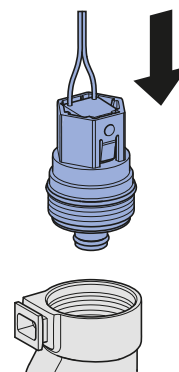
**2** Afmonter magnetventilen.



**3** Rengør filtersien.



**4** Monter magnetventilen.





**5** Monter styringen. → Se illustrationssekvens **3**, side 434.

**6** Monter urinalkeramikken.  
✓ Lysstyrkesensoren dækkes til, og dermed aktiveres styringen.

**7** Kontrollér skyllestyringen med 0,5 l vand eller med Geberit appen.

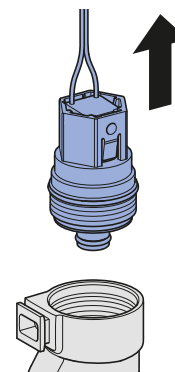
## Udskiftning af magnetventil

### Forudsætning

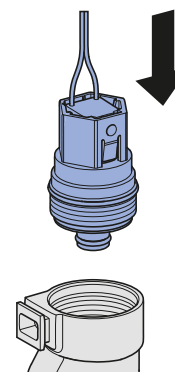
- Central vandtilførsel er lukket.
- Urinalkeramikken er afmonteret.
- Når urinalkeramikken tages af, er lysstyrkesensoren ikke længere tildækket, og styringen deaktiveres.

**1** Afmonter styringen. → Se illustrationssekvens **1**, side 433.

**2** Afmonter og bortskaf magnetventilen.



**3** Monter den nye magnetventil.



**4** Monter styringen. → Se illustrationssekvens **3**, side 434.

**5** Monter urinalkeramikken.  
✓ Lysstyrkesensoren dækkes til, og dermed aktiveres styringen.

**6** Kontrollér skyllestyringen med 0,5 l vand eller med Geberit appen.

## Udskiftning af styring

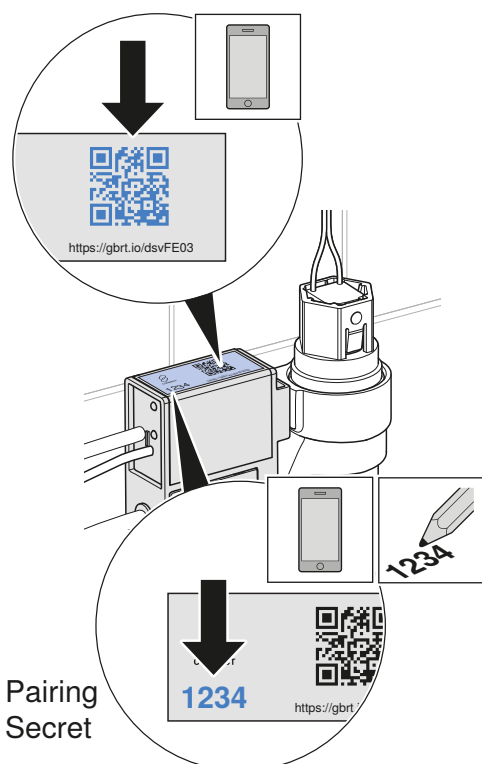
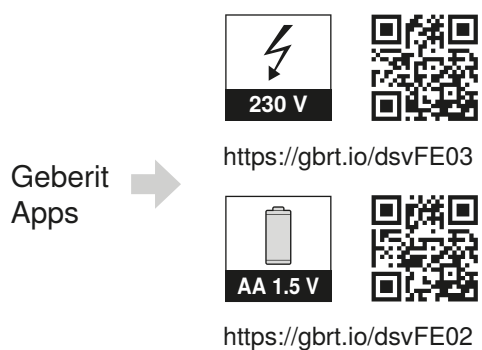
### Forudsætning

- Urinalkeramikken er afmonteret.
- Når urinalkeramikken tages af, er lysstyrkesensoren ikke længere tildækket, og styringen deaktiveres.
- Aktuelle indstillinger er gemt som forindstillinger i Geberit Control appen (hvis styringen stadig er funktionsduelig).

**1** Afmonter og bortskaf styringen. → Se illustrationssekvens **1**, side 433.

**2** Monter den nye styring. → Se illustrationssekvens **3**, side 434.

**3** Åbn Geberit appen, og etabler forbindelse med enheden.



**4** Monter urinalkeramikken.  
✓ Lysstyrkesensoren dækkes til, og dermed aktiveres styringen.

**5** Kontrollér skyllestyringen med 0,5 l vand eller med Geberit appen.

**6** Foretag de ønskede indstillinger med Geberit appen, eller brug gemte forindstillinger.

## Udskiftning af S-vandlås

### Forudsætning

- Urinalkeramikken er afmonteret.
- Når urinalkeramikken tages af, er lysstyrkesensoren ikke længere tildækket, og styringen deaktiveres.

**1** Afmonter styringen. → Se illustrationssekvens **1**, side 433.

**2** Afmonter og bortskaf S-vandlåsen. → Se illustrationssekvens **2**, side 433.

**3** Monter ny S-vandlås.

**4** Monter styringen. → Se illustrationssekvens **3**, side 434.

**5** Monter urinalkeramikken.  
✓ Lysstyrkesensoren dækkes til, og dermed aktiveres styringen.

**6** Kontrollér skyllestyringen med 0,5 l vand eller med Geberit appen.

## Udførelse af indstillinger med Geberit appen

Når en Geberit app er blevet forbundet med enheden, står følgende funktioner og indstillinger til rådighed afhængigt af appen:

- Betjening:
  - Skyl: Udløsning af et skyl med den indstillede skylletid
  - Rengøring: Undertrykkelse af skyllestyringen i nogle minutter
- Indstilling af parametre og funktioner, → se tabel "Enhedsindstillinger"
- Visning af enhedsinformationer som f.eks. batteriernes ladetilstand eller firmware-version, → se tabel "Informationer"
- Visning af statistiske værdier til brugen, → se tabel "Informationer"
- Eksport af enhedsinformationer og statistiske værdier
- Visning af fejlmeddelelser
- Udførelse af firmware-opdateringer
- Lagring og overførsel af forindstillinger
- Adgang til Geberit onlinekatalog

### Betjening

Menupunkt	Beskrivelse	Anvendelse	Værdi	Fabriksindstilling
[Skyl]	<b>Aktivér skyl</b> Udløser et skyl.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til funktionstest af magnetventilen</li> <li>• Til skyl af urinalkeramikken (f.eks. ved indstilling af skylletiden)</li> </ul>	Til/Fra	–
[Rengøring]	<b>Aktiver rengøringsmodus</b> Skyllestyringen undertrykkes i [rengøringstiden].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til rengøring af urinalkeramikken, uden at vandet løber</li> </ul>	Til/Fra	–
	[Rengøringstid]	–	1–20 min	10 min

### Enhedsindstillinger

Disse indstillinger skal foretages af en fagmand ved ibrugtagningen. Indstillingerne kan gemmes som forindstillinger og overføres til andre enheder.

Menupunkt	Beskrivelse	Anvendelse	Værdi	Fabriksindstilling
<b>Kommandoer</b>				
[Bloker skyl]	<b>Bloker skyl</b> Skyllestyringen blokeres 10 h. Efter 10h slukker funktionen automatisk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til at udføre vedligeholdelsesarbejde</li> </ul>	Til/Fra	–
[Tøm rørledningen]	<b>Tøm rørledningen</b> Magnetventilen åbnes 30 min til tømning af rørledningen. Efter 30 min slukker funktionen automatisk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til at udføre vedligeholdelsesarbejde</li> <li>• Til vintertømning</li> </ul>	Til/Fra	–

Menupunkt	Beskrivelse	Anvendelse	Værdi	Fabriksindstilling
<b>Funktioner</b>				
[Intervalskyl]	<b>Aktivér intervalskyl</b> Der udløses et skyl efter sidste brug, når [skylleintervallet] er udløbet. Skylleintervallet startes på ny ved hver brug. Skylletiden bestemmes af værdien [Skylletid].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til efterfyldning af vandlåsen ved lave brugsfrekvenser</li> <li>Til udskylning af stående vand i rørledningen (hygiejnefunktion, forhindring af stagnation)</li> </ul>	Til/Fra	Til
	[Skylletid] til intervalskyl	–	1–200 s	5 s
	[Skylleinterval]	–	1–168 h	24 h
[Skylning ved tilslutning af strøm]	<b>Aktivér skylning ved tilslutning af strøm</b> Når netspændingen slås til, udløses der et skyl.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til central skyllestyring</li> <li>Til funktionsbekræftelse</li> </ul>	Til/Fra	Til
[Dynamisk skyl]	<b>Aktivér dynamisk skyl</b> Ved en høj brugerfrekvens forkortes skylletiden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til at reducere vandforbruget ved høje brugerfrekvenser (f.eks. sportstadion)</li> </ul>	Til/Fra	Til
[Hybridmodus]	<b>Aktivér hybridmodus</b> Ved brug udløses der intet skyl (drift uden vand). Når forsinkelsestiden eller skylleintervallet er udløbet, udløses der dog periodisk et skyl. → Se "Vælg skyllemodus" for en detaljeret beskrivelse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til reduktion af vandforbruget</li> </ul>	Fra/bruger/tid	Fra
	[Skylletid] for hybridmodus	–	1–15 s	7 s
	[Forsinkelsestid] for hybridmodus	–	5–720 min	60 min
	[Skylleinterval] for hybridmodus	–	10–1440 min	1440 min
[Rengøringskyl]	<b>Aktivér rengøringskyl</b> Når et skylleinterval er udløbet, udløses der et skyl, uafhængigt af brugen. → Se "Vælg skyllemodus" for en detaljeret beskrivelse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til grundigere skyl af urinalet for at undgå afløjninger</li> </ul>	Til/Fra	Fra
	[Skylletid] for rengøringskyl	–	3–30 s	12 s
	[Skylleinterval] for rengøringskyl	–	1–168 h	6 h
[Skylletid]	<b>Indstil skylletid</b> Definerer varigheden af skyl efter brug.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vær opmærksom på vandforbruget til optimering af urinalkeramikkens skyl</li> </ul>	3–15 s	4 s
[Brugeridentifikation]	<b>Kontrollér brugeridentifikationen</b> Viser, når sensoren i S-vandlåsen registrerer brug. Der udløses ikke noget skyl.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til at kontrollere brugeridentifikationen</li> </ul>	–	–

Menupunkt	Beskrivelse	Anvendelse	Værdi	Fabriksindstilling
[Lysstyrkesensor]	<p><b>Kontrollér lysstyrkesensor, og indstil tærskelværdi</b></p> <p>Viser status for lysstyrkesensoren. Lysstyrkesensoren måler lysstyrken bag urinalkeramikken. Hvis den indstillede tærskelværdi overskrides, udløses der ikke længere et skyl.</p> <p>Tilpas tærskelværdien, så lysstyrkeværdien ligger lige under tærskelværdien, når urinalkeramikken er monteret.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til at undgå skyllestyring, når urinalkeramikken er afmonteret</li> </ul>	Til/Fra	Til
	[Tærskelværdi]	–	Lav-høj	Middel
[Vandstrøm]	<p><b>Vandstrøm</b></p> <p>For at kunne beregne vandforbruget skal vandstrømmen ved skyllestyringen angives.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til at beregne vandforbruget til statistikfunktionen</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individuelt)	14 l/min
[Gem som forindstilling]	<p><b>Forindstillinger</b></p> <p>De aktuelle indstillinger gemmes i appen og kan overføres til andre enheder.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til ibrugtagning af flere enheder med de samme indstillinger</li> </ul>	–	–
[Fabriksindstillinger]	<p><b>Fabriksindstillinger</b></p> <p>Alle funktioner stilles tilbage til fabriksindstilling.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til afhjælpning af funktionsfejl</li> </ul>	–	–

## Informationer

Menupunkt	Beskrivelse
[Navn og kodeord]	Der kan tildeles et navn og et kodeord til alle enheder.
<b>Informationer</b>	
[Varenummer]	Viser styringens varenummer.
[Firmware-version]	Viser styringens firmware-version.
[Serienummer]	Viser styringens serienummer.
[Fremstillingsdato]	Viser styringens fremstillingsdato.
[Forsyningsmåde]	Viser forsyningsmåden (batteri eller netdrift).
<b>Statistik</b>	
[Statistik]	Viser forskellige informationer som antallet af anvendelser eller vandforbruget i en ønsket periode.
<b>Tællere</b>	
[Driftsdage i alt]	Viser antallet af driftsdage siden ibrugtagning.
[Driftsdage siden seneste power-on]	Viser antallet af driftsdage siden sidste tilkobling.
[Anvendelser i alt]	Viser antallet af anvendelser siden ibrugtagning.
[Skyl i alt]	Viser antallet af skyl siden ibrugtagning.
[Intervalskyl i alt]	Viser antallet af intervalskyl siden ibrugtagning.

## Valg af skyllemodus

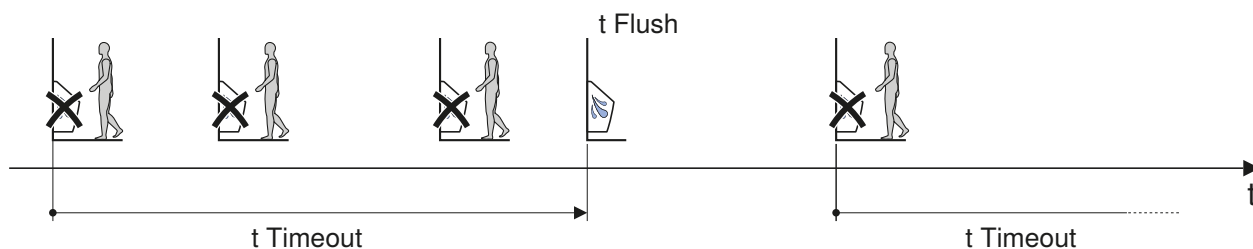
### Hybridmodus

Ved brug udløses der intet skyl (drift uden vand). Når forsinkelsestiden eller skylleintervallet er udløbet, udløses der dog periodisk et skyl. Skylltiden bestemmes af værdien [Skylletid] ( $t_{Flush}$ ).

- Modus [Brug]: Skyller, når [forsinkelsestiden] er gået ( $t_{Timeout}$ ). Når forsinkelsestiden er i gang, skylles der ikke.

Start af forsinkelsestiden:

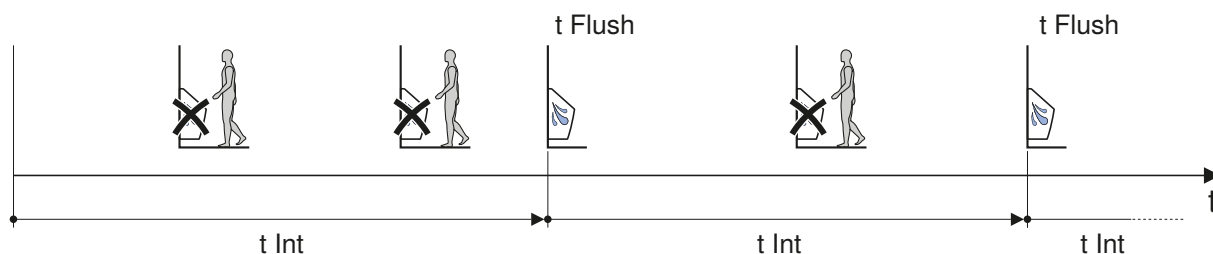
- Ved første brug
- Ved næste brug, når den foregående forsinkelsestid er udløbet



- Modus [Tid]: Skyller, når [skylleintervallet] er gået ( $t_{Int}$ ). Når skylleintervallet er i gang, skylles der ikke.

Start af skylleintervallet:

- Ved første brug
- Når det foregående skylleinterval er udløbet, uafhængigt af brugen

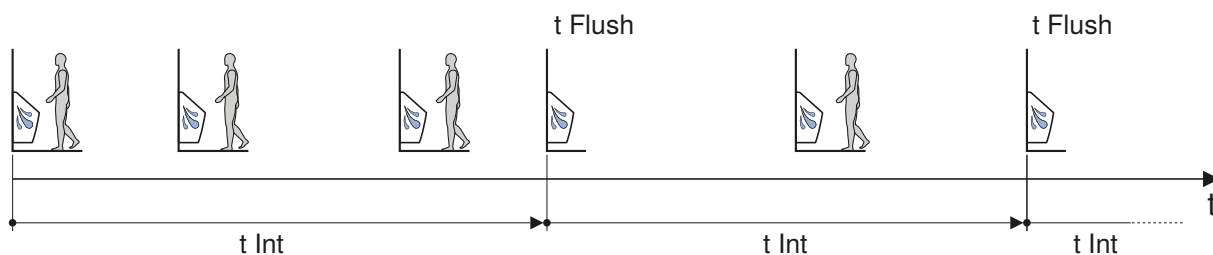


### Rengørings skyl

Når [skylleintervallet] ( $t_{Int}$ ) er udløbet, udløses der et skyl uafhængigt af brugen. Skylltiden bestemmes af værdien [Skylletid] ( $t_{Flush}$ ).

Start af skylleintervallet:

- Ved første brug
- Når det foregående skylleinterval er udløbet, uafhængigt af brugen



Rengørings skyllet kan bruges sammen med intervals skyl eller hybridmodus.

## Bortskaffelse

---

### Indholdsstoffer

Dette produkt lever op til kravene i direktivet 2011/65/EU (RoHS) (begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr).

### Bortskaffelse af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr



■

Ifølge direktivet 2012/19/EU (om affald af elektrisk og elektronisk udstyr - WEEE) er producenter af elektriske apparater forpligtet til at tage brugte apparater retur og bortskaffe dem korrekt. Symbolet angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med restaffald. Brugte apparater skal leveres direkte tilbage til Geberit med henblik på fagligt korrekt bortskaffelse. Modtageradresser kan rekvireres hos det ansvarlige Geberit salgsselskab.

## Om dette dokumentet

Dette dokumentet gjelder fagmessig service av Geberit urinalstyringer med elektronisk aktivering av spyling, utenpåliggende, skjult.


## Målgruppe

Dette produktet skal bare vedlikeholdes og repareres av fagpersoner. En fagperson er en person som på grunn av sin fagutdanning, opplæring og/eller erfaring er i stand til å gjenkjenne risikoer og unngå farer som oppstår ved bruk av produktet.

## Korrekt bruk

Geberit urinalstyringer er laget for automatisk spyling av urinaler. All annen bruk regnes som ikke korrekt.

## Varselsnivåer og symboler i denne veiledningen

Varselsnivåer og symboler
<b>OBS</b> Angir en fare som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.
 Gjør oppmerksom på viktig informasjon.

## Sikkerhetsanvisninger

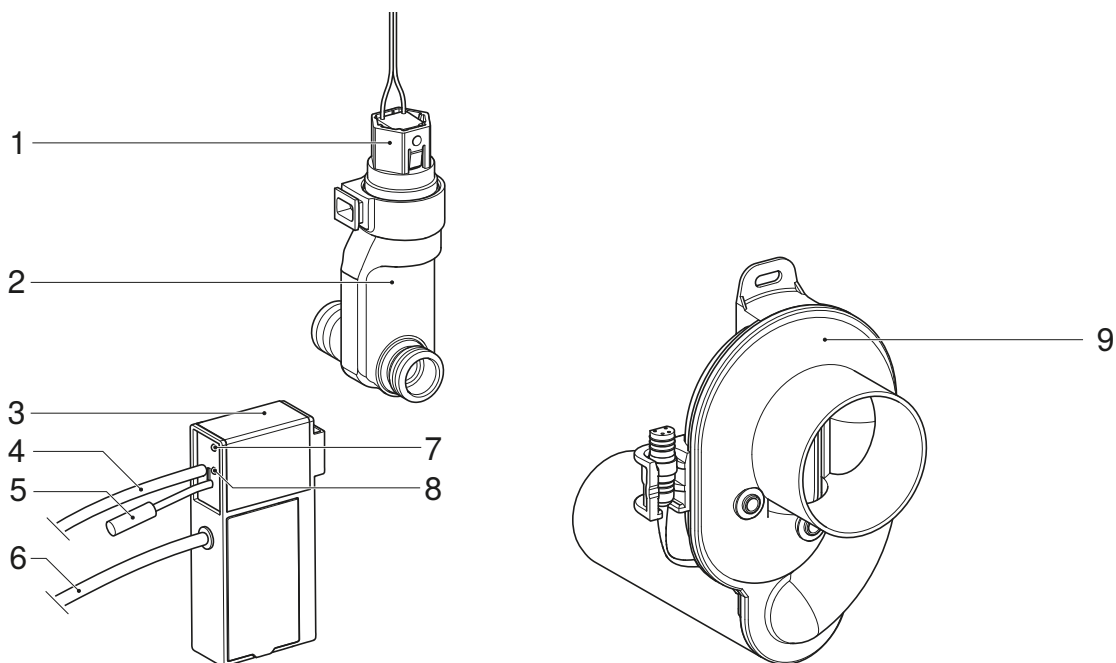
Uforskriftsmessig vedlikeholdsarbeid eller reparasjoner kan føre til skader eller funksjonsfeil.

- Bruk bare originale reservedeler til reparasjon.
- Ikke foreta endringer eller tilleggsinstallasjoner på produktet.



# Produktbeskrivelse

## Oppbygging



Bilde 1: Geberit urinalstyringer med elektronisk aktivering av spyling, nett- eller batteridrift, overflatemontert, skjult

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Magnetventil med filtersil                      |
| 2 | Vannlinje                                       |
| 3 | Styring med integrert nettdel eller batterirom  |
| 4 | Tilkoblingskabel urinalvannlås                  |
| 5 | Tilkoblingskabel magnetventil                   |
| 6 | Strømkabel                                      |
| 7 | Status-LED                                      |
| 8 | Lysstyrkesensor                                 |
| 9 | Urinalvannlås med temperatur- og ledeevnesensor |

## Tekniske data

	Nettdrift	Batteridrift <sup>1)</sup>
Merkespenning	110–240 V AC	–
Nettfrekvens	50–60 Hz	–
Batteritype	–	Alkalisk (1,5 V, AA)
Driftsspenning	6,6 V DC	3 V DC
Inngangsstrøm	< 0,5 W	
Strømningstrykkområde	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Gjennomstrømning ved 1 bar med gjennomstrømningsbegrensere	0,18 l/s	
Maksimal vanntemperatur	30 °C	
Spyletid fabrikkinnstilling	7 s	
Spyletid innstillingsområde	1–15 s	
Radioteknologi	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frekvensområde	2400–2483,5 MHz	
Maksimalt strømuttak	4 dBm	

<sup>1)</sup> Levetid til batteriet: ca. 2 år

<sup>2)</sup> Merket Bluetooth® og de tilhørende logoene tilhører Bluetooth SIG, Inc. og brukes av Geberit på lisens.

## Forenklet EU-samsvarserklæring

Herved erklærer Geberit International AG at radiosystemtypen Geberit urinalstyringer med elektronisk aktive-  
ring av spyling, nett- eller batteridrift, overflatemontert, skjult, oppfyller kravene i direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Betjening

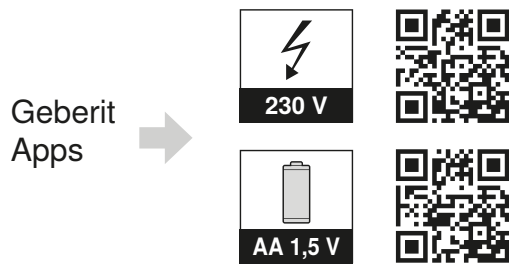
### Geberit-apper

Det finnes flere ulike Geberit-apper tilgjengelig for betjening, innstillinger og vedlikehold. Appene kommuniserer med apparatet via et Bluetooth®-grensesnitt.

Geberit-appene er gratis tilgjengelig for Android- og iOS-smarttelefoner i de respektive appbutikkene.

### Opprette forbindelse med apparatet

- 1 Skann QR-koden, eller åpne <https://gbrt.io.dsvFE03> (nett) eller <https://gbrt.io.dsvFE02> (batteri).



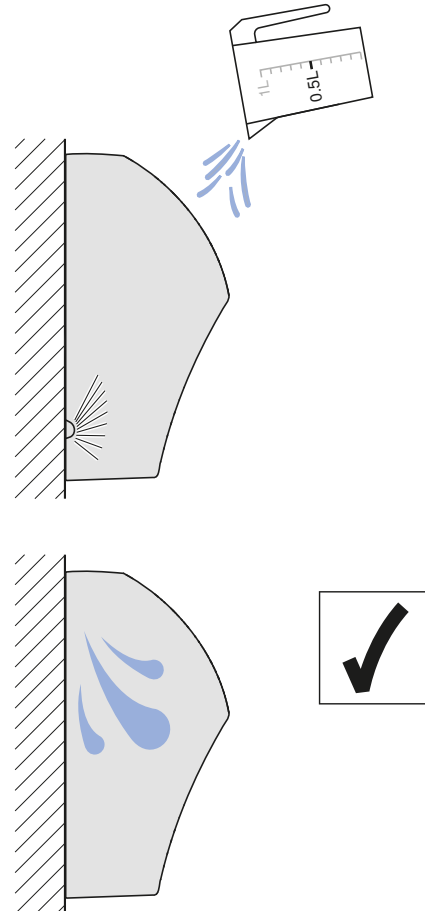
- 2 Følg instruksjonene på landingssiden.

### Utløse spyling

Elektronisk aktivering av spyling utføres av en temperatur- og en ledeevnesensor i urinalvannlåsen.

Hvis man vil teste den, kan spyling utløses på følgende måte:

- Med en Geberit-app
- Med 0,5 l vann:



### Status-LED

Status-LED-en på styringen viser følgende tilstander:

Status	Tilstand
Av	• Nettspenning mangler, eller batteriene er tomme <sup>1)</sup>
Lyser grønt	• OK
Blinker rødt	• Batterienes ladetilstand er lav <sup>1)</sup>
Lyser rødt	• Batterienes ladetilstand er svært lav <sup>1)</sup> • Magnetventil defekt • Sensor defekt eller ikke tilkoblet

<sup>1)</sup> Batterienes ladetilstand kan leses av med en Geberit-app.

## Utbedre feil

Feil	Årsak	Tiltak
Ingen aktivering av skyll	Nettdrift: strømbrydd (grønn LED-indikator på strømforsyningsdel lyser ikke)	► Kontroller strømforsyningen.
	Batteridrift: Batteriene er tomme <sup>1)</sup>	► Skift batterier. → Se "Skifte batterier", side 125.
	Vanntilførselen er stengt	► Åpne vanntilførselen.
	Magnetventil defekt	► Skift magnetventil. → Se "Skifte magnetventilen", side 127.
	Styring blokkert pga. feilmelding (f.eks. lysstyrkesensor)	► Les av og utbedre feilen med Geberit Control-appen.
	Styreenhet defekt	► Skift styreenheten. → Se "Skifte styreenheten", side 128.
	Tilsmusset eller defekt sensor i urinalvannlås	► Rengjør urinalvannlåsen. → Se "Rengjøring av urinalvannlåsen", side 125. ► Skift urinalvannlåsen. → Se "Skift urinalvannlåsen", side 128.
Feilspylinger (for tidlig, for sent, utilsiktet)	Utilstrekkelig brukeridentifikasjon grunnet urinsteinavleiringer i urinalvannlåsen	► Rengjør urinalvannlåsen. → Se "Rengjøring av urinalvannlåsen", side 125.
	Magnetventil defekt	► Skift magnetventil. → Se "Skifte magnetventilen", side 127.
	Styreenhet defekt	► Skift styreenheten. → Se "Skifte styreenheten", side 128.
Spylingen av urinalskålen er utilstrekkelig.	Spyletiden er stilt inn feil	► Still inn spyletiden. → Se "Stille inn spyletiden", side 125.
	Filtersilen i magnetventilen er tett	► Rengjør filtersilen. → Se "Rengjøre filtersilen", side 126.
	For lavt vanntrykk	► Sjekk vanntrykket.
Det spruter vann ut av urinalskålen.	For stor spylemengde	► Reduser vanntrykket.
Restvann i urinalskålen renner ikke unna	Urinalvannlåsen eller avløpsledningen er tett	► Rengjør urinalvannlåsen. → Se "Rengjøring av urinalvannlåsen", side 125. ► Skift urinalvannlåsen. → Se "Skift urinalvannlåsen", side 128. ► Kontroller avløpsledningen.

<sup>1)</sup> Du kan lese av batterinivå med Geberit-appen.

## Service

### Oppbygging kapitlet Service

Prosedyrebeskrivelsene i dette kapitlet må utføres sammen med de tilhørende bildesekvensene i vedlegget. Prosedyrebeskrivelsen henviser til den tilhørende bildesekvensen.

### Service utført av eieren

Servicearbeid som rengjøring og justering av spyletid kan også gjøres av eieren.

### Rengjøring av urinalvannlåsen

For at urinalstyringen skal fungere optimalt, må man rengjøre urinalvannlåsen med jevne mellomrom. Kalkholdig vann og urin fører til at det kan oppstå urinsteinavleiringer. Disse avleiringene kan påvirke funksjonen til sensorene i urinalvannlåsen og gjøre urinalvannlåsen tett.

Anbefalinger om renhold:

- Bruk vanlig, kommersielt tilgjengelig toalettreningsmiddel til å fjerne avleiringer.
- Fjern også avleiringene i benden til vannlåsen og i overgangsstykket til avløpsledningen. Demonter urinalskålen når du rengjør vannlåsen.
- Bytt ut urinalvannlåsen hvis avleiringene er svært kraftige. → Se "Skift urinalvannlåsen", side 128.

Ved rengjøring av urinalskål og urinalvannlås kan du slå av aktivering av spyling i noen minutter ved hjelp av Geberit-appen.

### Stille inn spyletiden

Denne spyletiden kan justeres med en Geberit-app.

### Skifte batterier

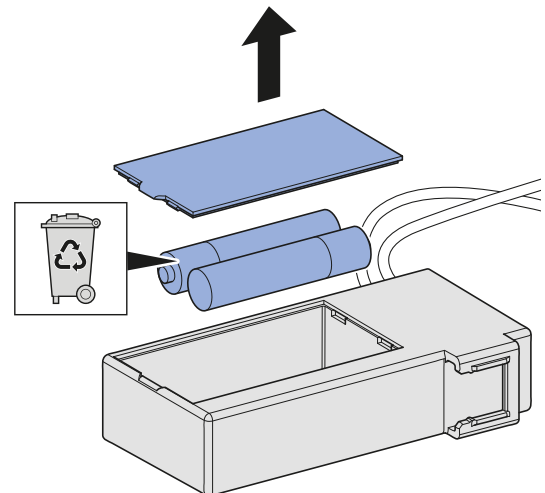
Når batteriene er oppbrukte, vil ikke aktivering av spyling lenger skje. Du kan lese av batterinivået med Geberit-appen.

#### Forutsetning

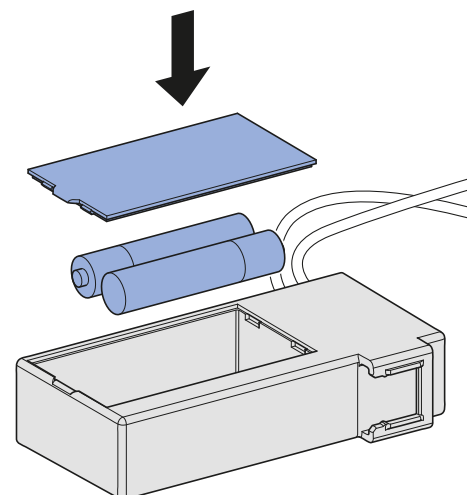
- 2 reservebatterier (alkalisk 1,5 V AA) ligger klare.
- Urinalskålen er demontert.
- Når du tar av urinalskålen, vil ikke lysstyrkesensoren lenger være tildekt, og styringen blir deaktivert.

**1** Demonter styreenheten. → Se bildesekvens **1**, side 433.

**2** Åpne batteriboksen, og ta ut de tomme batteriene.



**3** Sett i nye batterier, og lukk batterirommet.



- 4** Monter styreenheten. → Se bildesekvens **3**, side 434.

- 5** Monter urinalskålen.

- 6** Aktivering av spyling med 0,5 l vann, eller kontroller med Geberit-appen.

## Service utført av fagperson

Servicearbeidet i de følgende kapitlene må bare utføres av en fagperson.

Hvis urinalskålen er demontert i forbindelse med servicearbeid, anbefaler vi at følgende oppgaver også blir utført:

- Kontroller batterinivå, og bytt eventuelt batteri.
- Rengjør filtersilen i magnetventilen.
- Rengjør, avkalk og eventuelt skift urinalvannlåsen.

## Rengjøre filtersilen

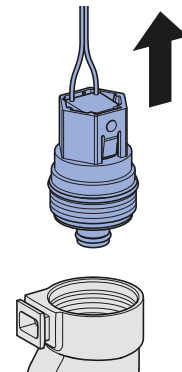
Filtersilen i magnetventilen må rengjøres eller skiftes minst hvert 2. år. Hvis filtersilen er skadd, må magnetventilen erstattes.

### Forutsetning

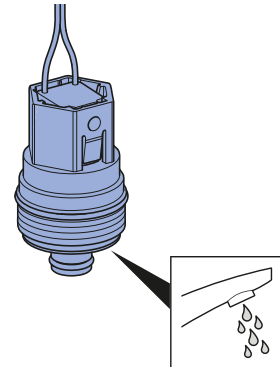
- Den sentrale vanntilførselen er stengt.
- Urinalskålen er demontert.
- Når du tar av urinalskålen, vil ikke lysstyrkesensoren lenger være tildekt, og styringen blir deaktivert.

- 1** Demonter styreenheten. → Se bildesekvens **1**, side 433.

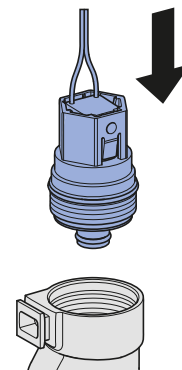
- 2** Demonter magnetventilen.



- 3** Rengjør filtersilen.



- 4** Monter magnetventilen.



- 
- 5** Monter styreenheten. → Se bildesekvens **3**, side 434.
- 
- 6** Monter urinalskålen.  
✓ Lysstyrkesensoren dekkes til, og dermed blir styringen aktivert.
- 
- 7** Aktivering av spyling med 0,5 l vann, eller kontroller med Geberit-appen.

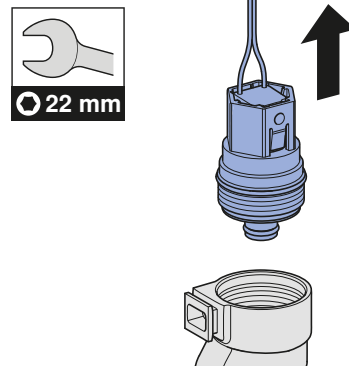
## Skifte magnetventilen

### Forutsetning

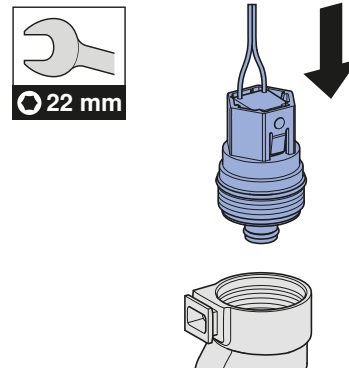
- Den sentrale vanntilførselen er stengt.
- Urinalskålen er demontert.
- Når du tar av urinalskålen, vil ikke lysstyrkesensoren lenger være tildekt, og styringen blir deaktivert.

- 
- 1** Demonter styreenheten. → Se bildesekvens **1**, side 433.
- 

- 2** Demonter og kasser magnetventilen.



- 3** Monter den nye magnetventilen.



- 
- 4** Monter styreenheten. → Se bildesekvens **3**, side 434.
- 

- 5** Monter urinalskålen.  
✓ Lysstyrkesensoren dekkes til, og dermed blir styringen aktivert.
- 

- 6** Aktivering av spyling med 0,5 l vann, eller kontroller med Geberit-appen.

## Skifte styreenheten

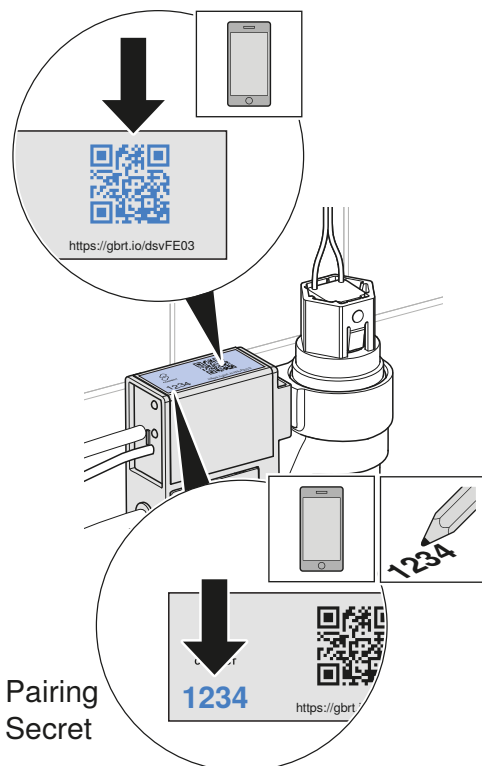
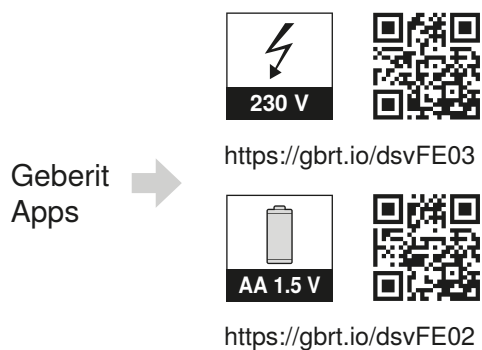
### Forutsetning

- Urinalskålen er demontert.
- Når du tar av urinalskålen, vil ikke lysstyrkesensoren lenger være tildekt, og styringen blir deaktivert.
- De gjeldende innstillingene blir lagret som forhåndsinnstillinger i Geberit Control-appen (dersom styreenheten ennå fungerer).

**1** Demonter og kasser styreenheten. → Se bildesekvens **1**, side 433.

**2** Monter ny styreenhet. → Se bildesekvens **3**, side 434.

**3** Åpne Geberit-appen, og etabler forbindelsen til apparatet.



**4** Monter urinalskålen.  
✓ Lysstyrkesensoren dekkes til, og dermed blir styringen aktivert.

**5** Aktivering av spyling med 0,5 l vann, eller kontroller med Geberit-appen.

**6** Med Geberit-appen kan du endre innstillingene eller bruke forhåndsinnstillingene som er lagret.

## Skift urinalvannlåsen

### Forutsetning

- Urinalskålen er demontert.
- Når du tar av urinalskålen, vil ikke lysstyrkesensoren lenger være tildekt, og styringen blir deaktivert.

**1** Demonter styreenheten. → Se bildesekvens **1**, side 433.

**2** Demonter og kasser urinalvannlåsen. → Se bildesekvens **2**, side 433.

**3** Monter ny urinalvannlås.

**4** Monter styreenheten. → Se bildesekvens **3**, side 434.

**5** Monter urinalskålen.  
✓ Lysstyrkesensoren dekkes til, og dermed blir styringen aktivert.

**6** Aktivering av spyling med 0,5 l vann, eller kontroller med Geberit-appen.



## Innstilling ved hjelp av Geberit-appen

Når du har koblet Geberit-appen sammen med apparatet, vil du ha tilgang til følgende funksjoner og innstillinger i appen:

- Betjening:
  - Spyling: Utløsing av spyling med innstilt spyletid
  - Rengjøring: Utkobling av aktivering av skylt i noen minutt
- Innstilling av parametere og funksjoner, se tabellen «Apparatinnstillinger»
- Visning av apparatinformasjon som for eksempel batterinivå og fastvareversjon, se tabellen «Informasjon»
- Visning av statistikk om bruk, se tabellen «Informasjon»
- Eksport av apparatinformasjon og statistikk
- Visning av feilmeldinger
- Programvareoppdateringer
- Lagring og overføring av forhåndsinnstillinger
- Tilgang til Geberit-katalogen på nett

### Betjening

Menypunkt	Beskrivelse	Bruk	Verdi	Fabrikkinnstilling
[Spyling]	<b>Utløse spyling</b> Aktiverer en spyling.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til funksjonskontroll av magnetventilen</li> <li>• Til tømning av urinalskålen (f.eks. ved innstilling av spyletid)</li> </ul>	På/av	–
[Rengjøring]	<b>Aktivere rengjøringsmodus</b> Aktivering av spyling deaktiveres under [rengjøringstiden].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til rengjøring av urinalskålen uten at det renner vann</li> </ul>	På/av	–
	[Rengjøringstid]	–	1–20 min	10 min

### Apparatinnstillinger

Ved oppstart blir disse innstillingene angitt av en fagperson. Innstillingene kan lagres som forhåndsinnstillinger og overføres til andre apparat.

Menypunkt	Beskrivelse	Bruk	Verdi	Fabrikkinnstilling
<b>Kommandoer</b>				
[Blokkere spyling]	<b>Blokkere spyling</b> Aktivering av spyling deaktiveres i 10 timer. Etter 10 timer kobler funksjonen seg ut automatisk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til å utføre vedlikeholdsarbeid</li> </ul>	På/av	–
[Tømme rørledningen]	<b>Tømme rørledningen</b> Ved tømning av rørledningen åpnes magnetventilen i 30 min. Etter 30 min kobler funksjonen seg ut automatisk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til å utføre vedlikeholdsarbeid</li> <li>• Til vintertømming</li> </ul>	På/av	–

Menypunkt	Beskrivelse	Bruk	Verdi	Fabrikk-innstilling
<b>Funksjoner</b>				
[Intervallspyling]	<b>Aktivere intervallspyling</b> Når det har gått en viss tid ([spyleintervall]) siden forrige gangs bruk, blir spyling utløst. Spyleintervallet startes på nytt ved hver spyling. Spyletiden bestemmes verdien [spyletid].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til etterfylling av sisternen ved sjelden bruk</li> <li>Til å spyle ut stillestående vann i rørledningen (hygienefunksjon som hindrer at vann stagnerer)</li> </ul>	På/av	På
	[Spyletid] ved intervallspyling	–	1–200 s	5 s
	[Spyleintervall]	–	1–168 t	24 t
[Oppstartsspyling]	<b>Aktivere oppstartsspyling</b> Spyling blir utløst når nettspenningen blir koblet inn.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til sentral aktivering av skyll</li> <li>Til funksjonsbekreftelse</li> </ul>	På/av	På
[Dynamisk spyling]	<b>Aktivere dynamisk spyling</b> Ved hyppig bruk blir spyletiden kortere.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til reduksjon av vannforbruket ved hyppig bruk (f.eks. idrettsarena)</li> </ul>	På/av	På
[Hybridmodus]	<b>Aktivere hybridmodus</b> Ved bruk utløses det ikke spyling (vannfri drift). Etter en viss forsinkelse, eller når spyleintervallet er forløpt, blir spyling imidlertid periodisk utløst. → Se den detaljerte beskrivelsen under «Velge spylemodus».	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til reduksjon av vannforbruk</li> </ul>	Av/bruker/tid	Av
	[Spyletid] i hybridmodus	–	1–15 s	7 s
	[Forsinkelsestid] i hybridmodus	–	5–720 min	60 min
	[Spyleintervall] i hybridmodus	–	10–1440 min	1440 min
[Flomspyling]	<b>Aktivere flomspyling</b> Når spyleintervallet er forløpt, blir spyling utløst, uavhengig av bruk. → Se den detaljerte beskrivelsen under «Velge spylemodus».	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til grundig spyling av urinalet, til å forebygge avleiringer</li> </ul>	På/av	Av
	[Spyletid] ved flomspyling	–	3–30 s	12 s
	[Spyleintervall] ved flomspyling	–	1–168 t	6 t
[Spyletid]	<b>Stille inn spyletiden</b> Bestemmer varigheten til spylingen etter bruk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til optimalisering av utspyling av urinalskålen; ta hensyn til vannforbruket</li> </ul>	3–15 s	4 s
[Brukerregistrering]	<b>Kontrollere brukerregistrering</b> Viser når sensoren i urinalvannlåsen registrerer bruk. Spyling utløses ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til kontroll av brukerregistrering</li> </ul>	–	–

Menypunkt	Beskrivelse	Bruk	Verdi	Fabrikk-innstilling
[Lysstyrkesensor]	<b>Kontrollere lysstyrkesensor og stille inn terskelverdi</b> Viser lysstyrkesensorens status. Lysstyrkesensoren måler lysstyrken under urinalskålen. Når terskelverdien som er stilt inn, blir underskredet, blir ikke spyling utløst lenger. Juster terskelverdien slik at lysstyrkeverdien med montert urinalskål ligger like under terskelverdien.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til å unngå at spyling blir utløst med demontert urinalskål</li> </ul>	På/av	På
	[Terskelverdi]	–	Lav–høy	Middels
[Volumstrøm]	<b>Volumstrøm</b> For å kunne beregne vannforbruket må volumstrøm ved aktivering av spyling være angitt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til beregning av vannforbruk ved hjelp av statistikkfunksjonen</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (kan justeres individuelt)	14 l/min
[Lagre som forhåndsinnstilling]	<b>Forhåndsinnstillinger</b> De gjeldende innstillingene blir lagret i appen og kan overføres til andre apparat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til å ta i bruk flere apparat med samme innstillinger</li> </ul>	–	–
[Fabrikkinnstillinger]	<b>Fabrikkinnstillinger</b> Alle funksjoner tilbakestilles til fabrikkinnstillinger.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til retting av funksjonsfeil</li> </ul>	–	–

## Informasjon

Menypunkt	Beskrivelse
[Navn og passord]	Hvert enkelt apparat kan tildeles et navn og et passord.
<b>Informasjon</b>	
[Artikkelnummer]	Viser artikkelnummeret til styreenheten.
[Fastvareversjon]	Viser styreenhetens fastvareversjon.
[Serienummer]	Viser styreenhetens serienummer.
[Produksjonsdato]	Viser styringens produksjonsdato.
[Forsyningstype]	Viser forsyningstype (batteri- eller nettdrift)
<b>Statistikk</b>	
[Statistikk]	Viser diverse informasjon om bruk og vannforbruk i løpet av ønsket tidsrom.
<b>Teller</b>	
[Samlet antall driftsdager]	Viser antall driftsdager siden urinalstyringen ble tatt i bruk.
[Driftsdager siden forrige innkobling]	Viser antall driftsdager siden siste innkobling.
[Brukstilfeller i alt]	Viser antall anvendelser siden urinalstyringen ble tatt i bruk.
[Spylinger i alt]	Viser antall spylinger siden urinalstyringen ble tatt i bruk.
[Intervallspylinger i alt]	Viser antall intervallspylinger siden den ble tatt i bruk.

## Velge spylemodus

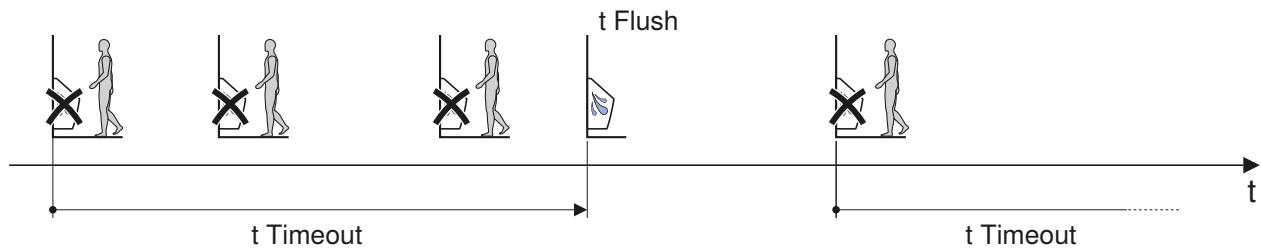
### Hybridmodus

Ved bruk utløses det ikke spyling (vannfri drift). Etter en viss forsinkelse, eller når spyleintervallet er forløpt, blir spyling imidlertid periodisk utløst. Spyletiden bestemmes med verdien [spyletid] ( $t_{Flush}$ ).

- Modus [bruk]: Når [forsinkelsestiden] ( $t_{Timeout}$ ) er forløpt, blir spyling utløst. Spyer ikke ved løpende forsinkelsestid.

Forsinkelsestiden starter:

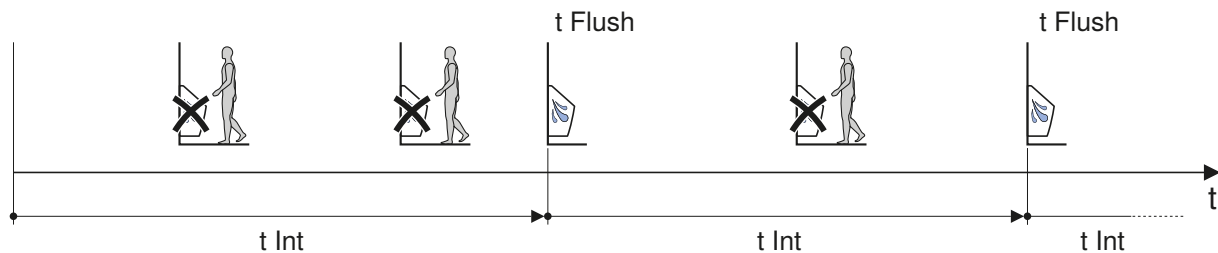
- ved første gangs bruk
- ved neste gangs bruk etter forrige forsinkelsestid



- Modus [tid]: Når [spyleintervallet] ( $t_{Int}$ ) er forløpt, blir spyling utløst. Spyer ikke ved løpende spyleintervall.

Spyleintervallet starter:

- ved første gangs bruk
- etter foregående tidsintervall, uavhengig av bruk

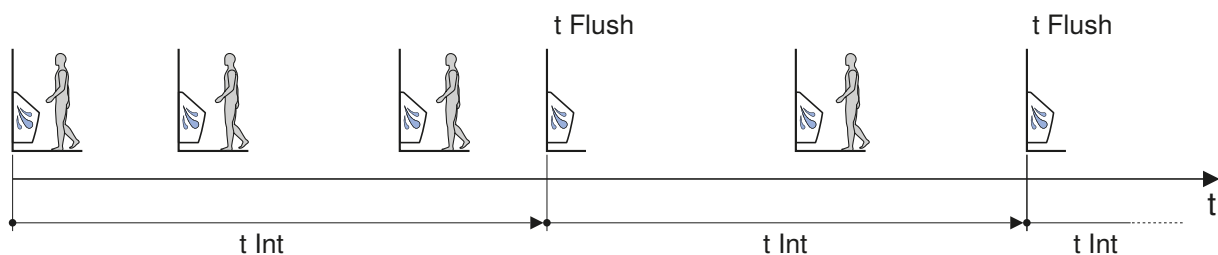


### Flomspyling

Når [spyleintervallet] ( $t_{Int}$ ) er forløpt, blir spyling utløst, uavhengig av bruk. Spyletiden bestemmes med verdien [spyletid] ( $t_{Flush}$ ).

Spyleintervallet starter:

- ved første gangs bruk
- etter foregående tidsintervall, uavhengig av bruk



Flomspyling kan brukes sammen med intervallspyling eller hybridmodus.

## Avfallshåndtering

---

### Innholdsstoffer

Dette produktet er i samsvar med kravene i direktivet 2011/65/EU (RoHS) (begrensning av bruk av farlige stoffer i elektriske og elektroniske produkter).

### Avfallshåndtering av utrangert elektrisk og elektronisk utstyr



I henhold til direktiv 2012/19/EU (om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr - WEEE) er produsentene av elektroutstyr forpliktet til å ta gammelt utstyr i retur og deponere dette på profesjonell måte. Symbolet angir at produktet ikke skal deponeres sammen med restavfallet. Gammelt utstyr skal sendes i retur direkte til Geberit for forskriftsmessig deponering. Aktuelle mottaksadresser får du fra din Geberit-merkeforhandler.

## Om detta dokument

Detta dokument gäller för korrekt service av Geberit urinalstyrningar med elektronisk spolning, utanpåliggande, dold.


## Målgrupp

Denna produkt får endast underhållas och repareras av en fackman. En fackman är en person som genom sin tekniska utbildning samt annan utbildning och/eller erfarenhet är kvalificerad att identifiera risker och förebygga uppkomst av risker vid användning av produkten.

## Avsedd användning

Geberit urinalstyrningar används för automatisk spolning av urinaler. All annan användning betraktas som ej ändamålsenlig.

## Varningsnivåer och symboler i denna instruktion

Varningsnivåer och symboler
<b>OBSERVERA</b> Betecknar en fara som kan leda till materiella skador om faran inte undviks.
 Hänvisar till viktig information.

## Säkerhetsanvisningar

Felaktigt utförda underhållsarbeten eller reparationer kan orsaka skador eller funktionsstörningar.

- Använd endast originalreservdelar vid reparation.
- Utför inga ändringar eller tilläggsinstallationer på produkten.

# Produktbeskrivning

## Uppbyggnad

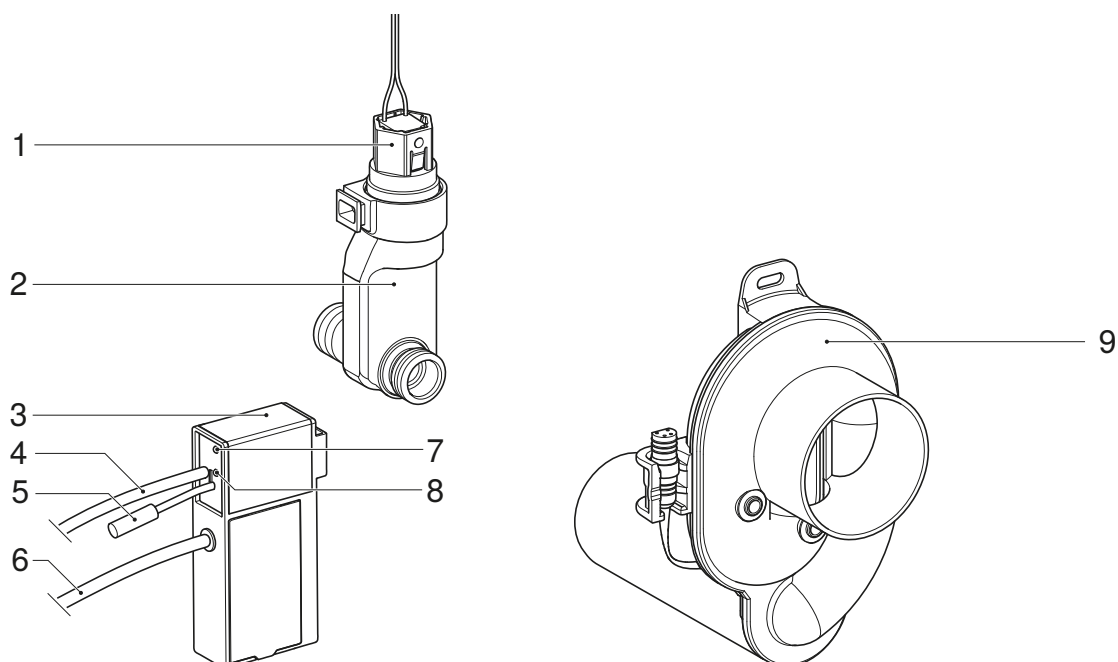


Bild 1: Geberit urinalstyrning med elektronisk spolning, nät- eller batteridrift, väggmontage, dold

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Magnetventil med filtersil                             |
| 2 | Vattenväg  |
| 3 | Urinalstyrning med integrerad nätdel eller batterifack |
| 4 | Anslutningskabel vattenlås                             |
| 5 | Anslutningskabel magnetventil                          |
| 6 | Nätkabel   |
| 7 | Status-LED   |
| 8 | Ljusstyrkesensor                                       |
| 9 | Vattenlås med temperatur- och konduktivitetssensor     |

## Tekniska data

	Nät drift	Batteridrift <sup>1)</sup>
Märkspänning	110–240 V AC	–
Nätfrekvens	50–60 Hz	–
Batterityp	–	Alkaliskt (1,5 V AA)
Driftspänning	6,6 V DC	3 V DC
Effekt	< 0,5 W	
Intervall för flödestryck	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Flödesnivå vid 1 bar med flödesbegränsare	0,18 l/s	
Maximal vattentemperatur	30 °C	
Spoltid, fabriksinställningar	7 s	
Spoltid, inställningsområde	1–15 s	
Sändningsteknik	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frekvensområde	2400–2483,5 MHz	
Maximal utgångseffekt	4 dBm	

<sup>1)</sup> Batteriets livslängd: ca 2 år

<sup>2)</sup> Märket Bluetooth® och dess logotyper är egendom som tillhör Bluetooth SIG och används av Geberit med licens.

## Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Geberit International AG att radioutrustningstypen Geberit urinalstyrning med elektronisk spolning, nät- eller batteridrift, väggmontage, dold, överensstämmer med direktivet 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>



## Manövrering

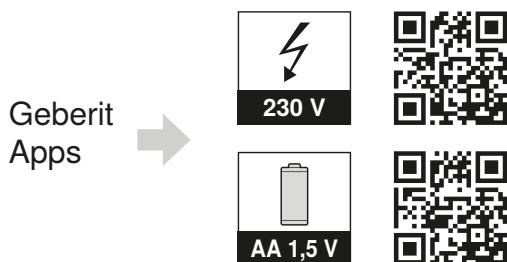
### Geberit appar

Olika Geberit-appar finns tillgängliga för manövrering, inställningar och underhåll. Dessa appar kommunicerar med enheten över ett Bluetooth®-gränssnitt.

Geberit-appar finns tillgänglig för Android- och iOS-smarttelefoner i respektive App Store och är gratis.

### Upprätta anslutning till enheten

- 1 Skanna QR-koden eller öppna <https://gbrt.io.dsvFE03> (nät) eller <https://gbrt.io.dsvFE02> (batteri).



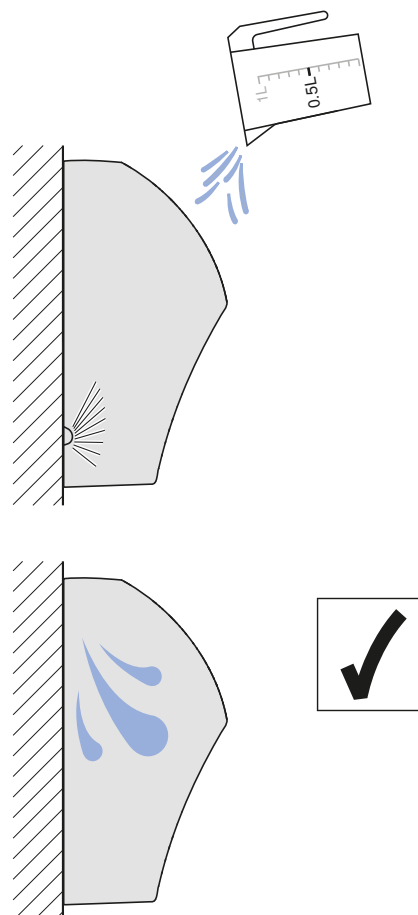
- 2 Följ anvisningarna på landningssidan.

## Spolutlösning

Den elektroniska spolningen sker via en temperatur- och en konduktivitetssensor i vattenlåset.

För teständamål kan en spolning utlösas enligt följande:

- Med en Geberit-app
- Med 0,5 l vatten:



## Status-LED

Statuslampan på styrningen visar följande tillstånd:

Status	Tillstånd
Av	• Nätspänningen är fel eller batterierna tomma <sup>1)</sup>
Lyser grönt	• OK
Blinkar rött	• Batteriets laddningsnivå låg <sup>1)</sup>
Lyser rött	• Batteriets laddningsnivå mycket låg <sup>1)</sup> • Magnetventil defekt • Sensor defekt eller inte ansluten

<sup>1)</sup> Batteriets laddningsstatus kan avläsas med en Geberit-app.

## Avhjälpa störningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Ingen spolning	Nät drift: Nät fel (grön LED på nätdelen lyser inte)	► Kontrollera strömförsörjningen.
	Batteridrift: Batterierna är tomma <sup>1)</sup>	► Byt batterier. → Se "Byta batterier", sida 139.
	Tillopsventilen för vatten är stängd	► Öppna tillopsventilen för vatten.
	Magnetventil defekt	► Byt ut magnetventilen. → Se "Byta magnetventil", sida 141.
	Styrningen är blockerad pga. felmeddelande (t.ex. ljusstyrkesensor)	► Läs av och åtgärda felet med appen Geberit Control.
	Styrning defekt	► Byt ut styrningen. → Se "Byta ut styrningen", sida 142.
	Sensorn i vattenlåset är smutsig eller defekt	► Rengör vattenlåset. → Se "Rengöra vattenlåset", sida 139. ► Byt ut vattenlåset. → Se "Byta ut vattenlås", sida 142.
Felspolningar (för tidiga, för sena, oavsiktliga)	Otillräcklig användaridentifiering pga. urinstensavlagringar i vattenlåset	► Rengör vattenlåset. → Se "Rengöra vattenlåset", sida 139.
	Magnetventil defekt	► Byt ut magnetventilen. → Se "Byta magnetventil", sida 141.
	Styrning defekt	► Byt ut styrningen. → Se "Byta ut styrningen", sida 142.
Porcelainets urspolning är otillräcklig.	Spoltiden felaktigt inställd	► Ställ in spoltiden. → Se "Ställa in spoltid", sida 139.
	Filtersilen i magnetventilen är igensatt	► Rengör filtersilen. → Se "Rengöra filtersilen", sida 140.
	För lågt vattentryck	► Kontrollera vattentrycket.
Vattnet sprutar ut ur porcelinet.	För hög flödesnivå	► Minska vattentrycket.
Restvattnet i porcelinet rinner inte ut	Vattenlåset eller utloppsröret är igensatt	► Rengör vattenlåset. → Se "Rengöra vattenlåset", sida 139. ► Byt ut vattenlåset. → Se "Byta ut vattenlås", sida 142. ► Kontrollera utloppsröret.

<sup>1)</sup> Batteriernas laddning kan läsas av med en Geberit-app.

## Service

### Uppbyggnad kapitel Service

Instruktionerna som anges i det här kapitlet måste utföras tillsammans med de tillhörande bildsekvenserna i bilagan. I instruktionen hänvisas till den tillhörande bildsekvensen.

### Underhåll genom ägarens försorg

Servicearbeten som rengöring eller inställning av spoltiden kan också utföras av ägaren.

### Rengöra vattenlåset

För att urinalstyrningen ska fungera korrekt måste vattenlåset rengöras med jämna mellanrum. Kalkhaltigt vatten och urin ger upphov till urinstensavlagringar. Dessa avlagringar kan påverka funktionen för sensorerna i vattenlåset och täppa till vattenlåset.

Rekommendationer om rengöring:

- Använd vanligt toalettreningsmedel för kalkhaltiga avlagringar.
- Avlägsna även avlagringar i vattenlåsets böj och i övergången till utloppsröret. Demontera porslinet för att rengöra vattenlåset.
- Vid kraftiga avlagringar ska vattenlåset bytas ut. → Se "Byta ut vattenlås", sida 142.

Vid rengöring av porslinet och vattenlåset kan spolningen hållas tillbaka i några minuter med en Geberit-app.

### Ställa in spoltid

Spolningstiden kan anpassas efter behov med en Geberit-app.

### Byta batterier

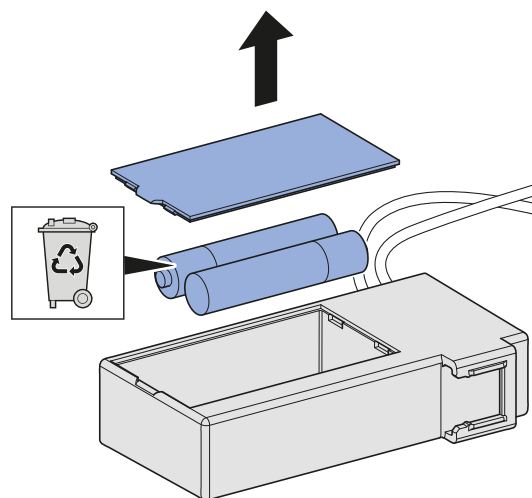
Om batterierna är förbrukade utförs ingen spolning längre. Batteriernas laddning kan läsas av med en Geberit-app.

#### Förutsättning

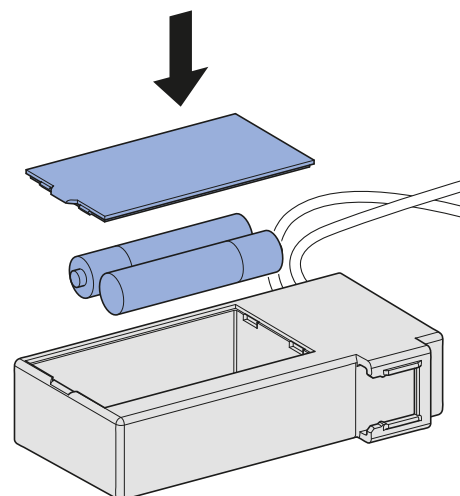
- 2 reservbatterier (alkaliska 1,5 V AA) finns till förfogande.
- Porslinet är demonterat.
- När porslinet tas bort är ljusstyrkesensorn inte längre förtäckt och styrningen deaktiveras.

**1** Demontera styrningen. → Se bildsekvens **1**, sida 433.

**2** Öppna batterifacket och ta ut förbrukade batterier.



**3** Sätt in nya batterier och stäng batterifacket.



**4** Montera styrningen. → Se bildsekvens **3**, sida 434.

**5** Montera porslinet.

**6** Testa spolningen med 0,5 l vatten eller med Geberit-appen.

## Service genom fackman

Servicearbetena i de följande kapitlen får endast utföras av fackman.

Om porslinet demonteras i samband med servicearbeten rekommenderas det att följande arbeten utförs:

- Kontrollera batteriernas laddning och byt vid behov ut dem.
- Rengör filtersilen i magnetventilen.
- Rengör, avkalka och byt vid behov ut vattenlåset.

## Rengöra filtersilen

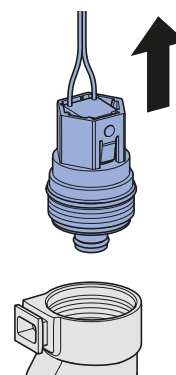
Filtersilen i magnetventilen måste rengöras minst vartannat år. Om filtersilen är skadad måste magnetventilen bytas ut.

### Förutsättning

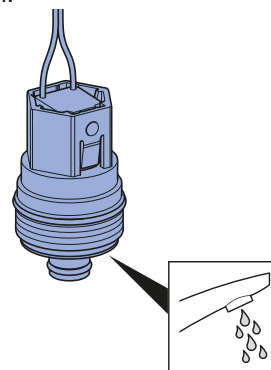
- Den centrala tillloppsventilen för vatten är stängd.
- Porslinet är demonterat.
- När porslinet tas bort är ljusstyrkesensorn inte längre förtäckt och styrningen deaktiveras.

**1** Demontera styrningen. → Se bildsekvens **1**, sida 433.

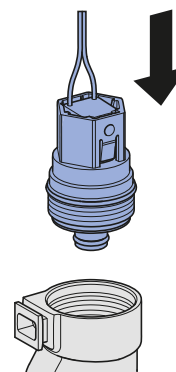
**2** Demontera magnetventilen.



**3** Rengör filtersilen.



**4** Montera magnetventilen.



- 5** Montera styrningen. → Se bildsekvens **3**, sida 434.
- 6** Montera porslinet.  
✓ Ljusstyrkesensorn täcks för och därmed aktiveras styrningen.
- 7** Testa spolningen med 0,5 l vatten eller med Geberit-appen.

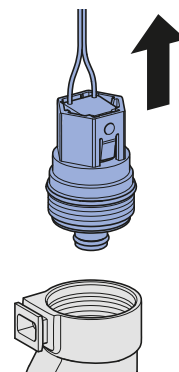
## Byta magnetventil

### Förutsättning

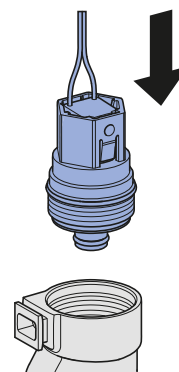
- Den centrala tillloppsventilen för vatten är stängd.
- Porslinet är demonterat.
- När porslinet tas bort är ljusstyrkesensorn inte längre förtäckt och styrningen deaktiveras.

- 1** Demontera styrningen. → Se bildsekvens **1**, sida 433.

- 2** Demontera och kassera magnetventilen.



- 3** Montera en ny magnetventil.



- 4** Montera styrningen. → Se bildsekvens **3**, sida 434.

- 5** Montera porslinet.  
✓ Ljusstyrkesensorn täcks för och därmed aktiveras styrningen.

- 6** Testa spolningen med 0,5 l vatten eller med Geberit-appen.

## Byta ut styrningen

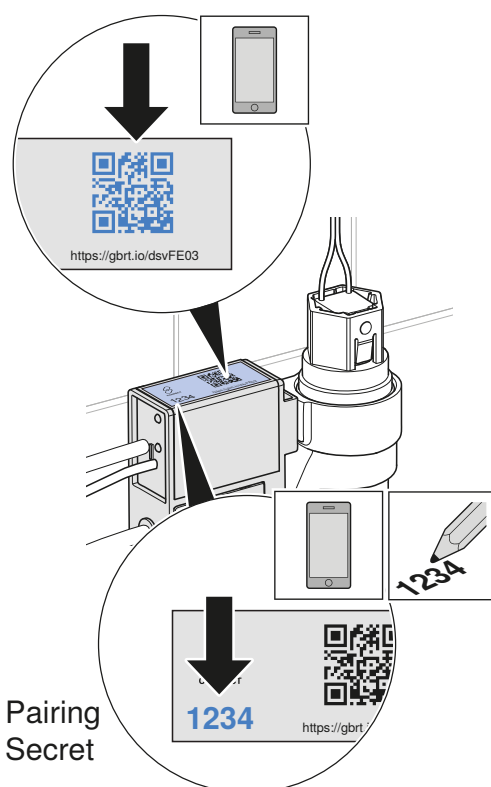
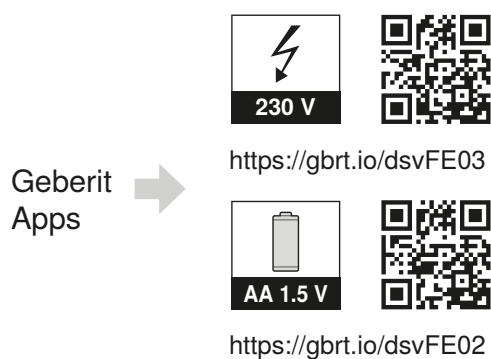
### Förutsättning

- Porcelainet är demonterat.
- När porcelainet tas bort är ljusstyrkesensorn inte längre förtäckt och styrningen deaktiveras.
- Aktuella inställningar är sparade som förinställningar i appen Geberit Control (om styrningen fortfarande fungerar).

**1** Demontera och kassera styrningen. → Se bildsekvens **1**, sida 433.

**2** Montera den nya styrningen. → Se bildsekvens **3**, sida 434.

**3** Öppna Geberit-appen och skapa en anslutning till enheten.



**4** Montera porcelainet.  
✓ Ljusstyrkesensorn täcks för och därmed aktiveras styrningen.

**5** Testa spolningen med 0,5 l vatten eller med Geberit-appen.

**6** Utför önskade inställningar med Geberit-appen eller använd sparade förinställningar.

## Byta ut vattenlås

### Förutsättning

- Porcelainet är demonterat.
- När porcelainet tas bort är ljusstyrkesensorn inte längre förtäckt och styrningen deaktiveras.

**1** Demontera styrningen. → Se bildsekvens **1**, sida 433.

**2** Demontera och kassera vattenlåset. → Se bildsekvens **2**, sida 433.

**3** Montera det nya vattenlåset.

**4** Montera styrningen. → Se bildsekvens **3**, sida 434.

**5** Montera porcelainet.  
✓ Ljusstyrkesensorn täcks för och därmed aktiveras styrningen.

**6** Testa spolningen med 0,5 l vatten eller med Geberit-appen.

## Göra inställningar med Geberit-appen

Efter att en Geberit-app anslutits till enheten är följande funktioner och inställningar tillgängliga beroende på appen:

- Manövrering:
  - Spolning: Utlösning av en spolning med den inställda spoltiden
  - Rengöring: Spolningen hålls tillbaka i några minuter
- Ställa in parametrar och funktioner, → se tabell "Enhetsinställningar"
- Visa enhetsinformation som batteriladdning eller firmwareversion, → se tabellen "Information"
- Visa statistiska värden för användning, → se tabellen "Information"
- Exportera enhetsinformation och statistiska värden
- Visa felmeddelanden
- Utföra firmwareuppdateringar
- Spara och överföra förinställningar
- Åtkomst till onlinekatalogen för Geberit

### Manövrering

Menypunkt	Beskrivning	Användning	Värde	Fabriksinställning
[Spolning]	<b>Spolutlösning</b> Utlöser en spolning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• För funktionstest av magnetventilen</li> <li>• Vid spolning av porslinet (t.ex. vid inställning av optimal spoltid)</li> </ul>	på/av	–
[Rengöring]	<b>Aktivera rengöringsläge</b> Spolningen hålls tillbaka under [tiden för rengöring].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• För rengöring av porslinet utan vattenflöde</li> </ul>	på/av	–
	[Rengöringstid]	–	1–20 min	10 min

### Enhetsinställningar

Dessa inställningar ska utföras av en fackman vid idrifttagande. Inställningarna kan sparas som förinställningar och överföras till andra enheter.

Menypunkt	Beskrivning	Användning	Värde	Fabriksinställning
<b>Kommandon</b>				
[Blockera spolning]	<b>Blockera spolning</b> Spolningen blockeras i 10 timmar. Efter 10h stängs funktionen av automatiskt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• För att utföra underhållsarbeten</li> </ul>	på/av	–
[Töm rörledningen]	<b>Töm rörledningen</b> Magnetventilen öppnas i 30 minuter för att tömma rörledningen. Efter 30 min stängs funktionen av automatiskt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• För att utföra underhållsarbeten</li> <li>• Vid vintertömning</li> </ul>	på/av	–

Menypunkt	Beskrivning	Användning	Värde	Fabriksinställning
<b>Funktioner</b>				
[Intervallspolning]	<b>Aktivera intervallspolning</b> En spolning löses ut efter den senaste användningen efter [spolintervallet]. Spolintervallet startas om vid varje användning. Spoltiden fastställs med värdet [Spoltid].	<ul style="list-style-type: none"> <li>För påfyllning av vattenlåset vid låg användningsfrekvens</li> <li>För bortspolning av kvarstående vatten i rörledningen (hygienfunktion, förhindrar stagnation)</li> </ul>	på/av	På
	[Spoltid] för intervallspolning	–	1–200 s	5 s
	[Spolintervall]	–	1–168 h	24 h
[Igångsättningspolning]	<b>Aktivera igångsättningsspolning</b> Efter att nätspänningen tillkopplats utlöses en spolning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>För central spolning</li> <li>För att kvittera en funktion</li> </ul>	på/av	På
[Dynamisk spolning]	<b>Aktivera dynamisk spolning</b> Vid hög användningsfrekvens förkortas spoltiden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>För att minska vattenförbrukningen vid hög användningsfrekvens (t.ex. på idrottsarenor)</li> </ul>	på/av	På
[Hybridläge]	<b>Aktivera hybridläge</b> Vid användning utlöses ingen spolning (vattenlös drift). Efter fördröjningstiden eller spolintervallet utlöses dock en spolning periodiskt. → Se "Välja spilläge" för en detaljerad beskrivning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>För att minska vattenförbrukningen</li> </ul>	Av/användare/tid	Av
	[Spoltid] för hybridläge	–	1–15 s	7 s
	[Fördröjningstid] för hybridläge	–	5–720 min	60 min
	[Spolintervall] för hybridläge	–	10–1440 min	1440 min
[Svallspolning]	<b>Aktivera svallspolning</b> Efter ett spolintervall utlöses en spolning oberoende av användningen. → Se "Välja spilläge" för en detaljerad beskrivning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>För en grundlig urspolning av urinalen för att undvika avlagringar</li> </ul>	på/av	Av
	[Spoltid] för svallspolning	–	3–30 s	12 s
	[Spolintervall] för svallspolning	–	1–168 h	6 h
[Spoltid]	<b>Ställa in spoltid</b> Anger spoltiden efter en användning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>För optimering av urspolningen av porslinet, beakta vattenförbrukningen</li> </ul>	3–15 s	4 s
[Användaridentifiering]	<b>Kontrollera användaridentifieringen</b> Visar om sensorn i vattenlåset registrerar en användning. Ingen spolning startas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>För kontroll av användaridentifieringen</li> </ul>	–	–



Menypunkt	Beskrivning	Användning	Värde	Fabriksinställning
[Ljusstyrkesensor]	<p><b>Kontrollera ljusstyrkesensorn och ställa in tröskelvärde</b></p> <p>Visar ljusstyrkesensorns status. Ljusstyrkesensorn mäter ljusstyrkan bakom porslinet. Om det inställda tröskelvärdet överskrids utlöses ingen spolning. Anpassa tröskelvärdet så att ljusstyrkan ligger strax under tröskelvärdet när porslinet är monterat.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>För att undvika spolningar när porslinet är demonterat</li> </ul>	på/av	På
	[Tröskelvärde]	–	lågt–högt	medel
[Volymflöde]	<p><b>Volymflöde</b></p> <p>För att kunna beräkna vattenförbrukningen måste volymflödet anges vid spolning.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>För att beräkna vattenförbrukningen för statistikfunktionen</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individuellt)	14 l/min
[Spara som förinställning]	<p><b>Förinställningar</b></p> <p>De aktuella inställningarna sparas i appen och kan på så sätt överföras till andra enheter.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>För idrifttagande av flera enheter med samma inställningar</li> </ul>	–	–
[Fabriksinställningar]	<p><b>Fabriksinställningar</b></p> <p>Alla funktioner återställs till fabriksinställning.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>För att åtgärda funktionsstörningar</li> </ul>	–	–

## Information

Menypunkt	Beskrivning
[Namn och lösenord]	Det går att ange ett namn och ett lösenord för varje enhet.
<b>Information</b>	
[Artikelnummer]	Visar styrningens artikelnummer.
[Firmwareversion]	Visar firmwareversionens styrning.
[Serienummer]	Visar styrningens serienummer.
[Tillverkningsdatum]	Visar styrningens tillverkningsdatum.
[Försörjningssätt]	Visar försörjningssättet (batteri eller nät drift).
<b>Statistik</b>	
[Statistik]	Visar olika information som antal användningar eller vattenförbrukning under en önskad tidsperiod.
<b>Räknare</b>	
[Totalt antal driftsdagar]	Visar antalet driftsdagar sedan idrifttagandet.
[Antal driftsdagar sedan den senaste Power-On]	Visar antalet driftsdagar sedan sista inkopplingen.
[Totalt antal användningar]	Visar antalet användningar sedan idrifttagandet.
[Totalt antal spolningar]	Visar antalet spolningar sedan idrifttagandet.
[Totalt antal intervallspolningar]	Visar antalet intervallspolningar sedan idrifttagandet.

## Välja spilläge

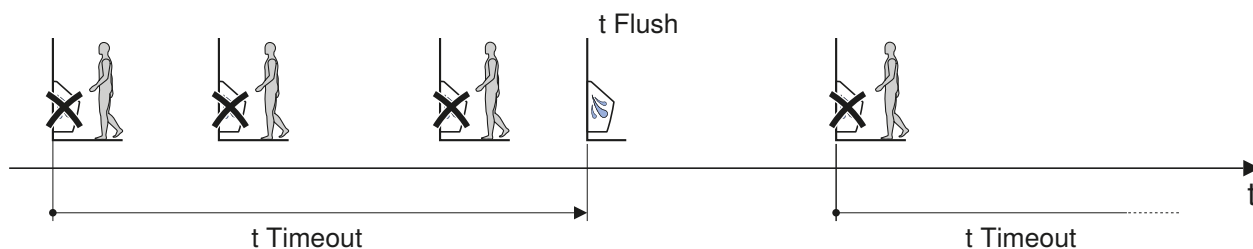
### Hybridläge

Vid användning utlöses ingen spolning (vattenlös drift). Efter fördröjningstiden eller spolintervallet utlöses dock en spolning periodiskt. Spoltiden fastställs med värdet [Spoltid] ( $t_{Flush}$ ).

- Läge [Användning]: Spolar efter [fördröjningstiden] ( $t_{Timeout}$ ). Under fördröjningstiden sker ingen spolning.

Fördröjningstiden startar:

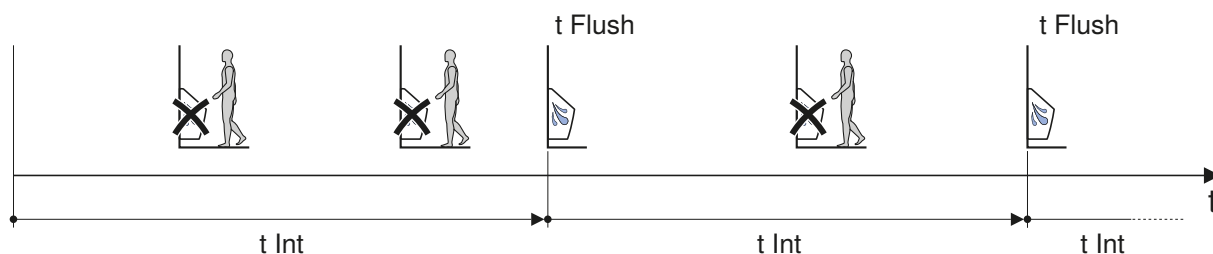
- vid första användningen
- vid nästa användning efter att föregående fördröjningstid har löpt ut



- Läge [Tid]: Spolar efter [spolintervallet] ( $t_{Int}$ ). Under spolintervallet sker ingen spolning.

Spolintervallet startar:

- vid första användningen
- när det föregående spolintervallet har löpt ut, oberoende av användningar

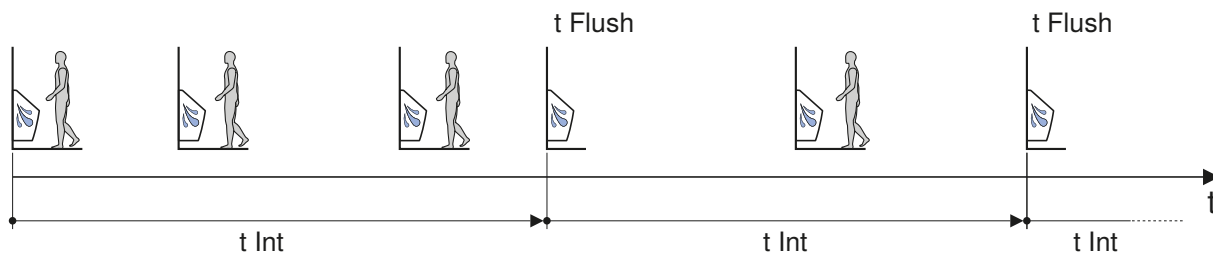


### Svallspolning

Efter [spolintervallet] ( $t_{Int}$ ) utlöses en spolning oberoende av användningen. Spoltiden fastställs med värdet [Spoltid] ( $t_{Flush}$ ).

Spolintervallet startar:

- vid första användningen
- när det föregående spolintervallet har löpt ut, oberoende av användningar



Svallspolningen kan användas tillsammans med intervallspolningen eller hybridläget.

## Avfallshantering

---

### Innehållsämnena

Denna produkt överensstämmer med kraven i direktiv 2011/65/EU (RoHS) (begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning).

### Avfallshantering av förbrukade elektriska och elektroniska apparater



Enligt direktivet 2012/19/EU (avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning - WEEE) är tillverkare av elektriska apparater skyldiga att ta tillbaka gamla apparater och avfallshandla dem på yrkesmässigt sätt. Symbolen anger att produkten inte får avfallshandlas tillsammans med osorterat avfall. Gamla apparater ska lämnas tillbaka till Geberit direkt för fackmässig avfallshantering. Information om inlämningsadresser finns hos ansvarig Geberit återförsäljare.

## Tietoja tästä dokumentista

Tämä dokumentti on tarkoitettu ammattimaista kunnossapitoa varten Geberit-urinaalihuuhtelulaitteille, joissa on elektroninen huuhtelutoiminto, pinta-asennus, piilotettu.


## Kohderyhmä

Tätä tuotetta saavat huoltaa ja korjata vain ammattilaiset. Ammattilainen on henkilö, joka ammatillisen koulutuksen, opetuksen ja/tai kokemuksen perusteella pystyy tunnistamaan ja välttämään tuotteen käyttöön liittyvät vaaratekijät ja vaarat.

## Määräysten mukainen käyttö

Geberit-urinaalihuuhtelulaitteet on tarkoitettu urinaalien automaattiseen huuhtelemiseen. Kaikki muu käyttö on määräysten vastaista.

## Tässä ohjeessa käytetyt varoitustasot ja symbolit

Varoitustasot ja symbolit
<b>HUOMAUTUS</b> Merkitsee vaaraa, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei vältetä.
 Viittaa tärkeään tietoon.

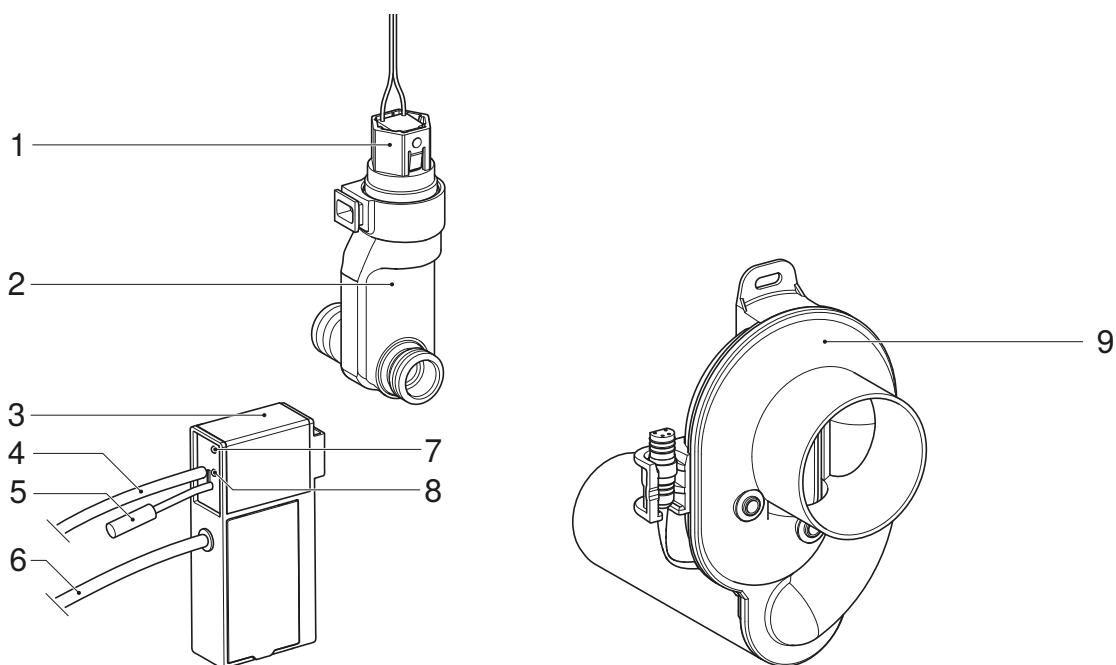
## Turvallisuusohjeet

Epäasianmukaiset huoltotyöt tai korjaukset voivat johtaa vikoihin tai toimintahäiriöihin.

- Korjauksiin saa käyttää vain alkuperäisvaraosia.
- Tuotteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia tai lisäasennuksia.

# Tuotekuvaus

## Rakenne



Kuva 1: Geberit-urinaalihuuhdelaitte elektronisella huuhtelutoiminnolla, verkko- tai akkukäyttöinen, pinta-asennus, piilotettu

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Magneettiventtiili suodattimen siivilällä                       |
| 2 | Vesiosa   |
| 3 | Ohjaus integroidulla sähkönsyöttöyksiköllä tai paristolokerolla |
| 4 | Urinaalivesilukon liitäntäjohto                                 |
| 5 | Magneettiventtiin liitäntäjohto                                 |
| 6 | Verkkojohto   |
| 7 | LED-tilanilmaisin   |
| 8 | Kirkkausanturi  |
| 9 | Urinaalivesilukko lämpötila- ja johtavuusanturilla              |

## Tekniset tiedot

	Verkkovirtakäyttöinen	Akkukäyttöinen <sup>1)</sup>
Nimellisjännite	110–240 V AC	–
Verkkotaajuus	50–60 Hz	–
Paristotyyppi	–	Alkali (1,5 V AA)
Käyttöjännite	6,6 V DC	3 V DC
Tehonotto	< 0,5 W	
Virtauspainealue	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Virtausmäärä paineessa 1 bar virtauksenrajoittimella	0,18 l/s	
Veden enimmäislämpötila	30 °C	
Huuhteluajan tehdasasetus	7 s	
Huuhteluajan säätöalue	1–15 s	
Langaton teknologia	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Taajuusalue	2400–2483,5 MHz	
Maksimaalinen lähtöteho	4 dBm	

<sup>1)</sup> Pariston kestoaika: n. 2 vuotta

<sup>2)</sup> Merkki Bluetooth® ja niiden logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n omaisuutta, ja Geberit käyttää niitä lisenssillä.

## Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten valmistaja Geberit International AG vakuuttaa, että langaton tyyppinen Geberit -urinaalihuuhtelulaite elektronisella huuhtelutoiminnolla, verkko- tai akkukäyttöinen, pinta-asennettu, piilotettu, on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internet-osoitteessa:  
<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

# Käyttö

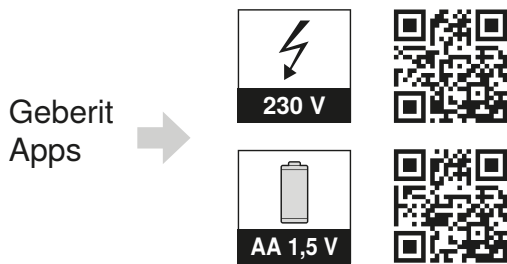
## Geberit-sovellukset

Erilaisia Geberit -sovelluksia on saatavana käyttöä, asetuksia ja ylläpitoa varten. Sovellukset ovat yhteydessä laitteeseen Bluetooth®-liitännän kautta.

Geberit-sovellukset ovat saatavilla ilmaiseksi Android- ja iOS-älypuhelimille vastaavassa App Storessa.

## Yhteyden muodostaminen laitteeseen

- 1 Skannaa QR-koodi tai yhdistä osoitteeseen <https://gbrt.io.dsvFE03> (verkko) tai <https://gbrt.io.dsvFE02> (paristo).



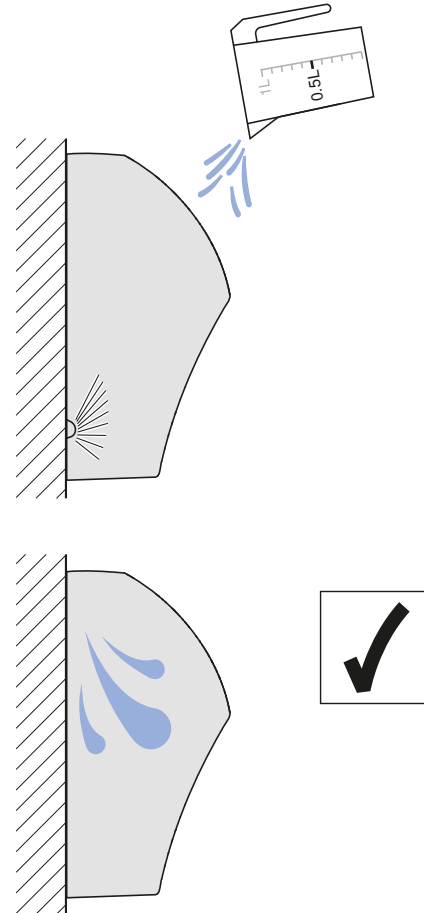
- 2 Noudata aloitussivun ohjeita.

## Huuhtelu

Elektroninen huuhtelun laukaisu tapahtuu urinaalivesilukossa olevan lämpötila- ja johtavuusanturin kautta.

Testiä varten huuhtelu voidaan laukaista seuraavasti:

- Valmistajan Geberit-sovelluksella
- 0,5 l vesimäärällä:



## LED-tilanilmaisin

Ohjauksen tilan LED-merkkivalo näyttää seuraavat tilat:

Tila	Tilanne
Pois	• Verkköjännite puuttuu tai paristot tyhjiä <sup>1)</sup>
Palaa vihreänä	• OK
Vilkkuu punaisena	• Paristojen lataustila alhainen <sup>1)</sup>
Palaa punaisena	• Paristojen lataustila erittäin alhainen <sup>1)</sup> • Magneettiventtiili viallinen • Anturi viallinen tai ei ole kytketty

<sup>1)</sup> Paristojen varaustila voidaan lukea Geberit-sovelluksella.

## Häiriöiden korjaus

Häiriö	Syy	Toimenpide
Huuhtelutoiminto ei toimi	Verkkovirtakäyttöinen: sähköhäiriö (vihreä LED sähkönsyöt- töyksikössä ei pala)	► Tarkasta sähkönsyöttö.
	Paristokäyttöinen: Paristot tyhjiä <sup>1)</sup>	► Vaihda paristot. → Katso ”Paristojen vaihtaminen”, sivu 153.
	Sulkuventtiili kiinni	► Avaa sulkuventtiili.
	Magneettiventtiili viallinen	► Vaihda magneettiventtiili. → Katso ”Magneettiventtiilin vaihto”, sivu 155.
	Virheilmoitus estää huuhtelun (esim. kirkkausanturi)	► Lue virhe Geberit Control -sovelluksella ja korjaa virhe.
	Huuhtelulaite viallinen	► Vaihda huuhtelulaite. → Katso ”Huuhtelulaitteen vaihto”, sivu 156.
	Urinaalivesilukon anturi likaantunut tai viallinen	► Puhdista urinaalivesilukko. → Katso ”Urinaalivesilukon puhdistaminen”, sivu 153. ► Vaihda urinaalivesilukko. → Katso ”Urinaalivesilukon vaihtaminen”, sivu 156.
Virheelliset huuhtelut (lii- an aikaisin, liian myö- hään, tahattomasti)	Riittämätön käyttäjälmaisimen toi- minta urinaalivesilukon virtsakiviker- tymien takia	► Puhdista urinaalivesilukko. → Katso ”Urinaalivesilukon puhdistaminen”, sivu 153.
	Magneettiventtiili viallinen	► Vaihda magneettiventtiili. → Katso ”Magneettiventtiilin vaihto”, sivu 155.
	Huuhtelulaite viallinen	► Vaihda huuhtelulaite. → Katso ”Huuhtelulaitteen vaihto”, sivu 156.
Posliinin huuhtelu ei ole riittävä.	Huuhteluaika väärin säädetty	► Säädä huuhteluaika. → Katso ”Huuhteluajan asetus”, sivu 153.
	Magneettiventtiilin suodattimen siivi- lä tukossa	► Puhdista suodattimen siivilä. → Katso ”Suodattimen siivilän puhdistaminen”, sivu 154.
	Vesipaine liian alhainen	► Tarkasta vesipaine.
Vettä roiskuu posliinista.	Virtausmäärä liian suuri	► Alenna vesipainetta.
Posliinissa oleva vesi ei virtaa pois	Urinaalivesilukko tai viemäriputki tu- kossa	► Puhdista urinaalivesilukko. → Katso ”Urinaalivesilukon puhdistaminen”, sivu 153. ► Vaihda urinaalivesilukko. → Katso ”Urinaalivesilukon vaihtaminen”, sivu 156. ► Tarkasta viemäriputki.

<sup>1)</sup> Paristojen varaustilan voi lukea Geberit-sovelluksella.



# Kunnossapitogeen

## Rakenne, luku Kunnossapito

Tässä luvussa annetut käsittelyohjeet on suoritettava yhdessä niihin liittyvien, liitteessä olevien kuvaosien avulla. Käsittelyohjeessa viitataan siihen liittyvään kuvaosioon.

## Käyttäjän suorittama kunnossapito

Myös käyttäjä voi tehdä huoltotoimia, kuten puhdistuksen tai huuhteluajan säädön.

## Urinaalivesilukon puhdistaminen

Urinaalihuuhdelulaitteen moitteeton toiminta edellyttää urinaalivesilukon säännöllistä puhdistamista. Kalkkipitoinen vesi ja virtsa aiheuttavat virtsakivikerrostyymiä. Nämä kertymät voivat heikentää urinaalivesilukon antureiden toimintaa ja tukkia urinaalivesilukon.

Puhdistussuositukset:

- Käytä tavallista WC-puhdistusainetta kalkkipitoisia kertymiä varten.
- Poista kertymät myös vesilukon käyrästä ja viemäriputken liitinmuhvista. Irrota posliini vesilukon puhdistusta varten.
- Vaihda urinaalivesilukko, jos kertymää on runsaasti. → Katso "Urinaalivesilukon vaihtaminen", sivu 156.

Posliinin ja urinaalivesilukon puhdistusta varten huuhtelutoiminto voidaan estää muutamaksi minuutiksi Geberit-sovelluksella.

## Huuhteluajan asetus

Huuhteluajan voi säätää tarpeiden mukaan Geberit-sovelluksella.

## Paristojen vaihtaminen

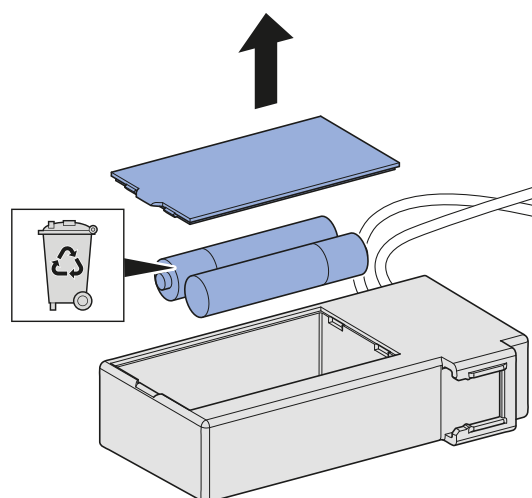
Kun paristot ovat tyhjä, huuhtelutoiminto ei käynnisty. Paristojen varaustilan voi lukea Geberit-sovelluksella.

### Edellytys

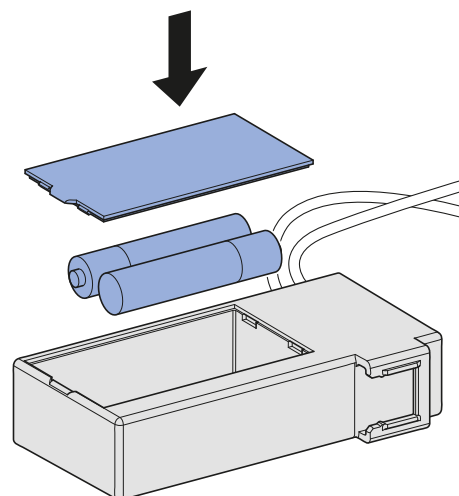
- Tuotteen mukana toimitetaan 2 varaparistoa (alkali 1,5 V AA).
- Posliini on irrotettu.
- Kun posliini poistetaan, kirkkausanturi ei enää peity ja huuhtelulaite poistetaan käytöstä.

**1** Irrota huuhtelulaite. → Katso kuvaosio **1**, sivu 433.

**2** Avaa paristokotelo ja poista käytetyt paristot.



**3** Aseta uudet paristot paikoilleen ja sulje paristokotelo.



**4** Asenna huuhtelulaite. → Katso kuvaosio **3**, sivu 434.

**5** Asenna posliini.

**6** Tarkasta huuhtelutoiminto 0,5 litralla vettä tai Geberit-sovelluksella.

## Ammattilaisen suorittama kunnossapito

Ainoastaan ammattilaiset saavat suorittaa seuraavissa luvuissa kuvattuja huoltotoimia.

Jos posliini on irrotettu huoltotoimia varten, suosittelemme seuraavia toimenpiteitä:

- Tarkasta paristojen varaustila ja vaihda paristot tarvittaessa.
- Puhdista magneettiventtiilin suodattimen siivilä.
- Puhdista urinaalivesilukko, poista kalkki ja vaihda tarvittaessa.

## Suodattimen siivilän puhdistaminen

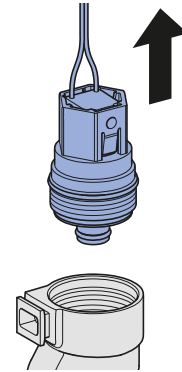
Magneettiventtiilin suodattimen siivilä on puhdistettava vähintään 2 vuoden välein. Jos suodattimen siivilä on vaurioitunut, magneettiventtiili on vaihdettava.

### Edellytys

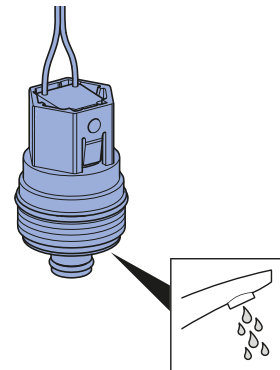
- Keskussulkuventtiili on suljettu.
- Posliini on irrotettu.
- Kun posliini poistetaan, kirkkausanturi ei enää peity ja huuhtelulaite poistetaan käytöstä.

**1** Irrota huuhtelulaite. → Katso kuvaosio **1**, sivu 433.

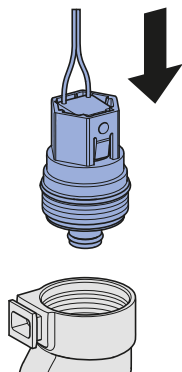
**2** Irrota magneettiventtiili.



**3** Puhdista suodattimen siivilä.



#### 4 Asenna magneettiventtiili.



#### 5 Asenna huuhtelulaite. → Katso kuvaosio 3, sivu 434.

#### 6 Asenna posliini. ✓ Kirkkausanturi peittyy ja aktivoi huuhtelulaitteen.

#### 7 Tarkasta huuhtelutoiminto 0,5 litralla vettä tai Geberit-sovelluksella.

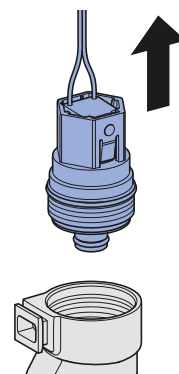
## Magneettiventtiilin vaihto

### Edellytys

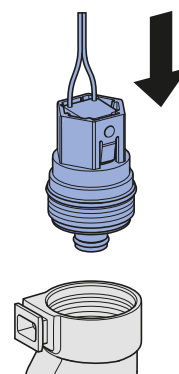
- Keskussulkuventtiili on suljettu.
- Posliini on irrotettu.
- Kun posliini poistetaan, kirkkausanturi ei enää peity ja huuhtelulaite poistetaan käytöstä.

#### 1 Irrota huuhtelulaite. → Katso kuvaosio 1, sivu 433.

#### 2 Poista ja hävitä magneettiventtiili.



#### 3 Asenna uusi magneettiventtiili.



#### 4 Asenna huuhtelulaite. → Katso kuvaosio 3, sivu 434.

#### 5 Asenna posliini. ✓ Kirkkausanturi peittyy ja aktivoi huuhtelulaitteen.

#### 6 Tarkasta huuhtelutoiminto 0,5 litralla vettä tai Geberit-sovelluksella.

## Huuhtelulaitteen vaihto

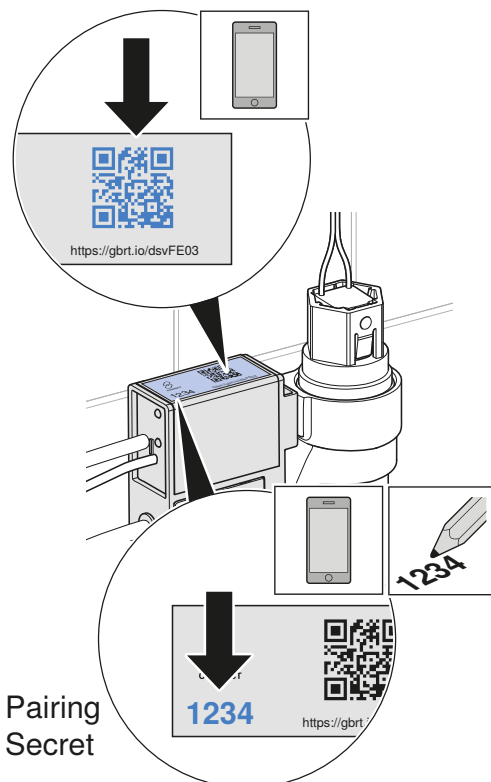
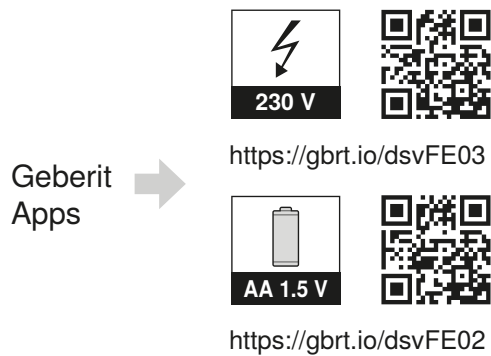
### Edellytys

- Posliini on irrotettu.
- Kun posliini poistetaan, kirkkausanturi ei enää peity ja huuhtelulaite poistetaan käytöstä.
- Nykyiset asetukset on tallennettu esiasetuksina Geberit Control -sovellukseen (jos huuhtelulaite on edelleen käyttövalmis).

**1** Poista ja hävitä huuhtelulaite. → Katso kuvaosio **1**, sivu 433.

**2** Asenna uusi huuhtelulaite. → Katso kuvaosio **3**, sivu 434.

**3** Avaa Geberit-sovellus ja muodosta yhteys laitteeseen.



**4** Asenna posliini.  
✓ Kirkkausanturi peittyy ja aktivoi huuhtelulaitteen.

**5** Tarkasta huuhtelutoiminto 0,5 litralla vettä tai Geberit-sovelluksella.

**6** Tee haluamasi asetukset Geberit-sovelluksella tai käytä tallennettuja esiasetuksia.

## Urinaalivesilukon vaihtaminen

### Edellytys

- Posliini on irrotettu.
- Kun posliini poistetaan, kirkkausanturi ei enää peity ja huuhtelulaite poistetaan käytöstä.

**1** Irrota huuhtelulaite. → Katso kuvaosio **1**, sivu 433.

**2** Poista ja hävitä urinaalivesilukko. → Katso kuvaosio **2**, sivu 433.

**3** Asenna uusi urinaalivesilukko.

**4** Asenna huuhtelulaite. → Katso kuvaosio **3**, sivu 434.

**5** Asenna posliini.  
✓ Kirkkausanturi peittyy ja aktivoi huuhtelulaitteen.

**6** Tarkasta huuhtelutoiminto 0,5 litralla vettä tai Geberit-sovelluksella.

## Asetusten tekeminen Geberit-sovelluksella

Kun Geberit-sovellus on yhdistetty laitteeseen, seuraavat toiminnot ja asetukset ovat käytettävissä sovelluksesta riippuen:

- Käyttö:
  - Huuhtelu: Huuhtelun käynnistys asetetun huuhteluajan mukaisesti
  - Puhdistus: Huuhtelutoiminnon estäminen muutaman minuutin ajan
- Parametrien ja toimintojen määrittäminen, → katso taulukko Laiteasetukset
- Laitetietojen, kuten paristojen varaustilan tai laiteohjelmistoversion, näyttäminen, → katso taulukko Tiedot
- Käyttöä koskevien tilastotietojen näyttäminen, → katso taulukko Tiedot
- Laite- ja tilastotietojen vienti
- Virheilmoitusten näyttäminen
- Laiteohjelmistopäivitysten suorittaminen
- Esiasetusten tallentaminen ja siirtäminen
- Geberit-verkkokuvaston käyttäminen

### Käyttö

Valikko-osio	Kuvaus	Käyttö	Arvo	Tehdasasetus
[Huuhtelu]	<b>Huuhtelu</b> Käynnistää huuhtelun.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Magneettiventtiilin käytöstesti</li> <li>• Posliinin huuhtelu (esim. säädettäessä huuhteluaikaa)</li> </ul>	Päälle/pois	–
[Puhdistus]	<b>Puhdistusohjelman aktivointi</b> Huuhtelutoiminto estetään [puhdistusajan] ajaksi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Posliinin puhdistus niin, että vesi ei virtaa</li> </ul>	Päälle/pois	–
	[Puhdistusaika]	–	1–20 min	10 min

### Laitesetukset

Ammattilaisten tulee tehdä nämä asetukset käyttöönoton yhteydessä. Asetukset voidaan tallentaa esiasetuksina ja siirtää muihin laitteisiin.

Valikko-osio	Kuvaus	Käyttö	Arvo	Tehdasasetus
<b>Käskyt</b>				
[Huuhtelun estäminen]	<b>Huuhtelun estäminen</b> Huuhtelutoiminto estetään 10 tunnin ajaksi. Toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä 10 tunnin kuluttua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Huoltotöiden suorittamista varten</li> </ul>	Päälle/pois	–
[Putkiston tyhjennys]	<b>Putkiston tyhjennys</b> Magneettiventtiili avataan 30 minuutin ajaksi putkiston tyhjennystä varten. Toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä 30 minuutin kuluttua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Huoltotöiden suorittamista varten</li> <li>• Talvityhjennykseen</li> </ul>	Päälle/pois	–

Valikko-osio	Kuvaus	Käyttö	Arvo	Tehdasasetus
<b>Toiminnot</b>				
[Intervallihuuhtelu]	<b>Intervallihuuhtelun aktivointi</b> Huuhtelu käynnistetään viimeisimmän käytön jälkeen [huuhteluintervallin] päättymisen jälkeen. Huuhteluintervalli käynnistyy uudelleen jokaisen käytön yhteydessä. Huuhtelu-aika määräytyy [huuhteluajan] arvon perusteella.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vesilukon täyttäminen käyttöiheyden ollessa alhainen</li> <li>Seisovan veden huuhtelu putkistosta (hygieniatoiminto, estää pysähdysten)</li> </ul>	Päälle/pois	Päälle
	Intervallihuuhtelun [huuhtelu-aika]	–	1–200 s	5 s
	[Huuhteluintervalli]	–	1–168 h	24 h
[Sähköinen huuhtelu]	<b>Sähköisen huuhtelun aktivointi</b> Verkköjännitteen kytkemisen jälkeen käynnistyy huuhtelu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keskitettyyn huuhtelutoimintoon</li> <li>Toiminnon vahvistamiseen</li> </ul>	Päälle/pois	Päälle
[Dynaaminen huuhtelu]	<b>Dynaamisen huuhtelun aktivointi</b> Huuhtelu-aikaa lyhennetään, kun käyttöiheys on suuri.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vedenkulutuksen vähentämiseen käyttöiheyden ollessa korkea (esim. urheilustadion)</li> </ul>	Päälle/pois	Päälle
[Hybriditila]	<b>Hybriditilan aktivointi</b> Käytön yhteydessä ei tehdä huuhtelua (vedetön käyttö). Huuhtelu suoritetaan kuitenkin säännöllisesti viiveajan tai huuhteluintervallin päätyttyä. → Katso yksityiskohtaiset tiedot kohdasta Huuhtelutilan valinta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vedenkulutuksen vähentämiseen</li> </ul>	Pois/käyttäjä/aika	Pois
	Hybriditilan [huuhtelu-aika]	–	1–15 s	7 s
	Hybriditilan [viiveaika]	–	5–720 min	60 min
	Hybriditilan [huuhteluintervalli]	–	10–1440 min	1440 min
[Voimakas huuhtelu]	<b>Voimakkaan huuhtelun aktivointi</b> Huuhteluintervallin päätyttyä käynnistetään huuhtelu, käytöstä riippumatta. → Katso yksityiskohtaiset tiedot kohdasta Huuhtelutilan valinta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Urinaalin perusteelliseen huuhteluun, kerrostumien välttämiseksi</li> </ul>	Päälle/pois	Pois
	Voimakkaan huuhtelun [huuhtelu-aika]	–	3–30 s	12 s
	Voimakkaan huuhtelun [huuhteluintervalli]	–	1–168 h	6 h
[Huuhtelu-aika]	<b>Huuhteluajan asetus</b> Määrittää huuhtelun keston käytön jälkeen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Posliinin huuhtelun optimointiin, vedenkulutus huomioitava</li> </ul>	3–15 s	4 s
[Käyttäjälmaisim]	<b>Käyttäjälmaisimen tarkastus</b> Ilmaisee, kun urinaalivesilukon anturi havaitsee käytön. Huuhtelu ei käynnisty.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Käyttäjälmaisimen tarkastukseen</li> </ul>	–	–

Valikko-osio	Kuvaus	Käyttö	Arvo	Tehdasasetus
[Kirkkausanturi]	<b>Kirkkausanturin tarkastus ja kynnysarvon asetus</b> Näyttää kirkkausanturin tilan. Kirkkausanturi mittaa valoisuuden posliinin takana. Jos asetettu kynnysarvo ylittyy, huuhtelu ei käynnisty. Säädä kynnysarvo niin, että valoisuusarvo on asennetun posliinin kohdalla juuri kynnysarvon yläpuolella.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Huuhtelutoiminnon käynnistymisen estäminen, kun posliini on irrotettu</li> </ul>	Päälle/pois	Päälle
	[Kynnysarvo]	–	Korkea–matala	Keski
[Tilavuusvirta]	<b>Tilavuusvirta</b> Jotta vedenkulutus voidaan laskea, tilavuusvirta on ilmoitettava huuhtelutoiminnon yhteydessä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vedenkulutuksen laskentaan tilastotietoja varten</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (yksilöllisesti)	14 l/min
[Tallentaminen esiasetuksiksi]	<b>Esiasetukset</b> Nykyiset asetukset tallennetaan sovellukseen ja voidaan näin siirtää toisiin laitteisiin.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Useiden laitteiden käyttöönottoon samoilla asetuksilla</li> </ul>	–	–
[Tehdasasetukset]	<b>Tehdasasetukset</b> Kaikki toiminnot palautetaan takaisin tehdasasetuksiin.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toimintahäiriöiden korjaamiseen</li> </ul>	–	–

## Tiedot

Valikko-osio	Kuvaus
[Nimi ja salasana]	Jokaiselle laitteelle voi määrittää nimen ja salasanan.
<b>Tiedot</b>	
[Tuotenumero]	Näyttää huuhtelulaitteen tuotenumeron.
[Laitteohjelmistoversio]	Näyttää huuhtelulaitteen laiteohjelmistoversion.
[Sarjanumero]	Näyttää huuhtelulaitteen sarjanumeron.
[Valmistuspäivämäärä]	Näyttää huuhtelulaitteen valmistuspäivämäärän.
[Virtatyyppi]	Näyttää virtatyyppin (paristo tai verkkovirta).
<b>Tilastot</b>	
[Tilastot]	Näyttää erilaisia tietoja, kuten käyttökertojen määrän tai vedenkulutuksen valitulla aikavälillä.
<b>Laskuri</b>	
[Käyttöpäivien kokonaismäärä]	Näyttää käyttöpäivien määrän käyttöönotosta alkaen.
[Käyttöpäivien määrä viimeisimmästä virran kytkennästä alkaen]	Näyttää käyttöpäivien lukumäärän viimeisestä päällekytkennästä lähtien.
[Käyttökertojen kokonaismäärä]	Näyttää käyttökertojen määrän käyttöönotosta alkaen.
[Huuhtelujen kokonaismäärä]	Näyttää huuhtelujen määrän käyttöönotosta alkaen.
[Intervallihuuhtelujen kokonaismäärä]	Näyttää intervallihuuhtelujen määrän käyttöönotosta alkaen.

## Huuhtelutilan valinta

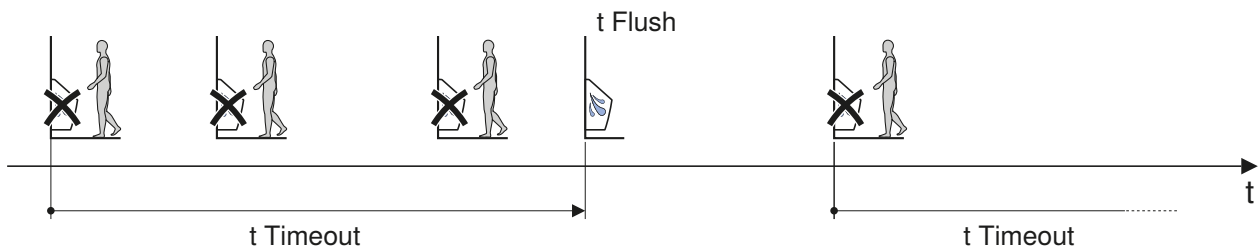
### Hybriditila

Käytön yhteydessä ei tehdä huuhtelua (vedetön käyttö). Huuhtelu suoritetaan kuitenkin säännöllisesti viiveajan tai huuhteluintervallin päätyttyä. Arvo [huuhteluaika] ( $t_{Flush}$ ) määrää huuhteluajan.

- Tila [Käyttö]: Huuhtelee [viiveajan] ( $t_{Timeout}$ ) päätyttyä. Viiveajan aikana huuhtelua ei tapahdu.

Viiveajan käynnistys:

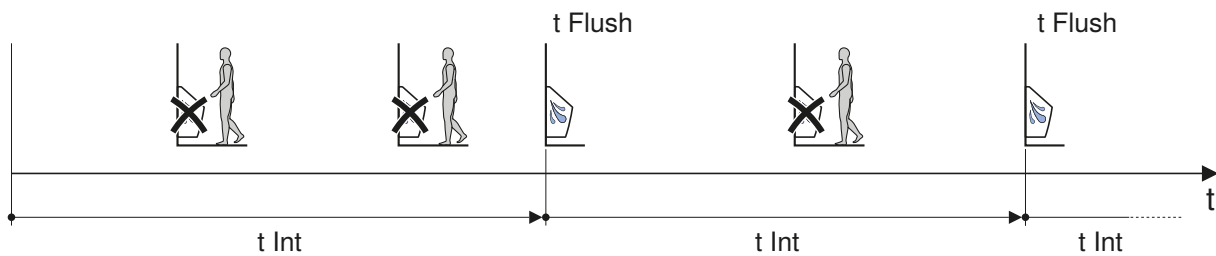
- ensimmäisen käytön yhteydessä
- seuraavan käytön yhteydessä aiemman viiveajan päätyttyä



- Tila [Aika]: Huuhtelee [huuhteluintervallin] ( $t_{Int}$ ) päätyttyä. Intervallihuuhtelun aikana huuhtelua ei tapahdu.

Huuhteluintervallin käynnistys:

- ensimmäisen käytön yhteydessä
- edellisen huuhteluintervallin päätyttyä käytöistä riippumatta

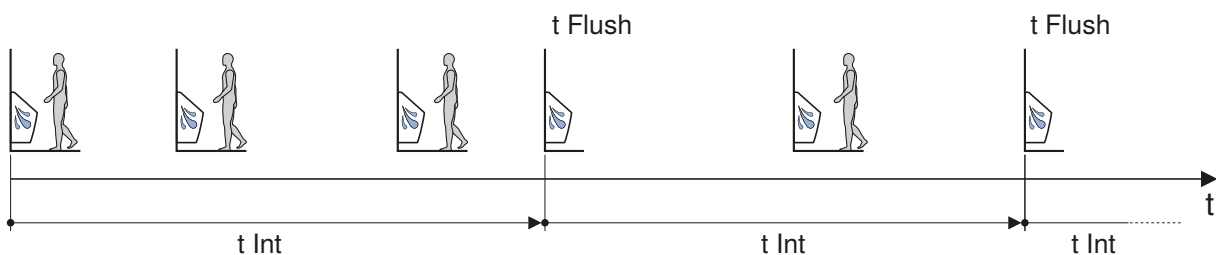


### Voimakas huuhtelu

[Huuhteluintervallin] ( $t_{Int}$ ) päätyttyä käynnistetään huuhtelu käytöistä riippumatta. Arvo [Huuhteluaika] ( $t_{Flush}$ ) määrittää huuhteluajan.

Huuhteluintervallin käynnistys:

- ensimmäisen käytön yhteydessä
- edellisen huuhteluintervallin päätyttyä käytöistä riippumatta



Voimakas huuhtelu voidaan ottaa käyttöön yhdessä intervallihuuhtelun tai hybriditilan kanssa.



## Hävittäminen

---

### Valmistusaineet

Tämä tuote vastaa RoHS-direktiivin 2011/65/EU (RoHS) (tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa) vaatimuksia.

### Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittäminen



Direktiivin 2012/19/EU (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu) mukaan sähkölaitteiden valmistajat ovat velvoitettuja ottamaan takaisin käytöstä poistetut laitteet ja hävittämään ne ammattimaisesti. Symboli ilmoittaa, että tuotetta ei saa hävittää sekajätteen mukana. Käytöstä poistetut laitteet on toimitettava asianmukaista hävittämistä varten suoraan Geberit-yhtiöön. Vastaanottoaikkojen osoitteita voi tiedustella vastaavalta Geberit-jakeluyhtiöltä.

## Um þetta skjal

Þetta skjal leiðbeinir um faglegt viðhald á Geberit þvagskálástýringum með rafrænni skolstjórnun, utanáliggjandi, ekki sjáanlegum.

## Markhópur

Eingöngu fagfólk má annast viðhald og viðgerðir á þessari vöru. Fagaðili er sá sem býr að faglegri menntun, þjálfun og/eða reynslu sem gerir viðkomandi kleift að greina og forðast hættur sem stafað geta af notkun vörunnar.

## Rétt notkun

Geberit þvagskálástýringarnar eru ætlaðar fyrir sjálfvirka skolun þvagskála. Öll önnur notkun telst vera röng.

## Viðvaranir og tákn í þessum leiðbeiningum

Viðvaranir og tákn
<b>ATHUGIÐ</b> Gefur til kynna hættu sem getur leitt til tjóns ef ekki er komið í veg fyrir hana.
 Bendir á mikilvægar upplýsingar.

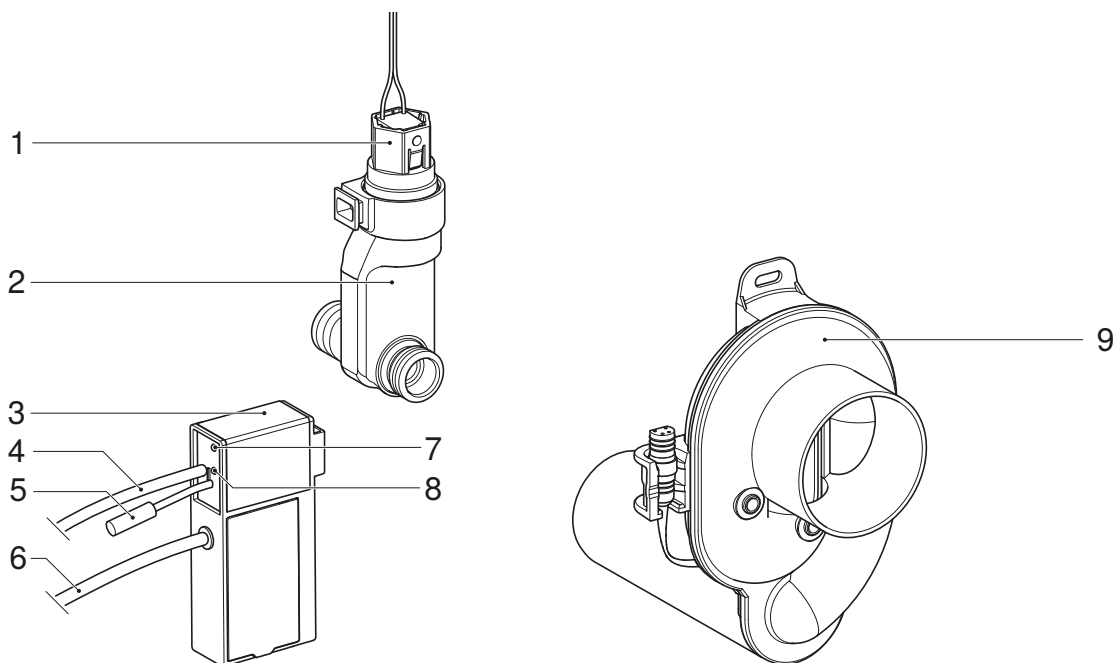
## Öryggisupplýsingar

Ef viðhald og viðgerðir fara ekki fram á réttan hátt getur það haft skemmdir og bilanir í för með sér.

- Notið eingöngu upprunalega varahluti til viðgerða.
- Ekki skal breyta vörunni eða bæta neinu við hana.

# Vörulýsing

## Samsetning



Mynd 1: Geberit þvagskálástýring með rafrænni skolstjórnun, tengd við rafmagn eða gengur fyrir rafhlöðum, utanáliggjandi, hulin

- 1 Segulloki með síu
- 2 Vatnslögn
- 3 Stýring með innbyggðum aflgjafa eða rafhlöðuhólf
- 4 Tengisnúra fyrir vatnslás þvagskálar
- 5 Tengisnúra fyrir segulloka
- 6 Rafmagnssnúra
- 7 Stöðuljós
- 8 Birtuskynjari
- 9 Vatnslás þvagskálar með hita- og leiðninema

## Tæknilegar upplýsingar

	Raftenging	Notkun með rafhlöðu <sup>1)</sup>
Málspenna	110–240 V AC	–
Raforkutíðni	50–60 Hz	–
Gerð rafhlaða	–	Alkaline (1,5 V AA)
Vinnsluspenna	6,6 V DC	3 V DC
Inngangsafl	< 0,5 W	
Prýstisvið rennslis	1–8 bör	
	100–800 kPa	
Rennsli við 1 bör með flæðistakmarkara	0,18 l/sek.	
Hámarkshitastig vatns	30 °C	
Skolunartími, verksmiðjustilling	7 sek.	
Skolunartími, stillisvið	1–15 sek.	
Práðlaus tækni	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Tíðnisvið	2400–2483,5 MHz	
Mesta útgangsafl	4 dBm	

<sup>1)</sup> Endingartími rafhlöðu: u.þ.b. 2 ár

<sup>2)</sup> Vörumerkið Bluetooth® og kennimerki þess eru eign Bluetooth SIG, Inc. og notkun Geberit á því er háð leyfi.

## Einfölduð ESB-samræmisýfirlýsing

Hér með lýsir Geberit International AG því yfir að práðlausí búnaðurinn af gerðinni „Geberit þvagskálástýring með rafrænni skolstjórnun, tengd við rafmagn eða gengur fyrir rafhlöðum, utanáliggjandi, hulin“ samræmist tilskipun 2014/53/ESB.

Nálgast má texta ESB-samræmisýfirlýsingarinnar í heild sinni á eftirfarandi vefslóð: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Notkun

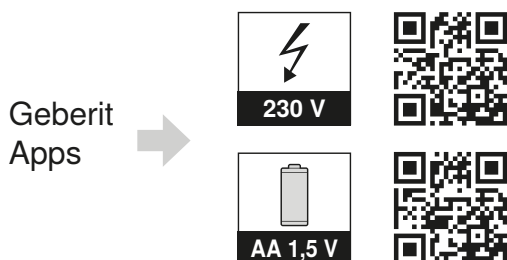
### Öpp frá Geberit

Geberit býður upp á mismunandi öpp fyrir stjórnun, stillingar og viðhald. Öppin eiga samskipti við tækið með Bluetooth®-tengingu.

Hægt er að sækja öppin frá Geberit ókeypis í viðkomandi forritaveitu fyrir Android- og iOS-snjallsíma.

### Tengingu við tækið komið á

- 1 Skannið QR-kóðann eða farið á slóðina <https://gbrt.io.dsvFE03> (fyrir tengingu við rafmagn) eða <https://gbrt.io.dsvFE02> (fyrir rafhlöður).



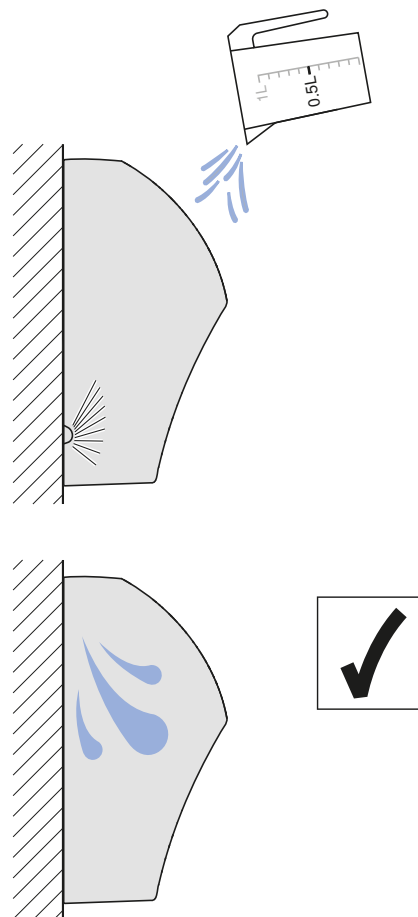
- 2 Fylgið leiðbeiningunum á upphafssíðunni.

## Skolun sett af stað

Skolun er stjórnað rafrænt með hita- og leiðninema í vatnslás þvagskálarinnar.

Hægt er að prófa skolunina með eftirfarandi hætti:

- Með appi frá Geberit
- Með 0,5 lítrum af vatni:



## Stöðuljós

Stöðuljósið á stýringunni gefur eftirfarandi ástand til kynna:

Staða	Ástand
Af	• Veituspenna ekki fyrir hendi eða rafhlöður tómar <sup>1)</sup>
Logar í grænum lit	• OK
Blikkar í rauðum lit	• Lítil hleðsla á rafhlöðunum <sup>1)</sup>
Logar í rauðum lit	• Mjög lítil hleðsla á rafhlöðunum <sup>1)</sup> • Segulloki í ólagi • Skynjari í ólagi eða ekki tengdur

<sup>1)</sup> Hægt er að fylgjast með hleðslunni á rafhlöðunum með appi frá Geberit.

## Gert við bilanir

Bilun	Orsök	Ráðstöfun
Skolun ekki sett af stað	Tenging við rafmagn: Rafmagnsleysi (græna ljósdíóðan á aflgjafanum logar ekki)	► Athugið tengingu við rafmagn.
	Rafhlöður: Rafhlöðurnar eru tómar <sup>1)</sup>	► Skiptið um rafhlöðurnar. → Sjá "Skipt um rafhlöður", bls. 167.
	Lokað er fyrir aðstreymi vatns	► Opnið fyrir aðstreymi vatns.
	Segulloki í ólagi	► Skiptið um segulloka. → Sjá "Skipt um segulloka", bls. 169.
	Stýring læst vegna villuboða (t.d. birtunemi)	► Lesið úr villunni með Geberit Control appinu og lagfærið.
	Stýring í ólagi	► Skiptið um stýringu. → Sjá "Skipt um stýringu", bls. 170.
	Skynjari í vatnslási þvagskálar óhreinn eða í ólagi	► Þrífið vatnslás þvagskálar. → Sjá "Vatnslás þvagskálar þrífinn", bls. 167. ► Skiptið um vatnslásinn þvagskálarinnar. → Sjá "Skipt um vatnslás þvagskálarinnar", bls. 170.
Skolað á röngum tíma (of snemma, of seint, óumbeðið)	Ónóg notandagreining vegna þvagskánar í vatnslás þvagskálar	► Þrífið vatnslás þvagskálar. → Sjá "Vatnslás þvagskálar þrífinn", bls. 167.
	Segulloki í ólagi	► Skiptið um segulloka. → Sjá "Skipt um segulloka", bls. 169.
	Stýring í ólagi	► Skiptið um stýringu. → Sjá "Skipt um stýringu", bls. 170.
Ekki er skolað nægilega vel úr þvagskálinni.	Skolunartíminn er ekki rétt stilltur	► Stillið skolunartímann. → Sjá "Stillt skolunartímann", bls. 167.
	Sían í segullokannum er stífluð	► Þrífið körfusíuna. → Sjá "Körfusía þrífinn", bls. 168.
	Vatnsprýstingur of lítil	► Athugið vatnsprýstinginn.
Vatn skvettist úr þvagskálinni.	Gegnumflæði of mikið	► Minnkið vatnsprýstinginn.
Afgangsvatn í þvagskál rennur ekki niður	Vatnslás þvagskálar eða frárennislögn stífluð	► Þrífið vatnslás þvagskálar. → Sjá "Vatnslás þvagskálar þrífinn", bls. 167. ► Skiptið um vatnslásinn þvagskálarinnar. → Sjá "Skipt um vatnslás þvagskálarinnar", bls. 170. ► Athugið frárennislögnina.

<sup>1)</sup> Hægt er að fylgjast með hleðslunni á rafhlöðunum með appi frá Geberit.

## Viðhald

### Um viðhaldskaflann

Fylgja verður leiðbeiningunum í þessum kafla með hliðsjón af tilheyrandi myndaröðum í viðauka. Vísað er í viðkomandi myndaröð í leiðbeiningunum.

### Viðhald sem rekstraraðili sinnir

Rekstraraðili getur einnig annast viðhaldsvinnu, svo sem þrif eða stillingu skolunartíma.

### Vatnslás þvagskálar þrifinn

Til að þvagskálástýringin virki rétt þarf að þrifa vatnslás þvagskálarinnar reglulega. Kalkríkt vatn og þvag mynda þvagskán. Þessar útfellingar geta truflað virkni skynjara í vatnslás þvagskálarinnar og stíflað hann.

Leiðbeiningar um þrif:

- Notið venjulegan salernishreinsi til að fjarlægja kalkskán.
- Fjarlægið einnig skán úr hnénu á vatnslásnum og samskeytunum við frárennislögnina. Til að þrifa vatnslásinn skal taka niður þvagskálina.
- Skiptið um vatnslás þvagskálarinnar ef um miklar útfellingar er að ræða. → Sjá "Skipt um vatnslás þvagskálarinnar", bls. 170.

Hægt er að loka fyrir skolun í nokkrar mínútur með Geberit appi svo hægt sé að þrifa þvagskálina og vatnslás þvagskálarinnar.

### Stílt skolunartímann

Hægt er að stílla skolunartímann eftir þörfum með appi frá Geberit.

### Skipt um rafhlöður

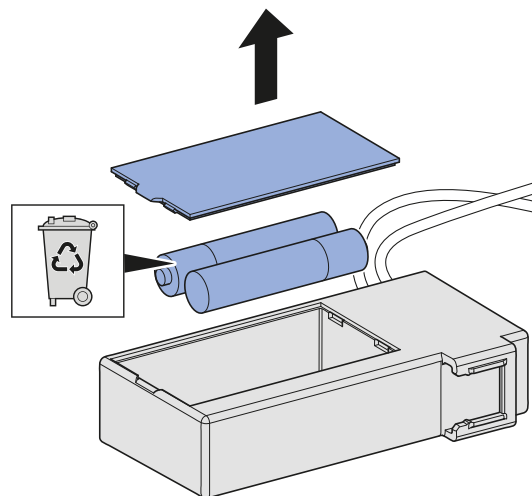
Pegar rafhlöðurnar eru tómar fer engin skolun fram. Hægt er að fylgjast með hleðslunni á rafhlöðunum með appi frá Geberit.

#### Skilyrði

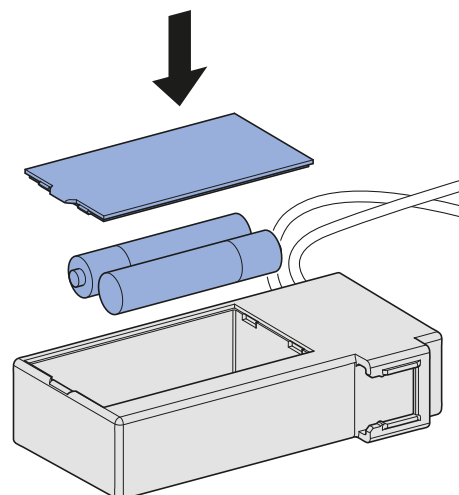
- Tvær vararafhloður (Alkaline 1,5 V AA) eru til taks.
- Þvagskálín var tekin niður.
- Þegar þvagskálín er tekin niður er birtuneminn ekki lengur hulin og stýringin verður óvirk.

**1** Takið stýringuna niður. → Sjá myndaröð **1**, bls. 433.

**2** Opnið rafhlöðuhólfíð og takið gömlu rafhlöðurnar úr.



**3** Setjið nýjar rafhlöður í og lokið rafhlöðuhólfinu.



**4** Setjið stýringuna upp. → Sjá myndaröð **3**, bls. 434.

**5** Setjið þvagskálina upp.

**6** Prófið skolonina með 0,5 lítrum af vatni eða appi frá Geberit.

## Viðhald sem fagaðili skal annast

Fagaðilar verða að annast það viðhald sem lýst er í eftirfarandi köflum.

Ef þvagskálina var tekin niður vegna viðhaldsvinnu er mælt með eftirfarandi verkum:

- Kannið hleðslustöðu rafhlaða og skiptið um rafhlöður ef þarf.
- Þrífið körfusíu í segulloka.
- Þrífið vatnslás þvagskálarinnar, kalkhreinsið og skiptið um ef þarf.

## Körfusía þrifin

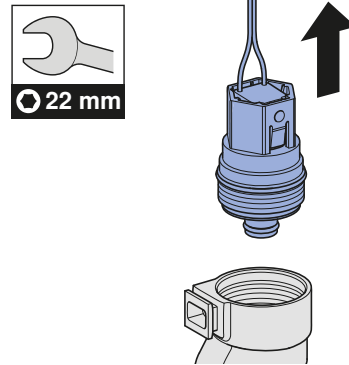
Þrífa verður körfusíuna í segulloknum ekki sjaldnar en á 2 ára fresti. Ef körfusían er sködduð þarf að skipta um segullokann.

### Skilyrði

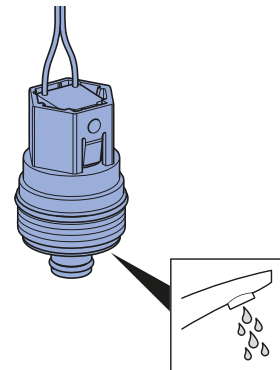
- Lokað er fyrir aðstreymi vatns.
- Þvagskálina var tekin niður.
- Þegar þvagskálina er tekin niður er birtuneminn ekki lengur hulin og stýringin verður óvirk.

**1** Takið stýringuna niður. → Sjá myndaröð **1**, bls. 433.

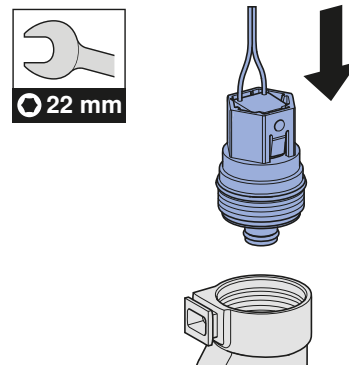
**2** Takið segullokann af.



**3** Þrífið körfusíuna.



**4** Setjið segullokann í.





- 5** Setjið stýringuna upp. → Sjá myndaröð **3**, bls. 434.
- 6** Setjið þvagskálina upp.  
✓ Birtuneminn er hulinn og þar með virkjust stýringin.
- 7** Prófið skolonina með 0,5 lítrum af vatni eða appi frá Geberit.

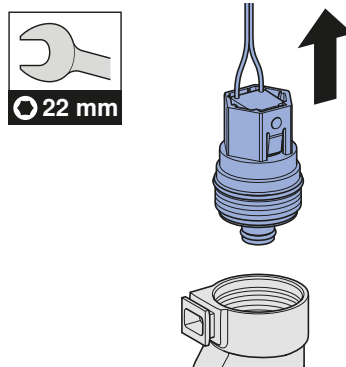
## Skipt um segulloka

### Skilyrði

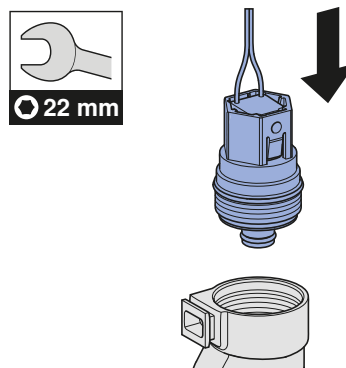
- Lokað er fyrir aðstreymi vatns.
- Þvagskálín var tekin niður.
- Þegar þvagskálín er tekin niður er birtuneminn ekki lengur hulinn og stýringin verður óvirk.

- 1** Takið stýringuna niður. → Sjá myndaröð **1**, bls. 433.

- 2** Takið segullokann úr og fargið honum.



- 3** Setjið nýjan segulloka í.



- 4** Setjið stýringuna upp. → Sjá myndaröð **3**, bls. 434.

- 5** Setjið þvagskálina upp.  
✓ Birtuneminn er hulinn og þar með virkjust stýringin.

- 6** Prófið skolonina með 0,5 lítrum af vatni eða appi frá Geberit.

## Skipt um stýringu

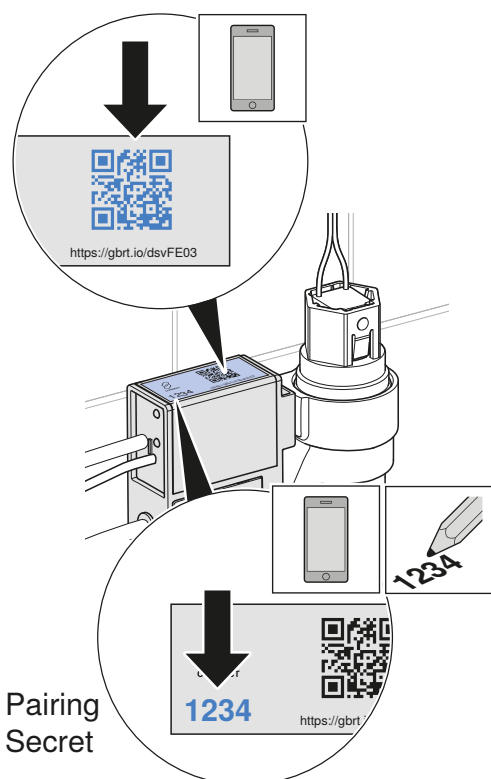
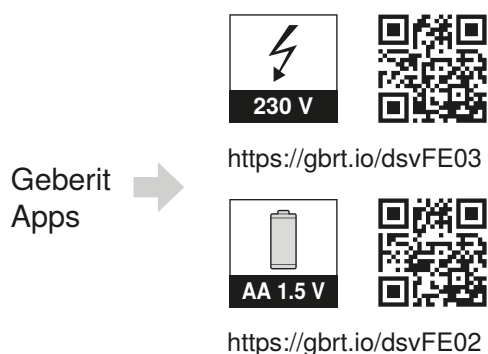
### Skilyrði

- Þvagskálín var tekin niður.
- Þegar þvagskálín er tekin niður er birtuneminn ekki lengur hulinn og stýringin verður óvirk.
- Núverandi stillingar eru vistaðar sem forstillingar í Geberit Control appinu (ef stýringin er enn starfhæf).

**1** Takið stýringuna af og fargið henni. → Sjá myndaröð **1**, bls. 433.

**2** Setjið nýja stýringu í. → Sjá myndaröð **3**, bls. 434.

**3** Opnið Geberit appið og komið á tengingu við tækið.



**4** Setjið þvagskálina upp.  
✓ Birtuneminn er hulinn og þar með virkjust stýringin.

**5** Prófið skolonina með 0,5 lítrum af vatni eða appi frá Geberit.

**6** Með Geberit Appi eru stillingar framkvæmdar eða vistaðar forstillingar nýttar.

## Skipt um vatnslás þvagskálarinnar

### Skilyrði

- Þvagskálín var tekin niður.
- Þegar þvagskálín er tekin niður er birtuneminn ekki lengur hulinn og stýringin verður óvirk.

**1** Takið stýringuna niður. → Sjá myndaröð **1**, bls. 433.

**2** Takið vatnslás þvagskálarinnar af og fargið honum. → Sjá myndaröð **2**, bls. 433.

**3** Setjið nýjan vatnslás þvagskálar í.

**4** Setjið stýringuna upp. → Sjá myndaröð **3**, bls. 434.

**5** Setjið þvagskálina upp.  
✓ Birtuneminn er hulinn og þar með virkjust stýringin.

**6** Prófið skolonina með 0,5 lítrum af vatni eða appi frá Geberit.

## Stillingar framkvæmdar með Geberit appinu

Eftir að Geberit appið hefur verið tengt við tækið eru eftirfarandi aðgerðir og stillingar í boði, allt eftir viðkomandi appi:

- Notkun:
  - Skolun: Skolun sett af stað með skolunartíma sem stillt er á
  - Þrif: Skolun hindruð í nokkrar mínútur
- Færibreytur og aðgerðir stilltar, → sjá töfluna „Tækjastillingar“
- Tækisupplýsingar birtar, svo sem hleðsluástand rafhlaðna eða útgáfu fastbúnaðar, → sjá töfluna „Upplýsingar“
- Tölulegar upplýsingar um notkun birtar, → sjá töfluna „Upplýsingar“
- Útflutningur tækjaupplýsinga og tölulegra gilda
- Villuboð birt
- Uppfærslur fastbúnaðar framkvæmdar
- Vistun og miðlun forstillinga
- Aðgangur að vörulista Geberit á netinu

### Notkun

Valmyndaratriði	Lýsing	Notkun	Gildi	Verksmið-justilling
[Skolun]	<b>Skolun sett af stað</b> Setur skolun af stað.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til að prófa hvort segullokinn virki rétt</li> <li>• Til að skola úr þvagskálinni (t.d. til að stilla skoltíma)</li> </ul>	Kveikt/slökkt	–
[Þrif]	<b>Sett í þrifastillingu</b> Lokað er fyrir skolun meðan á [hreinsunartímanum] stendur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til að þrifa þvagskálina án rennandi vatns</li> </ul>	Kveikt/slökkt	–
	[Hreinsunartími]	–	1–20 mín.	10 mín.

### Tækjastillingar

Þessar stillingar skal fagmaður framkvæma þegar búnaðurinn er tekinn í notkun. Stillingarnar er hægt að vista sem forstillingar og yfirfæra á önnur tæki.

Valmyndaratriði	Lýsing	Notkun	Gildi	Verksmið-justilling
<b>Skipanir</b>				
[Lokað fyrir skolun]	<b>Lokað fyrir skolun</b> Lokað er fyrir skolun í 10klst. Slökkt er sjálfkrafa að 10 klst. liðnum.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Við viðhaldsvinnu</li> </ul>	Kveikt/slökkt	–
[Röralögn tæmd]	<b>Röralögn tæmd</b> Segullokinn er opinn í 30° mín. til að tæma röralögnina. Slökkt er sjálfkrafa að 30 mínútum liðnum.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Við viðhaldsvinnu</li> <li>• Fyrir vetrartæmingu</li> </ul>	Kveikt/slökkt	–

Valmyndaratriði	Lýsing	Notkun	Gildi	Verksmiðjustilling
<b>Virkni</b>				
[Regluleg skolun]	<b>Regluleg skolun gerð virk</b> Skolun er sett af stað að liðnu [skolunartímabilinu] eftir síðustu notkun. Byrjað er að telja niður að nýju eftir hverja notkun. Skolunartíminn ákvarðast af gildinu [Skolunartími].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fyllt á vatnslásinn ef notkun er lítil</li> <li>Til að skola stöðnu vatni út úr röralögninni (af hreinlætisástæðum, til að koma í veg fyrir að vatn sé of lengi óhreyft)</li> </ul>	Kveikt/slökkt	Kveikt
	[Skolunartími] fyrir reglulega skolun	–	1–200 sek.	5 sek.
	[Tími á milli skolunar]	–	1–168 klst.	24 klst.
[Skolun þegar straumur er settur á]	<b>Stíllt á skolun þegar straumur er settur á</b> Þegar veituspennu er hleypt á fer skolun í gang.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til að setja skolun af stað miðstýrt</li> <li>Til að staðfesta aðgerð</li> </ul>	Kveikt/slökkt	Kveikt
[Breytileg skolun]	<b>Stíllt á breytilega skolun</b> Við mikla notkun er skolunartíminn stytur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til að minnka vatnsnotkun þegar um mikla notkun er að ræða (t.d. á íþróttaleikvöngum)</li> </ul>	Kveikt/slökkt	Kveikt
[Blönduð stilling]	<b>Blönduð stilling gerð virk</b> Skolun er ekki sett af stað við notkun (vatnslaus notkun). Skolun er hins vegar sett af stað reglubundið eftir tiltekinn biðtíma eða tíma á milli skolunar. → Sjá ítarlega lýsingu í „Skolunarstilling valin“.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til að draga úr vatnsnotkun</li> </ul>	Slökkt/notandi/tími	Slökkt
	[Skolunartími] fyrir blandaða stillingu	–	1–15 sek.	7 sek.
	[Biðtími] fyrir blandaða stillingu	–	5–720 mín.	60 mín.
	[Tími á milli skolunar] fyrir blandaða stillingu	–	10–1440 mín.	1440 mín.
[Magnskolun]	<b>Magnskolun gerð virk</b> Þegar tími milli skolunar er liðinn er skolun sett af stað, óháð notkun. → Sjá ítarlega lýsingu í „Skolunarstilling valin“.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fyrir ítarlega skolun þvagskálar, til að koma í veg fyrir útfellingar</li> </ul>	Kveikt/slökkt	Slökkt
	[Skolunartími] fyrir magnskolun	–	3–30 sek.	12 sek.
	[Tími á milli skolunar] fyrir magnskolun	–	1–168 klst.	6 klst.
[Skolunartími]	<b>Skolunartími stílltur</b> Segir til um tímalengd skolunar eftir notkun.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til að ná sem bestri skolun þvagskálar, hugið að vatnsnotkun</li> </ul>	3–15 sek.	4 sek.
[Skynjunarsvið fyrir notanda]	<b>Skynjunarsvið fyrir notanda athugað</b> Birtist þegar skynjari í vatnslás þvagskálar greinir notkun. Engin skolun fer af stað.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Notandaskynjun prófuð</li> </ul>	–	–

Valmyndaratriði	Lýsing	Notkun	Gildi	Verksmið-justilling
[Birtunemi]	<b>Birtunemi prófaður og viðmiðunargildi stillt</b> Sýnir stöðu birtunema. Birtuneminn mælir birtu bak við þvagskálina. Þegar farið er yfir stillt viðmiðunargildi verður ekki kveikt á frekari skolun. Aðlagið viðmiðunargildið þannig að birtugildið sé rétt undir viðmiðunargildinu þegar þvagskálina er uppsett.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til að koma í veg fyrir skolun þegar þvagskál hefur verið tekin niður</li> </ul>	Kveikt/slökkt	Kveikt
	[Viðmiðunargildi]	–	Niðri-uppi	Miðlungs
[Rúmmálsstreymi]	<b>Rúmmálsstreymi</b> Til þess að geta reiknað út vatnsnotkun þarf að tilgreina rúmmálsstreymi við skolun.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til að reikna út vatnsnotkun vegna tölfraðilegrar aðgerðar</li> </ul>	9 l/mín. 14 l/mín. 18 l/mín. 9–25 l/mín. (einstaklings bundið)	14 l/mín.
[Vista sem forstillingu]	<b>Forstillingar</b> Núverandi stillingar vistast í appinu og þannig má yfirfæra þær á önnur tæki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til að taka fleiri tæki í notkun sem sömu stillingum</li> </ul>	–	–
[Verksmiðjustillingar]	<b>Verksmiðjustillingar</b> Allar aðgerðir eru endursettar á verksmiðjustillingar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til að lagfæra bilanir</li> </ul>	–	–

## Upplýsingar

Valmyndaratriði	Lýsing
[Nafn og lykilorð]	Hægt er að velja nafn og lykilorð fyrir hvert tæki fyrir sig.
<b>Upplýsingar</b>	
[Vörunúmer]	Sýnir vörunúmer stýringarinnar.
[Útgáfa fastbúnaðar]	Sýnir útgáfu fastbúnaðar stýringarinnar.
[Raðnúmer]	Sýnir raðnúmer stýringarinnar.
[Framleiðsludagur]	Sýnir hvaða dag stýringin var framleidd.
[Gerð rafmagns]	Sýnir straumgjafa (rafhlaða eða veitustraumur).
<b>Tölulegar upplýsingar</b>	
[Tölulegar upplýsingar]	Birtir ýmsar upplýsingar, svo sem um hversu oft búnaðurinn hefur verið notaður eða um vatnsnotkun á tilteknu tímabili.
<b>Teljari</b>	
[Notkunardagar alls]	Sýnir fjölda notkunardaga frá upphafi.
[Notkunardagar frá því síðast var hleypt á straumi]	Sýnir fjölda notkunardaga frá því að kveikt var síðast á búnaðinum.
[Notkunarskipti alls]	Sýnir hversu oft búnaðurinn hefur verið notaður frá upphafi.
[Skolanir alls]	Sýnir hversu oft hefur verið skolað frá því búnaðurinn var tekinn í notkun.
[Regluleg skolun alls]	Sýnir hversu oft regluleg skolun hefur farið fram frá upphafi.

## Skolunarstilling valin

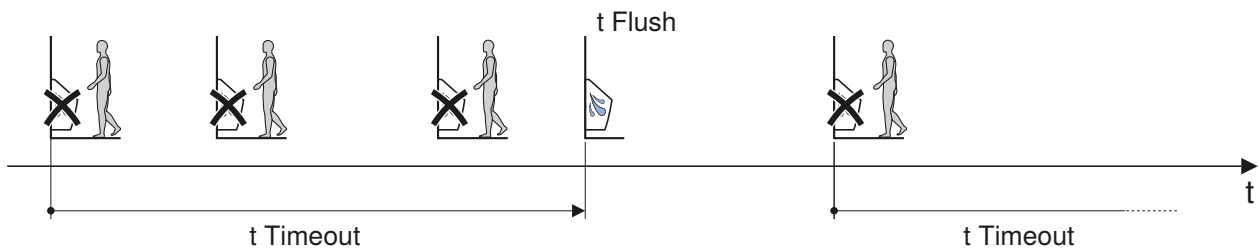
### Blönduð stilling

Skolun er ekki sett af stað við notkun (vatnslaus notkun). Skolun er hins vegar sett af stað reglubundið eftir tiltekinn biðtíma eða tíma á milli skolunar. Skolunartími ákvarðast af gildinu [Skolunartími] ( $t^\circ$  Flush).

- Stillingin [Notkun]: Skolar að [Biðtíma] liðnum ( $t^\circ$  Timeout). Ekki er skolað meðan á biðtímanum stendur.

Upphaf biðtíma:

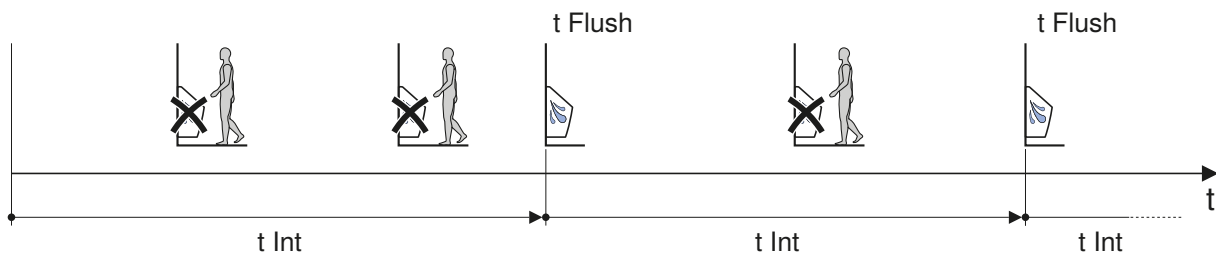
- Við fyrstu notkun
- Við næstu notkun eftir lok biðtímans á undan



- [Tíma]:stilling: Skolar að liðnum [tíma milli skolunar] ( $t$  Int). Ekki er skolað innan þessara tímamarka.

Upphaf tíma á milli skolunar:

- Við fyrstu notkun
- Þegar næsti tími á milli skolunar á undan er liðinn, óháð notkun

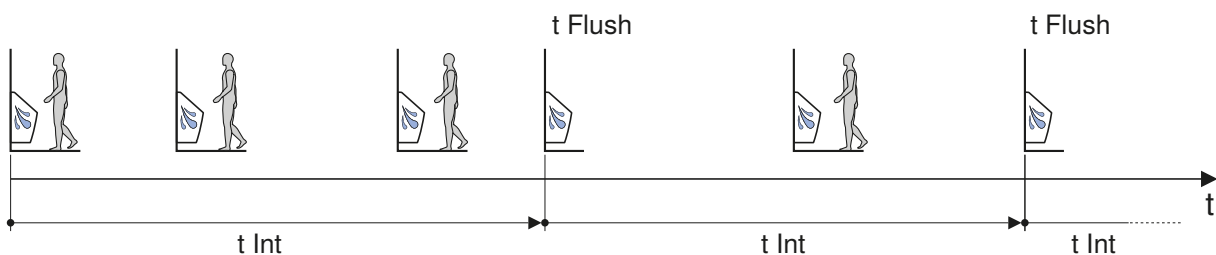


### Magnskolun

Þegar [tími á milli skolunar] $^\circ$  ( $t$  Int) er liðinn er skolun sett af stað, óháð notkun. Skolunartími ákvarðast af gildinu [Skoltími] ( $t$  Flush).

Upphaf tíma á milli skolunar:

- Við fyrstu notkun
- Þegar næsti tími á milli skolunar á undan er liðinn, óháð notkun



Hægt er að nota magnskolun ásamt reglulegri skolun eða blandaðri stillingu.

## Förgun

---

### Innihaldsefni

Vara þessi uppfyllir kröfur tilskipunar 2011/65/ESB um takmarkanir á notkun tiltekinna, hættulegra efna í rafbúnaði og rafeindabúnaði (RoHS).

### Förgun raf- og rafeindatækjaúrgangs



Samkvæmt tilskipun 2012/19/ESB um raf- og rafeindabúnaðarúrgang (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) er framleiðendum raftækja skylt að taka við úr sér gengnum tækjum og farga þeim með viðeigandi hætti. Táknið gefur til kynna að ekki má fleygja tækinu með venjulegu sorpi. Skila skal úr sér gengnum tækjum beint til Geberit þar sem séð verður um að farga þeim með viðeigandi hætti. Nálágast má heimilisföng móttökustöðva hjá viðkomandi söluaðila Geberit.

## O niniejszym dokumencie

Niniejszy dokument dotyczy fachowego serwisu zaworów spłukujących do pisuarów Geberit z elektronicznym uruchamianiem spłukiwania, do montażu natynkowego, zakrytych.

## Przeznaczenie

Tylko osoby wykwalifikowane mogą przeprowadzać konserwację produktu lub go naprawiać. Osoba wykwalifikowana to osoba, która dzięki swojemu wykształceniu, odbytym szkoleniom i / lub zdobytemu doświadczeniu potrafi rozpoznawać ryzyka i zagrożenia, występujące w trakcie użytkowania produktu.

## Użycie zgodne z przeznaczeniem

Zawory spłukujące do pisuarów Geberit są przeznaczone do automatycznego spłukiwania pisuarów. Każde inne zastosowanie jest traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem.

## Poziomy ostrzegawcze i symbole w niniejszej instrukcji

Poziomy ostrzegawcze i symbole
<b>UWAGA</b> Oznacza zagrożenie, prowadzące do szkód materialnych, jeżeli nie zostanie wyeliminowane.
 Wskazuje na ważną informację.



## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

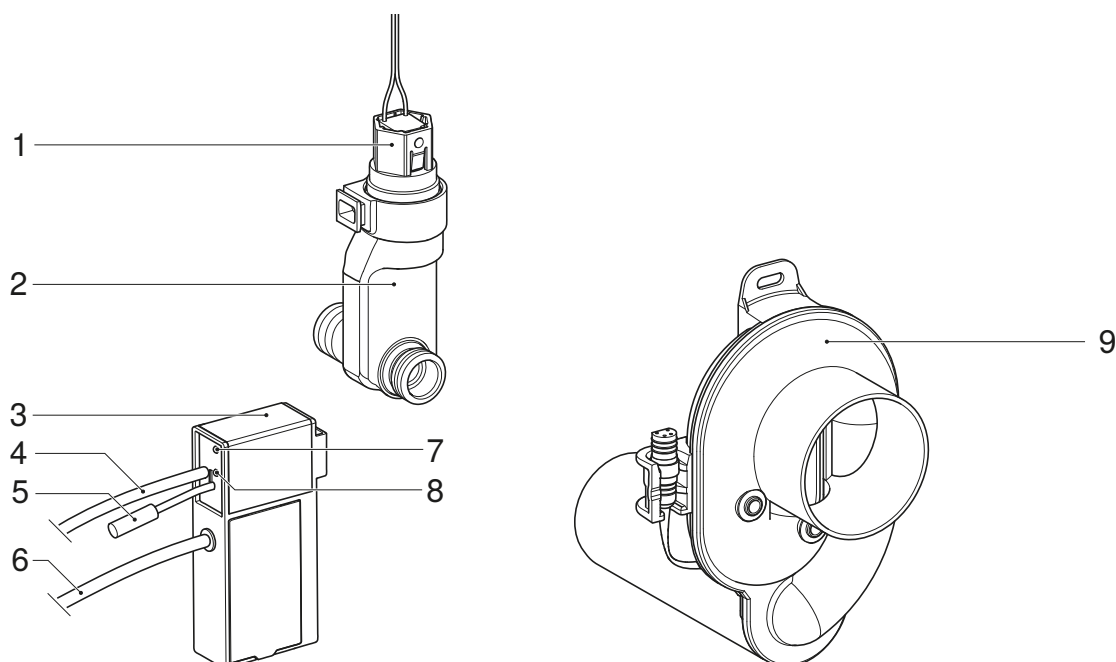
Niepoprawnie wykonane prace konserwacyjne lub naprawy mogą spowodować uszkodzenia lub zakłócenia w działaniu produktu.

- Do naprawy używać tylko oryginalnych części zamiennych.
- Nie dokonywać zmian w produkcie ani nie wykonywać dodatkowych instalacji.



# Opis produktu

## Budowa



Rysunek 1: Zawory splukujące do pisuarów Geberit z elektronicznym uruchamianiem splukiwania, zasilanie sieciowe lub bateryjne, montaż natynkowy, zakryte

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Zawór elektromagnetyczny z sitem filtracyjnym                                 |
| 2 | Sekcja wodna  |
| 3 | Zawór splukujący do pisuarów z wbudowanym zasilaczem lub kieszenią na baterie |
| 4 | Przewód przyłączeniowy syfonu pisuarowego                                     |
| 5 | Przewód przyłączeniowy zaworu elektromagnetycznego                            |
| 6 | Przewód sieciowy  |
| 7 | Kontrolka stanu   |
| 8 | Czujnik jasności  |
| 9 | Syfon pisuarowy z czujnikiem temperatury i przewodności                       |

## Dane techniczne

	Zasilanie sieciowe	Zasilanie bateryjne <sup>1)</sup>
Napięcie znamionowe	110–240 V AC	–
Częstotliwość sieciowa	50–60 Hz	–
Typ baterii	–	Alkaliczne (1,5 V AA)
Napięcie robocze	6,6 V DC	3 V DC
Pobór mocy	< 0,5 W	
Zakres ciśnień	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Przepływ przy ciśnieniu 1 bar z ogranicznikiem przepływu	0,18 l/s	
Maksymalna temperatura wody	30 °C	
Ustawienie fabryczne czasu spłukiwania	7 s	
Zakres regulacji czasu spłukiwania	1–15 s	
Technologia radiowa	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Zakres częstotliwości	2400–2483,5 MHz	
Maksymalna moc wyjściowa	4 dBm	

<sup>1)</sup> Okres użytkowania baterii: ok. 2 lata

<sup>2)</sup> Marka Bluetooth® i jej logo są własnością firmy Bluetooth SIG, Inc., a Geberit może z nich korzystać po uzyskaniu licencji.

## Uproszczona deklaracja zgodności UE

Niniejszym firma Geberit International AG oświadcza, że typ urządzenia radiowego Geberit do zaworu spłukującego do pisuarów z elektronicznym uruchamianiem spłukiwania, zasilaniem sieciowym lub baterijnym, montaż natynkowy, zakryty, spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Obsługa

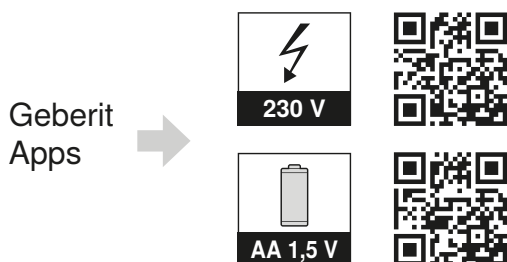
### Aplikacje Geberit

Do obsługi, nastaw i konserwacji dostępne są różne aplikacje Geberit. Aplikacje komunikują się poprzez interfejs Bluetooth® z urządzeniem.

Aplikacje Geberit na smartfony z systemem Android i iOS są dostępne bezpłatnie w odpowiednim sklepie z aplikacjami.

### Nawiązywanie połączenia z urządzeniem

- 1 Zeskanować kod QR lub wejść na stronę <https://gbrt.io.dsvFE03> (sieć) albo <https://gbrt.io.dsvFE02> (bateria).



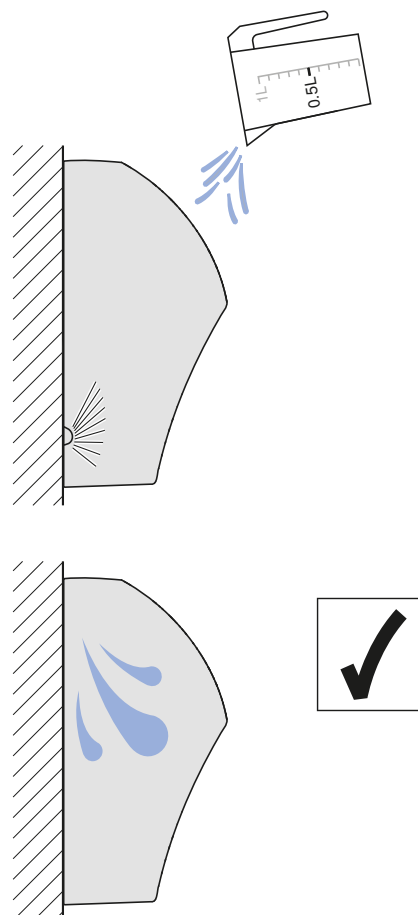
- 2 Przestrzegać instrukcji podanych na stronie internetowej.

### Uruchomienie wypływu

Elektroniczne uruchamianie spłukiwania jest aktywowane przez czujnik temperatury i przewodności w syfonie pisuarowym.

W celach testowych można uruchomić spłukiwanie w następujący sposób:

- Za pomocą aplikacji Geberit
- Za pomocą 0,5 l:



### Kontrolka stanu

Kontrolka stanu na zaworze spłukującym do pisuarów wskazuje następujące stany:

Status	Stan
Wył.	• Brak napięcia lub wyczerpane baterie <sup>1)</sup>
Świeci się na zielono	• OK
Miga na czerwono	• Niski poziom naładowania baterii <sup>1)</sup>
Świeci się na czerwono	• Bardzo niski poziom naładowania baterii <sup>1)</sup> • Uszkodzony zawór elektromagnetyczny • Uszkodzony lub niepodłączony czujnik

<sup>1)</sup> Poziom naładowania baterii można odczytać w aplikacji Geberit.

## Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Środki zaradcze
Splukiwanie nie uruchamia się	Zasilanie sieciowe: brak zasilania (zielona kontrolka na zasilaczu nie świeci się)	► Sprawdzić zasilanie.
	Zasilanie bateryjne: Wyczerpane baterie <sup>1)</sup>	► Wymienić baterie. → Patrz „Wymiana baterii”, strona 181.
	Zamknięte przyłącze wodne	► Otworzyć przyłącze wodne.
	Uszkodzony zawór elektromagnetyczny	► Wymienić zawór elektromagnetyczny. → Patrz „Wymiana zaworu elektromagnetycznego”, strona 183.
	Zawór splukujący do pisuarów zablokowany z powodu komunikatu o błędzie (np. czujnik jasności)	► Odczytać i usunąć błąd za pomocą aplikacji Geberit Control.
	Uszkodzony zawór splukujący do pisuarów	► Wymienić zawór splukujący do pisuarów. → Patrz „Wymiana zaworu splukującego do pisuarów”, strona 184.
	Zanieczyszczony lub zabrudzony czujnik w syfonie pisuarowym	► Wyczyścić syfon pisuarowy. → Patrz „Czyszczenie syfonu pisuarowego”, strona 181. ► Wymienić syfon pisuarowy. → Patrz „Wymiana syfonu pisuarowego”, strona 184.
Nieprawidłowe splukiwanie (za wcześnie, za późno, przypadkowo)	Niewystarczające wykrywanie użytkownika z powodu osadów z moczu w syfonie pisuarowym	► Wyczyścić syfon pisuarowy. → Patrz „Czyszczenie syfonu pisuarowego”, strona 181.
	Uszkodzony zawór elektromagnetyczny	► Wymienić zawór elektromagnetyczny. → Patrz „Wymiana zaworu elektromagnetycznego”, strona 183.
	Uszkodzony zawór splukujący do pisuarów	► Wymienić zawór splukujący do pisuarów. → Patrz „Wymiana zaworu splukującego do pisuarów”, strona 184.
Niewystarczające splukiwanie pisuaru.	Nieprawidłowo ustawiony czas splukiwania	► Ustawianie czasu splukiwania. → Patrz „Ustawianie czasu splukiwania”, strona 181.
	Zatkane sito filtracyjne w zaworze elektromagnetycznym	► Wyczyścić sito filtracyjne. → Patrz „Czyszczenie sita filtracyjnego”, strona 182.
	Za niskie ciśnienie wody	► Sprawdzić ciśnienie wody.
Woda pryska z pisuaru.	Za duży przepływ	► Zredukować ciśnienie wody.
Pozostała woda nie odpływa z pisuaru	Zatkany syfon pisuarowy lub rurociąg kanalizacyjny	► Wyczyścić syfon pisuarowy. → Patrz „Czyszczenie syfonu pisuarowego”, strona 181. ► Wymienić syfon pisuarowy. → Patrz „Wymiana syfonu pisuarowego”, strona 184. ► Sprawdzić rurociąg kanalizacyjny.

<sup>1)</sup> Poziom naładowania baterii można odczytać za pomocą aplikacji Geberit.

## Serwis

### Struktura rozdziału Serwis

Opisane w tym rozdziale czynności należy wykonywać zgodnie z odpowiednimi sekwencjami podanymi na rysunkach w załączniku. Opis czynności zawiera odnośniki do odpowiedniej sekwencji podanej na rysunku.

### Serwis przez użytkownika

Prace serwisowe, takie jak czyszczenie lub ustawianie czasu spłukiwania, mogą być również wykonywane przez użytkownika.

### Czyszczenie syfonu pisuarowego

Aby zapewnić prawidłowe działanie zaworu spłukującego do pisuarów, konieczne jest regularne czyszczenie syfonu pisuarowego. Woda i mocz powodują powstawanie osadów z kamienia i moczu. Osady te mogą zakłócić działanie czujników w syfonie pisuarowym i doprowadzić do zatkania syfonu pisuarowego.

Zalecenia dotyczące czyszczenia:

- Użyć dostępnego w handlu środka do czyszczenia toalet i usuwania osadów kamienia.
- Usunąć również osady z kolana syfonu i złączki przejściowej rurociągu kanalizacyjnego. Aby wyczyścić syfon, należy zdemontować pisuar.
- W przypadku silnych osadów należy wymienić syfon pisuarowy. → Patrz „Wymiana syfonu pisuarowego”, strona 184.

Aby wyczyścić pisuar i syfon pisuarowy, można włączyć uruchamianie spłukiwania za pomocą aplikacji Geberit na kilka minut.

### Ustawianie czasu spłukiwania

Czas spłukiwania można dopasować do własnych potrzeb za pomocą aplikacji Geberit.

### Wymiana baterii

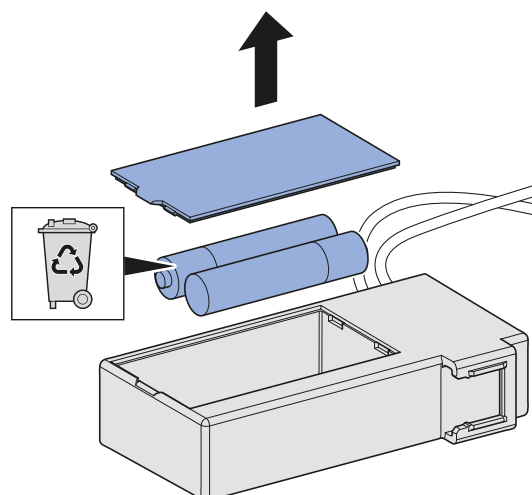
Jeśli baterie są zużyte, uruchamianie spłukiwania nie zadziała. Poziom naładowania baterii można odczytać za pomocą aplikacji Geberit.

#### Warunek

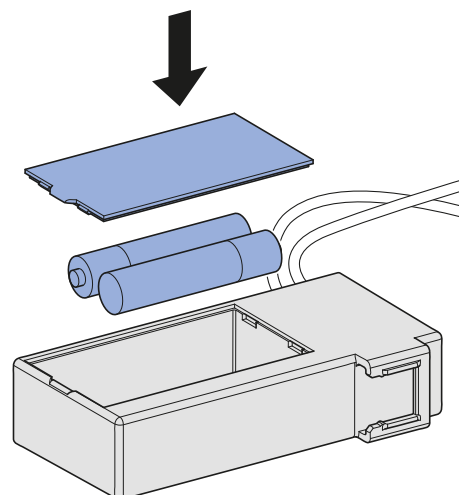
- 2 baterie zamienne (alkaliczne, 1,5 V, typu AA).
- Pisuar jest zdemontowany.
- Po zdjęciu pisuaru czujnik jasności nie jest już zakryty, a zawór spłukujący do pisuarów zostaje dezaktywowany.

**1** Zdemontować zawór spłukujący do pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **1**, strona 433.

**2** Otworzyć kieszeń na baterie i wyjąć zużyte baterie.



**3** Włożyć nowe baterie i zamknąć kieszeń.



**4** Zamontować zawór spłukujący do pisuarów.  
→ Patrz sekwencja rysunków **3**,  
strona 434.

**5** Zamontować pisuar.

**6** Do sprawdzenia działania uruchamiania  
spłukiwania użyć 0,5 l wody lub aplikacji  
Geberit.

## Serwis przez osobę wykwalifikowaną

Prace serwisowe opisane w poniższych rozdziałach mogą być wykonywane tylko przez osoby wykwalifikowane.

Jeśli pisuar został zdemontowany w celu przeprowadzenia prac serwisowych, zaleca się wykonanie następujących prac:

- Sprawdzić poziom naładowania baterii i w razie potrzeby wymienić baterie.
- Wyczyścić sito filtracyjne w zaworze elektromagnetycznym.
- Wyczyścić, odkamienić i w razie potrzeby wymienić syfon pisuarowy.

## Czyszczenie sita filtracyjnego

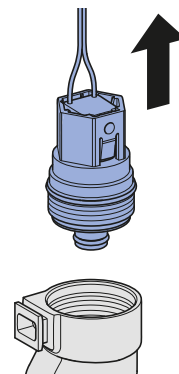
Sito filtracyjne w zaworze elektromagnetycznym musi być czyszczone przynajmniej raz na 2 lata. Jeśli sito filtracyjne jest uszkodzone, należy wymienić zawór elektromagnetyczny.

### Warunek

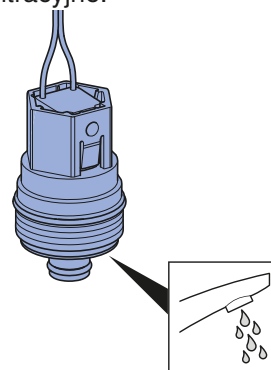
- Główne przyłącze wodne jest zamknięte.
- Pisuar jest zdemontowany.
- Po zdjęciu pisuaru czujnik jasności nie jest już zakryty, a zawór spłukujący do pisuarów zostaje dezaktywowany.

**1** Zdemontować zawór spłukujący do pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **1**, strona 433.

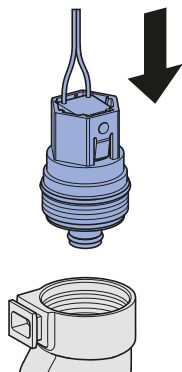
**2** Zdemontować zawór elektromagnetyczny.



**3** Wyczyścić sito filtracyjne.



**4** Zamontować zawór elektromagnetyczny.



**5** Zamontować zawór spłukujący do pisuarów.  
→ Patrz sekwencja rysunków **3**,  
strona 434.

**6** Zamontować pisuar.  
✓ Tym samym czujnik jasności zostaje za-  
kryty, a zawór spłukujący do pisuarów  
aktywowany.

**7** Do sprawdzenia działania uruchamiania  
spłukiwania użyć 0,5 l wody lub aplikacji  
Geberit.

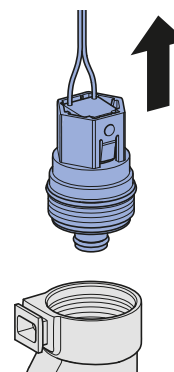
## Wymiana zaworu elektromagnetycznego

### Warunek

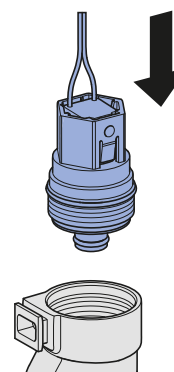
- Główne przyłącze wodne jest zamknięte.
- Pisuar jest zdemontowany.
- Po zdjęciu pisuaru czujnik jasności nie jest już zakryty, a zawór spłukujący do pisuarów zostaje dezaktywowany.

**1** Zdemonstrować zawór spłukujący do pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **1**,  
strona 433.

**2** Zdemonstrować i zutylizować zawór elektromagnetyczny.



**3** Zamontować nowy zawór elektromagnetyczny.



**4** Zamontować zawór spłukujący do pisuarów.  
→ Patrz sekwencja rysunków **3**,  
strona 434.

**5** Zamontować pisuar.  
✓ Tym samym czujnik jasności zostaje za-  
kryty, a zawór spłukujący do pisuarów  
aktywowany.

**6** Do sprawdzenia działania uruchamiania  
spłukiwania użyć 0,5 l wody lub aplikacji  
Geberit.

## Wymiana zaworu spłukującego do pisuarów

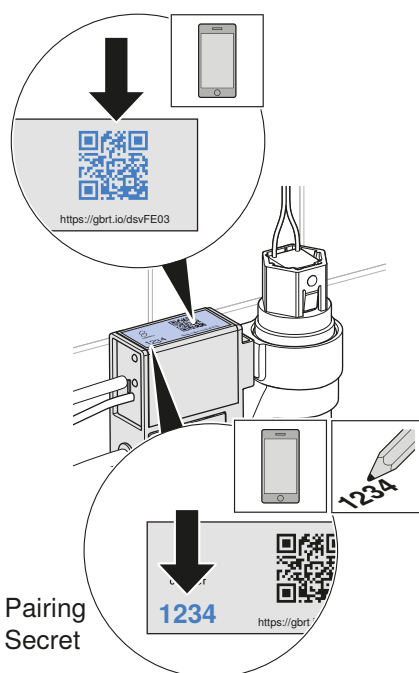
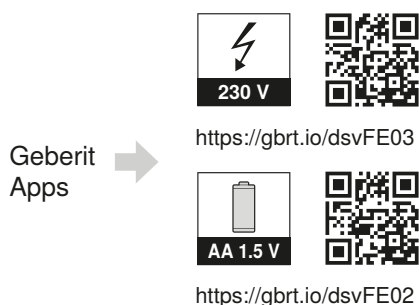
### Warunek

- Pisuar jest zdemontowany.
- Po zdjęciu pisuaru czujnik jasności nie jest już zakryty, a zawór spłukujący do pisuarów zostaje dezaktywowany.
- Aktualne ustawienia zostają zapisane jako ustawienia domyślne w aplikacji Geberit Control (jeśli zawór spłukujący do pisuarów jest gotowy do pracy).

**1** Zdemontować i zutilizować zawór spłukujący do pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **1**, strona 433.

**2** Zamontować nowy zawór spłukujący do pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **3**, strona 434.

**3** Otworzyć aplikację Geberit i nawiązać połączenie z urządzeniem.



**4** Zamontować pisuar.  
✓ Tym samym czujnik jasności zostaje zakryty, a zawór spłukujący do pisuarów aktywowany.

**5** Do sprawdzenia działania uruchamiania spłukiwania użyć 0,5 l wody lub aplikacji Geberit.

**6** Za pomocą aplikacji Geberit można wprowadzić żądane ustawienia lub użyć zapisanych ustawień domyślnych.

## Wymiana syfonu pisuarowego

### Warunek

- Pisuar jest zdemontowany.
- Po zdjęciu pisuaru czujnik jasności nie jest już zakryty, a zawór spłukujący do pisuarów zostaje dezaktywowany.

**1** Zdemontować zawór spłukujący do pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **1**, strona 433.

**2** Zdemontować i zutilizować syfon pisuarowy. → Patrz sekwencja rysunków **2**, strona 433.

**3** Zamontować nowy syfon pisuarowy.

**4** Zamontować zawór spłukujący do pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **3**, strona 434.

**5** Zamontować pisuar.  
✓ Tym samym czujnik jasności zostaje zakryty, a zawór spłukujący do pisuarów aktywowany.

**6** Do sprawdzenia działania uruchamiania spłukiwania użyć 0,5 l wody lub aplikacji Geberit.



## Wprowadzanie ustawień za pomocą aplikacji Geberit

W zależności od aplikacji po połączeniu urządzenia z aplikacją Geberit dostępne są następujące funkcje i ustawienia:

- Obsługa:
  - Słukiwanie: aktywacja słukiwania z ustawionym czasem słukiwania
  - Czyszczenie: dezaktywacja uruchamiania słukiwania na kilka minut
- Ustawianie parametrów i funkcji, → patrz tabela „Ustawienia urządzenia”
- Wyświetlanie informacji o urządzeniu np. poziomu naładowania baterii lub wersji oprogramowania sprzętowego, → patrz tabela „Informacje”
- Wyświetlanie wartości statycznych dotyczących użytkownika, → patrz tabela „Informacje”
- Eksport informacji o urządzeniu i wartości statycznych
- Wyświetlanie komunikatów o błędzie
- Wykonywanie aktualizacji oprogramowania sprzętowego
- Zapisywanie i przesyłanie ustawień domyślnych
- Dostęp do katalogu online Geberit

### Obsługa

Pozycja menu	Opis	Zastosowanie	Wartość	Ustawienia fabryczne
[Słukiwanie]	<b>Uruchomienie wypływu</b> Uruchamia słukiwanie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do kontroli działania zaworu elektromagnetycznego</li> <li>• Do słukiwania pisuaru (np. przy ustawianiu czasu słukiwania)</li> </ul>	WŁ./WYŁ.	–
[Czyszczenie]	<b>Uruchamianie trybu czyszczenia</b> Uruchamianie słukiwania zostaje wyłączone na [czas czyszczenia].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do czyszczenia pisuaru bez puszczenia wody</li> </ul>	WŁ./WYŁ.	–
	[Czas czyszczenia]	–	1–20 min	10 min

### Ustawienia urządzenia

Te ustawienia powinna wprowadzić osoba wykwalifikowana podczas uruchamiania. Ustawienia można zapisać jako ustawienia domyślne i przesłać na inne urządzenia.

Pozycja menu	Opis	Zastosowanie	Wartość	Ustawienia fabryczne
<b>Polecenia</b>				
[Blokowanie słukiwania]	<b>Blokowanie słukiwania</b> Uruchamianie słukiwania zostaje zablokowane na 10 h. Po 10 godzinach funkcja wyłącza się automatycznie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do wykonywania prac konserwacyjnych</li> </ul>	WŁ./WYŁ.	–
[Opróżnianie rurociągu]	<b>Opróżnianie rurociągu</b> Zawór elektromagnetyczny zostaje otwarty na 30 min w celu opróżnienia rurociągu. Po 30 min funkcja wyłącza się automatycznie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do wykonywania prac konserwacyjnych</li> <li>• Do opróżniania zimowego</li> </ul>	WŁ./WYŁ.	–

Pozycja menu	Opis	Zastosowanie	Wartość	Ustawienia fabryczne
<b>Funkcje</b>				
[Splukiwanie okresowe]	<b>Aktywowanie splukiwania okresowego</b> Splukiwanie następuje po ostatnim użyciu po upływie [odstępu czasu między wypływami]. Odstęp czasu między wypływami jest ponownie rozpoczynany przy każdym użyciu. Czas splukiwania jest określany przez wartość [Czas splukiwania].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do uzupełnienia wody w syfonie w przypadku rzadkiego użytkownika</li> <li>Do splukiwania wody stojącej w rurociągu (funkcje higieniczne, zapobieganie stagnacji)</li> </ul>	WŁ./WYŁ.	WŁ.
	[Czas splukiwania] dla splukiwania okresowego	–	1–200 s	5 s
	[Odstęp czasu między wypływami]	–	1–168 h	24 h
[Splukiwanie po włączeniu zasilania]	<b>Aktywowanie splukiwania po włączeniu zasilania</b> Po włączeniu napięcia uruchamia się splukiwanie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do centralnego uruchamiania splukiwania</li> <li>Do potwierdzenia funkcji</li> </ul>	WŁ./WYŁ.	WŁ.
[Splukiwanie dynamiczne]	<b>Aktywowanie splukiwania dynamicznego</b> W przypadku dużej częstotliwości użytkownika czas splukiwania zostaje skrócony.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do ograniczenia zużycia powodu w przypadku dużej częstotliwości użytkownika (np. stadion sportowy)</li> </ul>	WŁ./WYŁ.	WŁ.
[Tryb hybrydowy]	<b>Aktywowanie trybu hybrydowego</b> Brak splukiwania po użyciu (praca bez wody). Po upływie czasu opóźnienia lub odstępu czasu między wypływami następuje splukiwanie okresowe. → Patrz „Wybór trybu splukiwania”, aby wyświetlić szczegółowy opis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do ograniczenia zużycia wody</li> </ul>	WYŁ./użytkownik/czas	WYŁ.
	[Czas splukiwania] dla trybu hybrydowego	–	1–15 s	7 s
	[Czas opóźnienia] dla trybu hybrydowego	–	5–720 min	60 min
	[Odstęp czasu między wypływami] dla trybu hybrydowego	–	10–1440 min	1440 min
[Splukiwanie falowe]	<b>Aktywowanie splukiwania falowego</b> Po upływie odstępu czasu między wypływami uruchamia się splukiwanie, niezależnie od liczby użyc. → Patrz „Wybór trybu splukiwania”, aby wyświetlić szczegółowy opis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do dokładnego splukiwania pisuaru w celu zapobiegania osadom</li> </ul>	WŁ./WYŁ.	WYŁ.
	[Czas splukiwania] dla splukiwania falowego	–	3–30 s	12 s
	[Odstęp czasu między wypływami] dla splukiwania falowego	–	1–168 h	6 h

Pozycja menu	Opis	Zastosowanie	Wartość	Ustawienia fabryczne
[Czas spłukiwania]	<b>Ustawianie czasu spłukiwania</b> Określa czas spłukiwania po użytkowaniu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do optymalizacji spłukiwania pisuaru, uwzględnić zużycie wody</li> </ul>	3–15 s	4 s
[Wykrywanie użytkownika]	<b>Kontrola wykrywania użytkownika</b> Wskazuje, kiedy czujnik w syfonie pisuarowym wykryje użytkownika. Spłukiwanie nie zostaje uruchomione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do kontroli wykrywania użytkownika</li> </ul>	–	–
[Czujnik jasności]	<b>Kontrola czujnika jasności i ustawianie wartości progowej</b> Pokazuje status czujnika jasności. Czujnik jasności mierzy jasność za pisuarem. Jeśli ustawiona wartość progowa zostanie przekroczona, spłukiwanie nie będzie już uruchamiane. Wartość progową należy dopasować tak, aby wartość jasności przy zamontowanym pisuarze wynosiła nieco mniej niż wartość progowa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do zapobiegania uruchamianiu spłukiwania przy zdemontowanym pisuarze</li> </ul>	WŁ./WYŁ.	WŁ.
	[Wartość progowa]	–	Nisko–wysoko	Średnio
[Przepływ]	<b>Przepływ</b> Aby móc obliczyć zużycie wody, należy podać przepływ podczas uruchamiania spłukiwania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do obliczania zużycia wody dla funkcji statystycznej</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (indywidualnie)	14 l/min
[Zapisanie jako nastawa wstępna]	<b>Ustawienia domyślne</b> Aktualne ustawienia zostają zapisane w aplikacji i mogą być przesyłane na inne urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do uruchomienia kilku urządzeń z takimi samymi ustawieniami</li> </ul>	–	–
[Ustawienia fabryczne]	<b>Ustawienia fabryczne</b> Wszystkie funkcje są resetowane do ustawień fabrycznych.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do usuwania usterek</li> </ul>	–	–

**Informacje**

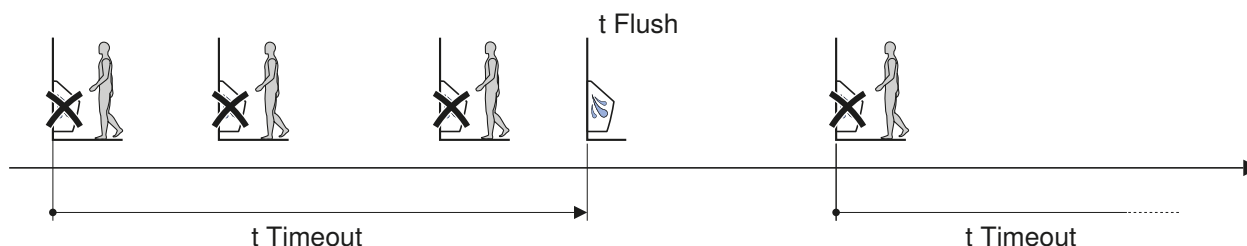
Pozycja menu	Opis
[Nazwa i hasło]	Dla każdego urządzenia można określić nazwę i hasło.
<b>Informacje</b>	
[Numer artykułu]	Wyświetla numer artykułu zaworu spłukującego do pisuarów.
[Wersja oprogramowania sprzętowego]	Wyświetla wersję oprogramowania sprzętowego zaworu spłukującego do pisuarów.
[Numer serii]	Wyświetla numer serii zawór spłukującego do pisuarów.
[Data produkcji]	Wyświetla datę produkcji zaworu spłukującego do pisuarów.
[Rodzaj zasilania]	Wyświetla rodzaj zasilania (baterijne lub sieciowe).
<b>Statystyka</b>	
[Statystyka]	Wyświetla różne informacje, np. liczbę użyć lub zużycie wody w określonym przedziale czasowym.
<b>Licznik</b>	
[Całkowita liczba dni pracy]	Wyświetla liczbę dni pracy od uruchomienia.
[Liczba dni pracy od ostatniego włączenia]	Wyświetla liczbę dni pracy od ostatniego włączenia.
[Całkowita liczba użyć]	Wyświetla liczbę użyć od uruchomienia.
[Całkowita liczba spłukań]	Wyświetla liczbę spłukań od uruchomienia.
[Całkowita liczba spłukań okresowych]	Wyświetla liczbę spłukań okresowych od uruchomienia.

## Wybór trybu spłukiwania

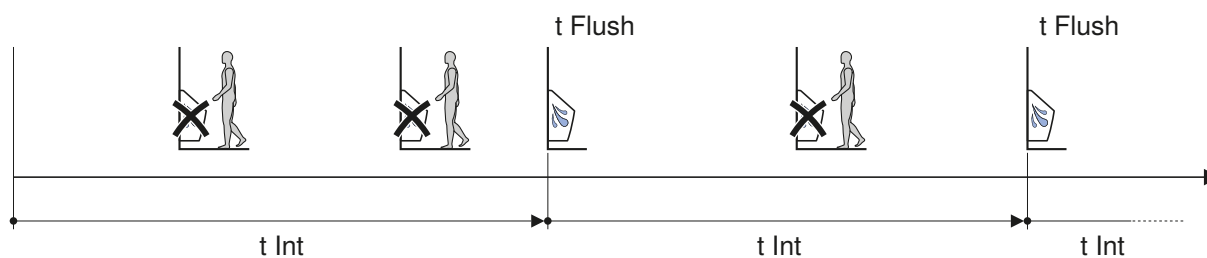
### Tryb hybrydowy

Brak spłukiwania po użyciu (praca bez wody). Po upływie czasu opóźnienia lub odstępu czasu między wypływami następuje spłukiwanie okresowe. Czas spłukiwania jest określany przez wartość [Czas spłukiwania] ( $t$  Flush).

- Tryb [Użytkowanie]: Spłukuje po upływie [czasu opóźnienia] ( $t$  Timeout). Spłukiwanie nie odbywa się w trakcie czasu opóźnienia.  
Aktywacja czasu opóźnienia:
  - przy pierwszym użyciu
  - przy kolejnym użyciu po upływie przewidzianego czasu opóźnienia



- Tryb [Czas]: Spłukuje po upływie [odstępu czasu między wypływami] ( $t$  Int). Spłukiwanie nie odbywa się w trakcie odstępu czasu między wypływami.  
Aktywacja odstępu czasu między wypływami:
  - przy pierwszym użyciu
  - po upływie poprzedzającego odstępu czasu między wypływami, niezależnie od liczby użyc

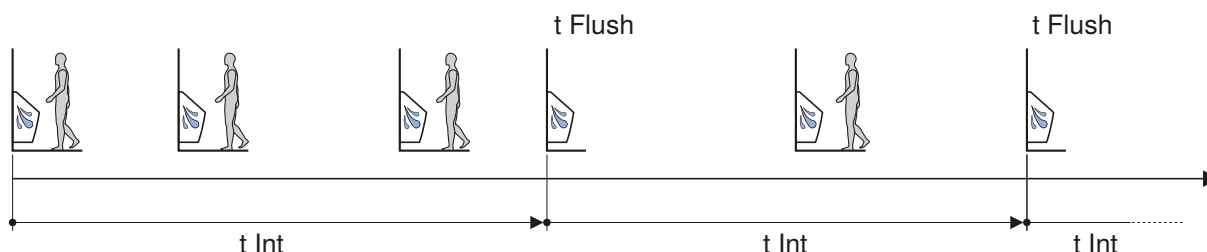


### Spłukiwanie falowe

Po upływie [odstępu czasu między wypływami] ( $t$  Int) uruchamia się spłukiwanie, niezależnie od liczby użyc. Czas spłukiwania jest określany przez wartość [Czas spłukiwania] ( $t$  Flush).

Aktywacja odstępu czasu między wypływami:

- przy pierwszym użyciu
- po upływie poprzedzającego odstępu czasu między wypływami, niezależnie od liczby użyc



Spłukiwanie falowe może być stosowane razem ze spłukiwaniem okresowym lub trybem hybrydowym.

## Utylizacja

---

### Składniki

Niniejszy produkt jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE (RoHS) (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych).

### Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



W oparciu o dyrektywę 2012/19/UE (WEEE - zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego) producenci urządzeń elektrycznych zobowiązani są do odbioru starego sprzętu i jego właściwej utylizacji. Ten symbol informuje, że dany produkt nie może być utylizowany razem z pozostałymi odpadami. W celu profesjonalnej utylizacji zużyte urządzenia należy zwracać bezpośrednio do firmy Geberit. Adresy punktów, w których można dokonać zwrotu starych urządzeń, są dostępne u dystrybutora firmy Geberit.

# Biztonság

## A dokumentumról

Ez a dokumentum bemutatja a Geberit elektronikus öblítőtartállyal rendelkező rejtett, falsík előtti vizelede vezérlésének szakszerű karbantartását.


## Célcsoport

Ennek a terméknek a karbantartása és a javítása csak szakemberek számára engedélyezett. A szakember egy olyan személy, aki szakképzéséből és/vagy tapasztalatából kifolyólag képes arra, hogy felismerje a kockázatokat, és elkerülje a veszélyeket, amelyek a termék használata során felmerülnek.

## Rendeltetésszerű használat

Használja a Geberit vizelede vezérlést a vizeldék öblítésére. Minden ettől eltérő alkalmazás nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

## Az útmutatóban található figyelmeztetési fokozatok és szimbólumok

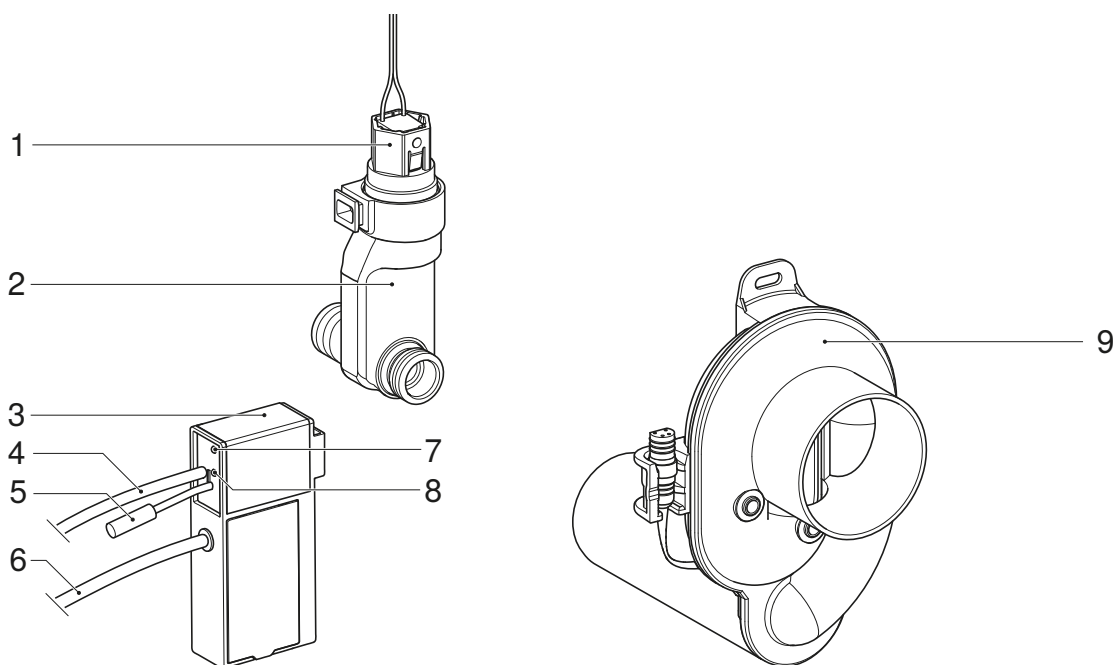
Figyelmeztetési fokozatok és szimbólumok
<b>FIGYELEM</b> Olyan veszélyre utal, amely anyagi károkhoz vezethet, ha nem kerülnek el.
 Fontos információra utal.

## Biztonsági előírások

A karbantartási munkálatok vagy a javítások szakszerűtlen elvégzése károsodáshoz vagy üzemzavarhoz vezethet.

- A javításhoz kizárólag eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon.
- A terméken ne végezzen módosításokat, és ne szereljen fel rá további elemeket.

## Felépítés



1. Ábra: Rejtett elektronikus öblítőtartállyal és hálózati vagy elemes működtetéssel rendelkező Geberit vizelde vezérlés

- 1 Iszapfogóval rendelkező mágnesszelep
- 2 Vízátlós vízszint
- 3 Beépített tápegységgel vagy elemtartóval rendelkező vezérlés
- 4 Vizelde leszívósifon hálózati kábel
- 5 Mágnesszelep hálózati kábel
- 6 Hálózati kábel
- 7 Állapotjelző LED
- 8 Fényerő érzékelő
- 9 Hőérzékelővel és vezetőképesség érzékelővel rendelkező vizelde leszívósifon



## Műszaki adatok

	Hálózati üzem	Elemes működtetés <sup>1)</sup>
Névleges feszültség	110–240 V AC	–
Hálózati frekvencia	50–60 Hz	–
Az elem típusa	–	Alkáli (1,5 V AA)
Üzemi feszültség	6,6 V DC	3 V DC
Teljesítményfelvétel	< 0,5 W	
Víznyomás tartomány	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Térfogatáram mennyisége 1 bar esetén, térfogatáram korlátozó használatával	0,18 l/s	
Maximális víz hőmérséklet	30 °C	
Öblítési idő gyári beállítás	7 s	
Öblítési idő beállítási tartománya	1–15 s	
Vezeték nélküli technológia	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frekvenciatartomány	2400–2483,5 MHz	
Max. kimenő teljesítmény	4 dBm	

<sup>1)</sup> Az elem élettartama: kb. 2 év

<sup>2)</sup> A Bluetooth® márka és logó a Bluetooth SIG, Inc. tulajdona, azokat a Geberit licenc alapján használja.

## Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

A Geberit International AG nyilatkozza, hogy a falon kívüli rejtett elektromos öblítéssel és hálózati vagy elemes vezérléssel rendelkező Geberit vizelde vezérlés megfelel a 2014/53/EU irányelv előírásainak.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Kezelés

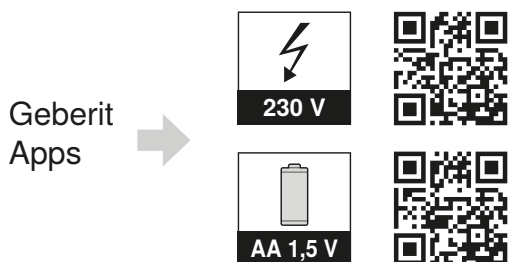
### Geberit alkalmazások

Használja a különböző Geberit alkalmazásokat vezérléshez, beállításokhoz és a karbantartási munkálatok kivitelezéséhez. Az alkalmazások és a készülék közötti kommunikációt a Bluetooth® interfész biztosítja.

Az Android és iOS operációs rendszerű okostelefonok esetében a Geberit alkalmazások díjmentesen letölthetők az App Store-ból.

### Csatlakoztatás a készülékhez

- 1 Olvassa be a QR kódot vagy nyissa meg a <https://gbrt.io.dsvFE03> (hálózat) ill. a <https://gbrt.io.dsvFE02> (elem) weboldalt.



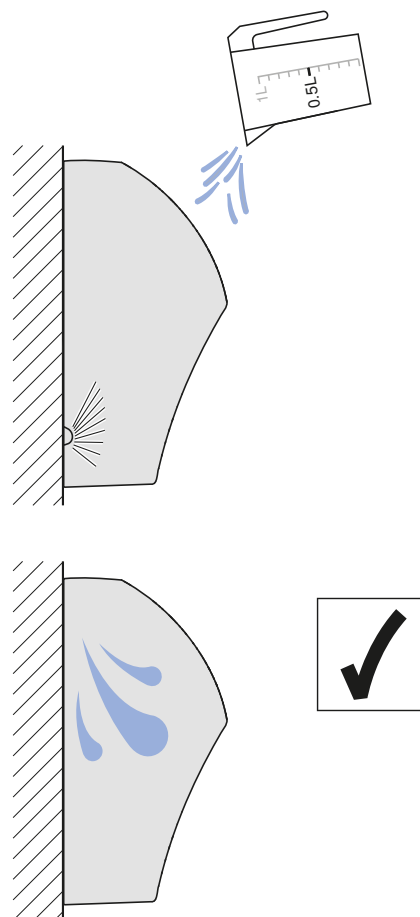
- 2 Kövesse a földalon kijelzett utasításokat.

### Öblítés

Az elektronikus működtetésű öblítőtartály inicializálását egy a vizelede leszívószifonban telepített hőérzékelő és egy vezetékesség érzékelő biztosítja.

Vizsgálat céljából a következő módon végezzen egy öblítést:

- Geberit alkalmazással
- 0,5 l vízzel:



### Állapotjelző LED

A vezérlésen lévő állapotjelző LED az alábbi állapotokat jelzi:

Állapot	Állapot
Ki	• Hiányzó hálózati feszültség vagy lemerült elemek <sup>1)</sup>
Zölden világít	• OK
Vörösen villog	• Az elemek töltési szintje alacsony <sup>1)</sup>
Vörösen világít	• Az elemek töltési szintje nagyon alacsony <sup>1)</sup> • A mágnesszelep hibás • Az érzékelő meghibásodott vagy nincs csatlakoztatva

<sup>1)</sup> Az elemek töltési szintjének megtekintéséhez használja a(z) Geberit alkalmazást.

## Üzemzavarok elhárítása

Üzemzavar	Ok	Megoldás
Nincs öblítőtartály működtetés	Hálózati üzem: Áramkimaradás (a tápegységen lévő zöld LED nem világít)	▶ Ellenőrizze az elektromos energia ellátást.
	Elemes működtetés: Az elemek lemerültek <sup>1)</sup>	▶ Cserélje ki az elemeket. → Lásd „Az elemek cseréje”, 196. oldal.
	A hidegvíz bekötés zárva	▶ Nyissa ki a hidegvíz bekötést.
	A mágnesszelep hibás	▶ Cserélje ki a mágnesszelepet. → Lásd „A mágnesszelep cseréje”, 198. oldal.
	Vezérlésblokkolás hibaüzenet miatt (pl. fényerő-érzékelő)	▶ Hibaazonosításhoz és hibalehárításhoz használja a(z) Geberit Kontroll alkalmazást.
	A vezérlés hibás	▶ Cserélje ki a vezérlést. → Lásd „A vezérlés cseréje”, 199. oldal.
	A vizelede leszívószifon érzékelője szennyezett vagy hibás	▶ Tisztítsa meg a vizelede leszívószifont. → Lásd „A vizelede leszívószifon tisztítása”, 196. oldal. ▶ Cserélje ki a vizelede leszívószifont. → Lásd „A vizelede leszívószifon cseréje”, 199. oldal.
Öblítési hiba (túl korán, túl későn, véletlenül)	Hiányos felhasználó azonosítás a vizelede leszívószifonban lévő húgykő lerakódások miatt	▶ Tisztítsa meg a vizelede leszívószifont. → Lásd „A vizelede leszívószifon tisztítása”, 196. oldal.
	A mágnesszelep hibás	▶ Cserélje ki a mágnesszelepet. → Lásd „A mágnesszelep cseréje”, 198. oldal.
	A vezérlés hibás	▶ Cserélje ki a vezérlést. → Lásd „A vezérlés cseréje”, 199. oldal.
A vizeledekerámia kiöblítése elégtelen.	Az öblítési idő helytelenül van beállítva	▶ Az öblítési idő beállítása. → Lásd „Az öblítési idő beállítása”, 196. oldal.
	A mágnesszelep iszapfogója eltömődött	▶ Tisztítsa meg az iszapfogót. → Lásd „Az iszapfogó tisztítása”, 197. oldal.
	Túl alacsony víznyomás	▶ Ellenőrizze a víznyomást.
A vizeledekerámiából kifröccsen a víz.	A térfogatáram mennyisége túl magas	▶ Csökkentse a víznyomást.
A vizeledekerámiában lévő maradék víz nem folyik le	A vizelede leszívószifon vagy a szennyvízvezeték eldugult	▶ Tisztítsa meg a vizelede leszívószifont. → Lásd „A vizelede leszívószifon tisztítása”, 196. oldal. ▶ Cserélje ki a vizelede leszívószifont. → Lásd „A vizelede leszívószifon cseréje”, 199. oldal. ▶ Ellenőrizze a szennyvízvezetékét.

<sup>1)</sup> Az elemek töltöttségi szintjét ellenőrizze egy Geberit alkalmazással.

## Karbantartás

### A Karbantartás fejezet felépítése

Az ebben a fejezetben megadott cselekvési utasításokat a mellékletben található, vonatkozó ábrásokkal együtt kell végrehajtani. A cselekvési utasítás utalást tartalmaz a hozzá tartozó ábrásra.

### Üzemeltetői karbantartás

Az olyan karbantartási munkálatokat, mint a tisztítás vagy az öblítési idő beállítása, az üzemeltető is elvégezheti.

### A vizelde leszívószifon tisztítása

A vizelde vezérlés megfelelő működéséhez szükséges a vizelde leszívószifon rendszeres tisztítása. A vízkő tartalmú víz és a vizelet miatt húgykő lerakódások alakulnak ki. Ezek a lerakódások korlátozhatják a vizelde leszívószifon érzékelőinek működését, illetve a vizelde leszívószifon eldugulását okozhatják.

Tisztítási javaslatok:

- A vízkőlerakódások eltávolításához használjon általános WC-tisztítószeret.
- Távolítsa el a búzzáró ídomában és a szennyvízvezeték átmeneti idomában kialakult lerakódásokat is. A búzzáró tisztításához szükséges a vizeldekerámia eltávolítása.
- Erős lerakódások esetén cserélje ki a vizelde leszívószifont. → Lásd „A vizelde leszívószifon cseréje”, 199. oldal.

A vizeldekerámia és a vizelde leszívószifon tisztításához használjon egy Geberit alkalmazást, mellyel pár percre szüneteltetheti az öblítőtartály működését.

### Az öblítési idő beállítása

Az öblítési idő szabályozásához használjon egy Geberit alkalmazást.

### Az elemek cseréje

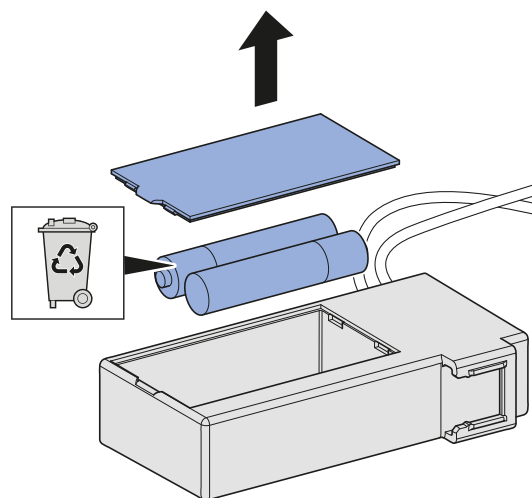
Lemerült elemek esetén az öblítési funkció nem működik. Az elemek töltöttségi szintjének megtekintéséhez használjon egy Geberit alkalmazást.

#### Előfeltétel

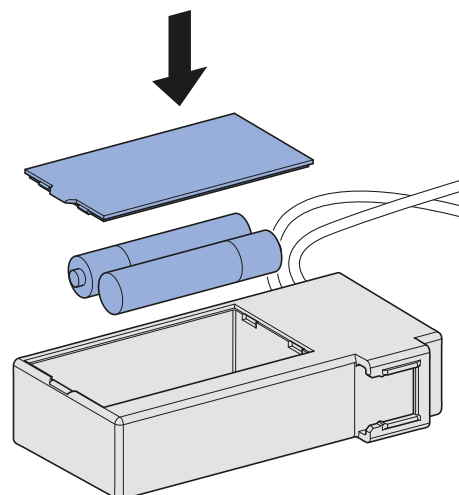
- 2 tartalék elemet (alkáli 1,5 V AA) melléltünk.
- A vizeldekerámia eltávolítása befejeződött.
- A vizeldekerámia eltávolításának következtében a fényerő-érzékelő fedetlen marad és a vezérlés kikapcsol.

**1** Távolítsa el a vezérlést. → Lásd a következő ábrásokat: **1**, 433. oldal.

**2** Nyissa ki az elemtartót, és vegye ki a lemerült elemeket.



**3** Helyezzen be új elemeket, majd zárja le az elemtartót.



**4** Telepítse a vezérlést. → Lásd a következő ábrast: **3**, 434. oldal.

**5** Telepítse a vizeldekerámiát.

**6** Az öblítés működését ellenőrizze 0,5 l vízzel vagy a(z) Geberit alkalmazással.

## Szakember által végzett karbantartás

A következő fejezetben ismertetett szerviz munkálatokat csak szakemberek végezhetik el.

Amennyiben a vizeldekerámia különböző javítási munkálatok kivitelezésének céljából eltávolításra került, javasoljuk a következő munkálatok kivitelezését is:

- Ellenőrizze az elemek töltöttségi szintjét és cserélje ki az elemeket, amennyiben szükséges.
- Tisztítsa meg a mágnesszelep iszapfogóját.
- Tisztítsa meg, vízkömentesítse és amennyiben szükséges, cserélje ki a vizelde leszívószifont.

## Az iszapfogó tisztítása

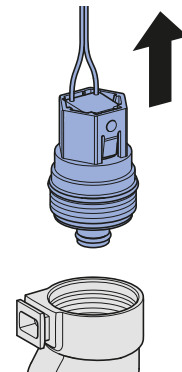
A mágnesszelepből található iszapfogót tisztítsa legalább 2 évente. Amennyiben az iszapfogó megsérült, cserélje ki a mágnesszelepet.

### Előfeltétel

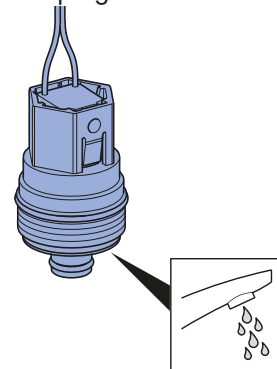
- A központi hidegvíz bekötés el van zárva.
- A vizeldekerámia eltávolítása befejeződött.
- A vizeldekerámia eltávolításának következtében a fényerő-érzékelő fedetlen marad és a vezérlés kikapcsol.

**1** Távolítsa el a vezérlést. → Lásd a következő ábrast: **1**, 433. oldal.

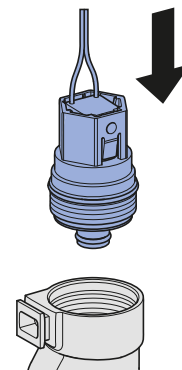
**2** Szerelje le a mágnesszelepet.



**3** Tisztítsa meg az iszapfogót.



**4** Szerelje fel a mágnesszelepet.



- 5** Telepítse a vezérlést. → Lásd a következő ábrarost: **3**, 434. oldal.
- 6** Telepítse a vizeldekerámiát.  
✓ A fényerő-érzékelő lefedése következtében a vezérlés aktiválódik.
- 7** Az öblítés működését ellenőrizze 0,5 l vízzel vagy a(z) Geberit alkalmazással.

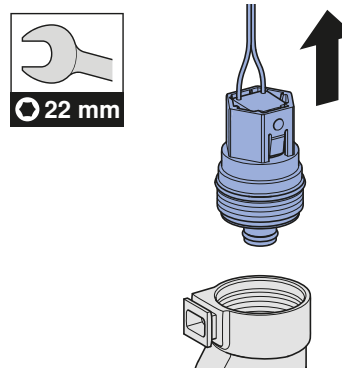
## A mágnesszelep cseréje

### Előfeltétel

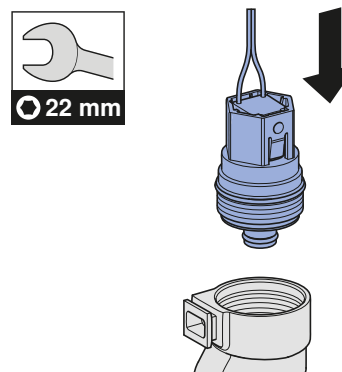
- A központi hidegvíz bekötés el van zárva.
- A vizeldekerámia eltávolítása befejeződött.
- A vizeldekerámia eltávolításának következtében a fényerő-érzékelő fedetlen marad és a vezérlés kikapcsol.

- 1** Távolítsa el a vezérlést. → Lásd a következő ábrarost: **1**, 433. oldal.

- 2** Vegye ki a mágnesszelepet és ártalmatlanítsa.



- 3** Szereljen be új mágnesszelepet.



- 4** Telepítse a vezérlést. → Lásd a következő ábrarost: **3**, 434. oldal.

- 5** Telepítse a vizeldekerámiát.  
✓ A fényerő-érzékelő lefedésének következtében a vezérlés aktiválódik.

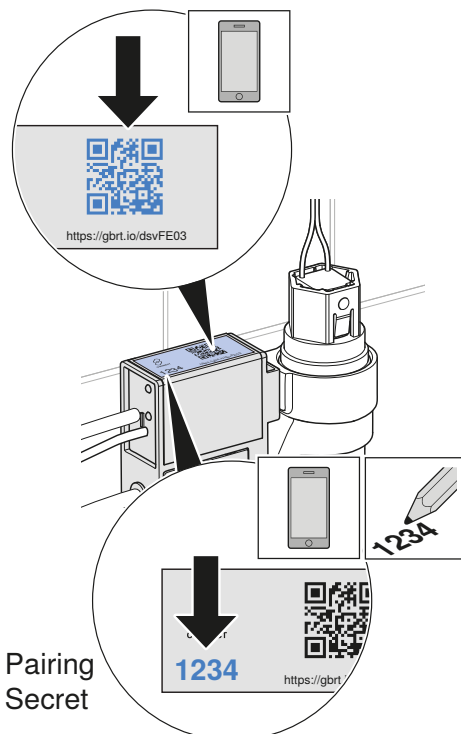
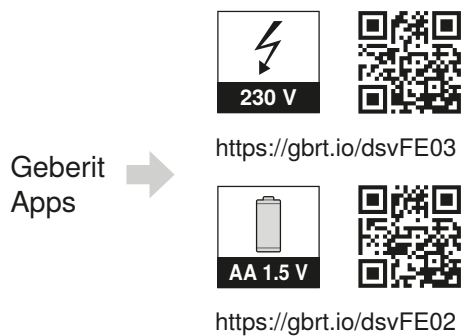
- 6** Az öblítés működését ellenőrizze 0,5 l vízzel vagy a(z) Geberit alkalmazással.

## A vezérlés cseréje

### Előfeltétel

- A vizeldekerámia eltávolítása befejeződött.
- A vizeldekerámia eltávolításának következtében a fényerő-érzékelő fedetlen marad és a vezérlés kikapcsol.
- Az aktuális beállításokat a(z) Geberit Kontroll alkalmazás alapértelmezett beállításokként tartalmazza (amennyiben a vezérlés használható).

- 1** Távolítsa el és selejtezze le a vezérlést. → Lásd a következő ábrásort: **1**, 433. oldal.
- 2** Telepítsen egy új vezérlést. → Lásd a következő ábrásort: **3**, 434. oldal.
- 3** Nyissa meg a(z) Geberit alkalmazást és csatlakoztassa a mobil eszközt a berendezéshez.



- 4** Telepítse a vizeldekerámiát.  
✓ A fényerő-érzékelő lefedésének következtében a vezérlés aktiválódik.
- 5** Az öblítés működését ellenőrizze 0,5 l vízzel vagy a(z) Geberit alkalmazással.
- 6** A(z) Geberit alkalmazással határozza meg az óhajtott beállításokat vagy használja az alapértelmezett beállításokat.

## A vizelde leszívószifon cseréje

### Előfeltétel

- A vizeldekerámia eltávolítása befejeződött.
- A vizeldekerámia eltávolításának következtében a fényerő-érzékelő fedetlen marad és a vezérlés kikapcsol.

- 1** Távolítsa el a vezérlést. → Lásd a következő ábrásort: **1**, 433. oldal.
- 2** Távolítsa el és selejtezze le a vizelde leszívószifont. → Lásd a következő ábrásort: **2**, 433. oldal.
- 3** Telepítsen egy új vizelde leszívószifont.
- 4** Telepítse a vezérlést. → Lásd a következő ábrásort: **3**, 434. oldal.
- 5** Telepítse a vizeldekerámiát.  
✓ A fényerő-érzékelő lefedésének következtében a vezérlés aktiválódik.
- 6** Az öblítés működését ellenőrizze 0,5 l vízzel vagy a(z) Geberit alkalmazással.

## A beállítások meghatározása a Geberit alkalmazással

Az adott Geberit alkalmazás és a berendezés csatlakoztatása következtében, a használt alkalmazás függvényében elérhetővé válnak a következő funkciók és beállítások:

- Kezelés:
  - Öblítés: Öblítési idővel rendelkező öblítés aktiválása
  - Tisztítás: Az öblítés működtetésének szüneteltetése néhány percig
- Paraméterek és funkciók beállítása, → lásd a „Készülékbeállítások” táblázatot
- A készülékinformációk, pl. elemek töltöttségi szintje vagy a firmware verzió, kijelzése, → lásd az „Információk” táblázatot
- Használatra vonatkozó statisztikai értékek kijelzése, → lásd az „Információk” táblázatot
- Készülékinformációk és statisztikai értékek exportálása
- Hibaüzenetek kijelzése
- Firmware frissítés
- Alapértelmezett beállítások mentése és átvitele
- Hozzáférés a(z) Geberit online katalógushoz

### Kezelés

Menüpont	Leírás	Alkalmazás	Érték	Gyári beállítás
[Öblítés]	<b>Öblítés</b> Elindít egy öblítést.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A mágnesszelep működésellenőrzése</li> <li>• A vizelekerámia öblítése (pl. az öblítési idő beállításakor)</li> </ul>	Be/Ki	–
[Tisztítás]	<b>A tisztítási mód aktiválása</b> Az öblítés működtetés a [tisztítási idő alatt] nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A vizelekerámia tisztításához, vízhasználat nélkül</li> </ul>	Be/Ki	–
	[Tisztítási idő]	–	1–20 min	10 min

### Készülékbeállítások

Bizonyosodjon meg arról, hogy az említett beállításokat üzembe helyezéskor egy szakember végzi. A beállítások elmenthetők és átvihetők egyéb készülékekre is, alapértelmezett beállítások formájában.

Menüpont	Leírás	Alkalmazás	Érték	Gyári beállítás
<b>Parancsok</b>				
[Az öblítés leállítása]	<b>Az öblítés leállítása</b> Az öblítés működtetése 10 percre leáll. 10 óra elteltével a funkció automatikusan kikapcsol.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Karbantartási munkálatok kivitelezése</li> </ul>	Be/Ki	–
[A hálózat leürítése]	<b>A hálózat leürítése</b> A hálózat ürítésének céljából a mágnesszelep megnyílik 30 percig. 30perc elteltével a funkció automatikusan kikapcsol.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Karbantartási munkálatok kivitelezése</li> <li>• Téli leürítés</li> </ul>	be/ki	–



Menüpont	Leírás	Alkalmazás	Érték	Gyári beállítás
<b>Funkciók</b>				
[Közbenső öblítés]	<b>Közbenső öblítés aktiválása</b> Az utolsó használat után, illetve az [Öblítési intervallum] után, a rendszer inicializálja az öblítést. Minden előtt a rendszer inicializálja az öblítési intervallumot. Az öblítési idő beállításához használja az [Öblítési idő] értéket.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A búzzáró újratöltéséhez csökkentett használat esetén</li> <li>A csővezetékben lévő álló víz öblítéséhez (higiénikus üzem, pangás megakadályozása)</li> </ul>	Be/Ki	Be
	[Öblítési idő] közbenső öblítéshez	–	1–200 s	5 s
	[Öblítési intervallum]	–	1–168 h	24 h
[Hálózat be öblítés]	<b>A „Hálózat be öblítés” funkció aktiválása</b> A hálózati feszültség csatlakoztatása után a rendszer inicializál egy öblítést.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Központi öblítés működtetéshez</li> <li>Funkció megerősítéshez</li> </ul>	be/ki	Be
[Dinamikus öblítés]	<b>A dinamikus öblítés aktiválása</b> Gyakori használat esetén az öblítési idő csökken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az öblítési idő csökkenése gyakori használat esetén (pl. stadion)</li> </ul>	Be/Ki	Be
[Hibrid üzemmód]	<b>Hibrid üzemmód aktiválása</b> Használatkor nem indul el az öblítés (vízmentes üzem). A késleltetési idő vagy az öblítési intervallum túllépése esetén a rendszer időszakosan öblítést inicializál. → Részletes leírásért lásd az „Öblítési üzemmód kiválasztása” fejezetet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A vízfogyasztás csökkentése</li> </ul>	Ki/Felhasználó/Idő	Ki
	[Öblítési idő] hibrid üzemmód esetén	–	1–15 s	7 s
	[Késleltetési idő] hibrid üzemmód esetén	–	5–720 min	60 min
	[Öblítési intervallum] hibrid üzemmód esetén	–	10–1440 min	1440 min
[Zuhatagöblítés]	<b>Zuhatagöblítés aktiválása</b> Az adott öblítési intervallum után a rendszer inicializálja a használattól független öblítést. → Részletes leírásért lásd az „Öblítési üzemmód kiválasztása” fejezetet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A vizekde megfelelő öblítése és a lerakódások eltávolítása céljából.</li> </ul>	Be/Ki	Ki
	[Öblítési idő] zuhatagöblítéshez	–	3–30 s	12 s
	[Öblítési intervallum] zuhatagöblítéshez	–	1–168 h	6 h
[Öblítési idő]	<b>Az öblítési idő beállítása</b> A használat utáni öblítési időtartam.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A vizekdekerámia kiöblítése optimalizálásának céljából, figyeljen a vízfogyasztásra</li> </ul>	3–15 s	4 s

Menüpont	Leírás	Alkalmazás	Érték	Gyári beállítás
[Felhasználó érzékelő]	<p><b>Felhasználó érzékelő ellenőrzése</b></p> <p>Jelez, amennyiben az érzékelő a vizelde leszívószifon használatát érzékeli. A rendszer nem inicializálja az öblítést.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A felhasználó érzékelő ellenőrzése</li> </ul>	–	–
[Fényerő-érzékelő]	<p><b>Fényerő-érzékelő ellenőrzése és a küszöbérték beállítása</b></p> <p>Kijelzi a fényerő-érzékelő állapotát. A fényerő-érzékelő méri a vizeldekerámia mögötti fényerőt. A beállított küszöbérték túllépése esetén a rendszer nem inicializálja az öblítést.</p> <p>A küszöbértéket állítsa be úgy, hogy a vizeldekerámia telepítése után a fényerő értéke a küszöbértéknél kisebb legyen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Öblítések blokkolása eltávolított vizeldekerámia esetén</li> </ul>	Be/Ki	Be
	[Küszöbérték]		–	Mély-magas
[Térfogatáram]	<p><b>Térfogatáram</b></p> <p>A vízfogyasztás kiszámításához adja meg az öblítés működtetésekor használt térfogatáramot.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A vízfogyasztás kiszámítása a statisztikai funkcióhoz</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (egyéni)	14 l/min
[Összes alapértelmezett beállítás mentése]	<p><b>Az alapértelmezett beállítások</b></p> <p>Az aktuális beállításokat a rendszer az alkalmazásba menti, utólag ezek a beállítások átvihetők egyéb berendezésekre is.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Számos berendezés üzembe helyezése azonos beállításokkal</li> </ul>	–	–
[Gyári beállítások]	<p><b>Gyári beállítások</b></p> <p>A szerelvény összes funkciója visszaáll a gyári beállításokra.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az üzemzavarok elhárítása</li> </ul>	–	–

## Információk

Menüpont	Leírás
[Név és jelszó]	Mindegyik berendezés esetén meghatározható egy név meg egy jelszó.
<b>Információk</b>	
[Cikkszám]	Kijelzi a vezérlés cikkszámát.
[Firmware-verzió]	Kijelzi a vezérlés firmware-verzióját.
[Gyártási szám]	Kijelzi a vezérlés gyártási számát.
[Gyártási idő]	Kijelzi a vezérlés gyártási idejét.
[Az energiaellátás módja]	Kijelzi az energiaellátás módot (elem vagy hálózat).
<b>Statisztika</b>	
[Statisztika]	Kijelzi a különböző információkat, pl. a használatok számát vagy a vízfogyasztást a meghatározott intervallumban.
<b>Mérőórák</b>	
[Üzemnapok száma összesen]	Kijelzi az üzembe helyezés óta eltelt üzemnapok számát.
[Utolsó aktiválást követő üzemnapok]	Kijelzi az utolsó bekapcsolás óta eltelt üzemnapok számát.
[Teljes használat]	Kijelzi az üzembe helyezés utáni használatok számát.
[Teljes öblítés]	Kijelzi az üzembe helyezés óta végrehajtott öblítések számát.
[Közbenső öblítések teljes száma]	Kijelzi az üzembe helyezés óta végrehajtott közbenső öblítések számát.

## Öblítési üzemmód kiválasztása

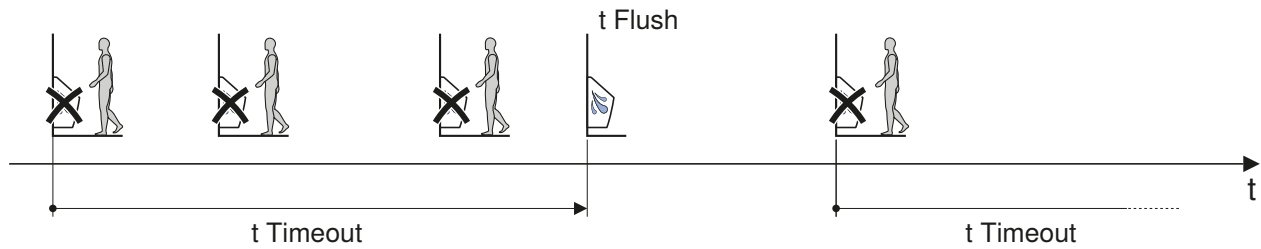
### Hibrid üzemmód

Használattör nem indul el az öblítés (vízmentes üzem). A késleltetési idő vagy az öblítési intervallum túllépése esetén a rendszer időszakosan öblítést inicializál. Az öblítési idő beállításához használja az [Öblítési idő] ( $t_{Flush}$ ) értéket.

- [Használat] üzemmód: Öblítés [Késleltetési idő] ( $t_{Timeout}$ ) után. Folyamatban lévő késleltetési idő esetén a rendszer nem öblít.

Késleltetési idő inicializálása:

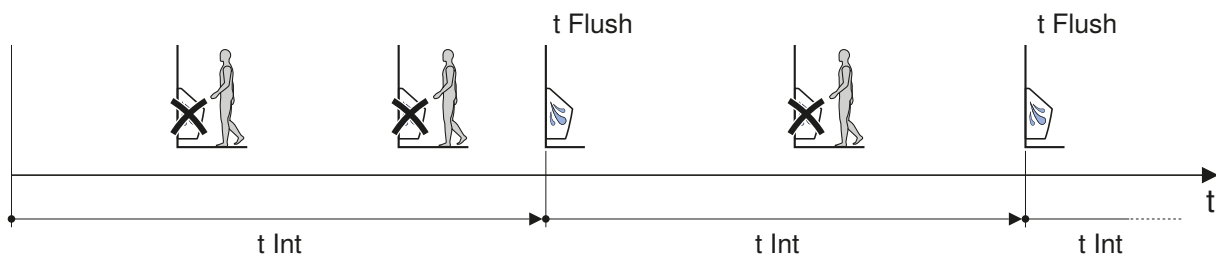
- Első használat
- Következő használatkor, az előző késleltetési idő leteltével



- [Idő] üzemmód: Öblítés az [Öblítési intervallum] ( $t_{Int}$ ) után. A futó öblítési intervallumban a rendszer nem öblít.

Öblítési intervallum kezdete:

- Első használat
- Az előző öblítési intervallum után, használattól függetlenül

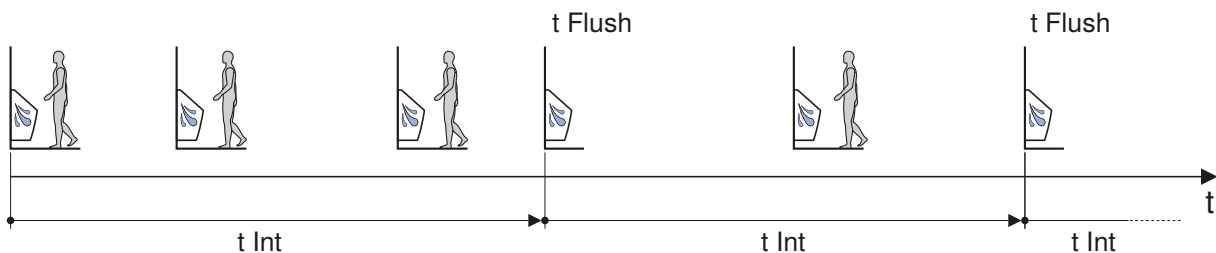


### Zuhatóöblítés

Az [Öblítési intervallum] ( $t_{Int}$ ) után a rendszer inicializálja az öblítést, használattól függetlenül. Az öblítési idő beállításához használja az [Öblítési idő] ( $t_{Flush}$ ) értéket.

Öblítési intervallum kezdete:

- Első használat
- Az előző öblítési intervallum után, használattól függetlenül



A zuhatagöblítés alkalmazható a közbenső öblítéssel vagy a hibrid üzemmóddal együtt.

## Ártalmatlanítás

---

### Anyagösszetétel

Ez a termék megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU (RoHS) irányelv követelményeinek.

### Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítása



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) értelmében az elektromos berendezések gyártói kötelesek a hulladék berendezéseket visszavinni és gondoskodni környezetkímélő ártalmatlanításukról. A jelzés arra utal, hogy a terméket nem szabad a közönséges hulladékkal együtt tárolni. A régi berendezéseket szakszerű ártalmatlanítás céljából közvetlenül a Geberit vállalathoz kell visszajuttatni. Az átvételi helyek címei a Geberit illetékes nagykereskedőjétől tudhatók meg.

## O tomto dokumente

Tento dokument je určený na odbornú údržbu ovládania splachovania pisoárov Geberit s elektronickým spúšťaním splachovania, montuje sa na omietku a je skryté.


## Cieľová skupina

Údržbu a opravy tohto výrobku smú vykonávať len kvalifikované osoby. Kvalifikovaná osoba je osoba, ktorá je na základe svojho odborného vzdelania, školenia a/alebo skúseností schopná identifikovať riziká a eliminovať nebezpečenstvá, ktoré vzniknú pri používaní výrobku.

## Použitie v súlade s určením

Ovládania splachovania pisoárov Geberit sú určené na automatické splachovanie pisoárov. Akékoľvek iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením.

## Stupne varovania a symboly v tomto návode

Stupne varovania a symboly
<b>POZOR</b> Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže v prípade, že sa mu nezabráni, viesť k vecným škodám.
 Upozorňuje na dôležitú informáciu.

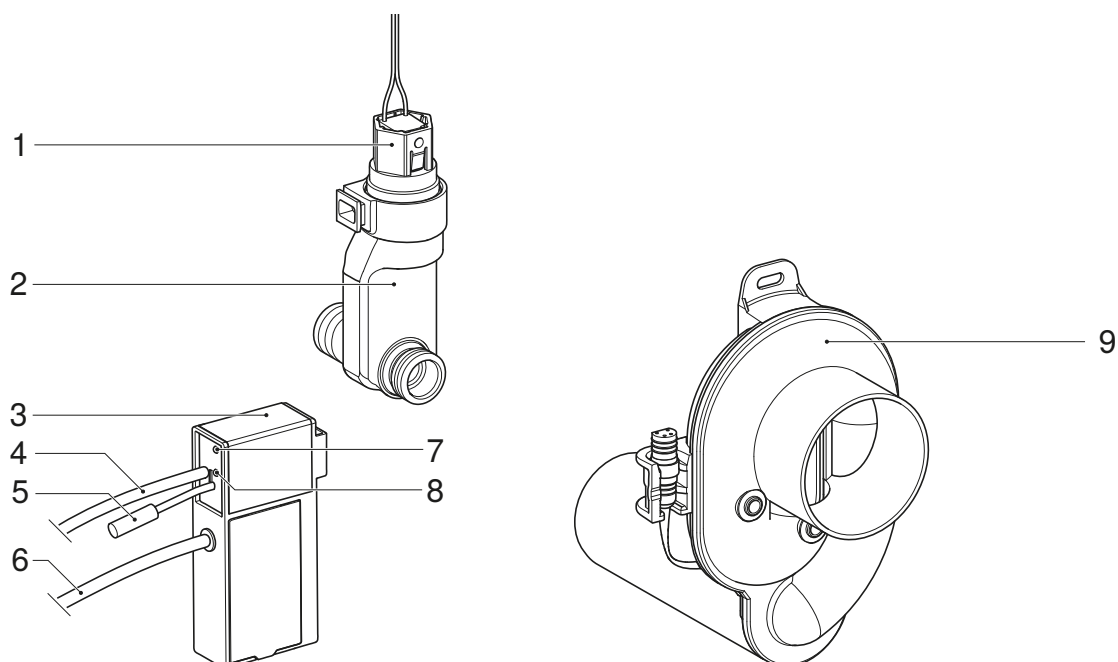
## Bezpečnostné pokyny

Neodborné údržbárske práce alebo opravy môžu spôsobiť poškodenia alebo narušiť funkčnosť.

- Pri opravách používajte len originálne náhradné diely.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny alebo dodatočné inštalácie.

# Popis výrobku

## Zloženie



Obrázok 1: Ovládanie splachovania pisoárov Geberit s elektronickým spúšťaním splachovania, ktoré je napájané zo siete alebo batériou; montáž sa realizuje nadomietkovo, skryto

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Magnetický ventil s filtračným sitkom                                 |
| 2 | Tok vody  |
| 3 | Ovládanie s integrovaným sieťovým zdrojom alebo priečinkom na batériu |
| 4 | Pripájací kábel sifónu pisoára  |
| 5 | Pripájací kábel magnetického ventilu                                  |
| 6 | Sieťová prípojka  |
| 7 | Stavová LED   |
| 8 | Senzor jasů   |
| 9 | Sifón pisoára so snímačom teploty a vodivosti                         |

## Technické údaje

	Napájanie zo siete	Napájanie batériou <sup>1)</sup>
Menovité napätie	110–240 V AC	–
Sieťová frekvencia	50 – 60 Hz	–
Typ batérie	–	Alkalická (1,5 V AA)
Prevádzkové napätie	6,6 V DC	3 V DC
Príkonnosť	< 0,5 W	
Oblasť hydraulického tlaku	1 – 8 bar	
	100 – 800 kPa	
Prietok pri tlaku 1 bar s regulátorom prietoku	0,18 l/s	
Maximálna teplota vody	30 °C	
Výrobné nastavenie doby splachovania	7 s	
Rozsah nastavenia doby splachovania	1 – 15 s	
Rádiová technológia	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Rozsah frekvencie	2400 – 2483,5 MHz	
Maximálny výstupný výkon	4 dBm	

<sup>1)</sup> Životnosť batérie: cca 2 roky

<sup>2)</sup> Značka Bluetooth® a príslušné logá sú majetkom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a Geberitich používa s príslušnou licenciou.

## Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasuje Geberit International AG, že typ bezdrôtového zariadenia, ovládanie splachovania pisoárov Geberit s elektronickým spúšťaním splachovania, napájané zo siete alebo batériou, s montážou nad omietku, skryté, zodpovedá smernici 2014/53/EÚ.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>



## Obsluha

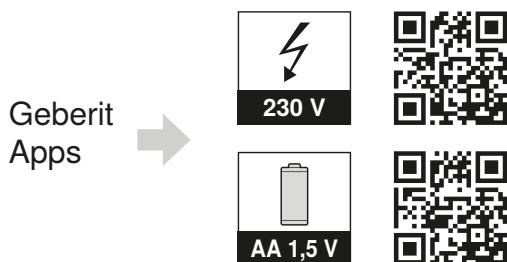
### Aplikácie Geberit

Na obsluhu, nastavenia a údržbu sú k dispozícii rôzne aplikácie Geberit. Aplikácie komunikujú so zariadením prostredníctvom rozhrania Bluetooth®.

Aplikácie Geberit sú pre smartfóny s operačným systémom Android a iOS bezplatne dostupné na príslušnom portáli App Store.

### Vytvorenie spojenia so zariadením

- 1 Naskenujte QR kód alebo otvorte <https://gbrt.io.dsvFE03> (sieť), príp. <https://gbrt.io.dsvFE02> (batéria).



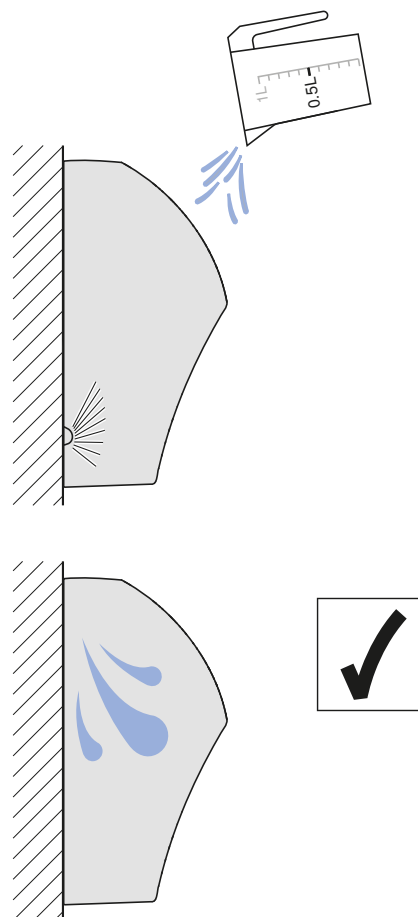
- 2 Dodržiavajte pokyny na úvodnej stránke.

### Spustenie splachovania

Elektronické spúšťanie splachovania sa realizuje prostredníctvom snímača teploty a snímača vodivosti v sifóne pisoára.

Na testovacie účely je možné spustiť splachovanie nasledovne:

- Pomocou aplikácie Geberit
- S 0,5 l vody:



### Stavová LED

Stavová LED na ovládaní zobrazuje nasledujúce stavy:

Stav	Stav
Vyp.	• Chýba sieťové napätie alebo sú prázdne batérie <sup>1)</sup>
Svieti na zeleno	• OK
Bliká na červeno	• Stav nabitia batérie slabý <sup>1)</sup>
Svieti na červeno	• Stav nabitia batérie veľmi slabý <sup>1)</sup> • Poškodený magnetický ventil • Snímač je poškodený alebo nepripojený

<sup>1)</sup> Stav nabitia batérií je možné vyčítať pomocou aplikácie Geberit.

## Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Opatrenie
Žiadne spúšťanie vody	Napájanie zo siete: Výpadok siete (zelená LED na sieťovom zdroji nesvieti)	► Skontrolujte napájanie elektrickým prúdom.
	Napájanie batérie: Vybité batérie <sup>1)</sup>	► Vymeňte batérie. → Pozrite si časť „Výmena batérií“, strana 212.
	Prívod vody zatvorený	► Otvorte prívod vody.
	Poškodený magnetický ventil	► Vymeňte magnetický ventil. → Pozrite si časť „Výmena magnetického ventilu“, strana 214.
	Ovládanie blokové z dôvodu chybového hlásenia (napr. senzor jasu)	► Chybu vyčítajte a odstráňte pomocou aplikácie Geberit Control.
	Poškodené ovládanie splachovania pisoárov	► Vymeňte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si časť „Výmena ovládania“, strana 215.
	Senzor v zápachovej uzávierke pre pisoár je znečistený alebo poškodený	► Vyčistite zápachovú uzávierku pre pisoár. → Pozrite si časť „Čistenie zápachovej uzávierky pre pisoár“, strana 212. ► Vymeňte zápachovú uzávierku pre pisoár. → Pozrite si časť „Výmena zápachovej uzávierky pre pisoár“, strana 215.
Chybné splachovanie (príliš skoro, príliš neskoro, neúmyselné)	Nedostatočné rozpoznávanie používateľa z dôvodu usadenín močového kameňa v zápachovej uzávierke pre pisoár	► Vyčistite zápachovú uzávierku pre pisoár. → Pozrite si časť „Čistenie zápachovej uzávierky pre pisoár“, strana 212.
	Poškodený magnetický ventil	► Vymeňte magnetický ventil. → Pozrite si časť „Výmena magnetického ventilu“, strana 214.
	Poškodené ovládanie splachovania pisoárov	► Vymeňte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si časť „Výmena ovládania“, strana 215.
Vyplachovanie pisoárovej misy je nedostatočné.	Doba splachovania je nesprávne nastavená	► Nastavenie doby splachovania. → Pozrite si časť „Nastavenie doby splachovania“, strana 212.
	Filtračné sitko v magnetickom ventilu je upchaté	► Očistite filtračné sitko. → Pozrite si časť „Čistenie filtračného sitka“, strana 213.
	Tlak vody príliš nízky	► Skontrolujte tlak vody.
Splachovacia voda strieka z pisoárovej misy.	Prietok príliš vysoký	► Znížte tlak vody.

Porucha	Príčina	Opatrenie
Zvyšková voda v pisoárovej mise neodteká	Zápachová uzávierka pre pisoár alebo kanalizačné potrubie upchaté	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vyčistite zápachovú uzávierku pre pisoár. → Pozrite si časť „Čistenie zápachovej uzávierky pre pisoár“, strana 212.</li> <li>▶ Vymeňte zápachovú uzávierku pre pisoár. → Pozrite si časť „Výmena zápachovej uzávierky pre pisoár“, strana 215.</li> <li>▶ Skontrolujte kanalizačné potrubie.</li> </ul>

<sup>1)</sup> Stav nabitia batérií je možné vyčítať pomocou aplikácie Geberit.

## Zloženie kapitoly údržba

Príkazy na činnosť uvedené v tejto kapitole sa musia vykonať spolu s príslušnou obrázkovou časťou v prílohe. V príkaze na činnosť je odkaz na príslušnú obrázkovú časť.

## Údržba vykonávaná prevádzkovateľom

Servisné práce, ako je čistenie alebo nastavenie doby splachovania môže vykonávať aj prevádzkovateľ.

## Čistenie zápachovej uzávierky pre pisoár

Pre bezchybnú funkciu ovládania splachovania pisoárov je potrebné pravidelné čistenie zápachovej uzávierky pre pisoár. V dôsledku zakamenenej vody a moču vznikajú usadeniny močových kameňov. Tieto usadeniny môžu znížiť funkciu senzorov v zápachovej uzávierke pre pisoár a upchať zápachovú uzávierku pre pisoár.

Odporúčania na čistenie:

- Používajte bežný WC čistič na usadeniny vodného kameňa.
- Odstráňte aj usadeniny v kolene sifónu a v prechode ku kanalizačnému potrubiu. Na čistenie sifónu demontujte pisoárovú misu.
- Pri silných usadeninách vymeňte zápachovú uzávierku pre pisoár. → Pozrite si časť „Výmena zápachovej uzávierky pre pisoár“, strana 215.

Na čistenie pisoárovej misy a zápachovej uzávierky pre pisoár je možné pomocou aplikácie Geberit na pár minút zablokovať spustenie splachovania.

## Nastavenie doby splachovania

Dobu splachovania je možné prispôbiť pomocou aplikácie Geberit daným požiadavkám.

## Výmena batérií

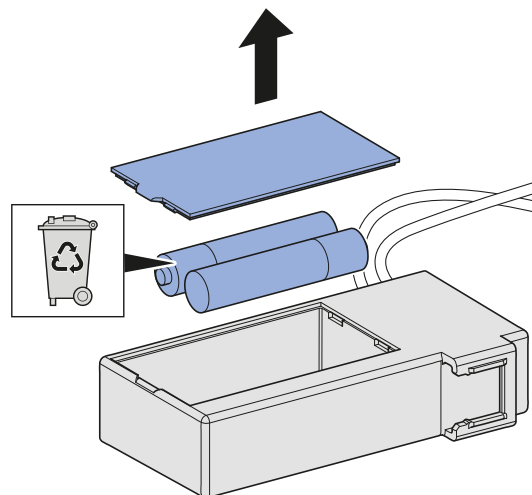
Keď sú batérie vybité, splachovanie sa už nespustí. Stav nabitia batérií je možné vyčítať pomocou aplikácie Geberit.

### Predpoklad

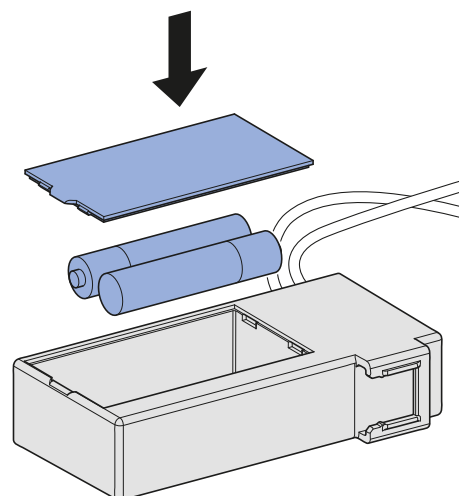
- 2 náhradné batérie (alkalické 1,5 V AA) sú priložené.
- Pisoárová misa je demontovaná.
- Sňatím pisoárovej misy už nebude pokrytý senzor jasu a ovládanie splachovania pisoárov sa deaktivuje.

**1** Odmontujte ovládanie. → Pozrite si obrázkovú časť **1**, strana 433.

**2** Otvorte priečnik pre batérie a vyberte vybité batérie.



**3** Vložte nové batérie a zavrite priečnik pre batérie.



**4** Namontujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **3**, strana 434.

**5** Namontujte pisoárovú misu.

**6** Skontrolujte spúšťanie splachovania s 0,5 l vody alebo pomocou aplikácie Geberit.

## Údržba vykonávaná kvalifikovanou osobou

Servisné práce uvedené v nasledujúcich kapitolách smú vykonávať výlučne kvalifikované osoby.

Pokiaľ je na účely servisných prác demontovaná pisoárová misa, odporúča sa vykonať nasledujúce práce:

- Skontrolujte stav nabitia batérií a prípadne batérie vymeňte.
- Vyčistite filtračné sitko v magnetickom ventile.
- Vyčistite zápachovú uzávierku pre pisoár, odvápnite ju a prípadne ju vymeňte.

## Čistenie filtračného sitka

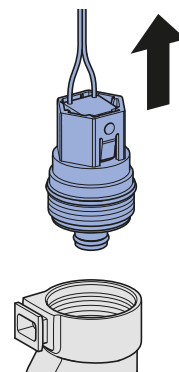
Filtračné sitko v magnetickom ventile je potrebné minimálne každé 2 roky vyčistiť. Pokiaľ je filtračné sitko poškodené, musí sa vymeniť magnetický ventil.

### Predpoklad

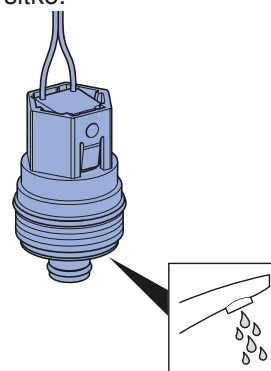
- Centrálny prívod vody je zatvorený.
- Pisoárová misa je demontovaná.
- Sňatím pisoárovej misy už nebude pokrytý senzor jasu a ovládanie splachovania pisoárov sa deaktivuje.

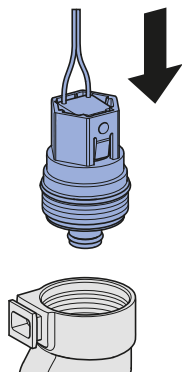
**1** Odmontujte ovládanie. → Pozrite si obrázkovú časť **1**, strana 433.

**2** Demontujte magnetický ventil.

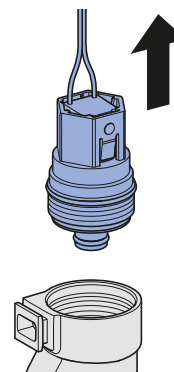
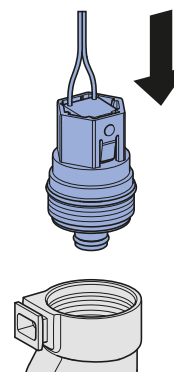


**3** Očistite filtračné sitko.



**4** Namontujte magnetický ventil.**5** Namontujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **3**, strana 434.**6** Namontujte pisoárovú misu.  
✓ Senzor jasu je pokrytý, a tým sa aktivuje ovládanie splachovania pisoárov.**7** Skontrolujte spúšťanie splachovania s 0,5 l vody alebo pomocou aplikácie Geberit.**Výmena magnetického ventilu****Predpoklad**

- Centrálny prívod vody je zatvorený.
- Pisoárová misa je demontovaná.
- Sňatím pisoárovej misy už nebude pokrytý senzor jasu a ovládanie splachovania pisoárov sa deaktivuje.

**1** Odmontujte ovládanie. → Pozrite si obrázkovú časť **1**, strana 433.**2** Odmontujte a zlikvidujte magnetický ventil.**3** Namontujte nový magnetický ventil.**4** Namontujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **3**, strana 434.**5** Namontujte pisoárovú misu.  
✓ Senzor jasu je pokrytý, a tým sa aktivuje ovládanie splachovania pisoárov.**6** Skontrolujte spúšťanie splachovania s 0,5 l vody alebo pomocou aplikácie Geberit.

## Výmena ovládania

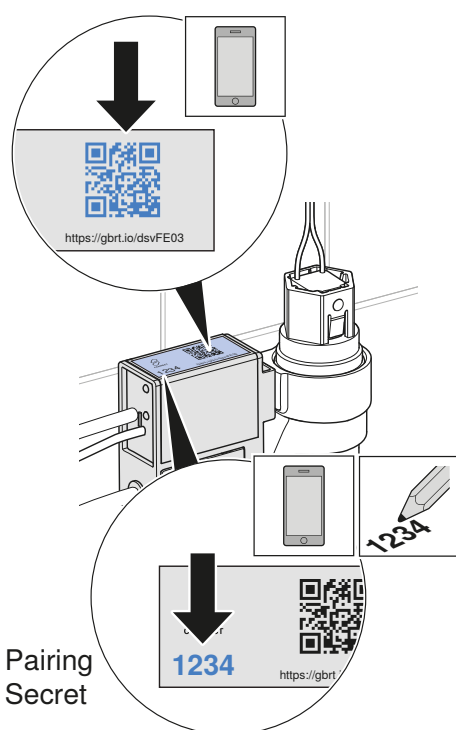
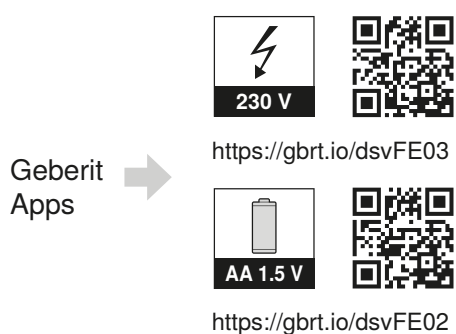
### Predpoklad

- Pisoárová misa je demontovaná.
- Sňatím pisoárovej misy už nebude pokrytý senzor jasu a ovládanie splachovania pisoárov sa deaktivuje.
- Aktuálne nastavenia sú uložené ako prednastavenia v aplikácii Geberit Control (pokiaľ je ovládanie splachovania pisoárov ešte funkčné).

**1** Demontujte a zlikvidujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **1**, strana 433.

**2** Namontujte nové ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **3**, strana 434.

**3** Otvorte aplikáciu Geberit a vytvorte spojenie so zariadením.



**4** Namontujte pisoárovú misu.  
✓ Senzor jasu je pokrytý, a tým sa aktivuje ovládanie splachovania pisoárov.

**5** Skontrolujte spúšťanie splachovania s 0,5 l vody alebo pomocou aplikácie Geberit.

**6** Pomocou aplikácie Geberit vykonajte požadované nastavenia alebo použite uložené prednastavenia.

## Výmena zápachovej uzávierky pre pisoár

### Predpoklad

- Pisoárová misa je demontovaná.
- Sňatím pisoárovej misy už nebude pokrytý senzor jasu a ovládanie splachovania pisoárov sa deaktivuje.

**1** Odmontujte ovládanie. → Pozrite si obrázkovú časť **1**, strana 433.

**2** Demontujte a zlikvidujte zápachovú uzávierku pre pisoár. → Pozrite si obrázkovú časť **2**, strana 433.

**3** Namontujte novú zápachovú uzávierku pre pisoár.

**4** Namontujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **3**, strana 434.

**5** Namontujte pisoárovú misu.  
✓ Senzor jasu je pokrytý, a tým sa aktivuje ovládanie splachovania pisoárov.

**6** Skontrolujte spúšťanie splachovania s 0,5 l vody alebo pomocou aplikácie Geberit.

## Vykonanie nastavení pomocou aplikácie Geberit

Po spojení aplikácie Geberit so zariadením máte v závislosti od aplikácie k dispozícii nasledujúce funkcie a nastavenia:

- Obsluha:
  - Splachovanie: Spustenie splachovania s nastavenou dobou splachovania
  - Čistenie: Zablokovanie spúšťania splachovania na niekoľko minút
- Nastavenie parametrov a funkcií, → pozrite si tabuľku „Nastavenia zariadenia“
- Zobrazenie informácií o zariadení, ako napríklad stav nabitia batérií alebo verzia firmvéru, → pozrite si tabuľku „Informácie“
- Zobrazenie štatistických hodnôt týkajúcich sa používania, → pozrite si tabuľku „Informácie“
- Export informácií o zariadení a štatistických hodnôt
- Zobrazenie chybových hlásení
- Vykonanie aktualizácií firmvéru
- Uloženie a prenos prednastavení
- Prístup k online katalógu Geberit

### Obsluha

Bod menu	Popis	Použitie	Hodnota	Výrobné nastavenie
[Splachovanie]	<b>Spustenie splachovania</b> Spustí splachovanie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na kontrolu funkcií magnetického ventilu</li> <li>• Vypláchnutie pisoárovej misy (napr. pri nastavovaní doby splachovania)</li> </ul>	Zap./Vyp.	–
[Čistenie]	<b>Aktivácia režimu čistenia</b> Ovládanie splachovania sa zablokuje na [dobu čistenia].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na čistenie pisoárovej misy, a to bez toho, aby tiekla voda</li> </ul>	Zap./Vyp.	–
	[Doba čistenia]	–	1 – 20 min	10 min

### Nastavenia zariadenia

Tieto nastavenia musí vykonať kvalifikovaná osoba pri uvedení do prevádzky. Nastavenia je možné uložiť ako prednastavenia a preniesť na iné zariadenia.

Bod menu	Popis	Použitie	Hodnota	Výrobné nastavenie
<b>Príkazy</b>				
[Blokovanie splachovania]	<b>Blokovanie splachovania</b> Ovládanie splachovania sa na 10h zablokuje. Po 10h sa táto funkcia automaticky vypne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na vykonanie údržbárskych prác</li> </ul>	Zap./Vyp.	–
[Vyprázdnenie potrubia]	<b>Vyprázdnenie potrubia</b> Magnetický ventil sa otvorí na vyprázdnenie potrubia na 30 min. Po 30 min. sa táto funkcia automaticky vypne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na vykonanie údržbárskych prác</li> <li>• Na zimné vyprázdnenie</li> </ul>	Zap./Vyp.	–



Bod menu	Popis	Použitie	Hodnota	Výrobné nastavenie
<b>Funkcie</b>				
[Intervalové splachovanie]	<b>Aktivácia intervalového splachovania</b> Splachovanie sa spustí po poslednom použití po uplynutí [intervalu výtoku]. Interval výtoku sa znovu spustí po každom použití. Doba splachovania sa určuje hodnotou [doby splachovania].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Doplnenie zápachovej uzávierky pri nízkej frekvencii používania</li> <li>• Na spláchnutie odstatej vody v potrubí (hygienická funkcia, zabránenie stagnácii)</li> </ul>	Zap./Vyp.	Zap.
	[Doba splachovania] pre intervalové splachovanie	–	1 – 200 s	5 s
	[Interval výtoku]	–	1 – 168 h	24 h
[Spláchnutie pri zapnutí napájania]	<b>Aktivácia spláchnutia pri zapnutí napájania</b> Po zapnutí napätia v sieti sa spustí splachovanie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na centrálné spustenie splachovania</li> <li>• Na potvrdenie funkcie</li> </ul>	Zap./Vyp.	Zap.
[Dynamické splachovanie]	<b>Aktivácia dynamického splachovania</b> Pri vysokej frekvencii používania sa doba splachovania skráti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na redukciiu spotreby vody pri vysokých frekvenciách používania (napr. športový štadión)</li> </ul>	Zap./Vyp.	Zap.
[Hybridný režim]	<b>Aktivácia hybridného režimu</b> Pri používaní nedôjde k spusteniu splachovania (bezvodná prevádzka). Po uplynutí času oneskorenia alebo intervalu splachovania sa periodicky vykoná spláchnutie. → Pozrite si „Vybrať režim splachovania“ pre podrobný popis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na redukciiu spotreby vody</li> </ul>	Vyp./používateľ/čas	Vyp.
	[Doba splachovania] pre hybridný režim	–	1 – 15 s	7 s
	[Čas oneskorenia] pre hybridný režim	–	5 – 720 min	60 min
	[Interval výtoku] pre hybridný režim	–	10 – 1440 min	1440 min
[Prúdové splachovanie]	<b>Aktivácia prúdového splachovania</b> Po uplynutí intervalu výtoku sa spustí splachovanie, a to nezávisle od použitia. → Pozrite si „Vybrať režim splachovania“ pre podrobný popis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na dôkladné vypláchnutie pisoáru, aby sa predišlo usadeninám</li> </ul>	Zap./Vyp.	Vyp.
	[Doba splachovania] pre prúdové splachovanie	–	3 – 30 s	12 s
	[Interval výtoku] pre prúdové splachovanie	–	1 – 168 h	6 h
[Doba splachovania]	<b>Nastavenie doby splachovania</b> Určí trvanie splachovania po použití.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na optimalizáciu vypláchnutia pisoárovej misy dbajte na spotrebu vody</li> </ul>	3 – 15 s	4 s

Bod menu	Popis	Použitie	Hodnota	Výrobné nastavenie
[Rozpoznávanie používateľa]	<b>Kontrola rozpoznávania používateľa</b> Zobrazí sa, keď senzor v zápachovej uzávierke pre pisoár rozpozná použitie. Nedôjde k spusteniu splachovania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na kontrolu rozpoznávania používateľa</li> </ul>	–	–
[Senzor jasu]	<b>Kontrola senzora jasu a nastavenie prahovej hodnoty</b> Zobrazuje stav senzora jasu. Senzor jasu meria jas za pisoárovou misou. Ak sa prekročí nastavená prahová hodnota, už sa nespustí splachovanie. Prahovú hodnotu prispôbte tak, aby hodnota jasu pri namontovanej pisoárovej mise bola tesne pod prahovou hodnotou.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na zabránenie spustenia splachovania pri demontovanej pisoárovej mise</li> </ul>	Zap./Vyp.	Zap.
	[Prahová hodnota]	–	Hlboký – vysoký	Stredný
[Objemový prúd]	<b>Objemový prúd</b> Aby bolo možné vypočítať spotrebu vody, musí sa pri spustení splachovania uviesť objemový prúd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na vypočítanie spotreby vody pre štatistickú funkciu</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9 – 25 l/min (individuálne)	14 l/min
[Uložiť ako prednastavenie]	<b>Prednastavenia</b> Aktuálne nastavenia sa uložia v aplikácii a je ich tak možné preniesť na iné zariadenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na uvedenie viacerých zariadení do prevádzky s rovnakými nastaveniami</li> </ul>	–	–
[Výrobné nastavenia]	<b>Výrobné nastavenia</b> Všetky funkcie sa nastaví späť na výrobné nastavenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na odstránenie funkčných porúch</li> </ul>	–	–

**Informácie**

Bod menu	Popis
[Meno a heslo]	Pre každé zariadenie je možné zadať meno a heslo.
<b>Informácie</b>	
[Číslo výrobku]	Zobrazuje identifikačné číslo riadenia.
[Verzia firmvéru]	Zobrazuje verziu firmvéru ovládania splachovania pisoárov.
[Výrobné číslo]	Zobrazuje výrobné číslo ovládania.
[Dátum výroby]	Ukazuje dátum výroby riadenia.
[Spôsob napájania]	Zobrazuje spôsob napájania (batéria alebo sieť).
<b>Štatistika</b>	
[Štatistika]	Zobrazuje rôzne informácie, ako je počet použití alebo spotreba energie v požadovanom časovom rozpätí.
<b>Počítadlo</b>	
[Prevádzkové dni celkovo]	Ukazuje počet prevádzkových dní od uvedenia do prevádzky.
[Prevádzkové dni od posledného zapnutia]	Ukazuje počet prevádzkových dní od posledného zapnutia.
[Použitia celkovo]	Ukazuje počet použití od uvedenia do prevádzky.
[Spláchnutia celkovo]	Ukazuje počet splachovaní od uvedenia do prevádzky.
[Intervalové splachovania celkovo]	Ukazuje počet intervalových splachovaní od uvedenia do prevádzky.

## Voľba splachovacieho režimu

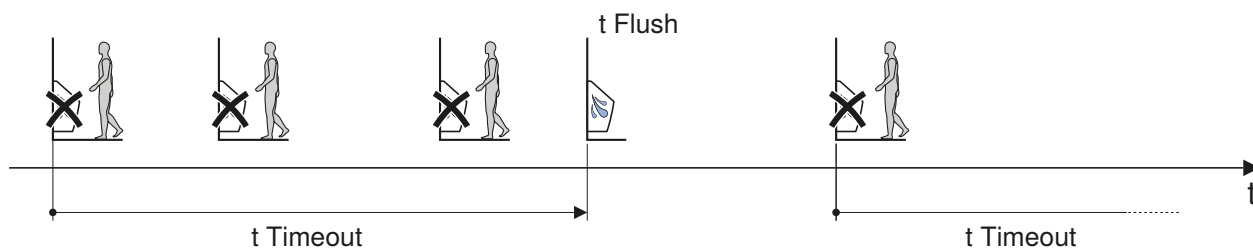
### Hybridný režim

Pri používaní nedôjde k spusteniu splachovania (bezvodná prevádzka). Po uplynutí času oneskorenia alebo intervalu splachovania sa periodicky vykoná spláchnutie. Doba splachovania sa určuje hodnotou [doby splachovania] ( $t_{Flush}$ ).

- Režim [Používanie]: Spláchne po uplynutí [času oneskorenia] ( $t_{Timeout}$ ). Splachovanie sa nevykoná pri spustenom čase oneskorenia.

Spustenie času oneskorenia:

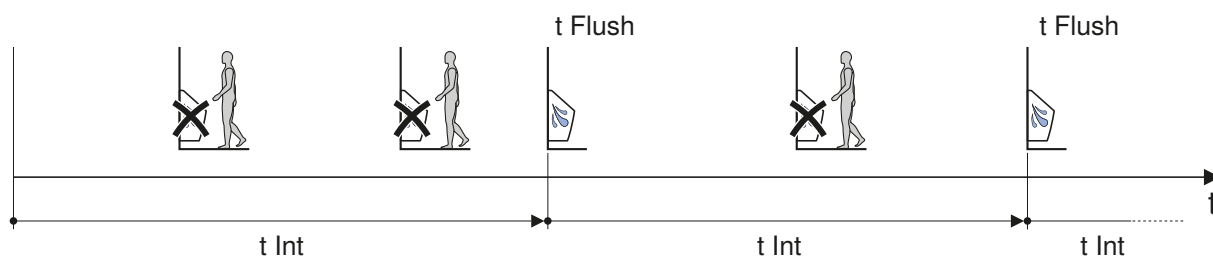
- Pri prvom použití
- Pri nasledujúcom použití po uplynutí predchádzajúceho času oneskorenia



- Režim [Čas]: Spláchne po uplynutí [intervalu výtoku] ( $t_{Int}$ ). Splachovanie sa nevykoná pri spustenom intervale výtoku.

Spustenie intervalu výtoku:

- Pri prvom použití
- Po uplynutí predchádzajúceho intervalu výtoku, nezávisle od používaní

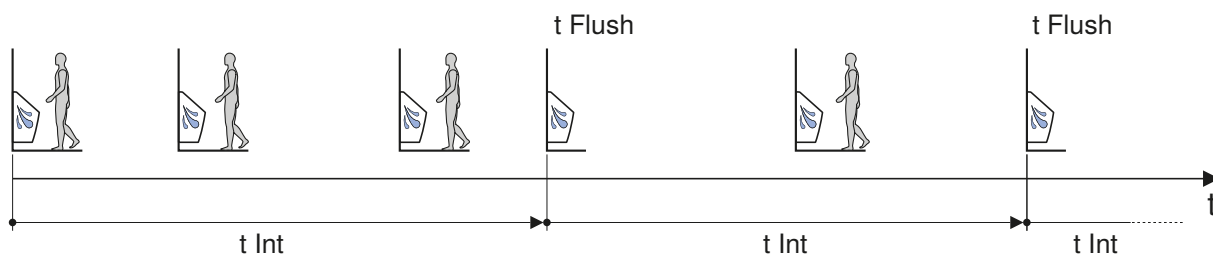


### Prúdové splachovanie

Po uplynutí [intervalu výtoku] ( $t_{Int}$ ) sa spustí splachovanie, a to nezávisle od používaní. Doba splachovania sa určuje na základe hodnoty [doby splachovania] ( $t_{Flush}$ ).

Spustenie intervalu výtoku:

- Pri prvom použití
- Po uplynutí predchádzajúceho intervalu výtoku, nezávisle od používaní



Prúdové splachovanie možno použiť spolu s intervalovým splachovaním alebo s hybridným režimom.

## Likvidácia

---

### Obsiahnuté materiály

Tento výrobok je v zhode s požiadavkami smernice 2011/65/EÚ (RoHS) (obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach).

### Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov



Podľa smernice 2012/19/EÚ (OEEZ - o odpade z elektrických a elektronických zariadení) sú výrobcovia elektrických zariadení povinní prevziať staré zariadenia a starostlivo zlikvidovať. Symbol udáva, že výrobok sa nemôže likvidovať spolu s netriedeným odpadom. Staré prístroje je nutné vrátiť na odbornú likvidáciu priamo spoločnosti Geberit. Adresy zberných miest Vám poskytne príslušná predajná spoločnosť Geberit.

## K tomuto dokumentu

Tento dokument je určen pro odbornou údržbu ovládání splachování pisoáru Geberit s elektronickým ovládáním splachování, pro montáž na omítku, skryté.


## Cílová skupina

Tento výrobek smí být udržován a opravován pouze odbornými pracovníky. Odborný pracovník je osoba, která je na základě svého odborného vzdělání, školení a/nebo zkušeností schopna rozpoznat rizika a předejít ohrožení, která vznikají při používání výrobku.

## Použití v souladu s určením

Ovládání splachování pisoárů Geberit jsou určena k automatickému splachování pisoárů. Jakékoli jiné použití není v souladu s určením.

## Stupně výstrahy a symboly v tomto návodu

Stupně výstrahy a symboly
<b>UPOZORNĚNÍ</b> Označuje nebezpečí, které může mít za následek hmotné škody, pokud se mu nezabrání.
 Upozorňuje na důležitou informaci.

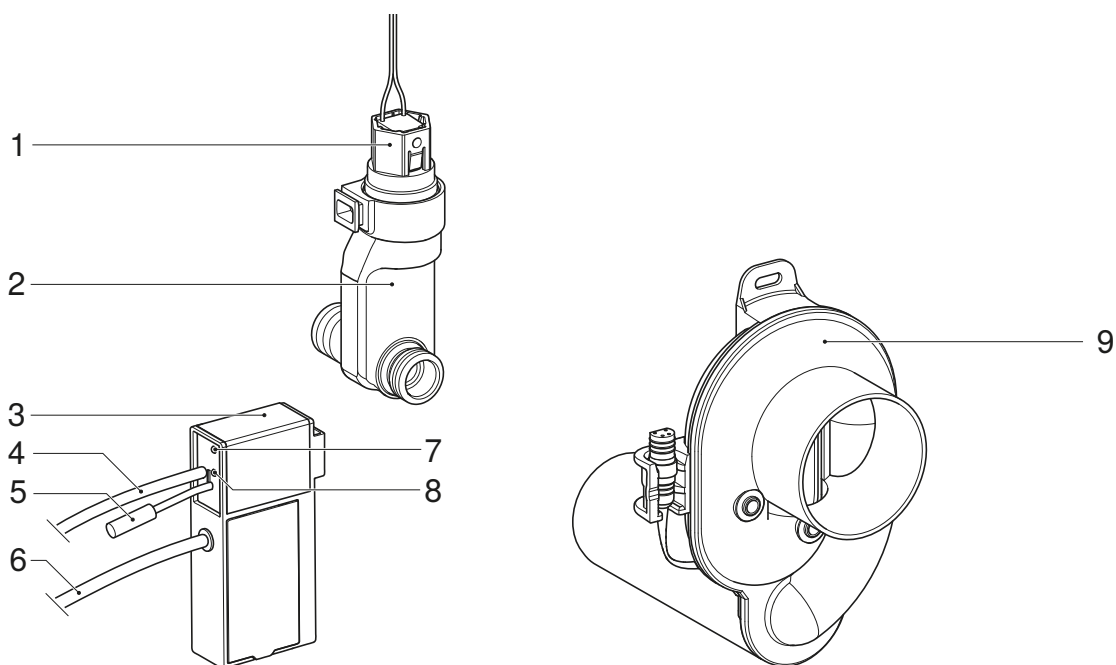
## Bezpečnostní pokyny

Při neodborných údržbářských pracích nebo opravách může dojít k poškození nebo funkčním poruchám.

- K opravě používejte jen originální náhradní díly.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny nebo dodatečné instalace.

## Popis výrobku

### Uspořádání



Obrázek 1: Ovládání splachování pisoárů Geberit s elektronickým ovládáním splachování, napájení ze sítě nebo z baterie, pro montáž na omítku, skryté

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Elektromagnetický ventil s filtračním sítem                            |
| 2 | Vodní potrubí  |
| 3 | Řídicí jednotka s integrovaným síťovým zdrojem nebo pouzdem na baterie |
| 4 | Připojovací vodič zápachové uzávěrky pro pisoár                        |
| 5 | Připojovací vodič elektromagnetického ventilu                          |
| 6 | Síťový kabel   |
| 7 | Stavová LED  |
| 8 | Senzor jasu  |
| 9 | Zápachová uzávěrka pro pisoár s čidlem teploty a vodivosti             |

## Technické informace

	Napájení ze sítě	Napájení z baterie <sup>1)</sup>
Jmenovité napětí	110–240 V AC	–
Síťová frekvence	50–60 Hz	–
Typ baterie	–	Alkalická (1,5 V AA)
Provozní napětí	6,6 V DC	3 V DC
Příkon	< 0,5 W	
Rozsah tlaku vody	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Průtok při tlaku 1 bar s omezovačem průtoku	0,18 l/s	
Maximální teplota vody	30 °C	
Doba proplachování, nastavení ve výrobě	7 s	
Doba proplachování, rozsah nastavení	1–15 s	
Rádiová technologie	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frekvenční rozsah	2 400–2 483,5 MHz	
Maximální výstupní výkon	4 dBm	

<sup>1)</sup> Životnost baterie: cca 2 roky

<sup>2)</sup> Značka Bluetooth® a její loga jsou vlastnictvím společnosti Bluetooth SIG, Inc. a používají se na základě licence společnosti Geberit.

## Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Společnost Geberit International AG tímto prohlašuje, že rádiový typ zařízení Geberit ovládání splachování pisoáru s elektronickým ovládáním splachování, napájením ze sítě nebo z baterie, pro montáž na omítku, skryté, odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>



## Ovládání

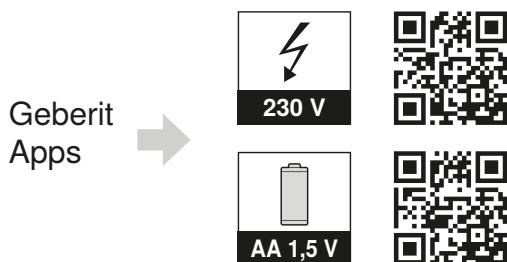
### Aplikace Geberit

Pro obsluhu, nastavení a údržbu jsou k dispozici různé aplikace Geberit. Aplikace komunikují se zařízením prostřednictvím rozhraní Bluetooth®.

Aplikace Geberit jsou zdarma k dispozici pro chytré telefony se systémem Android a iOS na příslušném portálu App Store.

### Navázání spojení se zařízením

- 1 Naskenujte QR kód nebo vyvolejte <https://gbrt.io.dsvFE03> (napájení ze sítě) nebo <https://gbrt.io.dsvFE02> (baterie).



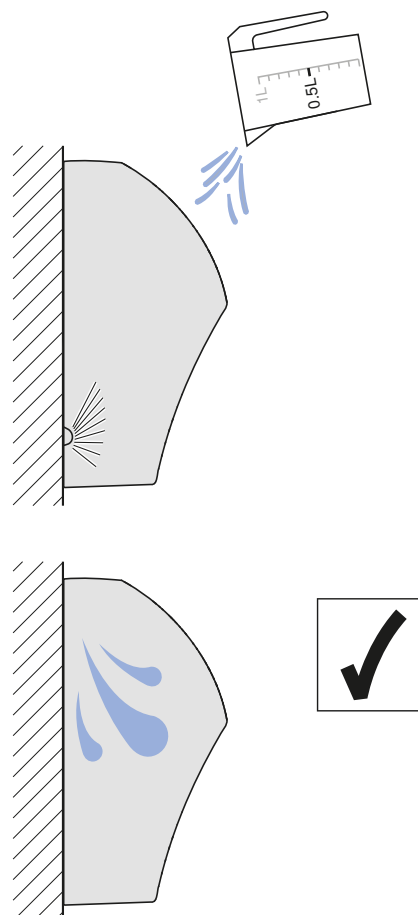
- 2 Postupujte podle pokynů na vstupní stránce.

### Iniciace spláchnutí

Elektronické splachování se spouští čidlem teploty a vodivosti v zápachové uzávěrce pro pisoár.

Pro účely testování lze spláchnutí spustit následovně:

- Pomocí aplikace Geberit
- Použitím 0,5 l vody:



### Stavová LED

Stavová LED na ovládání splachování pisoáru ukazuje následující stavy:

Stav	Stav
Vyp	• Není k dispozici síťové napětí nebo jsou baterie vybité <sup>1)</sup>
Svítil zeleně	• OK
Bliká červeně	• Baterie jsou téměř vybité <sup>1)</sup>
Svítil červeně	• Baterie jsou velmi málo nabitě <sup>1)</sup> • Elektromagnetický ventil je vadný • Senzor je vadný nebo není připojen

<sup>1)</sup> Stav nabití baterií lze zjistit pomocí aplikace Geberit.

## Odstraňování poruch

Porucha	Příčina	Opatření
Nespustí se ovládání splachování	Napájení ze sítě: Výpadek proudu (zelená LED na síťovém zdroji nesvítí)	► Zkontrolujte napájení elektrickým proudem.
	Napájení z baterie: Vybité baterie <sup>1)</sup>	► Vyměňte baterie. → Viz „Výměna baterií“, strana 227.
	Přívod vody je zavřený	► Otevřete přívod vody.
	Elektromagnetický ventil je vadný	► Vyměňte elektromagnetický ventil. → Viz „Výměna elektromagnetického ventilu“, strana 229.
	Ovládání splachování pisoáru je blokováno z důvodu hlášení závady (např. senzor jasu)	► Chybu přečtěte pomocí aplikace Geberit Control a odstraňte ji.
	Vadné ovládání splachování pisoáru	► Vyměňte ovládání splachování pisoáru. → Viz „Výměna ovládání splachování pisoáru“, strana 230.
	Senzor v zápachové uzávěrce pro pisoár je znečištěný nebo vadný	► Vyčistěte zápachovou uzávěrku pro pisoár. → Viz „Čištění zápachové uzávěrky pro pisoár“, strana 227. ► Vyměňte zápachovou uzávěrku pro pisoár. → Viz „Výměna zápachové uzávěrky pro pisoár“, strana 230.
Chybná spláchnutí (příliš brzy, příliš pozdě, nechtěně)	Nedostatečné zaznamenání uživatele z důvodu usazenin močových kamenů v zápachové uzávěrce pro pisoár	► Vyčistěte zápachovou uzávěrku pro pisoár. → Viz „Čištění zápachové uzávěrky pro pisoár“, strana 227.
	Elektromagnetický ventil je vadný	► Vyměňte elektromagnetický ventil. → Viz „Výměna elektromagnetického ventilu“, strana 229.
	Vadné ovládání splachování pisoáru	► Vyměňte ovládání splachování pisoáru. → Viz „Výměna ovládání splachování pisoáru“, strana 230.
Výplach keramiky pisoáru je nedostatečný.	Doba proplachování je nesprávně nastavena	► Nastavte dobu proplachování. → Viz „Nastavení doby proplachování“, strana 227.
	Filtrační síto v elektromagnetickém ventilu je ucpané	► Vyčistěte sítko filtru. → Viz „Čištění filtračního síta“, strana 228.
	Tlak vody je příliš nízký	► Zkontrolujte tlak vody.
Voda stříká z keramiky pisoáru.	Průtok je příliš vysoký	► Snižte tlak vody.
Zbytková voda v keramice pisoáru neodtéká	Zápachová uzávěrka pro pisoár nebo kanalizační potrubí jsou ucpané	► Vyčistěte zápachovou uzávěrku pro pisoár. → Viz „Čištění zápachové uzávěrky pro pisoár“, strana 227. ► Vyměňte zápachovou uzávěrku pro pisoár. → Viz „Výměna zápachové uzávěrky pro pisoár“, strana 230. ► Zkontrolujte kanalizační potrubí.

<sup>1)</sup> Stav nabití baterií lze zjistit pomocí aplikace Geberit.

# Údržba

## Uspořádání kapitoly Údržba

Návody k jednání uvedené v této kapitole se musí dodržovat spolu s příslušnými posloupnostmi obrázků v příloze. V návodu k jednání se odkazuje na příslušnou posloupnost obrázků.

## Technická údržba prováděná uživatelem

Servisní práce, jako je čištění nebo nastavení doby proplachování, může provádět i uživatel.

### Čištění zápachové uzávěrky pro pisoár

Pro bezvadnou funkci ovládní splachování pisoáru je nezbytné pravidelné čištění zápachové uzávěrky pro pisoár. Voda obsahující vodní kámen a moč způsobují tvorbu usazenin močových kamenů. Tyto usazeniny mohou zhoršovat funkci senzorů v zápachové uzávěrce pro pisoár a ucpávat zápachovou uzávěrku pro pisoár.

Doporučení pro čištění:

- Na usazeniny vodního kamene používejte běžně dostupný WC čistič.
- Rovněž odstraňte usazeniny v kolenu zápachové uzávěrky a v přechodce na kanalizační potrubí. Pro čištění zápachové uzávěrky odmontujte keramiku pisoáru.
- V případě silných usazenin zápachovou uzávěrku pro pisoár vyměňte. → Viz „Výměna zápachové uzávěrky pro pisoár“, strana 230.

Pro účely čištění keramiky pisoáru a zápachové uzávěrky pro pisoár je možné ovládní splachování pomocí aplikace Geberit na několik minut potlačit.

### Nastavení doby proplachování

Dobu proplachování je možné pomocí aplikace Geberit dle potřeby přizpůsobit.

## Výměna baterií

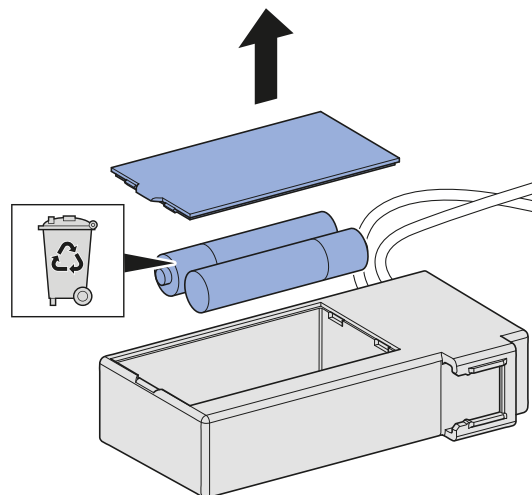
Pokud jsou baterie vybité, nedochází již k aktivaci ovládní splachování. Stav nabití baterií lze zjistit pomocí aplikace Geberit.

### Předpoklad

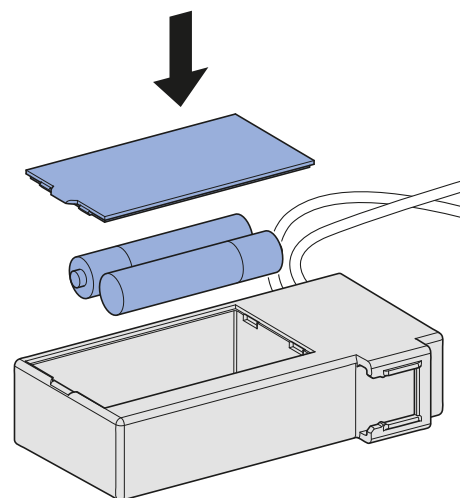
- Jsou k dispozici 2 náhradní baterie (alkalické 1,5 V AA).
- Keramika pisoáru je odmontovaná.
- Odejmutím keramiky pisoáru již nebude zakryt senzor jasu a ovládní splachování pisoáru se deaktivuje.

**1** Odmontujte ovládní splachování pisoáru.  
→ Viz posloupnost obrázků **1**, strana 433.

**2** Otevřete pouzdro pro baterie a vyjměte vybité baterie.



**3** Vložte nové baterie a pouzdro pro baterie zavřete.



**4** Namontujte ovládání splachování pisoáru.  
→ Viz posloupnost obrázků **3**, strana 434.

**5** Namontujte keramiku pisoáru.

**6** Zkontrolujte ovládání splachování použitím 0,5 l vody nebo pomocí aplikace Geberit.

## Údržba odborným pracovníkem

Servisní práce popsané v následujících kapitolách smí provádět pouze odborný pracovník.

Pokud je keramika pisoáru odmontována z důvodu servisních prací, doporučuje se provést následující práce:

- Zkontrolujte stav nabití baterií a v případě potřeby baterie vyměňte.
- Vyčistěte filtrační síto v elektromagnetickém ventilu.
- Vyčistěte zápachovou uzávěrku pro pisoár, odstraňte vodní kámen a v případě potřeby ji vyměňte.

## Čištění filtračního síta

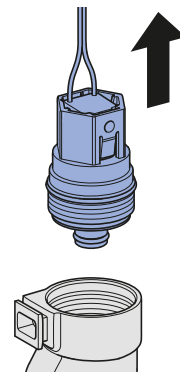
Filtrační síto v elektromagnetickém ventilu se musí čistit minimálně každé 2 roky. Pokud je filtrační síto poškozené, je nutné elektromagnetický ventil vyměnit.

### Předpoklad

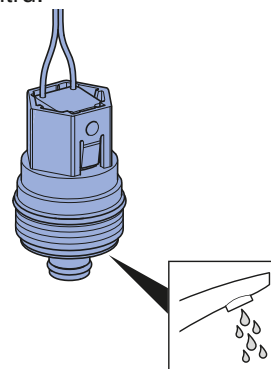
- Centrální přívod vody je zavřený.
- Keramika pisoáru je odmontovaná.
- Odejmutím keramiky pisoáru již nebude zakryt senzor jasu a ovládání splachování pisoáru se deaktivuje.

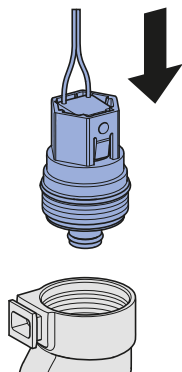
**1** Odmontujte ovládání splachování pisoáru.  
→ Viz posloupnost obrázků **1**, strana 433.

**2** Odmontujte elektromagnetický ventil.

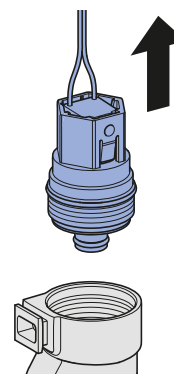
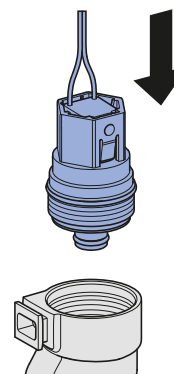


**3** Vyčistěte sítko filtru.



**4** Namontujte elektromagnetický ventil.**5** Namontujte ovládání splachování pisoáru.  
→ Viz posloupnost obrázků **3**, strana 434.**6** Namontujte keramiku pisoáru.  
✓ Senzor jasu se zakryje a tím se aktivuje ovládání splachování pisoáru.**7** Zkontrolujte ovládání splachování použitím 0,5 l vody nebo pomocí aplikace Geberit.**Výměna elektromagnetického ventilu****Předpoklad**

- Centrální přívod vody je zavřený.
- Keramika pisoáru je odmontovaná.
- Odejmutím keramiky pisoáru již nebude zakryt senzor jasu a ovládání splachování pisoáru se deaktivuje.

**1** Odmontujte ovládání splachování pisoáru.  
→ Viz posloupnost obrázků **1**, strana 433.**2** Odmontujte a zlikvidujte elektromagnetický ventil.**3** Namontujte nový elektromagnetický ventil.**4** Namontujte ovládání splachování pisoáru.  
→ Viz posloupnost obrázků **3**, strana 434.**5** Namontujte keramiku pisoáru.  
✓ Senzor jasu se zakryje a tím se aktivuje ovládání splachování pisoáru.**6** Zkontrolujte ovládání splachování použitím 0,5 l vody nebo pomocí aplikace Geberit.

## Výměna ovládání splachování pisoáru

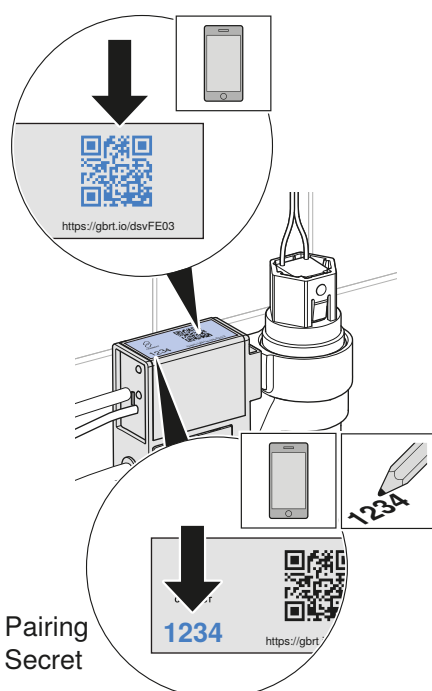
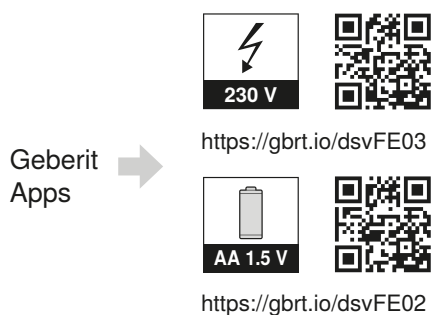
### Předpoklad

- Keramika pisoáru je odmontovaná.
- Odejmutím keramiky pisoáru již nebude zakryt senzor jasu a ovládání splachování pisoáru se deaktivuje.
- Aktuální nastavení jsou jako výchozí nastavení uložena v aplikaci Geberit Control (pokud je ovládání splachování pisoáru ještě funkční).

**1** Odmontujte a zlikvidujte ovládání splachování pisoáru. → Viz posloupnost obrázků **1**, strana 433.

**2** Namontujte nové ovládání splachování pisoáru. → Viz posloupnost obrázků **3**, strana 434.

**3** Otevřete aplikaci Geberit a navažte spojení se zařízením.



**4** Namontujte keramiku pisoáru.  
✓ Senzor jasu se zakryje a tím se aktivuje ovládání splachování pisoáru.

**5** Zkontrolujte ovládání splachování použitím 0,5 l vody nebo pomocí aplikace Geberit.

**6** Pomocí Geberit aplikace proveďte požadovaná nastavení nebo použijte uložená výchozí nastavení.

## Výměna zápachové uzávěrky pro pisoár

### Předpoklad

- Keramika pisoáru je odmontovaná.
- Odejmutím keramiky pisoáru již nebude zakryt senzor jasu a ovládání splachování pisoáru se deaktivuje.

**1** Odmontujte ovládání splachování pisoáru. → Viz posloupnost obrázků **1**, strana 433.

**2** Odmontujte a zlikvidujte zápachovou uzávěrku pro pisoár. → Viz posloupnost obrázků **2**, strana 433.

**3** Namontujte novou zápachovou uzávěrku pro pisoár.

**4** Namontujte ovládání splachování pisoáru. → Viz posloupnost obrázků **3**, strana 434.

**5** Namontujte keramiku pisoáru.  
✓ Senzor jasu se zakryje a tím se aktivuje ovládání splachování pisoáru.

**6** Zkontrolujte ovládání splachování použitím 0,5 l vody nebo pomocí aplikace Geberit.

## Provedení nastavení pomocí aplikace Geberit

Po propojení aplikace Geberit se zařízením jsou v závislosti na aplikaci k dispozici následující funkce a nastavení:

- Obsluha:
  - Spláchnutí: Spuštění spláchnutí s nastavenou dobou proplachování
  - Čištění: Potlačení ovládání splachování na několik minut
- Nastavení parametrů a funkcí, → viz tabulka „Nastavení zařízení“
- Zobrazení informací o zařízení, jako je např. stav nabití baterie nebo verze programového vybavení, → viz tabulka „Informace“
- Zobrazení statistických hodnot pro použití, → viz tabulka „Informace“
- Export informací o zařízení a statistických hodnot
- Zobrazení chybových hlášení
- Provedení aktualizací programového vybavení
- Ukládání a přenos výchozích nastavení
- Přístup k online katalogu Geberit

### Obsluha

Položka v menu	Popis	Použití	Hodnota	Nastavení ve výrobě
[Spláchnutí]	<b>Iniciace spláchnutí</b> Spustí spláchnutí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K funkčnímu testu elektromagnetického ventilu</li> <li>• K vypláchnutí keramiky pisoáru (např. při nastavování doby proplachování)</li> </ul>	Zap/Vyp	–
[Čištění]	<b>Aktivace režimu čištění</b> Ovládání splachování bude na [dobu čištění] potlačeno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K čištění keramiky pisoáru, aniž by tekla voda</li> </ul>	Zap/Vyp	–
	[Doba čištění]	–	1–20 min	10 min

### Nastavení zařízení

Tato nastavení musí při uvedení do provozu provádět odborný pracovník. Nastavení lze uložit jako výchozí nastavení a přenést je na jiná zařízení.

Položka v menu	Popis	Použití	Hodnota	Nastavení ve výrobě
<b>Příkazy</b>				
[Zablokování spláchnutí]	<b>Zablokování spláchnutí</b> Ovládání splachování bude na dobu 10 hodin blokováno. Po 10 h se funkce automaticky vypne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K provádění údržbářských prací</li> </ul>	Zap/Vyp	–
[Vyprázdnění potrubí]	<b>Vyprázdnění potrubí</b> Pro vyprázdnění potrubí se na 30 minut otevře elektromagnetický ventil. Po 30 min se funkce automaticky vypne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K provádění údržbářských prací</li> <li>• K vypuštění v zimě</li> </ul>	Zap/Vyp	–

Položka v menu	Popis	Použití	Hodnota	Nastavení ve výrobě
<b>Funkce</b>				
[Interval spláchnutí]	<b>Aktivace intervalu spláchnutí</b> Spláchnutí se spustí po posledním použití po uplynutí [intervalu proplachování]. Interval proplachování se s každým použitím spustí znovu. Doba proplachování určuje hodnota [doby proplachování].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Doplnění zápachové uzávěrky při méně častém používání</li> <li>• K vypláchnutí stojaté vody v potrubí (hygienická funkce, zabránění stagnace)</li> </ul>	Zap/Vyp	Zap
	[Doba proplachování] pro interval proplachu	–	1–200 s	5 s
	[Interval proplachování]	–	1–168 h	24 h
[Zapnutí splachování]	<b>Aktivace zapnutí splachování</b> Po zapnutí síťového napětí se spustí spláchnutí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K centrálnímu ovládní splachování</li> <li>• K potvrzení funkce</li> </ul>	Zap/Vyp	Zap
[Dynamické splachování]	<b>Aktivace dynamického splachování</b> Při vyšší frekvenci používání se doba proplachování zkrátí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K redukci spotřeby vody při vysokých frekvencích používání (např. sportovní stadion)</li> </ul>	Zap/Vyp	Zap
[Hybridní režim]	<b>Aktivace hybridního režimu</b> Při použití není vyvoláno spláchnutí (provoz bez vody). Po uplynutí doby prodlevy nebo intervalu proplachování se však pravidelně spouští spláchnutí. → Viz „Vybrat režim spláchnutí“ pro podrobný popis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K redukci spotřeby vody</li> </ul>	Vyp/Uživatel/Doba	Vyp
	[Doba proplachování] pro hybridní režim	–	1–15 s	7 s
	[Doba prodlevy] pro hybridní režim	–	5–720 min	60 min
	[Interval proplachování] pro hybridní režim	–	10–1 440 min	1 440 min
[Přivalové splachování]	<b>Aktivace přivalového splachování</b> Po uplynutí intervalu proplachování se spustí spláchnutí, nezávisle na četnosti použití. → Viz „Vybrat režim spláchnutí“ pro podrobný popis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K řádnému vypláchnutí pisoáru, pro zabránění vzniku usazenin</li> </ul>	Zap/Vyp	Vyp
	[Doba proplachování] pro přivalové splachování	–	3–30 s	12 s
	[Interval proplachování] pro přivalové splachování	–	1–168 h	6 h
[Doba proplachování]	<b>Nastavení doby proplachování</b> Stanoví dobu spláchnutí po použití.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pro optimalizaci vyplachování keramiky pisoáru, dbát na spotřebu vody</li> </ul>	3–15 s	4 s



Položka v menu	Popis	Použití	Hodnota	Nastavení ve výrobě
[Zaznamenání uživatele]	<b>Kontrola zaznamenání uživatele</b> Zobrazuje, když senzor v zápachové uzávěrci pro pisoár zaznamená použití. Spláchnutí se nespustí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ke kontrole zaznamenání uživatele</li> </ul>	–	–
[Senzor jasu]	<b>Kontrola senzoru jasu a nastavení prahové hodnoty</b> Zobrazuje stav senzoru jasu. Senzor jasu měří jas za keramikou pisoáru. Pokud bude nastavená prahová hodnota překročena, spláchnutí se již nespustí. Prahovou hodnotu upravte tak, aby se hodnota jasu při namontované keramice pisoáru nacházela těsně pod prahovou hodnotou.	<ul style="list-style-type: none"> <li>K zabránění spouštění splachování při odmontované keramice pisoáru</li> </ul>	Zap/Vyp	Zap
	[Prahová hodnota]	–	Nízká–vysoká	Střední
[Průtok]	<b>Průtok</b> Aby bylo možné spočítat spotřebu vody, musí být uveden průtok při spuštění splachování.	<ul style="list-style-type: none"> <li>K výpočtu spotřeby vody pro statistickou funkci</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individuálně)	14 l/min
[Uložení jako výchozí nastavení]	<b>Výchozí nastavení</b> Aktuální nastavení se ukládají do aplikace a je tak možné je přenášet na jiná zařízení.	<ul style="list-style-type: none"> <li>K uvedení více zařízení se stejným nastavením do provozu</li> </ul>	–	–
[Nastavení z výroby]	<b>Nastavení z výroby</b> Všechny funkce se nastaví zpět na nastavení ve výrobě.	<ul style="list-style-type: none"> <li>K odstranění funkčních poruch</li> </ul>	–	–

**Informace**

Položka v menu	Popis
[Název a heslo]	Pro každé zařízení je možné zadat jméno a heslo.
<b>Informace</b>	
[Položkové číslo]	Zobrazí položkové číslo ovládání splachování pisoáru.
[Verze programového vybavení]	Zobrazí verzi programového vybavení ovládání splachování pisoáru.
[Číslo série]	Zobrazí číslo série ovládání splachování pisoáru.
[Datum výroby]	Zobrazí datum výroby ovládání splachování pisoáru.
[Druh napájení]	Zobrazí druh napájení (baterie nebo elektrická síť).
<b>Statistika</b>	
[Statistika]	Zobrazí různé informace, jako počet použití nebo spotřebu vody za požadované období.
<b>Počítadlo</b>	
[Dny provozu celkem]	Zobrazí počet dnů provozu od uvedení do provozu.
[Dny provozu od posledního zapnutí]	Zobrazí počet dnů provozu od posledního zapnutí.
[Použití celkem]	Zobrazí počet použití od uvedení do provozu.
[Spláchnutí celkem]	Zobrazí počet spláchnutí od uvedení do provozu.
[Intervalové proplachy celkem]	Zobrazí počet intervalových proplachů od uvedení do provozu.

## Výběr režimu proplachování

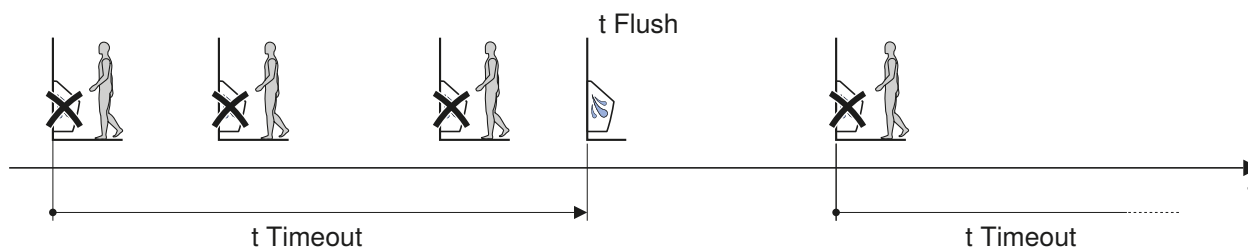
### Hybridní režim

Při použití není vyvoláno spláchnutí (provoz bez vody). Po uplynutí doby prodlevy nebo intervalu proplachování se však pravidelně spouští spláchnutí. Doba proplachování určí hodnota [doby proplachování] ( $t_{Flush}$ ).

- Režim [používání]: Splachuje po uplynutí [doby prodlevy] ( $t_{Timeout}$ ). Během doby prodlevy splachování neprobíhá.

Spuštění doby prodlevy:

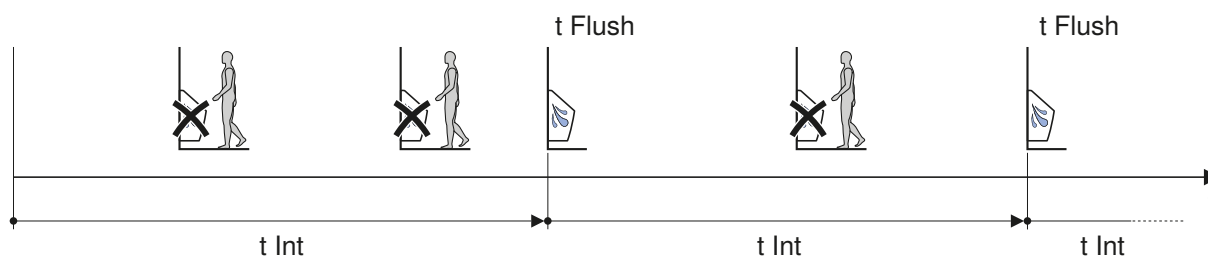
- při prvním použití
- při dalším použití po uplynutí předchozí doby prodlevy



- Režim [čas]: Splachuje po uplynutí [intervalu proplachování] ( $t_{Int}$ ). Během intervalu proplachování splachování neprobíhá.

Spuštění intervalu proplachování:

- při prvním použití
- po uplynutí předchozího intervalu proplachování, nezávisle na použití

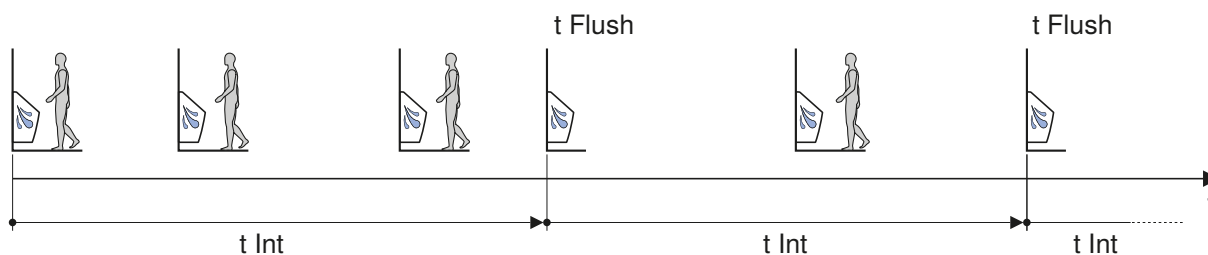


### Přivalové splachování

Po uplynutí [intervalu proplachování] ( $t_{Int}$ ) se spustí spláchnutí, nezávisle na použití. Doba proplachování se určí na základě hodnoty [doby proplachování] ( $t_{Flush}$ ).

Spuštění intervalu proplachování:

- při prvním použití
- po uplynutí předchozího intervalu proplachování, nezávisle na použití



Přivalové splachování lze používat zároveň s intervalovým proplachováním nebo hybridním režimem.

## Likvidace

---

### Složení

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU (RoHS) (omezené používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních).

### Likvidace starých elektrických a elektronických přístrojů



Na základě směrnice 2012/19/EU (OEEZ - o odpadu z elektrických a elektronických zařízení) jsou výrobci elektrických zařízení povinni stará zařízení převzít a řádně zlikvidovat. Tento symbol znamená, že se výrobek nesmí vyhazovat do zbytkového odpadu. Stará zařízení je nutno vrátit přímo firmě Geberit, která zajistí jejich odbornou likvidaci. Na adresy sběrných míst je možné se dotázat u příslušné distribuční společnosti Geberit.

# Varnost

---

## O tem dokumentu

Ta dokument velja za strokovno vzdrževanje krmiljenj za pisoarje Geberit z elektronskim aktiviranjem splakovanja, nadometni, skrit.


## Ciljna skupina

Izdelek smejo vzdrževati in popravljati samo strokovnjaki. Strokovnjak je oseba, ki je zaradi svoje strokovne izobrazbe, šolanja in/ali izkušenj sposobna prepoznati tveganja in preprečiti nevarnosti, ki nastanejo med uporabo izdelka.

## Namenska uporaba

Krmiljenja za pisoarje Geberit so namenjena za samodejno splakovanje pisoarjev. Vsaka drugačna uporaba ni skladna z določili.

## Stopnje opozoril in simboli v teh navodilih

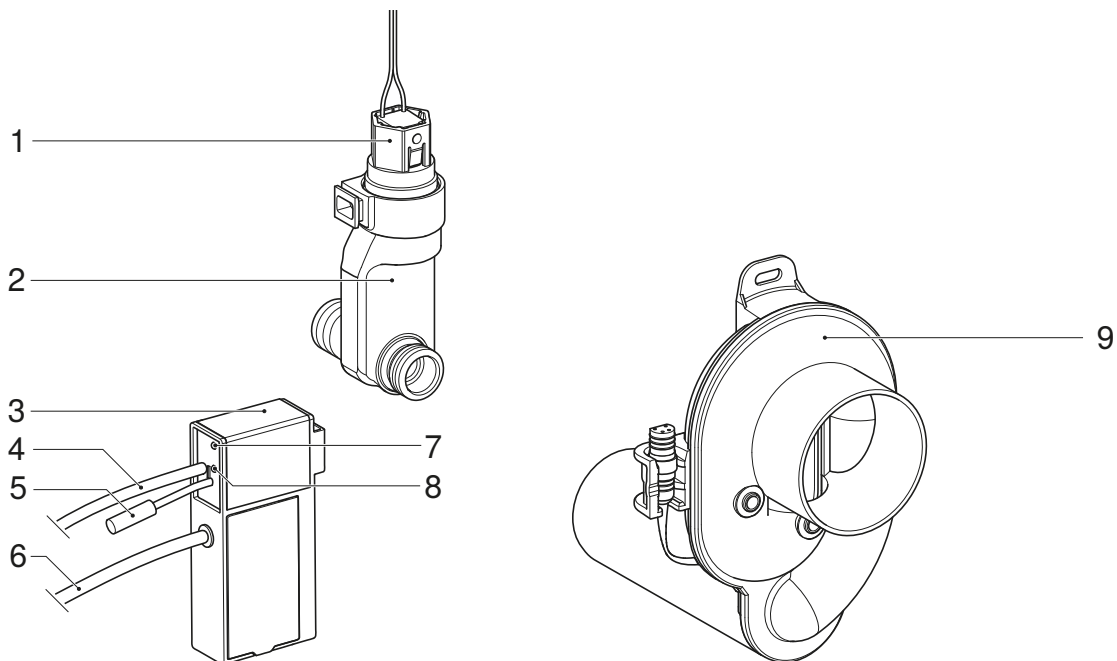
Stopnje opozoril in simboli
<b>POZOR</b> Označuje nevarnost, ki lahko povzroči materialno škodo, če je ne preprečite.
 Opozarja na pomembno informacijo.

## Varnostni napotki

Nestrokovna servisna dela ali popravila lahko povzročijo poškodbe ali motnje v delovanju.

- Pri popravilu uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Izdelka ne spreminjajte ali dodatno opremljajte.

## Zgradba



Slika 1: Krmiljenja za pisoar Geberit z elektronskim aktiviranjem splakovanja, omrežnim delovanjem ali delovanjem na baterije, NO montažo, skrit

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Magnetni ventil s filtrirnim sitom                                     |
| 2 | Vodna pot  |
| 3 | Krmiljenje za pisoar z vgrajenim napajalnikom ali predalom za baterijo |
| 4 | Priključni kabel sesalnega sifona za pisoar                            |
| 5 | Priključni kabel magnetnega ventila                                    |
| 6 | Omrežni kabel  |
| 7 | LED-dioda za prikaz stanja   |
| 8 | Senzor svetlobe  |
| 9 | Sesalni sifon za pisoar s senzorjem za temperaturo in prevodnost       |

## Tehnični podatki

	Omrežno delovanje	Delovanje na baterije <sup>1)</sup>
Nazivna napetost	110–240 V AC	–
Frekvenca omrežja	50–60 Hz	–
Tip baterije	–	Alkalna (1,5 V AA)
Obratovalna napetost	6,6 V DC	3 V DC
Poraba energije	< 0,5 W	
Območje pretočnega tlaka	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Pretočna količina pri 1 baru z omejevalnikom pretoka	0,18 l/s	
Maksimalna temperatura vode	30 °C	
Tovarniška nastavitve časa splakovanja	7 s	
Območje nastavitve časa splakovanja	1–15 s	
Radijska tehnologija	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frekvenčno območje	2400–2483,5 MHz	
Maksimalna izhodna moč	4 dBm	

<sup>1)</sup> Življenjska doba baterije: pribl. 2 leti

<sup>2)</sup> Znamka Bluetooth® in njeni logotipi so last družbe Bluetooth SIG, Inc. in Geberit jih uporablja na podlagi licence.

## Poenostavljena izjava EU o skladnosti

S tem Geberit International AG izjavlja, da tip radijske opreme krmiljenja za pisoar Geberit z elektronskim aktiviranjem splakovanja, omrežnim delovanjem ali delovanjem na baterije, NO montažo, skrit, ustreza direktivi 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Upravljanje

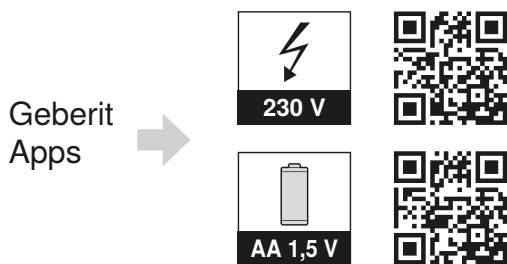
### Aplikacije Geberit

Za upravljanje, nastavitve in vzdrževanje so na voljo različne aplikacije Geberit. Aplikacije komunicirajo z napravo preko vmesnika Bluetooth®.

Aplikacije Geberit so na voljo brezplačno za pametne telefone Android in iOS v ustrezni trgovini z aplikacijami.

### Vzpostavitev povezave z napravo

- 1 Odčitajte QR-kodo ali priključite <https://gbrt.io.dsvFE03> (omrežje) oz. <https://gbrt.io.dsvFE02> (baterija).



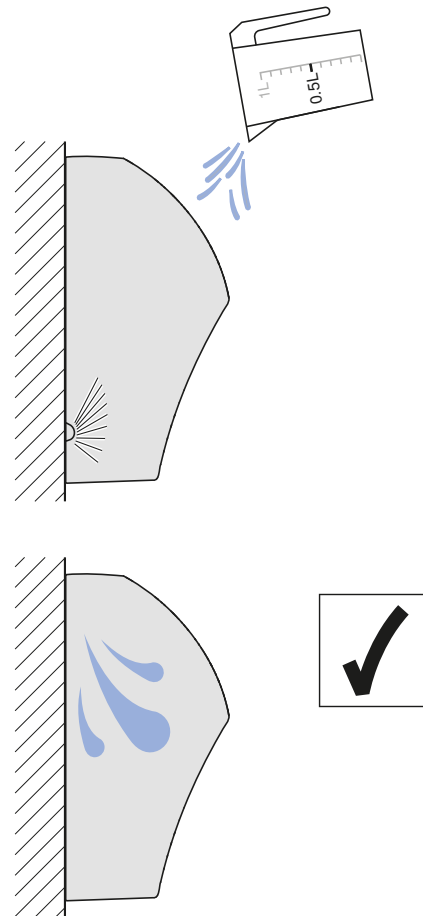
- 2 Sledite navodilom na domači strani.

### Aktiviranje splakovanja

Elektronsko aktiviranje splakovanja se izvaja preko temperaturnega senzorja in senzorja prevoda v sesalnem sifonu za pisoar.

Za namene preskusa se lahko sproži splakovanje na naslednji način:

- z aplikacijo Geberit
- z 0,5 l vode:



### LED-dioda za prikaz stanja

LED-dioda za prikaz stanja na krmiljenju za pisoar prikazuje naslednja stanja:

Stanje	Stanje
Izklop	• Ni omrežne napetosti ali baterije so prazne <sup>1)</sup>
Sveti zeleno	• V redu
Utripa rdeče	• Nizko stanje napolnjenosti baterije <sup>1)</sup>
Sveti rdeče	• Stanje napolnjenosti baterije je zelo nizko <sup>1)</sup> • Okvara magnetnega ventila • Okvara senzorja ali senzor ni priključen

<sup>1)</sup> Stanje napolnjenosti baterij je mogoče odčitati za aplikacijo Geberit.



## Odpravljanje motenj

Motnja	Vzrok	Ukrep
Ni aktiviranja splakovanja	Omrežno delovanje: Izpad el. omrežja (zelena LED-dioda na napajalniku ne sveti)	▶ Preverite dovod električnega toka.
	Delovanje na baterije: Prazne baterije <sup>1)</sup>	▶ Zamenjajte baterije. → Glejte »Menjava baterij«, stran 242.
	Dovod vode zaprt	▶ Odprite dovod vode.
	Okvara magnetnega ventila	▶ Zamenjajte magnetni ventil. → Glejte »Menjava magnetnega ventila«, stran 244.
	Krmiljenje za pisoar je blokirano zaradi sporočila o napaki (npr. senzor svetlosti)	▶ Odčitajte napako z aplikacijo Geberit Control in jo odpravite.
	Okvara krmilnika za pisoar	▶ Zamenjajte krmilnik za pisoar. → Glejte »Menjava krmilnika za pisoar«, stran 245.
	Senzor v sesalnem sifonu za pisoar je umazan ali okvarjen	▶ Očistite sesalni sifon za pisoar. → Glejte »Čiščenje sesalnega sifona za pisoar«, stran 242. ▶ Zamenjajte sesalni sifon za pisoar. → Glejte »Zamenjava sesalnega sifona za pisoar«, stran 245.
Napačno splakovanje (prehitro, prepozno, neželeno)	Nezadostno zaznavanje uporabnika zaradi usedlin urinskega kamna v sesalnem sifonu za pisoar	▶ Očistite sesalni sifon za pisoar. → Glejte »Čiščenje sesalnega sifona za pisoar«, stran 242.
	Okvara magnetnega ventila	▶ Zamenjajte magnetni ventil. → Glejte »Menjava magnetnega ventila«, stran 244.
	Okvara krmilnika za pisoar	▶ Zamenjajte krmilnik za pisoar. → Glejte »Menjava krmilnika za pisoar«, stran 245.
Nezadostno izpiranje keramike pisoarja.	Neppravilna nastavitve časa splakovanja	▶ Nastavitev časa splakovanja. → Glejte »Nastavitve časa splakovanja«, stran 242.
	Filtrirno sito v magnetnem ventilu je zamašeno	▶ Očistite filtrirno sito. → Glejte »Čiščenje filtrirnega sita«, stran 243.
	Vodni tlak prenizek	▶ Preverite vodni tlak.
Voda brizga iz keramike pisoarja.	Pretok previsok	▶ Znižajte vodni tlak.
Preostala voda v keramiki pisoarja ne odteče	Zamašen sesalni sifon za pisoar ali kanalizacijski vod	▶ Očistite sesalni sifon za pisoar. → Glejte »Čiščenje sesalnega sifona za pisoar«, stran 242. ▶ Zamenjajte sesalni sifon za pisoar. → Glejte »Zamenjava sesalnega sifona za pisoar«, stran 245. ▶ Preverite kanalizacijski vod.

<sup>1)</sup> Stanje napolnjenosti baterij je mogoče odčitati z aplikacijo Geberit.

## Vzdrževanje

### Zgradba poglavja Vzdrževanje

V tem poglavju navedene postopke izvedite skupaj s priloženimi zaporedji slik. V navodilih za delo najdete tudi napotila na pripadajoča zaporedja slik.

### Vzdrževanje s strani upravljavca

Vzdrževalna dela, kot je čiščenje ali nastavitev časa splakovanja, lahko izvaja tudi upravljavec.

### Čiščenje sesalnega sifona za pisoar

Za pravilno delovanje krmiljenja za pisoar je potrebno redno čiščenje sesalnega sifona za pisoar. Voda, ki vsebuje vodni kamen, in urin povzročata obloge urinskega kamna. Te obloge lahko poslabšajo delovanje senzorjev v sesalnem sifonu za pisoar in zamašijo sesalni sifon za pisoar.

Priporočila za čiščenje:

- Za obloge uporabljajte komercialno dostopna čistilna sredstva za WC školjko.
- Odstranite obloge tudi v kolenu sifona in pri prehodu v kanalizacijski vod. Demontirajte keramiko za pisoar, da očistite sifon.
- Če so obloge močne, zamenjajte sesalni sifon za pisoar. → Glejte »Zamenjava sesalnega sifona za pisoar«, stran 245.

Za čiščenje keramike pisoarja in sesalnega sifona za pisoar se lahko aktiviranje splakovanja za nekaj minut prekine z aplikacijo Geberit.

### Nastavitev časa splakovanja

Čas splakovanja lahko prilagodite potrebam z aplikacijo Geberit.

### Menjava baterij

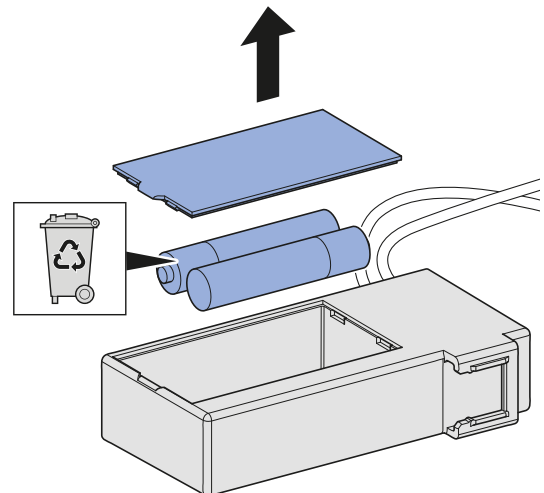
Ko so baterije prazne, ni več aktiviranja splakovanja. Stanje napolnjenosti baterij je mogoče odčitati z aplikacijo Geberit.

#### Pogoj

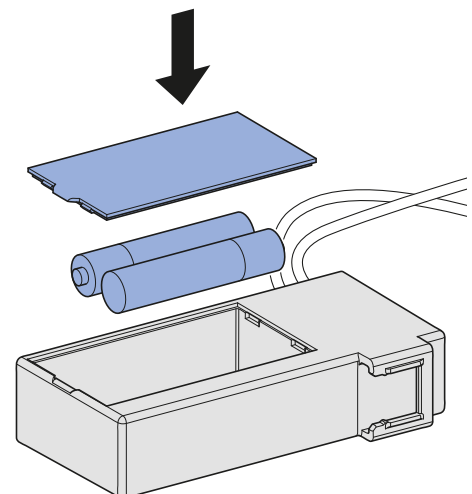
- Pripravljeni imate 2 nadomestni bateriji (alkalni, tipa AA z napetostjo 1,5 V).
- Keramika za pisoar je demontirata.
- Z odstranitvijo keramike za pisoar senzor svetlosti ni več pokrit in krmiljenje za pisoar je deaktivirano.

**1** Demontirajte krmiljenje za pisoar. → Glejte zaporedne slike **1**, stran 433.

**2** Odprite predal za baterijo in odstranite izrabljene baterije.



**3** Vstavite novi bateriji in zaprite predal za baterijo.



- 4** Montirajte krmiljenje za pisoar. → Glejte zaporedne slike **3**, stran 434.
- 5** Montirajte keramiko pisoarja.
- 6** Aktiviranje splakovanja preverite z 0,5 l vode ali z aplikacijo Geberit.

## Vzdrževanje s strani strokovnjakov

Vzdrževalna dela iz naslednjih poglavij lahko izvajajo samo strokovnjaki.

Če je bila keramika za pisoar demontirana za namene vzdrževalnih del, je priporočljivo izvesti naslednja dela:

- Preverite stanje napoljenosti baterij in jih po potrebi zamenjajte.
- Očistite filtrirno sito v magnetnem ventilu.
- Po potrebi očistite, odstranite vodni kamen in po potrebi zamenjajte sesalni sifon za pisoar.

## Čiščenje filtrirnega sita

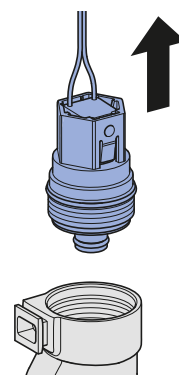
Filtrirno sito v magnetnem ventilu je treba očistiti vsaj na 2 leti. Če je filtrirno sito poškodovano, je treba zamenjati magnetni ventil.

### Pogoj

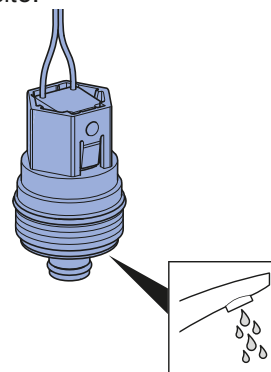
- Centralni dovod vode je zaprt.
- Keramika za pisoar je demontirata.
- Z odstranitvijo keramike za pisoar senzor svetlosti ni več pokrit in krmiljenje za pisoar je deaktivirano.

- 1** Demontirajte krmiljenje za pisoar. → Glejte zaporedne slike **1**, stran 433.

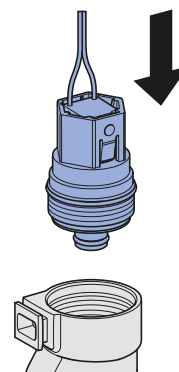
- 2** Demontirajte magnetni ventil.



- 3** Očistite filtrirno sito.



- 4** Montirajte magnetni ventil.



- 5** Montirajte krmiljenje za pisoar. → Glejte zaporedne slike **3**, stran 434.
- 6** Montirajte keramiko pisoarja.  
✓ Senzor svetlosti je pokrit in s tem aktivirano krmiljenje za pisoar.
- 7** Aktiviranje splakovanja preverite z 0,5 l vode ali z aplikacijo Geberit.

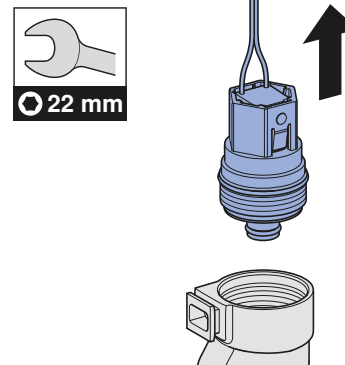
## Menjava magnetnega ventila

### Pogoj

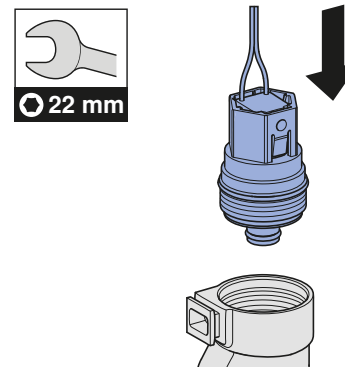
- Centralni dovod vode je zaprt.
- Keramika za pisoar je demontirata.
- Z odstranitvijo keramike za pisoar senzor svetlosti ni več pokrit in krmiljenje za pisoar je deaktivirano.

- 1** Demontirajte krmiljenje za pisoar. → Glejte zaporedne slike **1**, stran 433.

- 2** Demontirajte magnetni ventil in ga odvrzite.



- 3** Montirajte nov magnetni ventil.



- 4** Montirajte krmiljenje za pisoar. → Glejte zaporedne slike **3**, stran 434.

- 5** Montirajte keramiko pisoarja.  
✓ Senzor svetlosti je pokrit in s tem aktivirano krmiljenje za pisoar.

- 6** Aktiviranje splakovanja preverite z 0,5 l vode ali z aplikacijo Geberit.

## Menjava krmilnika za pisoar

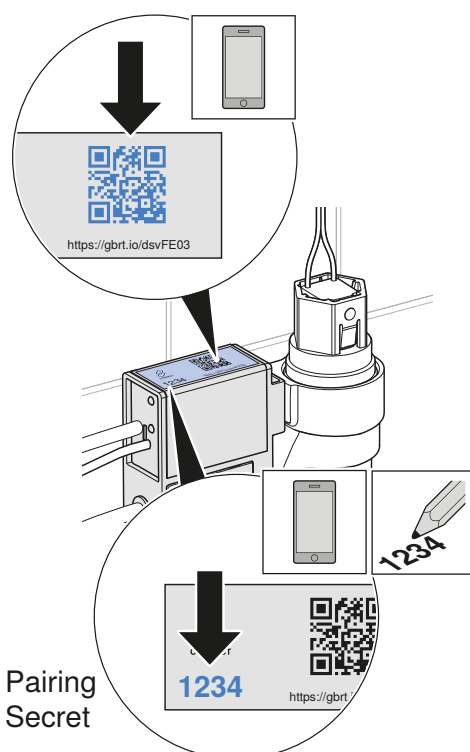
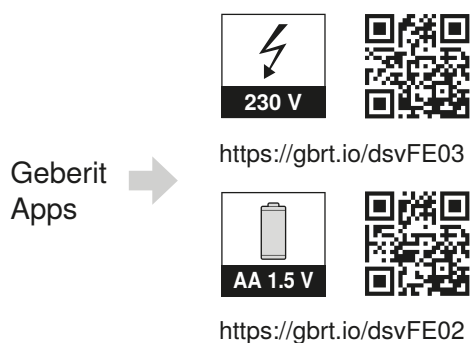
### Pogoj

- Keramika za pisoar je demontirata.
- Z odstranitvijo keramike za pisoar senzor svetlosti ni več pokrit in krmiljenje za pisoar je deaktivirano.
- Trenutne nastavitve se shranijo kot privzete nastavitve v aplikaciji Geberit Control (če krmiljenje za pisoar še vedno deluje).

**1** Demontirajte krmiljenje za pisoar in ga zavrzite. → Glejte zaporedne slike **1**, stran 433.

**2** Namestite novo krmiljenje za pisoar. → Glejte zaporedne slike **3**, stran 434.

**3** Odprite aplikacijo Geberit in vzpostavite povezavo z napravo.



**4** Montirajte keramiko pisoarja.  
✓ Senzor svetlosti je pokrit in s tem aktivirano krmiljenje za pisoar.

**5** Aktiviranje splakovanja preverite z 0,5 l vode ali z aplikacijo Geberit.

**6** Z aplikacijo Geberit izvedite želene nastavitve ali uporabite shranjene privzete nastavitve.

## Zamenjava sesalnega sifona za pisoar

### Pogoj

- Keramika za pisoar je demontirata.
- Z odstranitvijo keramike za pisoar senzor svetlosti ni več pokrit in krmiljenje za pisoar je deaktivirano.

**1** Demontirajte krmiljenje za pisoar. → Glejte zaporedne slike **1**, stran 433.

**2** Demontirajte sesalni sifon za pisoar enoto in ga zavrzite. → Glejte zaporedne slike **2**, stran 433.

**3** Montirajte nov sesalni sifon za pisoar.

**4** Montirajte krmiljenje za pisoar. → Glejte zaporedne slike **3**, stran 434.

**5** Montirajte keramiko pisoarja.  
✓ Senzor svetlosti je pokrit in s tem aktivirano krmiljenje za pisoar.

**6** Aktiviranje splakovanja preverite z 0,5 l vode ali z aplikacijo Geberit.

## Nastavitve z aplikacijo Geberit

Po povezavi aplikacije Geberit z napravo so na voljo naslednje funkcije in nastavitve, odvisno od aplikacije:

- Upravljanje:
  - Splakovanje: Aktiviranje splakovanja z nastavljenim časom splakovanja
  - Čiščenje: Za nekaj minut prekinite aktiviranje splakovanja.
- Nastavite parametre in funkcije, → glejte tabelo »Nastavitve«.
- Prikaz informacij o napravi, na primer stanje napolnjenosti baterij ali različica strojne programske opreme, → glejte tabelo »Informacije«
- Prikaz statističnih vrednosti za uporabo, → glejte tabelo »Informacije«
- Izvoz informacij o napravi in statističnih vrednosti
- Prikaz sporočil o napakah
- Zagon posodobitev strojne programske opreme
- Shranjevanje in prenos predhodnih nastavitvev
- Dostop do spletnega kataloga Geberit

### Upravljanje

Točka menija	Opis	Uporaba	Vrednost	Tovarniška nastavitve
[Splakovanje]	<b>Aktiviranje splakovanja</b> Sproži splakovanje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za preizkus delovanja magnetnega ventila</li> <li>• Za splakovanje keramične pisoarja (npr. pri nastavitvi časa splakovanja)</li> </ul>	Vklop/izklop	–
[Čiščenje]	<b>Aktiviranje čistilnega načina</b> Aktiviranje splakovanja se za [čas čiščenja] prekine.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za čiščenje keramike pisoarja brez pretoka vode</li> </ul>	Vklop/izklop	–
	[Čas čiščenja]	–	1–20 min	10 min

### Nastavitve naprave

Te nastavitve mora med zagonom izvesti strokovnjak. Nastavitve lahko shranite kot predhodne nastavitve in jih prenesete v druge naprave.

Točka menija	Opis	Uporaba	Vrednost	Tovarniška nastavitve
<b>Ukazi</b>				
[Blokiranje splakovanja]	<b>Blokiranje splakovanja</b> Aktiviranje splakovanja se za 10 ur prekine. Po 10 urah se delovanje samodejno zaključi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za izvajanje vzdrževalnih del</li> </ul>	Vklop/izklop	–
[Praznjenje cevovoda]	<b>Praznjenje cevovoda</b> Magnetni ventil se odpre za 30 minut, da se cevovod izprazni. Po 30 min se delovanje samodejno zaključi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za izvajanje vzdrževalnih del</li> <li>• Za zimsko praznjenje</li> </ul>	Vklop/izklop	–

Točka menija	Opis	Uporaba	Vrednost	Tovarniška nastavitve
<b>Funkcije</b>				
[Intervalno splakovanje]	<b>Aktiviranje intervalnega splakovanja</b> Splakovanje se izvede po zadnji uporabi po poteku [splakovalnega intervala]. Splakovalni interval se začne na novo z vsakim splakovanjem. Čas splakovanja se določi z vrednostjo [Čas splakovanja].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za napolnitev sifona pri nizki pogostosti uporabe</li> <li>• Za splakovanje stoječe vode v cevovodu (higienska funkcija, preprečevanje zastajanja)</li> </ul>	Vklop/izklop	Vklop
	[Čas splakovanja] za intervalno splakovanje	–	1–200 s	5 s
	[Splakovalni interval]	–	1–168 h	24 h
[Vključitev splakovanja]	<b>Aktiviranje vključitve splakovanja</b> Po vklopu omrežne napetosti se aktivira splakovanje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za centralno aktiviranje splakovanja</li> <li>• Za potrditev delovanja</li> </ul>	Vklop/izklop	Vklop
[Dinamično splakovanje]	<b>Aktiviranje dinamičnega splakovanja</b> Čas splakovanja se skrajša, če je pogostost uporabe visoka.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za zmanjšanje porabe vode pri pogosti uporabi (npr. na športnem stadionu)</li> </ul>	Vklop/izklop	Vklop
[Hibridni način]	<b>Aktiviranje hibridnega načina</b> Pri uporabi se splakovanje ne sproži (delovanje brez vode). Splakovanje se periodično sproži po poteku časovne zakasnitve ali splakovalnega intervala. → Glejte »Izbira načina splakovanja« za podroben opis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za zmanjšanje porabe vode</li> </ul>	Izklop/uporabnik/čas	Izklop
	[Čas splakovanja] za hibridni način	–	1–15 s	7 s
	[Čas zakasnitve] za hibridni način	–	5–720 min	60 min
	[Splakovalni interval] za hibridni način	–	10–1440 min	1440 min
[Čiščenje s splakovanjem]	<b>Aktiviranje čiščenja s splakovanjem</b> Po poteku splakovalnega intervala se aktivira splakovanje, ne glede na uporabe. → Glejte »Izbira načina splakovanja« za podroben opis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za temeljito splakovanje pisoarja, da se izognemo oblogam</li> </ul>	Vklop/izklop	Izklop
	[Čas splakovanja] za čiščenje s splakovanjem	–	3–30 s	12 s
	[Splakovalni interval] za čiščenje s splakovanjem	–	1–168 h	6 h
[Čas splakovanja]	<b>Nastavitev časa splakovanja</b> Določi se trajanje splakovanja po uporabi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Če želite optimizirati splakovanje keramike pisoarja, upoštevajte porabo vode</li> </ul>	3–15 s	4 s

Točka menija	Opis	Uporaba	Vrednost	Tovarniška nastavitve
[Zaznavanje uporabnika]	<b>Preverjanje zaznavanja uporabnika</b> Prikazuje, kdaj senzor v sesalnem sifonu za pisoar zazna uporabo. Splakovanje se ne sproži.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za preverjanje zaznavanja uporabnika</li> </ul>	–	–
[Senzor svetlosti]	<b>Preverjanje senzorja svetlosti in nastavitve mejne vrednosti</b> Prikazuje stanje senzorja svetlosti. Senzor svetlosti meri svetlost zadaj za keramiko pisoarja. Če je nastavljena mejna vrednost presežena, splakovanje ni več aktivirano. Prilagodite mejno vrednost tako, da bo vrednost svetlosti z nameščeno keramiko pisoarja tik pod mejno vrednostjo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Da bi se izognili aktiviranju splakovanja z demontirano keramiko pisoarja</li> </ul>	Vklop/izklop	Vklop
	[Mejna vrednost]	–	Nizko–visoko	Srednja
[Prostorninski tok]	<b>Prostorninski tok</b> Da lahko izračunamo porabo vode, moramo ob aktiviranju splakovanja določiti prostorninski tok.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za izračun porabe vode za funkcijo statistike</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individualno)	14 l/min
[Shranitev kot prednastavitve]	<b>Predhodne nastavitve</b> Trenutne nastavitve so shranjene v aplikaciji in jih je tako mogoče prenesti v druge naprave.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za zagon več naprav z enakimi nastavitvami</li> </ul>	–	–
[Tovarniške nastavitve]	<b>Tovarniške nastavitve</b> Vse funkcije se ponastavijo na tovarniške nastavitve.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za odpravljanje napak v delovanju</li> </ul>	–	–



**Informacije**

Točka menija	Opis
[Ime in geslo]	Za vsako napravo lahko vnesete ime in geslo.
<b>Informacije</b>	
[Številka artikla]	Prikazuje številko artikla krmilnega sistema.
[Različica strojne programske opreme]	Prikaz različice strojne programske opreme krmiljenja za pisoar.
[Serijska številka]	Prikaz serijske številke krmilnika za pisoar.
[Datum proizvodnje]	Prikaz datuma proizvodnje krmiljenja za pisoar.
[Način oskrbe]	Prikazuje vrsto napajanja (baterija ali omrežje).
<b>Statistika</b>	
[Statistika]	Prikaže različne informacije, kot je število uporab ali poraba vode v zelenem obdobju.
<b>Števci</b>	
[Skupno število obratovalnih dni]	Prikaz števila obratovalnih dni od zagona.
[Število obratovalnih dni od zadnjega vklopa]	Prikaz števila obratovalnih dni od zadnjega vklopa.
[Skupno število uporab]	Prikaz števila uporab od zagona.
[Skupno število splakovanj]	Prikaz števila splakovanj od zagona.
[Skupno število intervalnih splakovanj]	Prikaz števila intervalnih splakovanj od zagona.

## Izbira načina splakovanja

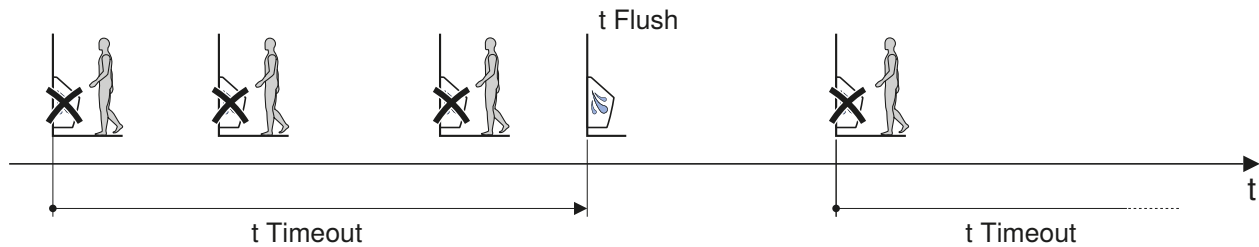
### Hibridni način

Pri uporabi se splakovanje ne sproži (delovanje brez vode). Splakovanje se periodično sproži po poteku časovne zakasnitve ali splakovalnega intervala. Čas splakovanja se določi z vrednostjo [Čas splakovanja] ( $t_{Flush}$ ).

- Način [uporabe]: Aktivira splakovanje po izteku [časa zakasnitve] ( $t_{Timeout}$ ). Pri aktivnem času zakasnitve se splakovanje ne izvede.

Začetek časa zakasnitve:

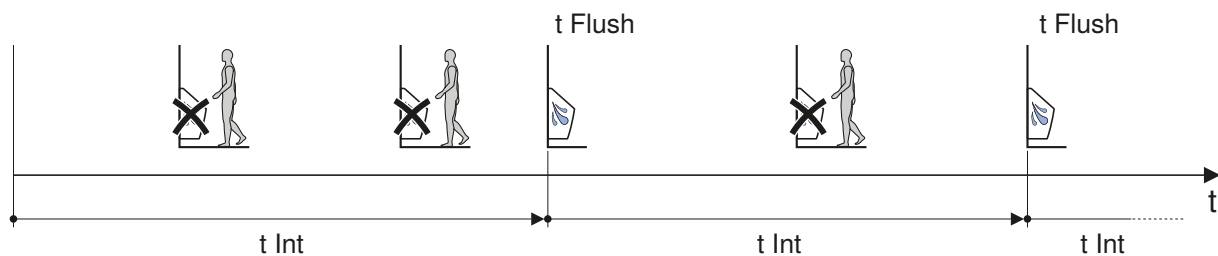
- Ob prvi porabi
- Pri naslednji uporabi po poteku predhodnega časa zakasnitve



- Način [časa]: Aktivira splakovanje po izteku [splakovalnega intervala] ( $t_{Int}$ ). Pri aktivnem splakovalnem intervalu se splakovanje ne izvede.

Začetek splakovalnega intervala:

- Ob prvi porabi
- Po poteku predhodnega splakovalnega intervala, neodvisno od uporabe

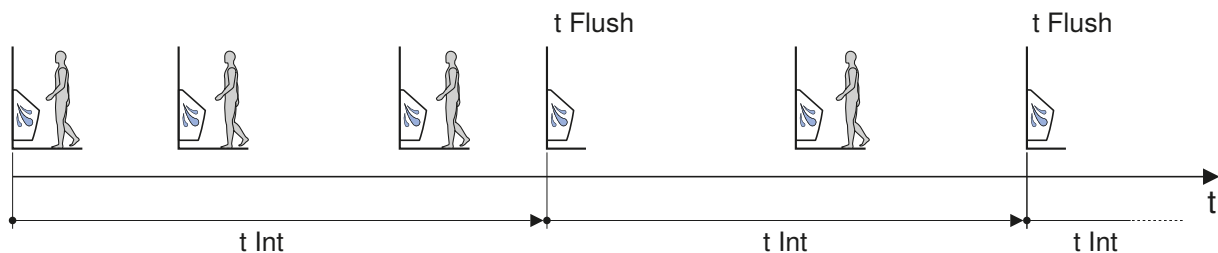


### Čiščenje s splakovanjem

Po poteku [splakovalnega intervala] ( $t_{Int}$ ) se sproži splakovanje, ne glede na uporabe. Čas splakovanja se določi z vrednostjo [Čas splakovanja] ( $t_{Flush}$ ).

Začetek splakovalnega intervala:

- Ob prvi porabi
- Po poteku predhodnega splakovalnega intervala, neodvisno od uporabe



Čiščenje s splakovanjem lahko uporabite skupaj z intervalnim splakovanjem ali s hibridnim načinom.

## Odstranjevanje

---

### Sestavine

Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktive 2011/65/EU (RoHS) (omejitev uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah).

### Odstranitev odpadne električne in elektronske opreme



V skladu z Direktivo 2012/19/EU (OEEO - odpadna električna in elektronska oprema) so proizvajalci električnih naprav dolžni stare naprave prevzeti in poskrbeti za njihovo strokovno odstranitev. Simbol opozarja, da izdelka ni dovoljeno odvreči med ostale odpadke. Odpadno opremo vrnite podjetju Geberit, kjer bodo poskrbeli za strokovno odstranitev. Naslove sprejemnih mest lahko najdete pri pristojnem prodajnem podjetju Geberit.

## O ovom dokumentu

Ovaj dokument vrijedi za stručno održavanje uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara Geberit s elektroničkim aktiviranjem ispiranja, nazidnih, sakrivenih.


## Ciljana grupa

Ovaj proizvod smiju održavati i popravljati samo tehnički stručnjaci. Tehnički je stručnjak osoba koja je na temelju svoje stručne izobrazbe, obuke i/ili iskustva osposobljena za prepoznavanje rizika i izbjegavanje opasnosti koje se pojavljuju tijekom uporabe proizvoda.

## Propisna uporaba

Uređaji za aktiviranje ispiranja pisoara Geberit namijenjeni su za automatsko ispiranje pisoara. Svaka druga uporaba smatra se nepropisnom.

## Stupnjevi upozorenja i simboli u ovim uputama

Stupnjevi upozorenja i simboli
<b>POZOR</b> Označava opasnost koja može uzrokovati materijalnu štetu ako se ne izbjegne.
 Upućuje na važnu informaciju.

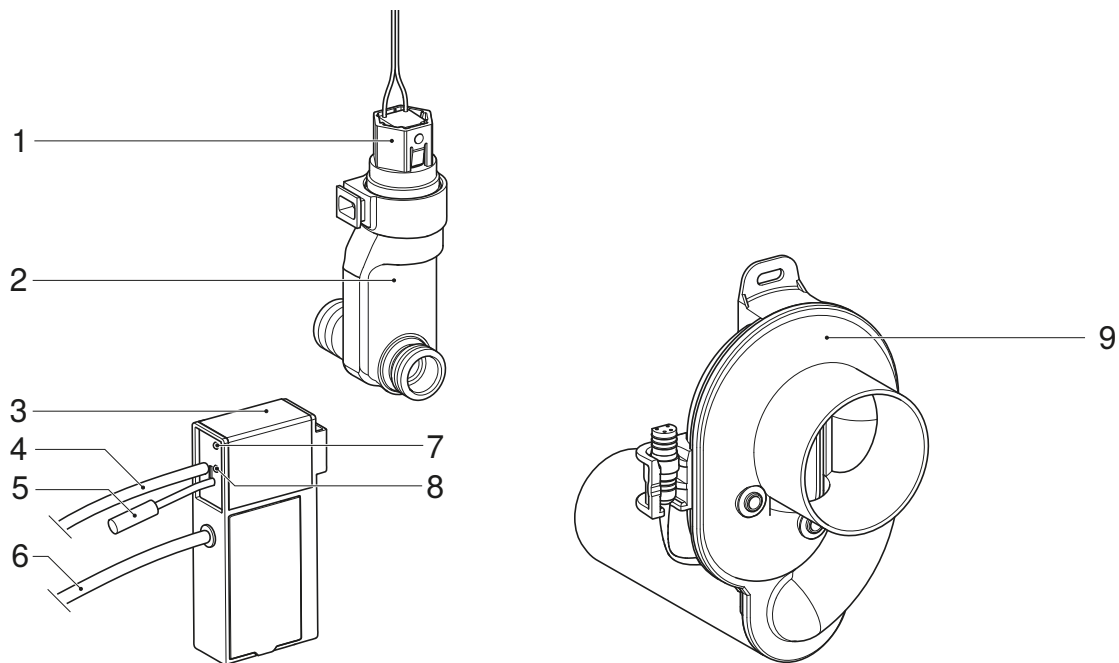
## Sigurnosne upute

Nestručni radovi na održavanju ili popravci mogu dovesti do oštećenja ili smetnji u radu.

- Za popravak upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove.
- Ne poduzimajte nikakve izmjene ili dodatne instalacije na proizvodu.

## Opis proizvoda

### Struktura



Slika 1: Uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara Geberit s elektroničkim aktiviranjem ispiranja, mrežno napajanje ili napajanje baterijama, nazidni, sakriven

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Magnetni ventil s filter mrežicom  |
| 2 | Dionica za vodu  |
| 3 | Uređaj za aktiviranje ispiranja s integriranim mrežnim dijelom ili pretincem za baterije |
| 4 | Priključni kabel sifona pisoara  |
| 5 | Priključni kabel magnetnog ventila   |
| 6 | Mrežni kabel   |
| 7 | LED dioda statusa  |
| 8 | Senzor svjetline   |
| 9 | Sifon pisoara sa senzorom temperature i provodljivosti                                   |

## Tehnički podaci

	Mrežno napajanje	Napajanje baterijama <sup>1)</sup>
Nazivni napon	110–240 V AC	–
Frekvencija mreže	50–60 Hz	–
Tip baterije	–	Alkalna baterija (1,5 V AA)
Radni napon	6,6 V DC	3 V DC
Potrošnja snage	< 0,5 W	
Dopušteni radni tlak	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Protok kod 1 bar s graničnikom protoka	0,18 l/s	
Maksimalna temperatura vode	30 °C	
Tvorničke postavke vremena ispiranja	7 s	
Područje podešavanja vremena ispiranja	1–15 s	
Bežična tehnologija	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Opseg frekvencije	2400–2483,5 MHz	
Maksimalna izlazna snaga	4 dBm	

<sup>1)</sup> Vijek trajanja baterije: oko 2 godine

<sup>2)</sup> Marka Bluetooth® i njezini logotipovi vlasništvo su tvrtke Bluetooth SIG, Inc., a Geberit posjeduje licencu za njihovo korištenje.

## Pojednostavljena EU izjava o sukladnosti

Geberit International AG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara Geberit s elektroničkim aktiviranjem ispiranja, mrežno napajanje ili napajanje baterijama, nazidni, sakriven, u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst izjave o sukladnosti EU-a dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Upotreba

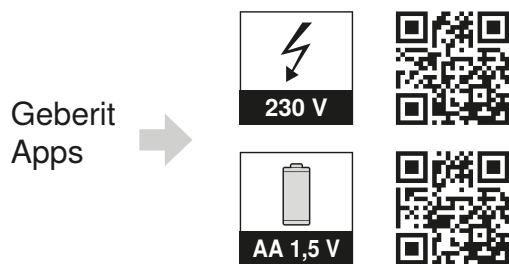
### Aplikacije Geberit

Za upotrebu, postavke i održavanje na raspolaganju su različite aplikacije Geberit. Aplikacije s uređajem komuniciraju putem Bluetooth® sučelja.

Aplikacije Geberit besplatno su dostupne za pametne telefone Android i iOS u odgovarajućoj trgovini aplikacijama.

### Uspostavljanje veze s uređajem

- 1 Skenirajte QR kod ili pozovite <https://gbrt.io.dsvFE03> (mrežno napajanje) odnosno <https://gbrt.io.dsvFE02> (baterija).



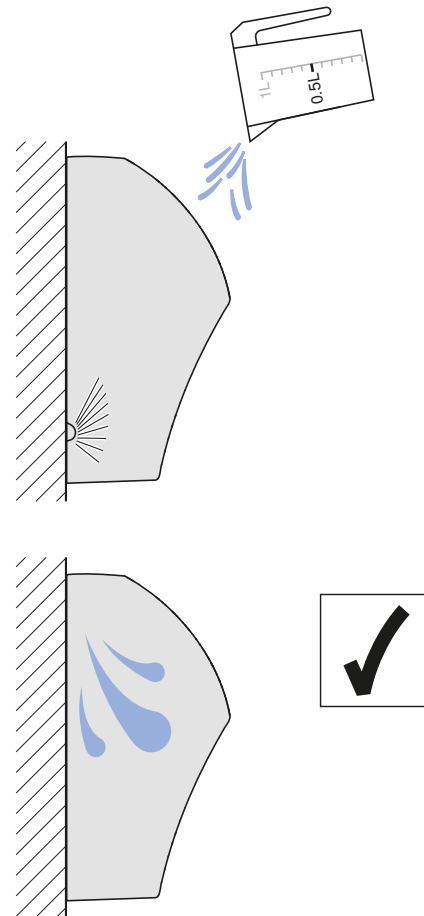
- 2 Slijedite upute na određenoj stranici.

### Aktiviranje ispiranja

Elektroničko aktiviranje ispiranja vrši se putem senzora temperature i senzora provodljivosti u sifonu pisoara.

Za svrhe ispitivanja ispiranje je moguće aktivirati kako slijedi:

- S pomoću aplikacije Geberit
- S pomoću 0,5 l vode:



### LED dioda statusa

LED dioda statusa na uređaju za aktiviranje ispiranja prikazuje sljedeća stanja:

Status	Stanje
Isključeno	• Nema mrežnog napona ili su baterije prazne <sup>1)</sup>
Svijetli zeleno	• U redu
Treperi crveno	• Stanje napunjenosti baterija nisko <sup>1)</sup>
Svijetli crveno	• Stanje napunjenosti baterija vrlo nisko <sup>1)</sup> • Magnetni ventil nije ispravan • Senzor nije ispravan ili nije priključen

<sup>1)</sup> Stanje napunjenosti baterija može se očitati aplikacijom Geberit.

## Uklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Mjera
Nema aktiviranja ispiranja	Mrežno napajanje: greška mrežnog dijela (zelena LED dioda na mrežnom dijelu ne svijetli)	► Provjerite napajanje.
	Napajanje baterijama: Baterije prazne <sup>1)</sup>	► Zamijenite baterije. → Vidi „Zamjena baterija”, stranica 257.
	Ventil za vodu zatvoren	► Otvorite ventil za vodu.
	Magnetni ventil je neispravan	► Zamijenite magnetni ventil. → Vidi „Zamjena magnetnog ventila”, stranica 259.
	Uređaj za aktiviranje ispiranja blokirano zbog poruke greške (npr. senzor svjetline)	► Očitajte i otklonite pogrešku s pomoću aplikacije Geberit Control.
	Upravljanje neispravno	► Zamijenite uređaj za aktiviranje ispiranja. → Vidi „Zamjena uređaja za aktiviranje ispiranja”, stranica 260.
	Senzor u sifonu pisoara zaprljan ili neispravan	► Očistite sifon pisoara. → Vidi „Čišćenje sifona pisoara”, stranica 257. ► Zamijenite sifon pisoara. → Vidi „Zamjena sifona pisoara”, stranica 260.
Neispravno ispiranje (prebrzo, prekasno, neželjeno)	Nedostatno prepoznavanje korisnika zbog naslaga urinskog kamena u sifonu pisoara	► Očistite sifon pisoara. → Vidi „Čišćenje sifona pisoara”, stranica 257.
	Magnetni ventil je neispravan	► Zamijenite magnetni ventil. → Vidi „Zamjena magnetnog ventila”, stranica 259.
	Upravljanje neispravno	► Zamijenite uređaj za aktiviranje ispiranja. → Vidi „Zamjena uređaja za aktiviranje ispiranja”, stranica 260.
Ispiranje keramike pisoara je nedostavno.	Vrijeme ispiranja pogrešno je postavljeno	► Postavljanje vremena ispiranja. → Vidi „Postavljanje vremena ispiranja”, stranica 257.
	Filter mrežica u magnetnom ventilu začepljena	► Očistite filter mrežicu. → Vidi „Čišćenje filter mrežice”, stranica 258.
	Pritisak vode prenizak	► Provjerite pritisak vode.
Voda prska iz keramike pisoara.	Protok previsok	► Smanjite pritisak vode.
Preostala voda u keramici pisoara ne otječe	Sifon pisoara ili kanalizacijska cijev začepljeni	► Očistite sifon pisoara. → Vidi „Čišćenje sifona pisoara”, stranica 257. ► Zamijenite sifon pisoara. → Vidi „Zamjena sifona pisoara”, stranica 260. ► Provjerite kanalizacijsku cijev.

<sup>1)</sup> Stanje napunjenosti baterija može se očitati aplikacijom Geberit.



## Održavanje

### Struktura poglavlja Održavanje

Upute za postupanje navedene u ovom poglavlju moraju se provesti zajedno s pripadajućim slijedom slika u dodatku. U uputi za postupanje upućuje se na pripadajuće slijedove slika.

### Održavanje od strane rukovatelja

Popravke poput čišćenja ili postavljanja vremena ispiranja može provoditi i rukovatelj.

### Čišćenje sifona pisoara

Za besprijekornu funkciju uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara potrebno je redovito čišćenje sifona pisoara. Zbog prisutnosti vode koja sadržava kame-nac i urina nastaju naslage urinskog kamenca. Te naslage mogu negativno utjecati na funkciju senzora u sifonu pisoara i začepiti sifon pisoara.

Preporuke za čišćenje:

- Upotrebljavajte uobičajeno sredstvo za čišćenje WC-a za naslage kamenca.
- Uklonite i naslage s koljena sifona i prijelaznog komada do kanalizacijske cijevi. Za čišćenje sifona demontirajte keramiku pisoara.
- U slučaju tvrdokornih naslaga zamijenite sifon pisoara. → Vidi „Zamjena sifona pisoara”, stranica 260.

Za čišćenje keramike pisoara i sifona pisoara aktiviranje ispiranja može se potisnuti na nekoliko minuta s pomoću aplikacije Geberit.

### Postavljanje vremena ispiranja

Vrijeme ispiranja može se prilagoditi potrebama aplikacijom Geberit.

### Zamjena baterija

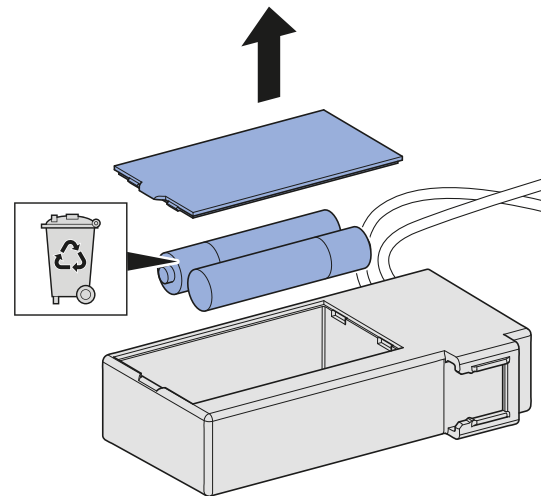
Ako su baterije potrošene, aktiviranje ispiranja prestaje se vršiti. Stanje napunjenosti baterija može se očitati aplikacijom Geberit.

#### Preduvjet

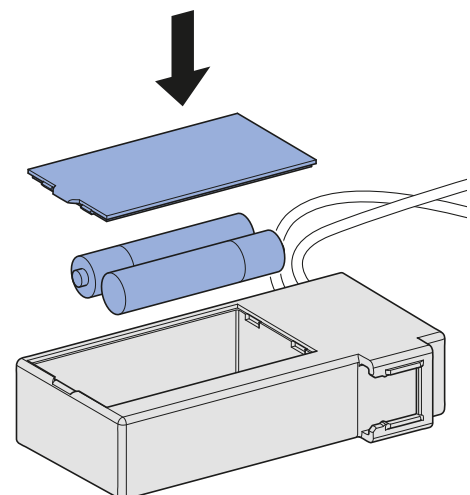
- Postoje 2 rezervne baterije (alkalne 1,5 V AA).
- Keramika pisoara je demontirana.
- Skidanjem keramike pisoara senzor svjetline prestaje biti pokriven i uređaj za aktiviranje ispiranja se deaktivira.

**1** Demontirajte uređaj za aktiviranje ispiranja.  
→ Vidi slijed slika **1**, stranica 433.

**2** Otvorite pretinac za baterije i izvadite potrošene baterije.



**3** Umetnite nove baterije i zatvorite pretinac za baterije.



- 4** Montirajte uređaj za aktiviranje ispiranja. → Vidi slijed slika **3**, stranica 434.
- 5** Montirajte keramiku pisoara.
- 6** Provjerite aktiviranje ispiranja s pomoću 0,5 l vode ili aplikacije Geberit.

## Održavanje od tehničkih stručnjaka

Popravke navedene u sljedećim poglavljima smije izvoditi samo tehnički stručnjak.

Ako je keramika pisoara demontirana za popravke, preporučuje se izvesti sljedeće radove:

- Provjerite stanje napunjenosti baterija i po potrebi zamijenite baterije.
- Očistite filter mrežicu u magnetnom ventilu.
- Sifon pisoara očistite, uklonite kamenac s njega i po potrebi ga zamijenite.

## Čišćenje filter mrežice

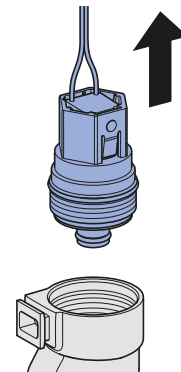
Filter mrežicu u magnetnom ventilu potrebno je očistiti najmanje svake 2 godine. Ako je filter mrežica oštećena, potrebno je zamijeniti magnetni ventil.

### Preduvjet

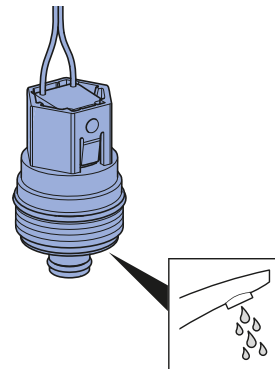
- Glavni ventil za vodu je zatvoren.
- Keramika pisoara je demontirana.
- Skidanjem keramike pisoara senzor svjetline prestaje biti pokriven i uređaj za aktiviranje ispiranja se deaktivira.

- 1** Demontirajte uređaj za aktiviranje ispiranja. → Vidi slijed slika **1**, stranica 433.

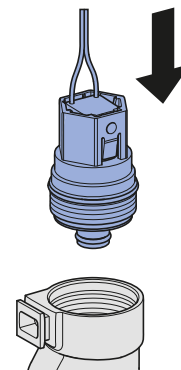
- 2** Demontirajte magnetni ventil.



- 3** Očistite filter mrežicu.



- 4** Montirajte magnetni ventil.



- 5** Montirajte uređaj za aktiviranje ispiranja. → Vidi slijed slika **3**, stranica 434.
- 6** Montirajte keramiku pisoara.  
✓ Senzor svjetline se pokriva i time se aktivira uređaj za aktiviranje ispiranja.
- 7** Provjerite aktiviranje ispiranja s pomoću 0,5 l vode ili aplikacije Geberit.

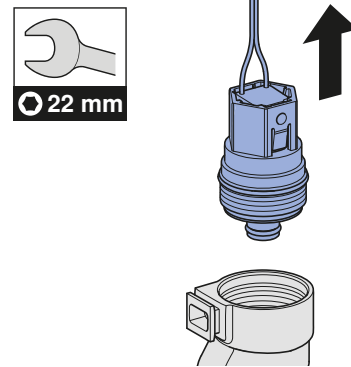
## Zamjena magnetnog ventila

### Preduvjet

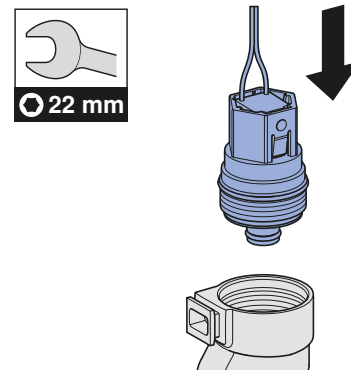
- Glavni ventil za vodu je zatvoren.
- Keramika pisoara je demontirana.
- Skidanjem keramike pisoara senzor svjetline prestaje biti pokriven i uređaj za aktiviranje ispiranja se deaktivira.

- 1** Demontirajte uređaj za aktiviranje ispiranja. → Vidi slijed slika **1**, stranica 433.

- 2** Demontirajte magnetni ventil i zbrinite ga.



- 3** Montirajte novi magnetni ventil.



- 4** Montirajte uređaj za aktiviranje ispiranja. → Vidi slijed slika **3**, stranica 434.

- 5** Montirajte keramiku pisoara.  
✓ Senzor svjetline se pokriva i time se aktivira uređaj za aktiviranje ispiranja.

- 6** Provjerite aktiviranje ispiranja s pomoću 0,5 l vode ili aplikacije Geberit.

## Zamjena uređaja za aktiviranje ispiranja

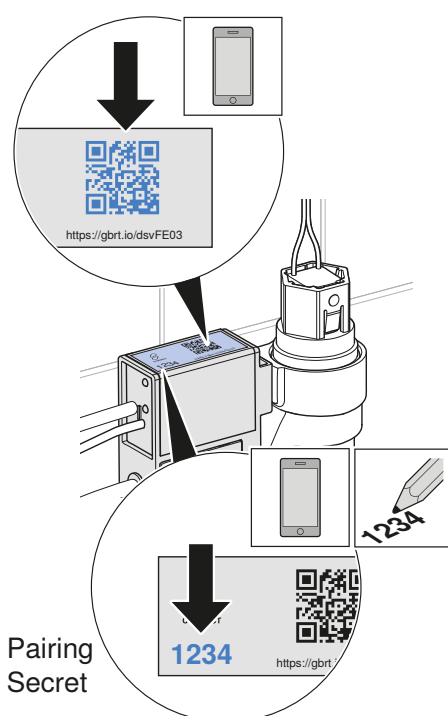
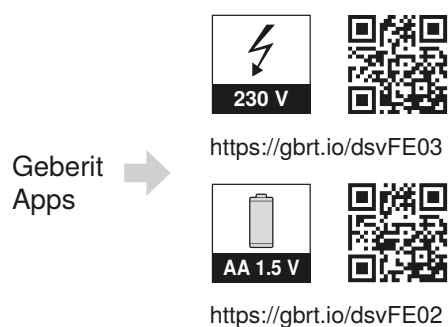
### Preduvjet

- Keramika pisoara je demontirana.
- Skidanjem keramike pisoara senzor svjetline prestaje biti pokriven i uređaj za aktiviranje ispiranja se deaktivira.
- Trenutačne postavke spremjene su kao zadane postavke u aplikaciji Geberit Control (ako je uređaj za aktiviranje ispiranja još uporaban).

**1** Demontirajte uređaj za aktiviranje ispiranja i zbrinite ga. → Vidi slijed slika **1**, stranica 433.

**2** Montirajte novi uređaj za aktiviranje ispiranja. → Vidi slijed slika **3**, stranica 434.

**3** Otvorite aplikaciju Geberit i uspostavite vezu s uređajem.



**4** Montirajte keramiku pisoara.  
✓ Senzor svjetline se pokriva i time se aktivira uređaj za aktiviranje ispiranja.

**5** Provjerite aktiviranje ispiranja s pomoću 0,5 l vode ili aplikacije Geberit.

**6** Aplikacijom Geberit namjestite željene postavke ili primijenite spremjene zadane postavke.

## Zamjena sifona pisoara

### Preduvjet

- Keramika pisoara je demontirana.
- Skidanjem keramike pisoara senzor svjetline prestaje biti pokriven i uređaj za aktiviranje ispiranja se deaktivira.

**1** Demontirajte uređaj za aktiviranje ispiranja. → Vidi slijed slika **1**, stranica 433.

**2** Demontirajte sifon pisoara i zbrinite ga. → Vidi slijed slika **2**, stranica 433.

**3** Montirajte novi sifon pisoara.

**4** Montirajte uređaj za aktiviranje ispiranja. → Vidi slijed slika **3**, stranica 434.

**5** Montirajte keramiku pisoara.  
✓ Senzor svjetline se pokriva i time se aktivira uređaj za aktiviranje ispiranja.

**6** Provjerite aktiviranje ispiranja s pomoću 0,5 l vode ili aplikacije Geberit.

## Namještanje postavki s pomoću aplikacije Geberit

Nakon što se aplikacija Geberit spoji s uređajem, ovisno o aplikaciji dostupne su sljedeće funkcije i postavke:

- Upotreba:
  - Ispiranje: aktiviranje ispiranja s postavljenim vremenom ispiranja
  - Čišćenje: potiskivanje aktiviranja ispiranja na nekoliko minuta
- Postavljanje parametara i funkcija, → vidi tablicu „Postavke uređaja”
- Prikaz informacija o uređaju poput stanja napunjenosti baterije ili verzije firmvera, → vidi tablicu „Informacije”
- Prikaz statističkih vrijednosti za uporabu, → vidi tablicu „Informacije”
- Izvoz informacija o uređaju i statističkih vrijednosti
- Prikaz poruka greški
- Izvođenje ažuriranja firmvera
- Spremanje i prenošenje zadanih postavki
- Pristup online katalogu Geberit

### Upotreba

Stavka	Opis	Primjena	Vrijednost	Tvoričke postavke
[Ispiranje]	<b>Aktiviranje ispiranja</b> Aktivira ispiranje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za provjeru rada magnetnog ventila</li> <li>• Za ispiranje keramike pisoara (npr. prilikom postavljanja vremena ispiranja)</li> </ul>	Uključeno/isključeno	–
[Čišćenje]	<b>Aktiviranje moda za čišćenje</b> Aktiviranje ispiranja potiskuje se za [vrijeme čišćenja].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za čišćenje keramike pisoara bez puštanja vode</li> </ul>	Uključeno/isključeno	–
	[Vrijeme čišćenja]	–	1 – 20 min	10 min

### Postavke uređaja

Ove postavke namješta tehnički stručnjak prilikom puštanja u pogon. Postavke se mogu spremati kao zadane postavke i prenijeti na druge uređaje.

Stavka	Opis	Primjena	Vrijednost	Tvoričke postavke
<b>Naredbe</b>				
[Blokiraj ispiranje]	<b>Blokiranje ispiranja</b> Aktiviranje ispiranja blokira se na 10h. Nakon 10h funkcija se automatski isključuje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za izvođenje radova na održavanju</li> </ul>	Uključeno/isključeno	–
[Isprazni cjevovod]	<b>Pražnjenje cjevovoda</b> Magnetni ventil otvara se na 30 min radi pražnjenja cjevovoda. Nakon 30 min funkcija se automatski isključuje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za izvođenje radova na održavanju</li> <li>• Za zimsko pražnjenje</li> </ul>	Uključeno/isključeno	–

Stavka	Opis	Primjena	Vrijednost	Tvorničke postavke
<b>Funkcije</b>				
[Programirano higijensko ispiranje]	<b>Aktiviranje programiranog higijenskog ispiranja</b> Ispiranje se aktivira po isteku [intervala ispiranja] nakon posljednje uporabe. Interval ispiranja ponovno se pokreće pri svakoj uporabi. Vrijeme ispiranja određuje se s pomoću vrijednosti [Vrijeme ispiranja].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za dopunjavanje sifona pri niskoj učestalosti uporabe</li> <li>• Za ispiranje stajaće vode u cjevovodu (funkcija higijene, sprječavanje ustajalosti)</li> </ul>	Uključeno/isključeno	Uključeno
	[Vrijeme ispiranja] za programirano higijensko ispiranje	–	1 – 200 s	5 s
	[Interval ispiranja]	–	1 – 168 h	24 h
[Ispiranje po uspostavi mrežnog napajanja]	<b>Aktiviranje ispiranja po uspostavi mrežnog napajanja</b> Nakon uključivanja mrežnog napona aktivira se ispiranje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za centralno aktiviranje ispiranja</li> <li>• Za potvrdu funkcije</li> </ul>	Uključeno/isključeno	Uključeno
[Dinamičko ispiranje]	<b>Aktiviranje dinamičkog ispiranja</b> Pri visokoj učestalosti uporabe vrijeme ispiranja se skraćuje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za smanjenje potrošnje vode pri visokoj učestalosti uporabe (npr. sportski stadion)</li> </ul>	Uključeno/isključeno	Uključeno
[Hibridni mod]	<b>Aktiviranje hibridnog moda</b> Pri uporabi se ne aktivira ispiranje (uporaba bez vode). Međutim, po isteku vremena odgode ili intervala ispiranja ispiranje se periodično aktivira. → Vidi „Aktiviranje moda ispiranja” za detaljni opis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za smanjenje potrošnje vode</li> </ul>	Isključeno/korisnik/vrijeme	Isključeno
	[Vrijeme ispiranja] za hibridni mod	–	1 – 15 s	7 s
	[Vrijeme odgode] za hibridni mod	–	5 – 720 min	60 min
	[Interval ispiranja] za hibridni mod	–	10 – 1440 min	1440 min
[Valno ispiranje]	<b>Aktiviranje valnog ispiranja</b> Po isteku intervala ispiranja aktivira se ispiranje neovisno o uporabi. → Vidi „Aktiviranje moda ispiranja” za detaljni opis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za temeljito ispiranje pisoara radi sprječavanja stvaranja naslaga</li> </ul>	Uključeno/isključeno	Isključeno
	[Vrijeme ispiranja] za valno ispiranje	–	3 – 30 s	12 s
	[Interval ispiranja] za valno ispiranje	–	1 – 168 h	6 h
[Vrijeme ispiranja]	<b>Postavljanje vremena ispiranja</b> Određuje trajanje ispiranja nakon uporabe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za optimiranje ispiranja keramike pisoara, obratite pozornost na potrošnju vode</li> </ul>	3 – 15 s	4 s
[Prepoznavanje korisnika]	<b>Provjera prepoznavanja korisnika</b> Prikazuje kada senzor u sifonu pisoara prepozna uporabu. Ne aktivira se ispiranje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za provjeru prepoznavanja korisnika</li> </ul>	–	–

Stavka	Opis	Primjena	Vrijednost	Tvorničke postavke
[Sensor svjetline]	<b>Provjera senzora svjetline i postavljanje granične vrijednosti</b> Prikazuje stanje senzora svjetline. Senzor svjetline mjeri svjetlinu iza keramike pisoara. Ako se postavljena granična vrijednost prekorači, ispiranje se više ne aktivira. Graničnu vrijednost namjestite tako da vrijednost svjetline dok je keramika pisoara montirana bude tik ispod granične vrijednosti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za sprječavanje aktiviranja ispiranja dok je keramika pisoara demontirana</li> </ul>	Uključeno/isključeno	Uključeno
	[Granična vrijednost]	–	Niska–visoka	Srednja
[Volumni protok]	<b>Volumni protok</b> Da bi se mogla izračunati potrošnja vode, potrebno je navesti volumni protok pri aktiviranju ispiranja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za izračun potrošnje vode za funkciju statistike</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9 – 25 l/min (individualno)	14 l/min
[Spremanje postavki kao zadanih postavki]	<b>Zadane postavke</b> Trenutačne postavke spremaju se u aplikaciji i tako se mogu prenijeti na druge uređaje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za puštanje u pogon više uređaja s istim postavkama</li> </ul>	–	–
[Tvorničke postavke]	<b>Tvorničke postavke</b> Sve se funkcije vraćaju na tvorničke postavke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za otklanjanje smetnji u radu</li> </ul>	–	–

## Informacije

Stavka	Opis
[Naziv i lozinka]	Za svaki uređaj mogu se dodijeliti naziv i lozinka.
<b>Informacije</b>	
[Broj artikla]	Pokazuje broj artikla uređaja za aktiviranje.
[Verzija firmvera]	Pokazuje verziju firmvera uređaja za aktiviranje ispiranja.
[Serijski broj]	Pokazuje serijski broj uređaja za aktiviranje ispiranja.
[Datum proizvodnje]	Pokazuje datum proizvodnje upravljanja.
[Vrsta napajanja]	Prikazuje vrstu napajanja (baterija ili mrežno napajanje).
<b>Statistika</b>	
[Statistika]	Prikazuje različite informacije poput broja korištenja ili potrošnje vode u odabranom razdoblju.
<b>Brojač</b>	
[Ukupni broj dana rada]	Prikazuje broj dana rada od puštanja u pogon.
[Dani rada od posljednjeg uključivanja]	Prikazuje broj dana rada od posljednjeg uključivanja.
[Ukupni broj korištenja]	Prikazuje broj korištenja od puštanja u pogon.
[Ukupni broj ispiranja]	Pokazuje broj ispiranja od puštanja u pogon.
[Ukupni broj programiranih higijenskih ispiranja]	Prikazuje broj programiranih higijenskih ispiranja od puštanja u pogon.

## Aktiviranje moda ispiranja

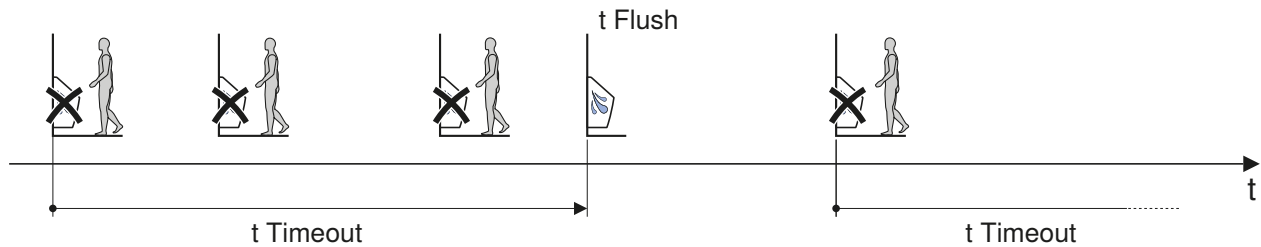
### Hibridni mod

Pri uporabi se ne aktivira ispiranje (uporaba bez vode). Međutim, po isteku vremena odgode ili intervala ispiranja ispiranje se periodično aktivira. Vrijeme ispiranja određuje se s pomoću vrijednosti [Vrijeme ispiranja] ( $t$  Flush).

- Mod [Uporaba]: vrši ispiranje po isteku [vremena odgode] ( $t$  Timeout). Tijekom vremena odgode ne vrši se ispiranje.

Početak vremena odgode:

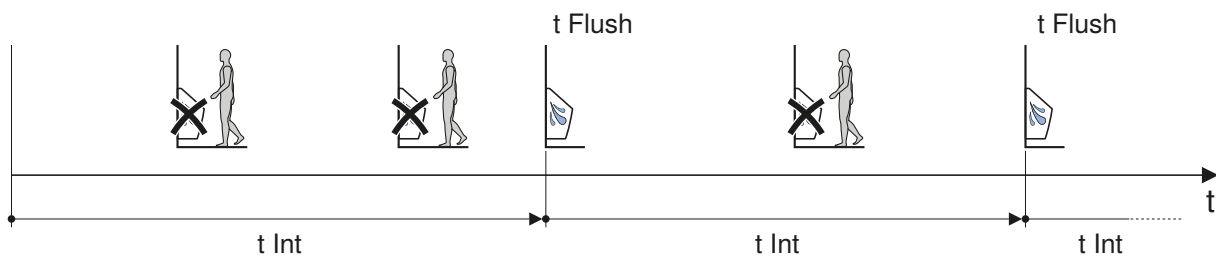
- pri prvoj uporabi
- pri sljedećoj uporabi po isteku prethodnog vremena odgode.



- Mod [Vrijeme]: vrši ispiranje po isteku [intervala ispiranja] ( $t$  Int). Tijekom intervala ispiranja ne vrši se ispiranje.

Početak intervala ispiranja:

- pri prvoj uporabi
- po isteku prethodnog intervala ispiranja, neovisno o uporabi.

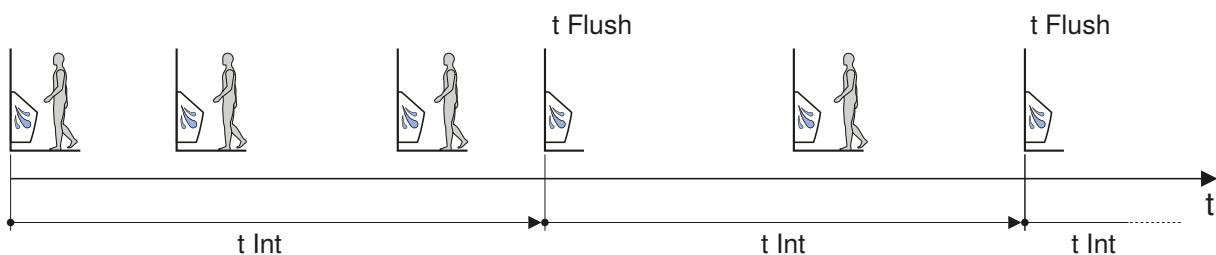


### Valno ispiranje

Po isteku [intervala ispiranja] ( $t$  Int) aktivira se ispiranje, neovisno o uporabi. Vrijeme ispiranja određuje se s pomoću vrijednosti [Vrijeme ispiranja] ( $t$  Flush).

Početak intervala ispiranja:

- pri prvoj uporabi
- po isteku prethodnog intervala ispiranja, neovisno o uporabi.



Valno ispiranje može se primijeniti zajedno s programiranim higijenskim ispiranjem ili hibridnim modom.



## Zbrinjavanje

---

### Sastojci

Ovaj je proizvod u skladu sa zahtjevima Direktive 2011/65/EU (RoHS) (Ograničenje upotrebe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima).

### Zbrinjavanje starih električnih i elektroničkih uređaja



U skladu s Direktivom 2012/19/EU (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) (otpadna električna i elektronička oprema) o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, proizvođači električnih uređaja obvezni su preuzeti natrag stare uređaje te ih propisno zbrinuti. Simbol prikazuje da se ovaj proizvod ne smije zbrinuti u kućni otpad. Stari uređaji moraju se predati direktno tvrtci Geberit u svrhu propisnog zbrinjavanja. Adrese sabirnih mjesta za tražite od nadležnih prodajnih kompanija proizvoda Geberit.

## O ovom dokumentu

Ovaj dokument važi za stručno održavanje Geberit uređaja za upravljanje pisoarom sa elektronskim aktiviranjem ispiranja, spoljna montaža, skriveno.


## Ciljna grupa

Ovaj proizvod smeju da održavaju i popravljaju samo tehnički stručnjaci. Tehnički stručnjak je lice koje na osnovu stručnog obrazovanja, obuke i/ili iskustva ima sposobnost da prepozna rizike i da izbegne ugrožavanja do kojih može da dođe prilikom korišćenja proizvoda.

## Namenska upotreba

Geberit uređaj za ispiranje pisoara je namenjen za automatsko ispiranje pisoara. Svaka drugačija upotreba smatra se nenamenskom.

## Stepeni upozorenja i simboli u ovom uputstvu

Stepeni upozorenja i simboli
<b>PAŽNJA</b> Označava opasnost, koja, ako se ne spreči, može da dovede do oštećenja materijala.
 Ukazuje na važnu informaciju.

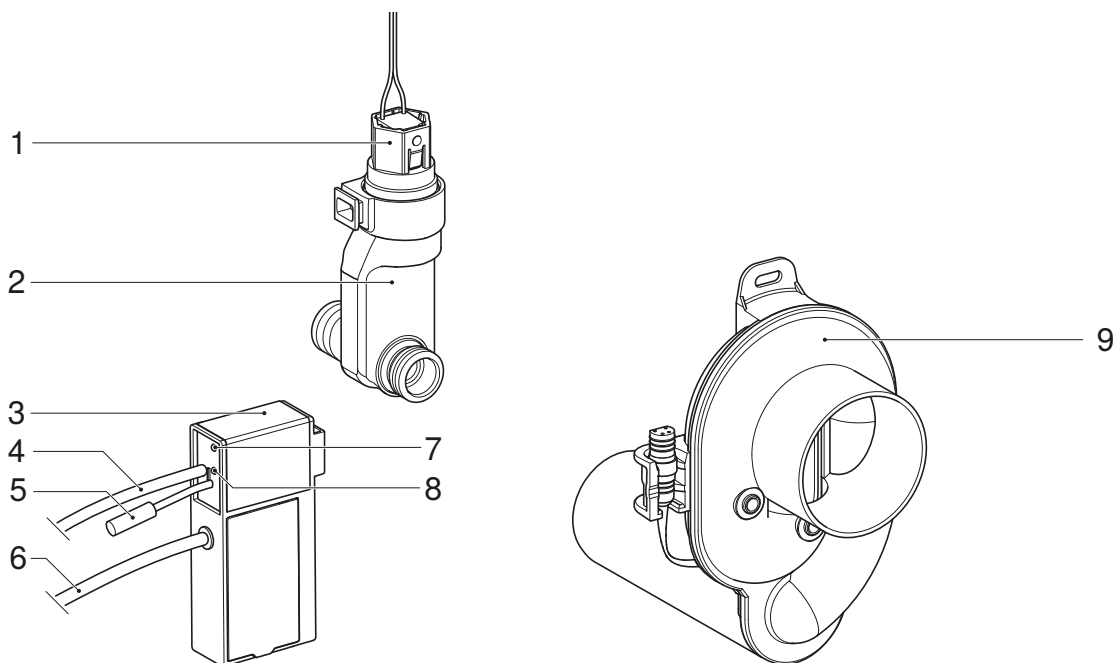
## Bezbednosna uputstva

Nestručni radovi na održavanju ili popravke mogu da dovedu do oštećenja ili smetnji u radu.

- Za popravku koristiti samo originalne rezervne delove.
- Nemojte vršiti nikakve promene ili dodatne instalacije na proizvodu.

## Opis proizvoda

### Struktura



Slika 1: Geberit uređaj za ispiranje pisoara sa elektronskim aktiviranjem ispiranja sa mrežnim ili baterijskim napajanjem, predzidna montaža, skriven

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Elektromagnetni ventil sa filter mrežicom                                |
| 2 | Put vode   |
| 3 | Upravljanje sa integrisanom jedinicom napajanja ili odeljkom za baterije |
| 4 | Priključni kabl za sifon za pisoar                                       |
| 5 | Priključni kabl za elektromagnetni ventil                                |
| 6 | Mrežni kabl  |
| 7 | LED indikator  |
| 8 | Senzor osvetljenosti   |
| 9 | Sifon za pisoar sa senzorom za temperaturu i provodljivost               |

## Tehnički podaci

	Mrežno napajanje	Baterijsko napajanje <sup>1)</sup>
Nominalni napon	110–240 V AC	–
Mrežna frekvencija	50–60 Hz	–
Tip baterije	–	Alkalna (1,5 V AA)
Radni napon	6,6 V DC	3 V DC
Potrošnja struje	< 0,5 W	
Opseg pritiska protoka	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Protok pod pritiskom od 1 bara sa ograničavačem protoka	0,18 l/s	
Maksimalna temperatura vode	30 °C	
Fabrička podešavanja vremena ispiranja	7 s	
Opseg podešavanja vremena ispiranja	1–15 s	
Bežična tehnologija	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frekventni opseg	2400–2483,5 MHz	
Maksimalni dovod struje	4 dBm	

<sup>1)</sup> Vek trajanja baterije iznosi oko 2 godine

<sup>2)</sup> Brend Bluetooth® i njegovi logotipi su vlasništvo Bluetooth SIG, Inc. i Geberit ih koristi pod licencom.

## Pojednostavljena EU deklaracija o usaglašenosti

Geberit International AG izjavljuje da tip radio-uređaja Geberit uređaja za ispiranje pisoara sa elektronskim aktiviranjem ispiranja sa mrežnim ili baterijskim napajanjem, predzidna montaža, skriven, odgovara Direktivi 2014/53/EU.

Celokupan tekst EU deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sledećoj internet adresi: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Rukovanje

### Geberit aplikacije

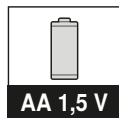
Za rukovanje, podešavanja i održavanje su na raspolaganju različite Geberit aplikacije. Aplikacije komuniciraju sa uređajem preko Bluetooth® interfejsa.

Geberit aplikacije su namenjene pametnim telefonima sa operativnim sistemima android i iOS i mogu se besplatno preuzeti u odgovarajućem App Store-u.

### Uspostavljanje veze sa uređajem

- 1 Skenirajte QR kod ili mu pristupite preko <https://gbrt.io.dsvFE03> (mrežno napajanje) odn. <https://gbrt.io.dsvFE02> (baterija).

Geberit  
Apps →



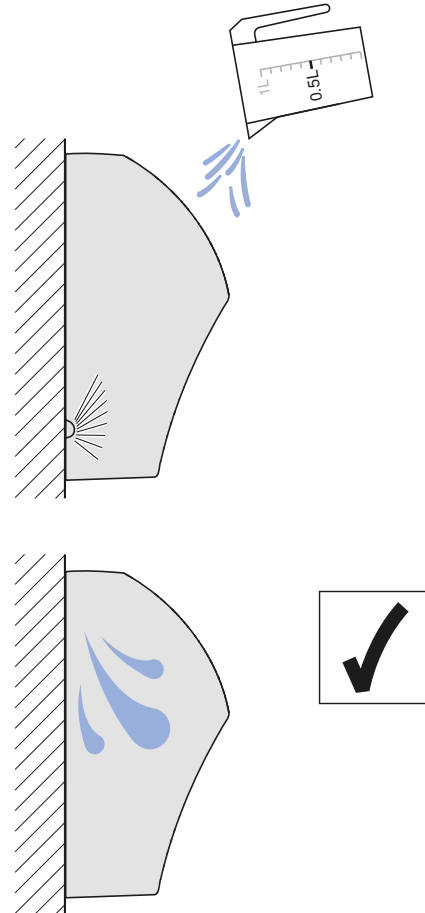
- 2 Sledite uputstva na ciljnoj stranici.

### Aktiviranje ispiranja

Elektronsko aktiviranje ispiranja se vrši preko senzora temperature i provodljivosti u sifonu za pisoar.

Zarad testiranja, ispiranje se može aktivirati na sledeći način:

- Pomoću Geberit aplikacije
- Sa 0,5 l vode:



### LED indikator

LED indikator na upravljanju pokazuje sledeća stanja:

Status	Stanje
Isklj.	• Nema mrežnog napona ili su baterije prazne <sup>1)</sup>
Svetli zeleno	• OK
Treperi crveno	• Nizak nivo baterija <sup>1)</sup>
Svetli crveno	• Veoma nizak nivo baterija <sup>1)</sup> • Elektromagnetni ventil je defektan • Senzor je neispravan ili nije priključen

<sup>1)</sup> Nivo baterija se može očitati pomoću neke od Geberit aplikacija.

## Otklanjanje grešaka

Greška u radu	Uzrok	Mera
Nema aktiviranja ispiranja	Mrežno napajanje: pad napona (zelena LED lampica na jedinici napajanja ne svetli)	► Proveriti napajanje strujom.
	Baterijsko napajanje: baterije su prazne <sup>1)</sup>	► Zameniti baterije. → Pogledajte „Zamena baterija”, strana 271.
	Dovod vode je zatvoren	► Otvoriti dovod vode.
	Elektromagnetni ventil je defektan	► Zamenite elektromagnetni ventil. → Pogledajte „Zamena elektromagnetnog ventila”, strana 273.
	Upravljanje je blokirano zbog poruke o grešci (npr. senzor osvetljenosti)	► Pročitajte grešku sa aplikacijom Geberit Control i otklonite je.
	Upravljanje je defektno	► Zamenite upravljanje. → Pogledajte „Zamena upravljanja”, strana 274.
	Senzor u sifonu za pisoar je zaprljan ili defektan	► Očistite sifon za pisoar. → Pogledajte „Očistite sifon za pisoar”, strana 271. ► Zamenite sifon za pisoar. → Pogledajte „Zamena sifona za pisoar”, strana 274.
Pogrešna ispiranja (prerano, prekasno, neželjeno)	Nedovoljna detekcija korisnika usled naslaga urinalnog kamenca u sifonu za pisoar	► Očistite sifon za pisoar. → Pogledajte „Očistite sifon za pisoar”, strana 271.
	Elektromagnetni ventil je defektan	► Zamenite elektromagnetni ventil. → Pogledajte „Zamena elektromagnetnog ventila”, strana 273.
	Upravljanje je defektno	► Zamenite upravljanje. → Pogledajte „Zamena upravljanja”, strana 274.
Ispiranje keramike pisoara je nedovoljno.	Vreme ispiranja pogrešno podešeno	► Podesiti vreme ispiranja. → Pogledajte „Podešavanje vremena ispiranja”, strana 271.
	Filter mrežica u elektromagnetnom ventilu je začepljena	► Očistite filter mrežicu. → Pogledajte „Čišćenje filtera mrežice”, strana 272.
	Pritisak vode je predubok	► Proverite pritisak vode.
Voda prska iz keramike pisoara.	Protok je prevelik	► Smanjite pritisak vode.
Preostala voda u keramici pisoara ne otiče	Sifon za pisoar ili kanalizaciona cev su zapušeni	► Očistite sifon za pisoar. → Pogledajte „Očistite sifon za pisoar”, strana 271. ► Zamenite sifon za pisoar. → Pogledajte „Zamena sifona za pisoar”, strana 274. ► Proverite kanalizacionu cev.

<sup>1)</sup> Procenat napunjenosti baterija moguće je očitati pomoću aplikacije Geberit.

## Održavanje

### Struktura poglavlja održavanje

Uputstva data u ovom poglavlju moraju se izvršiti zajedno sa odgovarajućim nizom ilustracija u dodatku. Uputstva se odnose na odgovarajući niz ilustracija.

### Održavanje od strane operatora

Servis poput čišćenja ili podešavanja vremena ispiranja može obaviti i operator.

#### Očistite sifon za pisoar

Za besprekorno funkcionisanje uređaja za ispiranje pisoara neophodno je redovno čišćenje sifona za pisoar. Naslage urinalnog kamenca nastaju zbog vode sa mnogo krečnjaka i zbog urina. Te naslage mogu negativno uticati na rad senzora na sifonu pisoara i mogu zapušiti sifon za pisoar.

Preporuke za čišćenje:

- Za uklanjanje krečnjačkih naslaga koristite sredstvo za čišćenje toaleta dostupno u prodaji.
- Uklonite naslage i iz kolena sifona, kao i na prelazu ka kanalizacionoj cevi. Rasklopite keramiku pisoara da biste očistili sifon.
- U slučaju jakih naslaga zamenite sifon za pisoar. → Pogledajte „Zamena sifona za pisoar”, strana 274.

Kada se čiste keramika za pisoar i sifon za pisoar, aktiviranje ispiranja može da se blokira na nekoliko minuta pomoću aplikacije Geberit.

#### Podešavanje vremena ispiranja

Vreme ispiranja se može prilagoditi trenutnim potrebama pomoću neke od Geberit aplikacija.

### Zamena baterija

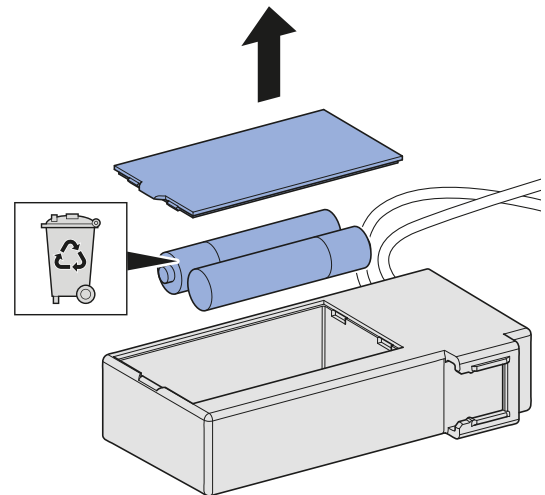
Kad su baterije ispražnjene, više se ne obavlja aktiviranje ispiranja. Procenat napunjenosti baterija moguće je očitati pomoću aplikacije Geberit.

#### Preduslov

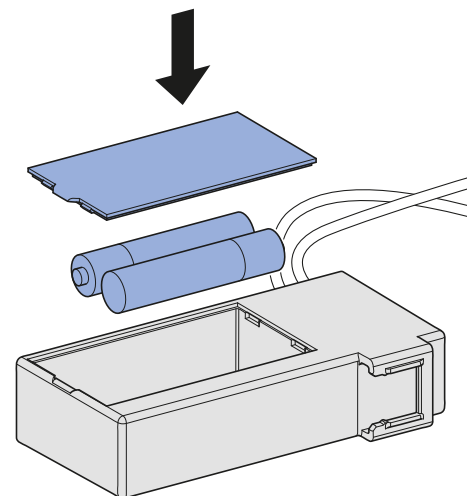
- 2 rezervne baterije su obezbeđene (alkalne 1,5 V AA).
- Keramika pisoara je rasklopljena.
- Ako se keramika pisoara ukloni, senzor osvetljenosti više nije prekriven i upravljanje se deaktivira.

**1** Rasklopite uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte deo slike **1**, strana 433.

**2** Otvoriti odeljak baterije i izvaditi prazne baterije.



**3** Postaviti nove baterije i zatvoriti odeljak baterije.



- 4** Montirajte uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte deo slike **3**, strana 434.
- 5** Montirajte keramiku pisoara.
- 6** Proverite aktiviranje ispiranja uz pomoć 0,5 l vode ili aplikacije Geberit.

## Održavanje od strane tehničkog stručnjaka

Radove na održavanju iz sledećih poglavlja smeju da obavljaju samo tehnički stručnjaci.

U slučaju da je keramika pisoara rasklopljena radi servisa, preporučuju se sledeće radnje:

- Provera procenta napunjenosti baterija i njihova zamena po potrebi.
- Čišćenje filter mrežice u elektromagnetnom ventilu.
- Čišćenje sifona za pisoar, uklanjanje kamenca i, po potrebi, zamena sifona.

## Čišćenje filtera mrežice

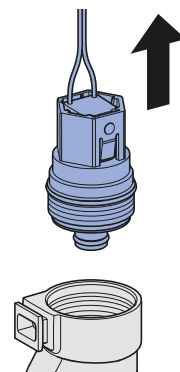
Filter mrežica u elektromagnetnom ventilu mora da se očisti barem jednom u 2 godine. U slučaju da je filter mrežica oštećena, elektromagnetni ventil se mora zameniti.

### Preduslov

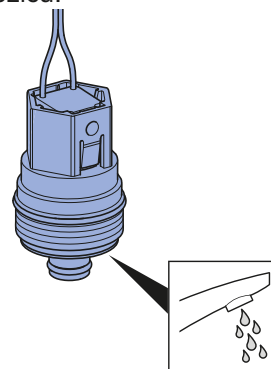
- Centralni dovod vode je zatvoren.
- Keramika pisoara je rasklopljena.
- Ako se keramika pisoara ukloni, senzor osvetljenosti više nije prekriven i upravljanje se deaktivira.

- 1** Rasklopite uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte deo slike **1**, strana 433.

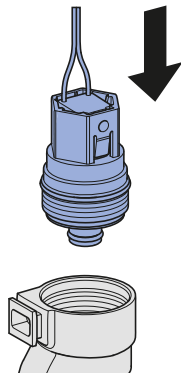
- 2** Demontirajte elektromagnetni ventil.



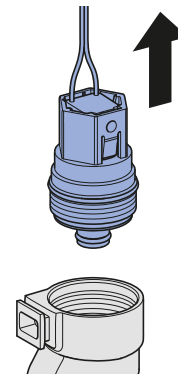
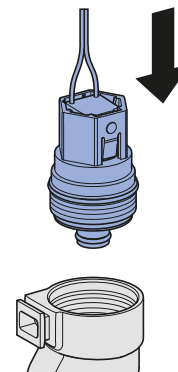
- 3** Očistite filter mrežicu.





**4** Montirajte elektromagnetni ventil.**5** Montirajte uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte deo slike **3**, strana 434.**6** Montirajte keramiku pisoara.  
✓ Senzor osvetljenosti se pokriva i na taj način se aktivira uređaj za ispiranje pisoara.**7** Proverite aktiviranje ispiranja uz pomoć 0,5 l vode ili aplikacije Geberit.**Zamena elektromagnetnog ventila****Preduslov**

- Centralni dovod vode je zatvoren.
- Keramika pisoara je rasklopljena.
- Ako se keramika pisoara ukloni, senzor osvetljenosti više nije prekriven i upravljanje se deaktivira.

**1** Rasklopite uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte deo slike **1**, strana 433.**2** Demontirati elektromagnetni ventil i odložiti ga na otpad.**3** Montirati novi elektromagnetni ventil.**4** Montirajte uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte deo slike **3**, strana 434.**5** Montirajte keramiku pisoara.  
✓ Senzor osvetljenosti se pokriva i na taj način se aktivira uređaj za ispiranje pisoara.**6** Proverite aktiviranje ispiranja uz pomoć 0,5 l vode ili aplikacije Geberit.

## Zamena upravljanja

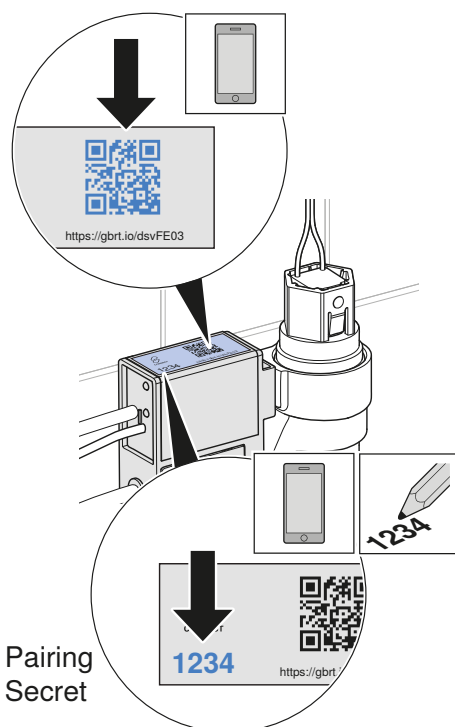
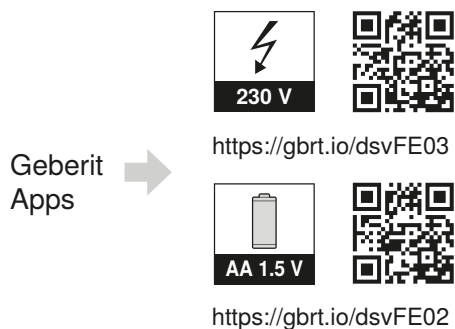
### Preduslov

- Keramika pisoara je rasklopljena.
- Ako se keramika pisoara ukloni, senzor osvetljenosti više nije prekriven i upravljanje se deaktivira.
- Trenutna podešavanja su sačuvana u aplikaciji Geberit Control kao unapred podešene postavke (ukoliko uređaj za ispiranje pisoara nije funkcionalan).

**1** Demontirajte uređaj za ispiranje pisoara i odložite ga na otpad. → Pogledajte deo slike **1**, strana 433.

**2** Montirajte nov uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte deo slike **3**, strana 434.

**3** Otvorite aplikaciju Geberit i povežite je sa uređajem.



**4** Montirajte keramiku pisoara.  
✓ Senzor osvetljenosti se pokriva i na taj način se aktivira uređaj za ispiranje pisoara.

**5** Proverite aktiviranje ispiranja uz pomoć 0,5 l vode ili aplikacije Geberit.

**6** Postavite željena podešavanja pomoću aplikacije Geberit ili primenite sačuvane, unapred podešene postavke.

## Zamena sifona za pisoar

### Preduslov

- Keramika pisoara je rasklopljena.
- Ako se keramika pisoara ukloni, senzor osvetljenosti više nije prekriven i upravljanje se deaktivira.

**1** Rasklopite uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte deo slike **1**, strana 433.

**2** Demontirajte sifon za pisoar i odložite ga na otpad. → Pogledajte deo slike **2**, strana 433.

**3** Montirajte novi sifon za pisoar.

**4** Montirajte uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte deo slike **3**, strana 434.

**5** Montirajte keramiku pisoara.  
✓ Senzor osvetljenosti se pokriva i na taj način se aktivira uređaj za ispiranje pisoara.

**6** Proverite aktiviranje ispiranja uz pomoć 0,5 l vode ili aplikacije Geberit.

## Izvršavanje podešavanja pomoću aplikacije Geberit

Nakon povezivanja aplikacije Geberit sa uređajem, na raspolaganju su vam sledeće funkcije i podešavanja (u zavisnosti od aplikacije):

- Rukovanje:
  - Ispiranje: pokretanje ispiranja sa podešenim vremenom ispiranja
  - Čišćenje: blokiranje aktiviranja ispiranja na nekoliko minuta
- Podešavanje parametara i funkcija, → pogledajte tabelu „Podešavanje“
- Prikaz informacija o uređaju kao na primer procenta napunjenosti baterija ili verzije firmvera, → pogledajte tabelu „Informacije“
- Prikaz statističkih vrednosti za korišćenje, → pogledajte tabelu „Informacije“
- Izvoz informacija o uređaju i statističkih vrednosti
- Prikazi poruka o grešci
- Pokretanje ažuriranja firmvera
- Čuvanje i prenos unapred podešenih postavki
- Pristup Geberit onlajn katalogu

### Rukovanje

Stavka menija	Opis	Primena	Vrednost	Fabričko podešavanje
[Ispiranje]	<b>Aktiviranje ispiranja</b> Aktivira jedno ispiranje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za test rada elektromagnetnog ventila</li> <li>• Za ispiranje keramike za pisoar (npr. prilikom podešavanja vremena ispiranja)</li> </ul>	Uklj./isklj.	–
[Čišćenje]	<b>Aktiviranje moda za čišćenje</b> Aktiviranje ispiranja se blokira tokom [vremena čišćenja].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za čišćenje keramike pisoara bez tekuće vode</li> </ul>	Uklj./isklj.	–
	[Vreme čišćenja]	–	1–20 min	10 min

### Podešavanja uređaja

Ova podešavanja postavlja tehnički stručnjak prilikom puštanja u rad. Podešavanja se mogu memorisati kao unapred podešene postavke i preneti na druge uređaje.

Stavka menija	Opis	Primena	Vrednost	Fabričko podešavanje
<b>Komande</b>				
[Blokiranje ispiranja]	<b>Blokiranje ispiranja</b> Aktiviranje ispiranja se blokira na 10 h. Funkcija se automatski isključuje posle 10h.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za pokretanja radova na održavanju</li> </ul>	Uklj./isklj.	–
[Pražnjenje cevi]	<b>Pražnjenje cevi</b> Elektromagnetni ventil se prilikom pražnjenja cevi otvara na 30 minuta. Funkcija se automatski isključuje posle 30 minuta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za pokretanja radova na održavanju</li> <li>• Za zimsko pražnjenje</li> </ul>	Uklj./isklj.	–

Stavka menija	Opis	Primena	Vrednost	Fabričko podešavanje
<b>Funkcije</b>				
[Ispiranje u određenom intervalu]	<b>Aktiviranje intervala ispiranja</b> Ispiranje se aktivira posle poslednjeg korišćenja po isteku [intervala ispiranja]. Interval ispiranja se pokreće iznova svakim korišćenjem. Vreme ispiranja se određuje preko vrednosti [Vreme ispiranja].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za dopunjavanje sifona kod niske frekvencije korišćenja</li> <li>• Za ispiranje stajaće vode u cevima (higijenska funkcija, sprečavanje stagnacije)</li> </ul>	Uklj./isklj.	Uklj.
	[Vreme ispiranja] za ispiranje u određenom intervalu	–	1–200 s	5 s
	[Interval ispiranja]	–	1–168 h	24 h
[Spiranje prilikom puštanja u rad]	<b>Aktiviranje spiranja prilikom puštanja u rad</b> Kada uključite mrežni napon, pokreće se ispiranje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za centralno aktiviranje ispiranja</li> <li>• Za potvrdu funkcije</li> </ul>	Uklj./isklj.	Uklj.
[Dinamičko ispiranje]	<b>Aktiviranje dinamičkog ispiranja</b> Pri visokoj frekvenciji korišćenja vreme ispiranja se skraćuje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za smanjenje utroška vode pri visokim frekvencijama korišćenja (npr. na stadionima)</li> </ul>	Uklj./isklj.	Uklj.
[Hibridni režim rada]	<b>Aktiviranje hibridnog režima rada</b> Korišćenjem se ne aktivira ispiranje (režim rada bez vode). Nakon isteka vremenskog ograničenja ili intervala ispiranja periodično se aktivira po jedno ispiranje. → Pogledajte „Izbor režima ispiranja“ za detaljan opis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za smanjenje utroška vode</li> </ul>	Isklj./Korisnik/Vreme	Isklj.
	[Vreme ispiranja] za hibridni režim rada	–	1–15 s	7 s
	[Vremensko ograničenje] za hibridni režim rada	–	5–720 min	60 min
	[Interval ispiranja] za hibridni režim rada	–	10–1440 min	1440 min
[Ispiranje izlivanjem]	<b>Aktiviranje ispiranja izlivanjem</b> Nakon isteka intervala ispiranja aktivira se jedno ispiranje, nezavisno od korišćenja. → Pogledajte „Izbor režima ispiranja“ za detaljan opis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za temeljno ispiranje pisoara, kako bi se izbegle naslage</li> </ul>	Uklj./isklj.	Isklj.
	[Vreme ispiranja] za ispiranje izlivanjem	–	3–30 s	12 s
	[Interval ispiranja] za ispiranje izlivanjem	–	1–168 h	6 h
[Vreme ispiranja]	<b>Podešavanje vremena ispiranja</b> Određuje trajanje ispiranja posle korišćenja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za optimizaciju ispiranja keramike pisoara, obratiti pažnju na utrošak vode</li> </ul>	3–15 s	4 s

Stavka menija	Opis	Primena	Vrednost	Fabričko podešavanje
[Detekcija korisnika]	<b>Proveriti detekciju korisnika</b> Prikazuje kad senzor na sifonu pisoara detektuje korišćenje. Funkcija ispiranja se ne pokreće.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Za proveru detekcije korisnika</li> </ul>	–	–
[Senzor osvetljenja]	<b>Provera senzora osvetljenosti i podešavanje praga</b> Prikazuje status senzora osvetljenosti. Senzor osvetljenosti meri osvetljenost iza keramike pisoara. Ako se prag premaši, funkcija ispiranja se više ne pokreće. Prilagodite prag tako da vrednost osvetljenosti kod montirane keramike za pisoar bude tačno ispod praga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Za izbegavanje aktiviranja ispiranja kod rasklopljene keramike za pisoar</li> </ul>	Uklj./isklj.	Uklj.
	[Prag]	–	Dubok–visok	Srednji
[Zapreminski protok]	<b>Zapreminski protok</b> Da bi utrošak vode mogao da se izračuna, neophodno je prilikom aktiviranja ispiranja uneti zapreminski protok.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Za izračunavanje utroška vode za funkciju statistike</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (pojedinačno)	14 l/min
[Sačuvati kao unapred podešenu postavku]	<b>Unapred podešene postavke</b> Trenutna podešavanja se čuvaju u aplikaciji i mogu se preneti na druge uređaje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Za puštanje u rad više uređaja sa istim podešavanjima</li> </ul>	–	–
[Fabrička podešavanja]	<b>Fabrička podešavanja</b> Sve funkcije se vraćaju na fabričko podešavanje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Za uklanjanje kvarova</li> </ul>	–	–

## Informacije

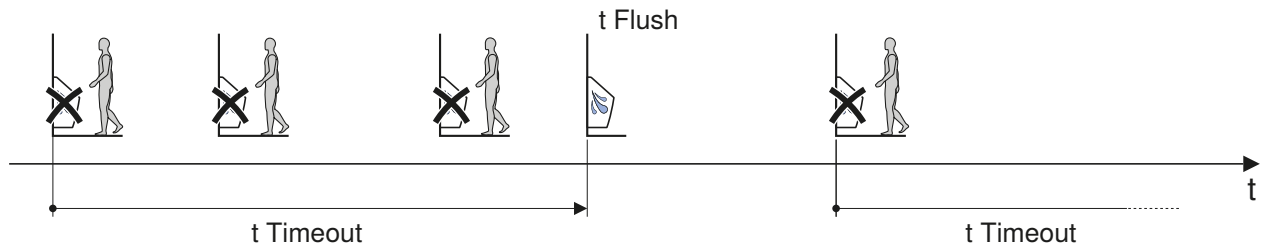
Stavka menija	Opis
[Ime i lozinka]	Za svaki uređaj mogu se uneti ime i lozinka.
<b>Informacije</b>	
[Broj artikla]	Prikazuje broj artikla upravljanja.
[Verzija firmvera]	Prikazuje verziju firmvera uređaja za ispiranje pisoara.
[Serijski broj]	Prikazuje serijski broj upravljanja.
[Datum proizvodnje]	Pokazuje datum proizvodnje uređaja za ispiranje.
[Vrsta napajanja]	Prikazuje vrstu napajanja (baterija ili mrežno napajanje).
<b>Statistika</b>	
[Statistika]	Prikazuje razne informacije kao što je broj korišćenja ili utrošak vode u željenom periodu.
<b>Brojač</b>	
[Ukupan broj dana upotrebe]	Pokazuje ukupan broj dana upotrebe od puštanja u rad.
[Broj dana upotrebe od poslednjeg uključivanja]	Pokazuje broj dana upotrebe od poslednjeg uključivanja.
[Ukupan broj korišćenja]	Pokazuje koliko je puta uređaj bio korišćen od puštanja u rad.
[Ukupan broj ispiranja]	Pokazuje ukupan broj ispiranja od puštanja u rad.
[Ukupan broj intervala ispiranja]	Pokazuje koliko je intervala ispiranja bilo od puštanja u rad.

## Izbor ispirnog režima

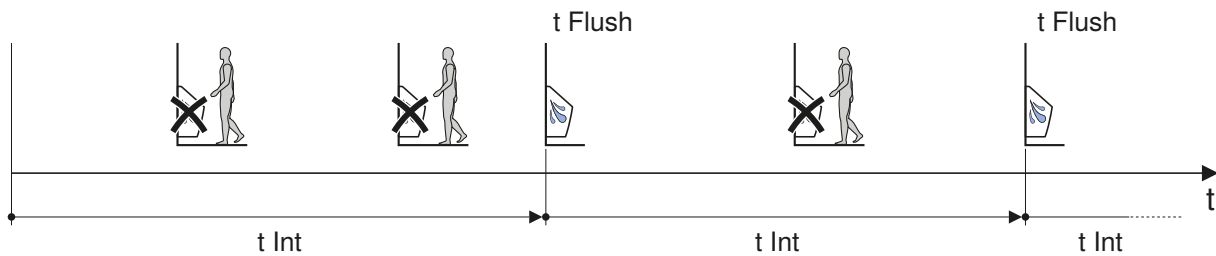
### Hibridni režim rada

Korišćenjem se ne aktivira ispiranje (režim rada bez vode). Nakon isteka vremenskog ograničenja ili intervala ispiranja periodično se aktivira po jedno ispiranje. Vreme ispiranja se određuje preko vrednosti [Vreme ispiranja] ( $t$  Flush).

- Režim [Korišćenje]: Ispira nakon isteka [vremenskog ograničenja] ( $t$  Timeout). U toku vremenskog ograničenja nema ispiranja.  
Početak vremenskog ograničenja:
  - pri prvom korišćenju
  - pri sledećem korišćenju nakon isteka prethodnog vremenskog ograničenja



- [Vremenski] režim: Ispira nakon isteka [intervala ispiranja] ( $t$  Int). U toku intervala ispiranja nema ispiranja.  
Početak intervala ispiranja:
  - pri prvom korišćenju
  - nakon isteka prethodnog intervala ispiranja, nezavisno od korišćenja

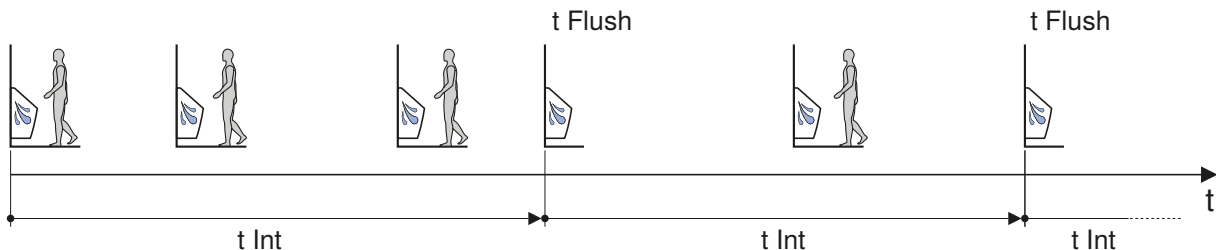


### Ispiranje izlivanjem

Nakon isteka [intervala ispiranja] ( $t$  Int) aktivira se jedno ispiranje, nezavisno od korišćenja. Vreme ispiranja se određuje preko vrednosti [Vreme ispiranja] ( $t$  Flush).

Početak intervala ispiranja:

- pri prvom korišćenju
- nakon isteka prethodnog intervala ispiranja, nezavisno od korišćenja



Ispiranje izlivanjem može da se koristi zajedno sa intervalom ispiranja ili u hibridnom režimu rada.

## Odlaganje

---

### Sastojci

Ovaj proizvod je usaglašen sa zahtevima smernice 2011/65/EU (RoHS) (o ograničenju upotrebe specifičnih opasnih supstanci u električnim i elektronskim uređajima).

### Odlaganje stare električne i elektronske opreme



U skladu sa smernicom 2012/19/EU o električnom i elektronskom otpadu (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) proizvođači električne opreme imaju obavezu preuzimanja stare opreme i njenog profesionalnog odlaganja. Simbol ukazuje na to da proizvod ne sme da bude odložen zajedno sa ne-reciklirajućim otpadom. Stare uređaje treba vratiti kompaniji Geberit koja će se postarati za njihovo pravilno odlaganje. Adrese prihvatnih mesta možete dobiti od nadležne Geberit prodajne firme.



# Ohutus

## Käesolevast dokumendist

Käesolev dokument käsitleb järgmiste toodete professionaalset hooldust: Geberit elektroonilise loputusfunktsiooniga pissuaari loputusregulaatorid, pindpaigaldus, peidetud.


## Sihtgrupp

Seda toodet võivad hooldada ja remontida vaid spetsialistid. Spetsialist on isik, kes suudab oma kutsealasele väljaõppele, koolitusele ja/või kogemustele tuginedes tuvastada toote kasutamisel esinevaid riske ja vältida sellega seotud ohte.

## Nõuetekohane kasutamine

Geberit pissuaari loputusregulaatorid on ette nähtud pissuaari automaatseks loputamiseks. Igasugust muud laadi kasutamist loetakse mitteotstarbekohaseks.

## Hoiatustasemed ja sümbolid käesolevas juhendis

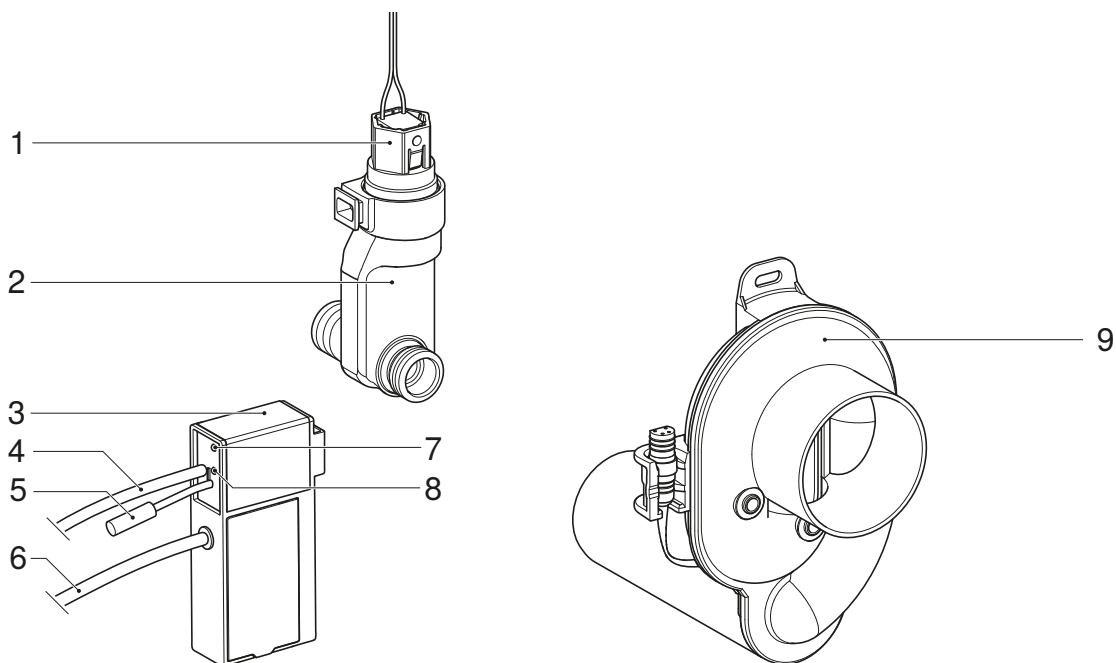
Hoiatustasemed ja sümbolid
<b>TÄHELEPANU</b> Tähistab ohtu, mis võib põhjustada varakahju, kui seda ei väldita.
 Juhib tähelepanu tähtsale informatsioonile.

## Ohutusjuhised

Asjatundmatud hooldustööd või remont võib põhjustada vigastusi või talitlustõrkeid.

- Remontimisel tohib kasutada ainult originaalvaruosi.
- Toodet ei tohi muuta ega täiendada.

## Ehitus



Joonis 1: Geberit elektroonilise loputusfunktsiooniga pissuaari loputusregulaatorid, võrgu- või patareitoitel, krohvipealsed, varjatud

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Sõelfiltriga magnetventiil  |
| 2 | Veetee  |
| 3 | Pissuaari loputusregulaator integreeritud toiteploki või patareikarbiga |
| 4 | Pissuaari sifooni võrgukaabel   |
| 5 | Magnetventiili võrgukaabel  |
| 6 | Võrgukaabel   |
| 7 | Oleku-LED   |
| 8 | Heledusandur  |
| 9 | Pissuaari sifoon temperatuuri- ja juhtivusanduriga                      |

## Tehnilised andmed

	Võrgutoide	Patareitoide <sup>1)</sup>
Nimipinge	110–240 V AC	–
Võrgusagedus	50–60 Hz	–
Patareitüüp	–	Leelis (1,5 V AA)
Tööpinge	6,6 V DC	3 V DC
Tarbimisvõimsus	< 0,5 W	
Voolurõhuvahemik	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Voolukiirus 1 bar juures koos läbivoolupiirikuga	0,18 l/s	
Maksimaalne veetemperatuur	30 °C	
Loputusaja tarneseadistus	7 s	
Loputusaja seadevahemik	1–15 s	
Raadiotehnoloogia	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Sagedusala	2400–2483,5 MHz	
Maksimaalne väljundvõimsus	4 dBm	

<sup>1)</sup> Patarei kasutusiga: ca 2 aastat

<sup>2)</sup> Kaubamärk Bluetooth® ja selle logod kuuluvad ettevõttele Bluetooth SIG, Inc. ning Geberit kasutab neid litsentsi alusel.

## ELi lihtsustatud vastavusdeklaratsioon

Siinsega deklareerib Geberit International AG, et seadme raadiosideseadme tüüp Geberit elektroonilise loputusfunktsiooniga pissuaari loputusregulaatorid, võrgu- või patareitoitel, krohvipealsed, varjatud, vastavad direktiivile 2014/53/EL.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Käsitsemine

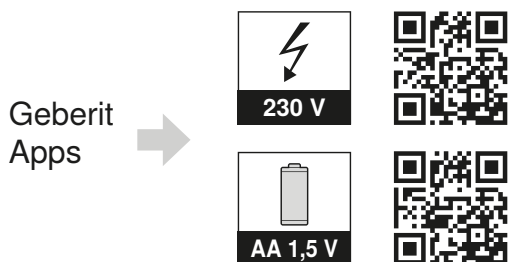
### Geberiti rakendused

Käsitsemiseks, seadistamiseks ja hooldamiseks saate kasutada erinevaid Geberit rakendusi. Rakendused suhtlevad seadmega Bluetooth®-i liidese kaudu.

Geberit rakendused on tasuta saadaval Android- ja iOS-nutitelefonidele vastavas App Store'is.

### Ühenduse loomine seadmega

- 1 Skannige QR-kood või <https://gbrt.io.dsvFE03> (võrgutoide) või <https://gbrt.io.dsvFE02> (patarei).



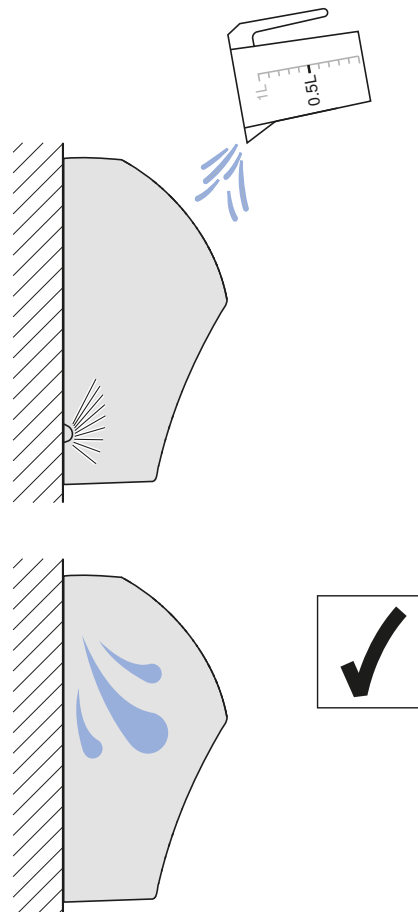
- 2 Järgige avanenud lehe juhiseid.

### Loputuse aktiveerimine

Elektroniline loputusfunktsioon aktiveeritakse temperatuuri- ja juhtivusanduri kaudu pissuaari siifoonis.

Katsetamiseks saab loputuse järgmiselt aktiveerida.

- Geberit rakendusega
- 0,5 l veega.



### Oleku-LED

Oleku-LED näitab pissuaari loputusregulaatoril järgmisi olekuid:

Olek	Seisukord
Välja	• Võrgupinge puudub või patareid on tühjad <sup>1)</sup>
Põleb roheliselt	• OK
Vilgub punaselt	• Patareide laetustase on madal <sup>1)</sup>
Põleb punaselt	• Patareide laetustase on väga madal <sup>1)</sup> • Magnetventiil defektne • Sensor defektne või pole ühendatud

<sup>1)</sup> Patareide laetust saab lugeda Geberit rakendusega.

## Rikete kõrvaldamine

Rike	Põhjus	Abinõu
Loputust ei aktiveerita	Võrgutoide: Toite katkemine (roheline LED toiteplokil ei põle)	▶ Kontrollige elektritoidet.
	Patareitoide: Patareid on tühjad <sup>1)</sup>	▶ Vahetage patareid välja. → Vt „Patareide vahetamine“, lehekülg 286.
	Veevarustus suletud	▶ Avage veevarustus.
	Magnetventiil defektne	▶ Vahetage magnetventiil välja. → Vt „Magnetventiili vahetamine“, lehekülg 288.
	Juhtseade on veateate tõttu blokeeritud (nt heledusandur)	▶ Vaadake viga Geberit Control rakendusest ja kõrvaldage see.
	Juhtseade vigane	▶ Vahetage juhtseade. → Vt „Juhtseadme vahetamine“, lehekülg 289.
	Pissuaari sifooni andur määrdunud või vigane	▶ Puhastage pissuaari sifooni. → Vt „Pissuaari sifooni puhastamine“, lehekülg 286. ▶ Vahetage pissuaari sifoon välja. → Vt „Pissuaari sifooni vahetamine“, lehekülg 289.
Rike loputamisel (liiga vara, liiga hilja, tahtmatu loputus)	Ebapiisav kasutaja tuvastamine pissuaari sifooni kogunenud kusekivisette tõttu.	▶ Puhastage pissuaari sifooni. → Vt „Pissuaari sifooni puhastamine“, lehekülg 286.
	Magnetventiil defektne	▶ Vahetage magnetventiil välja. → Vt „Magnetventiili vahetamine“, lehekülg 288.
	Juhtseade vigane	▶ Vahetage juhtseade. → Vt „Juhtseadme vahetamine“, lehekülg 289.
Pissuaaripotit loputus on ebapiisav.	Loputusaeg on valesti seadistatud	▶ Seadistage loputusaeg. → Vt „Loputusaja seadistamine“, lehekülg 286.
	Magnetventiilis olev sõelfilter ummistunud	▶ Puhastage sõelfiltrit. → Vt „Sõelfiltri puhastamine“, lehekülg 287.
	Veesurve liiga madal	▶ Kontrollige veesurvet.
Pissuaaripotit pritsib vett välja.	Läbivool liiga suur	▶ Vähendage veesurvet.
Jääkvesi ei voola pissuaaripotit ära	Pissuaari sifoon või reoveetoru ummistunud	▶ Puhastage pissuaari sifooni. → Vt „Pissuaari sifooni puhastamine“, lehekülg 286. ▶ Vahetage pissuaari sifoon välja. → Vt „Pissuaari sifooni vahetamine“, lehekülg 289. ▶ Kontrollige reoveetoru.

<sup>1)</sup> Patarei laetusolekut saab vaadata Geberit rakendusest.

## Korrashoid

### Paigaldus Peatükk „Korrashoid“

Käesolevas peatükis toodud käsitusjuhiseid tuleb järgida koos nende juurde kuuluvate joonistega. Käsitusjuhises viidatakse selle juurde kuuluvatele joonistele.

### Käitaja tehtav hooldus

Korrashoiutöid, nagu puhastamine või loputusaja seadistamine, saab teha ka käitaja.

### Pissuaari sifooni puhastamine

Pissuaari juhtseadme tõrgeteta talitluse jaoks on vaja pissuaari sifooni regulaarselt puhastada. Lubjasisaldusega vesi ja uriin tekitavad kusekivisetteid. See sete võib halvendada pissuaari sifoonis olevate andurite talitlust ja ummistada pissuaari sifooni.

Puhastussoovitused:

- Kasutage lubjasisaldusega setete puhastamiseks WC-puhastusvahendit.
- Eemaldage setted ka sifooni põlvedest ja reoveetoru üleminekust. Sifooni puhastamiseks eemaldage pissuaaripott.
- Tugeva sette korral vahetage pissuaari sifoon välja. → Vt „Pissuaari sifooni vahetamine“, lehekülg 289.

Pissuaaripoti ja pissuaari sifooni puhastamiseks saab loputusfunktsiooni Geberit rakenduse abil mõneks minutiks välja lülitada.

### Loputusaja seadistamine

Loputusaega saab Geberit rakenduse kaudu vajaduse järgi kohandada.

### Patareide vahetamine

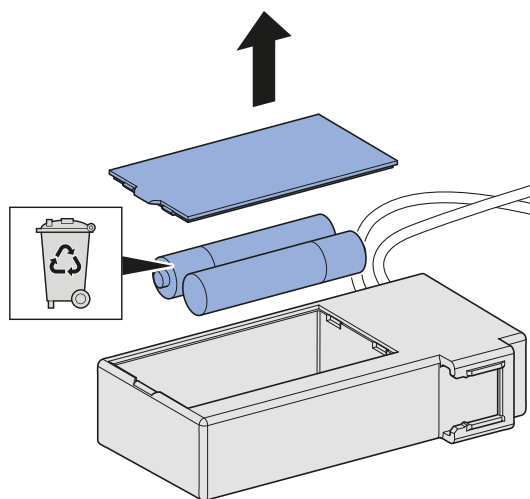
Kui patareid on tühjad, ei toimu enam loputamist. Patareide laetusolekut saab vaadata Geberit rakendusest.

#### Eeldus

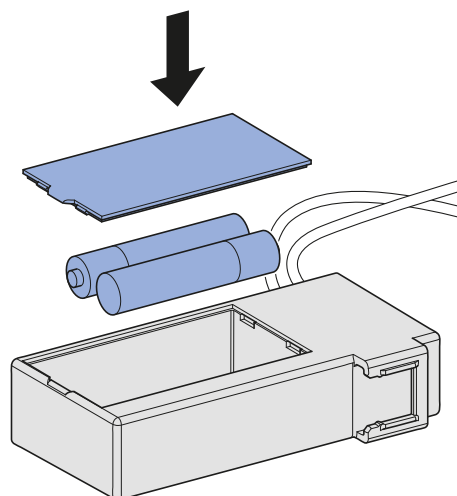
- 2 asenduspatareid (leelis 1,5 V AA) on kaasas.
- Pissuaaripott on eemaldatud.
- Pissuaaripoti eemaldamisel ei ole heledusandur enam kaetud ja juhtseade inaktiveeritakse.

**1** Eemaldage juhtseade. → Vt jooniste jada **1**, lehekülg 433.

**2** Avage patareikarp ja võtke tühjad patareid välja.



**3** Pange uued patareid sisse ja sulgege patareikarp.



**4** Paigaldage juhtseade. → Vt jooniste jada **3**, lehekülg 434.

**5** Paigaldage pissuaaripott.

**6** Kontrollige loputusfunktsiooni 0,5 l veega või Geberit rakendusega.

## Hooldus spetsialisti poolt

Järgnevatel peatükkides kirjeldatud hooldustöid tehivad teha ainult spetsialistid.

Kui pissuaaripott on remonditöödeks eemaldatud, soovitatakse teha alljärgnevad tööd.

- Kontrollige patareide laetusolekut ja vajaduse korral vahetage patareid välja.
- Puhastage magnetventiilis olevat sõelfiltrit.
- Puhastage pissuaari sifooni, eemaldage katlakivi ja vajaduse korral vahetage sifoon välja.

## Sõelfiltri puhastamine

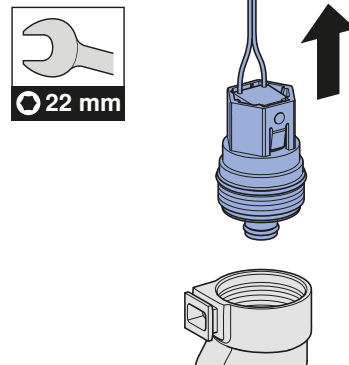
Magnetventiili sõelfiltrit tuleb vähemalt iga 2 aasta tagant puhastada. Kui sõelfilter on kahjustatud, tuleb magnetventiil välja vahetada.

### Eeldus

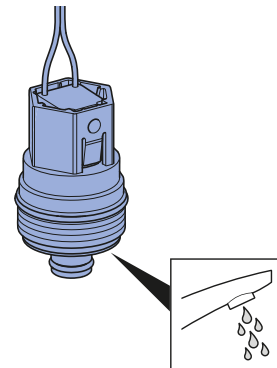
- Tsentraalne veevarustus on suletud.
- Pissuaaripott on eemaldatud.
- Pissuaaripoti eemaldamisel ei ole heledusandur enam kaetud ja juhtseade inaktiveeritakse.

**1** Eemaldage juhtseade. → Vt jooniste jada **1**, lehekülg 433.

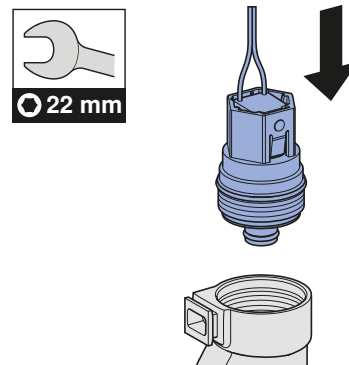
**2** Demonteerige magnetventiil.



**3** Puhastage sõelfiltrit.



**4** Paigaldage magnetventiil.



- 5** Paigaldage juhtseade. → Vt jooniste jada **3**, lehekülg 434.
- 6** Paigaldage pissuaaripott.  
✓ Heledusandur kaetakse kinni ja juhtseade aktiveeritakse.
- 7** Kontrollige loputusfunktsiooni 0,5 l veega või Geberit rakendusega.

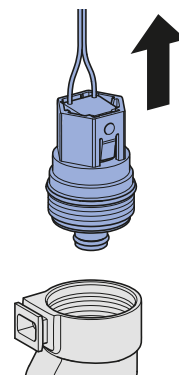
## Magnetventiili vahetamine

### Eeldus

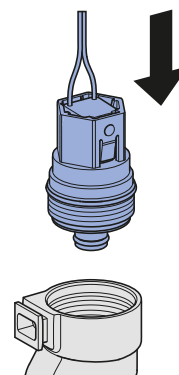
- Tsentraalne veevarustus on suletud.
- Pissuaaripott on eemaldatud.
- Pissuaaripoti eemaldamisel ei ole heledusandur enam kaetud ja juhtseade inaktiveeritakse.

- 1** Eemaldage juhtseade. → Vt jooniste jada **1**, lehekülg 433.

- 2** Demonteerige magnetventiil ja viige see jäätmekäitlusse.



- 3** Paigaldage uus magnetventiil.



- 4** Paigaldage juhtseade. → Vt jooniste jada **3**, lehekülg 434.

- 5** Paigaldage pissuaaripott.  
✓ Heledusandur kaetakse kinni ja juhtseade aktiveeritakse.

- 6** Kontrollige loputusfunktsiooni 0,5 l veega või Geberit rakendusega.



## Juhtseadme vahetamine

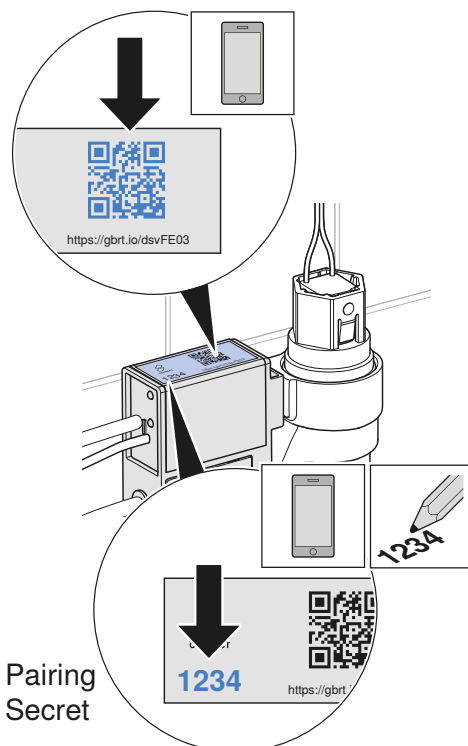
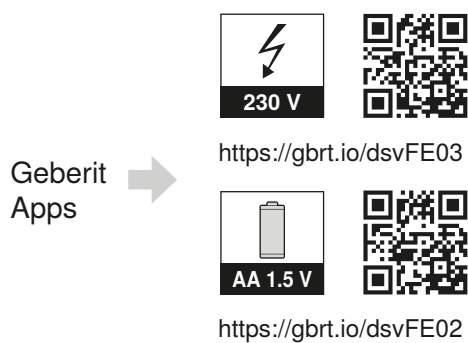
### Eeldus

- Pissuaaripott on eemaldatud.
- Pissuaaripoti eemaldamisel ei ole heledusandur enam kaetud ja juhtseade inaktiveeritakse.
- Tegelikud seadistused on salvestatud eelseadistustena Geberit Control rakendusse (kui juhtseade veel toimib).

**1** Eemaldage juhtseade ja viige see jäätmekäitlusse. → Vt jooniste jada **1**, lehekülg 433.

**2** Paigaldage uus juhtseade. → Vt jooniste jada **3**, lehekülg 434.

**3** Avage Geberit rakendus ja looge ühendus seadmega.



**4** Paigaldage pissuaaripott.  
✓ Heledusandur kaetakse kinni ja juhtseade aktiveeritakse.

**5** Kontrollige loputusfunktsiooni 0,5 l veega või Geberit rakendusega.

**6** Tehke Geberit rakenduses soovitud seadistused või kasutage salvestatud eelseadistusi.

## Pissuaari sifooni vahetamine

### Eeldus

- Pissuaaripott on eemaldatud.
- Pissuaaripoti eemaldamisel ei ole heledusandur enam kaetud ja juhtseade inaktiveeritakse.

**1** Eemaldage juhtseade. → Vt jooniste jada **1**, lehekülg 433.

**2** Eemaldage pissuaari sifoon ja viige see jäätmekäitlusse. → Vt jooniste jada **2**, lehekülg 433.

**3** Paigaldage uus pissuaari sifoon.

**4** Paigaldage juhtseade. → Vt jooniste jada **3**, lehekülg 434.

**5** Paigaldage pissuaaripott.  
✓ Heledusandur kaetakse kinni ja juhtseade aktiveeritakse.

**6** Kontrollige loputusfunktsiooni 0,5 l veega või Geberit rakendusega.

## Seadistuste tegemine firma Geberit rakendusega

Pärast seadme ühendamist Geberit rakendusega on olenevalt rakendusest saadaval alljärgnevad funktsioonid ja seadistused.

- Käsitsemine:
  - Loputamine: loputamise käivitamine seadistatud loputusajaga
  - Puhastamine: loputusfunktsiooni blokeerimine mõneks minutiks
- Parameetrite ja funktsioonide seadistamine, → vaadake tabelit „Seadme seadistused“
- Seadme teabe näit, näiteks patarei laetusolek või püsivara versioon, → vaadake tabelit „Teave“
- Statistiliste väärtuste näit kasutamise kohta, → vaadake tabelit „Teave“
- Seadme teabe ja statistiliste väärtuste eksportimine
- Veateadete näit
- Püsivara uuenduste tegemine
- Eelseadistuste salvestamine ja edastamine
- Ligipääs Geberit siduskataloogile

### Käsitsemine

Menüüpunkt	Kirjeldus	Kasutus	Väärtus	Tehase seadistus
[Loputamine]	<b>Loputuse aktiveerimine</b> Aktiveerib loputuse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Magnetventiili talitus-kontrolliks</li> <li>• Pissuaaripoti loputamiseks (nt loputusaja seadistamisel)</li> </ul>	sisse/välja	–
[Puhastamine]	<b>Puhastusrežiimi aktiveerimine</b> Loputusfunktsioon blokeeritakse [puhastamise ajaks].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pissuaaripoti puhastamiseks, et vett ei voolaks</li> </ul>	sisse/välja	–
	[Puhastamise aeg]	–	1–20 min	10 min

### Seadme seadistused

Need seadistused on teinud kasutusele võtmise ajal spetsialist. Seadistusi saab salvestada eelseadistustena ja edastada teisele seadmele.

Menüüpunkt	Kirjeldus	Kasutus	Väärtus	Tehase seadistus
<b>Käsud</b>				
[Loputuse blokeerimine]	<b>Loputuse blokeerimine</b> Loputusfunktsioon blokeeritakse 10 minutiks. 10 h pärast lülitub funktsioon automaatselt välja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hooldustööde tegemiseks</li> </ul>	sisse/välja	–
[Torustiku tühjendamine]	<b>Torustiku tühjendamine</b> Magnetventiil avatakse torustiku tühjendamiseks 30 minutiks. 30 min pärast lülitub funktsioon automaatselt välja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hooldustööde tegemiseks</li> <li>• Talviseks tühjenduseks</li> </ul>	sisse/välja	–

Menüüpunkt	Kirjeldus	Kasutus	Väärtus	Tehase seadistus
<b>Funktsioon</b>				
[Intervall-loputus]	<b>Intervall-loputuse aktiveerimine</b> Loputamine käivitatakse pärast viimast kasutamist [loputusintervalli] täitumisel. Loputusintervall käivitatakse pärast iga kasutust uuesti. Loputusaeg määratakse väärtusega [loputusaeg].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sifooni täitmiseks vähese kasutussageduse korral</li> <li>Seisva vee väljauhtumiseks torustikust (hügieenifunktsioon, vee stagnatsiooni vältimiseks)</li> </ul>	sisse/välja	Sisse
	[Loputusaeg] intervall-loputuseks	–	1–200 s	5 s
	[Loputusintervall]	–	1–168 h	24 h
[Toide-sisse-loputus]	<b>Toide-sisse-loputuse aktiveerimine</b> Pärast võrgupinge sisselülitamist käivitatakse loputamine.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tsentraalseks loputusfunktsiooniks</li> <li>Funktsiooni talitluse kontrollimiseks</li> </ul>	sisse/välja	Sisse
[Dünaamiline loputamine]	<b>Dünaamilise loputuse aktiveerimine</b> Suure kasutussageduse korral lühendatakse loputusaegasid.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Veekulu vähendamiseks suure kasutussageduse korral (näiteks spordistaadionid)</li> </ul>	sisse/välja	Sisse
[Hübriidrežiim]	<b>Hübriidrežiimi aktiveerimine</b> Kasutamisel loputust ei aktiveerita (veevaba käitus). Pärast ajalõpu või loputusintervalli möödumist käivitatakse aga perioodiliselt loputus. → Vaadake üksikasjalikku kirjeldust jaotisest „Loputusrežiimi valik“.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Veetarbe vähendamiseks</li> </ul>	Välja/kasutaja/aeg	Välja
	Hübriidrežiimi [loputusaeg]	–	1–15 s	7 s
	Hübriidrežiimi [ajalõpp]	–	5–720 min	60 min
	Hübriidrežiimi [loputusintervall]	–	10–1440 min	1440 min
[Tulvloputus]	<b>Tulvloputuse aktiveerimine</b> Pärast loputusintervalli lõppu käivitatakse loputus, sõltumata kasutuskordadest. → Vaadake üksikasjalikku kirjeldust jaotisest „Loputusrežiimi valik“.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pissuaari põhjalikuks loputamiseks, et vältida sette tekkimist.</li> </ul>	sisse/välja	Välja
	Tulvloputuse [loputusaeg]	–	3–30 s	12 s
	Tulvloputuse [loputusintervall]	–	1–168 h	6 h
[Loputusaeg]	<b>Loputusaeg seadistamine</b> Määrab kasutusjärgse loputuse kestuse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pissuaaripoti loputamise optimeerimiseks, veetarbe jälgimiseks</li> </ul>	3–15 s	4 s
[Kasutajatu-vastus]	<b>Kasutajatu-vastuse kontrollimine</b> Näitab, kui pissuaari sifooni andur tuvastab kasutamise. Loputust ei aktiveerita.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kasutaja tuvastamise kontrollimiseks</li> </ul>	–	–

Menüüpunkt	Kirjeldus	Kasutus	Väärtus	Tehase seadistus
[Heledusandur]	<p><b>Kontrollige heledusandurit ja seadistage läviväärtust</b></p> <p>Näitab heledusanduri olekut. Heledusanduril puudub heledus pissuaaripoti taga. Kui seadistatud läviväärtust ületatakse, ei käivitata loputamist.</p> <p>Kohandage läviväärtust, et heledusväärtus oleks paigaldatud pissuaaripoti korral veidi alla läviväärtuse.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Loputusfunktsiooni vältimiseks eemaldatakse pissuaaripoti korral</li> </ul>	sisse/välja	Sisse
	[Läviväärtus]	–	Madal–kõrge	Keskmine
[Mahtvool]	<p><b>Mahtvool</b></p> <p>Veetarbe arvutamiseks tuleb loputusfunktsiooni korral valida mahtvool.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Veetarbe arvutamiseks statistikafunktsiooni jaoks</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individuaalne)	14 l/min
[Eelseadistusten a salvestamine]	<p><b>Eelseadistused</b></p> <p>Tegelikud seadistused salvestatakse rakendusse ja neid saab teisele seadmele edastada.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mitme seadme kasutusele võtmiseks samade seadistustega</li> </ul>	–	–
[Tehaseseaded]	<p><b>Tehaseseaded</b></p> <p>Kõik funktsioonid lähtestatakse tehase seadetele.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Funktsioonitõrgete kõrvaldamiseks</li> </ul>	–	–

## Informatsioon

Menüüpunkt	Kirjeldus
[Nimi ja salasõna]	Igale seadmele saab anda nime ja salasõna.
<b>Informatsioon</b>	
[Tootenumbr]	Näitab regulaatori tootenumbrit.
[Püsivara versioon]	Näitab püsivara juhtseadme versiooni.
[Seerianumber]	Näitab juhtseadme seerianumbrit.
[Tootmiskuupäev]	Näitab regulaatori tootmiskuupäeva.
[Toiteliik]	Näitab toiteliiku (patarei või võrgutoide).
<b>Statistika</b>	
[Statistika]	Näitab erinevat teavet, näiteks kasutuskordade arvu või veetarvet soovitud ajavahemikus.
<b>Loendur</b>	
[Kogu tööpäevade arv]	Näitab tööpäevade arvu alates kasutusele võtmisest.
[Tööpäevad alates viimasest sisselülitamisest]	Näitab tööpäevade arvu alates viimasest sisselülitusest.
[Kasutuskordi kokku]	Näitab kasutuskordade arvu alates kasutusele võtmisest.
[Loputusi kokku]	Näitab loputuste arvu alates kasutusele võtmisest.
[Intervall-loputusi kokku]	Näitab intervall-loputuste arvu alates kasutuselevõtmisest.

## Loputusrežiimi valimine

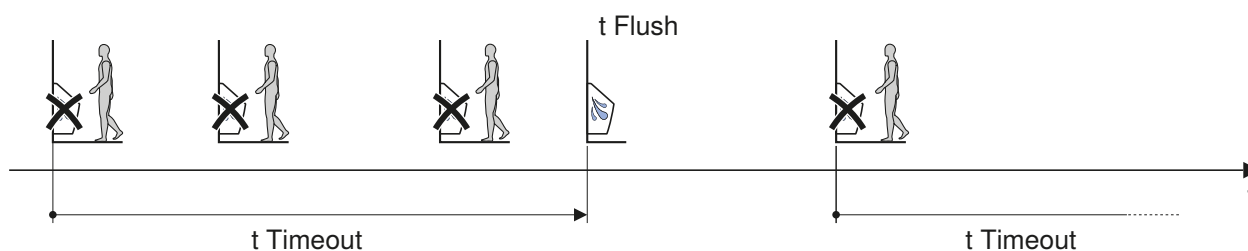
### Hübriidrežiim

Kasutamisel loputust ei aktiveerita (veevaba käitus). Pärast ajalõpu või loputusintervalli möödumist käivitatakse aga perioodiliselt loputus. Loputusaeg määratakse väärtusega [loputusaeg] ( $t_{Flush}$ ).

- Režiim [Kasutamine]: loputab pärast [ajalõpu] ( $t_{Timeout}$ ) möödumist. Käimasoleva ajalõpu korral ei loputata.

Ajalõpu algus:

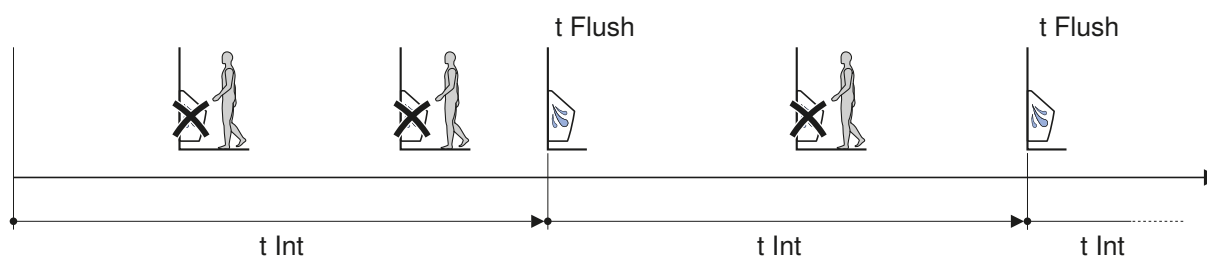
- esimese kasutamise korral
- Järgmise kasutamise korral pärast eelneva ajalõpu möödumist



- Režiim [Aeg]: loputab pärast [loputusintervalli] ( $t_{Int}$ ) möödumist. Käimasoleva loputusintervalli ajal ei loputata.

Loputusintervalli algus:

- esimese kasutamise korral
- Pärast eelnenud loputusintervalli möödumist, sõltumata kasutuskordadest

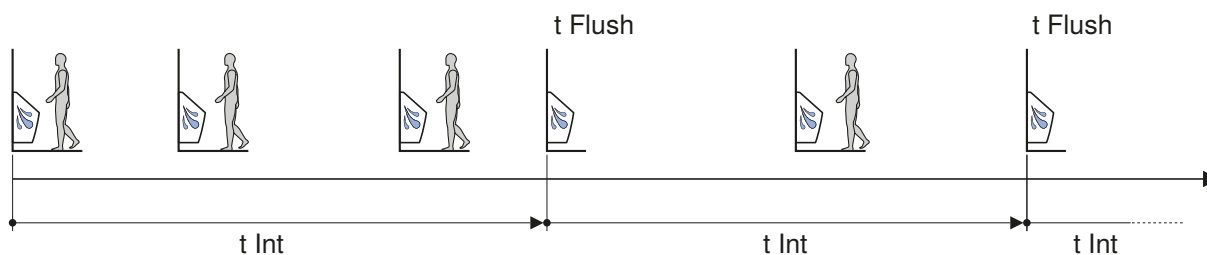


### Tulvloputus

Pärast [loputusintervalli] ( $t_{Int}$ ) möödumist käivitatakse loputamine sõltumata kasutuskordadest. Loputusaeg määratakse väärtusega [loputusaeg] ( $t_{Flush}$ ).

Loputusintervalli algus:

- esimese kasutamise korral
- Pärast eelnenud loputusintervalli möödumist, sõltumata kasutuskordadest



Tulvloputust saab kasutada koos intervall-loputuse või hübriidrežiimiga.

## Utiliseerimine

---

### Koostisained

Käesolev toode vastab direktiivi 2011/65/EL (RoHS) (teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes) nõuetele.

### Elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kõrvaldamine



■

Direktiivi 2012/19/EL (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed) kohaselt on elektriseadmete tootjad kohustatud vanad seadmed tagasi võtma ja nõuete kohaselt utiliseerima. Sümbol näitab, et toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Vanad seadmed tuleb asjatundlikuks utiliseerimiseks tagastada otse ettevõttele Geberit. Vastuvõtukohtade aadressesse võib küsida volitatud ettevõtte Geberit edasimüjalt.

# Drošība

## Informācija par šo dokumentu

Šo dokumentu piemēro, lai nodrošinātu Geberit virsapmetuma, pārsegtu pisuāru vadības sistēmu ar elektronisko skalošanas aktivizāciju uzturēšanu kārtībā atbilstīgi noteikumiem.


## Mērķa grupa

Šī izstrādājuma apkopi un remontu drīkst veikt tikai speciālisti. Speciālists ir tehniski izglītots, apmācīts un/vai pieredzējis cilvēks, kas spēj pazīt riskus un novērst iespējamo apdraudējumu, kas varētu rasties, lietojot izstrādājumu.

## Lietošana saskaņā ar noteikumiem

Geberit pisuāru vadības sistēmas ir paredzētas pisuāru automātiskai skalošanai. Jebkāds cits pielietojums neatbilst noteikumiem.

## Šajā pamācībā lietotie brīdinājumi un simboli

Brīdinājumi un simboli
<b>IEVĒROJIET</b> Norāda uz bīstamu stāvokli, kuru nenovēršot, var radīt materiālus zaudējumus.
 Norāda uz svarīgu informāciju.

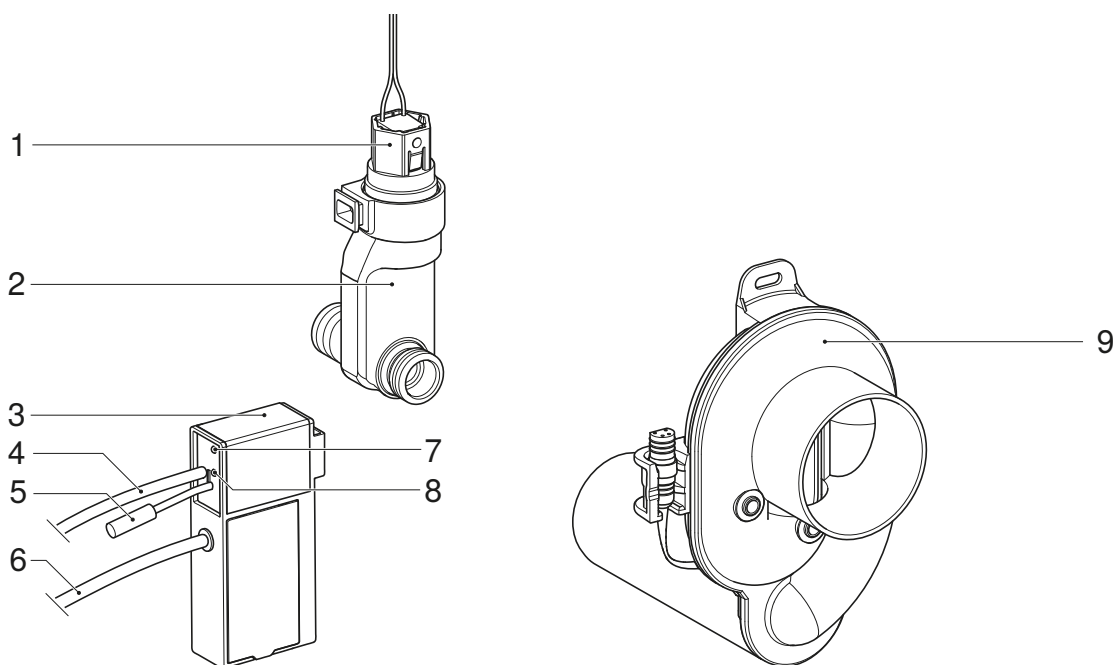
## Drošības norādījumi

Tehniskajiem noteikumiem neatbilstoša tehniskā apkope vai remonts var radīt bojājumus vai izraisīt darbības traucējumus.

- Remontam izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Nepārveidojiet izstrādājumu un nepievienojiet tam papildu piederumus.

# Izstrādājuma apraksts

## Uzbūve



1. Attēls: Geberit pusuāru vadības sistēma ar elektronisko skalošanas aktivizāciju, kas tiek darbināta, izmantojot elektrotīklu vai baterijas, virsapmetuma, nosēgts modelis

- 1 Magnētiskais ventilis ar filtra sietu
- 2 Ūdens posms
- 3 Vadības sistēma ar integrētu barošanas bloku vai bateriju nodalījumu
- 4 Pisuāra sifona pieslēguma kabelis
- 5 Magnētiskā ventiļa pieslēguma kabelis
- 6 Strāvas kabelis
- 7 Statusa LED indikators
- 8 Spilgtuma sensors
- 9 Pisuāra sifons ar temperatūras un vadītspējas sensoru



## Tehniskie dati

	Darbināšana, izmantojot elektrotīklu	Darbināšana, izmantojot baterijas <sup>1)</sup>
Nominālais spriegums	110–240 V maiņstrāva	–
Tīkla frekvence	50–60 Hz	–
Bateriju tips	–	Sārma baterija (1,5 V AA)
Darba spriegums	6,6 V līdzstrāva	3 V līdzstrāva
Jaudas patēriņš	< 0,5 W	
Plūsmas spiediena diapazons	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Caurtece pie 1 bar spiediena, ar caurteces ierobežotāju	0,18 l/s	
Maksimālā ūdens temperatūra	30 °C	
Skalošanas laika rūpnīcas iestatījums	7 s	
Skalošanas laika iestatīšanas diapazons	1–15 s	
Radiotehnoloģija	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frekvenču intervāls	2400–2483,5 MHz	
Maks. izejas jauda	4 dBm	

<sup>1)</sup> Baterijas darbmužs: apt. 2 gadi

<sup>2)</sup> Zīmols Bluetooth® un tā logotipi ir Bluetooth SIG, Inc. īpašums, un Geberit tos izmanto saskaņā ar licenci.

## Vienkāršotā ES atbilstības deklarācija

Ar šo Geberit International AG, paziņo, ka radio iekārtas tipa Geberit pusuāru vadības sistēma ar elektronisko skalošanas aktivizāciju, kas tiek darbināta, izmantojot elektrotīklu vai baterijas, virsapmetuma, nosepta, atbilst Direktīvai 2014/53/ES .

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā interneta vietnē: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Apkalpošana

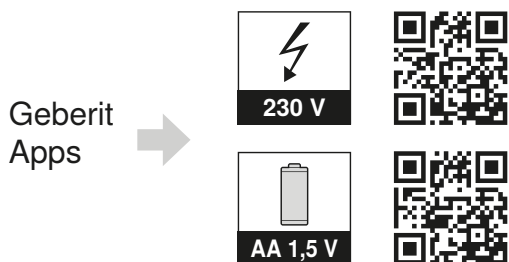
### Geberit lietotnes

Apkalpošanai, iestatījumiem un apkopei ir pieejamas dažādas Geberit lietotnes. Lietotnes sazinās ar ierīci, izmantojot Bluetooth® saskarni.

Geberit lietotnes Android un iOS viedtālruniņiem ir pieejamas bez maksas attiecīgajā lietotņu veikalā jeb "app store".

### Savienojuma izveide ar ierīci

- 1 Noskenēt QR kodu <https://gbrt.io.dsvFE03> (tīkls) vai atvērt vietni <https://gbrt.io.dsvFE02> (baterija).



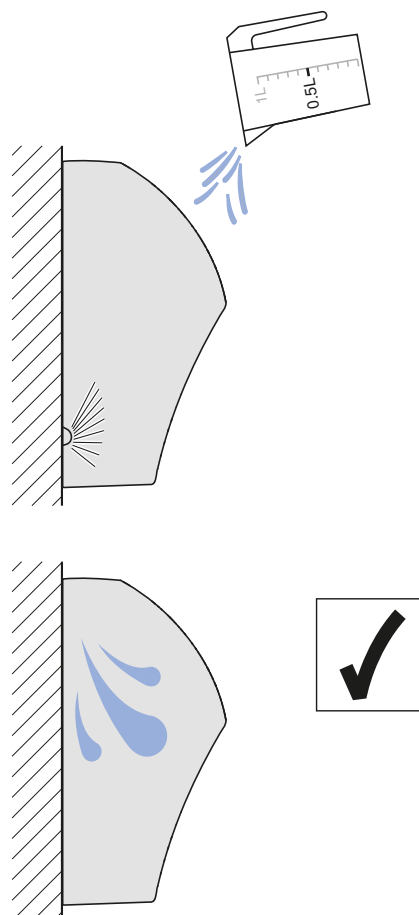
- 2 Izpildīt galvenajā lapā sniegtos norādījumus.

### Skalošanas aktivizēšana

Elektronisko skalošanas aktivizāciju ierosina temperatūras un vadītspējas sensors pisuāra sifonā.

Testēšanas nolūkā skalošanu iespējams aktivizēt šādi:

- Ar Geberit lietotni
- Ar 0,5 l ūdens:



### Statusa LED indikators

Statusa LED indikators uz vadības sistēmas uzrāda šādus stāvokļus:

Statuss	Stāvoklis
Izsl.	• Nav tīkla sprieguma vai baterijas ir tukšas <sup>1)</sup>
Deg zaļā krāsā	• Labi
Mirgo sarkanā krāsā	• Zems bateriju uzlādes līmenis <sup>1)</sup>
Deg sarkanā krāsā	• Bateriju uzlādes līmenis ir ļoti zems <sup>1)</sup> • Magnētiskais ventilis ir bojāts • Sensora elektronika ir bojāta vai nav pievienota

<sup>1)</sup> Bateriju uzlādes stāvokli var nolasīt, izmantojot Geberit lietotni.

## Traucējumu novēršana

Traucējums	Cēlonis	Pasākums
Skalošana netiek aktīvizēta	Darbināšana, izmantojot elektrotīklu: Elektrotīkla traucējumi (nedeg tīkla barošanas bloka zaļā gaismas diode)	► Pārbaudiet strāvas padevi.
	Darbināšana, izmantojot baterijas: Baterijas tukšas <sup>1)</sup>	► Nomainiet baterijas. → Skatīt „Bateriju nomaiņa”, 300. lappuse.
	Ūdens padeve ir noslēgta	► Atveriet ūdens padevi.
	Magnētiskais ventilis ir bojāts	► Nomainiet magnētisko ventili. → Skatīt „Magnētiskā ventiļa maiņa”, 302. lappuse.
	Pisuāru vadības sistēma bloķēta kļūdas ziņojuma dēļ (piemēram, spilgtuma sensora)	► Nolasiet kļūdu ar Geberit Control lietotni un novērsiet to.
	Pisuāru vadības sistēma bojāta	► Nomainiet pisuāru vadības sistēmu. → Skatīt „Vadības sistēmas nomaiņa”, 303. lappuse.
Kļūdainas skalošanas darbības (par agru par vēlu, nevēlamas)	Pisuāra sifona sensors netīrs vai bojāts	► Iztīriet pisuāra sifonu. → Skatīt „Pisuāra sifona tīrīšana”, 300. lappuse. ► Nomainiet pisuāra sifonu. → Skatīt „Nomainīt pisuāra sifonu”, 303. lappuse.
	Nepietiekama lietotāja atpazīšana, ko izraisa urīna nogulsnes pisuāra sifonā	► Iztīriet pisuāra sifonu. → Skatīt „Pisuāra sifona tīrīšana”, 300. lappuse.
	Magnētiskais ventilis ir bojāts	► Nomainiet magnētisko ventili. → Skatīt „Magnētiskā ventiļa maiņa”, 302. lappuse.
Pisuāra keramiskās virsmas netiek pietiekami noskalotas.	Pisuāru vadības sistēma bojāta	► Nomainiet pisuāru vadības sistēmu. → Skatīt „Vadības sistēmas nomaiņa”, 303. lappuse.
	Iestatīts nepareizs skalošanas laiks	► Iestatīt skalošanas laiku. → Skatīt „Skalošanas laika iestatīšana”, 300. lappuse.
	Aizsprostots magnētiskā ventiļa filtra siets	► Iztīriet filtra sietu. → Skatīt „Filtra sieta tīrīšana”, 301. lappuse.
No pisuāra keramiskās virsmas šļakstās ūdens.	Pārāk zems ūdens spiediens	► Pārbaudiet ūdens spiedienu.
	Pārāk liela caurtece	► Samaziniet ūdens spiedienu.
No pisuāra keramiskā virsmas nenotek atlikušais ūdens	Aizsprostots pisuāra sifons vai kanalizācijas cauruļvads	► Iztīriet pisuāra sifonu. → Skatīt „Pisuāra sifona tīrīšana”, 300. lappuse. ► Nomainiet pisuāra sifonu. → Skatīt „Nomainīt pisuāra sifonu”, 303. lappuse. ► Pārbaudiet kanalizācijas cauruļvadu.

<sup>1)</sup> Bateriju uzlādes līmeni var nolasīt ar Geberit lietotni.

## Uzturēšana kārtībā

### Nodaļas “Uzturēšana kārtībā” uzbūve

Šajā nodaļā esošās rīcības instrukcijas ir jāizpilda atbilstoši attiecīgo attēlu secībai pielikumā. Rīcības instrukcijā tiek norādīts uz attiecīgo attēla secību.

### Lietotāja veikta uzturēšana kārtībā

Tādus apkopes darbus kā tīrīšana vai skalošanas laika iestatišana var veikt arī operators.

#### Pisuāra sifona tīrīšana

Lai nodrošinātu pareizu pisuāru vadības sistēmas darbību, nepieciešams regulāri tīrīt pisuāra sifonu. Kaļķains ūdens un urīns rada urīna nogulsnes. Šīs nogulsnes var pasliktināt pisuāra sifona sensoru darbību un nosprostot pisuāra sifonu.

Tīrīšanas ieteikumi.

- Kaļķa nogulšņu tīrīšanai izmantojiet tirdzniecībā pieejamo tualetes tīrīšanas līdzekli.
- Notīriet nogulsnes arī no sifona līkuma un pārejas uz kanalizācijas cauruļvadu. Lai tīrītu sifonu, noņemiet pisuāra keramisko virsmu.
- Lielu nogulšņu gadījumā nomainiet pisuāra sifonu. → Skatīt „Nomainīt pisuāra sifonu”, 303. lappuse.

Lai veiktu pisuāra keramiskās virsmas un pisuāra sifona tīrīšanu, skalošanas aktivizēšanu var dažas minūtes apturēt ar Geberit lietotni.

#### Skalošanas laika iestatišana

Skalošanas laiku iespējams pielāgot vajadzībām, izmantojot Geberit lietotni.

### Bateriju nomaiņa

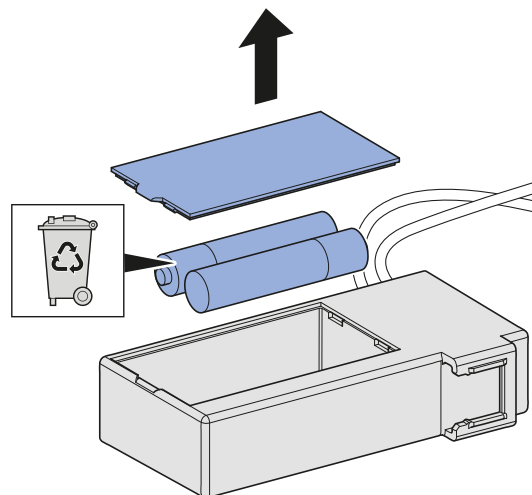
Ja baterijas ir tukšas, skalošana netiek iedarbināta. Bateriju uzlādes līmeni var nolasīt ar Geberit lietotni.

#### Priekšnoteikums

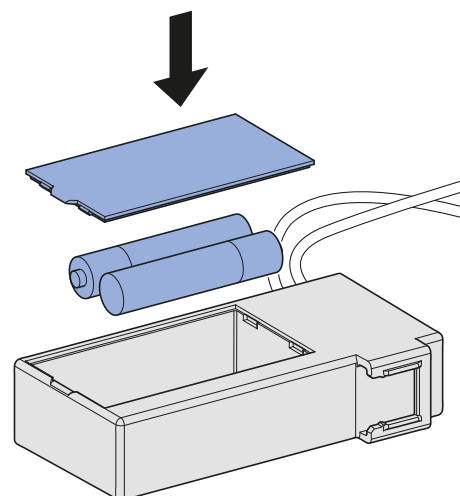
- Ir sagatavotas 2 rezerves baterijas (sārma, 1,5 V AA).
- Pisuāra keramiskā virsma ir demontēta.
- Noņemot pisuāra keramisko virsmu, spilgtuma sensors vairs nav aizsegts, un pisuāru vadības sistēma tiek deaktivizēta.

**1** Demontējiet pisuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **1**, 433. lappuse.

**2** Atveriet bateriju nodaļījumu un izņemiet izlietotās baterijas.



**3** Ievietojiet jaunas baterijas un aizveriet bateriju nodaļījumu.



**4** Uzstādiet pīsuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **3**, 434. lappuse.

**5** Uzstādiet pīsuāra keramisko virsmu.

**6** Pārbaudiet skalošanas aktivizēšanu ar 0,5 l ūdens vai Geberit lietotni.

## Speciālista veiktie remontu un apkopes

Tālāk pievienotajās nodaļās aprakstītos remonta un apkopes darbus drīkst veikt tikai apmācīts speciālists.

Ja pīsuāra keramiskā virsma ir demontēta apkopes darbu veikšanai, ieteicams veikt tālāk norādītos darbus.

- Pārbaudiet bateriju uzlādes līmeni un nepieciešamības gadījumā nomainiet tās.
- Iztīriet magnētiskā ventiļa filtra sietu.
- Iztīriet, atkaļķojiet un nepieciešamības gadījumā nomainiet pīsuāra sifonu.

## Filtra sieta tīrīšana

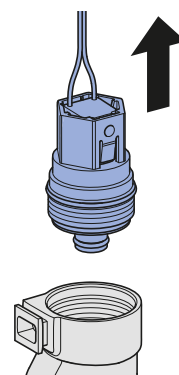
Magnētiskā ventiļa filtra siets jāiztīra vismaz reizi 2 gados. Ja filtra siets ir bojāts, magnētiskais ventilis ir jānomaina.

### Priekšnoteikums

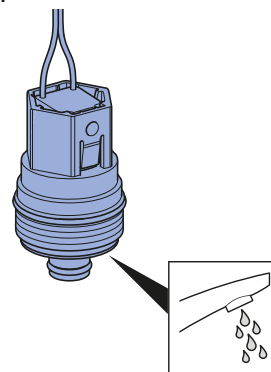
- Centrālā ūdens padeve ir slēgta.
- Pīsuāra keramiskā virsma ir demontēta.
- Noņemot pīsuāra keramisko virsmu, spilgtuma sensors vairs nav aizsegts, un pīsuāru vadības sistēma tiek deaktivizēta.

**1** Demontējiet pīsuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **1**, 433. lappuse.

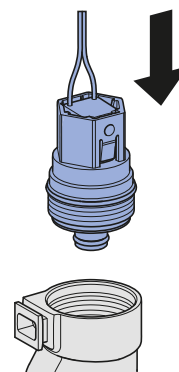
**2** Demontējiet magnētisko ventilu.



**3** Iztīriet filtra sietu.



**4** Uzstādiet magnētisko ventilu.



**5** Uzstādiet pusuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **3**, 434. lappuse.

**6** Uzstādiet pusuāra keramisko virsmu.  
✓ Spilgtuma sensors tiek aizsegts, un tādējādi tiek aktivizēta pusuāru vadības sistēma.

**7** Pārbaudiet skalošanas aktivizēšanu ar 0,5 l ūdens vai Geberit lietotni.

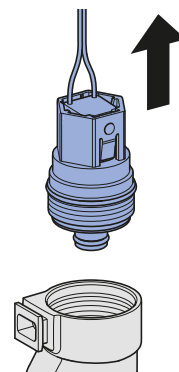
## Magnētiskā ventiļa maiņa

### Priekšnoteikums

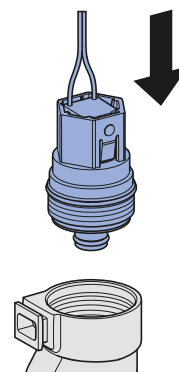
- Centrālā ūdens padeve ir slēgta.
- Pusuāra keramiskā virsma ir demontēta.
- Noņemot pusuāra keramisko virsmu, spilgtuma sensors vairs nav aizsegts, un pusuāru vadības sistēma tiek deaktivizēta.

**1** Demontējiet pusuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **1**, 433. lappuse.

**2** Demontējiet un likvidējiet magnētisko ventili.



**3** Uzstādiet jaunu magnētisko ventili.



**4** Uzstādiet pusuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **3**, 434. lappuse.

**5** Uzstādiet pusuāra keramisko virsmu.  
✓ Spilgtuma sensors tiek aizsegts, un tādējādi tiek aktivizēta pusuāru vadības sistēma.

**6** Pārbaudiet skalošanas aktivizēšanu ar 0,5 l ūdens vai Geberit lietotni.

## Vadības sistēmas nomaīņa

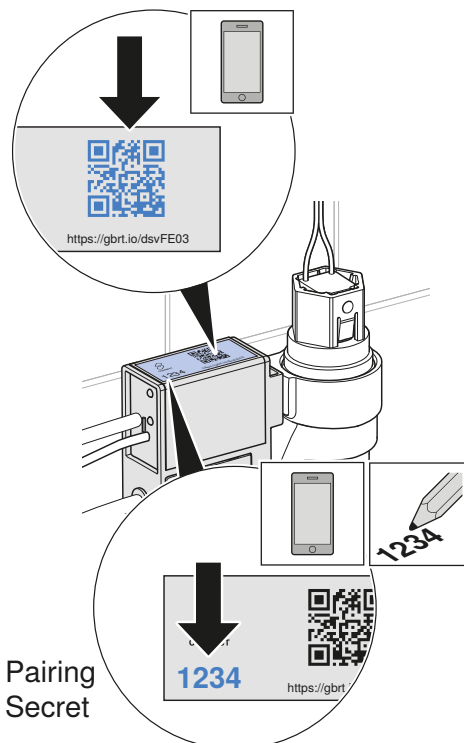
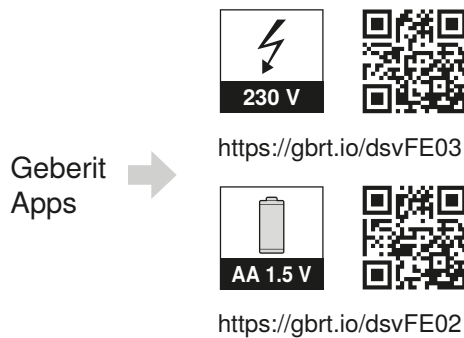
### Priekšnoteikums

- Pisuāra keramiskā virsma ir demontēta.
- Noņemot pisuāra keramisko virsmu, spilgtuma sensors vairs nav aizsegts, un pisuāru vadības sistēma tiek deaktivizēta.
- Pašreizējie iestatījumi tiek saglabāti kā sākotnējie iestatījumi Geberit Control lietotnē (ja pisuāru vadības sistēma vēl ir darba gatavībā).

**1** Demontējiet un utilizējiet pisuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **1**, 433. lappuse.

**2** Uzstādiet jaunu pisuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **3**, 434. lappuse.

**3** Atveriet Geberit lietotni un izveidojiet savienojumu ar ierīci.



**4** Uzstādiet pisuāra keramisko virsmu.  
✓ Spilgtuma sensors tiek aizsegts, un tādējādi tiek aktivizēta pisuāru vadības sistēma.

**5** Pārbaudiet skalošanas aktivizēšanu ar 0,5 l ūdens vai Geberit lietotni.

**6** Veiciet Geberit lietotnē vēlamos iestatījumus vai lietojiet saglabātos sākotnējos iestatījumus.

## Nomainīt pisuāra sifonu

### Priekšnoteikums

- Pisuāra keramiskā virsma ir demontēta.
- Noņemot pisuāra keramisko virsmu, spilgtuma sensors vairs nav aizsegts, un pisuāru vadības sistēma tiek deaktivizēta.

**1** Demontējiet pisuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **1**, 433. lappuse.

**2** Demontējiet un utilizējiet pisuāra sifonu. → Skatīt attēlu secību **2**, 433. lappuse.

**3** Uzstādiet jaunu pisuāra sifonu.

**4** Uzstādiet pisuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **3**, 434. lappuse.

**5** Uzstādiet pisuāra keramisko virsmu.  
✓ Spilgtuma sensors tiek aizsegts, un tādējādi tiek aktivizēta pisuāru vadības sistēma.

**6** Pārbaudiet skalošanas aktivizēšanu ar 0,5 l ūdens vai Geberit lietotni.

## Iestatīšana ar Geberit lietotni

Pēc Geberit lietotnes savienošanas ar ierīci atkarībā no lietotnes ir pieejamas tālāk norādītās funkcijas un iestatījumi.

- Apkalpošana:
  - skalošana: skalošanas aktivizēšana ar iestatīto skalošanas laiku
  - tīrīšana: skalošanas aktivizēšanas apturēšana uz dažām minūtēm
- Parametru un funkciju iestatīšana, → skatīt tabulu “Ierīces iestatījumi”
- Ierīces informācijas rādīšana, piemēram, baterijas uzlādes līmenis vai aparātprogrammatūra versija, → skatīt tabulu “Informācija”
- Lietošanas statistiko vērtību rādīšana, → skatīt tabulu “Informācija”
- Ierīces informācijas un statistisko vērtību eksportēšana
- Kļūdu ziņojumu rādīšana
- Aparātprogrammatūras atjaunināšana
- Sākotnējo iestatījumu saglabāšana un nosūtīšana
- Piekļuve Geberit tiešsaistes katalogam

### Apkalpošana

Izvēlnes punkts	Apraksts	Pielietojums	Vērtība	Rūpnīcas iestatījums
[Skalošana]	<b>Skalošanas aktivizēšana</b> Aktivizē skalošanu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Magnētiskā ventīļa darbības pārbaude</li> <li>• Pisuāra keramiskās virsmas izskalošana (piem., iestatot skalošanas laiku)</li> </ul>	lesl./izsl.	–
[Tīrīšana]	<b>Tīrīšanas režīma aktivizācija</b> Skalošanas aktivizēšana ir apturēta uz [tīrīšana laiku].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pisuāra keramiskās virsmas tīrīšanai, novēršot ūdens plūšanu</li> </ul>	lesl./izsl.	–
	[Tīrīšanas laiks]	–	1–20 min	10 min

### Ierīces iestatījumi

Šos iestatījumus jāveic speciālistam lietošanas sākšanas brīdī. Iestatījumus iespējams saglabāt kā sākotnējos iestatījumu un nosūtīt uz citām ierīcēm.

Izvēlnes punkts	Apraksts	Pielietojums	Vērtība	Rūpnīcas iestatījums
<b>Komandas</b>				
[Skalošanas bloķēšana]	<b>Skalošanas bloķēšana</b> Skalošanas aktivizēšana ir bloķēta uz 10 h. Pēc 10h funkcija automātiski izslēdzas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apkopes darbu veikšanai</li> </ul>	lesl./izsl.	–
[Cauruļvada iztukšošana]	<b>Cauruļvada iztukšošana</b> Magnētiskais ventīlis tiek atvērts uz 30 min, lai iztukšotu cauruļvadu. Pēc 30 min funkcija automātiski izslēdzas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apkopes darbu veikšanai</li> <li>• Ziemas iztukšošanai</li> </ul>	lesl./izsl.	–



Izvēlnes punkts	Apraksts	Pielietojums	Vērtība	Rūpnīcas iestatījums
<b>Funkcijas</b>				
[Intervāla skalošana]	<b>Intervāla skalošanas aktivizēšana</b> Skalošana tiek aktivizēta, kad pēc pēdējās lietošanas aizritējis [skalošanas intervāls]. Skalošanas intervāla atskaite katrā lietošanas reizē tiek sākta no jauna. Skalošanas laiku nosaka ar [skalošanas laika] vērtību.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sifona uzpildei maza lietošanas biežuma gadījumā</li> <li>Stāvoša ūdens izskalošanai no cauruļvada (higiēnas funkcija, ūdens sastāvēšanās novēršana)</li> </ul>	lesl./izsl.	lesl.
	[Skalošanas laiks] intervāla skalošanai	–	1–200 s	5 s
	[Skalošanas intervāls]	–	1–168 h	24 h
[Skalošana, ieslēdzot strāvas padevi]	<b>Programmas „Skalošana, ieslēdzot strāvas padevi” aktivizēšana</b> Pēc tīkla sprieguma ieslēgšanas tiek aktivizēts skalošanas process.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Centrālai skalošanas aktivizēšanai</li> <li>Funkciju apstiprināšanai</li> </ul>	lesl./izsl.	lesl.
[Dinamiskā skalošana]	<b>Dinamiskās skalošanas aktivizēšana</b> Paaugstināta lietošanas biežuma gadījumā skalošanas laiks tiek samazināts.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ūdens patēriņa samazināšanai paaugstināta lietošanas biežuma gadījumā (piem., stadionā)</li> </ul>	lesl./izsl.	lesl.
[Hibrīda režīms]	<b>Hibrīda režīma aktivizēšana</b> Lietojot netiek aktivizēta skalošana (izmantošana bez ūdens). Pēc aizkaves laika vai skalošanas intervāla periodiski tiek aktivizēta skalošana. → Detalizētu aprakstu skatīt sadaļā “Skalošanas režīma izvēle”.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ūdens patēriņa samazināšanai</li> </ul>	Izsl./lietotājs/ laiks	Izsl.
	[Skalošanas laiks] hibrīda režīmā	–	1–15 s	7 s
	[Aizkaves laiks] hibrīda režīmā	–	5–720 min	60 min
	[Skalošanas intervāls] hibrīda režīmā	–	10–1440 min	1440 min
[Straumes skalošana]	<b>Straumes skalošanas aktivizēšana</b> Pēc skalošanas intervāla beigām tiek aktivizēta skalošana, neatkarīgi no lietošanas reižu skaita. → Detalizētu aprakstu skatīt sadaļā “Skalošanas režīma izvēle”.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rūpīgai pisuāra izskalošanai, lai novērstu nogulsnes</li> </ul>	lesl./izsl.	Izsl.
	[Skalošanas laiks] straumes skalošanai	–	3–30 s	12 s
	[Skalošanas intervāls] straumes skalošanai	–	1–168 h	6 h
[Skalošanas laiks]	<b>Skalošanas laika iestatīšana</b> Nosaka skalošanas ilgumu pēc lietošanas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pisuāra keramiskās virsmas izskalošanas optimizēšanai, ievērojiet ūdens patēriņu</li> </ul>	3–15 s	4 s

Izvēlnes punkts	Apraksts	Pielietojums	Vērtība	Rūpnīcas iestatījums
[Lietotāja atpazīšana]	<b>Lietotāja atpazīšanas pārbaude</b> Norāda, kad pusuāra sifona sensors atpazīst lietošanu. Skalošana netiek aktivizēta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lietotāja atpazīšanas pārbaudei</li> </ul>	–	–
[Spilgtuma sensors]	<b>Spilgtuma sensora pārbaude un robežvērtības iestatīšana</b> Parāda spilgtuma sensora statusu. Spilgtuma sensors mēra spilgtumu aiz pusuāra keramiskās virsmas. Ja iestatītā robežvērtība tiek pārsniegta, netiek aktivizēta skalošana. Pielāgojiet robežvērtību tā, lai uzstādītās pusuāra keramiskās virsmas spilgtuma vērtība būtu nedaudz zemāka par robežvērtību.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skalošanas aktivizēšanas novēršanai ar demontētu pusuāra keramisko virsmu</li> </ul>	lesl./izsl.	lesl.
	[Robežvērtība]	–	Zema- augsta	Vidējs
[Tilpuma plūsma]	<b>Tilpuma plūsma</b> Lai varētu aprēķināt ūdens patēriņu, tilpuma plūsma ir jānorāda skalošanas aktivizēšanas tilpuma plūsma.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ūdens patēriņa aprēķināšanai statistikas funkcijai</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individuāli)	14 l/min
[Saglabāt kā sākotnējo iestatījumu]	<b>Sākotnējie iestatījumi</b> Pašreizējie iestatījumi tiek saglabāti lietotnē, un tādējādi tos var nosūtīt uz citām ierīcēm.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vairāku ierīču lietošanas sākšanai ar vienādiem iestatījumiem</li> </ul>	–	–
[Rūpnīcas iestatījumi]	<b>Rūpnīcas iestatījumi</b> Visas funkcijas tiek atiestatītas uz rūpnīcas iestatījumiem.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Darbības traucējumu novēršanai</li> </ul>	–	–

**Informācija**

Izvēlnes punkts	Apraksts
[Vārds un parole]	Katrai ierīcei var piešķirt vārdu un paroli.
<b>Informācija</b>	
[Preces numurs]	Uzrāda vadības ierīces preces numuru.
[Aparātprogrammatūras versija]	Parāda pusuāru vadības sistēmas aparātprogrammatūras versiju.
[Sērijas numurs]	Uzrāda vadības sistēmas sērijas numuru.
[Izgatavošanas datums]	Parāda pusuāru vadības sistēmas izgatavošanas datumu.
[Energoapgādes veids]	Parāda energoapgādes veidu (baterija vai elektrotīkls)
<b>Statistika</b>	
[Statistika]	Parāda dažādu informāciju, piemēram, lietošanas reižu skaitu vai ūdens patēriņu vēlamajā laika periodā.
<b>Skaitītāji</b>	
[Kopējais ekspluatācijas dienu skaits]	Uzrāda ekspluatācijas dienu skaitu, sākot no lietošanas sākšanas.
[Ekspluatācijas dienu skaits kopš pēdējās ieslēgšanas]	Uzrāda ekspluatācijas dienu skaitu kopš pēdējās ieslēgšanas reizes.
[Kopējais lietošanas reižu skaits]	Uzrāda lietošanas reižu skaitu, sākot no lietošanas sākšanas.
[Kopējais skalošanas reižu skaits]	Uzrāda skalošanas reižu skaitu, sākot no lietošanas sākšanas.
[Kopējais intervāla skalošanas reižu skaits]	Uzrāda skalošanu ar noteikto intervālu reižu skaitu, sākot no lietošanas sākšanas.

## Skalošanas režīma izvēle

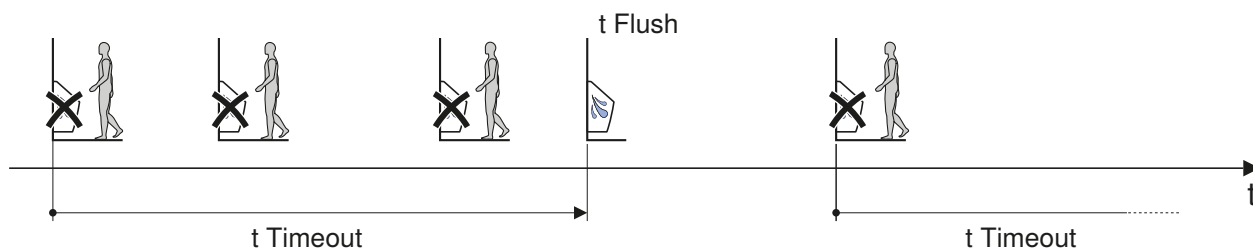
### Hibrīda režīms

Lietojot netiek aktivizēta skalošana (izmantošana bez ūdens). Pēc aizkaves laika vai skalošanas intervāla periodiski tiek aktivizēta skalošana. Skalošanas laiku nosaka ar [skalošanas laika] ( $t_{Flush}$ ) vērtību.

- [Lietošanas] režīms: veic skalošanu pēc [aizkaves laika] ( $t_{Timeout}$ ) beigām. Aizkaves laikā skalošana netiek aktivizēta.

Aizkaves laika sākums:

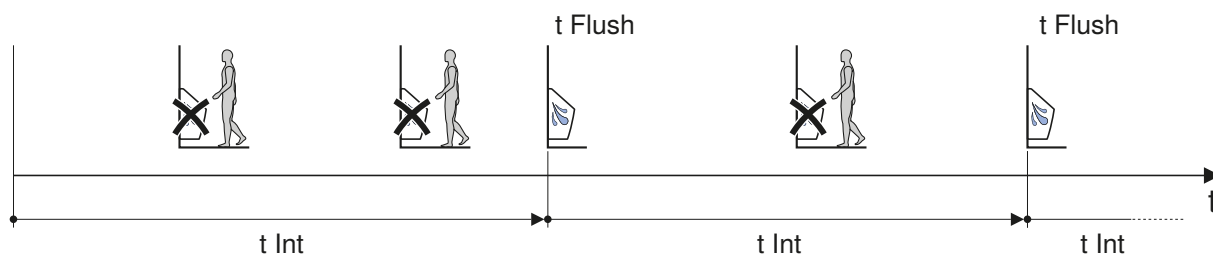
- pirmajā lietošanas reizē
- nākamajā lietošanas reizē pēc iepriekšējā aizkaves laika



- [Laika] režīms: veic skalošanu pēc [skalošanas intervāla] ( $t_{Int}$ ) beigām. Skalošanas intervāla laikā skalošana netiek aktivizēta.

Skalošanas intervāla sākums:

- pirmajā lietošanas reizē
- pēc iepriekšējā skalošanas intervāla beigām neatkarīgi no lietošanas reižu skaita

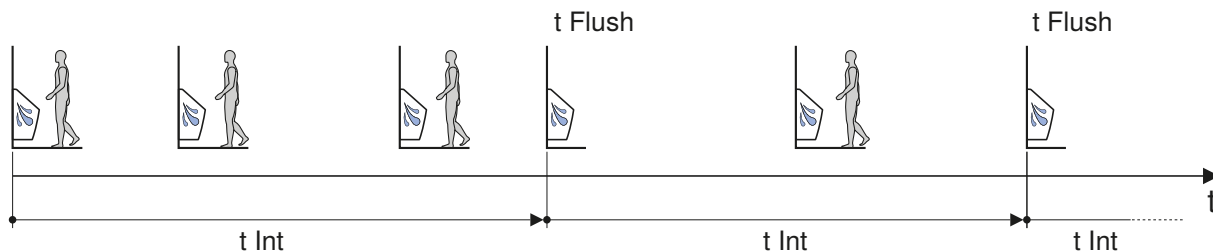


### Straumes skalošana

Pēc [skalošanas intervāla] ( $t_{Int}$ ) beigām tiek aktivizēta skalošana, neatkarīgi no lietošanas reižu skaita. Skalošanas laiku nosaka ar [skalošanas laika] ( $t_{Flush}$ ) vērtību.

Skalošanas intervāla sākums:

- pirmajā lietošanas reizē
- pēc iepriekšējā skalošanas intervāla beigām neatkarīgi no lietošanas reižu skaita



Straumes skalošanu var izmantot kopā ar intervāla skalošanu vai hibrīda režīmu.

## Utilizācija

---

### Sastāvs

Šis izstrādājums atbilst Direktīvas 2011/65/ES (RoHS) (par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās) prasībām.

### Lietotu elektrisko un elektronisko ierīču utilizācija



levērojot ES Direktīvas 2012/19/ES (EEIA - elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi) prasības, elektroierīču ražotāju pienākums ir pieņemt lietotas ierīces un likvidēt tās atbilstīgi noteikumiem. Simbols norāda, ka izstrādājumu nedrīkst utilizēt kopā ar pārējiem atkritumiem. Noteikumiem atbilstīgai utilizācijai lietotās ierīces jānodod tieši uzņēmumam Geberit. Pieņemšanas vietu adreses iespējams uzzināt pie pilnvarotā Geberit izplatītāja.

## Apie šį dokumentą

Šis dokumentas galioja Geberit virštinkinių pisuarų valdymo sistemų su elektroniniu nuleidimo įtaisais kvalifikuotai techninei priežiūrai.


## Tikslinė grupė

Šį gaminį leidžiama techniškai prižiūrėti ir remontuoti tik specialistams. Specialistas – tai asmuo, kuris dėl savo išsilavinimo, išėtų mokymų ir (arba) patirties sugeba atpažinti riziką ir išvengti pavojaus, kylančio naudojant produktą.

## Naudojimas pagal nurodymus

Geberit pisuarų valdymo sistemos skirtos pisuarų keraminėms dalims automatiškai skauti. Bet koks kitas naudojimas – tai naudojimas nesilaikant nurodymų.

## Įspėjimo lygiai ir simboliai šioje instrukcijoje

Įspėjimo lygiai ir simboliai
<b>DĖMESIO</b> Žymi pavojų, kurio neišvengus gali būti padaroma turtinė žala.
 Nurodo svarbią informaciją.

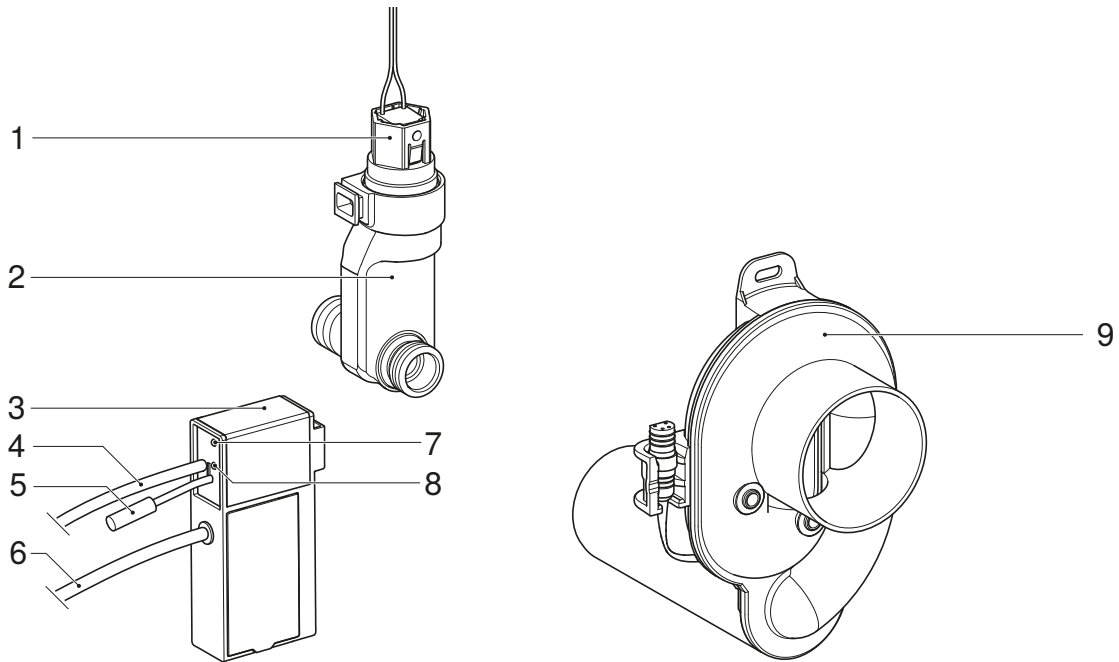
## Saugumo nuorodos

Jeigu techninės priežiūros arba remonto darbai būtų atliekami nekvalifikuotai, gaminys gali būti pažeistas arba gali sutrikti jo veikimas.

- Remontuodami naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Nekeiskite gaminio ir papildomai jame nieko nemontuokite.

# Gaminio aprašymas

## Konstrukcija



1 Paveikslas: Geberit pisuarų valdymo sistemos su elektroniniu nuleidimo įtaisu, kurios maitinamos iš tinklo arba iš baterijos, virštinkinės, uždengtos

- 1 Magnetinis vožtuvas su filtro sietu
- 2 Vandens atkarpa
- 3 Pisuarų valdymo sistema su integruotu maitinimo bloku arba baterijų skyreliu
- 4 Pisuario sifono prijungimo laidas
- 5 Magnetinio vožtuvo prijungimo laidas
- 6 Maitinimo laidas
- 7 Būsenos šviesos diodas
- 8 Šviesumo jutiklis
- 9 Pisuario sifonas su temperatūros ir laidumo jutikliu

## Techniniai duomenys

	Maitinimas iš tinklo	Maitinimas iš baterijos <sup>1)</sup>
Nominalioji įtampa	110–240 V AC	–
Tinklo dažnis	50–60 Hz	–
Baterijos tipas	–	Šarminė (1,5 V AA)
Darbinė įtampa	6,6 V DC	3 V DC
Vartojamoji galia	< 0,5 W	
Dinaminio slėgio diapazonas	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Pralaida, esant 1 bar su vandens srauto ribotuvu	0,18 l/s	
Didžiausia vandens temperatūra	30 °C	
Gamyklinis vandens nuleidimo trukmės nustatymas	7 s	
Vandens nuleidimo trukmės nustatymo diapazonas	1–15 s	
Ryšio technologija	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Dažnio diapazonas	2400–2483,5 MHz	
Didžiausia išėjimo galia	4 dBm	

<sup>1)</sup> Baterijos eksploataavimo trukmė: apie 2 metai

<sup>2)</sup> Prekių ženklas Bluetooth® ir jos logotipai yra Bluetooth SIG, Inc. nuosavybė, Geberit juos naudoja pagal licenciją.

## ES atitikties deklaracija

Geberit International AG pareiškia, radijo įrenginio tipas Geberit pisuarų valdymo sistema su elektroniniu plovimo jungikliu, maitinamas iš baterijos, virštinkinis, uždengtas, atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>



# Valdymas

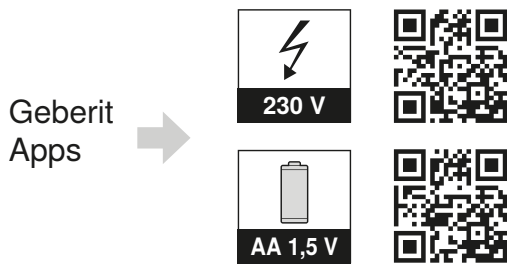
## Geberit programos

Valdymui, nustatymui ir techninei priežiūrai galimos skirtingos Geberit programos. Programos su prietaisu komunikuoja per Bluetooth® sąsają.

Geberit programos galimos Android ir iOS išmaniesiems telefonams, jas nemokamai įsigyti galima atitinkamoje programų parduotuvėje.

## Užmegzkite ryšį su prietaisu

- 1 Nuskenуйте QR kodą arba atverkite <https://gbrt.io.dsvFE03> (tinklas) <https://gbrt.io.dsvFE02> (baterija).



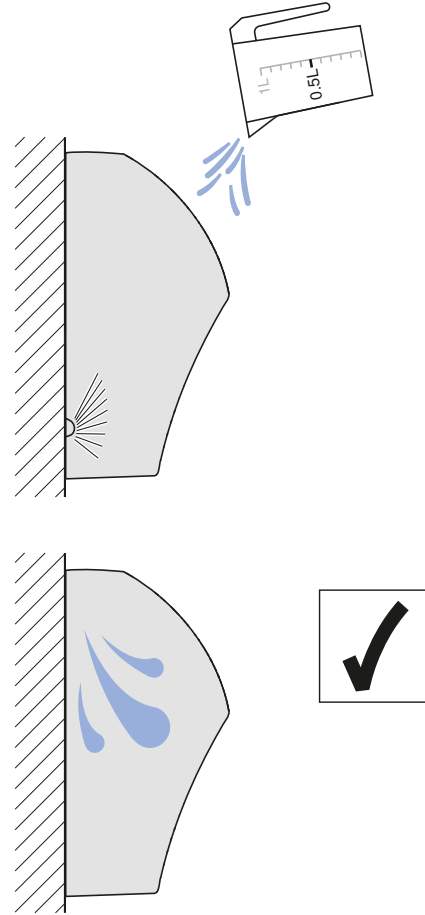
- 2 Vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis pagrindiniame puslapyje.

## Plovimo įjungimas

Elektroninis plovimo įjungimas atliekamas per temperatūros ir laidumo jutiklį, esantį pisuaro sifone.

Bandymo tikslais galima įjungti plovimą:

- Naudojant Geberit programa
- 0,5 l vandens:



## Būsenos šviesos diodas

Būsenos šviesos diodas pisuarų valdymo sistemoje rodo tokias būsenas:

Būsena	Būklė
Išj.	• Nėra tinklo įtampos arba baterija išsikrovusi <sup>1)</sup>
Šviečia žaliai	• GERAI
Mirksi raudonai	• Baterijų įkrovimo būseną žema <sup>1)</sup>
Šviečia raudonai	• Baterijų įkrovimo būseną labai žema <sup>1)</sup> • Magnetinis vožtuvas sugedęs • Sugedęs arba neprijungtas jutiklis

<sup>1)</sup> Baterijų įkrovimo būseną galima įjungti naudojant Geberit programą.

## Trikčių šalinimas

Triktis	Priežastis	Priemonė	
Nuplovimas nėra atliekamas	Maitinamas iš tinklo: Tinklo gedimas (maitinimo bloko ža- lias šviesos diodas nešviečia)	► Patikrinkite srovės tiekimą.	
	Maitinama iš baterijos: Išsikrovusios baterijos <sup>1)</sup>	► Pakeiskite baterijas. → Žr. „Baterijų pakeitimas“, 315 puslapis.	
	Vandens padavimas uždarytas	► Atidarykite vandens tiekimo vožtuvą.	
	Magnetinis vožtuvas sugedęs	► Pakeiskite magnetinį vožtuvą. → Žr. „Magnetinio vožtuvo pakeitimas“, 317 puslapis.	
	Pisuarų valdymo sistema blokuota dėl klaidos pranešimo (pvz., šviesos jutiklio)	► Pasirinkite klaidą per Geberit Control programą ir pašalinkite ją.	
	Pisuarų valdymo sistema sugedusi	► Pakeiskite pisuarų valdymo sistema. → Žr. „Pisuarų valdymo sistemos pakeitimas“, 318 puslapis.	
Nuplaunama ne pagal reikalavimus (per anksti, per vėlai, netyčia)	Jutiklis pisuaro sifone užterštas arba sugedęs	► Išvalykite pisuaro sifoną. → Žr. „Išvalykite pisuaro sifoną“, 315 puslapis. ► Pakeiskite pisuaro sifoną. → Žr. „Pisuaro sifono keitimas“, 318 puslapis.	
	Nepakankama naudotojo aptikimo funkcija dėl šlapimo akmenų nuosėdų pisuaro sifone	► Išvalykite pisuaro sifoną. → Žr. „Išvalykite pisuaro sifoną“, 315 puslapis.	
	Magnetinis vožtuvas sugedęs	► Pakeiskite magnetinį vožtuvą. → Žr. „Magnetinio vožtuvo pakeitimas“, 317 puslapis.	
Pisuarų valdymo sistema sugedusi	Pisuarų valdymo sistema sugedusi	► Pakeiskite pisuarų valdymo sistema. → Žr. „Pisuarų valdymo sistemos pakeitimas“, 318 puslapis.	
	Pisuarų keraminė dalis plaunama ne pagal reikalavimus.	Plovimo trukmė nustatyta ne pagal reikalavimus	► Skalavimo trukmės nustatymas. → Žr. „Skalavimo trukmės nustatymas“, 315 puslapis.
		Užsikimšęs magnetinio vožtuvo filtro sietas	► Išvalykite filtro sietą. → Žr. „Filtro sieto valymas“, 316 puslapis.
Vanduo trykšta iš pisuaro keraminės dalies.	Vandens slėgis per mažas	► Patikrinkite vandens slėgį.	
	Srautas per didelis	► Sumažinkite vandens slėgį.	
Pisuarų keraminėje dalyje likęs vanduo nenuiteka	Pisuaro sifonas arba nutekamojo vandens vamzdis užsikimšęs	► Išvalykite pisuaro sifoną. → Žr. „Išvalykite pisuaro sifoną“, 315 puslapis. ► Pakeiskite pisuaro sifoną. → Žr. „Pisuaro sifono keitimas“, 318 puslapis. ► Patikrinkite vandens vamzdį.	

<sup>1)</sup> Baterijų įkrovimo būseną galima įjungti naudojant Geberit programą.

## Techninė priežiūra

### Skyriaus apie techninę priežiūrą struktūra

Šiame skyriuje nurodytus veiksmus reikia atlikti kartu laikantis priede pateiktos paveikslėlių sekos. Veiksmų nurodymuose pateikiama atitinkamo paveikslėlio nuoroda.

### Naudotojo atliekama techninė priežiūra

Tokių priežiūros darbus kaip valymas arba vandens nuleidimo laiko nustatymas gali atlikti tik operatorius.

#### Išvalykite pisuaro sifoną

Kad pisuarų valdymo sistema veiktų nepriekaištingai reikalingas reguliarus pisuaro sifono valymas. Kalkių turintis vanduo ir šlapimas sudaro šlapimo akmens nuosėdas. Šios nuosėdos gali kenkti jutiklių funkcijai ir užkimšti pisuaro sifoną.

Valymo rekomendacijos:

- Naudokite įprastą WC valiklį, skirtą nuosėdoms šalinti.
- Nuosėdas pašalinkite ir sifono lanke bei perėjime prie vandens vamzdžio. Norėdami išvalyti sifoną, išmonutokite pisuaro keraminę dalį.
- Jeigu nuosėdų daug, pisuarą pakeiskite. → Žr. „Pisuaro sifono keitimas“, 318 puslapis.

Pisuaro keraminei daliai ir dengiamajai plokštei nuvalyti naudojant Geberit programą, nuleidimo įtasis keletui minučių sustabdomas.

#### Skalavimo trukmės nustatymas

Plovimo laiką esant poreikiui galima nustatyti Geberit programa.

### Baterijų pakeitimas

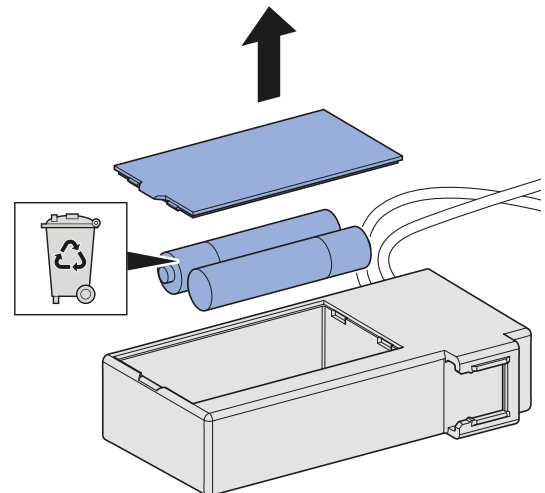
Jeigu naudojamos baterijos, plovimas nebejungiamas. Baterijų įkrovimo būseną galima įjungti naudojant Geberit programą.

#### Sąlyga

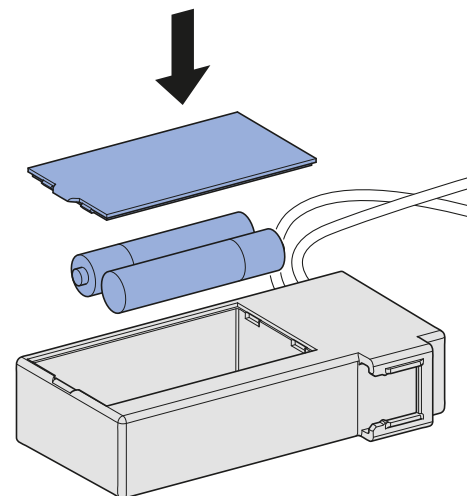
- Pridedamos 2 atsarginės baterijos (1,5 V, AA tipo šarminės baterijos).
- Pisuaro keraminė dalis išmontuota.
- Nuimant pisuaro keraminę dalį šviesos jutiklis nebėra uždengtas ir pisuarų valdymo sistema išaktyvinama.

**1** Išmontuokite pisuarų valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **1**, 433 puslapis.

**2** Atidarykite baterijos skyrelį ir išimkite naudotas baterijas.



**3** Įdėkite naujas baterijas ir uždarykite baterijų skyrelį.



**4** Sumontuokite pisuarų valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **3**, 434 puslapis.

**5** Sumontuokite pisuaro keraminę dalį.

**6** Plovimo įjungimas naudojant 0,5 l vandens arba tikrinti naudojant Geberit programą.

## Kvalifikuoto darbuotojo atliekama techninė priežiūra

Šiame skyriuje aprašytus techninės priežiūros darbus turi atlikti tik specialistas.

Jeigu pisuaro keraminė dalis techninės priežiūros darbams yra išmonutuota, atlikite šiuos darbus:

- Patikrinkite baterijos įkrovą ir, jeigu reikia, bateriją pakeiskite.
- Išvalykite magnetinio vožtuvo filtro sieta.
- Išvalykite pisuaro sistemą, pašalinkite kalkes ir, jeigu reikia, pakeiskite ją.

## Filtro sieto valymas

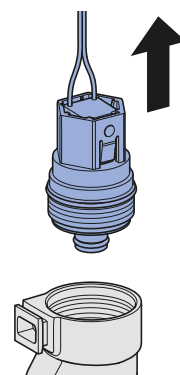
Filtro sieta magnetiniame vožtuve reikia išvalyti ne rečiau kaip kas 2 metus. Jeigu filtro sietas pažeistas, reikia pakeisti magnetinį vožtuvą.

### Sąlyga

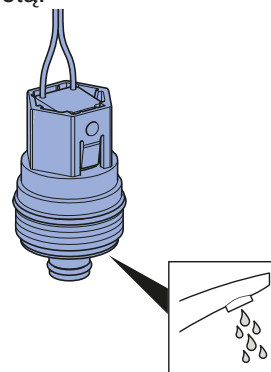
- Uždarytas centrinio vandens tiekimo vožtuvas.
- Pisuaro keraminė dalis išmontuota.
- Nuimant pisuaro keraminę dalį šviesos jutiklis nebėra uždengtas ir pisuarų valdymo sistema išaktyvinama.

**1** Išmontuokite pisuarų valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **1**, 433 puslapis.

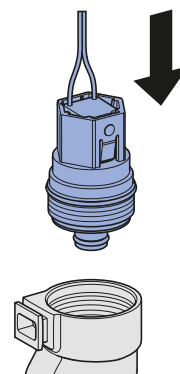
**2** Išmontuokite magnetinį vožtuvą.



**3** Išvalykite filtro sieta.



**4** Sumontuokite magnetinį vožtuvą.



- 5** Sumontuokite pisuarų valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **3**, 434 puslapis.
- 6** Sumontuokite pisuaro keraminę dalį.  
✓ Šviesos jutiklis uždengiamas ir taip aktyvinama pisuarų valdymo sistema.
- 7** Plovimo įjungimas naudojant 0,5 l vandens arba tikrinti naudojant Geberit programą.

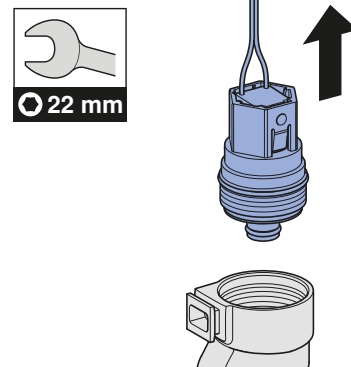
## Magnetinio vožtuvo pakeitimas

### Sąlyga

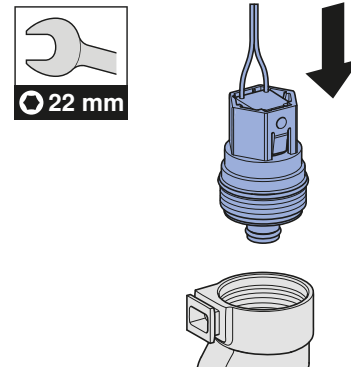
- Uždarytas centrinio vandens tiekimo vožtuvas.
- Pisuaro keraminė dalis išmontuota.
- Nuimant pisuaro keraminę dalį šviesos jutiklis nebėra uždengtas ir pisuarų valdymo sistema išaktyvinama.

- 1** Išmontuokite pisuarų valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **1**, 433 puslapis.

- 2** Išmontuokite ir pašalinkite magnetinį vožtuvą.



- 3** Įmontuokite naują magnetinį vožtuvą.



- 4** Sumontuokite pisuarų valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **3**, 434 puslapis.

- 5** Sumontuokite pisuaro keraminę dalį.  
✓ Šviesos jutiklis uždengiamas ir taip aktyvinama pisuarų valdymo sistema.

- 6** Plovimo įjungimas naudojant 0,5 l vandens arba tikrinti naudojant Geberit programą.

## Pisuarų valdymo sistemos pakei- timas

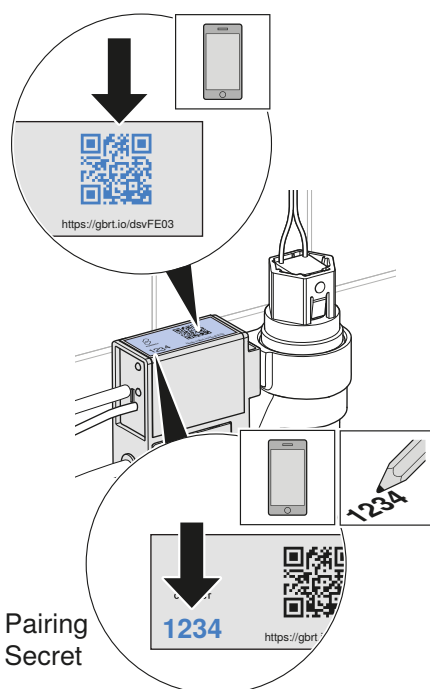
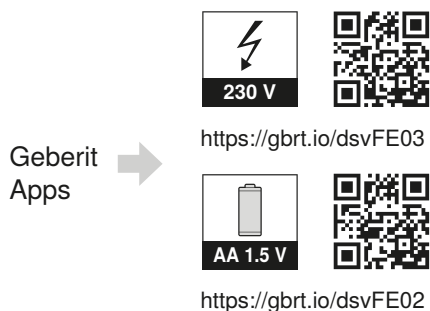
### Sąlyga

- Pisuaro keraminė dalis išmontuota.
- Nuimant pisuaro keraminę dalį šviesos jutiklis nebėra uždengtas ir pisuarų valdymo sistema išaktyvinama.
- Dabartiniai nustatymai Geberit Control prog-  
ramoje įrašyti kaip išankstiniai nustatymai (jeigu  
pisuarų valdymo sistema dar veikia).

**1** Išmontuokite ir pašalinkite pisuarų valdymo  
sistemą. → Žr. paveikslų seką **1**,  
433 puslapis.

**2** Sumontuokite naują pisuarų valdymo sis-  
temą. → Žr. paveikslų seką **3**,  
434 puslapis.

**3** Atidarykite Geberit programą ir užmegzkite  
ryšį su prietaisu.



**4** Sumontuokite pisuaro keraminę dalį.  
✓ Šviesos jutiklis uždengiamas ir taip akty-  
vinama pisuarų valdymo sistema.

**5** Plovimo įjungimas naudojant 0,5 l vandens  
arba tikrinti naudojant Geberit programą.

**6** Naudodami Geberit programą atlikite no-  
rimus nustatymus arba taikykite jau esamus  
nustatymus.

## Pisuaro sifono keitimas

### Sąlyga

- Pisuaro keraminė dalis išmontuota.
- Nuimant pisuaro keraminę dalį šviesos jutiklis nebėra uždengtas ir pisuarų valdymo sistema išaktyvinama.

**1** Išmontuokite pisuarų valdymo sistemą. →  
Žr. paveikslų seką **1**, 433 puslapis.

**2** Išmontuokite ir pašalinkite pisuaro sifoną. →  
Žr. paveikslų seką **2**, 433 puslapis.

**3** Sumontuokite naują pisuaro sifoną.

**4** Sumontuokite pisuarų valdymo sistemą. →  
Žr. paveikslų seką **3**, 434 puslapis.

**5** Sumontuokite pisuaro keraminę dalį.  
✓ Šviesos jutiklis uždengiamas ir taip akty-  
vinama pisuarų valdymo sistema.

**6** Plovimo įjungimas naudojant 0,5 l vandens  
arba tikrinti naudojant Geberit programą.

## Nustatymai naudojant Geberit programą

Sujungus Geberit programą su prietaisu, atsižvelgiant į konkrečią programą, galimos šios funkcijos ir nustatymai:

- Valdymas:
  - Vandens nuleidimas: Vandens nuleidimo įjungimas pagal nustatytą vandens nuleidimo laiką
  - Valymas: Vandens nuleidimo įjungimo slopinimas kelioms minutėms
- Parametrų ir funkcijų nustatymas, → žr. lentelę „Prietaisų nustatymas“
- Prietaiso informacijos rodymas, pvz., baterijos įkrovos būsenos arba aparatinės įrangos versijos, → žr. lentelę „Informacija“
- Statinių naudojimo verčių rodymas, → žr. lentelę „Informacija“
- Prietaisų informacijos ir statinių verčių eksportavimas
- Klaidos pranešimų rodymas
- Aparatinės įrangos naujinimų atlikimas
- Išankstinių nustatymų įrašymas ir perkėlimas
- Prieiga prie Geberit elektroninio katalogo

### Valdymas

Meniu punktas	Aprašymas	Taikymas	Vertė	Gamyklinis nustatymas
[Vandens nuleidimas]	<b>Plovimo įjungimas</b> Įjungia vandens tiekimą.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Magnetinio vožtuvo veikimo patikra</li> <li>• Pisuaro keraminės dalies išskalavimas (pvz. nustatant vandens nuleidimo laiką)</li> </ul>	įj. / išj.	–
[Valymas]	<b>Valymo režimo aktyvinimas</b> [Vandens nuleidimas bus sustabdytas valymo laikui].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pisuaro keraminės dalies valymui, netekant vandeniui</li> </ul>	įj. / išj.	–
	[Valymo laikas]	–	1–20 min	10 min

### Prietaiso nustatymai

Šiuos nustatymus eksploataavimo pradžioje turi atlikti specialistai. Nustatymus galima išsaugoti kaip išankstinius nustatymus ir perkelti juos į kitus įrenginius.

Meniu punktas	Aprašymas	Taikymas	Vertė	Gamyklinis nustatymas
<b>Komandos</b>				
[Plovimo vandeniui blokavimas]	<b>Plovimo vandeniui blokavimas</b> Vandens nuleidimas bus blokuotas 10 h. Po 10h funkcija automatiškai išsijungia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Norint atlikti techninės priežiūros darbus</li> </ul>	įj. / išj.	–
[Vamzdyno ištuštinimas]	<b>Vamzdyno ištuštinimas</b> Magnetinis vožtuvas 30 min. atidarymas, kad galima būtų ištuštinti vamzdį. Po 30 min. funkcija automatiškai išsijungia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Norint atlikti techninės priežiūros darbus</li> <li>• Ištuštinimas prieš žiemos pradžią</li> </ul>	įj. / išj.	–

Meniu punktas	Aprašymas	Taikymas	Vertė	Gamyklinis nustatymas
<b>Funkcijos</b>				
[Vandens nuleidimas intervalais]	<b>Vandens nuleidimo intervalais įjungimas</b> Vandens nuleidimas įjungiamas po paskutinio naudojimo, praėjus [vandens nuleidimo intervalui]. vandens nuleidimo intervalas pradedamas skaičiuoti iš naujo kiekvieną kartą panaudojus. vandens nuleidimo laikas nustatomas per [vandens nuleidimo laiką].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sifonui papildyti esant žemesniems naudojimo dažniams</li> <li>Vamzdyje stovinčio vandens išplovimas (higienos funkcija: kelio užkirtimas užsistovėjimui)</li> </ul>	įj. / išj.	įj.
	[Vandens nuleidimo laikas] vandens nuleidimui intervalais	–	1–200 s	5 s
	[Vandens nuleidimo intervalas]	–	1–168 h	24 h
[Vandens nuleidimas įjungus į tinklą]	<b>Plovimo iš tinklo tiekiamu vandeniu įjungimas</b> Vandens nuleidimas įjungiamas įjungus tinklo įtampą.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Į centrinį vandens nuleidimo įjungimą</li> <li>Į funkcijos įjungimą</li> </ul>	įj. / išj.	įj.
[Dinaminis vandens nuleidimas]	<b>Dinaminio plovimo vandeniu įjungimas</b> Esant dideliame naudojimui dažniui, vandens nuleidimo laikas sutrumpinamas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vandens suvartojimo mažinimui esant aukštam naudojimui dažniui (pvz., sporto stadione)</li> </ul>	įj. / išj.	įj.
[Mišrus režimas]	<b>Mišraus režimo įjungimas</b> Naudojantis pisuaru plovimas nepradedamas (eksploatavimas be vandens). Tačiau pasibaigus laiko delsos laikui ar vandens nuleidimo intervalui pisuaras nuplaunamas periodiškai. → Žr. „Pasirinkti vandens nuleidimo režimą“, kur pateikta išsami informacija.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vandens suvartojimo sumažinimui</li> </ul>	Išj. / naudotojas / laikas	Išj.
	[Vandens nuleidimo laikas] mišriam režimui	–	1–15 s	7 s
	[delsos laikas] mišriam režimui	–	5–720 min	60 min
	[Vandens nuleidimas intervalais] mišriam režimui	–	10–1440 min	1440 min
[Vandens tiekimas srautu]	<b>Vandens tiekimo srautu aktyvinimas</b> Pasibaigus vandens nuleidimo intervalas, vandens nuleidimas įjungiamas pagal naudojimus. → Žr. „Pasirinkti vandens nuleidimo režimą“, kur pateikta išsami informacija.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Krupščiam pisuaro plovimui, kad būtų išvengta nuosėdų</li> </ul>	įj. / išj.	Išj.
	[Vandens nuleidimo laikas] vandens tiekimui srautu	–	3–30 s	12 s
	[Vandens nuleidimas intervalais] vandens tiekimui srautu	–	1–168 h	6 h



Meniu punktas	Aprašymas	Taikymas	Vertė	Gamyklinis nustatymas
[Vandens nuleidimo laikas]	<b>Skalavimo trukmės nustatymas</b> Nustatoma skalavimo trukmė pasinaudojus pisuaru.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• pisuaro keraminės dalies praplovimo optimizavimui atkreipti dėmesį į vandens suvartojimą</li> </ul>	3–15 s	4 s
[Naudotojo aptikimo funkcija]	<b>Patikrinkite naudotojo aptikimo funkciją</b> Rodo, kada jutiklis pisuaro sifone atpažįsta naudojimą. Neįjungiamas plovimas vandeniu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naudotojo aptikimo funkcijos patikrai</li> </ul>	–	–
[Šviesumo jutiklis]	<b>Šviesos jutiklio tikrinimas ir ribinės vertės nustatymas</b> Rodo šviesos jutiklio būseną. Šviesos jutiklis matuoja šviesumą už pisuaro keraminės dalies. Jeigu nustatyta ribinė vertė viršijama, vandens nuleidimas nebeįjungiamas. Ribinę vertę pritaikykite taip, kad šviesumo vertė esant sumontuotai pisuaro keraminei daliai būtų vos vos žemiau ribinės vertės.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kad būtų išvengta vandens nuleidimo esant išmontuotai pisuaro keraminei daliai</li> </ul>	įj. / išj.	įj.
	[Ribinė vertė]	–	Žemai–aukštai	Vidurys
[Debitas]	<b>Debitas</b> Kad galima būtų apskaičiuoti vandens sunaudojimą, reikia nurodyti debitą nuleidžiant vandenį.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apskaičiuojant vandens suvartojimą statistikos funkcijai</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individualiai)	14 l/min
[Išsaugoti kaip išankstinį nustatymą]	<b>Išankstiniai nustatymai</b> Naujausi nustatymai įrašomi programoje ir juos galima perkelti į kitus prietaisus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kelių prietaisų eksploatavimo pradžiai vieno-dais nustatymais</li> </ul>	–	–
[Gamykliniai nustatymai]	<b>Gamykliniai nustatymai</b> Grąžinami pradiniai gamykliniai visų funkcijų nustatymai.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funkcinių sutrikimų šalinimui</li> </ul>	–	–

## Informacija

Meniu punktas	Aprašymas
[Vardas ir slaptažodis]	Kiekvienam prietaisui galima suteikti pavadinimą ir slaptažodį.
<b>Informacija</b>	
[Gaminio numeris]	Nurodo pisuarų valdymo sistemos gaminio numerį.
[Aparatinės įrangos versija]	Rodoma pisuarų valdymo sistemos aparatinės įrangos versija.
[Serijos numeris]	Rodomas pisuarų valdymo sistemos serijos numeris.
[Pagaminimo data]	Rodoma pisuarų valdymo sistemos pagaminimo data.
[Maitinimo rūšis]	Rodo maitinimo rūšį (baterija arba maitinamas iš tinklo).
<b>Statistika</b>	
[Statistika]	Rodo įvairią informaciją, tokią kaip naudojimų skaičių arba vandens suvartojimą per norimą laikotarpį.
<b>Skaitiklis</b>	
[Eksploatacijos dienų iš viso]	Rodomas eksploatacijos dienų (pradedant nuo eksploataavimo pradžios) skaičius.
[Eksploatacijos dienos po paskutinio Power-On]	Rodomas eksploatacijos dienų skaičius, pradedant nuo paskutinio įjungimo.
[Naudojimų iš viso]	Rodomas naudojimų (pradedant nuo eksploataavimo pradžios) skaičius.
[Vandens nuleidimų iš viso]	Rodomas vandens tiekimų (pradedant nuo eksploataavimo pradžios) skaičius.
[Vandens nuleidimų intervalais iš viso]	Rodomas vandens nuleidimo intervalais (pradedant nuo eksploataavimo pradžios) skaičius.

## Plovimo režimo pasirinkimas

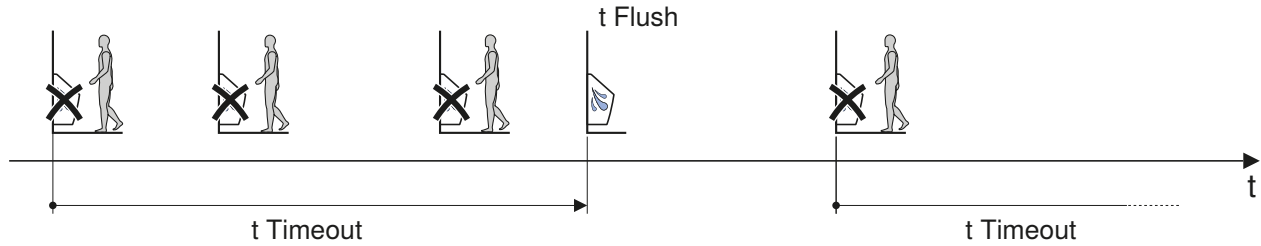
### Mišrus režimas

Naudojantis pisuaru plovimas nepradedamas (eksplotavimas be vandens). Tačiau pasibaigus laiko delsos laikui ar vandens nuleidimo intervalui pisuaras nuplaunamas periodiškai. Vandens nuleidimo laikas nustatomas per [vandens nuleidimo laiką] ( $t_{Flush}$ ).

- Režimas [Naudojimas]: Vanduo nuleidžiamas pasibaigus [delsos laikui] ( $t_{Timeout}$ ). Jeigu delsos laikas nėra pasibaigęs, vandens nuleidimas nėra įjungiamas.

Delsos laiko pradžia:

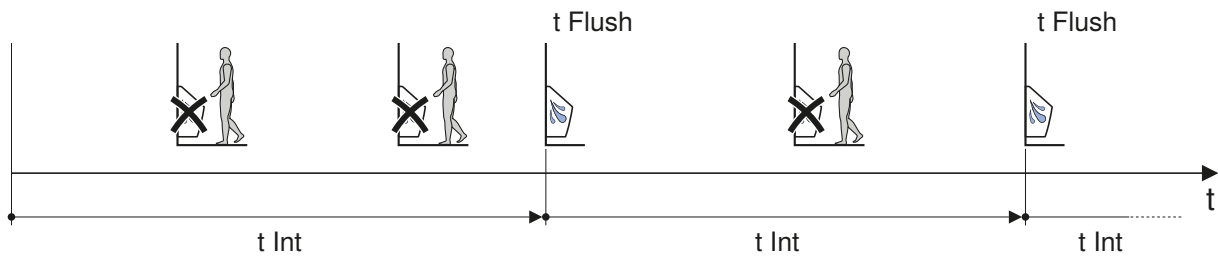
- naudojant pirmą kartą
- naudojant po ankstesnio delsos laiko pabaigos



- Režimas [Laikas]: Vanduo nuleidžiamas pasibaigus [vandens nuleidimo intervalais] ( $t_{Timeout}$ ). Jeigu vandens nuleidimo intervalas nėra pasibaigęs, plovimas nėra įjungiamas.

Vandens nuleidimo intervalo pradžia:

- naudojant pirmą kartą
- Pasibaigus ankstesniam vandens nuleidimo intervalui, neatsižvelgiant į naudojimą

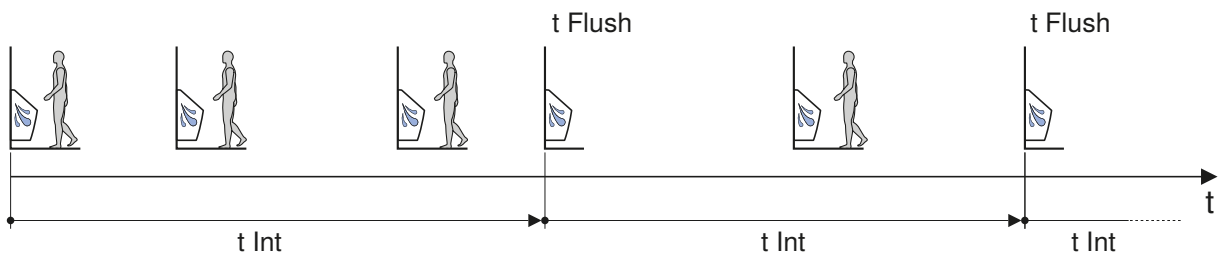


### Vandens tiekimas srautu

Pasibaigus [vandens nuleidimo intervalas] ( $t_{Int}$ ), vandens nuleidimas įjungiamas pagal naudojimus. Vandens nuleidimo laikas nustatomas per [vandens nuleidimo laiką] ( $t_{Flush}$ ).

Vandens nuleidimo intervalo pradžia:

- naudojant pirmą kartą
- Pasibaigus ankstesniam vandens nuleidimo intervalui, neatsižvelgiant į naudojimą



Vandens tiekimo srautu režimas gali būti naudojamas kartu su vandens nuleidimo intervalais režimu arba mišriu režimu.

## Šalinimas

---

### Komponentai

Šis gaminytis atitinka direktyvos 2011/65/ES (dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo) reikalavimus.

### Senų elektros ir elektroninių prietaisų šalinimas



Pagal Direktyvą 2012/19/ES (EEJA – elektros ir elektroninės įrangos atliekos) elektrinių įrenginių gamintojas yra įpareigotas surinkti senus įrenginius ir tinkamai juos šalinti. Simbolis nurodo, kad šį gaminį draudžiama šalinti kartu su kitomis atliekomis. Norint tinkamai šalinti prietaisus, juos būtina grąžinti tiesiogiai Geberit. Priėmimo vietų adresų teiraukitės atitinkamoje Geberit platinimo įmonėje.

## Безопасност

### За този документ

Този документ се прилага при съобразена с техническите правила поддръжка и ремонт на автомати за управление на писоар Geberit с електронно задействане на промиването, външни, със скрит монтаж.


### Потребителска група

Този продукт трябва да се обслужва и ремонтира само от технически експерти. Техническият експерт е лице, което, благодарение на професионалното си образование, обучение и/или опит, е в състояние да идентифицира рисковете и да избягва опасностите, които могат да възникнат при употребата на продукта.

### Употреба по предназначение

Автоматите за писоар Geberit са предназначени за автоматично промиване на писоари. Всяка друга употреба не се счита за употреба по предназначение.

### Нива на предупреждения и символи в това ръководство

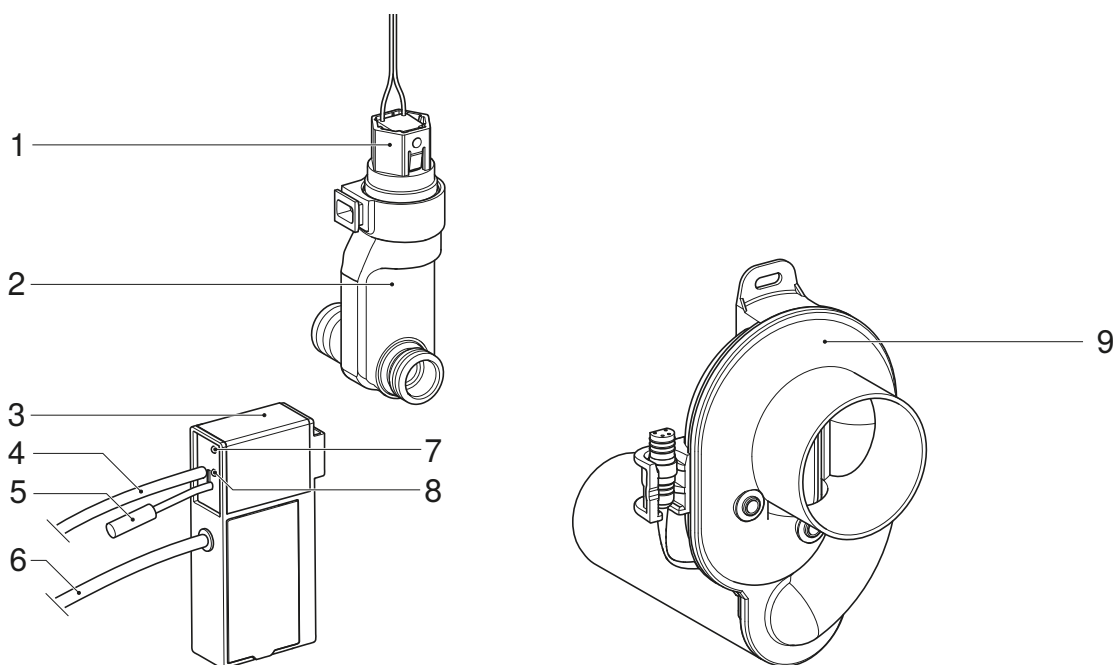
Нива на предупреждения и символи
<p><b>ВНИМАНИЕ</b></p> <p>Означава опасност, която може да доведе до материални щети, ако не бъде избегната.</p>
<p></p> <p>Указва важна информация.</p>

### Инструкции за безопасност

Неквалифицирани дейности по поддръжката или ремонти могат да причинят повреди или функционални неизправности.

- При ремонт употребявайте само оригинални резервни части.
- Не извършвайте изменения или допълнителни инсталации по продукта.

## Конструкция



Фигура 1: Автомат за писоар Geberit с електронно задействане на промиването, с мрежово захранване или захранване с батерии, открит монтаж, покрит

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Соленоиден клапан с филтърна решетка                                    |
| 2 | Водна линия   |
| 3 | Автомат за управление с вграден захранващ блок или отделение за батерии |
| 4 | Кабел сифон на писоар   |
| 5 | Кабел соленоиден клапан   |
| 6 | Мрежов кабел  |
| 7 | Светодиод за състояние  |
| 8 | Сензор за осветеност  |
| 9 | Сифон на писоар със сензор за температура и проводимост                 |

## Технически данни

	Мрежово захранване	Експлоатация с батерии <sup>1)</sup>
Номинално напрежение	110 – 240 V AC	–
Честота	50 – 60 Hz	–
Тип батерия	–	Алкална (1,5 V AA)
Работно напрежение	6,6 V DC	3 V DC
Консумирана мощност	< 0,5 W	
Диапазон на налягането на потока	1 – 8 bar	
	100 – 800 kPa	
Дебит при 1 bar с ограничител на дебита	0,18 l/s	
Максимална температура на водата	30 °C	
Време за промиване, фабрична настройка	7 s	
Време за промиване, диапазон на регулиране	1 – 15 s	
Радиотехнология	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Честотен обхват	2400–2483,5 MHz	
Максимална изходна мощност	4 dBm	

<sup>1)</sup> Експлоатационен срок на батерията: ок. 2 години

<sup>2)</sup> Марката Bluetooth® и нейните логa са собственост на Bluetooth SIG, Inc. и се използват от Geberit с лиценз.

## Опростена ЕС декларация за съответствие

С настоящото Geberit International AG декларира, че типът радиосъоръжение „Geberit автомат за писоар с електронно задействане на промиването, с мрежово захранване или със захранване с батерии, открит монтаж, покрит“ отговаря на Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС може да се намери на следния интернет адрес: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Функциониране

### Приложения Geberit

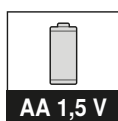
За обслужване, настройки и поддръжка са на разположение различни приложения Geberit. Приложенията комуникират с уреда чрез Bluetooth® интерфейс.

Приложенията Geberit са налични безплатно за смартфони с Android и iOS в съответния магазин за приложения.

### Свързване с уреда

- 1 Сканирайте QR кода или посетете адрес <https://gbrt.io.dsvFE03> (електрическо захранване) или <https://gbrt.io.dsvFE02> (захранване с батерии).

Geberit  
Apps



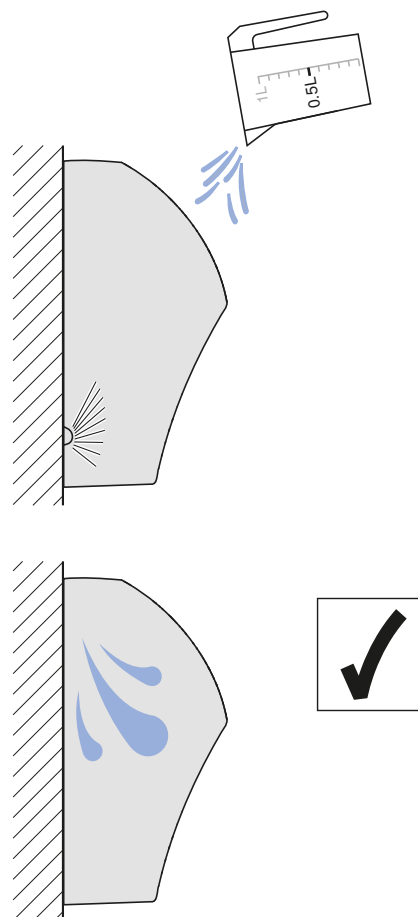
- 2 Следвайте указанията на отворената страница.

### Задействане на промиването

Електронното задействане на промиването се извършва чрез температурен сензор и сензор за проводимост в сифона на писоара.

За тестови цели може да се задейства промиване, както следва:

- С приложение Geberit
- С 0,5 l вода:



### Светодиод за състояние

Светодиодът за състояние върху автомата за управление показва следните състояния:

Статус	Състояние
Изкл.	• Няма подавано напрежение или батериите са изтощени <sup>1)</sup>
Свети в зелено	• ОК
Мига в червено	• Ниско ниво на заряд на батериите <sup>1)</sup>
Свети червено	• Много ниско ниво на заряд на батериите <sup>1)</sup> • Соленоидният клапан е дефектен • Сензорът е дефектен или не е свързан

<sup>1)</sup> Нивото на заряд на батериите може да се отчете с приложение Geberit.



## Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Мярка
Няма задействане на промиване	Мрежово захранване: Проблем със захранването (зеленият светодиод на захранващия блок не свети)	▶ Проверете електрическото захранване.
	Захранване с батерии: Батериите са изтощени <sup>1)</sup>	▶ Сменете батериите. → Вижте „Смяна на батериите“, страница 331.
	Водоподаването е затворено	▶ Отворете водоподаването.
	Соленоидният клапан е дефектен	▶ Сменете соленоидния клапан. → Вижте „Смяна на соленоиден клапан“, страница 333.
	Автоматът за писоар блокира поради съобщение за неизправност (напр. светлинен сензор)	▶ Прочетете неизправността с приложението Geberit Control и я отстранете.
	Автоматът за писоар е дефектен	▶ Сменете автомата за писоар. → Вижте „Смяна на автомата за писоар“, страница 334.
Неправилни промивания (твърде рано, твърде късно, нежелано)	Сензорът на сифона на писоара е замърсен или дефектен	▶ Почистете сифона на писоара. → Вижте „Почистване на сифона на писоара“, страница 331. ▶ Сменете сифона на писоара. → Вижте „Смяна на сифона на писоара“, страница 334.
	Недостатъчно разпознаване на потребител поради отлагания от урина в сифона на писоара	▶ Почистете сифона на писоара. → Вижте „Почистване на сифона на писоара“, страница 331.
	Соленоидният клапан е дефектен	▶ Сменете соленоидния клапан. → Вижте „Смяна на соленоиден клапан“, страница 333.
Изплакването на писоара е недостатъчно.	Автоматът за писоар е дефектен	▶ Сменете автомата за писоар. → Вижте „Смяна на автомата за писоар“, страница 334.
	Времето за промиване е настроено неправилно	▶ Настройка на времето за промиване. → Вижте „Настройка на времето за промиване“, страница 331.
	Цедката на филтъра в соленоидния клапан е запушена	▶ Почистете цедката на филтъра. → Вижте „Почистване на цедката на филтъра“, страница 332.
От писоара пръска вода.	Налягането на водата е твърде ниско	▶ Проверете налягането на водата.
	Дебитът е твърде голям	▶ Намалете налягането на водата.

Неизправност	Причина	Мярка
Остатъчната вода в писоара не се оттича	Сифонът на писоара или отходният тръбопровод е запушен	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Почистете сифона на писоара. → Вижте „Почистване на сифона на писоара“, страница 331.</li> <li>▶ Сменете сифона на писоара. → Вижте „Смяна на сифона на писоара“, страница 334.</li> <li>▶ Проверете отходния тръбопровод.</li> </ul>

<sup>1)</sup> Нивото на зареждане на батериите може да се прочете с приложението Geberit.

## Ремонт

### Структура глава Ремонт

Дадените в тази глава инструкции за действие трябва да се изпълняват при съблюдаване на съответната последователност на фигурите. В инструкцията за действие се препраща към съответната последователност на фигурите.

### Ремонт от оператор

Сервизните дейности, като почистване или настройка на времето за промиване, могат да се изпълняват и от оператора.

### Почистване на сифона на писоара

За безпроблемната функция на автомата за писоар е необходимо редовно почистване на сифона на писоара. Варовиковата вода и урината причиняват отлагания. Тези отлагания могат да нарушат функцията на сензорите в сифона на писоара и да го запушат.

Препоръки за почистване:

- Използвайте стандартен почистващ препарат за WC за варовити отлагания.
- Отстранете отлаганията в коляното на сифона и в преходника към отходния тръбопровод. Демонтирайте писоара за почистване на сифона.
- При големи отлагания заменете сифона на писоара. → Вижте „Смяна на сифона на писоара“, страница 334.

За почистването на писоара и сифона му задействането на промиването може да се отложи за няколко минути с помощта на приложението Geberit.

### Настройка на времето за промиване

Според нуждите времето за промиване може да се настрои чрез приложение Geberit.

### Смяна на батериите

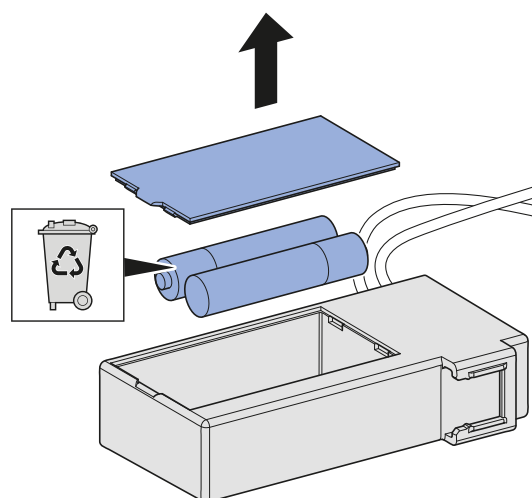
Когато батериите се изтощят, изплакването вече няма да се задейства. Нивото на зареждане на батериите може да се прочете с приложението Geberit.

#### Условие

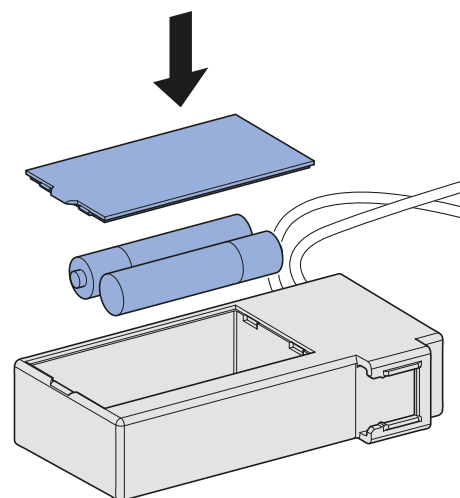
- Подготвени са 2 резервни батерии (алкални 1,5 V AA).
- Писоарът е демонтиран.
- Чрез свалянето на писоара светлинният сензор вече не е покрит, а автоматът за писоар се деактивира.

**1** Демонтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **1**, страница 433.

**2** Отворете кутията за батерии и извадете изтощените батерии.



**3** Поставете нови батерии и затворете отделението за батерии.



**4** Монтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **3**, страница 434.

**5** Монтирайте писоара.

**6** Проверете задействането на промиването с 0,5 l вода или с приложението Geberit.

## Ремонт от технически експерт

Сервизните дейности, посочени в следващите глави, трябва да се изпълняват само от технически експерт.

Ако писоарът е демонтиран за сервизни дейности, препоръчва се извършването на следното:

- Проверете нивото на зареждане на батериите и ги сменете при нужда.
- Почистете цедката на филтъра в соленоидния клапан.
- Почистете сифона на писоара, премахнете котления камък и при нужда подменете.

## Почистване на цедката на филтъра

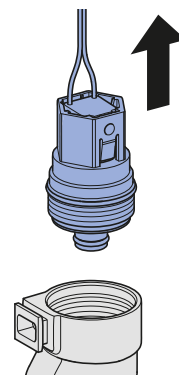
Цедката на филтъра в соленоидния клапан трябва да се почиства поне на всеки 2 години. Ако цедката на филтъра е повредена, соленоидният клапан трябва да се подмени.

### Условие

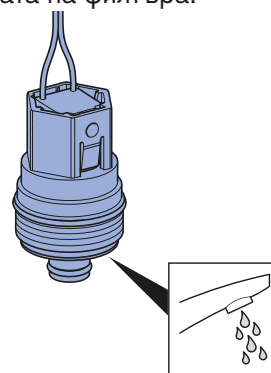
- Централното водоподаване е затворено.
- Писоарът е демонтиран.
- Чрез свалянето на писоара светлинният сензор вече не е покрит, а автоматът за писоар се дезактивира.

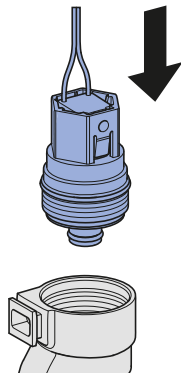
**1** Демонтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **1**, страница 433.

**2** Демонтирайте соленоидния клапан.

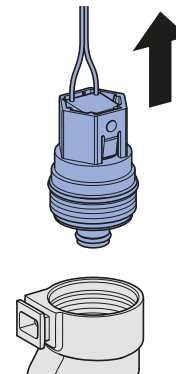
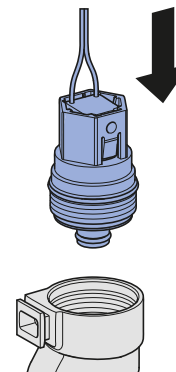


**3** Почистете цедката на филтъра.



**4** Монтирайте соленоидния клапан.**5** Монтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **3**, страница 434.**6** Монтирайте писоара.  
✓ Светлинният сензор се покрива и с това автоматът за писоар се активира.**7** Проверете задействането на промиването с 0,5 l вода или с приложението Geberit.**Смяна на соленоиден клапан****Условие**

- Централното водоподаване е затворено.
- Писоарът е демонтиран.
- Чрез свалянето на писоара светлинният сензор вече не е покрит, а автоматът за писоар се деактивира.

**1** Демонтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **1**, страница 433.**2** Демонтирайте и изхвърлете соленоидния клапан.**3** Монтирайте нов соленоиден клапан.**4** Монтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **3**, страница 434.**5** Монтирайте писоара.  
✓ Светлинният сензор се покрива и с това автоматът за писоар се активира.**6** Проверете задействането на промиването с 0,5 l вода или с приложението Geberit.

## Смяна на автомата за писоар

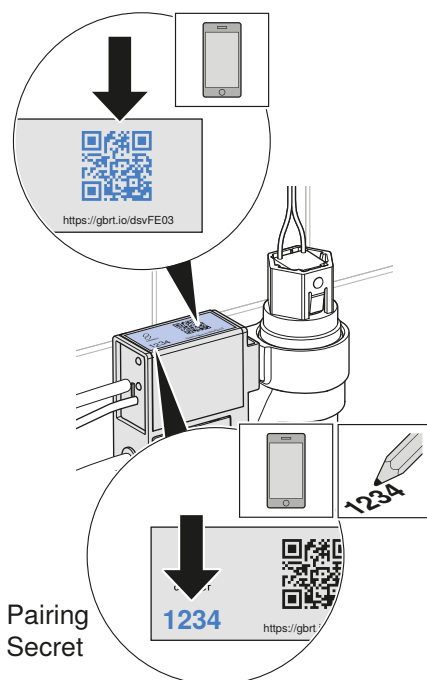
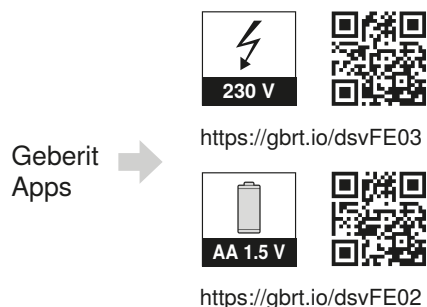
### Условие

- Писоарът е демонтиран.
- Чрез свалянето на писоара светлинният сензор вече не е покрит, а автоматът за писоар се дезактивира.
- Актуалните настройки са запазени като предварителни настройки в приложението Geberit Control (ако автоматът за писоар все още е изправен).

**1** Демонтирайте и изхвърлете автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **1**, страница 433.

**2** Монтирайте нов автомат за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **3**, страница 434.

**3** Отворете приложението Geberit и установете връзка с уреда.



**4** Монтирайте писоара.  
✓ Светлинният сензор се покрива и с това автоматът за писоар се активира.

**5** Проверете задействането на промиването с 0,5 l вода или с приложението Geberit.

**6** С приложението Geberit извършете желаните настройки или приложете запазените предварителни настройки.

## Смяна на сифона на писоара

### Условие

- Писоарът е демонтиран.
- Чрез свалянето на писоара светлинният сензор вече не е покрит, а автоматът за писоар се дезактивира.

**1** Демонтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **1**, страница 433.

**2** Демонтирайте и изхвърлете сифона на писоара. → Вижте съответната последователност на фигурите **2**, страница 433.

**3** Монтирайте нов сифон на писоара.

**4** Монтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **3**, страница 434.

**5** Монтирайте писоара.  
✓ Светлинният сензор се покрива и с това автоматът за писоар се активира.

**6** Проверете задействането на промиването с 0,5 l вода или с приложението Geberit.

## Настройка с приложението Geberit

След свързването на приложението Geberit с уреда в зависимост от приложението на разположение са следните функции и настройки:

- Операция:
  - Промиване: Задействане на промиване с настроеното време за промиване
  - Почистване: Забавяне на задействането на промиването с няколко минути
- Настройка на параметри и функции → вижте таблица „Настройки на уреда“
- Показване на информация за уреда, като например състояние на зареждане на батерията или версия на фърмуера → вижте таблица „Информация“
- Показване на статистически данни за използването → вижте таблица „Информация“
- Експортиране на информация за уреда и статистически стойности
- Показване на съобщения за неизправност
- Изпълнение на актуализации на фърмуера
- Запаметяване и пренос на предварителни настройки
- Достъп до онлайн каталога на Geberit

### Обслужване

Меню	Описание	Приложение	Стойност	Фабрична настройка
[Промиване]	<b>Задействане на промиването</b> Задейства промиване.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• За функционален тест на соленоидния клапан</li> <li>• За промиване на писоара (например при настройване на време за промиване)</li> </ul>	Вкл./Изкл.	–
[Почистване]	<b>Активиране на режим на почистване</b> Задействането на промиването се отлага за [времето за почистване].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• За почистване на писоара, без да тече вода</li> </ul>	Вкл./Изкл.	–
	[Време за почистване]	–	1 – 20 min	10 min

### Настройки на уреда

Тези настройки трябва да се направят при пускането в употреба от технически експерт. Настройките може да се запазят като предварителни настройки и да се прехвърлят на други уреди.

Меню	Описание	Приложение	Стойност	Фабрична настройка
<b>Команди</b>				
[Блокиране на промиването]	<b>Блокиране на промиването</b> Задействането на промиването се блокира за 10 h. След 10 h функцията автоматично се изключва.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• За изпълнение на дейности по поддръжката</li> </ul>	Вкл./Изкл.	–
[Изпразване на тръбопровода]	<b>Изпразване на тръбопровода</b> Соленоидният клапан се отваря за изпразване на тръбопровода за 30 min. След 30 min функцията автоматично се изключва.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• За изпълнение на дейности по поддръжката</li> <li>• За изпразване с цел зазимяване</li> </ul>	Вкл./Изкл.	–

Меню	Описание	Приложение	Стойност	Фабрична настройка
<b>Функции</b>				
[Периодично промиване]	<b>Активиране на периодично промиване</b> Промиването се задейства след последното ползване след изтичане на [интервала за промиване]. Интервалът за промиване се рестартира при всяко ползване. Времето за промиване се определя от стойността за [време за промиване].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• За допълване на сифона при ниски честоти на използване</li> <li>• За оттичане на застояла вода в тръбопровода (хигиенична функция, предотвратяване на застоялост)</li> </ul>	Вкл./Изкл.	Вкл.
	[Време за промиване] за периодично промиване	–	1 – 200 s	5 s
	[Интервал на промиване]	–	1 – 168 h	24 h
[Промиване при включване към мрежата]	<b>Активиране на промиване при включване към мрежата</b> След включването на подаваното напрежение се задейства промиване.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• За централно задействане на промиване</li> <li>• За потвърждение на функцията</li> </ul>	Вкл./Изкл.	Вкл.
[Динамично промиване]	<b>Активиране на динамично промиване</b> При висока честота на използване времето за промиването се скъсява.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• За намаляване на консумацията на вода при голяма честота на използване (например на спортен стадион)</li> </ul>	Вкл./Изкл.	Вкл.
[Хибриден режим]	<b>Активиране на хибриден режим</b> При ползване не се задейства промиване (функциониране в сух режим). След изтичане на времето за забавяне или на интервала за промиване обаче периодично се задейства промиване. → Вижте „Избор на режим на промиване“ за детайлно описание.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• За намаляване на консумацията на вода</li> </ul>	Изкл./ Потребител/ Време	Изкл.
	[Време за промиване] за хибриден режим	–	1 – 15 s	7 s
	[Време за забавяне] за хибриден режим	–	5 – 720 min	60 min
	[Интервал на промиване] за хибриден режим	–	10 – 1440 min	1440 min



Меню	Описание	Приложение	Стойност	Фабрична настройка
[Промиване със струя]	<b>Активиране на промиване със струя</b> След изтичане на интервала се задейства промиване, независимо от използванията. → Вижте „Избор на режим на промиване“ за детайлно описание.	<ul style="list-style-type: none"> <li>За основно промиване на писоара, за да се избегнат отлагания</li> </ul>	Вкл./Изкл.	Изкл.
	[Време за промиване] за промиване със струя	–	3 – 30 s	12 s
	[Интервал на промиване] за промиване със струя	–	1 – 168 h	6 h
[Време за промиване]	<b>Настройка на времето за промиване</b> Определя продължителността на промиването след ползване.	<ul style="list-style-type: none"> <li>За оптимизиране на промиването на писоара, съблюдаване на консумацията на вода</li> </ul>	3 – 15 s	4 s
[Разпознаване на потребител]	<b>Проверете разпознаването на потребител</b> Указва, когато сензорът в сифона на писоара разпознае употреба. Не се задейства промиване.	<ul style="list-style-type: none"> <li>За проверка на разпознаването на потребител</li> </ul>	–	–
[Светлинен сензор]	<b>Проверка на светлинния сензор и настройка на праговата стойност</b> Показва статуса на светлинния сензор. Светлинният сензор измерва светлината зад писоара. Ако настроената прагова стойност се превиши, не се задейства промиване. Настройте праговата стойност така, че стойността на светлината при монтиран писоар да е малко под праговата стойност.	<ul style="list-style-type: none"> <li>За избягване на задействането на промиването при демонтиран писоар</li> </ul>	Вкл./Изкл.	Вкл.
	[Прагова стойност]	–	Ниска – висока	Средна
[Дебит]	<b>Дебит</b> За да можете да изчислите консумацията на вода, трябва да бъде посочен дебитът при задействането на промиването.	<ul style="list-style-type: none"> <li>За изчисление на консумацията на вода за статистическата функция</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9 – 25 l/min (индивидуално)	14 l/min
[Запаметяване като предварителна настройка]	<b>Предварителни настройки</b> Актуалните настройки се запаметяват в приложението и така могат да се прехвърлят на други уреди.	<ul style="list-style-type: none"> <li>За пускане в употреба на няколко уреда с еднакви настройки</li> </ul>	–	–

Меню	Описание	Приложение	Стойност	Фабрична настройка
[Фабрични настройки]	<b>Фабрични настройки</b> Всички функции се пренастройват обратно на фабрична настройка.	<ul style="list-style-type: none"> <li>За отстраняване на функционални неизправности</li> </ul>	–	–

## Информация

Меню	Описание
[Име и парола]	На всеки уред може да се зададат име и парола.
<b>Информация</b>	
[Артикулен номер]	Показва артикулния номер на автомата за писоар.
[Версия на фърмуера]	Показва версията на фърмуера на автомата за писоар.
[Сериен номер]	Показва серийния номер на автомата за писоар.
[Дата на производство]	Показва датата на производство на автомата за писоар.
[Начин на хранване]	Показва начина на хранване (батерия или мрежа).
<b>Статистика</b>	
[Статистика]	Показва различна информация, като брой използвания или консумация на вода в даден период от време.
<b>Брояч</b>	
[Работни дни, общо]	Показва броя на дните в експлоатация от пускането в употреба.
[Работни дни от последното включване]	Показва броя на дните в експлоатация от последното включване до момента.
[Използвания, общо]	Показва броя на ползванията от пускането в употреба.
[Промивания, общо]	Показва броя на промиванията от пускането в употреба.
[Периодични промивания, общо]	Показва броя на периодичните промивания от пускането в употреба.

## Избор на режим на промиване

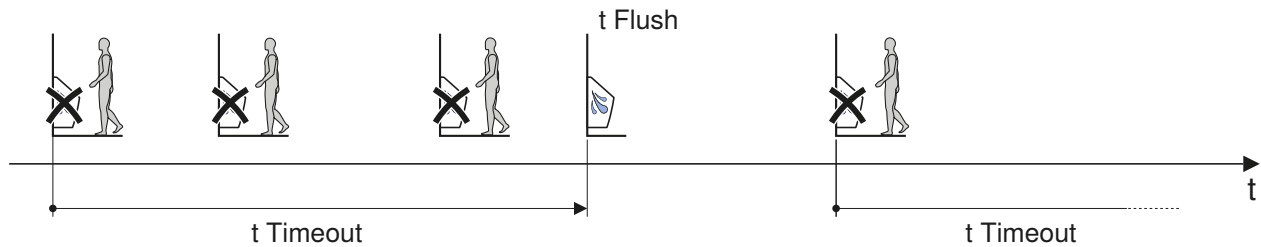
### Хибриден режим

При ползване не се задейства промиване (функциониране в сух режим). След изтичане на времето за забавяне или на интервала за промиване обаче периодично се задейства промиване. Времето за промиването се определя от стойността за [време за промиване] ( $t_{Flush}$ ).

- Режим [Ползване]: Промива след изтичане на [времето за забавяне] ( $t_{Timeout}$ ). При текущо време на забавяне не се промива.

Стартиране на времето за забавяне:

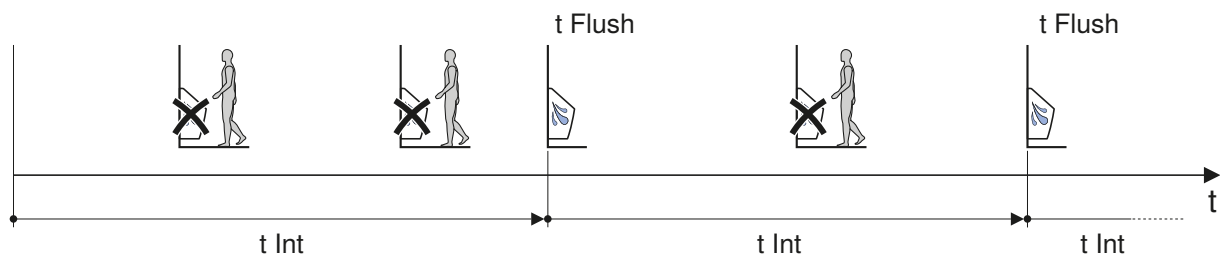
- При първото ползване
- При следващото ползване след изтичане на предходното време за забавяне



- Режим [Време]: Промива след изтичане на [интервала за промиване] ( $t_{Int}$ ). При текущ интервал за промиване не се промива.

Стартиране на интервала за промиване:

- При първото ползване
- След изтичане на предходния интервал за промиване, независимо от използванията

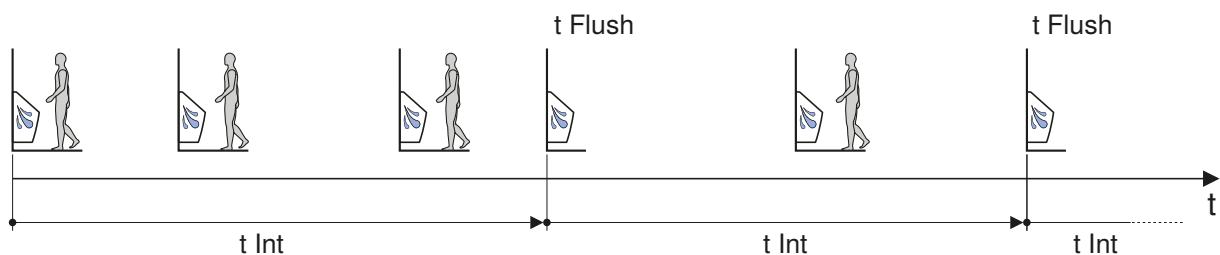


### Промиване със струя

След изтичане на [интервала за промиване] ( $t_{Int}$ ) се задейства промиване, независимо от използванията. Времето за промиването се определя от стойността за [време за промиване] ( $t_{Flush}$ ).

Стартиране на интервала за промиване:

- При първото ползване
- След изтичане на предходния интервал за промиване, независимо от използванията



Промиването със струя може да се задава заедно с периодичното промиване или с хибридният режим.

## Управление на отпадъци

### Съставки

Този продукт е в съответствие с изискванията на Директива 2011/65/EC (RoHS) (Ограничение за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване).

### Предаване за управление на отпадъци на старо електрическо и електронно оборудване



Съгласно Директива 2012/19/EC (ОЕЕО - Отпадъци от Електрическо и Електронно Оборудване) производителите на електронно оборудване са задължени да събират старо оборудване и да го предават за професионално управление на отпадъци. Символът показва, че продуктът не трябва да се предава за управление на отпадъци заедно с останалите отпадъци. Старо оборудване трябва да бъде предадено директно на Geberit с цел професионално управление на отпадъци. Адреси на пунктове за събиране може да се получат при компетентната фирма-дистрибутор на Geberit.

# Siguranță

## Despre acest document

Acest document se aplică pentru întreținerea corespunzătoare a sistemelor de comandă a spălării pentru pisoar Geberit cu acționare electronică a spălării, montat pe perete, ascuns.


## Grup țintă

Acest produs poate fi întreținut și reparat doar de consultanți tehnici. Un consultant tehnic este o persoană care, pe baza pregătirii de specialitate, a calificării și/sau a experienței, are capacitatea de a recunoaște riscurile și de a evita pericolele care pot apărea în timpul utilizării produsului.

## Utilizare în conformitate cu scopul

Sistemele de comandă a spălării pentru pisoar Geberit sunt destinate spălării automate a pisoarelor. Orice altă utilizare este considerată ca fiind neconformă cu scopul utilizării.

## Niveluri de avertizare și simboluri utilizate în aceste instrucțiuni

Niveluri de avertizare și simboluri
<p><b>ATENȚIE</b></p> <p>Indică un pericol care poate cauza pagube materiale, dacă nu este evitat.</p>
<p></p> <p>Atrage atenția asupra unei informații importante.</p>

## Indicații de siguranță

Lucrările de întreținere sau reparațiile necorespunzătoare pot duce la deteriorări sau defecțiuni de funcționare.

- Pentru reparații, utilizați doar piese de schimb originale.
- Nu efectuați modificări sau instalații suplimentare la produs.

## Structură

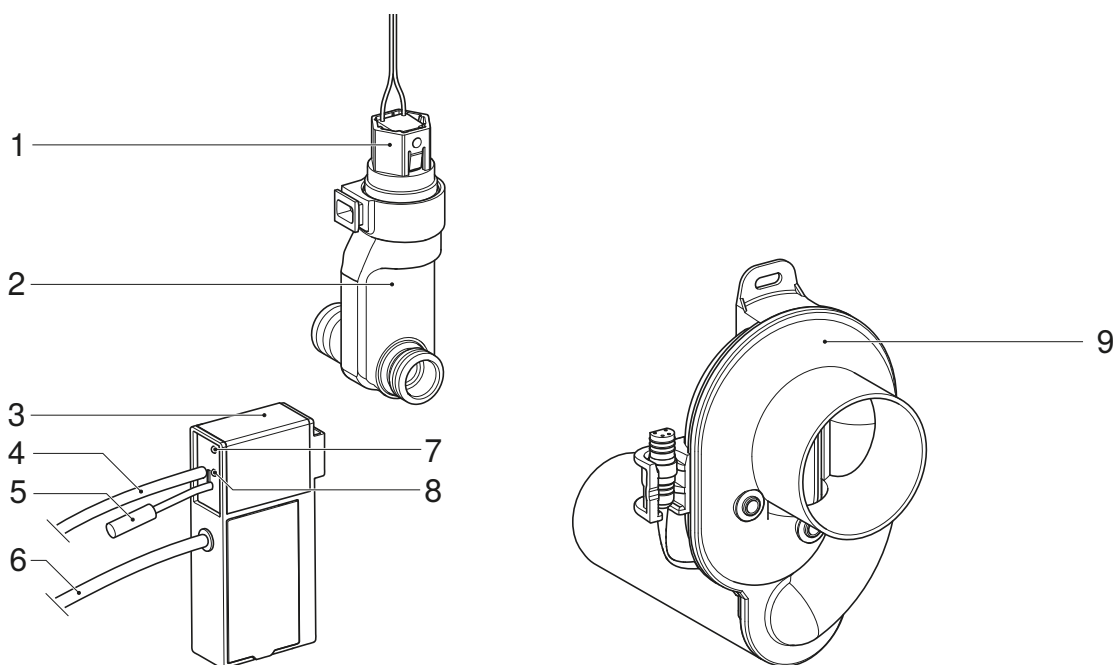


Figura 1: Sistem de comandă a spălării pentru pisoar Geberit cu acționare electronică a spălării, alimentare de la baterie sau de la rețea, suspendat, ascuns

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Electrovalvă cu filtru pentru impurități  |
| 2 | Robinet cu bilă   |
| 3 | Sistem de comandă a spălării pentru pisoar cu bloc de alimentare de la rețea sau locaș pentru baterii |
| 4 | Cablu de conectare pentru sifonul pisoarului  |
| 5 | Cablu de conectare pentru electrovalvă  |
| 6 | Cablu de alimentare   |
| 7 | LED de stare  |
| 8 | Senzor de luminozitate  |
| 9 | Sifonul pisoarului cu senzor de temperatură și conductivitate   |

## Date tehnice

	Alimentare electrică de la rețea	Alimentare de la baterie <sup>1)</sup>
Tensiune nominală	110–240 V c.a.	–
Frecvență a rețelei	50–60 Hz	–
Tipul bateriei	–	Alcaline (1,5 V AA)
Tensiune de lucru	6,6 V c.c.	3 V c.c.
Puterea consumată	< 0,5 W	
Intervalul presiunii de spălare	1–8 bari	
	100–800 kPa	
Debit de curgere la 1 bar cu limitator de debit	0,18 l/s	
Temperatura maximă a apei	30 °C	
Setare din fabrică timp de spălare	7 s	
Interval de setare timp de spălare	1–15 s	
Tehnologie radio	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Domeniul de frecvențe	2400–2483,5 MHz	
Puterea de ieșire maximă	4 dBm	

<sup>1)</sup> Durata de viață a bateriei: cca. 2 ani

<sup>2)</sup> Marca Bluetooth® și logo-urile sale reprezintă proprietatea Bluetooth SIG Inc. și sunt utilizate cu licență de Geberit.

## Declarația UE de conformitate simplificată

Prin prezenta, Geberit International AG declară că tipul de echipament radio Geberit al sistemului de comandă a spălării pentru pisoar cu acționare electronică a spălării, cu alimentare de la rețea sau baterii, suspendat ascuns, respectă Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Funcționare

### Aplicații Geberit

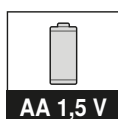
Sunt disponibile diverse aplicații Geberit pentru operare, setări și întreținere. Aplicațiile comunică cu aparatul prin intermediul unei interfețe Bluetooth®.

Aplicațiile Geberit sunt disponibile gratuit pentru smartphone-uri Android și iOS în App Store.

### Realizare conexiune la aparat

- 1 Scanați codul QR sau accesați <https://gbrt.io.dsvFE03> (rețea) resp. <https://gbrt.io.dsvFE02> (baterie).

Geberit  
Apps



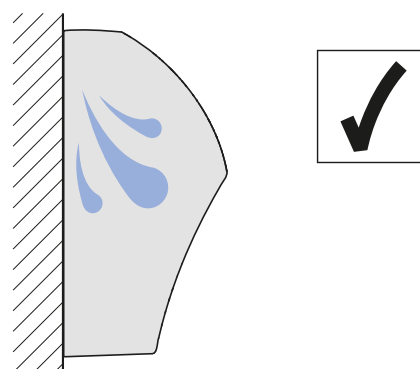
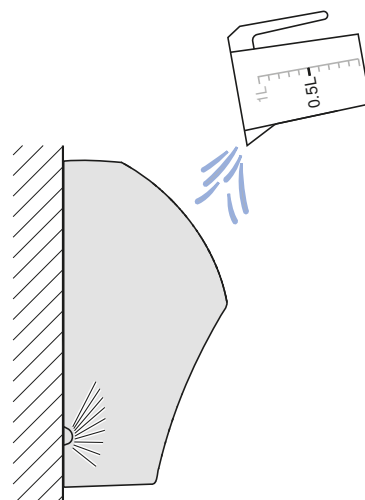
- 2 Urmați instrucțiunile de pe pagina de destinație.

### Declanșarea jetului de apă

Acționarea electronică a spălării este declanșată de un senzor de temperatură și de un senzor de conductivitate din sifonul pisoarului.

În vederea testării, o spălare poate fi declanșată după cum urmează:

- Cu o aplicație Geberit
- Cu 0,5 l apă:



### LED de stare

LED-ul de stare de pe sistemul de comandă a spălării pentru pisoar arată următoarele stări:

Stare	Stare
Oprit	• Lipsește tensiunea de rețea sau bateriile sunt goale <sup>1)</sup>
Luminează în verde	• OK
Se aprinde intermitent în roșu	• Stadiul de încărcare scăzută a bateriei <sup>1)</sup>
Luminează în roșu	• Stadiul de încărcare foarte scăzută a bateriei <sup>1)</sup> • Electrovalvă defectă • Senzor defect sau nu este conectat

<sup>1)</sup> Starea de încărcare a bateriilor poate fi citită cu ajutorul unei Geberit aplicații.



## Remedierea avariilor

Avarie	Cauză	Măsuri
Nu există o acționare a spălării	Alimentare electrică de la rețea: Întrerupere a alimentării de la rețea (LED-ul verde de pe blocul de alimentare de la rețea este stins)	► Verificați sursa de curent.
	Alimentare de la baterie: Baterii goale <sup>1)</sup>	► Înlocuiți bateriile. → Vezi „Înlocuirea bateriilor”, pagina 346.
	Valvă de alimentare cu apă închisă	► Deschideți valva de alimentare cu apă.
	Electrovalvă defectă	► Înlocuiți electrovalva. → Vezi „Înlocuirea electrovalvei”, pagina 348.
	Sistem de comandă blocat din cauza unui mesaj de eroare (de ex. senzor de luminozitate)	► Citiți și remediați erorile Geberit Control cu ajutorul aplicației.
	Sistem de comandă defect	► Înlocuiți sistemul de comandă a spălării. → Vezi „Înlocuirea sistemului de comandă a spălării”, pagina 349.
	Senzorul din sifonul pisoarului este murdar sau defect	► Curățați sifonul pisoarului. → Vezi „Curățarea sifonului pisoarului”, pagina 346. ► Înlocuiți sifonul pisoarului. → Vezi „Înlocuirea sifonului de pisoar”, pagina 349.
Spălări eronate (prea devreme, prea târziu, accidentale)	Detecția insuficientă a utilizatorului din cauza depunerilor de piatră urinară în sifonul pisoarului	► Curățați sifonul pisoarului. → Vezi „Curățarea sifonului pisoarului”, pagina 346.
	Electrovalvă defectă	► Înlocuiți electrovalva. → Vezi „Înlocuirea electrovalvei”, pagina 348.
	Sistem de comandă defect	► Înlocuiți sistemul de comandă a spălării. → Vezi „Înlocuirea sistemului de comandă a spălării”, pagina 349.
Spălarea pisoarului este insuficientă.	Timp de spălare setat greșit	► Reglați timpul de spălare. → Vezi „Setarea timpului de spălare”, pagina 346.
	Filtru cu sită din electrovalvă blocat	► Curățați filtrul cu sită. → Vezi „Curățarea filtrului cu sită”, pagina 347.
	Presiunea apei prea mică	► Verificați presiunea apei.
Apa stropește din pisoar.	Debit de curgere prea mare	► Reduceți presiunea apei.
Restul de apă din pisoar nu se scurge	Sifonul pisoarului sau conducta de evacuare a apelor reziduale înfundată	► Curățați sifonul pisoarului. → Vezi „Curățarea sifonului pisoarului”, pagina 346. ► Înlocuiți sifonul pisoarului. → Vezi „Înlocuirea sifonului de pisoar”, pagina 349. ► Verificați conducta pentru ape reziduale.

<sup>1)</sup> Stadiul de încărcare al bateriilor poate fi citit cu ajutorul unei aplicații Geberit.

## Structură, capitolul „Întreținere”

Indicațiile de manevrare din acest capitol trebuie executate împreună cu secvențele din figurile respective din anexă. În indicația de manevrare se face trimitere la secvența din figura respectivă.

## Întreținere realizată de operator

Lucrările de întreținere, cum ar fi curățarea sau setarea timpului de spălare, pot fi efectuate, de asemenea, de către operator.

### Curățarea sifonului pisoarului

Curățarea regulată a sifonului pisoarului este necesară pentru buna funcționare a sistemului de comandă a spălării pentru pisoar. Depunerile de piatră urinară sunt formate de apa și urina care conțin calcar. Aceste depuneri pot afecta funcționarea senzorilor din sifonul pisoarului și îl pot bloca.

Recomandare privind curățarea:

- Pentru depunerile de calcar, utilizați un agent de curățare pentru WC disponibil în comerț.
- Îndepărtați depunerile atât din cotul sifonului, cât și la adaptorul conductei pentru ape reziduale. Pentru a curăța sifonul, demontați pisoarul.
- Înlocuiți sifonul pisoarului în caz de depuneri profunde. → Vezi „Înlocuirea sifonului de pisoar”, pagina 349.

Pentru curățarea pisoarului și a sifonului pisoarului, acționarea spălării poate fi suprimate timp de câteva minute cu ajutorul unei aplicații Geberit.

### Setarea timpului de spălare

Timpul de spălare poate fi ajustat în funcție de necesități cu ajutorul unei aplicații Geberit.

## Înlocuirea bateriilor

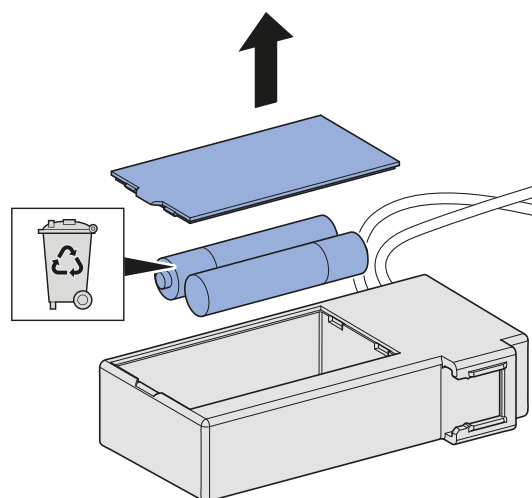
Atunci când bateriile sunt consumate, nu se mai declanșează acționarea spălării. Stadiul de încărcare a bateriilor poate fi citit cu ajutorul unei aplicații Geberit.

### Premisă

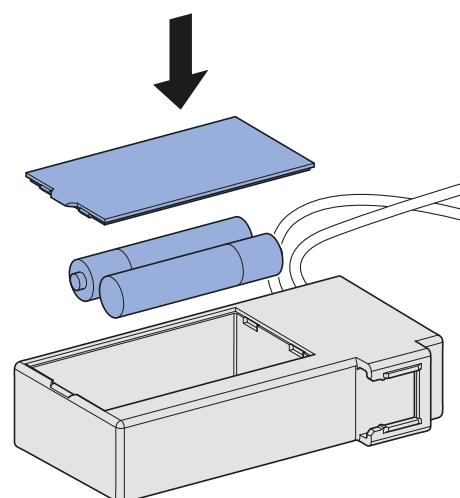
- Sunt disponibile 2 baterii de rezervă (alcaline 1,5 V AA).
- Pisoarul este demontat.
- Prin îndepărtarea pisoarului, senzorul de luminizitate nu mai este acoperit și sistemul de comandă este dezactivat.

**1** Demontați sistemul de comandă. → Vezi secvența de figuri **1**, pagina 433.

**2** Deschideți locașul pentru baterii și scoateți bateriile consumate.



**3** Montați baterii noi și închideți locașul pentru baterii.



**4** Montați sistemul de comandă. → Vezi secvența de figuri **3**, pagina 434.

**5** Montați pisoarul.

**6** Verificați acționarea spălării cu 0,5 l de apă sau cu aplicația Geberit.

## Întreținere efectuată de un consultant tehnic

Lucrările de întreținere din capitolele următoare pot fi executate doar de un consultant tehnic.

În cazul în care pisoarul este demontat pentru lucrări de întreținere, se recomandă efectuarea următoarelor lucrări:

- Verificați stadiul de încărcare a bateriilor și înlocuiți-le dacă este necesar.
- Curățați filtrul cu sită din electrovalvă.
- Curățați sifonul pisoarului, detartrați-l și înlocuiți-l dacă este necesar.

## Curățarea filtrului cu sită

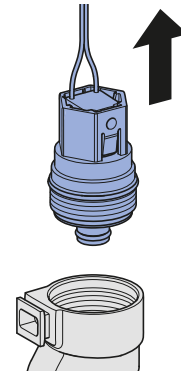
Filtrul cu sită pentru impurități din electrovalvă trebuie curățat cel puțin o dată la 2 ani. Dacă filtrul cu sită este deteriorat, trebuie înlocuită electrovalva.

### Premisă

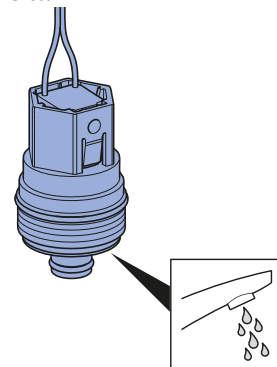
- Valva centrală de alimentare cu apă este închisă.
- Pisoarul este demontat.
- Prin îndepărtarea pisoarului, senzorul de luminozitate nu mai este acoperit și sistemul de comandă este dezactivat.

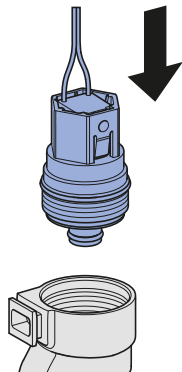
**1** Demontați sistemul de comandă. → Vezi secvența de figuri **1**, pagina 433.

**2** Demontați electrovalva.

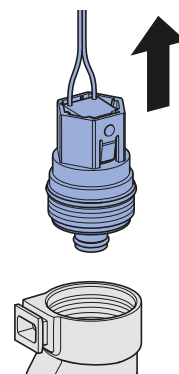
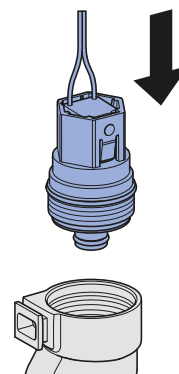


**3** Curățați filtrul cu sită.



**4** Montați electrovalva.**5** Montați sistemul de comandă. → Vezi secvența de figuri **3**, pagina 434.**6** Montați pisoarul.  
✓ Senzorul de luminozitate este acoperit și, astfel, sistemul de comandă este activat.**7** Verificați acționarea spălării cu 0,5 l de apă sau cu aplicația Geberit.**Înlocuirea electrovalvei****Premisă**

- Valva centrală de alimentare cu apă este închisă.
- Pisoarul este demontat.
- Prin îndepărtarea pisoarului, senzorul de luminozitate nu mai este acoperit și sistemul de comandă este dezactivat.

**1** Demontați sistemul de comandă. → Vezi secvența de figuri **1**, pagina 433.**2** Demontați și eliminați electrovalva.**3** Montați noua electrovalvă.**4** Montați sistemul de comandă. → Vezi secvența de figuri **3**, pagina 434.**5** Montați pisoarul.  
✓ Senzorul de luminozitate este acoperit și, astfel, sistemul de comandă este activat.**6** Verificați acționarea spălării cu 0,5 l de apă sau cu aplicația Geberit.

## Înlocuirea sistemului de comandă a spălării

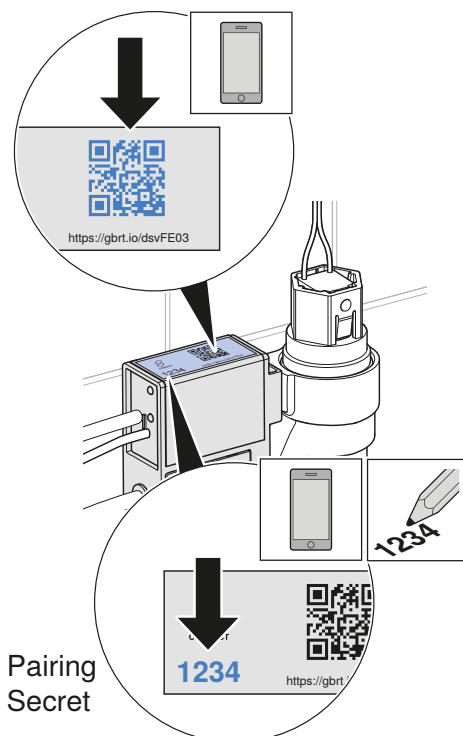
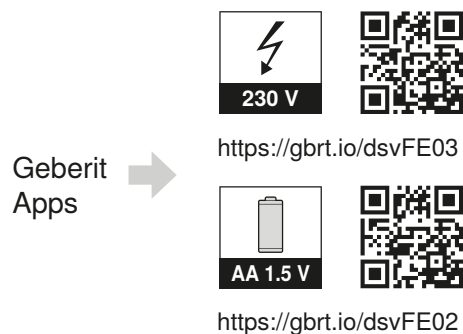
### Premisă

- Pisoarul este demontat.
- Prin îndepărtarea pisoarului, senzorul de luminozitate nu mai este acoperit și sistemul de comandă este dezactivat.
- Setările actuale sunt salvate ca presetări în aplicația Geberit Control (dacă sistemul de comandă este încă funcțional).

**1** Demontați sistemul de comandă și eliminați-l. → Vezi secvența de figuri **1**, pagina 433.

**2** Montați noul sistem de comandă. → Vezi secvența de figuri **3**, pagina 434.

**3** Deschideți aplicația Geberit și conectați-vă la aparat.



**4** Montați pisoarul.  
✓ Senzorul de luminozitate este acoperit și, astfel, sistemul de comandă este activat.

**5** Verificați acționarea spălării cu 0,5 l de apă sau cu aplicația Geberit.

**6** Utilizați aplicația Geberit pentru a efectua setările dorite sau pentru a aplica presetările salvate.

## Înlocuirea sifonului de pisoar

### Premisă

- Pisoarul este demontat.
- Prin îndepărtarea pisoarului, senzorul de luminozitate nu mai este acoperit și sistemul de comandă este dezactivat.

**1** Demontați sistemul de comandă. → Vezi secvența de figuri **1**, pagina 433.

**2** Demontați și aruncați sifonul pisoarului. → Vezi secvența de figuri **2**, pagina 433.

**3** Montați noul sifon al pisoarului.

**4** Montați sistemul de comandă. → Vezi secvența de figuri **3**, pagina 434.

**5** Montați pisoarul.  
✓ Senzorul de luminozitate este acoperit și, astfel, sistemul de comandă este activat.

**6** Verificați acționarea spălării cu 0,5 l de apă sau cu aplicația Geberit.

## Efectuarea setărilor cu ajutorul aplicației Geberit

După conectarea unei aplicații Geberit la aparat, sunt disponibile următoarele funcții și setări, în funcție de aplicație:

- Funcționare:
  - Spălare: Declanșarea unei spălări cu timp de spălare reglat
  - Curățare: Suprimarea acționării spălării timp de câteva minute
- Setarea parametrilor și funcțiilor, → vezi tabelul „Setări aparat”.
- Afișarea informațiilor despre aparat, cum ar fi stadiul de încărcare a bateriei sau versiunea firmware, → vezi tabelul „Informații”.
- Afișarea valorilor statistice pentru utilizare, → vezi tabelul „Informații”
- Exportul de informații despre aparat și valori statistice
- Afișarea mesajelor de eroare
- Efectuarea de actualizări firmware
- Salvarea și transferul presetărilor
- Acces la catalogul online Geberit

### Funcționare

Funcție din meniu	Descriere	Utilizare	Valoare	Setare din fabrică
[Spălare]	<b>Declanșarea spălării</b> Declanșează o spălare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru verificarea funcționării electrovalvei</li> <li>• Pentru clătirea pisoarului (de ex. la setarea timpului de spălare)</li> </ul>	pornit/oprit	–
[Curățare]	<b>Activarea modului de curățare</b> Declanșarea spălării este suprimată [timp de curățare].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru curățarea pisoarului fără curgere de apă</li> </ul>	pornit/oprit	–
	[Timpul pentru curățare]	–	1–20 min	10 min

### Setări aparat

Aceste setări trebuie să fie efectuate de un consultant tehnic în timpul dării în exploatare. Setările pot fi salvate ca presetări și pot fi transferate pe alte aparate.

Funcție din meniu	Descriere	Utilizare	Valoare	Setare din fabrică
<b>Comenzi</b>				
[Blocare spălare]	<b>Blocare spălare</b> Acționarea spălării este blocată timp de 10 h. După 10 h, funcția se oprește automat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Efectuarea lucrărilor de întreținere</li> </ul>	pornit/oprit	–
[Golire conductă]	<b>Golire conductă</b> Electrovalva este deschisă timp de 30 min pentru a goli conducta. După 30 min, funcția se oprește automat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Efectuarea lucrărilor de întreținere</li> <li>• Pentru golirea pe timp de iarnă</li> </ul>	pornit/oprit	–

Funcție din menu	Descriere	Utilizare	Valoare	Setare din fabrică
<b>Funcții</b>				
[Spălare la intervale]	<b>Activarea spălării la intervale</b> Spălarea este declanșată după ultima utilizare, după ce a expirat [intervalul de timp de spălare]. Intervalul de timp de spălare este repornit la fiecare utilizare. Timpul de spălare este determinat de valoarea [timp de spălare].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru reumplerea sifonului la frecvențe scăzute ale utilizatorului</li> <li>• Pentru clătirea apei stătute din conductă (funcții de igienizare, evitarea unor pauze)</li> </ul>	pornit/oprit	Pornit
	[Timp de spălare] pentru spălare la intervale	–	1–200 s	5 s
	[Interval de timp de spălare]	–	1–168 h	24 h
[Spălare conectată la rețea]	<b>Activarea spălării conectată la rețea</b> După pornirea tensiunii de rețea, se declanșează o spălare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru acționarea spălării centrale</li> <li>• Pentru confirmarea funcției</li> </ul>	pornit/oprit	Pornit
[Spălare dinamică]	<b>Activare spălare dinamică</b> În cazul în care frecvența de utilizare este ridicată, timpul de spălare este redus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru reducerea consumului de apă cu frecvențe mari de utilizare (de ex. stadioane sportive)</li> </ul>	pornit/oprit	Pornit
[Mod hibrid]	<b>Activarea modului hibrid</b> La utilizare, nu se declanșează spălarea (funcționare fără apă). Cu toate acestea, după expirarea temporizării sau a intervalului de timp de spălare, se declanșează o spălare periodică. Pentru o descriere detaliată, vezi „Selectarea modului de spălare”.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru reducerea consumului de apă</li> </ul>	Oprit/utilizator/timp	Oprit
	[Timp de spălare] pentru modul hibrid	–	1–15 s	7 s
	[Temporizare] pentru modul hibrid	–	5–720 min	60 min
	[Interval de timp de spălare] pentru modul hibrid	–	10–1440 min	1440 min
[Spălare cu jet]	<b>Activarea spălării cu jet</b> După scurgerea intervalului de timp de spălare, se declanșează o spălare, indiferent de utilizări. Pentru o descriere detaliată, vezi „Selectarea modului de spălare”.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru clătirea temeinică a pisoarului pentru a evita depunerile</li> </ul>	pornit/oprit	Oprit
	[Timp de spălare] pentru spălarea cu jet	–	3–30 s	12 s
	[Interval de timp de spălare] pentru spălarea cu jet	–	1–168 h	6 h
[Timp de spălare]	<b>Setarea timpului de spălare</b> Stabilește durata de spălare după o utilizare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru a optimiza clătirea pisoarului, respectați consumul de apă</li> </ul>	3–15 s	4 s

Funcție din meni	Descriere	Utilizare	Valoare	Setare din fabrică
[Deteția utilizatorului]	<b>Verificarea deteției utilizatorului</b> Indică momentul în care senzorul din sifonul pisoarului detețează utilizarea. Nu se declanșează nicio spălare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pentru verificarea deteției utilizatorului</li> </ul>	–	–
[Senzor de luminozitate]	<b>Verificarea senzorului de luminozitate și setarea pragului limită</b> Afișează starea senzorului de luminozitate. Senzorul de luminozitate măsoară luminozitatea din spatele pisoarului. În cazul în care pragul limită setat este depășit, spălarea nu mai este declanșată. Reglați pragul limită astfel încât valoarea luminozității să fie chiar sub pragul limită atunci când este montat pisoarul.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pentru evitarea acționării spălării la demontarea pisoarului</li> </ul>	pornit/oprit	Pornit
	[Prag limită]	–	Scăzut-mare	Mediu
[Debit volumetric]	<b>Debit volumetric</b> Pentru a putea calcula consumul de apă, trebuie specificat debitul volumetric atunci când este acționată spălarea.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pentru calculul consumului de apă pentru funcția statistică</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individual)	14 l/min
[Salvare ca presetare]	<b>Presetări</b> Setările actuale sunt salvate în aplicație și pot fi astfel transferate pe alte aparate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pentru punerea în funcțiune a mai multor aparate cu aceleași setări</li> </ul>	–	–
[Setări din fabrică]	<b>Setări din fabrică</b> Toate funcțiile se resetează la setarea din fabrică.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pentru remediarea defecțiunilor de funcționare</li> </ul>	–	–



**Informații**

Funcție din meniu	Descriere
[Nume și parolă]	Pentru fiecare aparat se poate atribui un nume și o parolă.
<b>Informații</b>	
[Cod articol]	Indică codul articolului al sistemului de comandă.
[Versiune Firmware]	Indică versiunea Firmware a sistemului de comandă.
[Număr de serie]	Indică numărul de serie a sistemului de comandă a spălării.
[Data fabricației]	Indică data de fabricație a sistemului de comandă.
[Tipul de alimentare]	Indică tipul de alimentare (baterie sau rețea).
<b>Statistică</b>	
[Statistică]	Afișează diverse informații, cum ar fi numărul de utilizări sau consumul de apă într-o perioadă de timp dorită.
<b>Contor</b>	
[Zile de funcționare în total]	Indică numărul de zile de funcționare de la data dării în exploatare.
[Zile de funcționare de la ultimul Power-On]	Indică numărul de zile de funcționare de la data ultimei porniri.
[Numărul de utilizări în total]	Indică numărul de utilizări de la data dării în exploatare.
[Total spălări]	Indică numărul de spălări efectuate de la data dării în exploatare.
[Total spălări la intervale]	Indică numărul de spălări la intervale de la data dării în exploatare.

## Selectarea modului de spălare

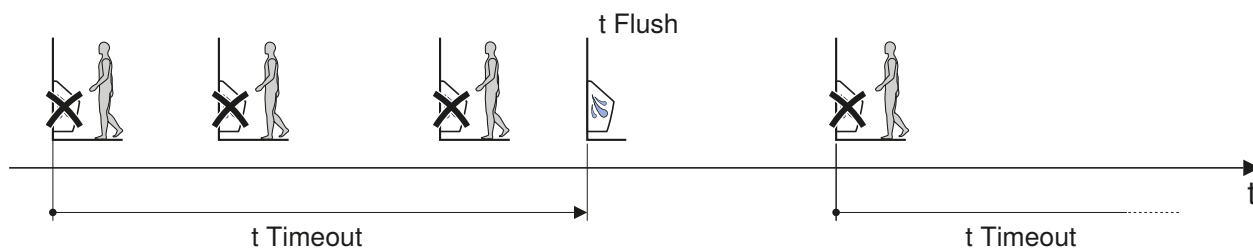
### Mod hibrid

La utilizare, nu se declanșează spălarea (funcționare fără apă). Cu toate acestea, după expirarea temporizării sau a intervalului de timp de spălare, se declanșează o spălare periodică. Timpul de spălare este determinat de valoarea [timp de spălare] ( $t$  Flush).

- Mod [Utilizare]: Spală după scurgerea timpului [temporizatorului] ( $t$  Timeout). Pe durata temporizatorului, nu are loc niciun proces de spălare.

Începutul temporizării:

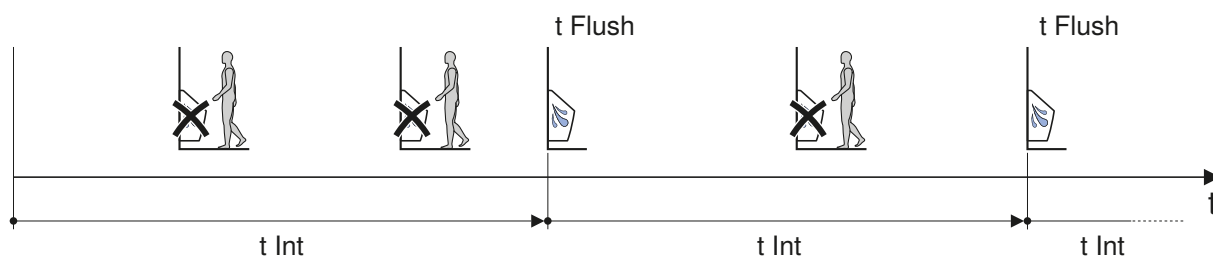
- la prima utilizare
- la următoare utilizare, după scurgerea intervalului de timp a temporizatorului anterior



- Mod [Timp]: Spală după scurgerea [timpului dintre utilizări] ( $t$  Int). Pe durata timpului dintre utilizări, nu are loc niciun proces de spălare.

Start timp dintre utilizări:

- la prima utilizare
- după scurgerea intervalului de timp, indiferent de utilizări

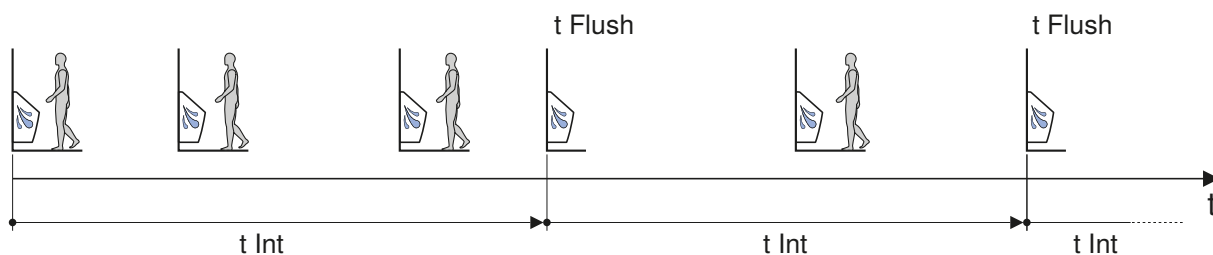


### Spălare cu jet

După scurgerea [intervalului dintre utilizări] ( $t$  Int) este declanșată o spălare, indiferent de utilizări. Timpul de spălare este determinat de valoarea [timp de spălare] ( $t$  Flush).

Start timp dintre utilizări:

- la prima utilizare
- după scurgerea intervalului de timp, indiferent de utilizări



Spălarea cu jet poate fi reglată în corelație cu spălarea la intervale sau cu modul hibrid.

## Reciclare

---

### Substanțe componente

Acest produs corespunde cerințelor Directivei 2011/65/UE (RoHS) privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

### Reciclarea echipamentelor electrice și electronice vechi



Conform Directivei 2012/19/UE (DEEE - deșeuri de echipamente electrice și electronice), producătorii de echipamente electrice sunt obligați să preia echipamentele vechi și să le recicleze conform legislației. Simbolul indică faptul că nu este permisă reciclarea produsului împreună cu restul deșeurilor. Pentru a fi reciclate conform legislației, echipamentele vechi trebuie returnate direct către Geberit. Adresele punctelor de colectare pot fi aflate de la distribuitorii Geberit competenți.

## Σχετικά με το παρόν έγγραφο

Το παρόν έγγραφο ισχύει για τη σωστή επισκευή μονάδων ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου Geberit με ηλεκτρονική ενεργοποίηση απόπλυσης, επιφανειακά, καλυμμένα.

## Που απευθύνονται

Η συντήρηση και η επισκευή του παρόντος προϊόντος επιτρέπεται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς. Ειδικευμένος τεχνικός είναι το άτομο που βάσει της ειδικής κατάρτισής του, της εκπαίδευσής του και/ή της εμπειρίας του έχει την ικανότητα να αναγνωρίζει επικίνδυνες καταστάσεις και να αποτρέπει κινδύνους που παρουσιάζονται κατά τη χρήση του προϊόντος.

## Ενδεδειγμένη χρήση

Οι μονάδες ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου Geberit προορίζονται για την αυτόματη απόπλυση ούρων. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται μη ενδεδειγμένη.

## Προειδοποιητικές βαθμίδες και σύμβολα του παρόντος εγχειριδίου

Προειδοποιητικές βαθμίδες και σύμβολα

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Επισημαίνει έναν κίνδυνο που μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές, αν δεν αποφευχθεί.



Επισημαίνει μια σημαντική πληροφορία.

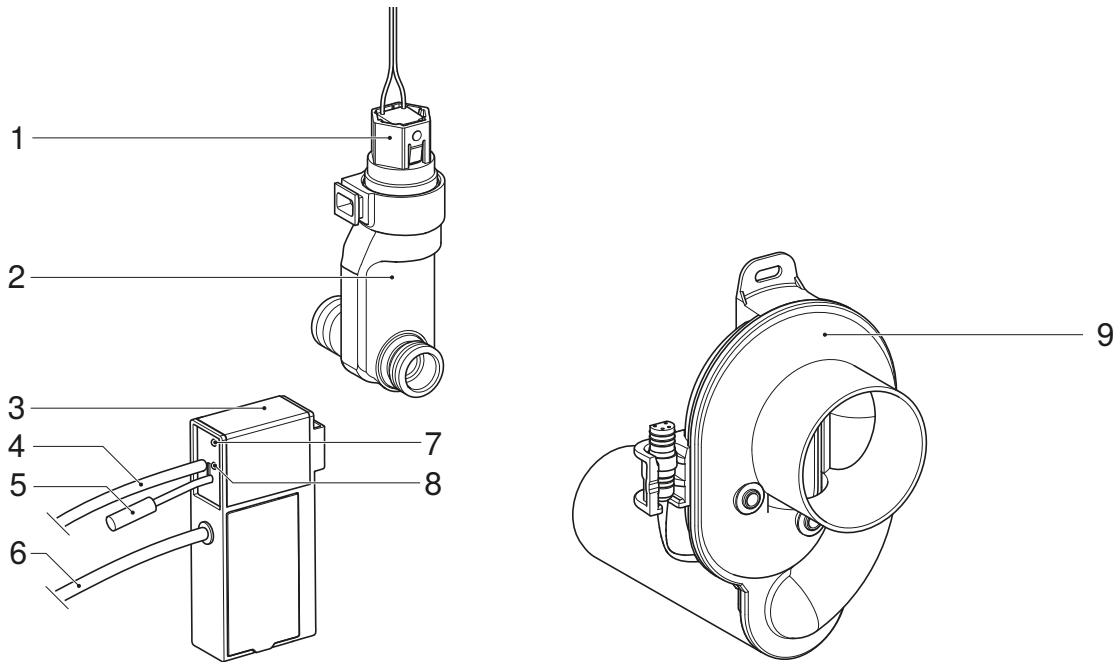
## Υποδείξεις ασφαλείας

Οι λανθασμένες εργασίες συντήρησης ή επισκευές μπορούν να προκαλέσουν ζημιές ή διαταραχές λειτουργίας.

- Για την επισκευή να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Μην εκτελείτε μετατροπές ή πρόσθετες εγκαταστάσεις στο προϊόν.

# Περιγραφή προϊόντος

## Δομή



Εικόνα 1: Μονάδες ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου Geberit με ηλεκτρονική ενεργοποίηση απόπλυσης, λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα ή μπαταρία, επιφανειακές, καλυμμένες

- 1 Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα με διάφραγμα διήθησης
- 2 Παροχή νερού
- 3 Μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου με ενσωματωμένο τροφοδοτικό ή κουτί μπαταριών
- 4 Καλώδιο σύνδεσης παγίδας οσμών ουρητηρίου
- 5 Καλώδιο σύνδεσης ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας
- 6 Καλώδιο σύνδεσης δικτύου
- 7 Ενδεικτική λυχνία κατάστασης
- 8 Αισθητήρας φωτεινότητας
- 9 Παγίδα οσμών ουρητηρίου με αισθητήρα θερμοκρασίας και αγωγιμότητας

## Τεχνικά δεδομένα

	Λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα	Λειτουργία με μπαταρία <sup>1)</sup>
Όνομαστική τάση	110–240 V AC	–
Συχνότητα δικτύου	50–60 Hz	–
Τύπος μπαταρίας	–	Αλκαλική (1,5 V AA)
Τάση λειτουργίας	6,6 V DC	3 V DC
Κατανάλωση ισχύος	< 0,5 W	
Περιοχή πίεσης ροής	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Όγκος ροής σε 1 bar με περιοριστή ροής	0,18 l/s	
Μέγιστη θερμοκρασία νερού	30 °C	
Εργοστασιακή ρύθμιση χρόνου πλύσης	7 s	
Εύρος ρύθμισης χρόνου πλύσης	1–15 s	
Τεχνολογία ασύρματης επικοινωνίας	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Περιοχή συχνοτήτων	2400–2483,5 MHz	
Μέγιστη ισχύς εξόδου	4 dBm	

<sup>1)</sup> Διάρκεια ζωής της μπαταρίας: περ. 2 χρόνια

<sup>2)</sup> Η μάρκα Bluetooth® και τα λογότυπά της αποτελούν ιδιοκτησία της Bluetooth SIG, Inc. και χρησιμοποιούνται από την Geberit κατόπιν αδείας.

## Απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με την παρούσα η Geberit International AG δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Geberit μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου με ηλεκτρονική ενεργοποίηση απόπλυσης, λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα ή μπαταρία, καλυμμένη, πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:  
<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Χειρισμός

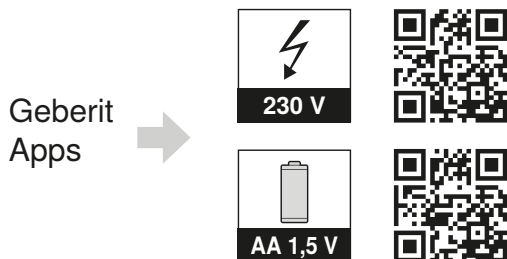
### Εφαρμογές Geberit

Για το χειρισμό, τις ρυθμίσεις και τη συντήρηση διατίθενται διάφορες εφαρμογές της Geberit. Οι εφαρμογές επικοινωνούν μέσω μιας διεπαφής Bluetooth® με τη συσκευή.

Οι εφαρμογές της Geberit διατίθενται δωρεάν για smartphone με Android ή iOS στο εκάστοτε App Store.

### Δημιουργία σύνδεσης με τη συσκευή

- 1 Σάρωση κωδικού QR ή κλήση του <https://gbrt.io.dsvFE03> (λειτουργία με ρεύμα) ή <https://gbrt.io.dsvFE02> (μπαταρία).



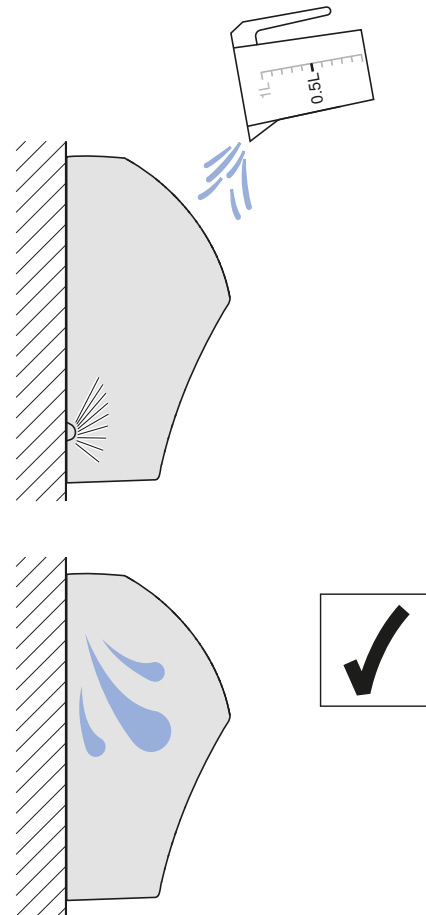
- 2 Ακολουθήστε τις οδηγίες στη σελίδα προορισμού.

## Απελευθέρωση πλύσης

Η ηλεκτρονική ενεργοποίηση απόπλυσης πραγματοποιείται μέσω ενός αισθητήρα θερμοκρασίας και αγωγιμότητας στην παγίδα οσμών ουρητηρίου.

Για δοκιμή μπορείτε να πραγματοποιήσετε μια απόπλυση ως εξής:

- Με μια εφαρμογή της Geberit
- Με 0,5 l νερό:



## Ενδεικτική λυχνία κατάστασης

Η ενδεικτική λυχνία κατάστασης στη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου εμφανίζει τις παρακάτω καταστάσεις:

Κατάσταση	Κατάσταση
Off	• Δεν υπάρχει τάση δικτύου ή οι μπαταρίες είναι άδειες <sup>1)</sup>
Ανάβει με πράσινο χρώμα	• OK
Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα	• Επίπεδο φόρτισης μπαταριών χαμηλό <sup>1)</sup>
Ανάβει με κόκκινο χρώμα	• Επίπεδο φόρτισης μπαταριών πολύ χαμηλό <sup>1)</sup> • Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα ελαττωματική • Αισθητήρας ελαττωματικός ή μη συνδεδεμένος

<sup>1)</sup> Μπορείτε να ελέγχετε το επίπεδο φόρτισης μπαταριών με μια εφαρμογή της Geberit.

## Αντιμετώπιση βλαβών

Βλάβη	Αιτία	Μέτρα
Όχι ενεργοποίηση απόπλυσης	Λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα: Έλλειψη τάσης (δεν ανάβει η πράσινη ενδεικτική λυχνία στο τροφοδοτικό)	► Ελέγξτε την παροχή τάσης.
	Λειτουργία με μπαταρία: Μπαταρίες άδειες <sup>1)</sup>	► Αντικαταστήστε τις μπαταρίες. → Βλέπε "Αντικατάσταση μπαταριών", σελίδα 362.
	Βαλβίδα παροχής νερού κλειστή	► Ανοίξτε τη βαλβίδα παροχής νερού.
	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα ελαττωματική	► Αντικαταστήστε την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα. → Βλέπε "Αντικατάσταση ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας", σελίδα 364.
	Μπλοκαρισμένη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου λόγω μηνύματος σφάλματος (π.χ. αισθητήρας φωτεινότητας)	► Σφάλμα με ανάγνωση και αντιμετώπιση εφαρμογής Geberit Control.
	Μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου ελαττωματική	► Αντικαταστήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε "Αντικατάσταση συστήματος ελέγχου", σελίδα 365.
	Λερωμένος ή ελαττωματικός ηλεκτρονικός αισθητήρας στην παγίδα οσμών του ουρητηρίου	► Καθαρίστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου. → Βλέπε "Καθαρισμός της παγίδας οσμών του ουρητηρίου", σελίδα 362. ► Αντικαταστήστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου. → Βλέπε "Αντικατάσταση παγίδας οσμών ουρητηρίου", σελίδα 366.
Εσφαλμένες αποπλύσεις (πολύ νωρίς, πολύ αργά, αθέλητα)	Ανεπαρκής ανίχνευση χρήστη λόγω επικαθίσεων πουριού στην παγίδα οσμών του ουρητηρίου	► Καθαρίστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου. → Βλέπε "Καθαρισμός της παγίδας οσμών του ουρητηρίου", σελίδα 362.
	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα ελαττωματική	► Αντικαταστήστε την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα. → Βλέπε "Αντικατάσταση ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας", σελίδα 364.
	Μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου ελαττωματική	► Αντικαταστήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε "Αντικατάσταση συστήματος ελέγχου", σελίδα 365.
Η απόπλυση του ουρητηρίου δεν είναι ικανοποιητική.	Χρόνος πλύσης λάθος ρυθμισμένος	► Ρυθμίστε το χρόνο πλύσης. → Βλέπε "Ρύθμιση χρόνου πλύσης", σελίδα 362.
	Μπλοκαρισμένο διάφραγμα φίλτρου στην ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα	► Καθαρίστε το διάφραγμα φίλτρου. → Βλέπε "Καθαρισμός διαφράγματος φίλτρου", σελίδα 363.
	Πίεση νερού πολύ χαμηλή	► Ελέγξτε την πίεση του νερού.
Νερό πετάγεται έξω από το ουρητήριο.	Όγκος ροής πολύ μεγάλος	► Μειώστε την πίεση νερού.



Βλάβη	Αιτία	Μέτρα
Το υπόλοιπο νερό στο ουρητήριο δεν εκρέει	Μπλοκαρισμένη παγίδα οσμών ουρητηρίου ή αγωγός λυμάτων	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Καθαρίστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου. → Βλέπε "Καθαρισμός της παγίδας οσμών του ουρητηρίου", σελίδα 362.</li> <li>▶ Αντικαταστήστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου. → Βλέπε "Αντικατάσταση παγίδας οσμών ουρητηρίου", σελίδα 366.</li> <li>▶ Ελέγξτε τον αγωγό λυμάτων.</li> </ul>

<sup>1)</sup> Η κατάσταση φόρτισης των μπαταριών μπορεί να αναγνωστεί με μία εφαρμογή Geberit.

## Επισκευή

### Δομή κεφαλαίου Επισκευή

Οι οδηγίες που δίνονται σε αυτό το κεφάλαιο πρέπει να εκτελεστούν μαζί με τις αντίστοιχες ακολουθίες εικόνων στο παράρτημα. Στις οδηγίες γίνεται παραπομπή στην αντίστοιχη ακολουθία εικόνων.

### Επισκευή από τον φορέα εκμετάλλευσης

Οι εργασίες επισκευής, όπως καθαρισμός ή ρύθμιση του χρόνου πλήσης, μπορούν να εκτελεστούν και από τον φορέα εκμετάλλευσης.

### Καθαρισμός της παγίδας οσμών του ουρητηρίου

Για την άψογη λειτουργία της μονάδας ελέγχου της απόπλυσης του ουρητηρίου απαιτείται ο τακτικός καθαρισμός της παγίδας οσμών του ουρητηρίου. Το σκληρό νερό και η ουρία προκαλούν επικαθίσεις πουριού. Αυτές οι επικαθίσεις μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία των αισθητήρων στην παγίδα οσμών του ουρητηρίου και να προκαλέσουν εμφράξεις στην παγίδα οσμών του ουρητηρίου.

Συστάσεις καθαρισμού:

- Χρησιμοποιείτε καθαριστικά WC του εμπορίου για σκληρές αποθέσεις.
- Αφαιρέστε τις αποθέσεις και στην καμπύλη της παγίδας οσμών του ουρητηρίου και στη σύνδεση προς τον αγωγό λυμάτων. Αποσυναρμολογήστε το ουρητήριο για καθαρισμό της παγίδας οσμών του ουρητηρίου.
- Σε περίπτωση που υπάρχουν έντονες επικαθίσεις, αντικαταστήστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου. → Βλέπε "Αντικατάσταση παγίδας οσμών ουρητηρίου", σελίδα 366.

Για τον καθαρισμό του ουρητηρίου και της παγίδας οσμών του ουρητηρίου, η ενεργοποίηση απόπλυσης μπορεί να κατασταλεί για μερικά λεπτά με τη βοήθεια μίας εφαρμογής Geberit.

### Ρύθμιση χρόνου πλήσης

Ο χρόνος πλήσης μπορεί να προσαρμοστεί στις εκάστοτε ανάγκες από μια εφαρμογή της .

### Αντικατάσταση μπαταριών

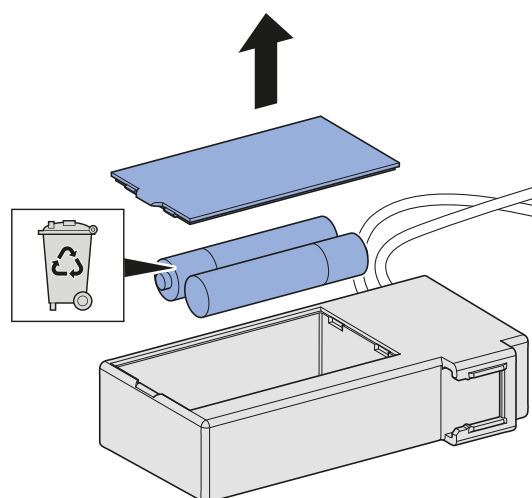
Εάν τελειώσουν οι μπαταρίες, δεν πραγματοποιείται πλέον ενεργοποίηση απόπλυσης. Η κατάσταση φόρτισης των μπαταριών μπορεί να αναγνωστεί με μία εφαρμογή Geberit.

#### Προϋπόθεση

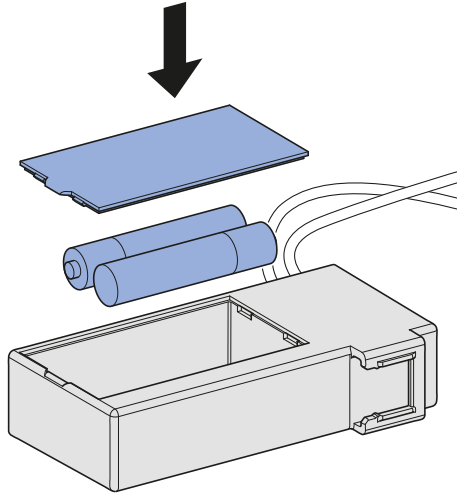
- Διατίθενται 2 ανταλλακτικές μπαταρίες (αλκαλικές 1,5 V AA).
- Το ουρητήριο είναι αποσυναρμολογημένο.
- Με την αφαίρεση του ουρητηρίου, ο αισθητήρας φωτεινότητας δεν καλύπτεται πλέον και η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου απενεργοποιείται.

**1** Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **1**, σελίδα 433.

**2** Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών και βγάλτε τις άδειες μπαταρίες.



- 3** Τοποθετήστε νέες μπαταρίες και κλείστε τη θήκη των μπαταριών.



- 4** Συναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **3**, σελίδα 434.

- 5** Συναρμολογήστε το ουρητήριο.

- 6** Ελέγξτε την ενεργοποίηση απόπλυσης με 0,5 λίτρα νερό ή με την εφαρμογή Geberit.

## Επισκευή από ειδικευμένο τεχνικό

Οι εργασίες επισκευής στα παρακάτω κεφάλαια επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένο τεχνικό.

Εάν το ουρητήριο είναι αποσυναρμολογημένο για εργασίες επισκευής, συνιστάται η εκτέλεση των παρακάτω εργασιών:

- Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης των μπαταριών και αντικαταστήστε τις, αν χρειάζεται.
- Καθαρίστε το διάφραγμα φίλτρου στην ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα.
- Καθαρίστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου, αφαιρέστε και αν χρειαστεί αντικαταστήστε.

## Καθαρισμός διαφράγματος φίλτρου

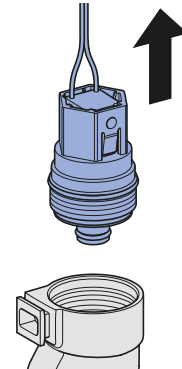
Το διάφραγμα φίλτρου στην ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα πρέπει να καθαρίζεται τουλάχιστον κάθε 2 χρόνια. Εάν το διάφραγμα φίλτρου έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί η ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα.

### Προϋπόθεση

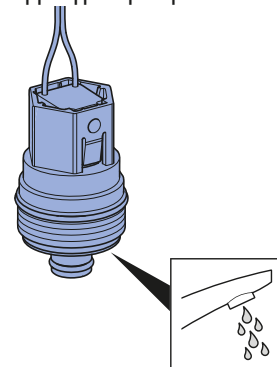
- Η κεντρική βαλβίδα παροχής νερού είναι κλειστή.
- Το ουρητήριο είναι αποσυναρμολογημένο.
- Με την αφαίρεση του ουρητηρίου, ο αισθητήρας φωτεινότητας δεν καλύπτεται πλέον και η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου απενεργοποιείται.

- 1** Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **1**, σελίδα 433.

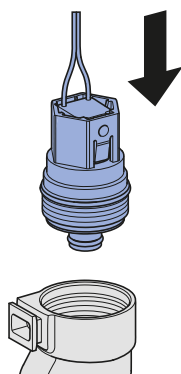
- 2** Αποσυναρμολογήστε την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα.



- 3** Καθαρίστε το διάφραγμα φίλτρου.



- 4** Συναρμολογήστε την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα.



- 5** Συναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **3**, σελίδα 434.

- 6** Συναρμολογήστε το ουρητήριο.  
✓ Ο αισθητήρας φωτεινότητας καλύπτεται και ως εκ τούτου ενεργοποιείται η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.

- 7** Ελέγξτε την ενεργοποίηση απόπλυσης με 0,5 λίτρα νερό ή με την εφαρμογή Geberit.

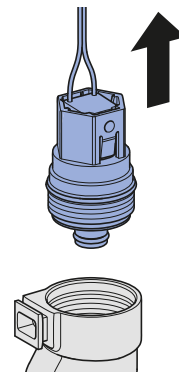
## Αντικατάσταση ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας

### Προϋπόθεση

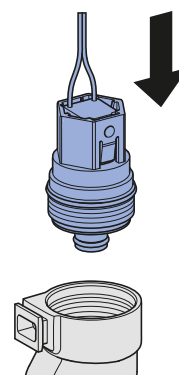
- Η κεντρική βαλβίδα παροχής νερού είναι κλειστή.
- Το ουρητήριο είναι αποσυναρμολογημένο.
- Με την αφαίρεση του ουρητηρίου, ο αισθητήρας φωτεινότητας δεν καλύπτεται πλέον και η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου απενεργοποιείται.

- 1** Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **1**, σελίδα 433.

- 2** Αποσυναρμολογήστε την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα και απορρίψτε την.



- 3** Συναρμολογήστε τη νέα ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα.



- 4** Συναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **3**, σελίδα 434.

- 5** Συναρμολογήστε το ουρητήριο.  
✓ Ο αισθητήρας φωτεινότητας καλύπτεται και ως εκ τούτου ενεργοποιείται η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.

- 6** Ελέγξτε την ενεργοποίηση απόπλυσης με 0,5 λίτρα νερό ή με την εφαρμογή Geberit.

## Αντικατάσταση συστήματος ελέγχου

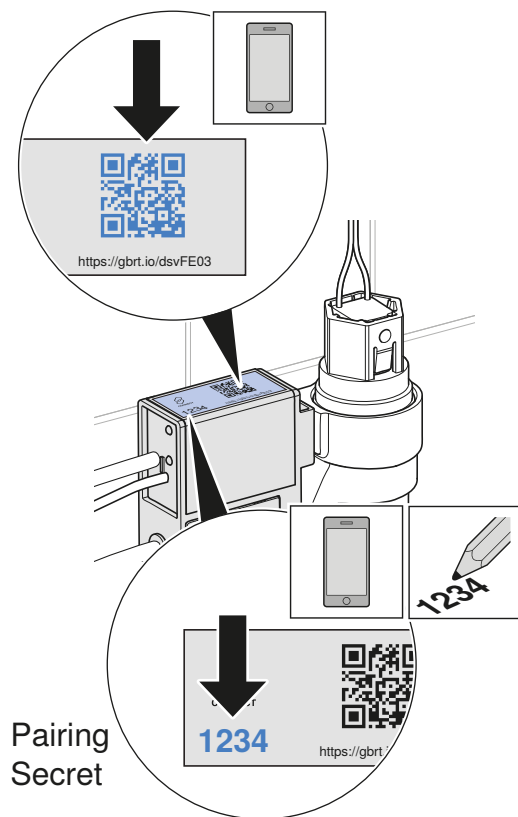
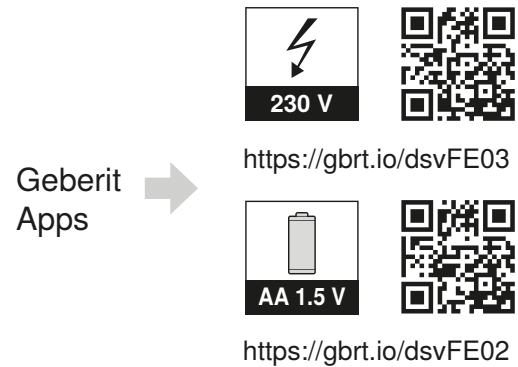
### Προϋπόθεση

- Το ουρητήριο είναι αποσυναρμολογημένο.
- Με την αφαίρεση του ουρητηρίου, ο αισθητήρας φωτεινότητας δεν καλύπτεται πλέον και η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου απενεργοποιείται.
- Οι τρέχουσες ρυθμίσεις είναι αποθηκευμένες ως προρυθμίσεις στην εφαρμογή Geberit Control (σε περίπτωση που η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου είναι ακόμα λειτουργική).

- 1** Αποσυναρμολογήστε την μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου και απορρίψτε την.  
→ Βλέπε αλληλουχία εικόνων **1**, σελίδα 433.

- 2** Τοποθετήστε την καινούργια μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **3**, σελίδα 434.

- 3** Ανοίξτε την εφαρμογή Geberit και δημιουργήστε σύνδεση με τη συσκευή.



- 4** Συναρμολογήστε το ουρητήριο.  
✓ Ο αισθητήρας φωτεινότητας καλύπτεται και ως εκ τούτου ενεργοποιείται η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.

- 5** Ελέγξτε την ενεργοποίηση απόπλυσης με 0,5 λίτρα νερό ή με την εφαρμογή Geberit.

- 6** Με την εφαρμογή Geberit πραγματοποιήστε τις επιθυμητές ρυθμίσεις ή εφαρμόστε τις αποθηκευμένες προρυθμίσεις.

## Αντικατάσταση παγίδας οσμών ουρητηρίου

### Προϋπόθεση

- Το ουρητήριο είναι αποσυναρμολογημένο.
- Με την αφαίρεση του ουρητηρίου, ο αισθητήρας φωτεινότητας δεν καλύπτεται πλέον και η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου απενεργοποιείται.

- 
- 1** Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **1**, σελίδα 433.

---

  - 2** Αποσυναρμολογήστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου και απορρίψτε την. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **2**, σελίδα 433.

---

  - 3** Συναρμολογήστε τη νέα παγίδα οσμών του ουρητηρίου.

---

  - 4** Συναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **3**, σελίδα 434.

---

  - 5** Συναρμολογήστε το ουρητήριο.  
✓ Ο αισθητήρας φωτεινότητας καλύπτεται και ως εκ τούτου ενεργοποιείται η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.

---

  - 6** Ελέγξτε την ενεργοποίηση απόπλυσης με 0,5 λίτρα νερό ή με την εφαρμογή Geberit.

## Υλοποίηση ρυθμίσεων με την εφαρμογή Geberit

Μετά τη σύνδεση μίας εφαρμογής Geberit με τη συσκευή, ανάλογα με την εφαρμογή είναι διαθέσιμες οι παρακάτω λειτουργίες και ρυθμίσεις:

- Χειρισμός:
  - Απόπλυση: Ενεργοποίηση απόπλυσης με το ρυθμισμένο χρόνο πλύσης
  - Καθαρισμός: Καταστολή της ενεργοποίησης απόπλυσης για μερικά λεπτά
- Ρύθμιση παραμέτρων και λειτουργιών, → βλέπε πίνακα "Ρυθμίσεις συσκευής"
- Εμφάνιση πληροφοριών συσκευής, όπως για παράδειγμα κατάσταση φόρτισης μπαταρίας ή έκδοση υλικολογισμικού, βλέπε πίνακα "Πληροφορίες"
- Εμφάνιση στατιστικών τιμών για χρήση, βλέπε πίνακα "Πληροφορίες"
- Εξαγωγή πληροφοριών συσκευής και στατιστικών τιμών
- Εμφάνιση μηνυμάτων σφάλματος
- Εκτέλεση ενημερώσεων υλικολογισμικού
- Αποθήκευση και μεταφορά προρυθμίσεων
- Πρόσβαση στον διαδικτυακό κατάλογο Geberit

### Χειρισμός

Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή	Χρήση	Τιμή	Εργοστασιακή ρύθμιση
[Απόπλυση]	<b>Απελευθέρωση πλύσης</b> Ενεργοποιεί μια απόπλυση.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Για το τεστ λειτουργιών της ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας</li> <li>• Για την έκπλυση του ουρητηρίου (π.χ. κατά τη ρύθμιση του χρόνου πλύσης)</li> </ul>	On/Off	–
[Καθαρισμός]	<b>Ενεργοποίηση λειτουργίας καθαρισμού</b> Η απελευθέρωση πλύσης καταστέλλεται για το [χρόνο καθαρισμού].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Για καθαρισμό του ουρητηρίου, χωρίς να τρέχει νερό</li> </ul>	On/Off	–
	[Χρόνος καθαρισμού]	–	1–20 λεπτά	10 λεπτά

### Ρυθμίσεις συσκευής

Αυτές οι ρυθμίσεις πρέπει να πραγματοποιούνται κατά την έναρξη λειτουργίας από ειδικευμένο τεχνικό. Οι ρυθμίσεις μπορούν να αποθηκευτούν ως προρυθμίσεις και να μεταφερθούν σε άλλες συσκευές.

Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή	Χρήση	Τιμή	Εργοστασιακή ρύθμιση
<b>Εντολές</b>				
[Μπλοκάρισμα της απόπλυσης]	<b>Μπλοκάρισμα της απόπλυσης</b> Η απελευθέρωση πλύσης μπλοκάρεται για 10 ώρες. Μετά από 10 ώρες η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Για εκτέλεση εργασιών συντήρησης</li> </ul>	On/Off	–
[Εκκένωση του αγωγού]	<b>Εκκένωση του αγωγού</b> Η ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα ανοίγει για εκκένωση του αγωγού για 30 λεπτά. Μετά από 30 λεπτά απενεργοποιείται αυτόματα η λειτουργία.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Για εκτέλεση εργασιών συντήρησης</li> <li>• Για λειτουργία χειμώνα</li> </ul>	On/Off	–

Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή	Χρήση	Τιμή	Εργοστασιακή ρύθμιση
<b>Λειτουργίες</b>				
[Αυτόματη προρυθμισμένη λειτουργία πλύσεων]	<b>Ενεργοποίηση αυτόματης προρυθμισμένης λειτουργίας πλύσεων</b> Εκτελείται απόπλυση μετά την τελευταία χρήση αφότου παρέλθει ο [χρόνος που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση]. Ο χρόνος που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση επανεκκινείται μετά από κάθε χρήση. Ο χρόνος πλύσης καθορίζεται από την τιμή [Χρόνος πλύσης].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Για συμπληρωματική πλήρωση της παγίδας οσμών σε μικρή συχνότητα χρήσης</li> <li>Για την έκπλυση στάσιμου νερού σε αγωγό (λειτουργία υγιεινής, αποτροπή στασιμότητας)</li> </ul>	On/Off	On
	[Χρόνος πλύσης] για αυτόματη προρυθμισμένη λειτουργία πλύσεων	–	1–200 δευτερόλεπτα	5 δευτερόλεπτα
	[Χρόνος που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση]	–	1–168 ώρες	24 ώρες
[Απόπλυση επαναλειτουργίας]	<b>Ενεργοποίηση απόπλυσης επαναλειτουργίας</b> Μια διαδικασία απόπλυσης ενεργοποιείται μετά από την ενεργοποίηση της τάσης δικτύου.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Σε κεντρική ενεργοποίηση απόπλυσης</li> <li>Σε επιβεβαίωση λειτουργίας</li> </ul>	On/Off	On
[Δυναμική απόπλυση]	<b>Ενεργοποίηση δυναμικής απόπλυσης</b> Σε υψηλή συχνότητα χρήσης μειώνεται ο χρόνος πλύσης.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Για τη μείωση της κατανάλωσης νερού σε υψηλές συχνότητες χρήσης (π.χ. αθλητικά στάδια)</li> </ul>	On/Off	On
[Υβριδική λειτουργία]	<b>Ενεργοποίηση υβριδικής λειτουργίας</b> Κατά τη χρήση δεν ενεργοποιείται καμία απόπλυση (λειτουργία χωρίς νερό). Ωστόσο, μόλις παρέλθει ο χρόνος καθυστέρησης ή ο χρόνος που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση ενεργοποιείται περιοδικά μια απόπλυση. → Βλέπε "Επιλογή λειτουργίας πλύσης" για λεπτομερή περιγραφή.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Για μείωση της κατανάλωσης νερού</li> </ul>	Off/ Χρήστης/ Χρόνος	Off
	[Χρόνος πλύσης] για υβριδική λειτουργία	–	1–15 δευτερόλεπτα	7 δευτερόλεπτα
	[Χρόνος καθυστέρησης] για υβριδική λειτουργία	–	5–720 λεπτά	60 λεπτά
	[Χρόνος που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση] για υβριδική λειτουργία	–	10–1.440 λεπτά	1.440 λεπτά



Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή	Χρήση	Τιμή	Εργοστασιακή ρύθμιση
[Ορμητική απόπλυση]	<b>Ενεργοποίηση ορμητικής απόπλυσης</b> Μετά την εκπνοή του χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση ενεργοποιείται μία απόπλυση, ανεξάρτητα από τις χρήσεις. → Βλέπε "Επιλογή λειτουργίας πλύσης" για λεπτομερή περιγραφή.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Για διεξοδική απόπλυση του ουρητηρίου, για αποφυγή επικαθίσεων</li> </ul>	On/Off	Off
	[Χρόνος πλύσης] για ορμητική απόπλυση	–	3-30 δευτερόλεπτα	12 δευτερόλεπτα
	[Χρόνος που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση] για ορμητική απόπλυση	–	1–168 ώρες	6 ώρες
[Χρόνος πλύσης]	<b>Ρύθμιση χρόνου πλύσης</b> Καθορίζει τη διάρκεια της απόπλυσης μετά από χρήση.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Για βελτιστοποίηση της απόπλυσης του ουρητηρίου, προσέξτε την κατανάλωση νερού</li> </ul>	3–15 δευτερόλεπτα	4 δευτερόλεπτα
[Ανίχνευση χρήστη]	<b>Έλεγχος ανίχνευσης χρήστη</b> Δείχνει πότε ο ηλεκτρονικός αισθητήρας αναγνωρίζει ένα χρήστη στην παγίδα οσμών του ουρητηρίου. Δεν ενεργοποιείται απόπλυση.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Για έλεγχο της ανίχνευσης χρήστη</li> </ul>	–	–
[Αισθητήρας φωτεινότητας]	<b>Έλεγχος αισθητήρα φωτεινότητας και ρύθμιση τιμής ορίου</b> Εμφανίζει την κατάσταση του αισθητήρα φωτεινότητας. Ο αισθητήρας φωτεινότητας ανιχνεύει τη φωτεινότητα πίσω από το ουρητήριο. Εάν υπερβαίνεται η ρυθμισμένη τιμή ορίου, δεν ενεργοποιείται πια καμία απόπλυση. Προσαρμόστε την τιμή ορίου κατά τέτοιο τρόπο, ώστε η τιμή φωτεινότητας με συναρμολογημένο ουρητήριο να βρίσκεται λίγο κάτω από την τιμή ορίου.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Προς αποφυγή ενεργοποίησης απόπλυσης με αποσυναρμολογημένο ουρητήριο</li> </ul>	On/Off	On
	[Τιμή ορίου]	–	Χαμηλή–υψηλή	Ενδιάμεσα

Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή	Χρήση	Τιμή	Εργοστασιακή ρύθμιση
[Ογκομετρική παροχή]	<b>Ογκομετρική παροχή</b> Για να μπορείτε να υπολογίζετε την κατανάλωση νερού, πρέπει να αναφέρεται η ογκομετρική παροχή κατά την ενεργοποίηση απόπλυσης.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Για υπολογισμό της κατανάλωσης νερού για τη στατιστική λειτουργία</li> </ul>	9 λίτρα/ λεπτό 14 λίτρα/ λεπτό 18 λίτρα/ λεπτό 9–25 λίτρα/ λεπτό (εξατομικευμένο)	14 λίτρα/ λεπτό
[Αποθήκευση ως προρύθμιση]	<b>Προρυθμίσεις</b> Οι τρέχουσες ρυθμίσεις αποθηκεύονται στην εφαρμογή και μπορούν να μεταφερθούν με αυτόν τον τρόπο σε άλλες συσκευές.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Για έναρξη λειτουργίας περισσότερων συσκευών με τις ίδιες ρυθμίσεις</li> </ul>	–	–
[Εργοστασιακές ρυθμίσεις]	<b>Εργοστασιακές ρυθμίσεις</b> Όλες οι λειτουργίες επαναφέρονται στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Για αντιμετώπιση διαταραχών λειτουργίας</li> </ul>	–	–

## Πληροφορίες

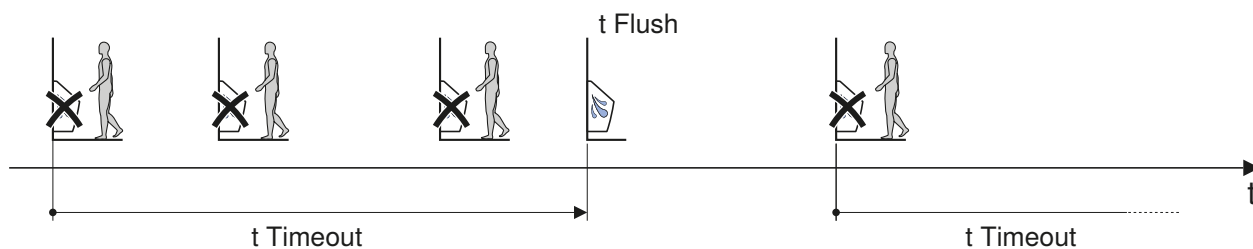
Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή
[Όνομα και κωδικός πρόσβασης]	Για κάθε συσκευή μπορεί να καταχωριστεί ένα όνομα και ένας κωδικός πρόσβασης.
<b>Πληροφορίες</b>	
[Κωδικός]	Δείχνει τον κωδικό του συστήματος ελέγχου.
[Έκδοση υλικολογισμικού]	Δείχνει την έκδοση υλικολογισμικού της μονάδας ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.
[Σειριακός αριθμός]	Δείχνει το σειριακό αριθμό του συστήματος ελέγχου.
[Ημερομηνία παραγωγής]	Δείχνει την ημερομηνία παραγωγής της μονάδας ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.
[Τύπος τροφοδοσίας]	Δείχνει τον τύπο τροφοδοσίας (μπαταρία ή λειτουργία με ρεύμα).
<b>Στατιστική</b>	
[Στατιστική]	Δείχνει διάφορες πληροφορίες, όπως τον αριθμό των χρήσεων ή την κατανάλωση νερού σε ένα επιθυμητό χρονικό πλαίσιο.
<b>Μετρητές</b>	
[Ημέρες λειτουργίας συνολικά]	Δείχνει τον αριθμό των ημερών λειτουργίας από την έναρξη της λειτουργίας.
[Ημέρες λειτουργίας από την τελευταία ενεργοποίηση]	Δείχνει τον αριθμό των ημερών λειτουργίας από την τελευταία ενεργοποίηση.
[Χρήσεις συνολικά]	Δείχνει τον αριθμό των χρήσεων από την έναρξη της λειτουργίας.
[Αποπλύσεις συνολικά]	Δείχνει τον αριθμό αποπλύσεων από την έναρξη της λειτουργίας.
[Αυτόματες προρυθμισμένες λειτουργίες πλύσεων συνολικά]	Δείχνει τον αριθμό των αυτόματων προρυθμισμένων λειτουργιών πλύσεων από την προμήθεια του εξοπλισμού.

## Επιλογή λειτουργίας πλύσης

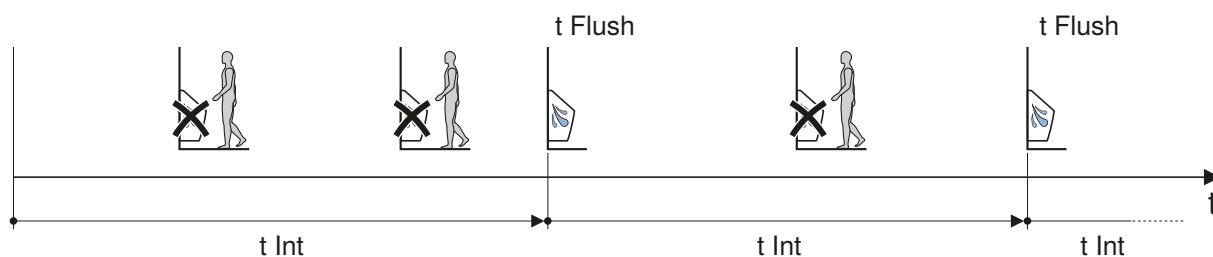
### Υβριδική λειτουργία

Κατά τη χρήση δεν ενεργοποιείται καμία απόπλυση (λειτουργία χωρίς νερό). Ωστόσο, μόλις παρέλθει ο χρόνος καθυστέρησης ή ο χρόνος που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση ενεργοποιείται περιοδικά μια απόπλυση. Ο χρόνος πλύσης καθορίζεται από την τιμή [Χρόνος πλύσης] ( $t_{Flush}$ ).

- Λειτουργία [Χρήση]: Εκτελείται απόπλυση μετά από την εκπνοή του [Χρόνου καθυστέρησης] ( $t_{Timeout}$ ). Όσο είναι ενεργός ο χρόνος καθυστέρησης δεν γίνεται απόπλυση.  
Έναρξη του χρόνου καθυστέρησης:
  - Κατά την πρώτη χρήση
  - Στην επόμενη χρήση μετά την πάροδο του προηγούμενου χρόνου καθυστέρησης



- Λειτουργία [Χρόνος]: Εκτελείται απόπλυση μετά από την εκπνοή του [χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση] ( $t_{Int}$ ). Όσο είναι ενεργός ο χρόνος που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση δεν γίνεται απόπλυση.  
Έναρξη του χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση:
  - Κατά την πρώτη χρήση
  - Μετά την πάροδο του προηγούμενου χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση, ανεξάρτητα από τις χρήσεις

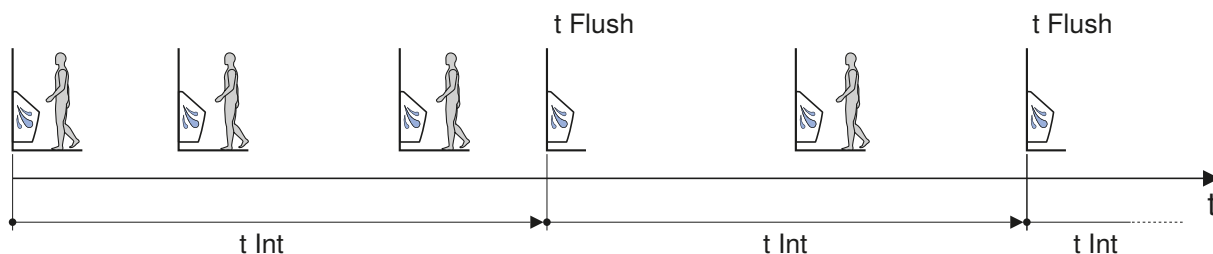


### Ορμητική απόπλυση

Μετά την εκπνοή του [χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση] ( $t_{Int}$ ) ενεργοποιείται μία απόπλυση, ανεξάρτητα από τις χρήσεις. Ο χρόνος πλύσης καθορίζεται από την τιμή [Χρόνος πλύσης] ( $t_{Flush}$ ).

Έναρξη του χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση:

- Κατά την πρώτη χρήση
- Μετά την πάροδο του προηγούμενου χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση, ανεξάρτητα από τις χρήσεις



Η ορμητική απόπλυση μπορεί να χρησιμοποιείται μαζί με την αυτόματη προρυθμισμένη λειτουργία πλύσεων ή την υβριδική λειτουργία.

## Απόρριψη

### Συστατικές ουσίες

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ (RoHS) (περιορισμός της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

### Απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Οι κατασκευαστές ηλεκτρικών συσκευών είναι υποχρεωμένοι σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ (ΑΗΗΕ - Απόβλητα ειδών Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού) να παίρνουν πίσω τα απόβλητα εξοπλισμού και να τα απορρίπτουν επαγγελματικά. Το σύμβολο δηλώνει ότι αυτό το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορριφθεί μαζί με κοινά οικιακά απορρίμματα. Τα απόβλητα εξοπλισμού πρέπει να παραδίνονται για επαγγελματική απόρριψη απευθείας στην Geberit. Τις διευθύνσεις των κέντρων αποδοχής μπορείτε να τις πληροφορηθείτε από την αρμόδια εταιρεία διάθεσης-πώλησης της Geberit.

## Bu doküman ile ilgili

Bu belge, elektronik deşarj tetiklemeli, sıva üstü, gizli Geberit pisuvar deşarj kontrol sistemlerindeki servis ve onarım çalışmalarının usulüne uygun şekilde gerçekleştirilmesi amacıyla hazırlanmıştır.


## Hedef grup

Bu ürünün bakımı ve tamiri sadece uzmanlar tarafından yapılabilir. Uzman, alanındaki eğitimine ve/veya deneyimine dayanarak ürünün kullanımı sırasında ortaya çıkabilecek riskleri fark etme ve tehlikeli durumları önleme becerisine sahip kişidir.

## Amacına uygun kullanım

Geberit pisuvar deşarj kontrolleri, pisuvarların otomatik olarak yıkanması için tasarlanmıştır. Bunun dışındaki her türlü kullanım amaca aykırıdır.

## Bu kılavuzdaki uyarı kademeleri ve semboller

Uyarı kademeleri ve semboller
<b>DİKKAT</b> Kaçınılmadığı takdirde maddi hasara neden olabilecek bir tehlikeye işaret eder.
 Önemli bir bilgiyi belirtir.

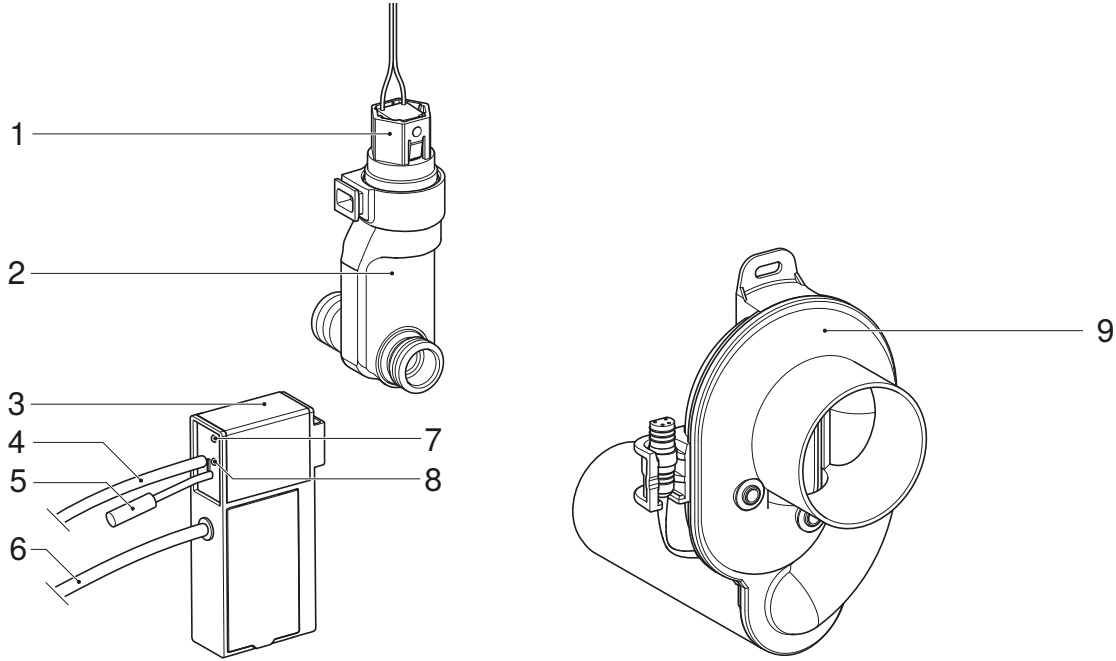
## Güvenlik bilgileri

Nizami olmayan bakım işleri veya onarımlar, hasarlara veya işlev bozukluklarına yol açabilir.

- Onarım için sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Üründe değişiklik ya da ek kurulum yapmayın.

# Ürün açıklaması

## Yapısı



Şekil 1: Elektrikli ya da pilli, sıva üstü, gömme elektronik deşarj tetiklemeli Geberit pisuvar deşarj kontrol

- 1 Filtreli selenoid valf
- 2 Su yolu
- 3 Entegre güç ünitesi ya da pil bölmeli pisuvar deşarj kontrol
- 4 Pisuvar sifonu elektrik kablosu
- 5 Selenoid valf elektrik kablosu
- 6 Elektrik kablosu
- 7 Durum LED'i
- 8 Aydınlik sensörü
- 9 Sıcaklık ve iletkenlik sensörlü pisuvar sifonu

**Teknik veriler**

	Elektrikli	Pilli <sup>1)</sup>
Nominal Őebeke gerilimi	110–240 V AC	–
Őebeke frekansı	50-60 Hz	–
Pil tipi	–	Alkalin 1,5 V (AA)
ÇalıŐma voltajı	6,6 V DC	3 V DC
Güç tüketimi	< 0,5 W	
AkıŐ basıncı aralıŐı	1-8 bar	
	100–800 kPa	
1 bar'da akıŐ hızı, akıŐ sınırlayıcı ile	0,18 l/sn	
Azami su sıcaklıŐı	30 °C	
DeŐarj süresi fabrika ayarı	7 sn	
DeŐarj süresi ayar aralıŐı	1-15 sn	
Radyo teknoloji	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frekans aralıŐı	2400-2483,5 MHz	
Maksimum çıkıŐ gücü	4 dBm	

<sup>1)</sup> Pilin kullanım ömrü: yakl. 2 yıl

<sup>2)</sup> Bluetooth® markası ve logoları Bluetooth SIG, Inc. mülkiyetindedir ve Geberit tarafından lisansla kullanılmaktadır.

**BasitleŐtirilmiŐ AB Uygunluk Beyanı**

Geberit International AG, iŐbu belge ile radyo sistemi tipi Geberit elektronik deŐarj tetiklemeli, elektrikli ya da pilli, gömme pisuvar deŐarj kontrolün 2014/53/AB direktifine uygun olduĐunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni aŐaĐıdaki internet adresinde mevcuttur: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>



## Kullanım

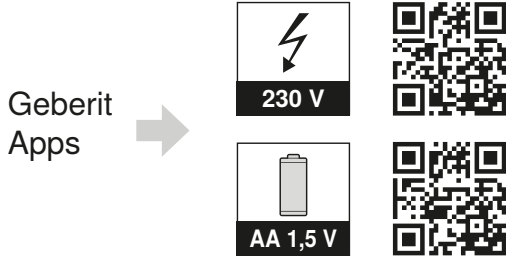
### Geberit Uygulamaları

Kullanım, ayarlamalar ve bakıma yönelik olarak Geberit tarafından çeşitli uygulamalar kullanıma sunulmuştur. Bu uygulamalar cihazla Bluetooth® arabirimi üzerinden iletişim kurar.

Geberit uygulamaları, Android ve iOS akıllı telefonları için ilgili uygulama mağazasından ücretsiz olarak indirilebilir.

### Cihazla bağlantı kurulması

- 1 QR kodunu taratın ya da <https://gbrt.io.dsvFE03> (elektrikli) veya <https://gbrt.io.dsvFE02> (pil) adresine gidin.



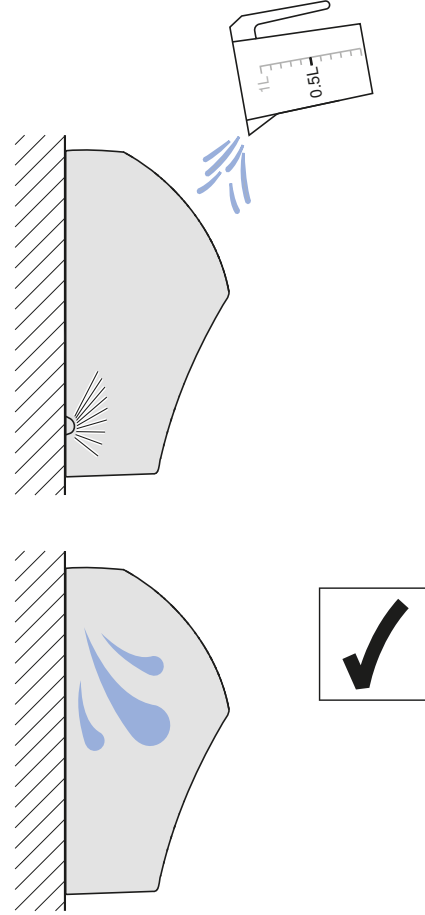
- 2 Açılış sayfasındaki talimatları takip edin.

### Deşarjın tetiklenmesi

Elektronik deşarj tetiklemesi, pisuvar sifonundaki bir sıcaklık ve iletkenlik sensörü üzerinden gerçekleşir.

Test amacıyla şu şekilde bir deşarj tetiklenebilir:

- Geberit uygulaması ile
- 0,5 l su ile:



### Durum LED'i

Pisuar deşarj kontroldeki durum LED'i aşağıdaki halleri gösterir:

Durum	Hal
Kapalı	• Şebeke gerilimi yok ya da piller boş <sup>1)</sup>
Yeşil yanıyor	• OK
Kırmızı yanıp sönüyor	• Pillerin şarj durumu az <sup>1)</sup>
Kırmızı yanıyor	• Pillerin şarj durumu çok az <sup>1)</sup> • Selenoid valf arızalı • Sensör arızalı ya da bağlı değil

<sup>1)</sup> Pillerin şarj durumu Geberit uygulamasından okunabilir.

## Arızaların giderilmesi

Arıza	Sebeup	Yapılacaklar
Deşarj tetikleme yok	Elektrikli: Elektrik kesintisi (güç ünitesi üzerindeki yeşil LED yanmıyor)	► Güç ünitesini kontrol edin.
	Pille işletim: Piller boş <sup>1)</sup>	► Pilleri değiştirin. → Bkz. "Pillerin değiştirilmesi", sayfa 379.
	Ana su vanası kapalı	► Ana su vanasını açın.
	Selenoid valf arızalı	► Selenoid valfi değiştirin. → Bkz. "Selenoid valfin değiştirilmesi", sayfa 381.
	Hata mesajı nedeniyle pisuvar deşarj kontrol bloke (ör. parlaklık sensörü)	► Arızayı Geberit Kontrol uygulaması ile okuyun ve giderin.
	Pisuvar deşarj kontrol arızalı	► Pisuvar deşarj kontrolü değiştirin. → Bkz. "Pisuvar deşarj kontrolün değiştirilmesi", sayfa 382.
	Pisuvar koku sifonundaki sensör kirliliği ya da arızalı	► Pisuvar koku sifonunu temizleyin. → Bkz. "Pisuvar koku sifonunun temizlenmesi", sayfa 379. ► Pisuvar koku sifonunu değiştirin. → Bkz. "Pisuvar koku sifonunun değiştirilmesi", sayfa 382.
Arızalı deşarjlar (erken, geç, istem dışı)	Pisuvar koku sifonunda idrar taşı birikintilerinden dolayı yetersiz kullanıcı algılama	► Pisuvar koku sifonunu temizleyin. → Bkz. "Pisuvar koku sifonunun temizlenmesi", sayfa 379.
	Selenoid valf arızalı	► Selenoid valfi değiştirin. → Bkz. "Selenoid valfin değiştirilmesi", sayfa 381.
	Pisuvar deşarj kontrol arızalı	► Pisuvar deşarj kontrolü değiştirin. → Bkz. "Pisuvar deşarj kontrolün değiştirilmesi", sayfa 382.
Pisuvarın yıkaması yetersiz.	Deşarj süresi yanlış ayarlanmış	► Deşarj süresinin ayarlanması. → Bkz. "Deşarj süresinin ayarlanması", sayfa 379.
	Selenoid valfteki filtre eleği tıkalı	► Filtre eleğini temizleyin. → Bkz. "Filtre eleğinin temizlenmesi", sayfa 380.
	Su basıncı çok düşük	► Su basıncını kontrol edin.
Pisuvardan su sızıyor.	Akış hızı çok yüksek	► Su basıncını düşürün.
Pisuvardaki artık su akıyor	Pisuvar koku sifonu ya da atık su hattı tıkalı	► Pisuvar koku sifonunu temizleyin. → Bkz. "Pisuvar koku sifonunun temizlenmesi", sayfa 379. ► Pisuvar koku sifonunu değiştirin. → Bkz. "Pisuvar koku sifonunun değiştirilmesi", sayfa 382. ► Atık su hattını kontrol edin.

<sup>1)</sup> Pillerin şarj durumu, Geberit uygulaması ile okunabilir.

## Servis ve onarım

### Yapı bölümü Servis ve onarım

Bu bölümde belirtilen talimatlar, ekteki ilgili resim dizinleri takip edilerek yerine getirilmelidir. Talimatlar ilgili resim dizini ile ilişkilidir.

### İşletmeci tarafından servis ve onarım

Temizlik ya da deşarj süresinin ayarlanması gibi servis işleri, işletmeci tarafından da yapılabilir.

### Pisuar koku sifonunun temizlenmesi

Pisuar deşarj kontrolün sorunsuz fonksiyonu için pisuar koku sifonu düzenli olarak temizlenmelidir. Kireçli su ve idrar nedeniyle idrar taşı birikintileri oluşur. Bu birikintiler, pisuar koku sifonundaki sensörlerin fonksiyonunu bozabilir ve pisuar koku sifonunu tıkayabilir.

Temizlik önerisi:

- Kireçli birikintiler için piyasada yaygın bulunan bir tuvalet temizleyici kullanın.
- Sifonun dirseğindeki ve atık su hattı adaptöründeki birikintileri de giderin. Sifonu temizlemek için pisuarı sökün.
- Yoğun birikintilerde pisuar koku sifonunu değiştirin. → Bkz. "Pisuar koku sifonunun değiştirilmesi", sayfa 382.

Pisuarı ve pisuar koku sifonunu temizlemek için deşarj tetikleme Geberit uygulaması aracılığıyla birkaç dakikalığına engellenebilir.

### Deşarj süresinin ayarlanması

Deşarj süresi Geberit uygulaması ile ihtiyaçlara göre ayarlanabilir.

### Pillerin değiştirilmesi

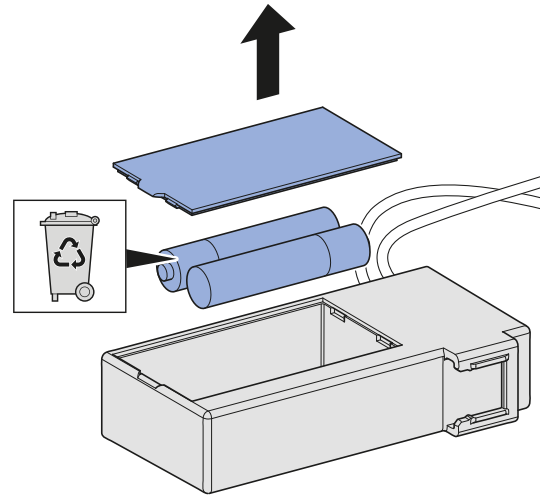
Piller boşaldığında deşarj tetikleme gerçekleşmez. Pillerin şarj durumu, Geberit uygulaması ile okunabilir.

#### Koşul

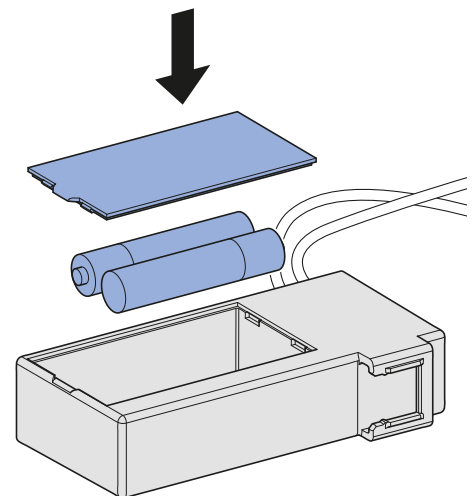
- 2 yedek pil (alkalin 1,5 V AA) hazırdr.
- Pisuar sökülmüştür.
- Pisuarın çıkarılmasıyla parlaklık sensörünün üzeri artık kapatılmaz ve pisuar deşarj kontrol devre dışı kalır.

**1** Pisuar deşarj kontrolü sökün. → Bkz. resim dizisi **1**, sayfa 433.

**2** Pil bölmesini açın ve tükenmiş pilleri çıkarın.



**3** Yeni pilleri yerleştirin ve pil bölmesini kapatın.



**4** Pisuar deşarj kontrolü monte edin. → Bkz. resim dizisi **3**, sayfa 434.

**5** Pisuarı monte edin.

**6** 0,5 l su veya Geberit uygulaması ile deşarj tetiklemeyi kontrol edin.

## Uzman tarafından servis ve onarım

Aşağıdaki bölümlerde bulunan servis işleri sadece bir uzman tarafından uygulanmalıdır.

Servis işleri için pisuvar sökülmüş ise aşağıdaki çalışmaların yapılmasını öneriyoruz:

- Pillerin şarj durumunu kontrol edin ve gerekirse pilleri değiştirin.
- Selenoid valfteki filtre eleğini temizleyin.
- Pisuvar koku sifonunu temizleyin, kireçten arındırın ve gerekirse değiştirin.

## Filtre eleğinin temizlenmesi

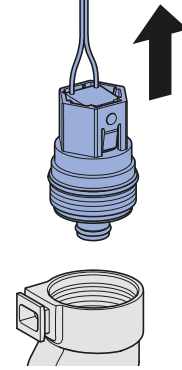
Selenoid valfteki filtre eleği, en az 2 yılda bir temizlenmelidir. Filtre eleği hasar görürse selenoid valf değiştirilmelidir.

### Koşul

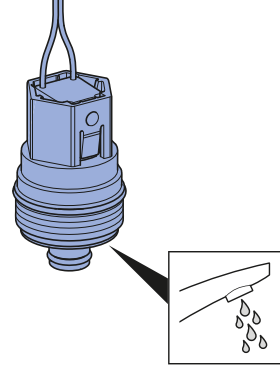
- Ana su vanası kapalı.
- Pisuvar sökülmüştür.
- Pisuvarın çıkarılmasıyla parlaklık sensörünün üzeri artık kapatılmaz ve pisuvar deşarj kontrol devre dışı kalır.

**1** Pisuvar deşarj kontrolü sökün. → Bkz. resim dizisi **1**, sayfa 433.

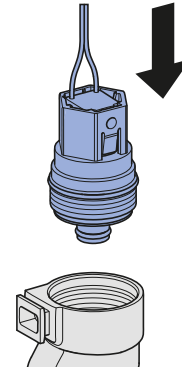
**2** Selenoid valfi sökün.



**3** Filtre eleğini temizleyin.



**4** Selenoid valfi monte edin.



**5** Pisuvar deşarj kontrolü monte edin. → Bkz. resim dizisi **3**, sayfa 434.

**6** Pisuvarı monte edin.  
✓ Parlaklık sensörünün üzeri kapatılır ve pisuvar deşarj kontrol etkinleştirilir.

**7** 0,5 l su veya Geberit uygulaması ile deşarj tetiklemeyi kontrol edin.

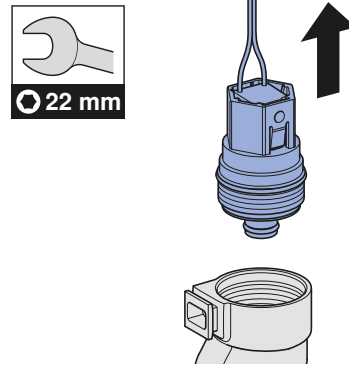
## Selenoid valfin deęiştirilmesi

### Koşul

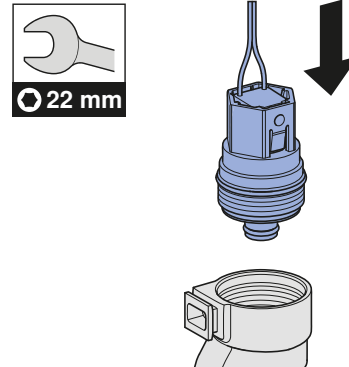
- Ana su vanası kapalı.
- Pisuvar sökülmüştür.
- Pisuvarın çıkarılmasıyla parlaklık sensörünün üzeri artık kapatılmaz ve pisuvar deşarj kontrol devre dışı kalır.

**1** Pisuvar deşarj kontrolü sökün. → Bkz. resim dizisi **1**, sayfa 433.

**2** Selenoid valfi sökün ve bertaraf edin.



**3** Yeni bir selenoid valf monte edin.



**4** Pisuvar deşarj kontrolü monte edin. → Bkz. resim dizisi **3**, sayfa 434.

**5** Pisuvarı monte edin.  
✓ Parlaklık sensörünün üzeri kapatılır ve pisuvar deşarj kontrol etkinleştirilir.

**6** 0,5 l su veya Geberit uygulaması ile deşarj tetiklemeyi kontrol edin.

## Pisuar deşarj kontrolün deęiştirilmesi

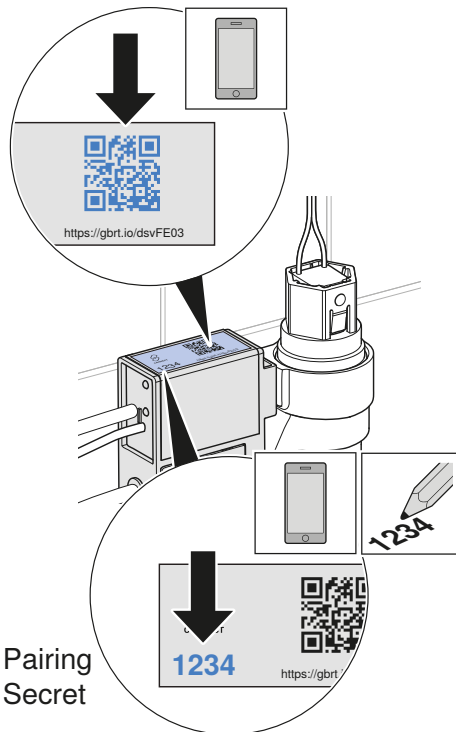
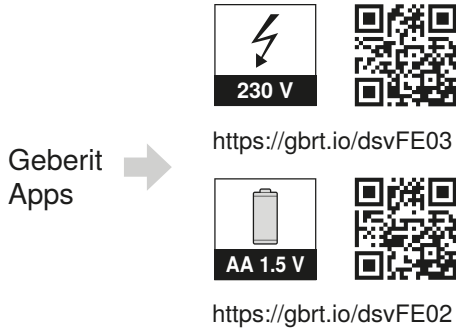
### Koşul

- Pisuar sökülmüştür.
- Pisuarın çıkarılmasıyla parlaklık sensörünün üzeri artık kapatılmaz ve pisuar deşarj kontrol devre dışı kalır.
- Güncel ayarlar, ön ayarlar olarak Geberit Kontrol uygulamasında kayıtlıdır (pisuar deşarj kontrol hala fonksiyonel ise).

**1** Pisuar deşarj kontrolü sökün ve bertaraf edin. → Bkz. resim dizisi **1**, sayfa 433.

**2** Yeni pisuar deşarj kontrolü monte edin. → Bkz. resim dizisi **3**, sayfa 434.

**3** Geberit uygulamasını açın ve cihazla bağlantı kurun.



**4** Pisuarı monte edin.  
✓ Parlaklık sensörünün üzeri kapatılır ve pisuar deşarj kontrol etkinleştirilir.

**5** 0,5 l su veya Geberit uygulaması ile deşarj tetiklemeyi kontrol edin.

**6** Geberit uygulaması ile istenen ayarları yapın ya da kayıtlı ön ayarları kullanın.

## Pisuar koku sifonunun deęiştirilmesi

### Koşul

- Pisuar sökülmüştür.
- Pisuarın çıkarılmasıyla parlaklık sensörünün üzeri artık kapatılmaz ve pisuar deşarj kontrol devre dışı kalır.

**1** Pisuar deşarj kontrolü sökün. → Bkz. resim dizisi **1**, sayfa 433.

**2** Pisuar koku sifonunu sökün ve bertaraf edin. → Bkz. resim dizisi **2**, sayfa 433.

**3** Yeni pisuar koku sifonunu monte edin.

**4** Pisuar deşarj kontrolü monte edin. → Bkz. resim dizisi **3**, sayfa 434.

**5** Pisuarı monte edin.  
✓ Parlaklık sensörünün üzeri kapatılır ve pisuar deşarj kontrol etkinleştirilir.

**6** 0,5 l su veya Geberit uygulaması ile deşarj tetiklemeyi kontrol edin.

## Geberit uygulaması ile ayarların yapılması

Geberit uygulaması cihaza bağlandıktan sonra, uygulamaya bağlı olarak şu fonksiyonlar ve ayarlar mevcuttur:

- Kullanım:
  - Deşarj: Ayarlanan deşarj süresinde deşarjın tetiklenmesi
  - Temizlik: Deşarj tetiklemenin birkaç dakikalığına kapatılması
- Parametre ve fonksiyonların ayarlanması, → bkz. "Cihaz ayarları" tablosu
- Pil şarj durumu veya ürün yazılımı versiyonu gibi cihaz bilgilerinin gösterilmesi → bkz. "Bilgiler" tablosu
- Kullanımla ilgili istatistik değerlerinin gösterilmesi → bkz. "Bilgiler" tablosu
- Cihaz bilgilerinin ve istatistik değerlerinin dışa aktarılması
- Arıza mesajlarının gösterilmesi
- Ürün yazılımının uygulanması
- Ön ayarların kaydedilmesi ve aktarılması
- Geberit online kataloğuna erişim

### Kullanım

Menü kodu	Açıklama	Kullanım	Değer	Fabrika ayarı
[Deşarj]	<b>Deşarjın tetiklenmesi</b> Deşarjı başlatır.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Selenoid valfin fonksiyon testi için</li> <li>• Pisuvarın yıkanması için (örneğin, deşarj süresinin ayarlanmasında)</li> </ul>	Açık/kapalı	–
[Temizlik]	<b>Temizlik modunun etkinleştirilmesi</b> Deşarj tetikleme, [temizleme zamanı] için engellenir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Su akmadan pisuvar temizliği için</li> </ul>	Açık/kapalı	–
	[Temizleme zamanı]	–	1–20 dk	10 dk

### Cihaz ayarları

Bu ayarlar, işletmeye alma esnasında bir uzman tarafından yapılmalıdır. Bu ayarlar, ön ayarlar olarak kaydedilebilir ve diğer cihazlara aktarılabilir.

Menü kodu	Açıklama	Kullanım	Değer	Fabrika ayarı
<b>Komutlar</b>				
[Deşarjın bloke edilmesi]	<b>Deşarjın bloke edilmesi</b> Deşarj tetikleme 10 saatliğine engellenir. Fonksiyon 10 saat sonra otomatik olarak kapanır.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bakım işlerinin yapılması için</li> </ul>	Açık/kapalı	–
[Boru hattının boşaltılması]	<b>Boru hattının boşaltılması</b> Selenoid valf, boru hattının boşaltılması için 30 dakikalığına açılır. Fonksiyon 30 dakika sonra otomatik olarak kapanır.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bakım işlerinin yapılması için</li> <li>• Kış deşarjı için</li> </ul>	Açık/kapalı	–

Menü kodu	Açıklama	Kullanım	Değer	Fabrika ayarı
<b>Fonksiyonlar</b>				
[Aralıklı deşarj]	<b>Aralıklı deşarjın etkinleştirilmesi</b> Son kullanımdan bu yana [fasıllı akış] geçtikten sonra deşarj tetiklenir. Fasıllı akış her kullanımda yeniden başlatılır. Deşarj süresi [deşarj süresi] değeriyle belirlenir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sifonun az kullanılması durumunda takviye edilmesi için</li> <li>Boru hattındaki duran suyun yıkanması için (hijyen fonksiyonu, tıkanıklığın önlenmesi)</li> </ul>	Açık/kapalı	Açık
	Aralıklı deşarj için [deşarj süresi]	–	1–200 sn	5 sn
	[Fasıllı akış]	–	1–168 saat	24 saat
[Elektrik bağlantısı açıldığında deşarj]	<b>Elektrik bağlantısı açıldığında deşarjın etkinleştirilmesi</b> Şebeke gerilimi açıldıktan sonra deşarj tetiklenir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Merkezi deşarj tetikleme için</li> <li>Fonksiyon onayı için</li> </ul>	Açık/kapalı	Açık
[Dinamik deşarj]	<b>Dinamik deşarjın etkinleştirilmesi</b> Kullanım sıklığının yüksek olduğu durumlarda deşarj süresi kısaltılır.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kullanım sıklığının yüksek olduğu durumlarda (ör. stadyumda) deşarj süresinin azaltılması için</li> </ul>	Açık/kapalı	Açık
[Hibrit modu]	<b>Hibrit modunun etkinleştirilmesi</b> Kullanımda bir deşarj tetiklenmez (susuz çalıştırma). Gecikme süresinden ya da fasıllı akıştan sonra periyodik olarak bir deşarj tetiklenir. → Ayrıntılı açıklama için bkz. "Yıkama modunun seçilmesi".	<ul style="list-style-type: none"> <li>Su tüketiminin azaltılması için</li> </ul>	Kapalı/Kullanıcı/Süre	Kapalı
	Hibrit modu için [deşarj süresi]	–	1–15 sn	7 sn
	Hibrit modu için [gecikme süresi]	–	5–720 dk	60 dk
	Hibrit modu için [fasıllı akış]	–	10–1440 dk	1440 dk
[Şelale deşarj]	<b>Şelale deşarjın etkinleştirilmesi</b> Fasıllı akıştan sonra, kullanımlara bağlı olmaksızın bir deşarj tetiklenir. → Ayrıntılı açıklama için bkz. "Yıkama modunun seçilmesi".	<ul style="list-style-type: none"> <li>Birikintilerin önlenmesi amacıyla pisuvarın detaylı deşarjı için</li> </ul>	Açık/kapalı	Kapalı
	Şelale deşarj için [deşarj süresi]	–	3–30 sn	12 sn
	Şelale deşarj için [fasıllı akış]	–	1–168 saat	6 saat
[Deşarj süresi]	<b>Deşarj süresinin ayarlanması</b> Kullanımdan sonraki deşarj süresini belirler.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pisuvar deşarjının iyileştirilmesi için, su tüketimini dikkate alın</li> </ul>	3–15 sn	4 sn
[Kullanıcı algılama]	<b>Kullanıcı algılamanın kontrolü</b> Pisuvar koku sifonundaki sensörün kullanım algıladığını gösterir. Deşarj tetiklenmez.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kullanıcı algılamanın kontrolü için</li> </ul>	–	–



Menü kodu	Açıklama	Kullanım	Değer	Fabrika ayarı
[Parlaklık sensörü]	<b>Parlaklık sensörünün kontrolü ve eşik değerinin ayarlanması</b> Parlaklık sensörünün durumunu gösterir. Parlaklık sensörü, pisuvarın arkasındaki parlaklığı ölçer. Ayarlanan eşik değeri aşırsa deşarj tetiklenmez. Eşik değeri, pisuvar monte edildiğinde parlaklık değerinin eşik değerinin hemen altında kalacağı şekilde ayarlayın.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pisuvarda sökülü olduğunda deşarj tetiklemelerin önlenmesi için</li> </ul>	Açık/kapalı	Açık
	[Eşik değeri]	–	derin–yüksek	orta
[Hacim akışı]	<b>Hacim akışı</b> Su tüketimini hesaplayabilmek için deşarj tetikleme esnasında hacim akışı girilmelidir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>İstatistik fonksiyonu amacıyla su tüketiminin hesaplanması için</li> </ul>	9 l/dk 14 l/dk 18 l/dk 9–25 l/dk (münferit)	14 l/dk
[Ön ayar olarak kaydetme]	<b>Ön ayarlar</b> Güncel ayarlar uygulamada kaydedilir ve bu şekilde diğer cihazlara aktarılabilir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Birden fazla cihazın aynı ayarlarla işletmeye alınması için</li> </ul>	–	–
[Fabrika ayarları]	<b>Fabrika ayarları</b> Tüm fonksiyonlar fabrika ayarına geri alınır.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fonksiyon arızalarının giderilmesi için</li> </ul>	–	–

## Bilgiler

Menü kodu	Açıklama
[Ad ve şifre]	Her cihaz için bir ad ve şifre girilebilir.
<b>Bilgiler</b>	
[Ürün numarası]	Pisuvarda deşarj kontrolün ürün numarasını gösterir.
[Ürün yazılımı versiyonu]	Pisuvarda deşarj kontrolün ürün yazılımı versiyonunu gösterir.
[Seri numarası]	Pisuvarda deşarj kontrolün seri numarasını gösterir.
[Üretim tarihi]	Pisuvarda deşarj kontrolün üretim tarihini gösterir.
[Besleme türü]	Besleme türünü gösterir (pil ya da elektrikli).
<b>İstatistik</b>	
[İstatistik]	İstenen zaman aralığındaki kullanım sayısı ya da su tüketimi gibi çeşitli bilgileri gösterir.
<b>Sayaç</b>	
[Toplam işletme günü]	İşletmeye alınmasından beri çalıştığı günlerin sayısını gösterir.
[Son güç açmadan bu yana geçen işletme günleri]	Son kez açılmasından beri çalıştığı gün sayısını gösterir.
[Toplam kullanım]	İşletmeye alınmasından beri kaç defa kullanıldığını gösterir.
[Toplam deşarj]	İşletmeye alınmasından beri yapılan deşarjların sayısını gösterir.
[Toplam aralıklı deşarj]	İşletmeye alınmasından beri aralıklı deşarj sayısını gösterir.

## Deşarj modunun seçilmesi

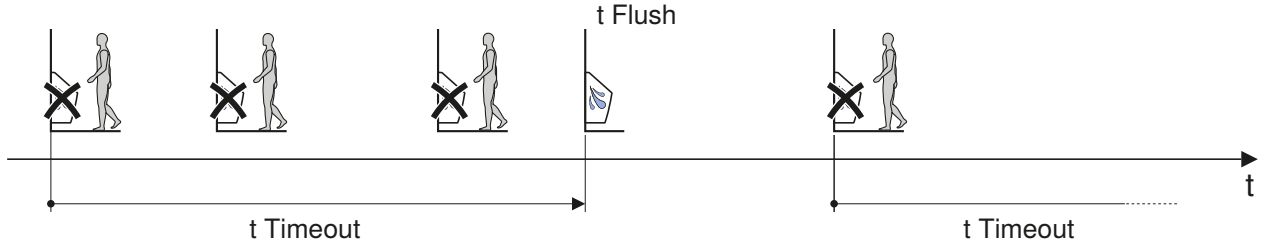
### Hibrit modu

Kullanımda bir deşarj tetiklenmez (susuz çalıştırma). Gecikme süresinden ya da fasıllı akıştan sonra periyodik olarak bir deşarj tetiklenir. Deşarj süresi [deşarj süresi] ( $t_{Flush}$ ) değeri ile belirlenir.

- [Kullanım] modu: [Gecikme süresinden] ( $t_{Timeout}$ ) sonra deşarj yapar. Gecikme süresi boyunca deşarj yapılmaz.

Gecikme süresinin başlangıcı:

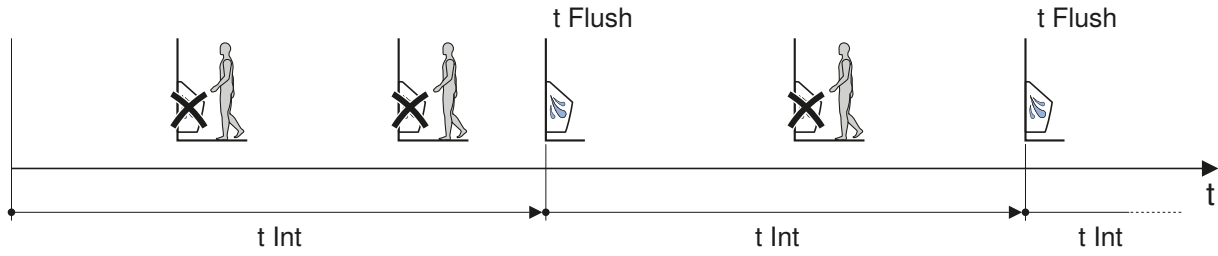
- İlk kullanımda
- Önceki gecikme süresinden sonra ilk kullanımda



- [Süre] modu: [Fasıllı akış] ( $t_{Int}$ ) sona erdikten sonra deşarj yapar. Fasıllı akış süresince deşarj yapılmaz.

Fasıllı deşarjın başlatılması:

- İlk kullanımda
- Kullanımlardan bağımsız olarak önceki fasıllı akıştan sonra

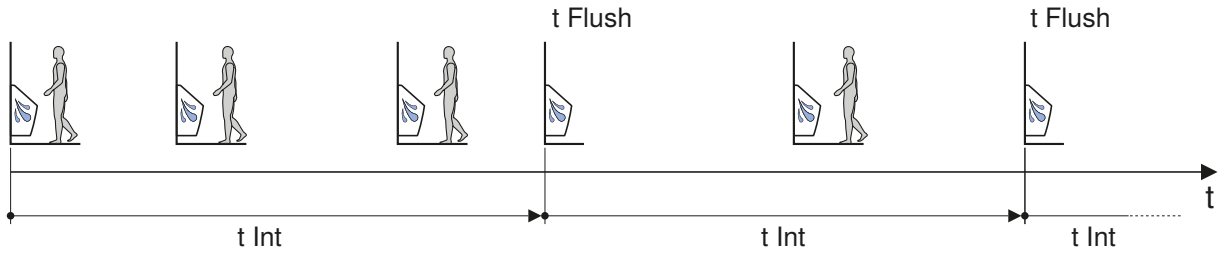


### Şelale deşarj

[Fasıllı akıştan] ( $t_{Int}$ ) sonra kullanımlara bağımsız olarak deşarj tetiklenir. Deşarj süresi [deşarj süresi] ( $t_{Flush}$ ) değeri ile belirlenir.

Fasıllı deşarjın başlatılması:

- İlk kullanımda
- Kullanımlardan bağımsız olarak önceki fasıllı akıştan sonra



Şelale deşarj, aralıklı deşarj veya hibrit moduyla birlikte kullanılabilir.

## Bertaraf

### İçindeki maddeler

Bu ürün, 2011/65/AB (RoHS) (elektrikli ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanılmasının sınırlandırılması) direktifinin standartlarına uygundur.

### Elektrikli ve elektronik eski aletlerin bertaraf edilmesi



Eski elektrikli ve elektronik cihazlar ile ilgili direktif 2012/19/AB (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uyarınca elektrikli alet üreticileri, eski aletleri geri almak ve profesyonel olarak bertaraf etmekle yükümlüdür. Sembol, ürünün artık çöplerle birlikte bertaraf edilemeyeceğini ifade etmektedir. Eski aletler, uzmanca bertaraf edilmek üzere doğrudan Geberit'e geri verilecektir. Teslim alma yerleri yetkili Geberit satış kuruluşundan öğrenilebilir.

**О данном документе**

В настоящем документе описывается надлежащее техническое обслуживание скрытых систем управления смывом писсуара Geberit с электронной активацией (для наружного монтажа).


**Целевая аудитория**

Техобслуживание и ремонт данного изделия должны выполнять только технические специалисты. Технический специалист – это лицо, которое ввиду своего профессионального образования, полученного обучения и/или опыта способно распознать риски и предотвратить опасности, возникающие во время использования изделия.

**Использование по назначению**

Системы управления смывом писсуаров Geberit предназначены для автоматического смыва в писсуарах. Любое другое использование считается использованием не по назначению.

**Уровни предупреждения и символы в данном руководстве**

Уровни предупреждения и символы	
<b>ВНИМАНИЕ</b>	Обозначает опасность, которая, если ее не устранить, может привести к нанесению материального ущерба.
	Указывает на важную информацию.

**Указания по технике безопасности**

Неквалифицированное проведение работ по техобслуживанию и ремонту может привести к повреждениям или сбоям.

- Для ремонта использовать только оригинальные запасные части.
- Запрещено вносить изменения в конструкцию изделия или выполнять установку дополнительных приборов.

## Описание изделия

### Конструкция

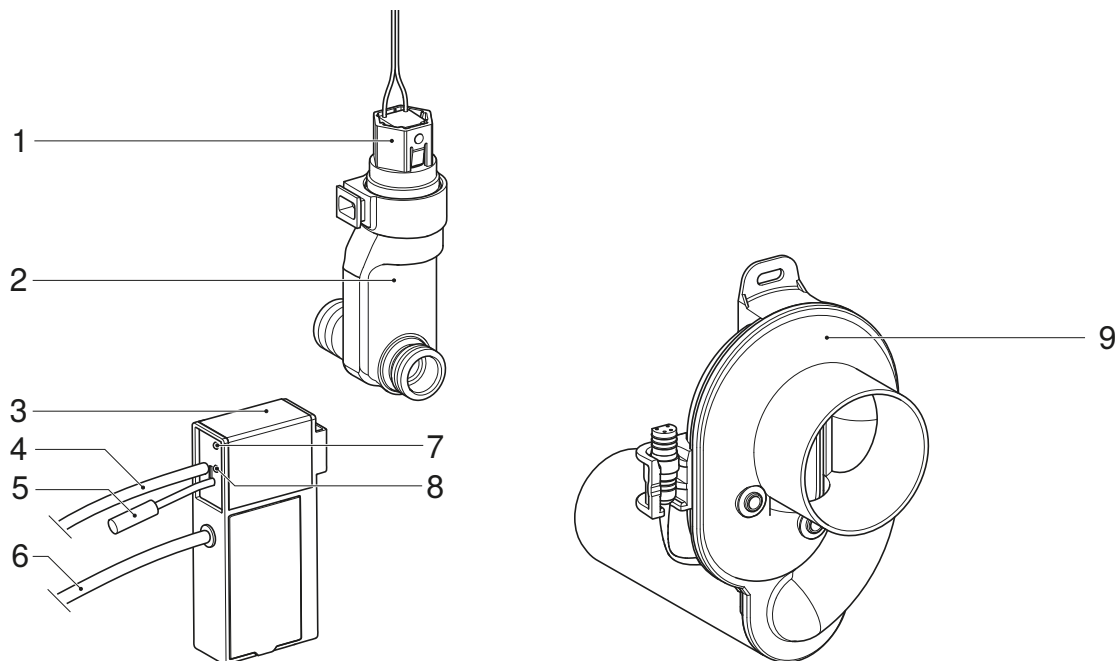


Рисунок 1: Скрытая система управления смывом писсуара Geberit с электронной активацией и питанием от сети или от батарей (для наружного монтажа)

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Электромагнитный клапан с сетчатым фильтром                             |
| 2 | Участок водопровода   |
| 3 | Система управления со встроенным сетевым блоком или отсеком для батарей |
| 4 | Соединительный кабель для всасывающего сифона                           |
| 5 | Соединительный кабель для электромагнитного клапана                     |
| 6 | Кабель питания  |
| 7 | Светодиод состояния   |
| 8 | Датчик освещенности   |
| 9 | Всасывающий сифон с датчиком температуры и кондуктометрическим датчиком |

## Технические данные

	Питание от сети	Питание от батарей <sup>1)</sup>
Номинальное напряжение	110–240 В перем. тока	–
Частота тока	50–60 Гц	–
Тип батареи	–	Щелочная (1,5 В, AA)
Рабочее напряжение	6,6 В пост. тока	3 В пост. тока
Потребляемая мощность	< 0,5 Вт	
Гидравлическое давление	1–8 бар	
	100–800 кПа	
Расход воды при давлении 1 бар с ограничителем расхода	0,18 л/с	
Максимальная температура воды	30 °С	
Время смыва, заводская установка	7 с	
Время смыва, диапазон настройки	1–15 с	
Технология беспроводной связи	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Диапазон частоты	2400–2483,5 МГц	
Максимальная выходная мощность	4 дБм	

<sup>1)</sup> Срок службы батареи: прибл. 2 года

<sup>2)</sup> Товарный знак Bluetooth® и его логотипы являются собственностью компании Bluetooth SIG, Inc. и используются Geberit по лицензии.

## Краткая версия декларации соответствия требованиям ЕС

Настоящим компания Geberit International AG заявляет, что тип оборудования для беспроводного подключения Geberit скрытой системы управления смывом писсуара с электронной активацией и питанием от сети или от батарей (для наружного монтажа) соответствует Директиве 2014/53/ЕС.

Полный текст Декларации о соответствии стандартам ЕС доступен в Интернете по следующему адресу: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Обслуживание

### Приложения Geberit

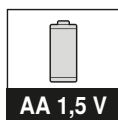
Для использования, настройки и техобслуживания доступны различные приложения Geberit. Обмен данными между приложениями и прибором осуществляется через интерфейс Bluetooth®.

Приложения Geberit доступны бесплатно для смартфонов с системами Android и iOS в соответствующем магазине приложений.

### Подключение к прибору

- 1 Отсканируйте QR-код или перейдите по ссылке <https://gbrt.io.dsvFE03> (при работе от сети) или <https://gbrt.io.dsvFE02> (при работе от батареи).

Geberit  
Apps



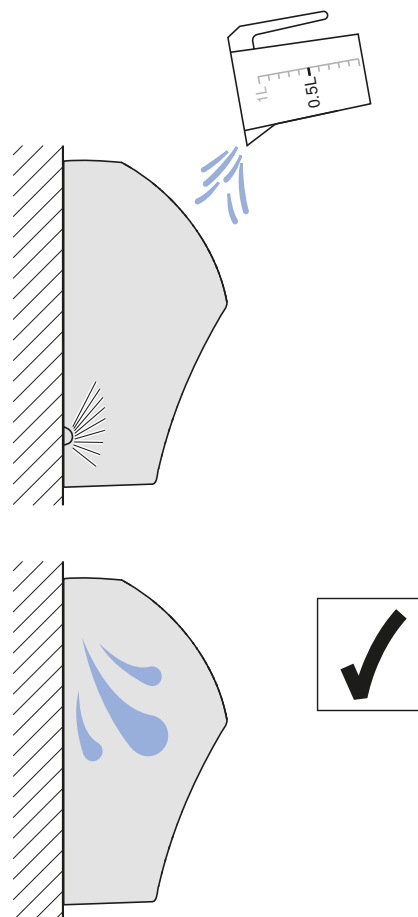
- 2 Следуйте указаниям на целевой странице.

### Активация смыва

Электронная активация смыва запускается датчиком температуры и кондуктометрическим датчиком во всасывающем сифоне.

С целью тестирования смыв можно запустить следующим образом.

- С помощью приложения Geberit
- С объемом воды 0,5 л:



### Светодиод состояния

Светодиод состояния на блоке управления показывает следующие состояния:

Статус	Состояние
Выкл.	• Отсутствует сетевое напряжение или разрядились батареи <sup>1)</sup>
Светится зеленым	• ОК
Мигает красным	• Низкий уровень заряда батарей <sup>1)</sup>
Горит красный	• Очень низкий уровень заряда батарей <sup>1)</sup> • Электромагнитный клапан неисправен • Датчик неисправен или не подключен

<sup>1)</sup> Уровень заряда батарей считывается приложением Geberit.

## Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Действие по устранению
Не срабатывает смыв	Питание от сети. Отключение питания (зеленый светодиод на сетевом блоке не светится)	▶ Проверить подачу электропитания.
	Питание от батарей. Батареи разряжены <sup>1)</sup>	▶ Заменить батареи. → См. раздел «Замена батарей», страница 394.
	Перекрыт клапан подачи воды	▶ Открыть клапан подачи воды.
	Электромагнитный клапан неисправен	▶ Заменить электромагнитный клапан. → См. раздел «Замена электромагнитного клапана», страница 396.
	Система управления блокируется из-за сообщения об ошибке (например, от датчика освещенности)	▶ Считать ошибку с помощью приложения Geberit Control и устранить ее.
	Блок управления неисправен	▶ Заменить блок управления. → См. раздел «Замена блока управления», страница 397.
Неправильное срабатывание смыва (слишком рано/поздно, самопроизвольно)	Датчик на всасывающем сифоне загрязнен или неисправен	▶ Очистить всасывающий сифон. → См. раздел «Очистка всасывающего сифона», страница 394. ▶ Заменить всасывающий сифон. → См. раздел «Замена всасывающего сифона», страница 397.
	Устройство распознавания пользователя не работает должным образом из-за отложений мочевого камня во всасывающем сифоне	▶ Очистить всасывающий сифон. → См. раздел «Очистка всасывающего сифона», страница 394.
	Электромагнитный клапан неисправен	▶ Заменить электромагнитный клапан. → См. раздел «Замена электромагнитного клапана», страница 396.
Керамический писсуар недостаточно промывается	Блок управления неисправен	▶ Заменить блок управления. → См. раздел «Замена блока управления», страница 397.
	Неправильно настроено время смыва	▶ Настроить время смыва. → См. раздел «Настройка времени смыва», страница 394.
	Засорился сетчатый фильтр в электромагнитном клапане	▶ Очистить сетчатый фильтр. → См. раздел «Очистка сетчатого фильтра», страница 395.
Вода разбрызгивается из керамического писсуара	Давление воды слишком низкое	▶ Проверить давление воды.
	Расход воды слишком большой	▶ Снизить давление воды.



Неисправность	Причина	Действие по устранению
Остатки воды в керамическом писсуаре не сливаются	Всасывающий сифон или канализационная труба засорены	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Очистить всасывающий сифон. → См. раздел «Очистка всасывающего сифона», страница 394.</li> <li>▶ Заменить всасывающий сифон. → См. раздел «Замена всасывающего сифона», страница 397.</li> <li>▶ Проверить канализационную трубу.</li> </ul>

<sup>1)</sup> Состояние заряда батарей можно определить с помощью приложения Geberit.

## Техническое обслуживание

### Структура главы «Техническое обслуживание»

Приведенные в данной главе руководства к действиям следует выполнять вместе с соответствующими последовательностями изображений, которые содержатся в приложении. В руководстве к действию указана соответствующая последовательность изображений.

### Техническое обслуживание владельцем

Работы по техническому обслуживанию, такие как очистка или настройка времени смыва, также могут выполняться владельцем.

### Очистка всасывающего сифона

Регулярная очистка всасывающего сифона необходима для правильного функционирования системы управления смывом писсуара. Вода, содержащая известь, и моча приводят к образованию отложений мочевого камня. Эти отложения могут нарушить работу датчиков во всасывающем сифоне и засорить его.

Рекомендации по проведению очистки

- Для удаления известковых отложений использовать доступное в продаже средство для чистки унитазов.
- Удалить отложения также в отводе сифона и в переходнике к канализационной трубе. Для очистки сифона демонтировать керамический писсуар.
- В случае сильных отложений заменить всасывающий сифон. → См. раздел «Замена всасывающего сифона», страница 397.

Для очистки керамического писсуара и всасывающего сифона функцию смыва можно заблокировать на несколько минут с помощью приложения Geberit.

### Настройка времени смыва

Время смыва можно отрегулировать в соответствии с потребностями с помощью приложения Geberit.

### Замена батарей

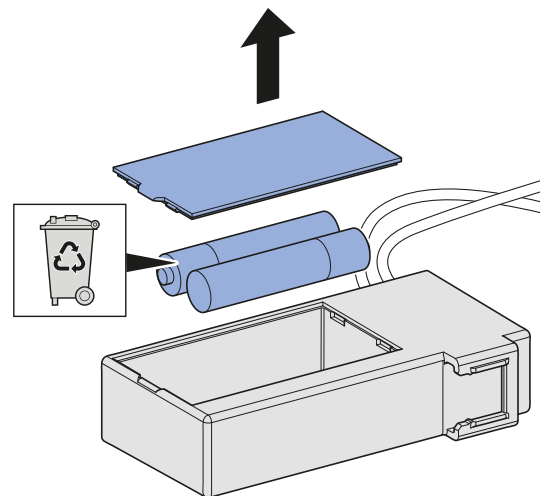
Когда батареи разряжены, смыв не срабатывает. Состояние заряда батарей можно узнать с помощью приложения Geberit.

#### Необходимое условие

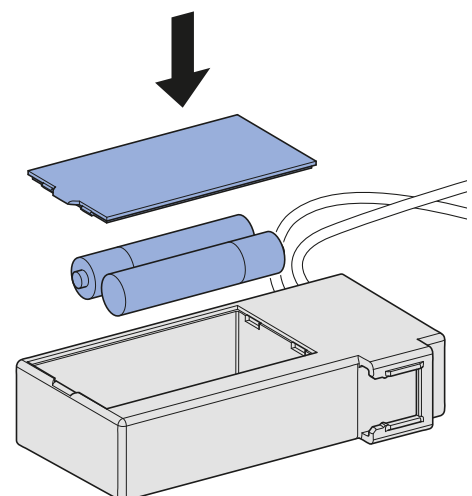
- Подготовлены 2 сменные батареи (щелочные, 1,5 В, тип AA).
- Керамический писсуар демонтирован.
- Когда керамический писсуар демонтирован, датчик освещенности больше не накрывается, и блок управления деактивируется.

**1** Демонтировать блок управления. → См. последовательность изображений **1**, страница 433.

**2** Открыть отсек для батарей, вынуть разряженные батареи.



**3** Вставить новые батареи и закрыть отсек для батарей.



**4** Монтировать блок управления. → См. последовательность изображений **3**, страница 434.

**5** Установить керамический писсуар.

**6** Проверить срабатывание смыва, используя 0,5 л воды или с помощью приложения Geberit.

### Проведение технического обслуживания квалифицированным персоналом

Работы по техническому обслуживанию, описанные в следующих разделах, должен выполнять только квалифицированный персонал.

Если керамический писсуар демонтируется для проведения технического обслуживания, рекомендуется выполнить следующие работы.

- Проверить состояние заряда батарей и при необходимости произвести их замену.
- Очистить сетчатый фильтр в электромагнитном клапане.
- Очистить всасывающий сифон, удалить известь и при необходимости заменить.

### Очистка сетчатого фильтра

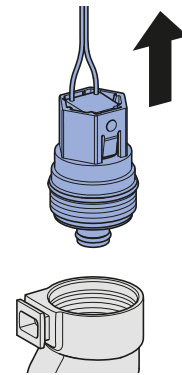
Сетчатый фильтр в электромагнитном клапане нужно очищать или заменять как минимум каждые два года. Если сетчатый фильтр поврежден, необходимо заменить электромагнитный клапан.

#### Необходимое условие

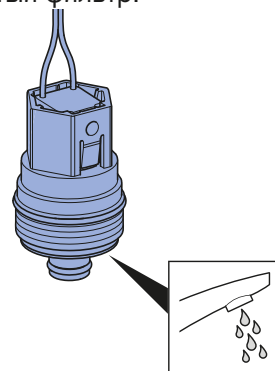
- Центральный клапан подачи воды перекрыт.
- Керамический писсуар демонтирован.
- Когда керамический писсуар демонтирован, датчик освещенности больше не накрывается, и блок управления деактивируется.

**1** Демонтировать блок управления. → См. последовательность изображений **1**, страница 433.

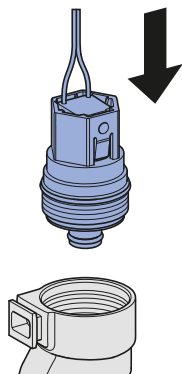
**2** Демонтировать электромагнитный клапан.



**3** Очистить сетчатый фильтр.



**4** Установить электромагнитный клапан.



**5** Монтировать блок управления. → См. последовательность изображений **3**, страница 434.

**6** Установить керамический писсуар.  
✓ Датчик освещенности накрывается.  
Таким образом, активируется блок управления.

**7** Проверить срабатывание смыва, используя 0,5 л воды или с помощью приложения Geberit.

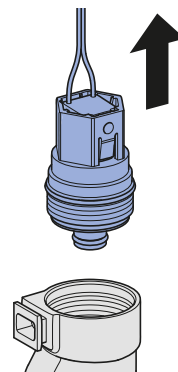
## Замена электромагнитного клапана

### Необходимое условие

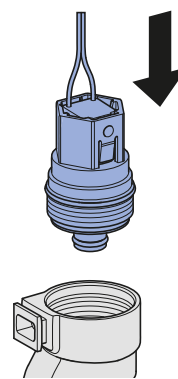
- Центральный клапан подачи воды перекрыт.
- Керамический писсуар демонтирован.
- Когда керамический писсуар демонтирован, датчик освещенности больше не накрывается, и блок управления деактивируется.

**1** Демонтировать блок управления. → См. последовательность изображений **1**, страница 433.

**2** Демонтировать и утилизировать электромагнитный клапан.



**3** Установить новый электромагнитный клапан.



**4** Монтировать блок управления. → См. последовательность изображений **3**, страница 434.

**5** Установить керамический писсуар.  
✓ Датчик освещенности накрывается.  
Таким образом, активируется блок управления.

**6** Проверить срабатывание смыва, используя 0,5 л воды или с помощью приложения Geberit.

## Замена блока управления

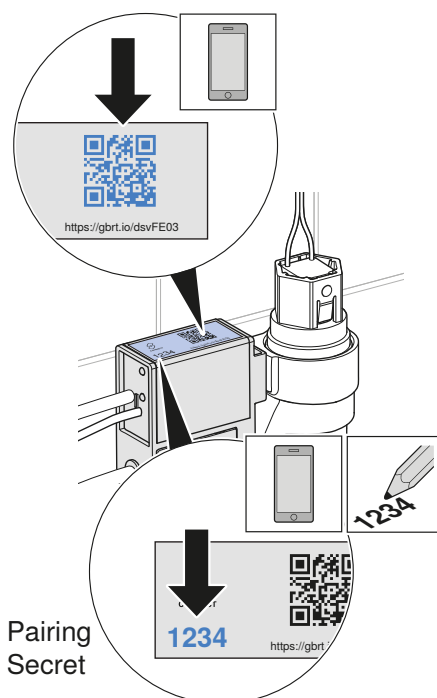
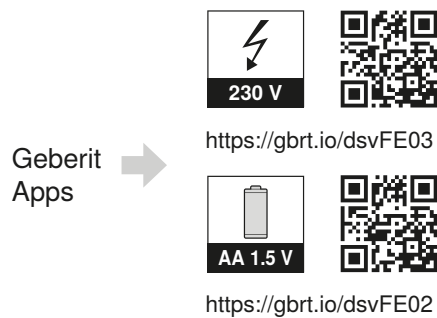
### Необходимое условие

- Керамический писсуар демонтирован.
- Когда керамический писсуар демонтирован, датчик освещенности больше не накрывается, и блок управления деактивируется.
- Текущие настройки сохраняются как предварительные настройки в приложении Geberit Control (если блок управления по-прежнему функционирует).

**1** Демонтировать и утилизировать блок управления. → См. последовательность изображений **1**, страница 433.

**2** Установить новый блок управления. → См. последовательность изображений **3**, страница 434.

**3** Открыть приложение Geberit и установить подключение к прибору.



**4** Установить керамический писсуар.  
✓ Датчик освещенности накрывается. Таким образом, активируется блок управления.

**5** Проверить срабатывание смыва, используя 0,5 л воды или с помощью приложения Geberit.

**6** Задать необходимые настройки с помощью приложения Geberit или использовать сохраненные предварительные настройки.

## Замена всасывающего сифона

### Необходимое условие

- Керамический писсуар демонтирован.
- Когда керамический писсуар демонтирован, датчик освещенности больше не накрывается, и блок управления деактивируется.

**1** Демонтировать блок управления. → См. последовательность изображений **1**, страница 433.

**2** Демонтировать и утилизировать всасывающий сифон. → См. последовательность изображений **2**, страница 433.

**3** Установить новый всасывающий сифон.

**4** Монтировать блок управления. → См. последовательность изображений **3**, страница 434.

**5** Установить керамический писсуар.  
✓ Датчик освещенности накрывается. Таким образом, активируется блок управления.

**6** Проверить срабатывание смыва, используя 0,5 л воды или с помощью приложения Geberit.

## Выполнение настроек с помощью приложения Geberit

После установки соединения приложения Geberit с прибором в зависимости от приложения доступны следующие функции и настройки.

- Обслуживание:
  - смыв: активация смыва с установленным временем смыва;
  - очистка: блокировка активации смыва на несколько минут.
- Настройка параметров и функций, → см. таблицу «Настройки прибора».
- Отображение информации о приборе, например уровня заряда батареи или версии программного обеспечения, → см. таблицу «Сведения».
- Отображение статистических данных об использовании, → см. таблицу «Сведения».
- Экспорт сведений о приборе и статистических данных.
- Отображение сообщений об ошибках.
- Выполнение обновления программного обеспечения.
- Сохранение и передача предварительных настроек.
- Доступ к онлайн-каталогу Geberit.

### Обслуживание

Пункт меню	Описание	Применение	Значение	Заводская установка
[Смыв]	<b>Активация смыва</b> Активирует смыв.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Для функционального теста электромагнитного клапана</li> <li>• Для промывки керамического писсуара (например, при настройке времени смыва)</li> </ul>	Вкл./выкл.	–
[Очистка]	<b>Активация режима очистки</b> Смыв блокируется на заданное значение [Время очистки].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Для очистки керамического писсуара без расхода воды</li> </ul>	Вкл./выкл.	–
	[Время очистки]	–	1–20 мин	10 мин

### Настройки прибора

Эти настройки должны быть выполнены квалифицированным персоналом во время ввода в эксплуатацию. Настройки можно сохранить в виде предварительных настроек и перенести на другие приборы.

Пункт меню	Описание	Применение	Значение	Заводская установка
<b>Команды</b>				
[Блокировка смыва]	<b>Блокировка смыва</b> Смыв блокируется на 10 часов. Спустя 10 часов функция автоматически отключается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Для проведения работ по техническому обслуживанию</li> </ul>	Вкл./выкл.	–
[Опорожнение трубопровода]	<b>Опорожнение трубопровода</b> Электромагнитный клапан открывается на 30 минут для опорожнения трубопровода. Спустя 30 минут функция автоматически отключается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Для проведения работ по техническому обслуживанию</li> <li>• Для спуска воды на зиму</li> </ul>	Вкл./выкл.	–

Пункт меню	Описание	Применение	Значение	Заводская установка
<b>Функции</b>				
[Периодическая подача воды]	<b>Активация периодической подачи воды</b> Смыв происходит после последнего пользования писсуаром по истечении значения [Интервал смыва]. При каждом пользовании отсчет интервала смыва начинается заново. Время смыва определяется значением [Время смыва].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для наполнения сифона при низкой частоте использования</li> <li>Для спуска стоячей воды в трубопроводе (функция обеспечения гигиены, уменьшение застоя воды)</li> </ul>	Вкл./выкл.	Вкл.
	[Время смыва] для периодической подачи воды	–	1–200 с	5 с
	[Интервал смыва]	–	1–168ч	24 ч
[Вынужденный смыв]	<b>Активация вынужденного смыва</b> После включения сетевого напряжения срабатывает смыв.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для центрального смыва</li> <li>Для подтверждения функции</li> </ul>	Вкл./выкл.	Вкл.
[Динамический смыв]	<b>Активация динамического смыва</b> При высокой частоте использования время смыва сокращается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для снижения потребления воды при высокой частоте использования (например, на спортивном стадионе)</li> </ul>	Вкл./выкл.	Вкл.
[Гибридный режим]	<b>Активация гибридного режима</b> При использовании смыв не активируется (режим работы без воды). Однако по истечении времени задержки или интервала смыва периодически срабатывает смыв. → См. подробное описание в разделе «Выбор режима смыва».	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для снижения потребления воды</li> </ul>	Выкл./пользователь/время	Выкл.
	[Время смыва] для гибридного режима	–	1–15 с	7 с
	[Время задержки] для гибридного режима	–	5–720мин	60 мин
	[Интервал смыва] для гибридного режима	–	10–1440мин	1440 мин
[Промывочный смыв]	<b>Активация промывочного смыва</b> По истечении интервала смыва срабатывает смыв независимо от использования. → См. подробное описание в разделе «Выбор режима смыва».	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для тщательной промывки писсуара во избежание образования отложений</li> </ul>	Вкл./выкл.	Выкл.
	[Время смыва] для промывочного смыва	–	3–30 с	12 с
	[Интервал смыва] для промывочного смыва	–	1–168ч	6 ч

Пункт меню	Описание	Применение	Значение	Заводская установка
[Время смыва]	<b>Настройка времени смыва</b> Настройка продолжительности смыва после пользования писсуаром.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для оптимизации промывки керамического писсуара следить за расходом воды</li> </ul>	3–15 с	4 с
[Устройство распознавания пользователя]	<b>Проверка распознавания пользователя</b> Указывает, когда датчик во всасывающем сифоне распознает пользователя. Смыв не активируется.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для проверки распознавания пользователя</li> </ul>	–	–
[Датчик освещенности]	<b>Проверка датчика освещенности и установка порогового значения</b> Отображает статус датчика освещенности. Датчик освещенности измеряет освещенность за керамическим писсуаром. Если установленное пороговое значение превышено, смыв больше не срабатывает. Отрегулировать пороговое значение таким образом, чтобы при установленном керамическом писсуаре значение освещенности было чуть ниже порогового значения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Во избежание срабатывания смыва при демонтированном керамическом писсуаре</li> </ul>	Вкл./выкл.	Вкл.
	[Пороговое значение]	–	Ниже — выше	Среднее
[Объемный расход]	<b>Объемный расход</b> Для расчета расхода воды необходимо указать объемный расход при срабатывании смыва.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для расчета расхода воды для функции статистики</li> </ul>	9 л/мин 14 л/мин 18 л/мин 9–25 л/мин (индивидуально)	14 л/мин
[Сохранить как предварительную настройку]	<b>Предварительные настройки</b> Текущие настройки сохраняются в приложении, и их можно перенести на другие приборы.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для ввода в эксплуатацию нескольких приборов с одинаковыми настройками</li> </ul>	–	–
[Заводские установки]	<b>Заводские установки</b> Значения всех функций сбрасываются до заводских установок.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для устранения неполадок в работе</li> </ul>	–	–



**Сведения**

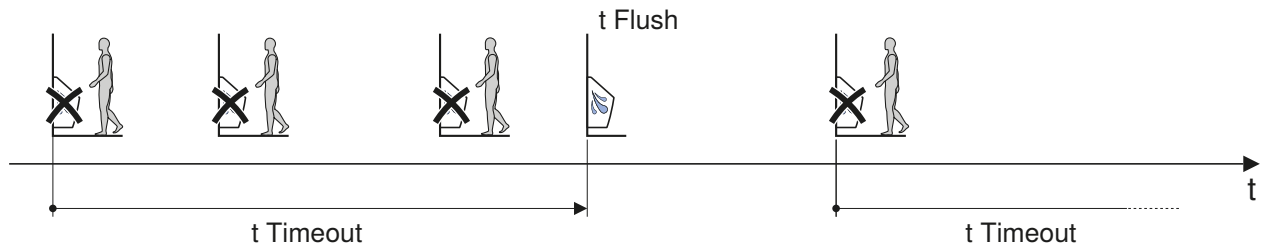
Пункт меню	Описание
[Имя и пароль]	Для каждого прибора можно присвоить имя и пароль.
<b>Сведения</b>	
[Артикульный номер]	Отображает артикульный номер системы управления.
[Версия программного обеспечения]	Отображает версию программного обеспечения системы управления.
[Серийный номер]	Отображает серийный номер системы управления.
[Дата изготовления]	Отображает дату изготовления системы управления.
[Тип энергопитания]	Отображает тип энергопитания (от батареи или электро-сети).
<b>Статистика</b>	
[Статистика]	Отображает различную информацию, например количество использований или расход воды за нужный период.
<b>Счетчик</b>	
[Общее число дней эксплуатации]	Отображает число дней эксплуатации с момента ввода в эксплуатацию.
[Число дней эксплуатации с момента последнего включения]	Отображает число дней эксплуатации с момента последнего включения.
[Общее число использований]	Отображает число использований с момента ввода в эксплуатацию.
[Общее число смывов]	Отображает число смывов с момента ввода в эксплуатацию.
[Общее число периодических подач воды]	Отображает число периодических подач воды с момента ввода в эксплуатацию.

## Выбор режима смыва

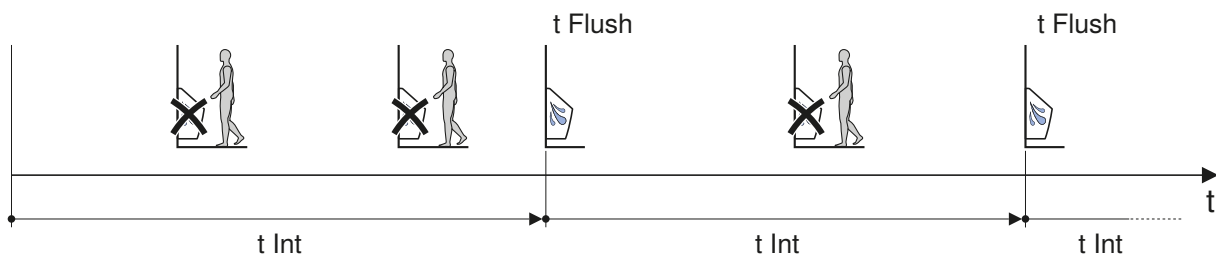
### Гибридный режим

При использовании смыв не активируется (режим работы без воды). Однако по истечении времени задержки или интервала смыва периодически срабатывает смыв. Время смыва определяется значением [Время смыва] ( $t$  Flush).

- Режим [Использование]: смыв срабатывает по истечении значения [Время задержки] ( $t$  Timeout). Смыв не происходит, если время задержки не истекло.  
Запуск отсчета времени задержки:
  - при первом использовании;
  - при следующем использовании по истечении предыдущего времени задержки.



- Режим [Время]: смыв срабатывает по истечении значения [Интервал смыва] ( $t$  Int). Смыв не происходит, если интервал смыва не истек.  
Запуск интервала смыва:
  - при первом использовании;
  - по истечении предыдущего интервала смыва, независимо от использования.

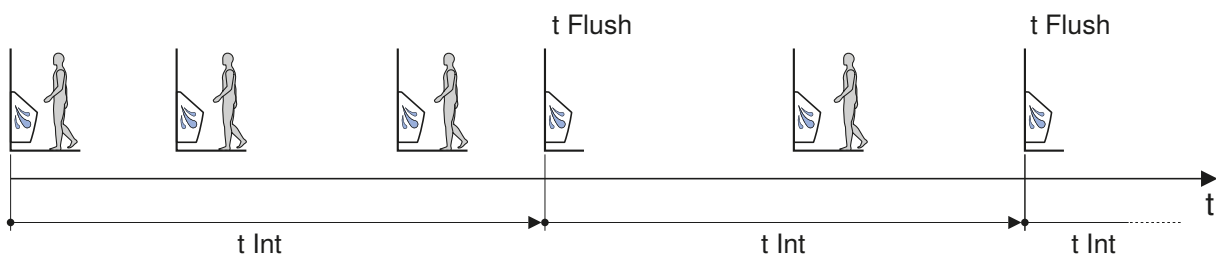


### Промывочный смыв

По истечении времени [Интервал смыва] ( $t$  Int) срабатывает смыв независимо от использования. Время смыва определяется значением [Время смыва] ( $t$  Flush).

Запуск интервала смыва:

- при первом использовании;
- по истечении предыдущего интервала смыва, независимо от использования.



Промывочный смыв можно использовать вместе с периодической подачей воды или гибридным режимом.

## Утилизация

---

### Компоненты

Данное изделие соответствует требованиям Директивы 2011/65/ЕС по ограничению использования токсичных веществ в электрических и электронных устройствах (Restriction of Hazardous Substances – RoHS).

### Утилизация старого электрического и электронного оборудования



Согласно Директиве 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) производители электрического оборудования обязаны принимать старое оборудование и надлежащим образом утилизировать его. Символ указывает на то, что изделие запрещено утилизировать вместе с другими отходами. Для технически правильной утилизации старое оборудование следует вернуть непосредственно компании Geberit. Адреса пунктов приема можно узнать у официальных распространителей продукции компании Geberit.

## 关于本文档

本文档适用于对配有电子冲水触发功能、明线安装、遮蔽的 Geberit 小便冲洗阀进行专业维护。


## 适用对象

本产品只允许由专业技术人员执行维护和修理。专业技术人员指的是由于其专业培养、培训和/或经验能够识别风险和避免使用产品时所出现危险的人员。

## 规定的用途

Geberit 小便冲洗阀专用于自动冲洗小便斗。任何其他用途一律被视为违规使用。

## 本指导手册中的警告等级和标记

警告等级和标记
<b>注意</b> 表示若不加以避免则可能导致财产损失的危险。
 提醒注意重要信息。

## 安全提示

不恰当的维护工作或维修可能导致损坏或功能故障。

- 修复只能使用原装备件。
- 不得更改产品或在其上加装任何部件。

# 产品说明

## 结构

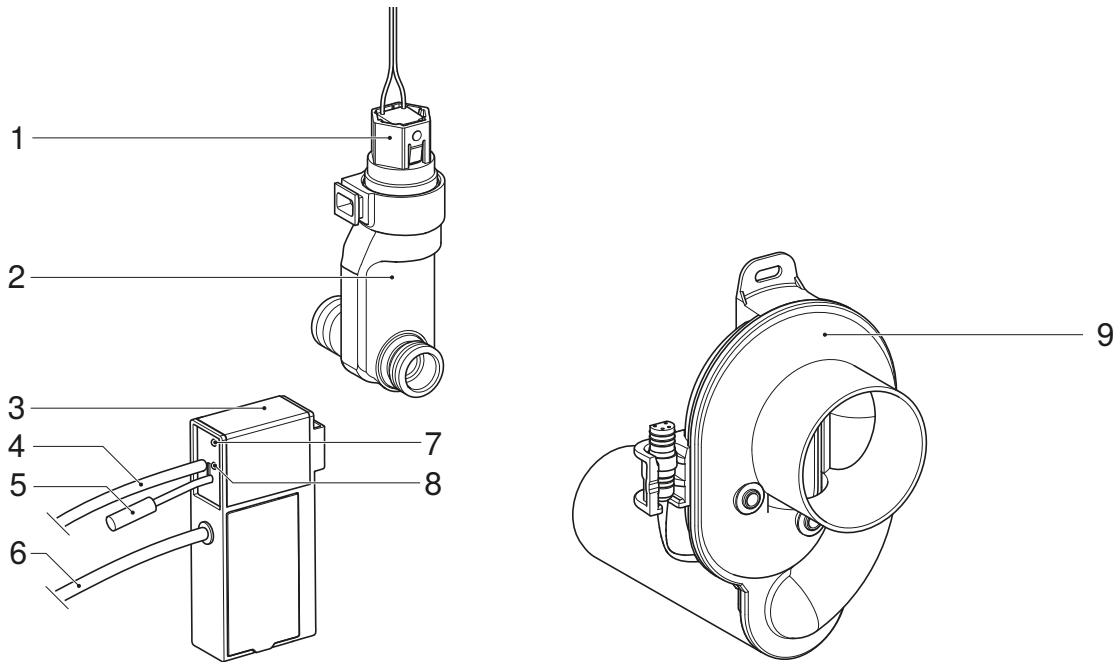


插图 1: Geberit 小便冲洗阀, 配有电子冲水触发功能、电源或电池运行、明线安装、遮蔽

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1 | 带滤网的阀门            |
| 2 | 水管                |
| 3 | 带内置电源装置或电池盒的控制器   |
| 4 | 小便斗存水管接线电缆        |
| 5 | 阀门接线电缆            |
| 6 | 电源电缆              |
| 7 | 状态 LED 指示灯        |
| 8 | 亮度传感器             |
| 9 | 带温度和导电性传感器的小便斗存水弯 |

## 技术数据

	电源运行	电池运行 <sup>1)</sup>
公称电压	110–240 V AC	–
电源频率	50–60 Hz	–
电池类型	–	碱性 (1.5 V AA)
操作电压	6.6 V DC	3 V DC
耗用功率	< 0.5 W	
流压范围	1–8 bar	
	100–800 kPa	
带流量限制器情况下 1 bar 时的流量	0.18 l/s	
最高水温	30 °C	
出厂设置的冲洗时间	7 s	
冲洗时间的调节范围	1–15 s	
无线电技术	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
频率范围	2400–2483.5 MHz	
最大输出功率	4 dBm	

<sup>1)</sup> 电池使用寿命：约 2 年

<sup>2)</sup> Bluetooth® 品牌及其标志为 Bluetooth SIG, Inc. 版权所有，Geberit 持有许可证才能使用。

## 简化的欧盟一致性声明

Geberit International AG 在此声明，无线电设备类型 Geberit 小便冲洗阀，配有电子冲水触发功能、电源或电池运行、明线安装、遮蔽，符合指令 2014/53/EU。

欧盟一致性声明的全文可参见以下网址：<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## 操作

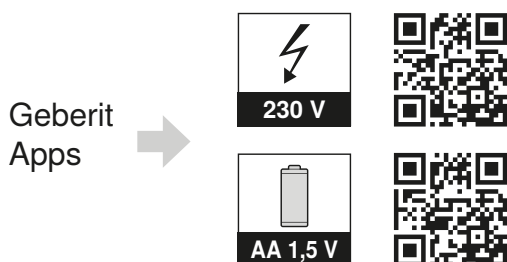
### Geberit App

有多个 Geberit App 可用于操作、设置和维修。这些 App 通过 Bluetooth® 接口与设备通信。

对于安卓和 iOS 智能手机，在各自的 App Store 中可免费获得 Geberit App。

### 与设备建立连接

- 扫描二维码或访问 <https://gbrt.io.dsvFE03> (电源运行) 或 <https://gbrt.io.dsvFE02> (电池)。



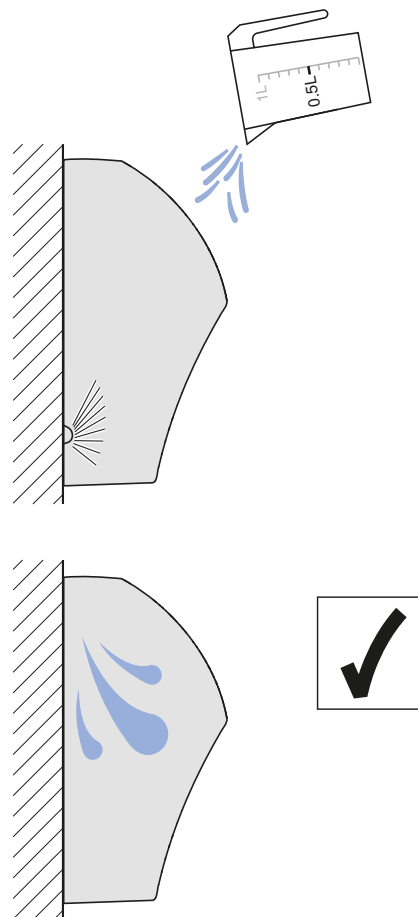
- 遵循着陆页上的说明。

### 触发冲水功能

通过小便斗存水弯内的一个温度和导电性传感器进行电子冲水触发。

为便于测试，可如下触发一次冲水：

- 用 Geberit App
- 用 0.5 升水：



### 状态 LED 指示灯

控制器上的状态 LED 指示灯指示下列状态：

状态	状态
关	• 无电源电压或电池已没电 <sup>1)</sup>
发绿光	• 正常
闪红光	• 电池电量低 <sup>1)</sup>
发红光	• 电池电量极低 <sup>1)</sup> • 阀门损坏 • 传感器损坏或未连接

<sup>1)</sup> 可利用 Geberit App 读取电池电量。

## 排除故障

故障	原因	措施
无冲水触发	电源运行： 供电故障（电源装置上的绿色 LED 未亮起）	▶ 检查电源。
	电池运行： 电池已没电 <sup>1)</sup>	▶ 更换电池。→ 参见"更换电池", 页码 409。
	给水阀已关闭	▶ 打开给水阀。
	阀门损坏	▶ 更换阀门。→ 参见"更换阀门", 页码 411。
	控制器因故障信息（如亮度传感器）而卡住	▶ 用 Geberit Control App 读取并排除故障。
	控制器损坏	▶ 更换控制器。→ 参见"更换控制器", 页码 412。
误冲洗（过早、过迟、意外）	小便斗存水弯内的传感器受污染或损坏	▶ 清洁小便斗存水弯。→ 参见"清洁小便斗存水弯", 页码 409。 ▶ 更换小便斗存水弯。→ 参见"更换小便斗存水弯", 页码 412。
	因小便斗存水弯中有尿垢沉积而无法充分实现人体感应	▶ 清洁小便斗存水弯。→ 参见"清洁小便斗存水弯", 页码 409。
	阀门损坏	▶ 更换阀门。→ 参见"更换阀门", 页码 411。
小便斗冲洗得不充分。	控制器损坏	▶ 更换控制器。→ 参见"更换控制器", 页码 412。
	冲洗时间设置错误	▶ 设置冲洗时间。→ 参见"设置冲洗时间", 页码 409。
	阀门中的滤网已经堵塞	▶ 清洁滤网。→ 参见"清洁滤网", 页码 410。
水从小便斗中溅出。	水压过低	▶ 检查水压。
水从小便斗中溅出。	流量过高	▶ 降低水压。
小便斗内剩余的水排不出	小便斗存水弯或排水管已堵塞	▶ 清洁小便斗存水弯。→ 参见"清洁小便斗存水弯", 页码 409。 ▶ 更换小便斗存水弯。→ 参见"更换小便斗存水弯", 页码 412。 ▶ 检查排水管。

<sup>1)</sup> 可用 Geberit App 读取电池电量。



## 维护

### “维护”章节结构

本章中的操作步骤必须参照附录中的相关图示顺序执行。操作步骤中引用了相关的图示顺序。

### 由营运商进行维护

也可以由营运商执行清洁或冲洗时间设置等维修。

### 清洁小便斗存水弯

为确保小便冲洗阀功能正常，必须定期清洁小便斗存水弯。含钙较高的水和尿液会导致产生尿垢沉积。此沉积会影响小便斗存水弯内传感器的功能，并堵塞小便斗存水弯。

清洁建议：

- 使用针对含钙沉积的常见清洁剂。
- 同样清除存水弯的弯管内以及排水管的过渡接头内的沉积。拆卸小便斗以便清洁存水弯。
- 沉积严重时需更换小便斗存水弯。→ 参见“更换小便斗存水弯”，页码 412。

为清洁小便斗和小便斗存水弯，可借助 Geberit App 将冲水触发功能停止几分钟。

### 设置冲洗时间

可用 Geberit App 根据需要调整冲洗时间。

### 更换电池

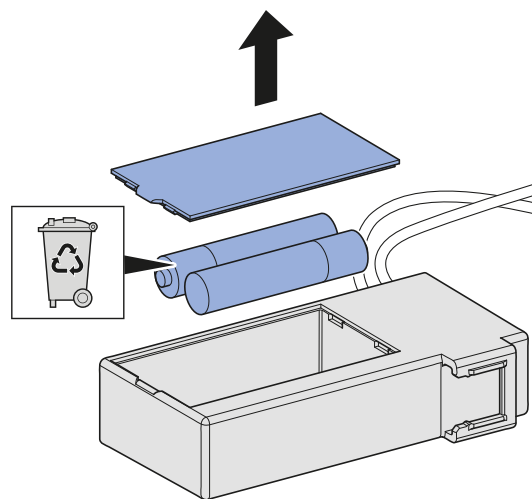
电池用完时，不会再进行冲水触发。可用 Geberit App 读取电池电量。

#### 前提条件

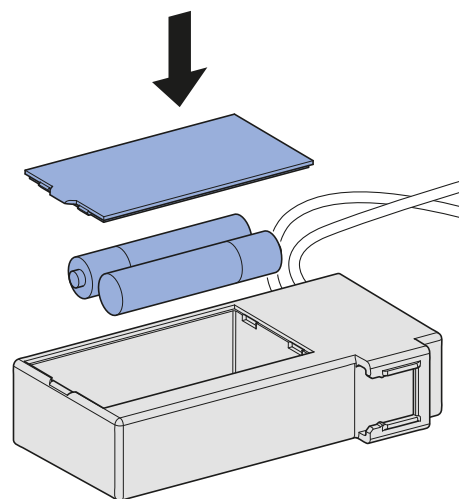
- 已备好两节备用电池（碱性 1.5 V AA）。
- 已拆卸小便斗。
- 取下小便斗后，亮度传感器不再被盖住，控制器被停用。

**1** 拆卸控制器。→ 参见图示顺序 **1**，页码 433。

**2** 打开电池盒，取出用完的电池。



**3** 装入新电池并且关上电池盒。



**4** 安装控制器。→ 参见图示顺序 **3**，页码 434。

**5** 安装小便斗。

**6** 用 0.5 l 水或 Geberit App 检查冲水触发功能。

## 由专业技术人员进行维护

只允许由专业技术人员执行下列章节中的维护作业。

如果已拆卸小便斗以便于维修，则建议执行下列操作：

- 检查电池电量，必要时更换电池。
- 清洁阀门内的滤网。
- 清洁小便斗存水弯，进行除垢，必要时更换。

## 清洁滤网

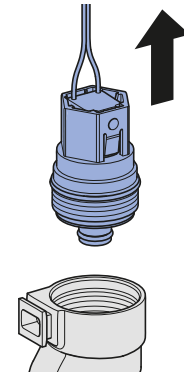
阀门中的滤网必须至少每 2 年清洁一次。如果滤网已损坏，必须更换阀门。

### 前提条件

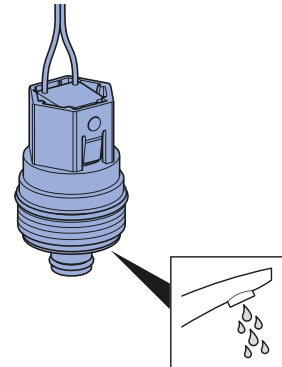
- 中央给水阀已关闭。
- 已拆卸小便斗。
- 取下小便斗后，亮度传感器不再被盖住，控制器被停用。

**1** 拆卸控制器。→ 参见图示顺序 **1**，页码 433。

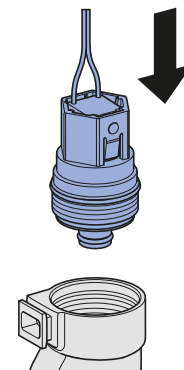
**2** 拆卸阀门。



**3** 清洁滤网。



**4** 安装阀门。



**5** 安装控制器。→ 参见图示顺序 **3**，页码 434。

**6** 安装小便斗。  
✓ 亮度传感器被盖住，从而激活控制器。

- 7** 用 0.5 l 水或 Geberit App 检查冲水触发功能。

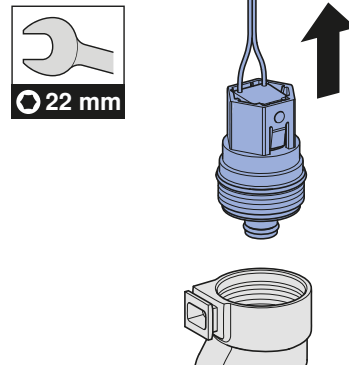
## 更换阀门

### 前提条件

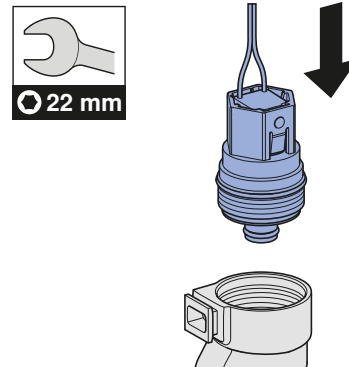
- 中央给水阀已关闭。
- 已拆卸小便斗。
- 取下小便斗后，亮度传感器不再被盖住，控制器被停用。

- 1** 拆卸控制器。→ 参见图示顺序 **1**，页码 433。

- 2** 拆卸阀门并进行废弃处理。



- 3** 安装新的阀门。



- 4** 安装控制器。→ 参见图示顺序 **3**，页码 434。

- 5** 安装小便斗。  
✓ 亮度传感器被盖住，从而激活控制器。

- 6** 用 0.5 l 水或 Geberit App 检查冲水触发功能。

## 更换控制器

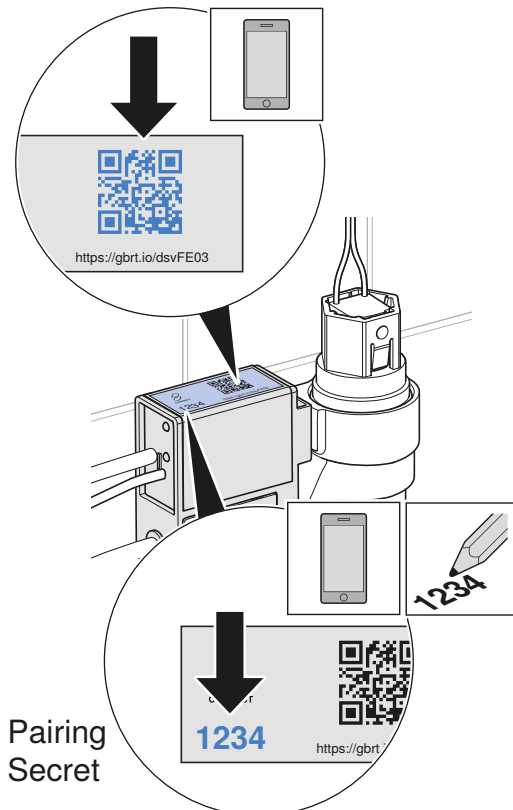
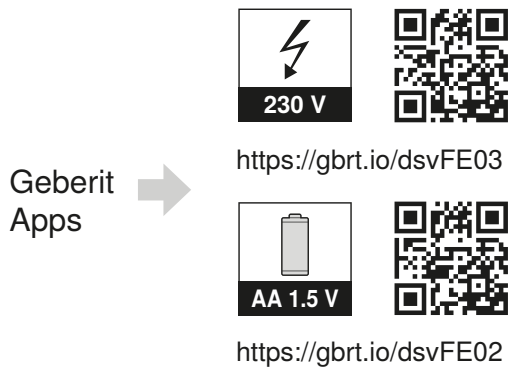
### 前提条件

- 已拆卸小便斗。
- 取下小便斗后，亮度传感器不再被盖住，控制器被停用。
- 当前设置在 Geberit Control App 中保存为预设（前提是控制器仍可操作）。

**1** 拆卸控制器并进行废弃处理。→ 参见图示顺序 **1**，页码 433。

**2** 安装新的控制器。→ 参见图示顺序 **3**，页码 434。

**3** 打开 Geberit App 并与设备建立连接。



**4** 安装小便斗。  
✓ 亮度传感器被盖住，从而激活控制器。

**5** 用 0.5 l 水或 Geberit App 检查冲水触发功能。

**6** 用 Geberit App 进行所需设置或应用保存的预设。

## 更换小便斗存水弯

### 前提条件

- 已拆卸小便斗。
- 取下小便斗后，亮度传感器不再被盖住，控制器被停用。

**1** 拆卸控制器。→ 参见图示顺序 **1**，页码 433。

**2** 拆卸小便斗存水弯并进行废弃处理。→ 参见图示顺序 **2**，页码 433。

**3** 安装新的小便斗存水弯。

**4** 安装控制器。→ 参见图示顺序 **3**，页码 434。

**5** 安装小便斗。  
✓ 亮度传感器被盖住，从而激活控制器。

**6** 用 0.5 l 水或 Geberit App 检查冲水触发功能。

## 用 Geberit App 进行设置

将 Geberit App 与设备连接后，根据 App 不同，可使用下列功能和设置：

- 操作：
  - 冲水：触发一次冲水并持续设定的冲洗时间
  - 清洁：停止冲水触发功能数分钟
- 设置参数和功能，→ 参见“设置”表格
- 显示设备信息，如电池电量或固件版本，→ 参见“信息”表格
- 显示使用情况的统计值，→ 参见“信息”表格
- 导出设备信息和统计值
- 显示故障信息
- 执行固件升级
- 保存和传输预设
- 访问 Geberit 在线目录

### 操作

菜单项	说明	用途	数值	出厂设置
[冲水]	<b>触发冲水功能</b> 引发一次冲洗过程。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 用于阀门的功能测试</li> <li>• 用于冲洗小便斗（如在设置冲洗时间时）</li> </ul>	开/关	–
[清洁]	<b>激活清洁模式</b> 在[清洁时间]内将停止冲水触发功能。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 用于清洁小便斗，同时没有水流动</li> </ul>	开/关	–
	[清洁时间]	–	1–20 min	10 min

### 设备设置

在试运转时由专业技术人员进行该设置。设置可保存为预设并传输至其他设备。

菜单项	说明	用途	数值	出厂设置
<b>指令</b>				
[封锁冲洗过程]	<b>封锁冲洗过程</b> 冲水触发功能将封锁 10 小时。10 小时后该功能自动关闭。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 用于执行维护工作</li> </ul>	开/关	–
[排空管路]	<b>排空管路</b> 阀门打开 30 分钟以排空管路。30 分钟后该功能自动关闭。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 用于执行维护工作</li> <li>• 用于冬季排空</li> </ul>	开/关	–
<b>功能</b>				
[间隔冲水]	<b>激活间隔冲水</b> 在上一次使用并在[冲洗间隔]结束后触发一次冲水。每次使用后都会重新启动冲洗间隔。冲洗时间由[冲洗时间]值决定。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 用于在使用频率较低时给存水弯添加水</li> <li>• 用于冲掉管路中的死水（卫生功能，防止停滞）</li> </ul>	开/关	开
	间隔冲水的[冲洗时间]	–	1–200 s	5 s
	[冲洗间隔]	–	1–168 h	24 h
[通电后冲水]	<b>激活通电后冲水</b> 接通电源电压后会触发一次冲水。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 用于集中冲水触发</li> <li>• 用于功能确认</li> </ul>	开/关	开
[动态冲水]	<b>激活动态冲水</b> 使用频率高时缩短冲洗时间。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 用于在使用频率高（如体育场中）时减少耗水量</li> </ul>	开/关	开

菜单项	说明	用途	数值	出厂设置
[混合模式]	<b>激活混合模式</b> 在使用时不会触发冲水（无水运行）。但在延时或冲洗间隔结束后，会触发一次周期性的冲水。→ 参见“选择冲洗模式”了解详细说明。	• 用于减少耗水量	关/使用者/时间	关
	混合模式的[冲洗时间]	–	1–15 s	7 s
	混合模式的[延时]	–	5–720 min	60 min
	混合模式的[冲洗间隔]	–	10–1440 min	1440 min
[湍流冲洗]	<b>激活湍流冲洗</b> 冲洗间隔结束后无论使用情况如何，都会触发一次冲水。→ 参见“选择冲洗模式”了解详细说明。	• 用于彻底冲洗小便斗，以避免形成沉积物	开/关	关
	湍流冲洗的[冲洗时间]	–	3–30 s	12 s
	湍流冲洗的[冲洗间隔]	–	1–168 h	6 h
[冲洗时间]	<b>设置冲洗时间</b> 确定使用过一次后的冲洗时间。	• 用于优化小便斗的冲洗，注意耗水量	3–15 s	4 s
[人体感应器]	<b>检查人体感应器</b> 当小便斗存水弯内的传感器识别到有人使用时将发出提示。不触发冲水。	• 用于检查人体感应器	–	–
[亮度传感器]	<b>检查亮度传感器并设置阈值</b> 显示亮度传感器的状态。亮度传感器测量小便斗后方的亮度。超出设置的阈值时，不再触发冲水。调整阈值，使安装有小便斗时的亮度值略低于阈值。	• 用于避免小便斗拆卸时触发冲水	开/关	开
	[阈值]	–	低–高	中间
[体积流量]	<b>体积流量</b> 为了能够计算耗水量，必须给出冲水触发时的体积流量。	• 用于计算统计功能所需的耗水量	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min（个性化设置）	14 l/min
[保存为预设]	<b>预设</b> 当前设置保存在 App 中，从而可以传输至其他设备。	• 用于用相同设置试运转多台设备	–	–
[出厂设置]	<b>出厂设置</b> 所有功能都复位为出厂设置。	• 用于排除功能故障	–	–

## 信息

菜单项	说明
[名称和密码]	可以为每台设备指定名称和密码。
<b>信息</b>	
[商品号]	显示控制器的产品编号。
[固件版本]	显示控制器的固件版本。
[序列号]	显示控制器的序列号。
[制造日期]	显示控制器的制造日期。
[供电方式]	显示供电方式（电池或供电系统）。
<b>统计</b>	
[统计]	显示所需时间段内的各种信息，如使用次数或耗水量。
<b>计数器</b>	
[总运行天数]	显示自试运转以来的运行天数。
[上一次通电起的运行天数]	显示自最后一次接通起的运行天数。
[总使用次数]	显示自试运转以来的使用次数。
[总冲水次数]	显示自试运转以来的冲洗次数。
[总间隔冲水次数]	显示自试运转以来的间隔冲水次数。

## 选择冲洗模式

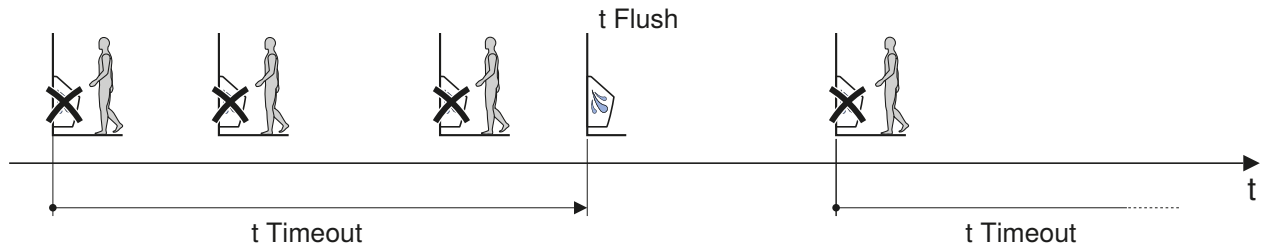
### 混合模式

在使用时不会触发冲水（无水运行）。但在延时或冲洗间隔结束后，会触发一次周期性的冲水。冲洗时间由[冲洗时间]值 ( $t_{Flush}$ ) 决定。

- [使用]模式：在[延时] ( $t_{Timeout}$ ) 结束后冲洗。在延时期间不进行冲洗。

延时开始：

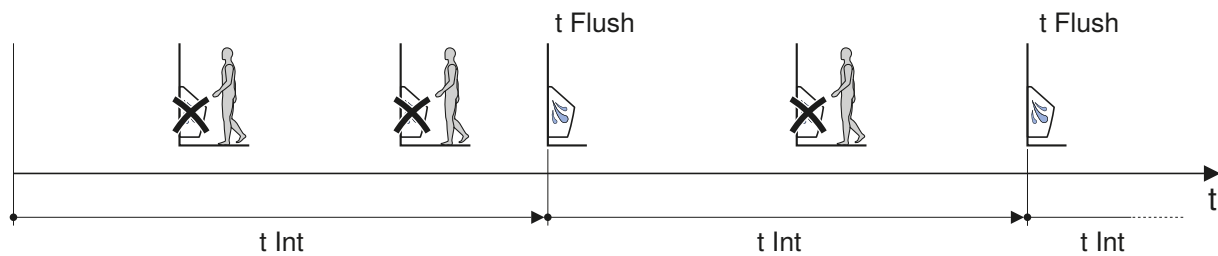
- 在首次使用时
- 在上一次延时结束后的下一次使用时



- [时间]模式：在[冲洗间隔] ( $t_{Int}$ ) 结束后冲洗。在冲洗间隔期间不进行冲洗。

冲洗间隔开始：

- 在首次使用时
- 在上一次冲洗间隔结束之后，与是否使用无关

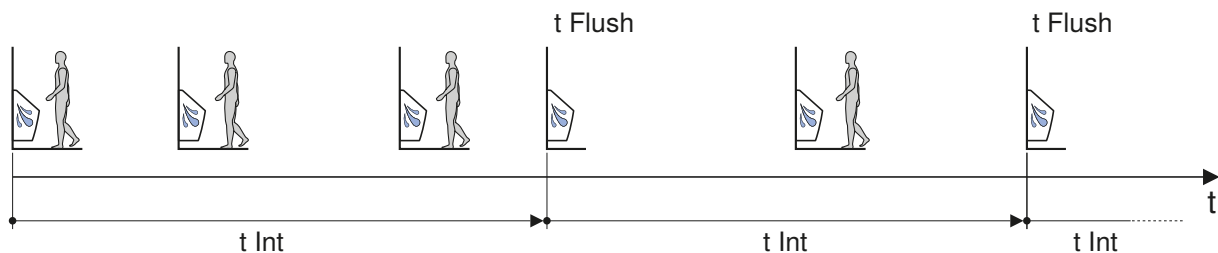


### 湍流冲洗

在[冲洗间隔] ( $t_{Int}$ ) 结束后，无论使用情况如何，都将触发一次冲水。冲洗时间由[冲洗时间]值 ( $t_{Flush}$ ) 决定。

冲洗间隔开始：

- 在首次使用时
- 在上一次冲洗间隔结束之后，与是否使用无关



湍流冲洗可以与间隔冲水或混合模式组合使用。



## 废弃处理

---

### 内容

本产品符合准则 2011/65/EU (RoHS) (对电气和电子设备中特定的危险物质的限制) 的要求。

### 处理废旧电气和电子设备



依照指令2012/19/EU (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) 即针对废旧电气和电子设备) 的规定, 电气设备制造商有义务回收旧设备并对之进行妥善的废弃处理。该标记表示不得将本产品当做普通垃圾进行废弃处理。应将旧设备直接寄回给Geberit作专业化废弃处理。回收站地址可以向主管的 Geberit销售公司查询。

## حول هذا المستند

يسري هذا الملف على الإصلاح الفني المتخصص لأنظمة التحكم في مبوله Geberit المخفية، المزودة بنظام تفعيل إلكتروني للشطف وطبقة تليس.

## المجموعة المستهدفة

لا يُسمح بصيانة وإصلاح هذا المنتج إلا بواسطة متخصصين. الفني المتخصص هو الشخص الذي يكون مؤهلاً بفضل ما حصل عليه من تعليم وتدريب و/أو خبرة للتعرف على المخاطر وتجنب التهديدات التي تظهر عند استخدام المنتج.

## الاستخدام المطابق للتعليمات

أنظمة التحكم في المبوله Geberit تم تصميمها لغرض شطف المباول أو توماتيكياً. وأي استخدام آخر للوحدة لا يعد مطابقاً للمواصفات.

## مستويات التحذير والرموز في هذا الدليل

مستويات التحذير والرموز
<p><b>انتبه</b></p> <p>يميز وجود خطر يمكن أن يؤدي إلى أضرار بالمتعلقات ما لم يتم تجنبه.</p>
<p><b>i</b></p> <p>يدل على معلومة مهمة.</p>

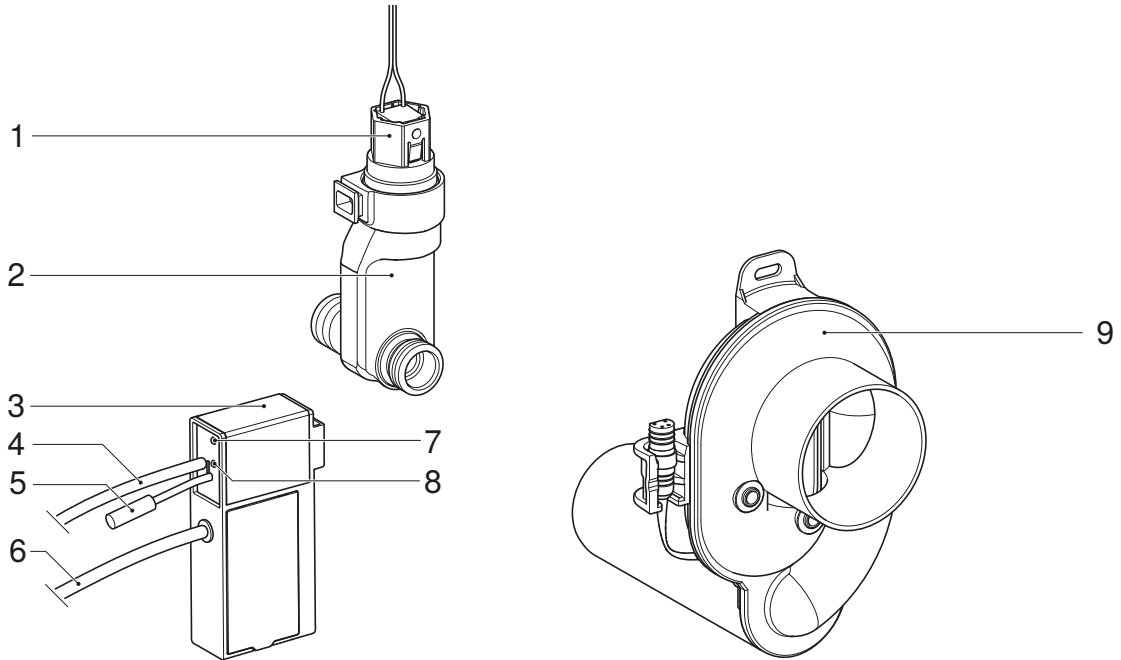
## إرشادات الأمان

أعمال الصيانة أو الإصلاحات غير السليمة فنياً يمكن أن تؤدي إلى وقوع أضرار أو اختلالات وظيفية.

- لا تستخدم إلا قطع الغيار الأصلية لغرض الإصلاح.
- لا تقم بإجراء أية تغييرات أو تركيبات إضافية على المنتج.

## مواصفات المنتج

## وصف التركيب



الشكل 1: نظام التحكم في مبولة Geberit مزود بنظام تفعيل إلكتروني للشطف ونظام تشغيل بالشبكة أو البطارية، وتركيب على السطح، ومخفي

صمام ذو ملف لولبي مزود بمصفاة للمرشح	1
خط مياه	2
نظام تحكم مزود بوحدة تغذية قدرة مدمجة أو درج للبطاريات	3
كابل التوصيل الرئيسي لسيفون المبولة	4
كابل التوصيل الرئيسي للصمام ذو الملف اللولبي	5
كابل التوصيل الرئيسي	6
مؤشر الإضاءة لبيان الحالة	7
مستشعر السطوع	8
سيفون مبولة مزود بمستشعر درجة الحرارة والتوصيل	9

التشغيل بالشبكة	التشغيل بالبطارية <sup>(1)</sup>	
متناوب 110-240 فولت تيار	-	القلبية الاسمية
60-50 هرتز	-	تردد الشبكة
-	قلوي (1.5 فولت AA)	نوع البطارية
6.6 فولت تيار مباشر	3 فولت تيار مباشر	جهد التشغيل
> 0.5 واط		سحب القدرة
1-8 بار		نطاق ضغط التدفق
100-800 كيلوباسكال		معدل التدفق عند 1 بار مع معدل التدفق
0.18 لتر/ثانية		درجة حرارة المياه القصوى
30 ° درجة مئوية		ضبط المصنع لزمن الشطف
7 ثوان		نطاق ضبط زمن الشطف
1-15 ثانية		التقنية اللاسلكية
2400-2483.5 ميغاهرتز	Low Energy Bluetooth <sup>(2)</sup>	نطاق التردد
4 ديسيل ميللي واط		الحد الأقصى لقدرة الخرج

<sup>(1)</sup> عمر البطارية: سنتان تقريباً

<sup>(2)</sup> العلامة التجارية Bluetooth® وشعارات اللوجو الخاصة بها ملكية خاصة لشركة Bluetooth SIG, Inc. ويتم استخدامها من قبل شركة Geberit بترخيص.

## إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

تعلن شركة Geberit International AG بموجب هذا أن نوع النظام اللاسلكي بنظام التحكم في المبولة Geberit المزود بنظام تفعيل إلكتروني للشطف ونظام تشغيل بالشبكة أو البطارية، وتركيب على السطح، والمخفي، يتوافق مع التوجيه EU/2014/53.

النص الكامل لتصريح المطابقة لمعايير الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

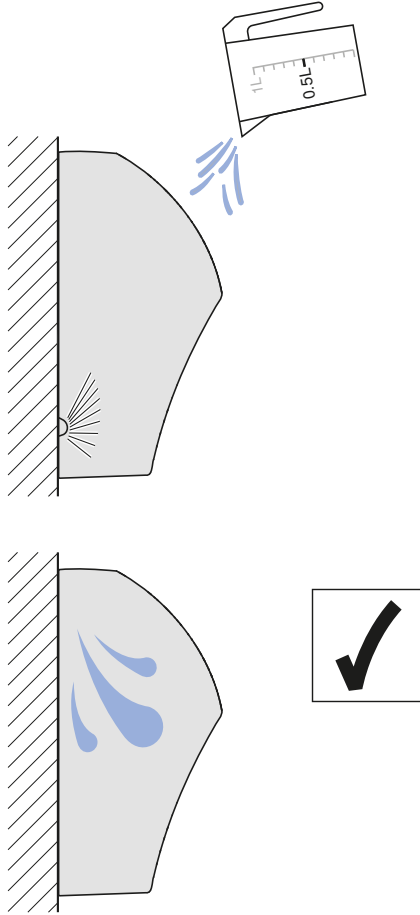
## التشغيل

### إطلاق الشطف

يتم تشغيل نظام التفعيل الإلكتروني للشطف بواسطة مستشعر درجة الحرارة والتوصيل في سيفون المبولة.

لأغراض الاختبار، يمكن تشغيل الشطف على النحو الآتي:

- باستخدام تطبيق Geberit
- بمقدار 0.5 لتر ماء:



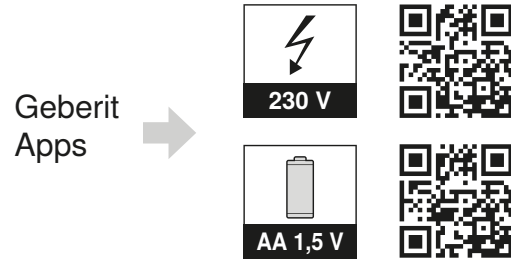
### تطبيقات Geberit

تتوفر العديد من تطبيقات Geberit للتشغيل والإعدادات والصيانة. تتواصل التطبيقات مع الجهاز عبر واجهة Bluetooth®.

تتوفر تطبيقات Geberit مجانًا للهواتف الذكية التي تعمل بنظام Android و iOS في متجر التطبيقات الخاص بكل منهما.

### إنشاء اتصال مع الجهاز

- 1 امسح رمز الاستجابة السريعة سريعًا أو استدعي <https://gbrt.io.dsvFE03> (شبكة) أو <https://gbrt.io.dsvFE02> (بطارية).



- 2 اتبع التعليمات الموجودة على الصفحة التي ذهبت إليها.

### مؤشر الإضاءة لبيان الحالة

يوضح مؤشر الإضاءة لبيان الحالة الموجودة على نظام التحكم الحالات الآتية:

الحالة	الحالة
إغلاق	• فقدان الجهد الكهربائي أو البطاريات فارغة <sup>(1)</sup>
يضيء باللون الأخضر	• موافق
يومض باللون الأحمر	• مستوى شحن البطاريات منخفض <sup>(1)</sup>
يضيء باللون الأحمر	• مستوى شحن البطاريات منخفض للغاية <sup>(1)</sup> • الصمام ذو الملف اللولبي متعطل • الحساس متعطل أو غير متصل

<sup>(1)</sup> يمكن قراءة مستوى شحن البطاريات باستخدام تطبيق Geberit.

العطل	السبب	الإجراءات
لا يوجد تفعيل لعملية الشطف	التشغيل بالشبكة: عطل في الشبكة (مؤشر الإضاءة الأخضر بوحدة تغذية القدرة لا يضيء)	◀ افحص وحدة الإمداد بالتيار الكهربائي.
	التشغيل بالبطارية: البطاريات فارغة <sup>(1)</sup>	◀ استبدل البطاريات. → انظر "استبدال البطارية"، 423 صفحة.
	صمام تزويد المياه مغلق	◀ افتح صمام تزويد المياه.
	الصمام ذو الملف اللولبي متعطل	◀ استبدل الصمام ذو الملف اللولبي. → انظر "تبدل الصمام ذو الملف اللولبي"، 425 صفحة.
	نظام التحكم غير متاح للاستخدام بسبب بلاغ للخطأ (مثل حساس السطوع)	◀ قم بقراءة الخطأ باستخدام التطبيق ControlGeberit وأصلحه.
	نظام التحكم معيب	◀ استبدل نظام التحكم. → انظر "استبدال نظام التحكم"، 426 صفحة.
	الحساس في سيفون المبولة متسخ أو معيب	◀ نظّف سيفون المبولة. → انظر "تنظيف سيفون المبولة"، 423 صفحة. ◀ استبدل سيفون المبولة. → انظر "استبدال سيفون المبولة"، 426 صفحة.
اختلالات وظيفية الشطف (مبكر جداً، متأخر جداً، غير مقصود)	عدم كفاية وظيفة التعرف على المستخدم بسبب ترسبات حصوات البول في سيفون المبولة	◀ نظّف سيفون المبولة. → انظر "تنظيف سيفون المبولة"، 423 صفحة.
	الصمام ذو الملف اللولبي متعطل	◀ استبدل الصمام ذو الملف اللولبي. → انظر "تبدل الصمام ذو الملف اللولبي"، 425 صفحة.
	نظام التحكم معيب	◀ استبدل نظام التحكم. → انظر "استبدال نظام التحكم"، 426 صفحة.
عملية الشطف بمراحل السيراميك غير كافية.	تم ضبط زمن الشطف بشكل خاطئ	◀ ضبط زمن الشطف. → انظر "ضبط زمن الشطف"، 423 صفحة.
	مصفاة الفلتر في الصمام ذو الملف اللولبي مسدودة	◀ نظّف مصفاة الفلتر. → انظر "تنظيف مصفاة الفلتر"، 424 صفحة.
	ضغط الماء شديد الانخفاض	◀ افحص ضغط الماء.
ينتشر رذاذ الماء من سيراميك المبولة.	معدل التدفق مرتفع بشدة	◀ قلّل ضغط الماء.
المياه المتبقية في سيراميك المبولة لا تسيل	سيفون المبولة أو أنبوب الصرف الصحي مسدود	◀ نظّف سيفون المبولة. → انظر "تنظيف سيفون المبولة"، 423 صفحة. ◀ استبدل سيفون المبولة. → انظر "استبدال سيفون المبولة"، 426 صفحة. ◀ افحص أنبوب الصرف الصحي.

<sup>(1)</sup> يمكن قراءة حالة شحن البطاريات بواسطة تطبيق Geberit.

## استبدال البطارية

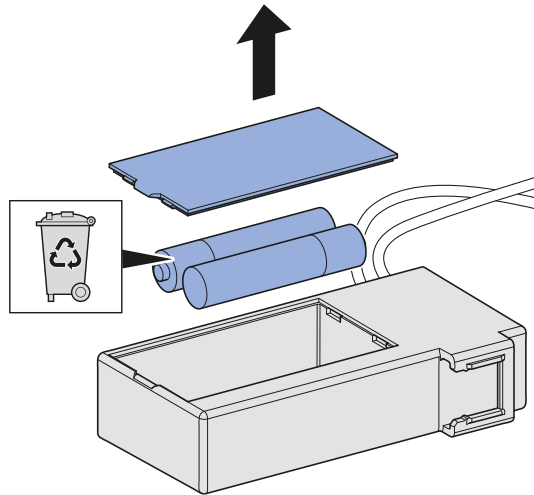
عندما يتم استنفاد البطاريات، لن يتم تشغيل التنظيف. يمكن قراءة حالة شحن البطاريات باستخدام تطبيق Geberit.

## شروط

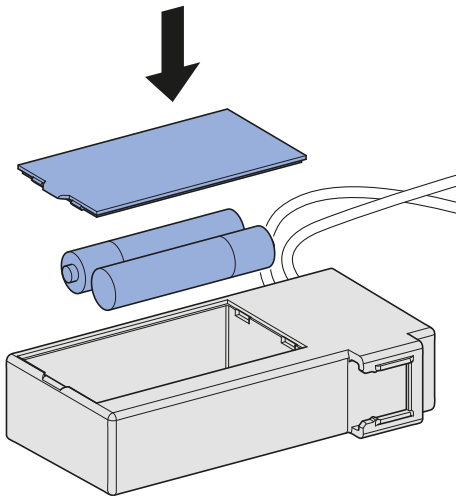
- يوجد اثنان من البطاريات البديلة (قلوية، سعة 1.5 فولت، من النوع AA) في وضع الاستعداد.
- سيراميك المبولة مفكوك.
- يتسبب خلع سيراميك المبولة في أن يصبح حساس السطوع غير مغطى ويتم إلغاء تنشيط نظام التحكم.

1 قم بفك نظام التحكم. → انظر متواليّة الأشكال 1، 433 صفحة.

2 افتح حامل البطارية واخلع البطاريات المستهلكة.



3 ركب البطاريات الجديدة وأغلق حامل البطارية.



## التركيب فصل الإصلاح

يجب تنفيذ التعليمات المذكورة في هذا الفصل بجانب متواليات الأشكال المعنية في الملحق. تشير التعليمات إلى متواليات الأشكال المعنية.

## الإصلاح من قبل المشغل

يمكن أيضًا تنفيذ أعمال الصيانة مثل التنظيف أو ضبط زمن الشطف بواسطة المشغل.

## تنظيف سيفون المبولة

التنظيف المنتظم لسيفون المبولة ضروري لكي تعمل وظيفة التحكم في المبولة بشكل صحيح. يتسبب الماء الكلسي والبول في ترسبات حصوات البول. يمكن أن تُضعف هذه الرواسب وظيفة المساسات في سيفون المبولة وتسد سيفون المبولة.

توصيات التنظيف:

- استخدم منظف مراحيض متاح تجاريًا لإزالة الترسبات الكلسية.
- قم بإزالة الرواسب أيضًا في كوع السيفون وفي وصلة أنبوب الصرف الصحي. قم بتفكيك سيراميك المبولة لتنظيف السيفون.
- استبدل سيفون المبولة إذا كان هناك رواسب شديدة. → انظر "استبدال سيفون المبولة"، صفحة 426.

من أجل تنظيف سيراميك المبولة وسيفون المبولة، يمكن منع تشغيل الشطف بواسطة تطبيق Geberit. لعدة دقائق.

## ضبط زمن الشطف

يمكن تعديل وقت التنظيف حسب الحاجة باستخدام تطبيق Geberit.

## تنظيف مصفاة الفلتر

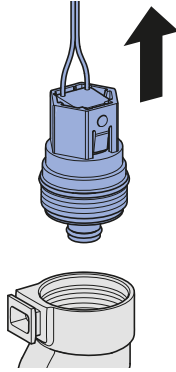
يجب تنظيف مصفاة الفلتر بداخل الصمام ذو الملف اللولبي كل عامين على الأقل. في حالة تلف مصفاة الفلتر، يجب استبدال الصمام ذو الملف اللولبي.

### شروط

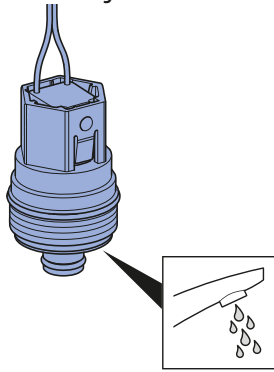
- صمام تزويد المياه المركزي مغلق.
- سيراميك المبولة مفكوك.
- يتسبب خلع سيراميك المبولة في أن يصبح حساس السطوع غير مغطى ويتم إلغاء تنشيط نظام التحكم.

**1** قم بفك نظام التحكم. → انظر متواليّة الأشكال **1**, 433 صفحة.

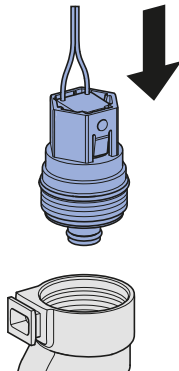
**2** قم بفك الصمام ذو الملف اللولبي.



**3** نظّف مصفاة الفلتر.



**4** ركب الصمام ذو الملف اللولبي.



**4** ركب نظام التحكم. → انظر متواليّة الأشكال **3**, 434 صفحة.

**5** ركب سيراميك المبولة.

**6** تحقق من تشغيل الشطف باستخدام 0.5 لتر ماء أو باستخدام تطبيق Geberit.

## الصيانة من قبل عامل فني متخصص

لا يجوز القيام بأعمال الصيانة في الفصول التالية إلا بمعرفة عامل فني متخصص.

إذا تم تفكيك سيراميك المبولة لأعمال الصيانة، يوصى بتنفيذ الأعمال الآتية:

- تحقق من حالة شحن البطاريات واستبدل البطاريات إذا لزم الأمر.
- نظّف مصفاة الفلتر في الصمام ذو الملف اللولبي.
- نظّف سيفون المبولة وأزل الكلس منه واستبدله إذا لزم الأمر.



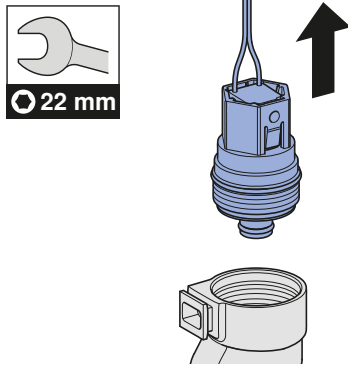
## تبدیل الصمام ذو الملف اللولبي

### شروط

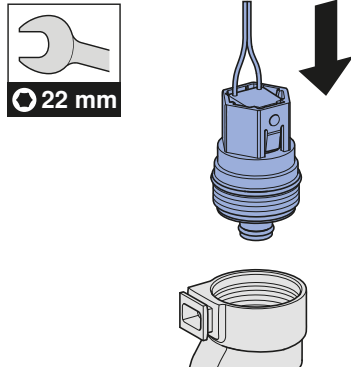
- صمام تزويد المياه المركزي مغلق.
- سيراميك المبولة مفكوك.
- يتسبب خلع سيراميك المبولة في أن يصبح حساس السطوع غير مغطى ويتم إلغاء تنشيط نظام التحكم.

**1** قم بفك نظام التحكم. → انظر متواليه الأشكال الأشكال **1**, 433 صفحة.

**2** فك الصمام ذو الملف اللولبي وتخلص منه.



**3** ركب الصمام ذو الملف اللولبي الجديد.



**4** ركب نظام التحكم. → انظر متواليه الأشكال **3**, 434 صفحة.

**5** ركب سيراميك المبولة. ← يتم تغطية حساس السطوع ومن ثم يتم تنشيط نظام التحكم.

**6** تحقق من تشغيل الشطف باستخدام 0.5 لتر ماء أو باستخدام تطبيق Geberit.

**5** ركب نظام التحكم. → انظر متواليه الأشكال **3**, 434 صفحة.

**6** ركب سيراميك المبولة. ← يتم تغطية حساس السطوع ومن ثم يتم تنشيط نظام التحكم.

**7** تحقق من تشغيل الشطف باستخدام 0.5 لتر ماء أو باستخدام تطبيق Geberit.

**4** ركب سيراميك المبولة.  
← يتم تغطية حساس السطوع ومن ثم يتم تنشيط نظام التحكم.

**5** تحقق من تشغيل الشطف باستخدام 0.5 لتر ماء أو باستخدام تطبيق Geberit.

**6** استخدم تطبيق Geberit لإجراء الإعدادات المطلوبة أو استخدم الإعدادات الافتراضية المحفوظة.

## استبدال سيفون المبولة

### شروط

- سيراميك المبولة مفكوك.
- يتسبب خلع سيراميك المبولة في أن يصبح حساس السطوع غير مغطى ويتم إلغاء تنشيط نظام التحكم.

**1** قم بفك نظام التحكم. → انظر متواليّة الأشكال **1**, 433 صفحة.

**2** فك سيفون المبولة وتخلص منه. → انظر متواليّة الأشكال **2**, 433 صفحة.

**3** ركب سيفون مبولة جديد.

**4** ركب نظام التحكم. → انظر متواليّة الأشكال **3**, 434 صفحة.

**5** ركب سيراميك المبولة.  
← يتم تغطية حساس السطوع ومن ثم يتم تنشيط نظام التحكم.

**6** تحقق من تشغيل الشطف باستخدام 0.5 لتر ماء أو باستخدام تطبيق Geberit.

## استبدال نظام التحكم

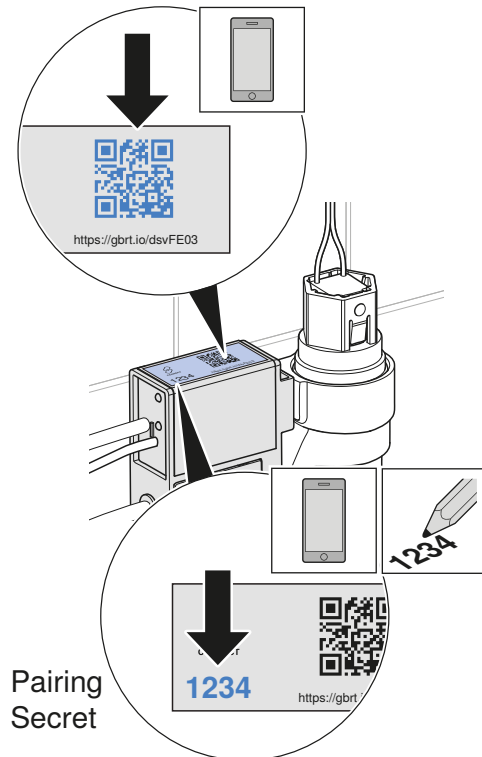
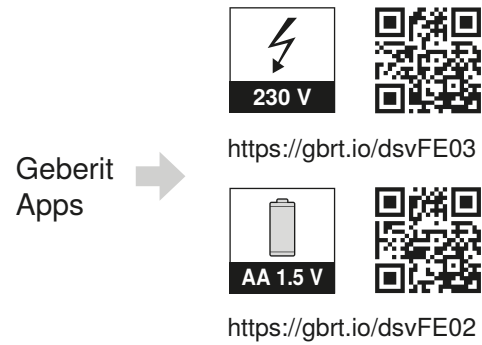
### شروط

- سيراميك المبولة مفكوك.
- يتسبب خلع سيراميك المبولة في أن يصبح حساس السطوع غير مغطى ويتم إلغاء تنشيط نظام التحكم.
- يتم حفظ الإعدادات الحالية كإعدادات افتراضية في تطبيق ControlGeberit (إذا كان نظام التحكم لا يزال يعمل كما ينبغي).

**1** فك نظام التحكم وتخلص منه. → انظر متواليّة الأشكال **1**, 433 صفحة.

**2** ركب نظام تحكم جديد. → انظر متواليّة الأشكال **3**, 434 صفحة.

**3** افتح تطبيق Geberit وقم بإنشاء اتصال مع الجهاز.



## تنفيذ الإعدادات باستخدام تطبيق Geberit

بعد توصيل تطبيق Geberit بالجهاز، تتوفر الوظائف والإعدادات التالية حسب التطبيق المستخدم:

- التشغيل:
- الشطف: تشغيل شطفة بزمن الشطف المضبوط
- التنظيف: منع تشغيل الشطف لبضع دقائق
- ضبط المعلومات والوظائف، → راجع جدول "إعدادات الجهاز"
- عرض معلومات الجهاز، مثل: حالة شحن البطارية أو إصدار البرنامج الثابت، ← راجع جدول "المعلومات"
- عرض القيم الإحصائية للاستخدام، ← راجع جدول "المعلومات"
- تصدير معلومات الجهاز والقيم الإحصائية
- عرض رسائل الخطأ
- تنفيذ تحديثات البرامج الثابتة
- حفظ ونقل الإعدادات الافتراضية
- الوصول إلى كتالوج Geberit على الإنترنت

### التشغيل

بند القائمة	الوصف	الاستعمال	القيمة	ضبط المصنع
[الشطف]	<b>إطلاق الشطف</b> يطلق شطفة.	• من أجل الاختبار الوظيفي للصمام ذو الملف اللولبي • لشطف سيراميك المبولة (مثلاً عند ضبط زمن الشطف)	تشغيل/ إيقاف	–
[التنظيف]	<b>تفعيل وضعية التنظيف</b> يتم منع تشغيل الشطف مدة [وقت التنظيف].	• لتنظيف سيراميك المبولة بدون تدفق الماء	تشغيل/ إيقاف	–
[وقت التنظيف]	–	–	1-20 دقيقة	10 دقائق

### إعدادات الجهاز

يجب إجراء هذه الإعدادات بواسطة عامل فني متخصص عند بدء التشغيل. يمكن حفظ الإعدادات كإعدادات افتراضية ونقلها إلى أجهزة أخرى.

بند القائمة	الوصف	الاستعمال	القيمة	ضبط المصنع
<b>الأوامر</b>				
[منع عملية الشطف]	<b>منع عملية الشطف</b> يتم منع تشغيل الشطف لمدة 10 ساعات. يتم بعد 10 ساعات إيقاف الوظيفة أوتوماتيكياً.	• لتنفيذ أعمال الصيانة	تشغيل/ إيقاف	–
[تفريغ الأنبوب]	<b>تفريغ الأنبوب</b> يتم فتح الصمام ذو الملف اللولبي لتفريغ الأنبوب لمدة 30 دقيقة. يتم بعد 30 دقيقة إيقاف الوظيفة أوتوماتيكياً.	• لتنفيذ أعمال الصيانة • للتفريغ الشتوي	تشغيل/ إيقاف	–

بند القائمة	الوصف	الاستعمال	القيمة	ضبط المصنع
<b>الوظائف</b>				
[الشطف بين فترات فاصلة]	<b>تفعيل الشطف بين فترات فاصلة</b> بعد آخر استخدام، يتم تشغيل شطفة بعد انقضاء [الفترة الزمنية بين الشطف]. يتم إعادة بدء تشغيل الفترة الزمنية بين الشطف مع كل عملية استخدام. يتم تحديد زمن الشطف من خلال قيمة [زمن الشطف].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لإعادة تعبئة السيفون عندما تكون معدلات تكرار الاستخدام منخفضة</li> <li>• لشطف المياه الراكدة في الأنبوب (وظيفة النظافة، منع الركود)</li> </ul>	تشغيل / إيقاف	تشغيل
	[زمن الشطف] للشطف بين فترات فاصلة	-	1-200 ث	5 ث
	[الفترة الزمنية بين الشطف]	-	1-168 ساعة	24 ساعة
[وضع الشطف الكهربائي]	<b>تفعيل وضع الشطف الكهربائي</b> بعد تشغيل الجهد الكهربائي، يتم تشغيل شطفة.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لتشغيل الشطف المركزي</li> <li>• لتأكيد الوظيفة</li> </ul>	تشغيل / إيقاف	تشغيل
[الشطف الديناميكي]	<b>تفعيل الشطف الديناميكي</b> إذا كان معدل تكرار الاستخدام مرتفعًا، يتم تقصير زمن الشطف.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لتقليل استهلاك المياه عند ارتفاع معدل تكرار الاستخدام (مثل الملاعب الرياضية)</li> </ul>	تشغيل / إيقاف	تشغيل
[وضع الهجين]	<b>تفعيل وضع الهجين</b> عند الاستخدام فإنه لا يتم إطلاق أية عملية شطف (التشغيل بدون ماء). بعد انقضاء زمن التأخير أو الفترة الزمنية بين الشطف، يتم إطلاق عملية شطف بشكل دوري. → راجع "اختيار وضع الشطف" للوصف التفصيلي.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لتقليل استهلاك الماء</li> </ul>	إيقاف / المستخدم / الوقت	إيقاف
	[زمن الشطف] للوضع الهجين	-	1-15 ث	7 ث
	[زمن التأخير] للوضع الهجين	-	5-720 دقيقة	60 دقيقة
	[الفترة الزمنية بين الشطف] في الوضع الهجين	-	10-1440 دقيقة	1440 دقيقة
[وضع الشطف الفيضي]	<b>تفعيل وضع الشطف الفيضي</b> بعد انقضاء الفترة الزمنية بين الشطف، يتم تشغيل شطفة، بغض النظر عن مرات الاستخدام. → راجع "اختيار وضع الشطف" للوصف التفصيلي.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لشطف المبوللة جيدًا</li> <li>• لتجنب الترسبات</li> </ul>	تشغيل / إيقاف	إيقاف
	[زمن الشطف] لوضع الشطف الفيضي	-	3-30 ث	12 ث
	[الفترة الزمنية بين الشطف] لوضع الشطف الفيضي	-	1-168 ساعة	6 ساعة
[زمن الشطف]	<b>ضبط زمن الشطف</b> تحديد فترة الشطف بعد الاستخدام.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لتحسين شطف سيراميك المبوللة، لاحظ استهلاك الماء</li> </ul>	3-15 ث	4 ث

بند القائمة	الوصف	الاستعمال	القيمة	ضبط المصنع
[وظيفة التعرف على المستخدم]	<b>فحص وظيفة التعرف على المستخدم</b> يشير إلى وقت اكتشاف الحساس الموجود في سيفون المبولة حالة استخدام. لا يتم أي إطلاق للشطف.	• لفحص وظيفة التعرف على المستخدم	-	-
[حساس السطوع]	<b>فحص وظيفة الحساس وضبط القيمة الحديدية</b> يوضع حالة حساس السطوع. يقيس حساس السطوع درجة السطوع خلف سيراميك المبولة. إذا تم تجاوز القيمة الحديدية المضبوطة، فلن يتم تشغيل المزيد من الشطفات. اضبط القيمة الحديدية بحيث تكون قيمة السطوع في حالة تركيب سيراميك المبولة أقل بقليل من القيمة الحديدية.	• لتجنب تشغيل الشطف في حالة تفكيك سيراميك المبولة	تشغيل/ إيقاف	تشغيل
[القيمة الحديدية]	-	-	منخفضة- مرتفعة	متوسطة
[نسبة التدفق]	<b>نسبة التدفق</b> حتى يمكن حساب استهلاك الماء، يجب تحديد نسبة التدفق عند إطلاق الشطف.	• لحساب استهلاك الماء لغرض الإحصاء	9 لتر/دقيقة 14 لتر/دقيقة 18 لتر/دقيقة 9-25 لتر/دقيقة (شخصي)	14 لتر/دقيقة
[الحفظ كإعداد افتراضي]	<b>الإعدادات الافتراضية</b> يتم حفظ الإعدادات الحالية في التطبيق وبالتالي يمكن نقلها إلى أجهزة أخرى.	• لتشغيل عدة أجهزة بنفس الإعدادات	-	-
[أوضاع ضبط المصنع]	<b>أوضاع ضبط المصنع</b> تُعاد كل الوظائف إلى وضع ضبط المصنع.	• لإصلاح الاختلالات الوظيفية	-	-

## معلومات

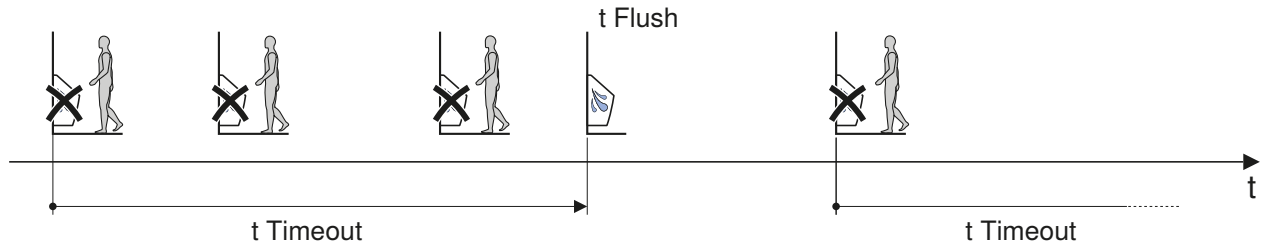
الوصف	بند القائمة
يمكن تخصيص اسم وكلمة مرور لكل جهاز.	[الاسم وكلمة المرور]
<b>معلومات</b>	
يُظهر رقم الصنف لنظام التحكم.	[رقم الصنف]
يُظهر إصدار البرنامج الثابت لنظام التحكم.	[إصدار البرنامج الثابت]
يُظهر رقم التسلسل لنظام التحكم.	[رقم التسلسل]
يُظهر تاريخ تصنيع نظام التحكم.	[تاريخ التصنيع]
يعرض نوع التغذية (بطارية أو تشغيل رئيسي بالشبكة الكهربائية).	[نوع التغذية]
<b>الإحصائية</b>	
تعرض معلومات مختلفة مثل عدد الاستخدامات أو استهلاك الماء في الفترة المطلوبة.	[الإحصائية]
<b>العداد</b>	
يُظهر عدد أيام التشغيل منذ التشغيل المبدئي.	[أيام التشغيل الإجمالية]
يُظهر عدد أيام التشغيل منذ آخر تشغيل.	[أيام التشغيل منذ آخر تشغيل]
يُظهر عدد الاستخدامات منذ التشغيل.	[عدد الاستخدامات الإجمالية]
يُظهر عدد الشطفات منذ التشغيل.	[عدد الشطفات الإجمالية]
يُظهر عدد الشطفات بين فترات فاصلة منذ بدء التشغيل.	[عدد الشطفات الإجمالية بين فترات فاصلة]

## تحديد وضع الشطف

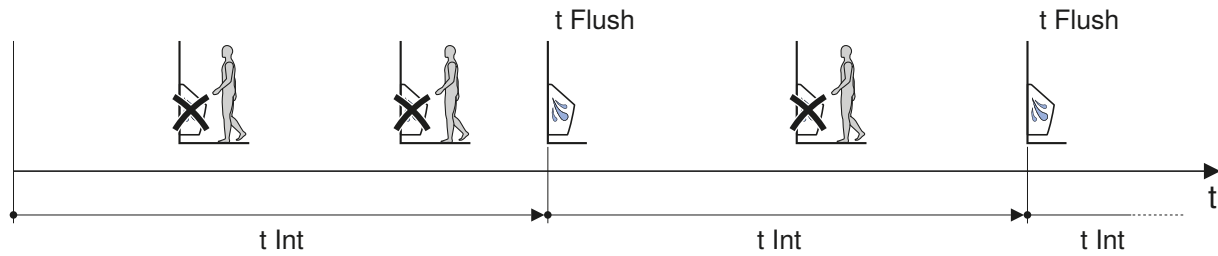
### الوضع الهجين

عند الاستخدام فإنه لا يتم إطلاق أية عملية شطف (التشغيل بدون ماء). بعد انقضاء زمن التأخير أو الفترة الزمنية بين الشطف، يتم إطلاق عملية شطف بشكل دوري. يتم تحديد زمن الشطف من خلال قيمة [زمن الشطف] (التدفق).

- وضع [الاستخدام]: يشطف بعد انقضاء [زمن التأخير] (المهلة). مع استمرار زمن التأخير لن يتم الشطف. بدء زمن التأخير:
  - عند الاستخدام لأول مرة
  - مع الاستخدام التالي بعد انقضاء زمن التأخير السابق



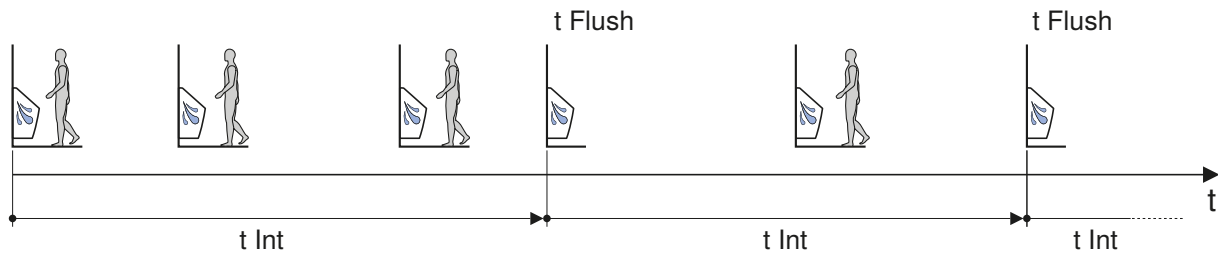
- وضع [الزمن]: يشطف بعد انقضاء [الفترة الزمنية بين الشطف] (فترة فاصلة). مع استمرار الفترة الزمنية بين الشطف لن يتم الشطف. بدء الفترة الزمنية بين الشطف:
  - عند الاستخدام لأول مرة
  - بعد انقضاء الفترة الزمنية بين الشطف السابقة، دون الارتباط بعدد الاستخدامات



### الشطف الفيزي

بعد انقضاء [الفترة الزمنية بين الشطف] (فترة فاصلة)، يتم تشغيل الشطفة دون الارتباط بعدد الاستخدامات. يتم تحديد زمن الشطف عن طريق قيمة [زمن الشطف] (التدفق).

- بدء الفترة الزمنية بين الشطف:
  - عند الاستخدام لأول مرة
  - بعد انقضاء الفترة الزمنية بين الشطف السابقة، دون الارتباط بعدد الاستخدامات



يمكن استخدام وضع الشطف الفيزي مع وضع الشطف بين فترات أو وضع الهجين.

## التخلص من النفايات أو المخلفات

### محتوى المواد

هذا المنتج متوافق مع متطلبات توجيهات الاتحاد الأوروبي للمواصفة 2011/65/EU (RoHS) (فرض قيود على استخدام مواد خطيرة معينة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية).

### التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة



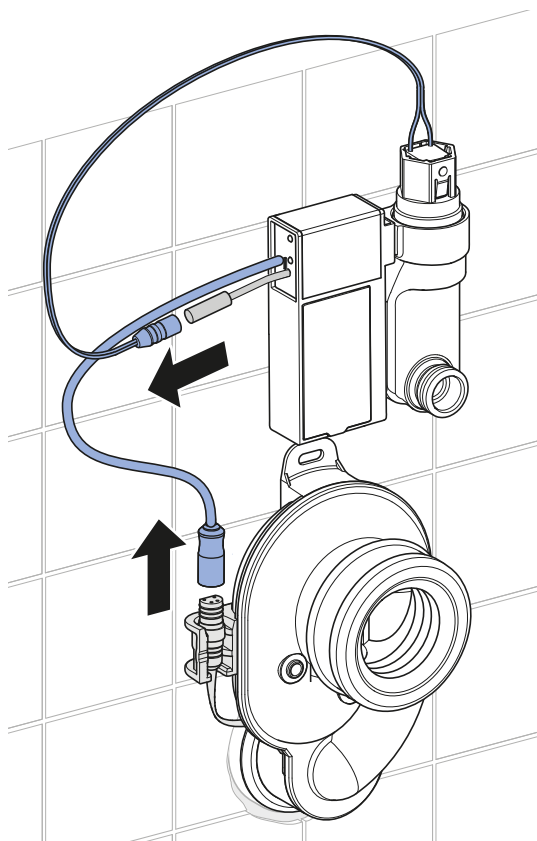
وفقًا للتوجيه EU/2012/19 (توجيه النفايات الكهربائية والإلكترونية والأجهزة الإلكترونية) (المعروف اختصارًا بـ WEEE)) يتوجب على مصنعي الأجهزة الكهربائية استعادة الأجهزة القديمة للتخلص منها بطريقة سليمة فنيًا. يدل هذا الرمز على حظر التخلص من هذا المنتج ضمن القمامة المنزلية. يجب أن يتم التخلص من الأجهزة القديمة بشكل سليم فنيًا، وذلك بإرجاعها مباشرة إلى شركة Geberit. يمكن الاستعلام عن عناوين مراكز الاستلام لدى شركة التوزيع المختصة التابعة لـ Geberit.



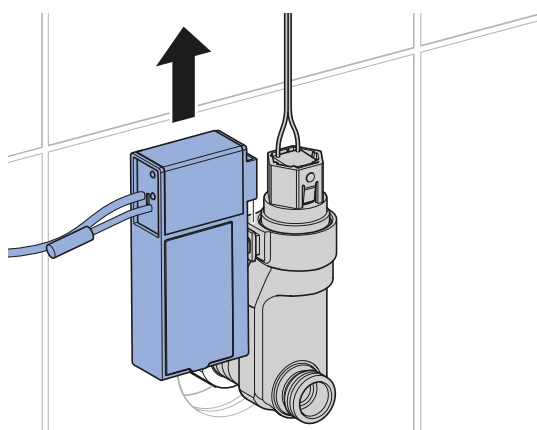


1

1

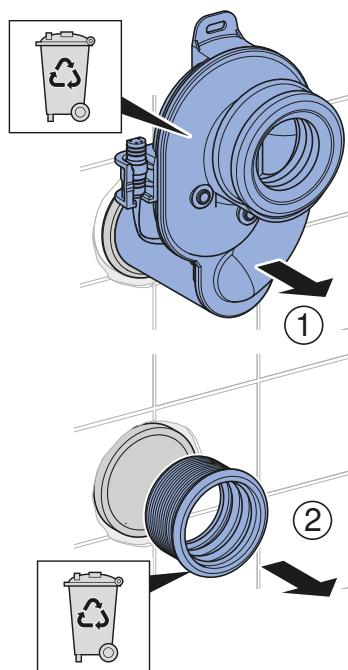


2

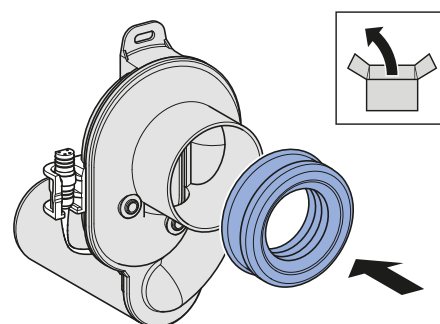


2

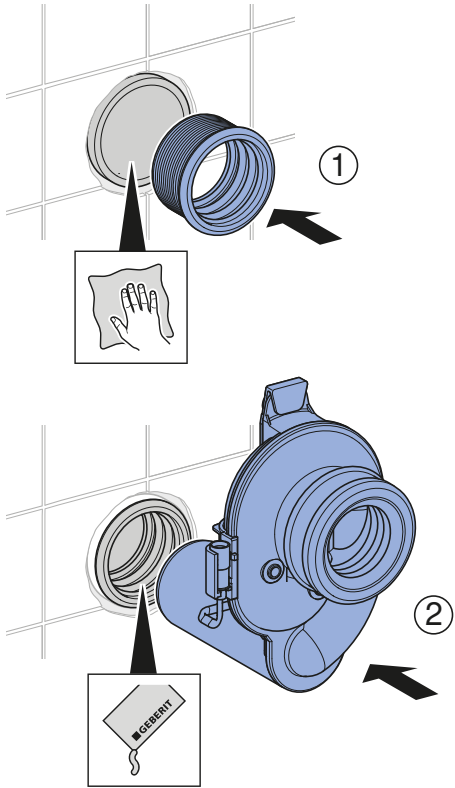
1



2

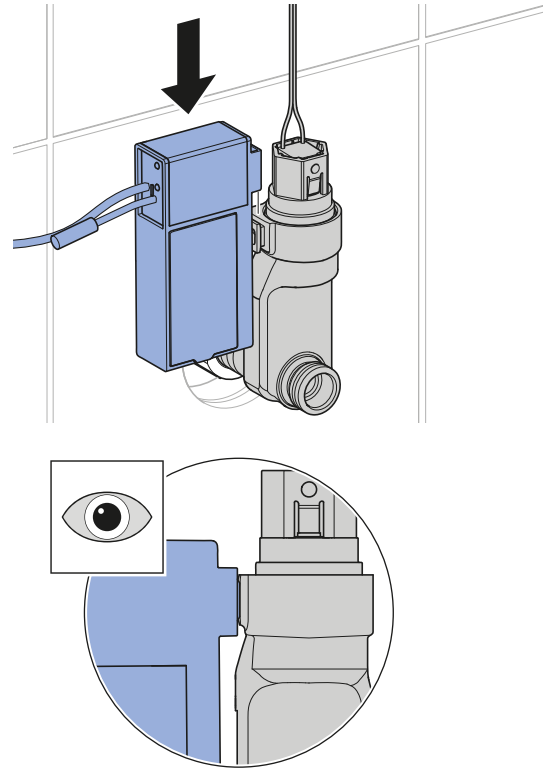


3

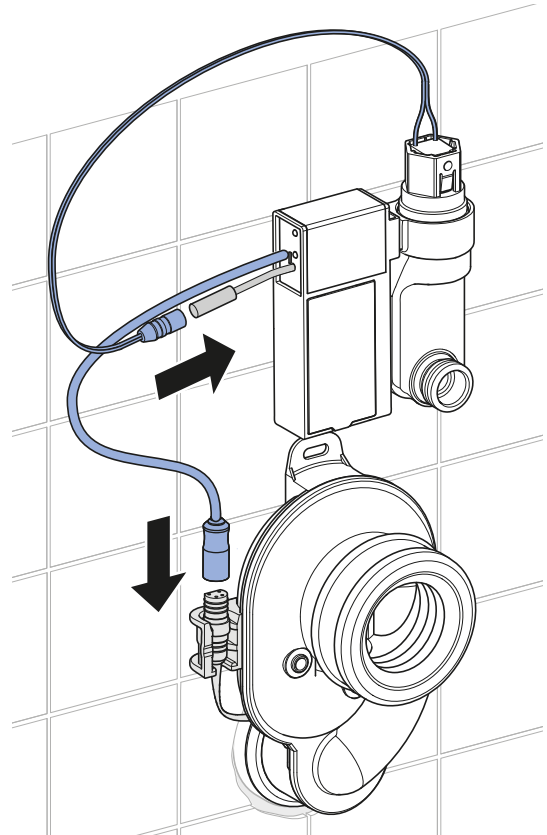


3

1



2





---

Geberit International AG  
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona  
documentation@geberit.com  
www.geberit.com

